



Memòria • 2002•2003

◆ **Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació**

Llicenciatura de Traducció i Interpretació
Llicenciatura de Documentació
Diplomatura de Biblioteconomia i Documentació

● **Facultat d'Empresa i Comunicació**

Llicenciatura d'Administració i Direcció d'Empreses
Llicenciatura de Publicitat i Relacions Públiques
Llicenciatura de Periodisme
Llicenciatura de Comunicació Audiovisual
Diplomatura de Ciències Empresarials
Diplomatura de Turisme

● **Facultat d'Educació**

Llicenciatura de Psicopedagogia
Llicenciatura de Ciències de l'Educació Física i de l'Esport
Mestre. Especialitat d'Educació Infantil
Mestre. Especialitat d'Educació Primària
Mestre. Especialitat d'Educació Especial
Mestre. Especialitat de Llengua Estrangera
Mestre. Especialitat d'Educació Física
Diplomatura d'Educació Social

● **Escola Universitària de Ciències de la Salut**

Diplomatura d'Infermeria
Diplomatura de Fisioteràpia
Diplomatura de Teràpia Ocupacional
Diplomatura de Nutrició Humana i Dietètica

◆ **Escola Politècnica Superior**

Llicenciatura de Ciència i Tecnologia dels Aliments
Llicenciatura de Ciències Ambientals
Llicenciatura de Biotecnologia
Enginyeria d'Organització Industrial
Enginyeria Tècnica de Telecomunicació, especialitat de Sistemes de Telecomunicació
Enginyeria Tècnica Agrícola, especialitat d'Indústries Agràries i Alimentàries
Enginyeria Tècnica d'Informàtica de Gestió
Enginyeria Tècnica d'Informàtica de Sistemes
Enginyeria Tècnica Industrial, especialitat d'Electrònica Industrial

Escola Universitària de Turisme ESERP

Diplomatura de Turisme

Títols propis

Graduat Superior en Disseny (BAU, Barcelona)
Graduat Superior en Mitjans de Comunicació (Mass Media, Barcelona)
Graduat Superior en Enginyeria de Seguretat i Qualitat Industrial (IUCT, Mollet)
Graduat Superior en Periodisme i Comunicació Empresarial (ESERP, Barcelona)
Graduat en Gestió i Direcció d'Empreses Esportives (Escola Superior Johan Cruyff, Barcelona)
Graduat Superior en Empresa i Economia Internacional (ESERP, Barcelona)
Graduado Superior en Marketing, Gestión Empresarial y e-Business (IMPV, Bizkaia)
Graduado en Marketing y Comunicación (ESMCC, Santa Cruz de Tenerife)

● **Escola d'Idiomes**

■ **Eumo Editorial**

▲ **Eumogràfic**

◆
C. de la Laura, 13
08500 Vic. Barcelona
Tel. 93 885 52 00
Fax 93 885 69 00

●
C. de la Sagrada Família, 7
08500 Vic. Barcelona
Tel. 93 886 12 22
Fax 93 889 10 63
www.uvic.es

■
Plaça Miquel de Clariana, 3
08500 Vic. Barcelona
Tel. 93 889 28 18
Fax 93 889 35 41

▲
C. Perot Rocaguinarda, 6
08500 Vic. Barcelona
Tel. 93 889 48 77
Fax 93 889 53 04

Universitat de Vic
Fundació Universitària Balmes

Memòria 2002-2003

17



Octubre de 2003

Coordinació: Secretaria General de la Universitat de Vic

Disseny: Eumogràfic

Edita: Servei de Publicacions de la Universitat de Vic

Carrer de la Sagrada Família, 7. 08500 Vic. Barcelona

Tel. 93 886 12 22. Fax 93 889 10 63

Impressió: Grupo-43, S.L.

ISSN: 1134-4431

Imprès sobre paper ecològic

Fotografies de la coberta i de les pàgines interiors de Sergi Camara, sobre la vida quotidiana dels estudiants.

Universitat de Vic

Presentació

Ara toca fer memòria de les activitats que hem dut a terme el curs 2002-03 els components de la comunitat universitària: professors, estudiants i professionals per tal de fer efectiu el nostre compromís amb la docència, la recerca, l'estudi i el bon funcionament de tots els serveis que permeten que això sigui possible.

Si em permeteu començar amb una referència personal, diré que aquest és un curs molt especial per a mi, ja que és el meu primer curs complet com a rector i, certament, en la meva memòria personal hi tindrà un lloc destacat.

Fet aquest incís, vull recordar que aquest ha estat el curs de la signatura del contracte-programa pel qual la Generalitat de Catalunya es compromet a augmentar la seva dotació anual a la UVic en un 250% de forma esglaonada fins al 2007. Paral·lelament, la Universitat es compromet a potenciar quatre línies estratègiques: Formació i docència; Recerca i transferència de coneixements i tecnologia; Relacions universitat-societat territori i Gestió, organització i recursos, i a funcionar per objectius concrets, ponderables i avaluables com a màxima garantia de control de qualitat.

Destaco aquest fet d'entre tots els del curs per la seva importància estratègica i perquè marca i marcarà el caràcter i els objectius de la Universitat en els propers anys en una línia que ha de ser garantia de qualitat i de solidesa.

En un altre ordre de coses vull fer èmfasi en la implicació de tota la comunitat universitària, especialment dels estudiants, en els afers socials i polítics del món. És un orgull veure que, com a ciutadans, ens sentim interpel·lats quan les grans potències mostren tan poca capacitat per resoldre els greus problemes de la humanitat sense haver de fer ús de la força.

Pel que fa als àmbits acadèmics, de recerca i els serveis, deixo que siguin els professors i professionals corresponents que ens en facilitin les dades.

Confio que aquest no serà solament un recull recordatori d'informacions dels diversos àmbits de la Universitat, sinó un punt de partida i un estímul per a l'activitat del curs que encetem.

DAVID SERRAT i CONGOST
Rector



Presentacions dels centres

Facultat d'Educació

Mirant amb una certa perspectiva el curs que hem tancat, hi ha sobretot dos fets que mereixen ser destacats. D'una banda, el relleu en la direcció del centre; de l'altra, el nombre considerable d'activitats dutes a terme, tant en vistes a la formació personal i professional dels nostres estudiants com al servei de l'escola i de l'educació en general.

Pel que fa al primer aspecte, després d'un procés obert i tranquil de reflexió i de discussió entre els membres de la comunitat educativa, al mes de març es va fer efectiu el nomenament del nou equip de deganat, integrat tant per professors que ja formaven part de l'anterior com per noves incorporacions. Val a dir que un canvi d'aquesta mena, portat a terme amb fluïdesa i bona entesa, és un mèrit que cal atribuir sobretot als membres de l'equip directiu sortint i a tots els membres del claustre. A uns i altres cal felicitar des d'aquí, i d'una manera especial agrair als professors Antoni Tort i Sebastià Riera, degà i cap d'estudis respectivament durant una colla d'anys, la tasca duta a terme al capdavant de la institució. Una institució, al mateix temps, que amb aquest canvi demostra que compta amb un claustre cohesionat i amb una trajectòria acadèmica sòlida.

Pel que fa al segon aspecte, només cal repassar els apartats que segueixen per constatar el nombre i la varietat d'activitats realitzades pel professorat de la Facultat en col·laboració amb alumnes d'aquest i d'altres centres, amb mestres de les escoles de Vic, de la comarca, d'arreu del país i de l'estranger, amb professors d'altres universitats i amb institucions diverses. Una part d'aquestes activitats van directament adreçades a la formació dels estudiants: assignatures en format de crèdit europeu, estades de pràctiques a l'estranger, jornades de cooperació i de formació en aspectes específics, seminaris, sortides, etc. Una altra part s'inscriuen en la pròpia formació dels docents, la qual indirectament reverteix també en la formació dels alumnes: publicacions, participació en jornades i congressos, lectura de tesis doctorals i participació en grups de recerca, etc. I encara una altra part són activitats adreçades a la formació permanent dels ensenyants, com ara assessoraments en els propis centres docents, cursos d'estiu, jornades, etc. No cal dir que continuar –i per anar bé millorar i incrementar– tota aquesta tasca és la voluntat de la Facultat d'Educació en el seu conjunt, una tasca a la qual el curs que ve caldrà afegir la que comportarà, sobretot pel que fa als plans d'estudis d'algunes titulacions, la integració cada vegada més imminent en l'Espai Europeu d'Educació Superior.

Finalment, no podem passar per alt els actes commemoratius dels 25 anys de l'Escola de Mestres, que hem tancat amb la publicació de la carpeta *Privilegi de Fundació de la Universitat Literària de Vic* i d'un número extraordinari de la revista *Miramarges*. Una i altra han estat possibles, així com la resta d'actes celebrats el curs passat, gràcies al treball desinteressat i entusiasta dels membres de la Comissió organitzadora dels actes commemoratius dels 25 anys de l'Escola de Mestres i de la Universitat de Vic i al de molts d'altres membres de la UVic. A tots ells volem fer arribar el nostre agraïment més sincer.

ASSUMPTA FARGAS i RIERA
Degana de la Facultat d'Educació

Escola Universitària de Ciències de la Salut

És habitual presentar la memòria de cada curs remarcant aquells aspectes que han tingut més rellevància durant el període acadèmic. Enguany, però, deixaré que les pàgines següents parlin per elles mateixes i em prendré aquí la llibertat de posar l'accent en l'acabament d'un cicle per a l'Escola de Ciències de la Salut.

Les organitzacions, com les persones, en el decurs de la seva història transiten per diversos cicles o períodes que determinen el seu desenvolupament i procés de maduració –en el cas de les organitzacions seria més apropiat parlar de consolidació. Des la meua perspectiva, el curs que ara deixem enrere, amb la implementació de les Normes d'Organització i de Funcionament acadèmic i el relleu en la direcció del centre, tanca un període de la vida de l'Escola i n'obre un altre amb nous reptes per superar amb il·lusions renovades.

Si fem un breu repàs al nostre passat podem identificar quatre moments evolutius –de desenvolupament i de creixement– amb significació pròpia. Podríem dir que són períodes de temps que vénen marcats per punts d'inflexió o de canvi que els han caracteritzat i que han tingut una especial significació en l'etapa següent.

El primer que vull remarcar forma part dels nostres orígens, una petita escola d'ATS –aleshores no eren estudis universitaris–, creada l'any 1974 i vinculada al Col·legi de Metges de Barcelona a través de la delegació d'Osona.

Després de quatre promocions, el desplaçament de la LRU va convertir aquests estudis en la Diplomatura d'Infermeria, fet que va encetar un nou període en la trajectòria del centre. Aquest pas va suposar un canvi radical en el tipus de formació i en el pla d'estudis, molt més adaptat a les necessitats de la població i a les polítiques sanitàries promogudes per l'OMS i el Consell Internacional d'Infermeres.

Resseguint la història arribem a un tercer moment que va ser determinant per al futur de l'Escola: la seva integració als EUV, amb tot el que això va representar, tant per als professors com per als estudiants, pel fet d'incorporar-se a un projecte universitari, hereu de l'Escola de Mestres Balmes, i tenir accés a uns serveis de suport a la docència en clara expansió.

Finalment, el període que ara tanquem es caracteritza pel reconeixement de la Universitat de Vic i el desplegament de tres noves diplomatures –Fisioteràpia, Teràpia Ocupacional i Nutrició Humana i Dietètica– que van suposar la reconversió de l'Escola d'Infermeria en l'actual Escola Universitària de Ciències de la Salut. És en aquest període que es desenvolupa també la formació continuada amb la creació de diplomes de postgrau i de màster, i que es posa en funcionament el Centre d'Autonomia Personal Sírius Osona.

A les acaballes d'aquesta etapa, amb els canvis en el Patronat de la Fundació, els canvis institucionals i l'aprovació de les NOF, s'obre un nou període: un pas més en l'evolució de l'Escola i de la Universitat.

Amb la satisfacció d'haver pogut viure de manera molt directa i des del compromís alguns

d'aquests moments tan significatius, vull fer arribar, a través d'aquestes línies, el meu profund agraïment i reconeixement a totes i cadascuna de les persones que, de forma directa o indirecta, han participat en la construcció de l'Escola durant aquest darrer període, i amb les quals he compartit moments plens de satisfacció i altres de desànim o de preocupació. A tots, una vegada més, gràcies.

Pel que fa al nou equip, encoratjar-los per fer front als nous reptes que han d'assumir i destijar-los molts èxits i satisfaccions en aquesta nova etapa.

ANNA BONAFONT I CASTILLO
Directora de l'Escola Universitària de Ciències de la Salut

Facultat d'Empresa i Comunicació

A l'hora de fer balanç del curs 2002-03 de la Facultat d'Empresa i Comunicació, el primer que cal dir és que ha estat un any difícil perquè ha calgut fer diversos canvis i relleus. Tot plegat, però, haurà estat finalment en benefici de la Facultat que s'ha reestructurat en dues grans àrees, la de Comunicació, que inclou les llicenciatures de Publicitat i Relacions Públiques, la de Periodisme i la propera Llicenciatura de Comunicació Audiovisual, i l'Àrea d'Empresa, que inclou la Diplomatura de Ciències Empresarials i la de Turisme i la Llicenciatura d'Administració i Direcció d'Empreses.

La nova denominació de Facultat d'Empresa i Comunicació reflecteix molt bé el tipus d'ensenyaments que imparteix. Tot plegat fa que per al nou curs 2003-04 l'ordenació i l'orientació dels nostres estudis quedi perfectament definida i endegada.

Des l'aspecte més estrictament acadèmic, pel que fa a l'Àrea de Comunicació, cal dir que aquest curs s'ha dut a terme molt satisfactòriament el desplegament del primer curs de la Llicenciatura de Periodisme i que la Llicenciatura de Publicitat i Relacions Públiques ha desenvolupat ja el seu segon curs amb tota normalitat.

A l'Àrea d'Empresa s'han iniciat ja els ensenyaments semipresencials, a través del Campus Virtual, en el segon cicle de la Llicenciatura d'Administració i Direcció d'Empreses. Pel que fa a la Diplomatura de Turisme és de destacar s'ha desenvolupat, i de manera molt satisfactòria, el procés d'avaluació interna i externa de la qualitat de l'ensenyament, amb el suport de l'Agència per a la Qualitat del Sistema Universitari de Catalunya.

Per tot plegat, i amb la incorporació el curs 2003-04 de la Llicenciatura de Comunicació Audiovisual, pensem que tenim la Facultat ben estructurada i encarrilada per afrontar els requeriments de futur en els àmbits que li són propis, l'empresa i la comunicació, des dels seus diversos vessants.

XAVIER VICENTE i SORIANO

Degà en funcions la Facultat d'Empresa i Comunicació

Escola Politècnica Superior

L'activitat del curs 2002-03 ha vingut presidida per la incorporació de dues noves carreres a la nostra oferta: la Llicenciatura en Ciències Ambientals i l'Enginyeria Tècnica en Informàtica de Sistemes.

Vull destacar també la feina feta en el camp dels ensenyaments semipresencials. Aquest és un camp que presenta força dificultats, moltes encara no descobertes, però que també desperta moltes il·lusions i esperances de futur. Els bons resultats no s'han fet esperar i en aquests moments ja s'han graduat dues promocions de la carrera d'Enginyeria en Organització Industrial en col·laboració amb els Col·legis Oficials d'Enginyers Tècnics Industrials d'Aragó i de les Illes Balears.

L'èxit acadèmic dels estudiants que han seguit aquest format es deu en bona part a l'existència d'aquests centres col·laboradors que actuen com a nucli aglutinador dels estudiants que no poden assistir a les nostres instal·lacions. Això ens esperona a intentar trobar altres centres amb qui poder ampliar aquest model.

La col·laboració de l'Escola Politècnica Superior amb el teixit empresarial i institucional de la comarca d'Osona s'ha ampliat amb els acords de concessió de beques a nous estudiants d'Enginyeria Tècnica Industrial i de Telecomunicacions per part de les empreses JCM Technologies i ELAUSA. Així mateix, conjuntament amb l'Agència Local de l'Energia, s'ha convocat per primera vegada un premi per al millor treball de final de carrera relacionat amb l'estalvi i l'ús racional de l'energia. Aquest premi ha estat dotat per la Fundació Caixa de Sabadell.

El futur de l'Escola Politècnica Superior va lligat en bona part a la possibilitat d'impartir carreres que estiguin situades dins dels mateixos blocs, de manera que es pugui produir una consolidació global de cada un d'ells. La Llicenciatura de Biotecnologia, que començarà a impartir-se el curs vinent, n'és un bon exemple perquè enllaça clarament amb l'Enginyeria Tècnica Agrícola i amb la Llicenciatura en Ciències Ambientals.

Voldria destacar també el projecte de col·laboració amb la Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació per a la impartició de la Llicenciatura de Documentació a partir del curs 2003-04.

Aquests nous projectes obren una finestra d'il·lusió de cara al curs vinent i permeten d'escriure unes ratlles que volen ser més d'encoratjament i d'optimisme cap al futur que no pas un simple recordatori del curs passat.

L'últim paràgraf d'aquest text vull que sigui de comiat com a director del centre, tot i que això formalment no pertanyi a les activitats del curs passat. Aquest comiat ha d'anar lligat a l'agraïment envers els rectors Ricard Torrents i David Serrat per la confiança que em van dipositar, i envers els companys i companyes del Consell de Direcció i del Claustre per la col·laboració hi he trobat en tot moment.

MANUEL VILAR i BAYÓ
Director de l'Escola Politècnica Superior

Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació

Hem acabat el segon any al nou edifici de la Torre dels Frares i la impressió inicial que el canvi havia estat per millorar no ha fet sinó consolidar-se. El progressiu augment de l'ús de les noves tecnologies en la metodologia docent ha estat possible en gran part per les facilitats del nou edifici. Traduir, interpretar i gestionar documentació són activitats ja totalment indisociables de la digitalització i les eines electròniques, i la docència d'aquestes activitats difícilment l'hauríem poguda dur a terme de la manera que creiem que s'ha de fer sense els equipaments i els espais del nou edifici. Precisament, en línia amb aquesta preocupació per millorar constantment els equipaments, aquest any hem digitalitzat el Laboratori d'Interpretació.

El curs 2002-03 hem donat un nou impuls a l'ensenyament semipresencial tant de la Diplomatura de Biblioteconomia i Documentació com del segon cicle de la Llicenciatura de Traducció i Interpretació i ha estat el primer any d'impartició dels estudis conduents al Certificat d'Especialització en Substitució i Doblatge en col·laboració amb l'Escola de Cinema i Audiovisuals de Catalunya. Hem posat en marxa el Certificat d'Especialització en Comunicació Intercultural al Món Empresarial en col·laboració amb la Facultat d'Empresa i Comunicació i amb la Universitat de Jena, i hem signat els acords per començar la impartició del Certificat d'Especialització en Biblioteques Escolars i Infantils en col·laboració amb la Facultat d'Educació i amb la Biblioteca Infantil i Juvenil "Can Butjosa" de Pareds del Vallès.

Aquest curs ha continuat el programa de doctorat, ja en la seva sisena edició, i hem donat una nova orientació al programa de Màster en Interpretació de Conferències. La sisena edició d'aquest Màster s'ha fet coincidir amb l'any acadèmic i ha estat la primera que s'ha ofert dividida en dos cursos de postgrau per fer possible de cursar només el primer any i obtenir un primer diploma. Hem continuat també amb les activitats que ja són trets distintius de la Facultat: hem celebrat les VII Jornades de Traducció, les diferents línies de recerca de la Facultat han continuat rebent ajuts i intensificant la seva labor, hem convocat la setena edició del Premi de Traducció Andreu Febrer, un bon nombre d'estudiants/es i professors/es han fet estades a universitats estrangeres del programa Erasmus, i els estudiants d'Interpretació han anat a fer pràctiques a les Nacions Unides de Viena. S'han impulsat les pràctiques en empreses i l'oferta de conferències i activitats culturals. S'ha continuat la col·laboració amb l'*Instituto Cervantes*, ha continuat l'expansió del Servei de Traducció i hem tornat a oferir als alumnes de quart les entrevistes de treball simulades per prepara-los per a la inserció laboral.

Però el curs 2002-03 quedarà marcat per una novetat i un esdeveniment rellevant. Ha estat el primer any del *Vic Semester Abroad Program* de docència d'espanyol per a estudiants/es de la Universitat de Carolina del Nord-Willmington, dels Estats Units, que s'ha dut a terme amb gran èxit, i ha estat l'any de la celebració del desè aniversari de la Facultat. Vam presentar una exposició de les publicacions del professorat al vestíbul de la Facultat, i el 13 de juny hi va haver una lectura teatral d'una obra traduïda pels nostres estudiants, un acte acadèmic a l'Aula Magna i un sopar al pati de l'edifici de la Torre dels Frares. A més, vam editar un número extraordinari de la revista *Miramargès* que vam voler que ens servís per commemorar el 10è aniversari, però també per fer balanç i dibuixar els projectes de futur.

JOAN SOLÀ i MONTSERRAT

Degà de la Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació

Escola Universitària de Turisme ESERP

L'Escola Universitària de Turisme ESERP de la Universitat de Vic és una institució de prestigi reconegut i amb experiència en l'àmbit de la formació universitària, tant a nivell nacional com internacional. Té la seu al carrer Girona 24, al centre de negocis de la ciutat de Barcelona, i disposa dels serveis i les instal·lacions més adequats per tal que estudiants, professors i equip docent puguin desenvolupar la seva activitat en les millors condicions.

L'Escola Universitària de Turisme ESERP, segons el Decret 112/2002, del 2 d'abril, està reconeguda com a Escola Universitària de Turisme de la Universitat de Vic per impartir els estudis que condueixen a l'obtenció del títol oficial i homologat de Diplomats en Turisme.

L'Escola gaudeix d'un claustre de professors que es caracteritza per la seva experiència professional per a la impartició tant dels estudis d'Empresa i Economia Internacional com dels estudis de Comunicació. També desenvolupen funcions docents altres professors convidats, honoraris de l'Escola, altament reconeguts en el món del turisme.

Durant el curs 2002-03 han cursat la Diplomatura de Turisme un total de 129 alumnes.

CARME FÀTIMA BARQUERO
Directora de l'Escola Universitària de Turisme ESERP



Memòria del curs 2002-2003

Tenen a mans un nou llibre Memòria de la Universitat de Vic, el sisè des que la Universitat va ser reconeguda. El contingut del llibre és, en la seva major part, una recopilació dels fets i activitats que s'han produït a la Universitat i que són inherents a tota institució universitària: la matrícula, la docència, la recerca i les publicacions, les relacions internacionals, les activitats congressuals... De tot això en trobaran informació detallada en els diferents capítols.

Hi ha, però, altres fets que tenen un caire més institucional, fruit de la tasca dels equips de govern, i que la majoria de vegades no són tan visibles o perceptibles, però que són decisius perquè assenyalen les polítiques i estratègies, determinen el rumb de la institució i consoliden el paper i la imatge de la UVic en el conjunt de la societat. És en aquestes primeres línies que els n'ofereim un breu resum.

El curs 2002-03 ha estat el primer de l'equip de govern sorgit del primer canvi de rectorat que ha viscut la UVic en la seva història. El Dr. David Serrat i el nou equip prenia les regnes de la Universitat ben a finals del curs 2001-2002, i ha estat en el present curs que les innovacions i els canvis s'han començat a notar de manera més perceptible. L'equip inicial del Dr. Serrat combinava persones del antic equip de govern amb persones de nova incorporació, la qual cosa garantia la contuïtat dels projectes endegats alhora que procurava la innovació amb l'aportació de noves experiències i punts de vista. L'equip que constituïa el primer Consell de Direcció de la nova etapa s'ha vist modificat substancialment durant el curs amb nous nomenaments i canvis en els equips de direccions i deganats dels centres. Començarem aquest breu resum donant constància d'aquests canvis i nomenaments i continuarem amb el resum d'activitats institucionals més destacades dutes a terme durant el curs.

CÀRRECS I NOMENAMENTS

Patronat de la Fundació Universitària Balmes. A finals del mes d'agost de 2002 el Dr. Antoni Giró va deixar d'ostentar el càrrec de Director General d'Universitats i, en conseqüència, va deixar de ser patró i vicepresident de la FUB. Va ser substituït pel nou Director General, el Dr. Claudi Alsina i Català.

També van ser rellevats els patrons membres de la comunitat universitària. El Claustre de la UVic va escollir tres nous representants: el Dr. Francesc Codina, el Dr. Enric Casulleras i la Sra. Anna Andreu que substituïen el Dr. Antoni Tort, el Dr. Josep Burgaya i la Sra. Anna Bonafont.

Just a finals de curs, fruit de les eleccions municipals del 25 de maig, també va haver-hi canvis en els representants de l'Ajuntament de Vic. L'alcalde i president de la FUB es va mantenir i també un dels regidors municipals, el Sr. Enric Castellnou, però el Sr. Joan Lagunas va ser substituït per la Sra. Lluïsa Carbonell.

Consell de Direcció de la UVic. Degans i direccions dels centres. El mes de febrer la Dra. Assumpta Fargas va fer-se càrrec del deganat de la Facultat d'Educació substituïnt el Dr. Antoni

Tort i, el mes de juny, la Dra. Manuela Bosch va assumir el deganat de la Facultat d'Empresa i Comunicació i la Sra. Montserrat Vall la direcció de l'Escola Universitària de Ciències de la Salut, substituïnt el Dr. Josep Burgaya i la Sra. Anna Bonafont respectivament. Arrel d'aquests nomenaments van sorgir els efectuat pel rector en els equips de direcció dels respectius centres: caps d'estudis, directors de departaments i altres càrrecs de responsabilitat.

Pla Estratègic. El mes de febrer el rector va resoldre substituir el Dr. Josep Burgaya al capdavant de l'Oficina del Pla Estratègic. El Dr. Miquel Caballeria en va prendre el relleu.

Àrea de Comunicació de la UVic. El Sr. Josep Comas va ser substituït pel Sr. Josep Terradellas, que va fer-se càrrec de la responsabilitat d'aquesta Àrea alhora que se'n canviava la denominació.

CONTRACTE-PROGRAMA ENTRE LA UVIC I EL DURSI

El 14 de maig de 2003 va signar-se un nou Contracte-Programa entre la Universitat de Vic i el Departament d'Universitats, Recerca i Societat de la Informació que integrava l'anterior, signat l'any 2002 i n'ampliava l'abast fins a l'any 2007. El nou Contracte-Programa estableix un marc estable de relació entre la Generalitat i la UVic i té per objectiu impulsar la millora de la qualitat en quatre àmbits estratègics: formació i docència; recerca i transferència de coneixements i de tecnologia; relacions universitat-societat-territori i gestió, organització i recursos. El Contracte-programa incorpora cotes més àmplies de responsabilitat i de rendició de comptes, de manera que el 10% de les aportacions del DURSI vénen condicionades a l'assoliment dels objectius que el propi document assenyalava per a cadascun dels esmentats àmbits estratègics. Les aportacions del DURSI aniran augmentant any rere any fins al 2007, data en què s'assolirà la xifra de 6.010.000 euros.

NORMES D'ORGANITZACIÓ I FUNCIONAMENT: APROVACIÓ I DESPLEGAMENT

Durant aquest curs, i tal com es preveia en la primera versió de les Normes d'Organització i Funcionament (NOF) aprovades l'any 2002, s'ha fet un seguiment del seu desplegament i s'hi han introduït modificacions per adaptar-les a la realitat organitzativa i funcional que la pròpia dinàmica establí. D'altra banda, la Llei d'Universitats catalana, publicada el passat 12 de febrer, ha suposat també la introducció d'alguns canvis a les NOF de la UVic per tal de procurar-ne l'adaptació. Les Normes modificades van ser aprovades pel Patronat de la FUB el passat 26 de juny i trameses al govern de la Generalitat per a la seva aprovació definitiva.

Tanmateix, el desplegament de les NOF ja ha estat pràcticament total en tots els seus aspectes de regulació organitzativa. Tots els òrgans de govern, de representació i de participació que hi són contemplats han quedat constituïts i han assumit les funcions per a les quals havien estat creats. És de destacar la consolidació del Claustre com a òrgan de participació de tota la comunitat universitària i d'intervenció decisiva en qüestions essencials per a la Universitat, com són el nomenament del rector, l'aprovació del programa anual de govern o l'elecció dels representants de la comunitat al Patronat de la FUB.

ALTRES NORMES REGULADORES

Amb el marc de referència de les Normes d'Organització i Funcionament, la Junta de Rectorat i el Consell de Direcció de la Universitat han elaborat tot un seguit de documents que contenen aspectes reguladors del funcionament intern en diversos àmbits. El més destacat és el recollit amb la denominació "Estructura d'organització acadèmica dels centres de la UVic" que vol ser una explicació ordenada dels criteris que haurien de regir una reestructuració de l'organització amb la finalitat última de consolidar la Universitat de Vic reforçant per una banda les instàncies de direcció acadèmica i estructurant per altra banda l'organització funcional de les titulacions, establint clarament les responsabilitats, fomentant el treball en equips de decisió i potenciant les àrees d'especificitat que singularitzen la UVic en el sistema universitari.

Un segon document aprovat aquest curs és el de "Provisió de llocs de treball a la UVic" que defineix els criteris i procediments per cobrir amb criteris objectius els llocs de treball vacants, ja sigui amb el propi personal o bé amb personal extern. La regulació preveu un sistema de selecció de personal basat, fonamentalment, en dos principis: que sigui el màxim d'obert i transparent i que garanteixi l'elecció del millor candidat per al lloc de treball a cobrir.

Altres normatives reguladores que s'han posat en marxa són les recollides en els documents "Concessió de Beques Col·laboració a la UVic" i "Consideracions per a l'exercici de càrrecs de gestió per part del personal docent". Aquest últim té com a objectiu regular els aspectes d'ordre acadèmic, econòmic i laboral a aplicar durant i després de l'exercici d'un càrrec als professors de la UVic que són designats per a exercir-lo.

NOVES IMPLANTACIONS I CANVI DE DENOMINACIÓ D'UN CENTRE

Durant el curs 2002-03 la UVic va implantar tres noves titulacions, la Llicenciatura de Periodisme a la Facultat d'Empresa i Comunicació i la Llicenciatura de Ciències Ambientals i l'Enginyeria Tècnica d'Informàtica de Sistemes a l'Escola Politècnica Superior. Amb la implantació de Periodisme va canviar-se la denominació de la Facultat de Ciències Jurídiques i Econòmiques per l'actual de Facultat d'Empresa i Comunicació, més adequat per reflectir les titulacions que s'hi imparteixen.

NOVES METODOLOGIES DOCENTS: SEMIPRESENCIALITAT I CRÈDIT EUROPEU

El sistema d'impartició d'ensenyaments en la modalitat semipresencial s'ha vist potenciat i consolidat. La titulació pionera en aquesta camp a la UVic, l'Enginyeria d'Organització Industrial, ha estés les seves activitats a més d'un centenar d'estudiants provinents d'arreu de l'Estat, sobretot de les comunitats autònomes d'Aragó, Balears i Cantàbria en les quals la UVic ha instal·lat centres de suport mitjançant convenis amb altres empreses i institucions. També s'ha continuat

impartint amb èxit la diplomatura de Biblioteconomia i Documentació per aquest sistema que durant el curs 2002-03 va estendre's a les titulacions de Traducció i Interpretació i Administració i Direcció d'Empreses en el seu segon cicle.

La impartició de titulacions amb clau experimental mitjançant la nova metodologia docent que imposa la convergència a l'Espai Europeu d'Ensenyament Superior també s'ha consolidat a la diplomatura de Turisme i la d'Educació Social que han impartit per primera vegada el primer curs sencer amb aquesta metodologia. En la resta de titulacions s'ha continuat experimentat en algunes assignatures, més d'una cinquantena en tota la Universitat. És de remarcar la important tasca d'adaptació del professorat a aquesta nova metodologia per tal d'estar preparats quan s'imposi en tot el sistema universitari.

RELACIONS INSTITUCIONALS AMB EMPRESES I CENTRES DE SECUNDÀRIA

Insistint en l'objectiu de la UVic de ser present, participar i incidir en els àmbits socials, culturals i econòmics del seu entorn, s'han potenciat i intensificat les relacions que ja es venien mantenint amb empreses i institucions, especialment amb els centres d'ensenyament secundari. Amb el món empresarial és de destacar la presència de la UVic, representada pel mateix rector, en la junta del Consell Empresarial d'Osona i la seva participació en la creació d'una empresa per a l'assessorament tecnològic en la gestió de purins.

Amb els centres d'ensenyament secundari s'ha reconstituït la Comissió Secundària-Universitat amb objectius molt més concrets: la creació d'una web específica per als treballs de recerca d'estudiants de Batxillerat, la signatura de convenis de col·laboració bilaterals per dur a terme diverses activitats, l'organització conjunta de conferències i debats sobre temes d'interès comú i l'establiment d'un sistema d'ajuts per a estudiants amb dificultats econòmiques especials que els impedeixi l'accés a la Universitat.

PRESIDÈNCIA DE L'INSTITUT JOAN LLUÍS VIVES

La xarxa d'Universitats Joan Lluís Vives té establerta una presidència rotatòria entre totes les Universitats que aquest curs va recaure en la Universitat Pompeu Fabra en el primer trimestre i en la Universitat de Vic en el segon. Ostentar la presidència ha significat continuar, en algunes ocasions, i impulsar en d'altres, les activitats que ja té establertes l'Institut en la seva programació plurianual, com ara la convergència europea del sistema universitari, i, també, organitzar-ne de noves. Entre aquestes últimes és de destacar el debat sobre "El paper de les Ciències Socials i les Humanitats a la universitat i a la societat actuals".

CAMPIONATS DE CATALUNYA UNIVERSITARIS

El curs 2002-2003 la UVic també va haver de fer-se càrrec, pel seu caràcter rotatori, de l'organització dels Campionats de Catalunya Universitaris prenent el relleu de la Universitat Rovira i Virgili. Enguany hi han participat 3.295 estudiants que han competit en un total de 40 disciplines diferents. L'acte de cloenda i repartiment de medalles va celebrar-se a la UVic amb la presència del Sr. Josep Maldonado, secretari general de l'Esport de la Generalitat i presidit pel rector de la UVic.

En els campionats hi participen estudiants de totes les universitats de Catalunya integrades en l'entitat Esport Català Universitari (ECU) i compten amb el suport econòmic del Consell Català de l'Esport Universitari del DURSI, de la Secretaria General de l'Esport i de l'empresa Coca-Cola. En aquesta ocasió els campionats han tingut també el suport econòmic de la Caixa de Manlleu.

CREACIÓ DE NOUS SERVEIS OBERTS A LA SOCIETAT

El mes d'abril va obrir-se a la UVic el Centre per a l'Autonomia Personal Sírius Osona amb la finalitat de donar un servei d'informació i suport a les persones amb discapacitat i al seu entorn familiar i social i un servei d'orientació a professionals sobre innovació tecnològica i desenvolupament multidisciplinar en temes relacionats amb les discapacitats. El Centre, que oferirà els seus serveis de manera gratuïta, ha estat possible gràcies a la col·laboració del Departament de Benestar Social de la Generalitat a més de la Fundació Antoni Serra i Santamans (ASEPEYO), la Fundació Puig-Porret i "la Caixa".

La UVic també acull des del mes de maig l'oficina tècnica de la Xarxa de Custòdia del Territori, una entitat sense ànim de lucre que impulsa l'ús de la custòdia i dona suport a les entitats encarregades de conservar i protegir els recursos i els valors naturals, culturals i paisatgístics de finques rústiques d'arreu del país. La UVic, a més de la seva incorporació com a membre de la Xarxa, ha cedit via conveni els locals per instal·lar el laboratori per a la Custòdia del territori, que és el nom que rep l'oficina tècnica de la Xarxa. La XCT actualment rep el seu finançament del Departament de Mediambient i de la Fundació Territori i Paisatge, així com dels seus membres.

PREMIS I DISTINCIONS

En l'acte d'inauguració de curs celebrat el 17 d'octubre de 2002 i que va ser presidit per l'Hble. Sr. Andreu Mas Colell, conseller d'Universitats, Recerca i Societat de la Informació, es va distingir amb la medalla de la Universitat el Sr. Segimon Serrallonga, professor que fou de la UVic fins a la seva mort el mes d'abril de 2002, i el Dr. Josep Bricall, exrector de la UB. Amb la distinció al professor Serrallonga la UVic volia retre un pòstum homenatge institucional a l'escriptor i poeta i, també, a l'home sempre compromès amb la societat i amb els valors de la pedagogia catalana en

particular. Amb la distinció al Dr. Bricall es pretenia reconèixer el seu paper clau en la incorporació de noves carreres i, per tant, en la consolidació dels antics Estudis Universitaris de Vic per esdevenir Universitat.

El Dr. Raimon Panikkar va ser distingit amb el nomenament de Professor Honorari de la UVic, una figura contemplada en les Normes d'Organització i Funcionament per incorporar a la nostra institució de manera honorífica aquelles persones rellevants del món acadèmic que puguin contribuir a prestigiar-la. El nomenament es va fer efectiu el dia de la inauguració de la VI edició de la Universitat d'Estiu a Vic celebrada el 26 de juny a la Sala de la Columna de l'Ajuntament. L'encomi del Dr. Panikkar va anar a càrrec del Sr. Ricard Torrents, rector fundador de la UVic.

Esmentem també el lliurament de premis ja habituals a la UVic: els premis extraordinaris de titulació als millors expedients acadèmics, el dels millors treballs de recerca d'estudiants de batxillerat, el premi de traducció Andreu Febrer i el de promoció de la Salut.

FESTES I ANIVERSARIS

Durant la tardor del 2002 van tenir lloc els últims actes commemoratius del 25è aniversari de l'Escola de Mestres i durant al primavera de 2003 van celebrar-se els del 10è aniversari de la Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació. A banda dels actes acadèmics, recollits en un altre apartat de la Memòria, és de destacar el concorregut sopar entre antics alumnes i professors de la Facultat celebrat el mes de juny a l'edifici de la Torre dels Frares.

Una activitat que va tenir una gran acollida entre la comunitat universitària va ser la Festa de la Cooperació. El campus de Miramarges va vestir-se per a l'ocasió amb una gran "jaima" on es van poder degustar menjars àrabs i escoltar músiques d'arreu del món. La van organitzar professors i estudiants de la Facultat d'Educació.

EXTERNALITZACIÓ DELS SERVEIS DE LLIBRERIA I COPISTERIA

Per tal de donar un servei més complet sobretot a la comunitat universitària, el Patronat de la FUB va acordar externalitzar aquests serveis perquè fossin empreses especialitzades les que se'n fessin càrrec. El concurs que es va obrir perquè s'hi presentessin les empreses interessades es va resoldre a favor de la cooperativa Abacus per a la llibreria i de l'empresa Artyplan per a la copisteria. La Sra. Anna Parera i el Sr. Joaquim Puntí s'han incorporat a les noves empreses. La Univrsitat vol manifestar aquí el seu agraïment pel magnífic servei que hi han dut a terme durant tants anys.

CONSORCI DE BIBLIOTEQUES UNIVERSITÀRIES DE CATALUNYA.

Des que el 1998 el catàleg de la nostra Biblioteca es va integrar al Catàleg Col·lectiu de les Universitats Catalanes (CCUC) s'ha anat ampliant la col·laboració amb a la Biblioteca Digital de

Catalunya, i podem accedir a la Base de dades de sumaris. A finals d'aquest curs es va fer realitat la incorporació de la Biblioteca de la Universitat de Vic al Consorci de Biblioteques Universitàries de Catalunya (CBUC) com a membre associat.

PLA ESTRATÈGIC

El curs 2001-02 el Patronat de la FUB va aprovar la redacció d'un Pla Estratègic com a instrument de la UVic per afrontar el futur amb garanties. El Pla treballa, d'una banda, en l'elaboració d'una Anàlisi Externa per tal d'avaluar la influència dels factors politicolegals, econòmics, socioculturals i tecnològics, identificar competidors, oportunitats i amenaces per la Universitat de Vic. Aquesta anàlisi es portarà a terme, fonamentalment, des de les Comissions anomenades d'Àmbit Específic. D'una altra banda treballa en una Anàlisi Interna que té per objectiu avaluar les capacitats i competències de la Universitat i trobar els seus punts forts i els seus punts febles per valorar i redefinir el posicionament estratègic de la Universitat de Vic en conjunt i de totes les unitats que la integren.

COL·LOQUIS I JORNADES

Destaquem tres de les diverses jornades i col·loquis que han tingut lloc aquest curs. Coincidint amb el centenari de la mort de Verdaguer es va celebrar a Vic i a Folgueroles, del 6 al 9 de novembre, el cinquè Col·loqui Verdaguer titulat *Verdaguer i el segle*, el més important dels celebrats fins ara tant per la quantitat com per la qualitat dels treballs que s'hi varen presentar.

L'Escola Politècnica Superior va organitzar, del 24 al 28 de febrer, les sisenes Jornades sobre Tecnologies de la Informació i la Comunicació que en aquesta convocatòria versaren sobre *Internet i la comunicació global* amb la presència de destacats conferenciant.

Així mateix el 27 i 28 de març la Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació va organitzar les setenes Jornades de Traducció sobre *Interfícies. Apropant la pedagogia de la traducció i de les llengües estrangeres*.

CÀTEDRA VERDAGUER D'ESTUDIS LITERARIS I AULA SEGIMON SERRALLONGA

En l'apartat de recerca aquest curs cal destacar la creació de la Càtedra Verdaguer d'Estudis Literaris, dirigida per Ricard Torrents, dedicada a estudiar i promoure l'obra de Jacint Verdaguer i la creació literària del segle XIX. La Càtedra compta amb el finançament de la Generalitat de Catalunya i està situada a la Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació.

Enguany s'ha creat també l'Aula Segimon Serrallonga, un espai obert i pluridisciplinar per difondre el coneixement i la reflexió sobre la cultura en la societat d'avui. L'Aula rep el nom de

Segimon Serrallonga en homenatge al professor i poeta traspasat el 10 d'abril de 2002, un dels primers impulsors de la UVic, que es va distingir per la seva dedicació a l'humanisme en l'ensenyament, en la recerca i la creació literària. L'Aula acull i organitza regularment conferències, jornades de reflexió, debats, cursets, exposicions, concerts i altres activitats. Juntament amb l'Aula, l'Ajuntament de Vic va inaugurar el parc Segimon Serrallonga a la Torre dels Frares.

CONVENIS DESTACATS

D'entre els diversos convenis que la Universitat ha signat aquest curs amb empreses i institucions destaquem aquí a tall d'exemple el signat amb el DURSI per al reconeixement, amb caràcter experimental, de les correspondències entre cicles formatius de grau superior de la formació professional específica i els estudis universitaris de primer cicle. El signat amb la Fundació Privada Martí l'Humà de la Garriga per col·laborar en aspectes de formació acadèmica, investigació i promoció d'activitats, i els signats amb la Universidad Autónoma Nacional de Nicaragua i la Universidad de La Habana per al desenvolupament de la docència, la investigació científica i tècnica i la transferència de coneixement. Amb l'Escola Virtual d'Idiomes Universitària, promoguda pel DURSI, per a l'estudi de terceres llengües amb suport virtual, i amb el Consell Comarcal d'Osona per al finançament de programes de cooperació amb Sudamèrica.

ACTIVITATS DEL VICERECTORAT D'AFERS ACADÈMICS

El Vicerectorat d'Afers Acadèmics ha col·laborat en l'organització de tota mena d'iniciatives culturals. Destaquem les que no apareixen en altres apartats de la memòria.

— XIV Simposi d'Estudis Clàssics. Organitzat per la Secció Catalana de la Societat Espanyola d'Estudis Clàssics. UVic, 26-28 de setembre de 2002.

— Col·laboració en el cicle de conferències «Viure en una casa de Gaudí». Del 23 d'octubre al 22 de novembre de 2002. Museu de l'Art de la Pell.

— Col·loquis de Vic, 7. *La poesia*. Organitzat per la Societat Catalana de Filosofia de l'Institut d'Estudis Catalans. 3 i 4 d'octubre de 2002.

— III Mostra de Teatre Universitari de l'Eix Transversal. Amb participació de l'Aula de Teatre de la Universitat de Girona amb l'obra *El Públic*; l'Aula de Teatre de la Universitat de Lleida amb l'obra *Durruti, la memòria perduda de l'anarquia* i l'Aula de Teatre de la Universitat de Vic, com a Universitat que acollia la mostra, amb l'obra *Cròniques de dies sencers, de nits senceres*. Totes les funcions varen tenir lloc a l'Auditori de la Fundació "la Caixa" els dies 23 i 24 d'octubre de 2002.

— Exposició sobre "Literatura infantil a Catalunya", del 5 de setembre al 15 d'octubre, en el marc de la Universitat d'Estiu de Vic 2002. Taula rodona sobre "La literatura infantil a Catalunya" el 10 d'octubre de 2002. Auditori i Sala d'Exposicions de Caixa de Manlleu.

— Constitució de la colla castellera de la Universitat: els "Emboirats" de la UVic i celebració de la primera diada. 14 de novembre de 2002.

- Viatge dels voluntaris a Galícia. Col·laboració en les tasques de recollida de fuel de les platges de Malpica. Gener de 2003.
- Jornada sobre el Crèdit Europeu. 6 de febrer de 2003.
- Exposició de fotografies de Mireia Comas *Els moviments socials en imatges* organitzada amb el Servei d'Audiovisuals de la Universitat de Vic. Del 10 al 24 de març de 2003.
- Col·laboració en la realització de la “V Jornada de Medicina Esportiva”, organitzada per la Unió Esportiva Vic. 15 de març de 2003.
- Edició de la revista literària *Conte(a)gotes* del grup d'escriptura de la Facultat d'Educació. Sant Jordi de 2003.
- Conferències a l'Agrupació de Sords de Vic i comarca: *Higiene postural en les activitats de la vida diària*, a càrrec del professor de la UVic Marc Vidal i i *Els plans de pensió*, amb la col·laboració de la Fundació Caixa de Manlleu. 15 de març i 17 de maig de 2003, respectivament.
- Conferència complementària a l'exposició “Germinabit. L'expressió escrita en llengua catalana al segle XX” per part dels professors Manuel Llanas i Modest Reixach: *Aspectes de l'edició religiosa catalana en el segle XX*. Sala d'Actes del Museu Episcopal de Vic, 29 d'abril de 2003.
- Participació en el projecte del Gran Teatre del Liceu de Barcelona “Opera Learning. La construcció d'una òpera: *L'or del Rhin*” amb seguiment del curs des de la UVic a través de videoconferència.
- Exposició fotogràfica de futbol americà cedida pel FC Barcelona Dragons. Del 6 a l'11 de maig de 2003.
- Col·laboració en la celebració de l'Any Moll amb una conferència a càrrec dels autors del nou *Diccionari d'Onomatopeies* d'Edicions 62, Manuel Riera-Eures i Margarida Sanjaume. Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació. 28 d'abril de 2003.
- Exposició *Kosova: una mirada al cor dels Balcans*, organitzada i produïda per la Xarxa d'Universitats Institut Joan Lluís Vives, dins de l'oferta cultural de la Universitat d'Estiu de Vic. Campus Miramarges i Campus Torre dels Frares. Juliol-octubre de 2003.
- Segon any de col·laboració, conjuntament amb el Servei d'Audiovisuals de la UVic, donant suport al projecte *Ursel. Una volta al món en veler*.

MONTSERRAT VILALTA I FERRER
Secretària General de la UVic



Òrgans de govern

PATRONAT DE LA FUNDACIÓ UNIVERSITÀRIA BALMES

Sr. Jacint Codina, alcalde de Vic, president
Dr. Claudi Alsina, vicepresident
Sr. Josep Grifoll i Guasch, vocal
Sra. Carme López i Pol, vocal
Sr. Enric Castellnou i Alberch, regidor de l'Ajuntament de Vic, vocal
Sr. Joan Lagunas, regidor de l'Ajuntament de Vic, vocal (fins al 25 de maig de 2003)
Sr. Anton Granero, vocal
Sr. Ramon Montanyà, vocal
Sra. Anna Bonafont, representant de la Universitat, vocal (fins al 30 d'octubre de 2002)
Dr. Antoni Tort, representant de la Universitat, vocal (fins al 30 d'octubre de 2002)
Dr. David Serrat i Congost, rector de la UVic
Sr. Antoni Uix, Gerent de la UVic
Sra. Montserrat Vilalta, Secretària del Patronat

Incorporacions

Dr. Francesc Codina representant de la Universitat, vocal (des del 30 d'octubre de 2002)
Dr. Enric Casulleras representant de la Universitat, vocal (des del 30 d'octubre de 2002)
Sra Anna Andreu representant de la Universitat, vocal (des del 30 d'octubre de 2002)
Sra. Lluïsa Carbonell, regidora de l'Ajuntament de Vic, vocal (des del 25 de setembre de 2003)

JUNTA DE RECTORAT

Dr. David Serrat i Congost, rector
Dr. Pere Quer i Aiguadé, vicerector d'Afers Acadèmics
Dr. Josep M. Serrat, adjunt al rector per a la Recerca
Dr. Josep Burgaya, adjunt al rector per a l'elaboració Pla Estratègic (fins a gener de 2003)
Sr. Antoni Uix, gerent
Sra. Montserrat Vilalta, secretària general
Sra. Mercè de Rocafiguera, cap del Gabinet de Rectorat

CONSELL DE DIRECCIÓ

Dr. David Serrat i Congost, rector
Dr. Pere Quer i Aiguadé, vicerector d'Afers Acadèmics
Dr. Josep M. Serrat, adjunt al rector per a la Recerca

Dr. Josep Burgaya, adjunt al rector per a l'elaboració Pla Estratègic i degà de la Facultat d'Empresa i Comunicació (fins a gener de 2003)

Sr. Antoni Uix, gerent

Sra. Montserrat Vilalta, secretària general

Sra. Mercè de Rocafiguera, cap del Gabinet de Rectorat

Sra. Noemí Morral, degana en funcions de la Facultat d'Empresa i Comunicació (de gener a maig de 2003)

Sr. Xavier Vicente, cap d'estudis i degà en funcions de la Facultat d'Empresa i Comunicació (de maig a agost de 2003)

Dra. Manuela Bosch, degana de la Facultat d'Empresa i Comunicació (des de setembre de 2003)

Dr. Antoni Tort, degà de la Facultat d'Educació (fins al 3 de març de 2003)

Dra. Assumpta Fargas, degana de la Facultat d'Educació (des del 3 de març de 2003)

Sra. Anna Bonafont, directora de l'Escola Universitària de Ciències de la Salut (fins a 1 de juny de 2003)

Sra. Montse Vall, directora de l'Escola Universitària de Ciències de la Salut (des de 1 de juny de 2003)

Dr. Joan Solà, degà de la Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació

Sr. Manuel Vilar, director de l'Escola Politècnica Superior

JUNTA DE COORDINACIÓ

Dr. David Serrat i Congost, rector

Dr. Pere Quer i Aiguadé, vicerector d'Afers Acadèmics

Dr. Josep M. Serrat, adjunt al rector per a la Recerca

Dr. Josep Burgaya, adjunt al rector per a l'elaboració Pla Estratègic i degà de la Facultat d'Empresa i Comunicació (fins a gener de 2003)

Sr. Antoni Uix, gerent

Sra. Montserrat Vilalta, secretària general

Sra. Mercè de Rocafiguera, cap del Gabinet de Rectorat

Sra. Noemí Morral, degana en funcions de la Facultat d'Empresa i Comunicació (de gener a maig de 2003)

Sr. Xavier Vicente, cap d'estudis i degà en funcions de la Facultat d'Empresa i Comunicació (de maig a agost de 2003)

Dra. Manuela Bosch, degana de la Facultat d'Empresa i Comunicació (des de setembre de 2003)

Dr. Antoni Tort, degà de la Facultat d'Educació (fins al 3 de març de 2003)

Dra. Assumpta Fargas, degana de la Facultat d'Educació (des del 3 de març de 2003)

Sra. Anna Bonafont, directora de l'Escola Universitària de Ciències de la Salut (fins a 1 de juny de 2003)

Sra. Montse Vall, directora de l'Escola Universitària de Ciències de la Salut (des de 1 de juny de 2003)

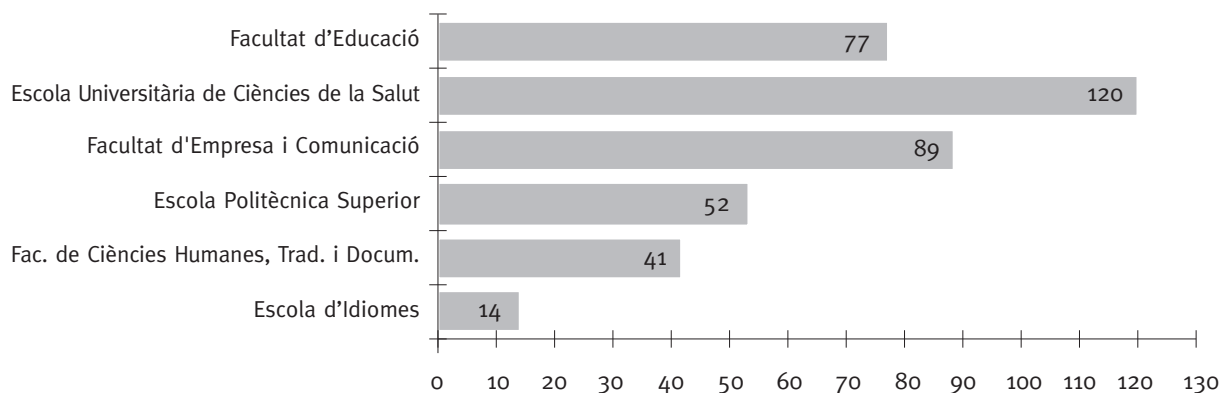
Dr. Joan Solà, degà de la Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació
Sr. Manuel Vilar, director de l'Escola Politècnica Superior
Sra. Cinta Sadurní, cap d'estudis de l'EUCS
Sr. Sebastià Riera, cap d'estudis de la FE (fins al 3 de març de 2003)
Dr. Pere Pujolàs, cap d'estudis de la FE (des del 3 de març de 2003)
Sra. Mercè Vidal, cap d'estudis de la FEC (fins a maig de 2003)
Dr. Carles Torres, cap d'estudis de l'EPS
Sr. Sergi Domínguez, director de l'Escola d'Idiomes
Sr. Raymond Lagonigro, delegat del rector per a les Noves Tecnologies
Sr. Joan Lagunas, director financer
Sr. Antoni Suriñach, cap d'Infraestructures i Manteniment
Sr. Josep Turet, director del SART
Sr. Josep Comas, director del SEREM i de l'Àrea de Màrqueting (fins a gener de 2003)
Sr. Josep Terradellas, director de l'Àrea de Comunicació (des de febrer de 2003)
Sra. Noemí Morral, directora de l'Oficina de Relacions Internacionals
Sra. Anna Andreu, cap de la Biblioteca
Sra. Marisa Costa, cap d'Atenció a l'Estudiant
Sra. Fina Domènech, cap de Recursos Humans
Sra. Teresa Puntí, responsable de l'Aula d'Autoaprenentatge (des del 3 de març de 2003)
Sr. Joaquim López, cap del Servei d'Esports
Sra. Agnès Morató, cap de la Secretaria de títols propis
Sra. Anna Parera, cap de la Llibreria
Sr. Josep M. Roma, cap del Servei d'Audiovisuals
Sr. Miquel Tuneu, cap del Servei de Publicacions
Sr. Antoni Granero, director d'Eumogràfic
Sra. Montse Ayats, directora d'Eumo Editorial



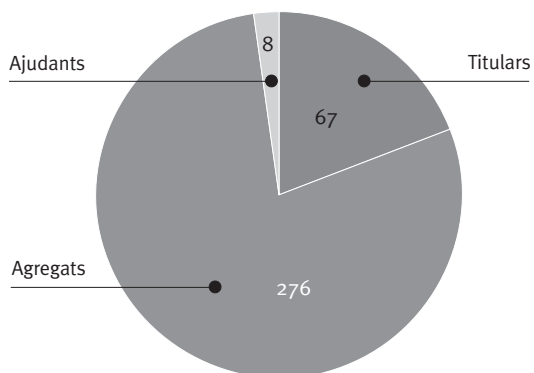
Professorat i professionals dels serveis

PROFESSORAT

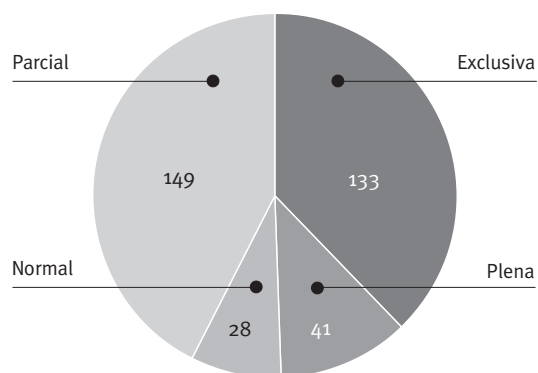
Professors per facultats/escoles



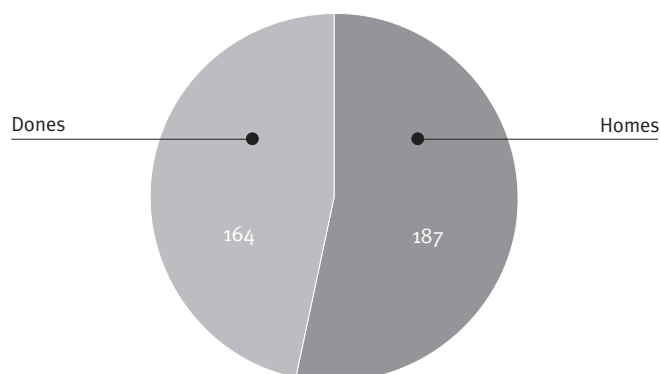
Categories



Dedicacions



Gènere



FACULTAT D'EDUCACIÓ. RELACIÓ DEL PROFESSORAT

Degà

Antoni Tort / Assumpta Fargas

Cap d'Estudis

Sebastià Riera / Pere Pujolàs

Coordinador dels estudis de Psicopedagogia

José Ramon Lago

Coordinador dels estudis d'Educació Social

Pere Pujolàs / Núria Simó

Coordinador dels estudis de Mestre

Joan Soler

Coordinador dels estudis de Ciències de l'Activitat Física i de l'Esport

Joan Arumí

Director del Departament de Psicologia Educativa

Àngel Alsina

Directora del Departament de Pedagogia

Esther Fatsini

Director del Departament d'Educació Especial

Pere Pujolàs

Director del Departament de Ciències i Ciències Socials

Josep Casanovas

Director del Departament d'Expressions Artístiques, Motricitat Humana i Esport

Miquel Pérez

Director del Departament de Filologia

Teresa Puntí / Francesc Codina

*Directora del Departament d'Educació**Infantil*

Núria Franc

Coordinadora de pràctiques

Providència Dauí / Joan Soler

Professorat

Àngel Alsina i Pastells

Joan Arumí i Prat

Irene Balaguer i Felip

Sebastià Bardolet i Mayola

Montse Benlloch i Burrull

M. Carme Bernal i Creus

Miquel Caballeria i Suriñach

Jaume Carbonell i Sebarroja

Jaume Carbonés i López

Isabel Carrera i Blancafort

Isabel Carrillo i Flores

Miquel Casadevall i Ginestet

Pau Casañas i Xuriach

Josep Casanovas i Prat

Julio César Figueroa

Francesc Codina i Valls

Eulàlia Collelldemont i Pujadas

Jordi Coma i Bau

Ramon Coma i Ferrer

Manel D. Comas i Mongay

Agustí Comella i Cayuela

Eduard Comerma i Torras

Marta Corominas i Salom

Provi Dauí i Moreso

Assumpta Fargas i Riera

Esther Fatsini i Matheu

M. Teresa Feu i Vidal

Josep Font i Roura

Núria Franc i Batlle

Josep Gallart i Bau

Assumpció Guillén i Font	M. Rosa Roca i Tañà
Rosa Guitart i Aced	Carles Romagosa i Cirera
Mario Kendell i Villacampa	Carme Rubio i Larramona
José Ramon Lago Martinez	Dolors Rusiñol i Cirera
José Luis López del Amo	Joan Sala i Baiget
Francesc Marin i Serrano	Josep Santacreu i Tañà
Marta Marimon i Martí	Àngel Serra i Jubany
Jordi Martí i Feixas	Núria Simó i Gil
Montserrat Martín i Horcajo	Ramon Sitjà i Domènech
Núria Medina i Casanovas	Neus Sol i Mauri
Olga Pedragosa i Xuclà	Marta Solà i Serrabou
Miquel Pérez i Mas	Joan Soler i Mata
Gil Pla i Campàs	Josep Tió i Casacuberta
Ramon Plandiura i Vilacís	Jacint Torrents i Buxó
Anna Pujol i Costa	Gemma Torres i Cladera
Maite Pujol i Mongay	Antoni Tort i Bardolet
Pere Pujolàs i Maset	Anna Vallbona i González
Teresa Puntí i Jubany	Joan Vancells i Flotats
Eduard Ramírez i Banzo	Joan Vera i Saucedo
Sònia Reig i Horta	Jordi Verdaguer i Gorchs
Ramon Rial i Carbonell	Josep Vernis i Burés
Sebastià Riera i Cusí	Arnau Vernis i Llambias
Gemma Riera i Romero	

ESCOLA UNIVERSITÀRIA DE CIÈNCIES DE LA SALUT. RELACIÓ DEL PROFESSORAT

Equip de direcció

Directora

Anna Bonafont / Montse Vall i Mayans

Coordinadora de pràctiques i inserció laboral

M. Pilar Turón / Montserrat Rizo

Caps d'estudis

Cinta Sadurní i Bassols

Teresa Lleopart i Coll

Coordinadora de RR.II., Crèdit Europeu

i Innovació Docent

Núria Obradors

Coordinador de Formació Continuada

Montserrat Lorenzo / Marc Vidal

Coordinador de Recerca

Joan Carles Casas

Directors dels Departaments:*Secció de Ciències Mèdiques i Morfològiques*

Teresa Lleopart i Coll. Coordinadora

Dietètica i Nutrició Humana

Eva Rovira i Palau

Fisioteràpia

Sebastià Canamasas i Ibáñez

Infermeria

Montserrat Faro i Basco

Salut Comunitària i Salut Mental

Àngel Torres i Sancho

Teràpia Ocupacional

Nilda Estrella i Sayag

Professorat*Departament d'Infermeria:*

Anna Bonafont i Castillo

Esther Busquets i Alibés

Enric de Caralt i Mestres

Fina Danés i Crosas

Montserrat Faro i Basco

Olga Isern i Farrés

Elisenda Jaumira i Areñas

Montserrat Lorenzo i Àvila

Josep Malo i Guillen

Joan Mir i Tubau

Josep Pérez i Castanedo

Adjutori Redorta i Senties

Josep Romeu i Anfruns

Rosa Rosean i Vila

Anna Rovira i Sadurní

M. Cinta Sadurní i Bassols

Carme Sansalvador i Comas

M. Pilar Turón i Morera

Departament de Salut Comunitària i Salut Mental:

Lourdes Albiac i Suñer

Joan Carles Casas i Baroy

Manel Dionís Comas i Mongay

Lluís Enric Florensa i Castañé

Jordi Folch i Soler

Sebastià Juncosa i Font

Joan López i Carol

Teresa Lleopart i Coll

Montserrat Moncunill i López

Oriol Morera i Miralta

Jordi Naudó i Molist

M. Carme Raurell i Costa

Àngels Romeu i Fabré

Josep Santacreu i Tañà

Pilar Soler i Canudas

Àngel Torres i Sancho

Pilar Tort i Codina

Montserrat Vall i Mayans

Rosa Valcárcel i Guitian

Jordi Verdaguer i Gorchs

Departament Fisioteràpia:

Oriol Alargé i Martí

Sebastià Canamasas i Ibáñez

Ricard Castro i Prat

Carme Garolera i Bruguera

Montserrat Girbau i Pous

Natalia Gomara

Manuel Gómez i Sánchez

Xavier Jaile i Benítez

Pascual Jaime i Calvet

Daniel Jiménez i Hernández

Antonio Mellado i Navas

Carles Parés i Martínez

Roser Picas i Baltanas

Montserrat Rizo i Marcos

Jordi Romero i Vicente

Mònica Roura i Crespi

Marta Solà i Serrabou
 Fina Soler i Lahosa
 Xavier Valeri i Juncà
 Marc Vidal i Falguera

Departament de Teràpia Ocupacional:

M. José Álvarez i Alonso
 Pepa Adrados i Díaz de la Rada
 Mireia Datzira i Gallifa
 Nilda Estrella i Sayag
 Gràcia Ferrer i Codinachs
 Joaquim Fonoll i Salvador
 Tamara Gastelaars
 Sergio Guzmán i Lozano
 Anna Noguera i Ballús
 Núria Prat i Boa
 Consuelo Rivera i Toro
 Judit Rusiñol i Rodríguez
 Josep Antoni Soler i Rius
 Salvador Simó i Aguado
 Alfred Verdager i Pairó
 Arnau Vernis i Llambias

Departament de Nutrició Humana i Dietètica:

Consol Blanch i Colat
 Carme Casas i Arcarons
 Joan Antoni Castejón i Fernandez
 Irene Colom i Valls
 Anna Dalmau i Roda
 Esperanza Dudet i Calvo
 Pilar Garrido i Garzón
 Montserrat Giró i Celma
 Núria Gómez i Arnaiz
 Salah Jamal
 Susan Elizabeth Johnston
 Emili-Ignasi López i Sabater
 Jordi Montanyès i Biñana
 Mònica Montserrat i Gil de Bernabé
 Núria Obradors i Aranda
 Jaume Palau i Font
 Pep Palau i Pujols

Cleofé Pérez-Portabella i Maristany
 Mercè Planas i Vilà
 Teresa Piqué i Ferré
 Manuel Porta i Martí
 Lúdia Raventós i Canet
 Montse Riera i Coromines
 Josep M. Roma i Banús
 Eva Rovira i Palau
 Yolanda Sala i Vidal
 Jordi Salvany i Guerrero
 Miquel Sánchez Romera
 Josep M. Serrat i Jurado
 M. Carme Vilà i Ormazàbal
 Isidre Vila i Dalmau
 Jordi Viver i Fabregó
 Antoni Manel Zafra i Pintó

Secció de Ciències Mèdiques i Morfològiques:

Gemma Alegre i Casals
 Francesc Alonso i Valdés
 Josep M. Aragonés i Pascual
 Montserrat Arias i Rivera
 Miquel Caballeria i Surinyach
 F. Xavier Clos i Busquets
 Xavier de Castro i Gutiérrez
 Francisco Díaz i Escriptu
 Amadeu Godayol i Vila
 Llorenç Guillaumet i Juncà
 Eduard Kanterewicz i Binstock
 Francesc Marín i Serrano
 Josep Molera i Blanch
 Salvador Piles i Galdón
 Xavier Quer i Vall
 Núria Roger i Casals
 Raimon Santmartí i Sala
 Eudald Sellarès i Casas
 Pere Solé i Pusó
 Miquel Ylla i Boré

Idioma

M. Carme Crivillés i Grau

FACULTAT D'EMPRESA I COMUNICACIÓ. RELACIÓ DEL PROFESSORAT

Deganat

Noemí Morral i Palacín (e.f.)
(fins al març de 2003)
Xavier Vicente Soriano (e.f.)
(fins a juny de 2003)
Manuela Bosch
(des de l'1 de setembre de 2003)

Caps d'Estudis

Anna Sabata / Xavier Vicente Soriano

Director del Departament de Comunicació Corporativa

Paul Capriotti

Director del Departament de Comunicació Digital

Carlos Scolari

Director del Departament d'Economia, Matemàtica i Informàtica

Santi Ponce

Director del Departament d'Empresa

Ramon Fabre

Responsable de Relacions Internacionals

Noemi Morral / Joan Ramon Rodríguez

Responsable de Formació Continuada

Joaquima Vila / Alejandra Aramayo

Responsable de Pràctiques i Borsa de treball

Antoni Mora / Jesús Vinyes / Montse Casas

Coordinadora d'ADE i Empresariales

Mercè Vidal i Vila (fins a juny de 2003)

Coordinadora de Turisme

Cristina Font (fins a juny de 2003)

*Professorat**Dret*

Josefina Domènech i Rierola
Miquel dels Sants Genís i Serra
M. Dolors Palomo i Chinarro
Fèlix Jurado i Escobar
Antoni Molas i Casas
Lourdes Vilardell i Bujons
Mili Orozco i Hermoso

Economia

Joan Bou i Geli
Josep Burgaya i Riera
Enric Casulleras i Ambrós
Josep Comas i Martínez
Francesc Iglesias
Jesús López i López
Rafael Madariaga i Sánchez
Antoni Mora i Puigví
Santi Ponce i Vivet
M. Teresa Serra i Devesa
Josep Terradellas i Cirera
Maties Ramisa i Verdaguer

Idiomes

Irene Boada Montagut
Gonçal Calle i Rosingana
Jordina Coromina i Subirats
Josep Gallart i Bau
Josefina Guix i Soldevila
Joan Masnou i Suriñach
Anna Masferrer i Giralt
Àngels Piñana i Garriga
Montse Corrius i Gimbert

Matemàtica i Informàtica

Jordi Casas i Vilaró
Josep Lluís García i Domingo
Raymond Lagonigro i Bertran

Joan Carles Martori i Cañas
Silvia Moret
Ramon Oller i Piqué
Anna Sabata i Aliberch
Robert Vendrell i Cirera
Albert Vicens i Escuer
Xavier Vicente i Soriano

Organització i Empresa

Alejandra Aramayo i García
Damian Castelló i Josefina
Ariadna Codina i Ylla
Josep Antoni Corral i Marfil
Ramon Fabre i Vernedes
Ramon Gisbert i Gelonch
Fernando G. Jaén i Coll
Joaquima Vila i Arumí
Noemí Morral i Palacin
Joan Cos Codina
Ferran Navarro

Comptabilitat i Finances

Núria Arimany i Serrat
Sílvia Cordoní
Elisabet Paxau i Tura
Anna Pérez i Quintana
Carme Portet i Boixaderas
Anna Roma
Marta Roca
Mercè Vidal i Vila

Carme Viladecans i Riera
Jesús Vinyes i Vila
Manel Viver i Fabrer

Màrqueting i Promoció Turística

Dolors Maria Alemany i València
Laura Masip Castillo
Cristina Font i Companyó
Oriol Iglesias i Bedós
Sergi Massana i Mas
Anna Palomo i Chinarro
Dolors Palomo i Chinarro
Hermínia Andreu i Aparicio
Francesc Baqué i Puig
Carme Comas
Noemi Morral i Palacin

Publicitat i Relacions Públiques i Periodisme

Paul Capriotti
Carlos Scolari
Jaume Soriano
Esteve Carbó
Jordina Coromina
Joan Ramon Rodríguez
Ignasi Coll
Eduard Pujol
Mònica Fulquet
Josep Maria Roma (SAV)
Miquel Rierola (SAV)

ESCOLA POLITÈCNICA SUPERIOR. RELACIÓ DEL PROFESSORAT

Director

Manel Vilar

Cap d'Estudis

Carles Torres

Director del Departament d'Agràries i Ambientals

Josep Ayats

Director del Departament d'Informàtica i Matemàtica

Cristina Borralleras

Director del Departament d'Electrònica i Telecomunicació

Juli Ordeig

Director del Departament d'Organització Industrial

Francesc Castellana

Responsable dels TFC

Joaquim Pla

Relacions Internacionals

Wladimir Zaiats

Professorat

Anton i Solà, Dolors
 Aramayo Garcia, Alejandra
 Ayats i Abeyà, Joan
 Ayats i Bancells, Josep
 Baucells i Colomer, Albert
 Blanch i Colat, Consol
 Borralleras i Andreu, Cristina
 Caballeria i Suriñach, Miquel
 Calle i Rosingana, Malu
 Casas i Arcarons, Carme

Casas i Casacuberta, Montse
 Castejon i Fernández, Joan Anton
 Castellana i Méndez, Francesc
 Comas i Martínez, Josep
 Corbera i Subirana, Montse
 Crusellas i Font, M. Àngels
 Dalmau i Roda, Anna
 Fabre i Vernedes, Ramon
 Garrote Martínez, Joan A.
 Gómez i Villadangos, Montse
 Iborra i Archs, Domènec
 López i Rocafiguera, Enric
 López i Sabater, Emili Ignasi
 Martí i Puig, Pere
 Maspons Bosch, Ramon
 Molist i López, Mercè
 Obradors i Aranda, Núria
 Oliveras Masramon, Julita
 Ordeix i Rigo, Juli
 Pla i Brunet, Joaquim
 Prat i Ayats, Josep
 Piqué i Ferré, M. Teresa
 Rambla Marigot, Xavier
 Raventós i Canet, Lúdia
 Reig i Bolaño, Ramon
 Serra i Jubany, Xavier
 Serra i Serra, Moisès
 Serrat i Jurado, Josep M.
 Solé i Casals, Jordi
 Suriñach i Albareda, Jordi
 Suriñach i Albareda, Antoni
 Torres i Feixas, Carles
 Tort i Terrés, Lluís
 Turet i Capellas, Josep
 Vancells i Flotats, Joan
 Vernis i Rovira, Carme
 Vilar i Bayó, Manel
 Vinyeta i Puntí, Ester
 Viñas i Vila, Jesús
 Viver i Fabregó, Jordi
 Zaiats, Vladimir

FACULTAT DE CIÈNCIES HUMANES, TRADUCCIÓ I DOCUMENTACIÓ. RELACIÓ DEL PROFESSORAT

Degà

Joan Solà i Montserrat

Cap d'estudis

Carme Sanmartí i Roset

Directora del Departament de Traducció i Interpretació i coordinadora de la Llicenciatura de Traducció i Interpretació

Sheila Waldeck i Garforth

Director del Departament de Biblioteconomia i Documentació i Coordinador de la Diplomatura de Biblioteconomia i Documentació

Joan-Isidre Badell

Directors del Departament de Filologies Catalana i Espanyola

Manuel Llanas i Pont

Lluïsa Cotoner i Cerdó

Directora del Departament de Filologies Alemanya, Anglesa i Francesa

Lucrecia Keim i Cubas

Coordinadores de relacions internacionals

Pilar Godayol i Nogué

Carme Sanmartí i Roset

Coordinadores del Programa de doctorat Metodologia i Anàlisi de la Traducció

Lluïsa Cotoner i Cerdó

Maria González Davies

Coordinador del Màster en Interpretació de Conferències

Oriol Garcia

Coordinadora del Servei de Traducció i Interpretació

Montse Vancells i Flotats. Borsa interna

Maria Perramon i Civit

Coordinadors de les relacions Universitat-Empresa

Joan Solà i Montserrat

Joan-Isidre Badell

Professorat

Núria Aguilar i Cortina

Jordi Auseller i Roquet

Joan-Isidre Badell

Francesca Bartrina i Martí

Maica Bernal i Creus

Ferran Burguillos i Martínez

Montse Casas i Casacuberta

Marcos Cánovas i Méndez

Alfons Codina i Pujol

Eusebi Coromina i Pou

Lluïsa Cotoner i Cerdó

Jordi Chumillas i Coromina

Gemma Delgar i Farrés

Sergi Domínguez i Tarragona

Eva Espasa i Borràs

Josep M. Frigola i Sèculi

Miquel Genís i Serra

Pilar Godayol i Nogué

Maria González i Davies

Teresa Julio i Giménez

Lucrecia Keim i Cubas

Michel Levaillant i Edme

Manuel Llanas i Pont

Irene Llop i Jordana

Eva Marichalar i Freixa

Gemma Mascaró i Parramon

Laia Moñino i Balaguer

Víctor Obiols i Llandrich

Maria Perramon i Civit

Mercè Piedra i Franquesa

Ramon Pinyol i Torrents

Ronald Puppo i Bunds

Pere Quer i Aiguadé
 Marta Recuenco i Osa
 Richard Samson
 Carme Sanmartí i Roset
 Joan Solà i Montserrat
 Jordi Surinyac i Albareda

Ricard Torrents i Bertrana
 Àngel Tortadès i Guirao
 Xus Ugarte i Ballester
 Montse Vancells i Flotats
 M. Àngels Verdaguer i Pajerols
 Vladimir Zaiats

NOUS PROFESSORS DOCTORS

— Francesc Codina. Grau de doctor en Filologia Catalana per la Universitat de Barcelona, amb la lectura, el 5 de febrer de 2003, de la tesi titulada “Jacint Verdaguer. *Barcelona*. Estudi i edició crítica”, dirigida pel Dr. Joaquim Molas i Batllori, la qual va rebre la qualificació d’Excel·lent cum Laude per unanimitat per part del tribunal, format pels doctors Manuel Jorba (president), Antònia Tayadella (secretària), Enric Cassany, Josep M. Domingo i Pere Farrés.

— Agustí Comella. Grau de doctor en Medicina i Cirurgia per la Universitat de Barcelona, amb la lectura, el 20 de desembre de 2002, de la tesi titulada *Tabaquisme i esport: modificacions metabòliques, cardiopulmonars i subjectives durant l’activitat física*, la qual va rebre la qualificació d’Excel·lent cum Laude per unanimitat. Disponible a <http://www.tdx.cesca.es/TDX-0728103-105051/>

— Cristina Borralleras. Grau de doctora en Informàtica per la Universitat Politècnica de Catalunya, amb la lectura, el 23 de maig de 2003, de la tesi titulada *Ordering-based methods for proving termination automatically*, dirigida pel Dr. Albert Rubio Gimeno. El tribunal va qualificar la tesi d’Excel·lent cum Laude per unanimitat.

— Josep Lluís Garcia Domingo. Grau de doctor en Matemàtica per la Universitat de Barcelona, amb la lectura, el 26 de març de 2003, de la tesi titulada *Real Analysis in Non-Euclidean spaces: trees and spaces of homogeneous type*, dirigida pel Dr. Javier Soria de Diego. El tribunal va qualificar la tesi d’Excel·lent cum Laude per unanimitat.

PERSONAL D'ADMINISTRACIÓ I SERVEIS

Gabinet i Secretaria del Rectorat

Arau Martínez, Eva
De Rocafiguera Espona, Mercè
Simon Ferran, Montse
Tuneu Vila, Miquel

Pla Estratègic

Fumaña Casals, Sandra
Iglesies Riumallo, Francesc

Àrea Comunicació

Alemany València, Fàtima
Garriga Escudé, Carles
Hausmann Farré, Santi
Montero Cueto, Lluís Miquel
Tristancho Manso Susanna
Tuneu Vila, Miquel
Zurita Gordillo, Mari

Administració

Dachs Rossell, Elisabet
Gascó Danés, Mercè
Horno Pons, Sílvia
Lagunas Riera, Joan
Martín Campoy, Antònia
Roca Riera, Núria
Sala Sellés, Berta
Verdaguer Vilarrassa, Ramon

Biblioteca

Aguilar Martí, Montse
Andreu Molina, Anna
Benito Bové, Ramon
Coma Costa, Núria
Comasòlivas Codina, M. Alba
Comerma Roma, M. Dolors
Mascaró Parramon, Gemma
Montanyà Comelles, Mercè
Pulido Medina, M. Àngels
Salgot Negre, Mireia

Llibreria/Copisteria

Parera Mateu, Anna
Puntí Recasens, Quim

Manteniment/Consergeria

Casadevall Codina, Miquel
Cristòful Tora, Jaume
Cullell Besora, Ton
Escalera Barrionuevo, Xavier
Fernández Villena, Josep
López Zambrano, Andreu
Martínez Parra, Emili
Sena Sicart, Joan P.

Neteja

Arumi Tortades, Concepció
Gomez Ferrera, Anna R.
Laso Carriqui, Julia
Martin Orta, Urbana
Peral Padilla, Rosa
Tendero Blancas, Joaquina

Recepció/Telefonia

Busquets Buezo, Lúdia
Tristancho Manso, Iolanda

SART

Alabau Aumatell, Anna
Bassas Serra, Daniel
Garreta Fabre, Ramon
Hueso Morell, Albert
Molist López, Mercè
Parareda Sala, Joan
Puixeu Traserra, Alexandra
Via Solsona, Montse
Vilalta Famada, Enric

Secretaria Acadèmica

Costa Casas, Núria
Costa Erra, Marisa

Gaja González, Esther
 Mundó Collell, Montserrat
 Pérez López, Maribel
 Padrós Tuneu, Núria
 Parés Teixidor, Maite
 Puig Costa, Imma
 Quintana Delgado, Rosa
 Vila Sala, Elisabet

Secretaria de Títols propis

Morató Serra, Agnès

Oficina de Mobilitat

Solà Pijuan, Raquel

Secretaria Escola Ciències Salut

Tubau Bartes, Paquita
 Ylla Boré, Bet

Secretaria Esc. Politècnica Superior

Soler Vazquez, Marta

Secretaria Fac. Empresa i Comunicació

Prat Trapé, Mercè
 Saborit Subirana, Cesca
 Vivas Llopart, Montse

Secretaria Facultat Educació

Guix Godayol, Rosa M.
 Muñoz Vilaseca, Dolors

Muñoz Tamargo, Esther
 Ruiz Zafra Dolors

Secretaria Fac. Ciències Humanes

Casals Suñer, Assumpta

Servei d'Audiovisuals

Roma Banús, Josep M.
 Salvans Casas, Lluís

Servei d'Esports

López de Rocafiguera, Quim

Servei d'Informàtica

Bisquert Illa, Josep
 Font Casacuberta, Josep
 Gil Rovira, Noemi
 Molas Verdaguer, Xevi
 Sala Serra, Jordi
 Tuneu Oliva, Jordi
 Vidal Mas, Roser
 Vila Garriga, Joan

Total homes: 36

Total dones: 63

Total PAS: 99

Estudiants col·laboradors

Amorós, Meritxell	Escarrabill, Joan	Martínez, Cristina	Sala, Albert
Arnau, Cristina	Escribano, Mònica	Martínez, Ester	Sellarès, Núria
Ballús, Anna	Escriu, Roger	Martínez, Irene	Sellés, Marta
Barea, Jordi	Estany, Adrià	Martínez, Lúdia	Solans, Cristina
Basselga, Lúdia	Estrenjer, Núria	Martorell, Neus	Soldevila, Jesús
Benítez, Esther	Fabra, Marta	Monforte, David	Soler, Xavier
Bertran, Cristina	Fillat, Arnau	Muntadas, Marta	Torrentallé, M. Alba
Borrego, Marga	Galeans, Anna	Parés, Lourdes	Torrents, Meritxell
Busquets, Anna M.	Garcia, Sònia	Parra, Anna	Tura, David
Carcasona, Núria	Giménez, Sílvia	Parra, Ricard	Urbea, Anna
Casals, Aida	Irzo, Carles	Pérez, Àlex	València, Laura
Comalada, Joel	Jurada, Josep Lluís	Planàs, Xavier	Viadero, Laura
Dalmau, Cristina	Juventeny, Josep	Pozas, Tània	Vilageliu, Berta
De la Fuente, Àngel	Lacárcel, Mireia	Ramírez, Neus	Viñas, Elisabet
Díez, Juan	Laso, Judit	Rovira, Judit	
Domínguez, Cristina	Martí, Ignasi	Roy, Rosa	
Dorda, Laia	Martí, Marta	Sáez, Montse	

PROFESSIONALS DE LES SOCIETATS VINCULADES

Eumo Editorial, S.A.

Arumí Albó, Núria	Pérez Camps, Jaume
Ayats Coromina, Montse	Redortra Vila, Gemma
Carrión Ferrer, Ester	Roca Prat, Andreu
Coromina Subirats, Jordina	Roquer Corominas, Eva
López Pérez, Viqui	Torrents Ferrer, Carlota

Estudiants col·laboradors

Folgueras, Olga
Sánchez, Helena

Eumogràfic, S.A.

Bartomeus Font, Jordina	Grandval Francisco, José
Bonaventura, Franco	Granero Martínez, Anton
Bullich Estaun, Maria	Olmo Montiel, Manoli
Canillas Grande, Joan	Prat Slavans, Marta
Cano Cunill, Albert	Pujol Caballé, Xavier
Cano Cunill, Jordi	Sansinenea Ichaso, Juan Miguel
Compañó Madrid, Josep M.	Soler Soler, Santiago
González Vives, Natàlia	Tofahrn Michel, Arnold

Tuneu Vila, Miquel
Van Waart Galmes, Carolina

Estudiants col·laboradors

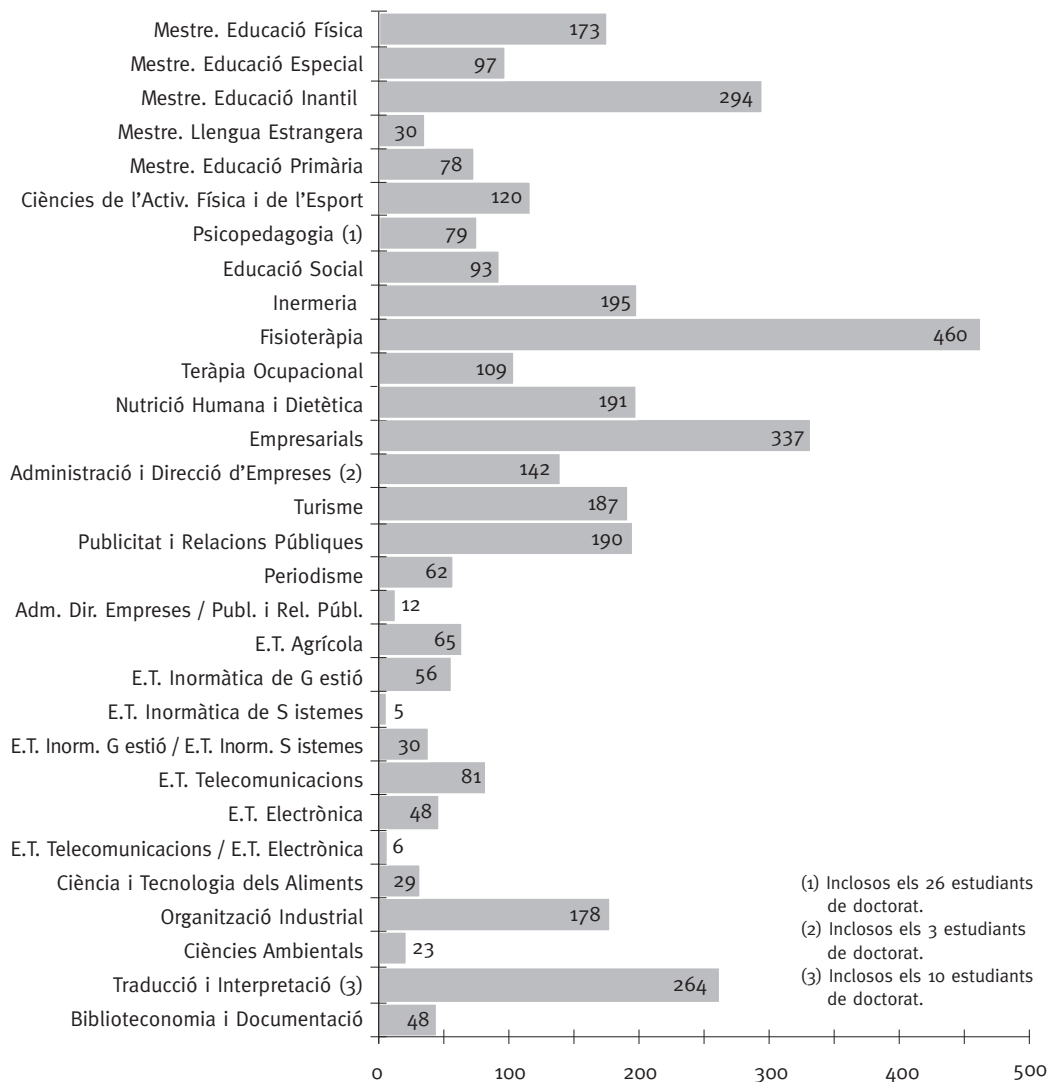
Blasco, Noemi
Parés, Noèlia



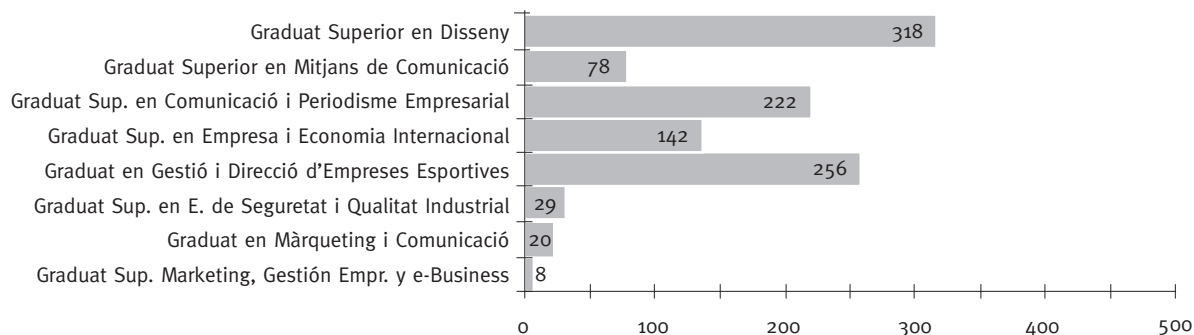
Alumnat

NOMBRE D'ESTUDIANTS MATRICULATS PER ENSENYAMENTS

Titulacions homologades

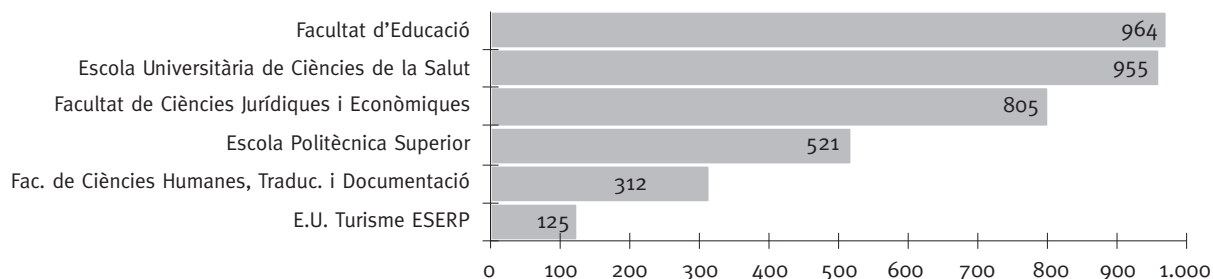


Titulacions pròpies

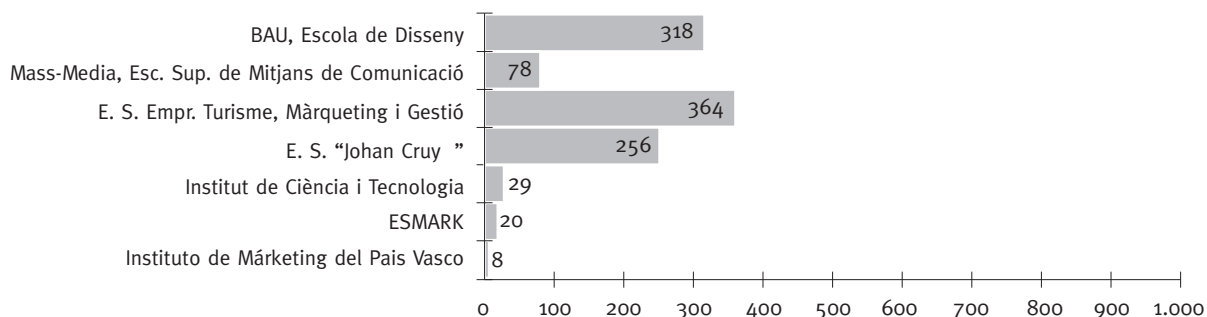


NOMBRE D'ESTUDIANTS MATRICULATS PER CENTRES

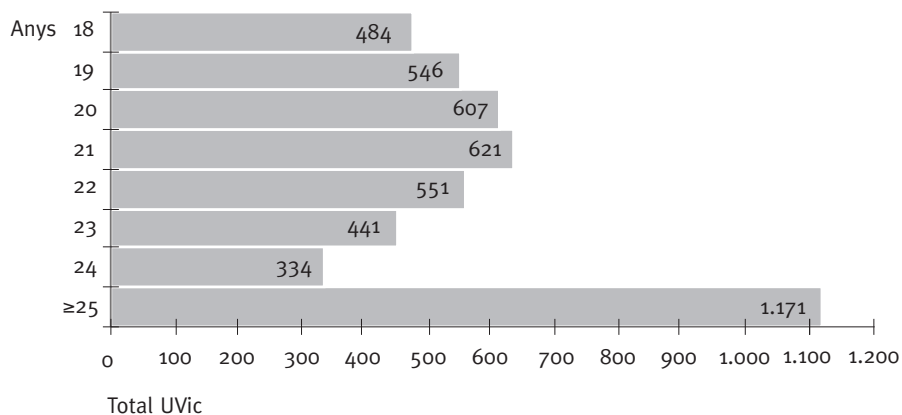
Centres propis



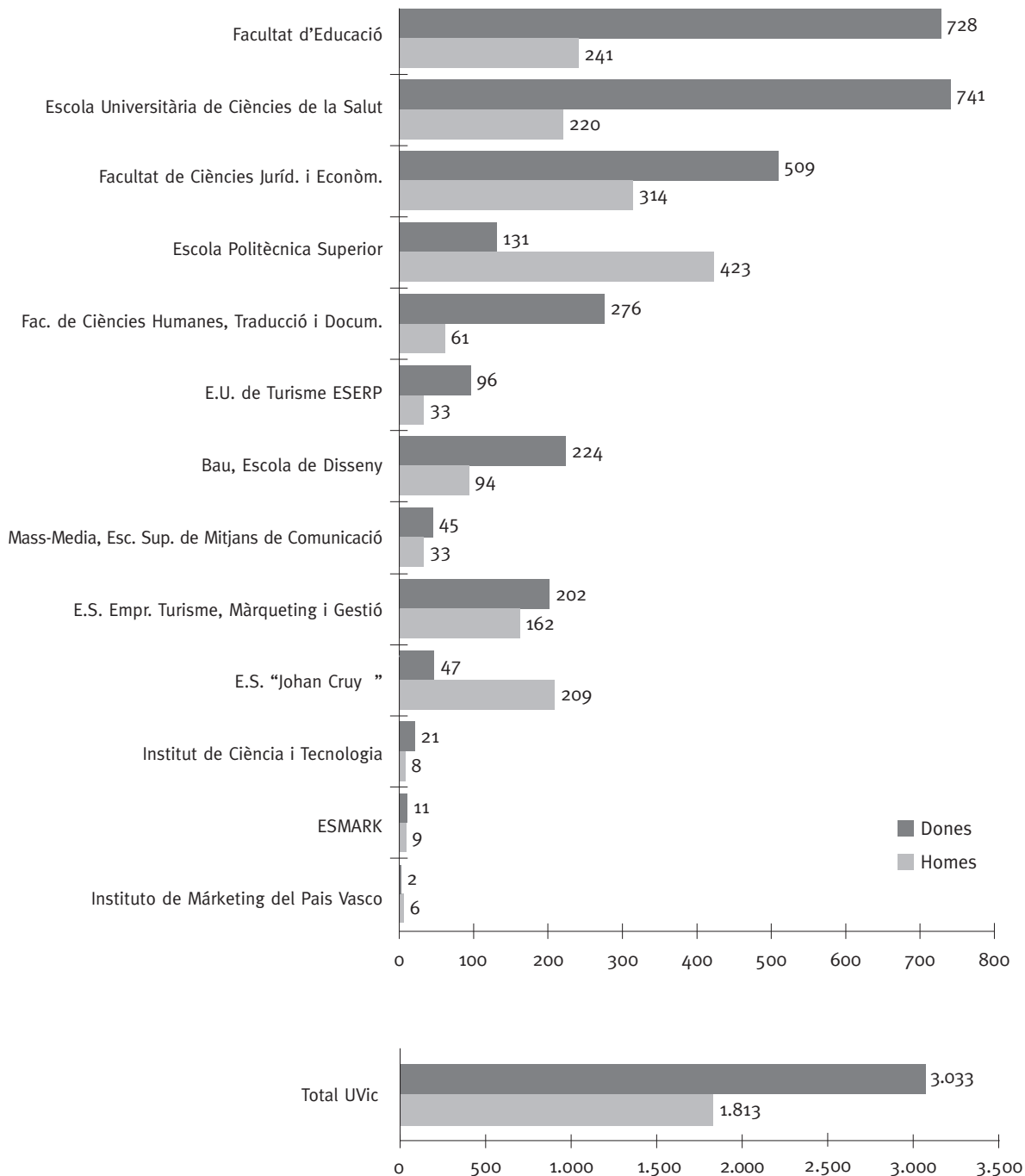
Centres vinculats



ESTADÍSTIQUES D'ALUMNES PER EDAT

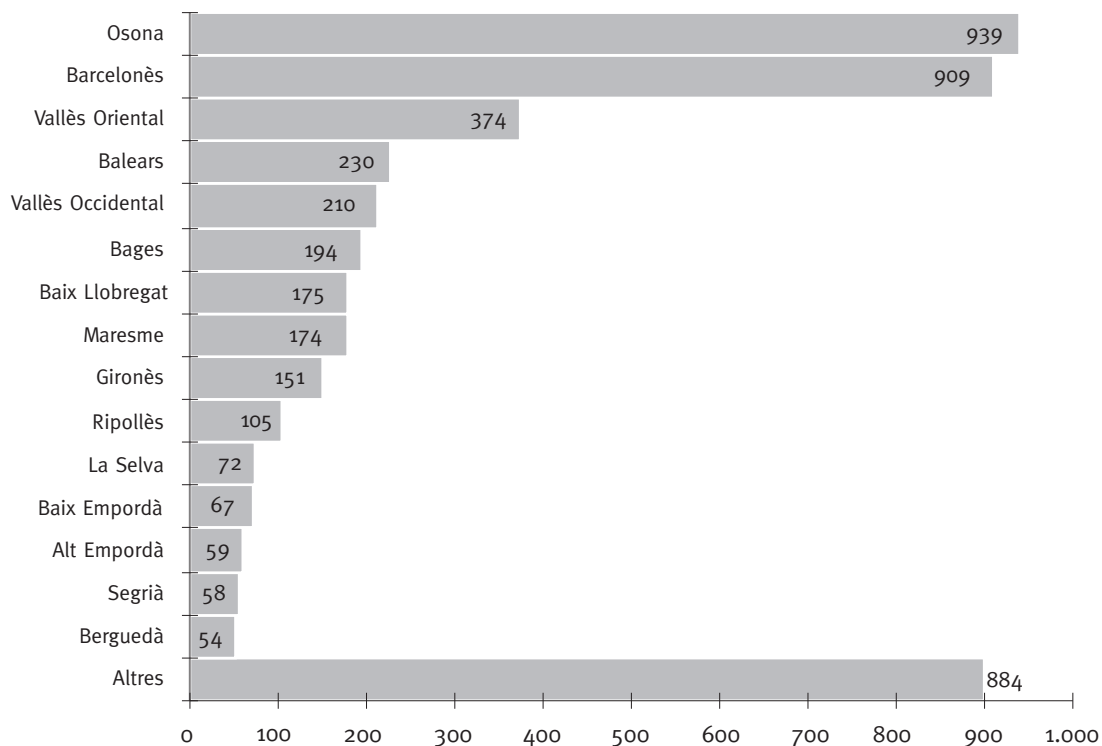


ESTADÍSTIQUES D'ESTUDIANTS PER GÈNERE

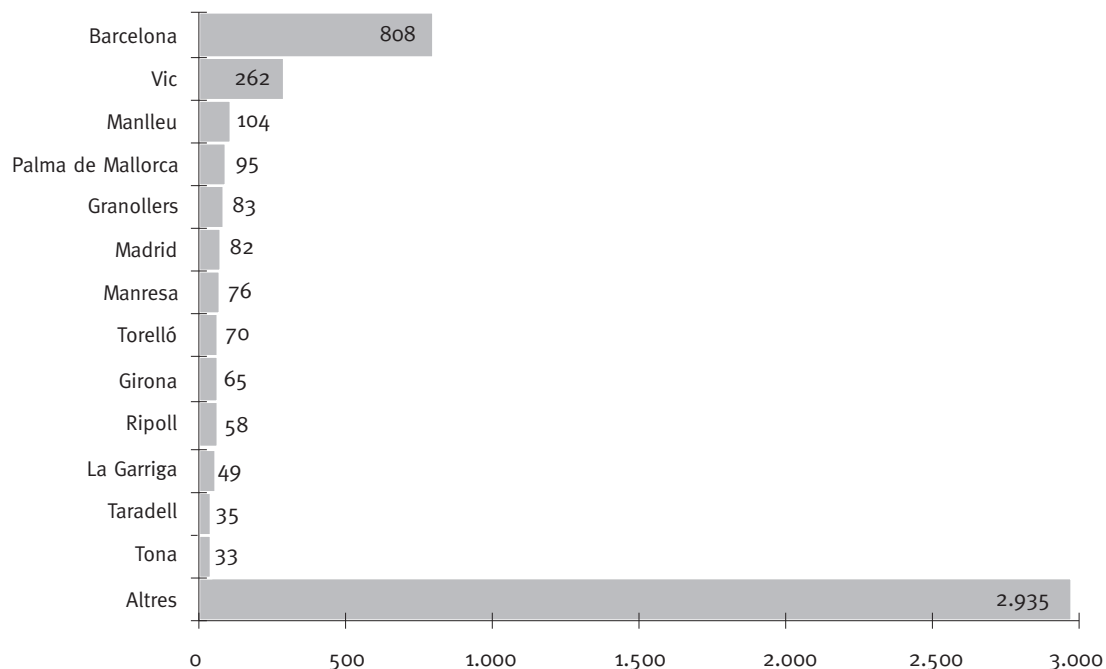


PROCEDÈNCIA GEOGRÀFICA

Per comarques



Per poblacions



TITULATS DEL CURS 2002-2003

Facultat d'Educació*Educació Social*

Arnau Vergés, Ernest
 Benes Álvarez, Elisa
 Bigas Pujol, Mireia
 Biosca Bosch, Anna
 Casas Giravent, Elisabet
 Casas Oferil, Cristina
 Ciffone Gutiérrez, Myriam
 Colina Miguel, Vanesa
 Costa Zubiri, Anna
 Figols Miguel, Anna
 Gómez Luque, Estefania
 Gonzalez Dorca, Meritxell
 Gudiol Bertran, Maria Pilar
 Gutiérrez Gutiérrez, Jorge
 Larios Sanz, Norma
 Ledesma López, Montserrat
 Marti Carnice, Xavier
 Martín Ruiz, Judit
 Martínez Montoya, Patricia
 Masgrau Plasín, Montserrat
 Obradors Rovira, Olga
 Ortiz Andres, Sara
 Pons Cortacans, Judith
 Puig Bosch, Esther
 Roca Pérez, Mireia
 Romero Blasco, Olga
 Segui Pons, Cristina
 Serra Casas, Mireia
 Suros Serra, Gemma
 Torras Palou, Assumpta
 Vallespir Pol, Immaculada
 Villarroya Escuin, Raquel

Mestrela - Especialitat Ed. Especial

Adrover Ramon, Francisca
 Aragüés Vidal, Marta
 Artigas Nogués, Xavier

Ayala Vila, Anna Amaia
 Bartres Arenas, Roser
 Boixadé Solerdelcoll, Anna
 Borrell Budo, Mireia
 Burgos Farré, Laia
 Calduch Verdiell, Montserrat
 Campos Guillaumes, Ingrid
 Casals Muntal, Aida
 Castells Miró, Marta
 Díaz Ramírez, Silvia
 Díaz Redondo, Josefina
 Estrada Obradors, Cecília
 Ferragut Canet, Maria Antònia
 Font Pons, Anna
 Galeano Dalmau, Anna
 Galera Díez, Sandra
 Gil López, Francisco Javier
 Gomila Lladó, Aina Maria
 González Canal, Ana Maria
 Granero Ramos, Isabel
 Hernández Planas, Anna
 Hiraldo Naranjo, Estefania
 Huguer Pastor, Sònia
 Jané Pallarès, Anna
 López Duran, Laia
 Martínez Hidalgo, Marta
 Mas Marsó, Sandra
 Mestre Miquel, Maria Magdalena
 Miralles Maqueda, Maria de la Riera
 Mora Goded, Elisabet
 Muñiz Lopez, Francisco
 Portero Martínez, Patricia
 Ramírez Nieto, Neus
 Ridao Mitja, Remei
 Rigau Roca, Ana
 Rios Zurdo, Maria Manuela de
 Roig González, Mireia
 Rufian Salmeron, Laura
 Saavedra Nieto, Cristina
 Torres Girona, Maria Pilar

Vallori Salas, Maria Àngela
Vilaró Parras, Ingrid

Mestrela - Especialitat Ed. Física

Alberch Rigau, Estel
Alcon Couto, Hector
Aloy Paulet, Manuel
Anfruns Serra, Alícia
Arellano Martínez, Ingrid
Arias Carpintero, Sílvia
Aubet Capdevila, Sergi
Àvila Margarit, Oriol
Bayer Huarte, Cristina
Berney Busquets, Núria
Blanch Sallés, Susanna
Borras Martínez, Jordi
Borras Suñé, Josep Eric
Cambray Roca, Marta
Casadesús Olucha, Georgina
Casadevall Arnaus, Marçal
Casas Sorribes, Berta
Cazorla Cotillas, Aroa
Comas Canal, Antoni
Cortés Ruano, Francesc
Costa Medina, David
Culí Roche, Ivette
Cherta Llorach, Joel
Estrenjer Montfort, Núria
Fillat Rodie, Arnau
Gené Castellà, Frederic
Gomez Valero, Jessica
Guevara Hidalgo, Ana
Jiménez Canudas, Anna
López Bonafont, Martí
López Muñoz, Ricard
Malagarriga Guitart, Aleix
Manzana Hidalgo, Mariam
Martínez Martínez, Joan Isaac
Martínez Solé, Daniel
Matamoros González, Josep Manel
Montijano Romero, José Manuel
Mora Muntadas, Gemma

Munts Trulls, Elisabet
Murillo Hernández, Manel
Navines Aguilera, Xavier
Pérez Alacaraz, Eduard
Pérez Blanco, Oscar Felipe
Pijuan Caus, Carlos
Pla Isern, Roger
Prats Domingo, Jordi
Pruna Solà, Marc
Pujadas Segalés, Albert
Rifà Parés, Anna
Rio Hernando, Sergi del
Rodríguez Pascual, Noelia
Romero Cabrera, Andrés
Roncero Lleixa, Pau
Rota Mundó, Enric
Ruiz Plaza, Alberto Javier
Sala Ferrer, Jordi
Sánchez Herrera, Laura
Serrano Sastre, Eduard
Simón Moreno, Sergi
Soler Muxach, Anna
Soler Tona, Mercè
Varela Ciudad, Judith
Vidal Hernández, Ferran
Vilajosana Espín, Gemma
Viñeta Grivé, Marta
Voz García, Inmaculada Maria

Mestrela - Especialitat Ed. Infantil

Abian Gil, Laura
Alonso Portet, Mònica
Avellaneda Quintana, Anna
Badia Prieto, Mireia
Begara Solans, Mireia
Bergés Bueno, Susana
Bertrán Alamillo, Olga
Bondia Isanta, Marta
Borrull Cardell, Sandra
Bransuela Junyent, Roser
Cambray Roca, Marta
Camps Mayordomo, Laia

Cano Mula, Maria Josefa
Carné Carbonell, Marta
Carreras Ruíz, Teresa
Carrión Turón, Maria Àngels
Casadevall Pallares, Elena
Casanovas Moran, Elena Ana
Casellas Corominas, Silvia
Castells Molas, Maria Dolors
Codina Serrano, Eva
Costa Fernández, Núria
Cugat Tomas, Mireia
Cunillera Madico, Maria Glòria
Currius Martos, Bernadeta
Dalmau Roqué, Marta
Davesa Valls, Lúdia
De Gracia Jorge, Elisabet
Encinas Llavina, Neus
Espasa Saumell, Maria Carme
Farré Giné, Montserrat
Ferrer Garcia, Anna
Font Cornet, Rosa Maria
Formiga Frigolé, Mireia
Frigola Vila, Tatiana
Gallardo Pera, Sílvia
García Font, Jessica
Gaset Molas, Gemma
Genaró Sellabona, Gisela
Ginesta Torra, Eva
Giralt Silvaje, Glòria
Gispert Bahi, Maria Neus
Gómez Garrido, Sònia
González Cusido, Anna
González Domènech, Marta
González Masana, Montserrat
Graupera Gargallo, Alba
Jansana Rovira, Helena
Jiménez Gómez, Cristina
Jordán Boldú, Esther
Jubany Salarich, Elisenda
López Aguilar, Sònia
López Aguiló, Irene
López de Oleza, Judith
López Rodríguez, Eva
López Sampietro, Manuel
Lorente Correas, Laia
Marín Sabala, Sara
Marlès Montes, Esther
Marmi Serrat, Laura
Martí Rodríguez, Raquel
Mas Camprubí, Ester
Mas Camprubí, Raquel
Mas Machio, Lara
Mir Teixidor, Núria
Molas Colomé, Mercè
Motos Costa, Anna
Musellas Vidal, Coral
Navarrete Paredero, Silvia
Navarro Leon, Marta
Noguer Martín, Susana
Oliva Andreu, Mireia
Ortega Biosca, Blanca
Pajuelo Nadal, Layla
Palanques Morillo, Laura
Paradell Escudé, Meritxell
Parcerisas Mosqueda, Maria
Piñero Cárdenas, Cristina
Posa Sellabona, Isabel
Pou i Ventura, Emma
Prats Rodríguez, Cristina
Puig Ferrer, Eva
Pujol Feixas, Maria Núria
Raig Vilajoana, Marta
Ramos Luchena, Laura
Recasens Lapeira, Cristina
Ribas Gispert, Ester
Ribes Buj, Sònia
Riera Riera, Meritxell
Rodríguez Hermoso, Begoña
Rodríguez Olivares, Carolina
Roma Serra, Mireia
Ros Reche, Verònica
Rosell Valeri, Montserrat
Rossell Antequera, Verònica
Rovira Abella, Anna

Ruiz Agustín, Montserrat
 Ruiz Bares, Eva
 Sánchez Batalla, Laura
 Sañé Bassas, Anna
 Segura Segarra, Francesca
 Serra Ortega, Núria
 Serra Sellarès, Meritxell
 Servitja Esquiús, Anna
 Torras Boixader, Cristina
 Vergés Tor, Ester
 Vila Garcia, Sandra
 Vila Ginestí, Aina
 Vila Suarez, Carme
 Vilar Molins, Caterina
 Vilardell Saborit, Laura

Mestre/a - Especialitat Ed. Primària

Berné Vives, Anna
 Carapeto Freixa, Natàlia
 Carrillo Castillo, Ruben
 Codina Martori, Maria José
 Contreras Corral, Ruben
 Corominas Miret, Ivana
 Cortés Ruano, Francesc
 Currubí Codina, Ingrid
 Dalmau Cerdà, Cristina
 Escribano Tusell, Mònica Cristina
 Fernández Gallego, Eva
 Font Tubau, Marta
 Giró Burgas, Roser
 González de Alaiza Cornet, Laia
 Gurrea García, Cristina Yolanda
 Lamela Rueda, Ester
 Letamendi Palomeras, Arantxa
 Mestre Casadesús, Montserrat
 Pou Clotas, Anna
 Quera Roldan, Anna
 Rocafull Marquez, Arnau
 Rodríguez López, Marta
 Salmeron Martos, Patricia
 Salvador López, Diana

Sanmartin Cabrejas, Anna
 Torrentallé Lara, M. Alba
 To Tubau, Jesús
 Vela Avila, Jessica
 Vilà Bou, Marta

Mestre/a - Especialitat Llengua Estrangera

Creus Santasmasas, Mercè
 Domingo Criado, Ainoa
 Ferrer Febrer, Jordi
 González García, Maria Cinta
 Maresma Pagès, Maria Josep
 Rabada Duque, Núria
 Rivero Lozano, Marc
 Rosdevall Biosca, Laia
 Valencia Rivas, Jessica
 Vallbona i Güell, Eva

Psicopedagogia

Almazan Moga, Rocío
 Bach Pujol, Anna
 Díaz Gallego, Joana
 Escarrà Trigo, Raquel
 Grima Graell, Maria Claustre
 Hedo Campdelacreu, Raquel
 Hosta Parramon, Maria del Mar
 Juanola Vilarrasa, Sònia
 Lorente Molina, Elena Maria
 Mialet Bosch, Pere
 Muñoz Menor, Maria
 Parés Panamà, Maria Lourdes
 Parra Martínez, Anna
 Raset Busquets, Olga
 Ros Barragan, Anna
 Santandreu Riera, Catalina
 Serrano Sastre, Núria
 Sisó Pozo, Marta
 Soler Cabestany, Ignasi
 Surina Sitjà, Albert
 Trives García, Laura

Facultat d'Empresa i Comunicació*Administració i Direcció d'Empreses*

Aguilera Extremera, Maria Angeles
 Altarriba Lladó, Marta
 Andreu Castells, Judit
 Arroyo Grivé, Montserrat
 Baqué Vila, Josep Maria
 Basora Rodriguez, Vanessa
 Bosch Berga, Francesc
 Bosch Castellà, Lourdes
 Busquets Bertran, David
 Clarà Rusiñol, Ester
 Esmarats Icart, Ramon
 Espadamala Pérez, Enric
 Garcia Usero, Sonia
 Guix Casali, Iraida
 Higuera Castillo, Anna
 Hoberg, Karen
 Homs Castells, Lluís
 Mascort del Rincon, Jordi
 Noguer Tolosa, Josep
 Novellas Vilaro, Carles
 Parrilla Martín, M. Lluïsa
 Perea Alfaro, Anna
 Piella Aranda, Laura
 Puigdevall Viñeta, Anna
 Romeu Andreu, Marta
 Rovira Serra, Judit
 Rubio Escribano, Maria Carme
 Solà Corretja, Núria
 Teixido Caballero, Lluís
 Trench Roca, Josep
 Valero Soler, Rosa
 Vancells Pons, Daniel
 Vigué Rúaix, Carme

Ciències Empresarials

Armada Tomàs, Cristina
 Asencio Arroyo, Mònica
 Basagaña Baguda, Núria
 Bonet Nieto, Francesc

Campos Rafael, Maria del Mar
 Cañellas Nicolau, Bartomeu
 Carrera Soler, Eudald
 Colomer Famada, Mireia
 Colomer Fernandez, Maria
 Coronado Hernández, Ana Maria
 Cutrina Rubio, Albert
 D'Andrea Costa, Leonardo
 Duran Galimany, Jaume
 Fageda Vila, Albert
 Font Sala, Judit
 Fontseca Codina, Montserrat
 Gálvez Núñez, Núria
 Garcia Rúaix, Ester
 Gonzaga Estañol, Raquel
 Gonzalez Ubeda, Ivan
 Gutierrez Gutierrez, Santi
 López Masramon, Immaculada
 Mañas Cano, Antonio
 Martí Ortega, Lúdia
 Martín Torrent, Marta
 Masdemont Roca, Mireia
 Menendez Bolívar, Marta
 Muelas Tirado, David
 Oller Torres, David
 Parra Gonzalez, Ricard
 Pedrosa Baciero, M^a Lourdes
 Puigdevall Fusté, Montserrat
 Rebullida Comellas, Silvia
 Ribas Moya, Mercè
 Riera Ferré, Sandra
 Riera Grivé, Jordi
 Rigola Tor, Pere Miquel
 Rosaura Vila, Núria
 Sala Ausió, Montserrat
 Solsona Valentines, Sílvia
 Soto Carretero, Nélida
 Tarrés Puigdollers, Sílvia
 Teixidor Gifra, Anna
 Uix Güell, Jordi
 Valdeon Garcia, Sergi
 Valls Velasco, Jordi

Verdaguer Vivet, Lluís
Villar Ruiz, Cristian

Turisme

Arimany Ballart, Elisenda
Arroyo Trabal, Marta
Bruch Estrada, Cristina
Bruguera del Valle, Irma
Calvo Martínez, Marta
Casals Vilasis, Anna
Casas Tantiñà, Anna
Cisa Tusell, Maria
García-Baquero García-Baquero, Jaime
Hernández Roig, Laia
Herreros Rubia, Gemma
Jutglar Rota, Emília
Molina Camps, Jonatan
Puig Cañada, Josep
Rafael Llagostera, Anna
Sánchez Vivet, Laura
Sucarrats Royo, Maria
Tarrés Caballero, Lúdia
Vila Carola, Laura

Escola Universitària de Ciències de la Salut

Fisioteràpia

Abbott, Rafael Derwin
Adrover Castor, Maria Magdalena
Alà Cunillera, M. Eugènia
Alba Joven, Vera
Albizu Castresana, Olaia
Alvarez Gomez, Jon
Alvarez Subirà, Laia
Álvarez Tutusaus, Maria Angels
Amice Gual, Teresa
Anfruns Bardolet, Ariadna
Anguiano Mozún, Fernando Carlos
Aranda Arnan, Pere
Arbelo Ascanio, Deborah
Argilaga Vives, Laia
Arnau Lagar, Mireia

Betoño Cirerol, Antònia Maria
Blasco Martin, Sònia
Bonadona Vendrell, Nuria
Bonet Beltran, M. Beatriz
Bosch Busquet, Nuria
Camó Mercader, Lúdia
Camps Carmona, Núria
Camps Lozano, Miriam
Carcole Masachs, David
Cartañà Cuesta, Laura
Cases Prat, Meritxell
Castellón Ferré, Queralt
Castellon Jareño, Sònia
Cervera Rubio, José Luís
Cifre Iñesta, Gerardo Guillermo
Comet Pascua, Pere
Cuní Sierra, Leila
CUSCO Pallares, Laia
Chantretero Gelabert, Jordi
de Arriba Diaz, Maria
Delos Vila, Albert
Diaz Planells, Ana Maria
Donat Bardera, Eva
Falcon Cabrera, Oscar
Falguera Giménez, Isabel
Fernandez Samprieto, Christian-Joagu
Flores Mas, Laura
Fornos Cabello, Marta Cristina
Franquesa Serra, Eduard
Gallego Romero, Oscar
Gandara Tolsa, Montserrat
García Perdomo, Jaume
Gavaldà Vallespí, Elisabeth
Gaztambide Bernarte, Laura Vanesa
Gonzalez Alonso, M. Carmen
Gort Salvia, Ramon
Güell Masramon, Helena
Guix Soldevila, Albert
Gutiérrez Escolano, Cristina
Herrero Ballart, Dídac
Herrero Olivella, Xavier
Iglesias Carmona, Begoña

Iranzo Vega, Laia
 Jara Musachs, Daniel
 Jiménez Fuentes, David
 Lecina Calvo, Miquel
 Leiva Perianes, Patricia
 Lopetegui Uzkudun, Maialen
 López Fernández, Trinidad
 López Villena, Mireia
 Loro Andres, Laura
 Lucas Costa, Ana María
 Lli Gonzalez, Pilar
 Marco Casanovas, Coral
 Martí Garcia, Joan Ignasi
 Martija Jiménez, Marta
 Martín Fernández, Avelina
 Martín Hernández, Javier
 Martínez Gili, Meritxell
 Martínez Mena, Natàlia
 Masoni Garcia, Anna
 Mataró Fonollosa, Anna
 Mompin Costa, Remei
 Montalbán Puigví, Núria
 Morera Musull, Mercè
 Morera Trassiera, Pilar
 Moyano Muñoz, Oscar
 Munar Llobera, Carolina
 Murias Sala, Marcos
 Olius Peyrats, Jordi
 Oliveras Daví, Marc
 Ortiz Jurado, Josep
 Palmada Llerena, Daniel
 Picó Benet, M^a Vicenta
 Pla Cursà, Judit
 Planas Viviente, Elesar Osiris
 Ponga Elson, Erica
 Pratdesaba Matavacas, Anna
 Prohens Galmes, Rafel
 Pueyo Acin, Blanca
 Raurell Casanovas, Elisenda
 Raventos Garcia, Cristian
 Rebollo Manzano, Alejandro
 Rico Rodriguez, Laura

Rioja Morató, Jordi
 Riu Llimos, Vanesa
 Rodriguez Cros, Ana Jesús
 Sacristán Pascual, Ana
 Sala Puigdemont, Albert
 Salvá Peña, Eva
 Sánchez López, Cristina
 Sánchez Núñez, Maria del Mar
 Sariol Rosés, Marçal
 Sayós Freixer, Gemma
 Serna Bolea, Carla
 Serrano Juarez, Cristina
 Sillero Liñan, Jordi
 Simonet Ferrer, Paula
 Solé Ripoll, Sandra
 Suñer Vila, Cristina
 Terrasa Cuesta, Marta
 Tomasa Irriguible, Antonio
 Toneu Toneu, Pere
 Torres Valle, Alberto
 Tudela Ripollés, Raül
 Tur Ramis, Nieves
 Verdera Sáenz, Blanca
 Vila Gàzquez, Olga
 Zamora Ibañez, Laura

Infermeria

Acuyo Grau, Erika
 Alvaro Batalla, Meritxell
 Balaguer Garcia, Anna
 Baltasar Soler, Alicia
 Bernat Morella, Montserrat
 Bosch Gòdia, Maria Carme
 Breton Arenas, Raquel
 Bujosa Ortega, Francisca
 Busquets Martos, Marta
 Capó Alomar, Margalida
 Carbonell Cifre, Catalina M^a
 Casado Arroyo, Noelia
 Casals Arrabal, Clara
 Casanovas Galindo, Daniel
 Costa Burch, Margarida

Currius Espallargues, Mònica
 Escobar Vital, Mireia
 Escudé González, Marina
 Estevez Fernández, Noelia
 Estevez Fernández, Eva
 Expósito Cabana, Raquel
 Fernández Redorta, Verònica
 Fortuny Ramos, Sara
 Freixa Coromina, Núria
 Gabardino Fullà, Anna
 Galea Miñarro, Cristina
 Garcia Cebolla, Rosa Maria
 García López, Irma
 Garcia Moreno, Mercè
 García Sánchez, Sandra
 Gil Camuña, Carolina
 Gómez Solà, Mireia
 Guirado Turró, Ester
 Herrera Alabau, Gemma
 Lopez Piedrola, M^a Angeles
 Losada Jaen, Pamela
 Lozano Escoms, Raquel
 Llado Garriga, Esther
 Llagostera Pladevall, Elisenda
 Llodrà Llodrà, Antònia
 Marrero Gil, Vanesa
 Martínez Costa, José
 Martínez Justicia, María del Pilar
 Mas Segui, Eva Maria
 Massaguer Jutglà, Eulàlia
 Molina Sánchez, Esther
 Moratalla Nohales, Sonia
 Moreno Iglesias, Raquel
 Muñoz Martí, Ingrid
 Novillo Viera, Raquel
 Obrador Barceló, Catalina
 Ollés Puyal, Andrea
 Ostariz Carcamo, Maria Carmen
 Pagès Blanch, Gemma
 Palomar Camprubí, Marta
 Pascual Limones, Catalina Maria
 Pascual Rebollo, Mireia

Pedro Salvador, Vanessa
 Pèlach Saget, Alba
 Peña Garrido, Marta
 Pereta Llubes, Irene
 Pérez Abad, Eva
 Pérez Calvo, Sandra
 Perianes Povedano, Cristina
 Petro Castell, Aurora
 Pla Chico, Nuria
 Plana i Mont, Anna
 Prieto Gonzalo, Maria Luisa
 Pueyo Acín, Arancha
 Puig Esclasans, Miriam
 Pujol Ramírez, Yolanda
 Puyuelo Llausàs, Ester
 Reixach Roquer, Elisenda
 Rios i Mora, Eva
 Riquelme Sola, Laia
 Robles Agustín, Carmen
 Rodriguez Marin, Rosa M^a
 Ronda Sabaté, Paula
 Roura Bonet, Eva
 Salt Garrigues, Rebeca
 Salvà Torrens, M^a Àngels
 Salvi Bagudanch, Maria
 Sanahuja Sanchez-Migallon, Gloria
 Santos Vidal, Noemí
 Serra Ortega, M. Angeles
 Solà Rubio, Xavier
 Solà Tayant, Anna
 Suñe Perez, Sara
 Torres Moreno, Vanesa
 Ubeda Conte, Natàlia
 Vila Cirera, Montserrat
 Vives Collado, Marina
 Vives Tapias, Montse

Nutrició Humana i Dietètica

Aguilera Canal, Alfons
 Baldrich Mora, Cristina
 Baldrich Mora, Mònica Consol
 Borràs Ros, Anna

Capdevila Musach, Joan Miquel
 Carré Bonet, Monica
 Casals Vilardell, Irene
 Casanovas Solà, Jordina
 Cedó Sans, Jordi
 Codina Vidal, Dolors
 Cuní Domínguez, Laura
 Chorén Freire, Maria Jesús
 Elío Pascual, Iñaki
 Estrada Ocaña, Laura
 Font Canadell, Jordi
 Gómez Rodríguez, Vanessa
 Guarro Riba, Marta
 Iyanga Idjabe, Esther
 Jiménez Pinto, Ingrid
 Lapasset Cutillas, Neus
 Lecha Benet, Maria
 Lozano Galobardes, Maria Montserrat
 Llorens Martín, Marta
 Martin-Arriscado Cobos, Tamaris
 Mengual Cabanes, Anna
 Orenga Ros, Anna
 Orriols López, Anna
 Raventós Esque, Sílvia
 Raya Gonzalez, Laura
 Ribas Correcher, Elisabet
 Ribas Planells, Angela
 Ricou Miró, Maria Teresa
 Roig Redondo, Laura
 Roldán Iborra, José
 Sala Prat, Antònia
 Sánchez Calle, Laura
 Sancho Valls, Elisabet
 Santiago Palomar, Oriol
 Sort Cadena, Anna
 Tirado Macías, Maria Angeles
 Torres de Prado, Eva
 Valls Montal, Marta
 Vendrell Pascal, Silvia
 Vilaseca Freixas, Alba
 Villanueva Capella, Anna

Teràpia Ocupacional

Aleixendri Rupérez, Ricard
 Blancafort Parés, Elisenda
 Brunet Coll, Susanna
 Busquets Casademont, Roser
 Cabezas García, M. Carmen
 Canal Altarriba, Ingrid
 Capell Queralt, Ana
 Carrasco Rios, Rosa Maria
 Casals Pujol, Núria
 Cisqueña Tulsa, Georgina
 Claret Soler, Elisa
 Domenech Illa, Mireia
 Domínguez Toribio, Mireia
 Ferré Cabré, Miriam
 Font Sala, Maria Carme
 Goitia Arenaza, Amaia
 Grau Papaseit, Anna
 Iglesias Rius, Cristina
 Lopez Mercade, Judith
 Martí Alos, M^a Purificación
 Michelena Perez, Amaia
 Moreno Bolivar, Sandra
 Moreno Fraile, Eva Maria
 Muntadas Sabata, Marta
 Navarro Cerdà, Maria
 Perrote Banet, Ignacio
 Pesquera Sobrado, Lluís
 Prats Boned, Javier
 Puig Herms, Anna
 Redondo Pera, Marta
 Rius Tarruella, Dolors
 Roca i Deulofeu, Mireia
 Rusiñol Ordoñez, Elisenda

Escola Politècnica Superior

Ciència i Tecnologia dels Aliments

Ballester Larroya, Noemi
 Carbonell Rifà, Joaquim
 Carcasona Utrero, Núria

Cortey Vallespir, Meritxell
 González Morales, Xavier
 Goutan Roura, Anna
 Hernández Torres, Glòria
 Iglesias Cid, Iván
 Juanpere Carreño, Gador
 Mañas Mañas, Cristina
 Rangel Colom, Carlos
 Vila Martí, Anna

E. Organització Industrial

Albert Piñeiro, Israel
 Alcaide González, Antonio
 Asín Berges, Pablo Antonio
 Aznar Colino, Eduardo
 Bartolomé Gallego, Rafael Eduardo
 Cabrerizo Pérez, Sofia
 Càmara Pastor, Olga
 Conde Hernández, Isidro
 Esteban Catalan, Antonio Luis
 García Calvete, Julio
 Garcia Godas, Alexandre
 Girona Comas, Ramon
 Gracia Artigas, Lorenzo
 Herrera García, Jesus
 Ibarzo Ibarzo, Vicente
 Lamiel Escartin, Isidro Antonio
 Lázaro Cámara, Antonio
 Liarte Mesa, Joaquín
 Loscos Aparici, Luis
 Marcos Gil, José Manuel
 Miguel Martos, Carlos
 Montañas Espinosa, Antonio
 Pardos Torrijo, Jesús
 Pérez Cebolla, Francisco José
 Porta Royo, Luis
 Rosell Iglesias, Ana
 Rovira Comas, Josep
 Sarasa Vivas, José Manuel
 Serra Malats, Núria
 Soler Boscá, Rafael

Tremin Garcia, Jesus Justo
 Vilaregut Saez, Enric

ET Industrial esp. Electrònica Industrial

Albacete Pérez, Josep M.
 Domínguez Falero, Carles
 Gutierrez Pulido, Miquel Angel
 Peña Pérez, Fèlix
 Posa Sellabona, Xavier

ET Informàtica de Gestió

Bartrina Martí, Josep Maria
 Erra Arxé, Laura
 Guerrero Bravo, Josep Lluís
 Otin Barberan, David
 Pairó Presagué, Jordi
 Sanmartin Cabrejas, Eulàlia

ET Telecomunicacions, esp. Sistemes de Telecomunicació

Andreu Pérez, Joan Marc
 Estany Riu, Adrià
 Juanola Alsina, Salvi
 Monforte Coronas, David
 Mumbriu Bassas, Enric
 Novo Bruña, David
 Pons Rodríguez, Benet
 Prat Cirera, Maurici
 Quesada Araque, Aurelio
 Rodríguez Rodríguez, Daniel
 Salvador Marzal, Sergio
 Solà Cane, Josep Maria
 Ureña Lara, Jordi
 Ursueguia Martín, Alejandro
 Valdivia López, Miguel Ángel

ET Agrícola, esp. Indústries Agràries i Alimentàries

Barceló Martí, Laia
 Barniol Noguera, Núria
 Basagaña Baguda, Eudald

Castells Iborra, Tània
 Castro Rodríguez, Ricardo de
 Fuste Guillén, Josep
 Martínez Llordella, Jordi
 Martorell Capó, Ana Maria
 Monzó Busquets, Anna Maria
 Parera Miró, Josep
 Pou Mas, Jordi
 Ruiz-Bazan Gil, Jordi
 Sánchez Fígols, Jordi
 Sellarès Oró, Núria
 Torremadé Reñé, Ramon
 Vaqué Parés, Berta
 Vidal Marcé, Núria

Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació

Biblioteconomia i Documentació

Amatriain Ruiz, Cristina
 Caso Polite, M. Angeles del
 Dominguez Navarro, Cristina
 Elizondo Alday, Laida
 Labèrnia Cabós, Anna
 Minondo Sánchez, Covadonga
 Quero Soria, Remedios
 Serra Casals, Marta
 Serra Martí, Sara
 Valcárcel Guitián, Jaime

Traducció i Interpretació

Canals Parera, Xavier
 Casabayo Vila, Marc
 Castejón Abella, Anna
 Clavijos Moreno, Albert
 Cobos Vallejo, Noelia
 Codinachs Alsina, Iban
 Domènech Bayé, Rosa
 Domenech Bonet, M. de los Angeles
 Feher Fernández-Cardellach, Vivian
 Feliu Sais, M^a dels Àngels

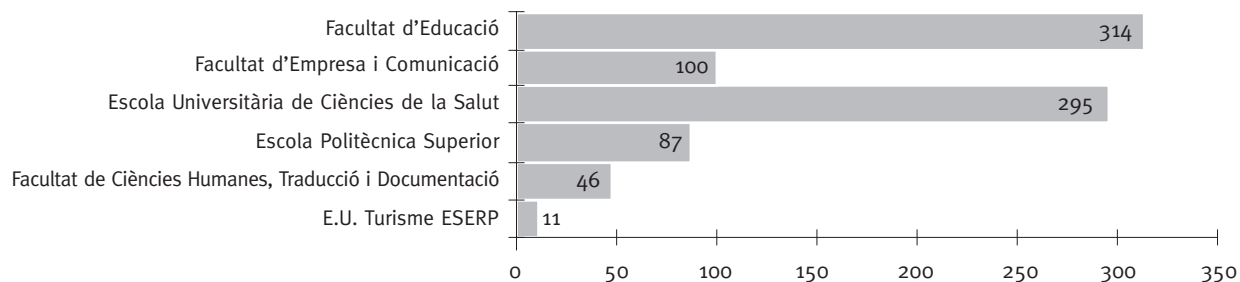
Fernández Montesinos, Josep Lluís
 Fusté Ramiro, Alexandra
 Galbany Duran, Joan
 García Martínez, Virginia
 Generó Masmitjà, Elisabet
 Manresa Ní-Ríordáin, Patrícia
 Martínez Chapert, Alejo
 Martinez Moreno, Juan Antonio
 Montserrat Martin, Celia
 Morey Servera, Francisca
 Noguer Rodriguez, Mireia
 Nòria Càceres, Anna
 Parés Sellarés, Núria
 Pujol Tubau, Miquel
 Ragull Puig, Guillem
 Rivera Guajardo, Paula
 Sanjuan Rodriguez, Glòria
 Sanso Codina, Inés
 Sanz i Niño, Clemencia
 Serrano Paez, M. del Mar
 Soler Llopis, Montserrat
 Veny Rossello, Sol Maria
 Vigata Claramunt, Maria Carmen
 Vilageliu Parera, Berta
 Viñas Carles, Lara
 Ysamat Faus, Alicia

Turisme ESERP (2001)

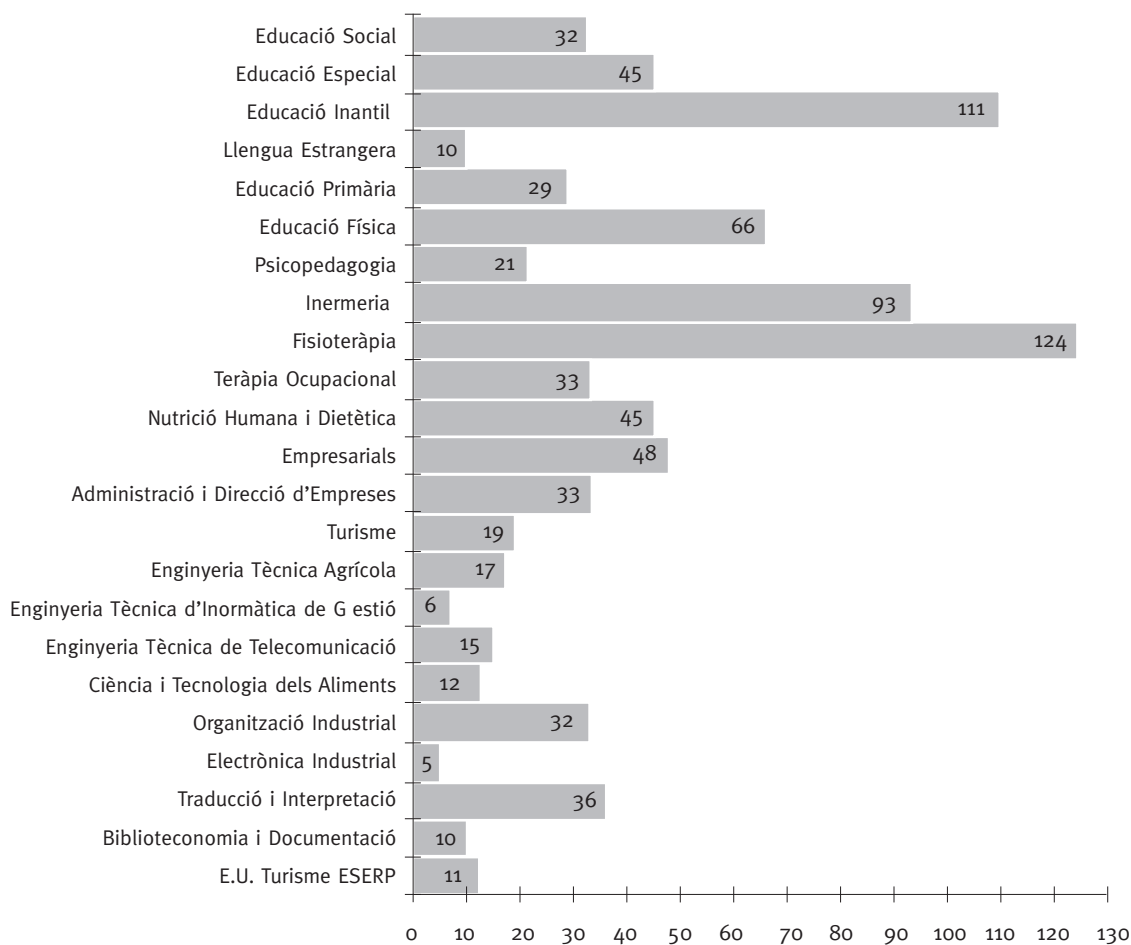
Alvarez Helena, Elena
 Angulo Garralaga, Jesús Román
 Ayllón Barranco, Amelia
 Ballesta Pons de Vall, Laura
 Betoret Mallol, Anna Roser
 Bravo Rodriguez, Ana Maria
 Campdelacreu Campos, Isabel
 Capell Millan, Meritxell
 Garde Martos, Mercedes
 Hurtado Lozano, Rocio
 Pérez Ángulo, Raquel

NOMBRE DE TITULATS

Per centres



Per ensenyaments



Beques

Beques d'ajut a l'estudi

INSTITUCIONS PÚBLIQUES

	Ministeri d'Educació, Cultura i Esports			Ajuts UVic - Generalitat de Catalunya		
	Nombre de sol·licituds	Beques acceptades	Import (€)	Nombre de sol·licituds	Beques acceptades	Import (€)
Facultat d'Educació	332	174	320.260,71	295	213	85.890,65
E.U. Ciències de la Salut	358	209	522.687,40	301	231	97.961,07
Fac. d'Empresa i Comunicació	168	83	156.131,25	136	95	39.711,81
Escola Politècnica Superior	37	18	25.832,72	28	18	7.762,57
Fac.Ciènc. Humanes, Trad. i Docum.	52	26	56.272,43	45	29	12.160,82
TOTAL	947	510	1.081.184,51	805	586	243.486,92

	País Basc		
	Nombre de sol·licituds	Beques acceptades	Import (€)
E.U. Ciències de la Salut	11	6	21.458,82

INSTITUCIONS PRIVADES

	Caixa de Manlleu	Caixa de Catalunya	"la Caixa"	Cabitel
Import (€)	18.000,00	1.500,00	1.803,04	1.803,04

UNIVERSITAT DE VIC

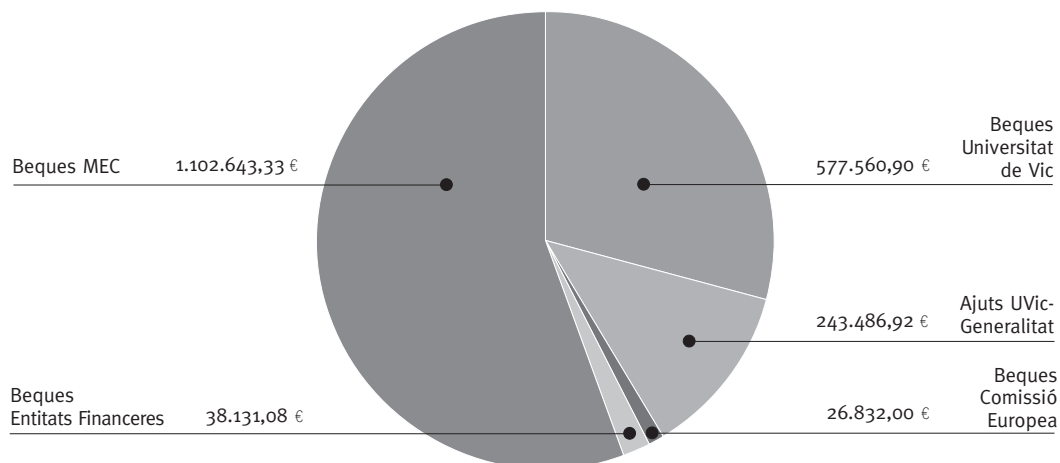
Concepte	Import (€)
Beques fons social	259.738,10
Beques col·laboració	195.304,32
Beques Formació Continuada / Tercer Cicle	122.518,48
TOTAL	577.560,90

Beques per mobilitat d'estudiants

	Comissió Europea	Caixa de Manlleu
Programa Erasmus / Sòcrates	48.523,78	15.068,58

Total import beques

Total import beques:	1.988.654,23 €
-----------------------------	-----------------------



Informació econòmica

PRESENTACIÓ

Seguidament s'exposen les dades econòmiques del conjunt de l'activitat de la UVic, de juliol de 2002 fins a juny de 2003, amb comentaris previs que pretenen millorar-ne la comprensió. Tant el Compte d'Explotació com el Balanç de Situació que presentem reflecteixen adequadament la gestió econòmica que hem dut a terme durant el període esmentat i també la situació financera o patrimonial a 30 de juny, respectivament. Després del procés d'auditoria dut a terme per la firma Faura Casas Auditors i Consultors, els comptes seran presentats al Patronat de la FUB per a la seva aprovació.

Tant el resultat d'explotació com la situació patrimonial del la FUB confirmen la trajectòria econòmica positiva dels darrers quatre cursos. També podem presentar, com a fet significatiu, la consolidació del pressupost com l'instrument de planificació i gestió econòmica, i la seva progressiva incorporació a la cultura organitzativa de la Universitat.

GESTIÓ ECONÒMICA

El resultat

El resultat o diferència entre els ingressos i les despeses ha estat positiu en 53.000 €, import que s'ha aplicat a inversions extraordinàries en equipaments tècnics docents. S'ha consolidat, doncs, la tendència de millora dels resultats dels darrers cursos, passant progressivament d'un resultat negatiu de 863.875 € del curs 98/99 al resultat positiu d'aquest curs.

Els ingressos

Tant els ingressos per matrícula com les taxes i les subvencions han coincidit pràcticament amb el pressupost; han tingut conjuntament una desviació del 0,5%. Els factors més significatius que podem assenyalar com a determinants dels ingressos per matrícula són la reducció de preus i l'increment d'estudiants per la implantació i el desplegament de noves titulacions. Aquests factors han estat determinants de cara a l'assoliment de l'equilibri pressupostari. Pel que fa a les subvencions cal tenir present el Contracte Programa signat amb el Departament d'Universitats Recerca i Societat de la Informació que va significar, per al curs que estem considerant, una aportació de 2.400.000 €.

Altres capítols d'ingressos, com els cànon de Centres Vinculats i la formació continuada, han tingut lleus desviacions negatives per la tendència a la baixa del nombre d'estudiants. Però, en conjunt, el total d'ingressos ha seguit, respecte del pressupost, un comportament molt semblant, amb una desviació mínima aproximada del 1,3 %.

Les despeses

Cal destacar que la despesa de personal, que representa el 74% del total, ha tingut també un comportament molt ajustat respecte del que s'havia previst. La desviació ha estat de -0,29%. Aquest fet ha estat determinant de cara a explicar l'equilibri pressupostari.

La resta de despeses o bé s'han ajustat o bé han baixat respecte del que s'havia previst en el pressupost.

Les inversions ordinàries

Per al curs 2002-03 s'havien pressupostat 509.199,77 €, l'equivalent al 3%, aproximadament, del pressupost total d'ingressos per aplicar a l'adquisició i execució d'equipaments, obres i mobiliari. El total realitzat ha estat de 589.117 €, amb una desviació de 79.917 € (16%).

GESTIÓ PATRIMONIAL

L'Actiu

El total d'Actiu ha disminuït en un 1% aproximadament durant el darrer curs. L'immobilitzat net s'ha incrementat en 593.000 €, un 2,71%, degut a la inversió en equipaments, obres (incloses les obres de l'edifici F2 subjecte a mecenatge) i mobiliari.

El Passiu exigible

El Passiu Exigible pràcticament s'ha mantingut, amb un increment del 0,19%.

El Passiu no exigible

Els recursos propis han augmentat aproximadament en 53.000 € degut a l'impacte del resultat de l'exercici.

PERSPECTIVES

Atesa l'evolució demogràfica prevista en general i el progressiu desplegament de noves titulacions, preveiem que la UVic tindrà en els propers tres cursos una lleugera tendència a augmentar el nombre total d'estudiants respecte del curs 2003-2004. Malgrat tot, és de suposar que aquesta tendència no afectarà de manera uniforme a totes les titulacions; alguns estudis augmentaran d'alumnat i altres disminuiran.

Un altre element significatiu per poder interpretar el futur econòmic de la UVic és la revisió que es va fer del Contracte Programa, signat amb la Generalitat de Catalunya el 14 de maig, i que afecta els cursos que van des del 2003-2004 fins el 2006-2007. Aquest document compromet

la UVic en diversos aspectes que tenen com a finalitat última la millora de la qualitat. Entre tots aquests compromisos destaca l'elaboració del Pla Estratègic de la Universitat que ha de servir, des de tots els àmbits i responsabilitats, per orientar les polítiques, els objectius i les accions durant els propers anys.

Aquest document també compromet la Generalitat a augmentar progressivament el flux de subvencions durant els proper quatre anys, de manera que la subvenció anual passi dels 2.400.000 € de l'any 2003, als 6.000.000 € del 2007.

El flux esmentat, a part de facilitar l'augment de la qualitat de l'aprenentatge dels nostres estudiants en millorar la docència, la recerca i els serveis, ha de possibilitar també continuar en el futur l'actual política de manteniment del preu nominal de les matrícules.

ANTONI UIXI GÜELL

Gerent

Setembre de 2003

Capítols	PRESSUPOST EXPLOTACIÓ 02/03		EXECUCIÓ EXPLOTACIÓ 02/03				PRESSUPOST EXPLOTACIÓ 03/04			
	Despeses	Ingressos	Despeses	Ingressos	Variació despeses	% var.	Variació ingressos	% var.	Despeses	Ingressos
PERSONAL	12.203.436,51		12.127.828,91		-75.607,60	-0,62%			12.832.480,64	
FUNCIONAMENT	2.442.280,51		2.144.262,49		-298.018,02	-12,20%			2.423.452,35	
BEQUES I AJUTS	851.449,72		885.208,93		33.759,21	3,96%			775.402,57	
AMORTITZACIONS DE L'IMMOB.	901.162,91		876.045,92		-25.116,99	-2,79%			922.507,23	
PROVISIONS	0,00		82.419,90		82.419,90				0,00	
INGRESSOS PROPIS		12.942.838,75		12.839.463,21			-103.375,54	-0,80%		12.627.651,90
SUBVENCIONS A L'ACTIVAT		3.353.893,96		3.212.249,14			-141.644,82	-4,22%		4.148.720,73
VARIACIÓ EXISTÈNCIES		0,00		-27.036,38			-27.036,38			0,00
PROVISIONS		0,00		23.541,66			23.541,66			0,00
TOTAL	16.398.329,64	16.296.732,71	16.115.766,15	16.048.217,63	-282.563,50	-1,72%	-248.515,08	-1,52%	16.953.842,79	16.776.372,63
BENEFICI/PÈRDUA D'EXPLOTACIÓ	101.596,93		67.548,52		-34.048,41	-33,51%			177.470,16	
SALDO FINANCER	291.095,11		294.236,70		3.141,59	1,08%			266.420,25	
DIFERÈNCIES DE CANVI	0,00		0,00						0,00	
DESCOMPTES PER COBRAMENT COMPTAT	75.196,77		74.472,02		-724,75	-0,96%			63.201,87	
RESULTAT FINANCER	366.291,88		368.708,72		2.416,84	0,66%			329.622,12	
BENEFICI/PÈRDUA ACT. ORDINÀRIA	467.888,81		436.257,24		-31.631,57	-6,76%			507.092,28	
SUBVENCIONS EN CAPITAL A RESULTATS		470.934,27		488.689,46			17.755,19			512.585,83
BENEFICIS/PÈRDUA IMMOB.MAT.		0,00		0,00					0,00	
DESPESES EXTRAORDINÀRIES	0,00		70.448,07		70.448,07		71.295,85		2.613,10	
INGRESSOS EXTRAORDINARIS		0,00		71.295,85						0,00
RESULTATS EXTRAORDINARIS		470.934,27		489.537,24			18.602,97			509.972,73
RESULTAT DE L'EXERCICI		3.045,46		53.280,00			50.234,54			2.880,44
CASH FLOW EXERCICI		904.208,37		929.325,92			25.117,55			925.387,67

Balanç de situació

PASSIU	30/6/02	30/6/03	Variació	% var.
PASSIU NO EXIGIBLE	17.518.584,25	17.199.556,91	-319.027,34	-1,82%
FONS PROPIS	11.831.581,70	11.884.850,51	53.268,81	0,45%
SUBVENCIONS DE CAPITAL	5.687.002,55	5.314.706,40	-372.296,15	-6,55%
PASSIU EXIGIBLE	12.466.625,26	12.489.821,18	23.195,92	0,19%
CREDITORS A LLARG TERMINI	7.539.648,79	7.617.033,27	77.384,48	1,03%
CREDITORS A CURT TERMINI	4.926.976,47	4.872.787,91	-54.188,56	-1,10%
Amb entitats de cr dit	1.648.676,76	1.136.024,81	-512.651,95	-31,09%
Amb empreses del grup	156.604,24	217.873,72	61.269,48	39,12%
Amb altres empreses	0,00	20.008,38	20.008,38	
Creditors comercials	1.370.464,22	1.372.820,78	2.356,56	0,17%
Amb Administracions pAbliques i altres deutes no comercials	1.292.786,77	1.410.409,60	117.622,83	9,10%
Ingressos avançats	458.444,48	715.650,62	257.206,14	56,10%
TOTAL PASSIU	29.985.209,51	29.689.378,09	-295.831,42	-0,99%

ACTIU	30/6/02	30/6/03	Variació	% var.
IMMOBILITZAT	26.364.096,32	26.742.956,91	378.860,59	1,44%
Despeses d'establiment	814.426,98	632.287,09	-182.139,89	-22,36%
Immobilít at immaterial	11.372.112,59	11.456.422,97	84.310,38	0,74%
Immobilít at material	13.740.641,48	15.023.084,48	1.282.443,00	9,33%
Amortít acions acumulades	-4.321.837,10	-4.905.519,15	-583.682,05	13,51%
Immobilít acions financeres	4.758.752,37	4.536.681,52	-222.070,85	-4,67%
DESPESES A DISTRIBUIR EN DIV. EX.	19.000,72	11.718,03	-7.282,69	-38,33%
ACTIU CIRCULANT	3.602.112,47	2.934.703,15	-667.409,32	-18,53%
E ist ncies	32.791,55	5.755,17	-27.036,38	-82,45%
Deutors	2.054.422,92	2.090.859,99	36.437,07	1,77%
Inversions financeres temporals	392.084,68	468.599,62	76.514,94	19,51%
Tresoreria	764.091,72	49.179,58	-714.912,14	-93,56%
Despeses avançades	358.721,60	320.308,79	-38.412,81	-10,71%
TOTAL ACTIU	29.985.209,51	29.689.378,09	-295.831,42	-0,99%



Premis i distincions

FACULTAT D'EDUCACIÓ

*Rebut*s

Ramon Rial ha obtingut el Premi Extraordinari de doctorat del curs acadèmic 2002-03 de la Universitat de Barcelona per la tesi doctoral *L'ensenyament superior a la Catalunya central entre el segle XVII i XIX: de la universitat literària de Vic (1599-1717) al Seminari Conciliar de Vic (1749-1868)*.

ESCOLA UNIVERSITÀRIA DE CIÈNCIES DE LA SALUT

Concedits

Convocatòria del III Premi EUCS a la Promoció de la Salut que té com a objectiu premiar els millors treballs o materials divulgatius inèdits relacionats amb la promoció i l'educació per a la salut de la població, organitzat pel Departament de Salut Comunitària i Salut Mental, va estar adreçat als estudiants matriculats en els diversos ensenyaments que s'imparteixen a l'EUCS.

El lliurament del premi va tenir lloc el dia 14 de maig de 2003, en el marc dels actes de la Diada d'Infermeria que organitza l'Escola. Els treballs van estar exposats a la Universitat de Vic. El lema d'enguany va ser: "Discapacitats, un repte".

L'edició d'enguany va adjudicar:

— Un primer premi a Aranzazu Zañafano Martín, estudiant de 3r curs de Nutrició Humana i Dietètica i autora del treball titulat "Joc de fruites".

— Un accèssit a M. del Mar Cañelles, Rocío García i Eugènia Parcerisas, estudiants de 1r curs de Teràpia Ocupacional i autores del treball titulat "Salut=participació".

— Un accèssit a Oscar Moyano, Laura Zamora, Olga Vila i Anna M. Díaz, estudiants de 3r curs de Fisioteràpia i autors del treball titulat "Es necesaria la fisioterapia respiratoria en cirugía mayor".

El jurat estava format per: Carme Sansalvador, infermera i professora de l'Escola Universitària de Ciències de la Salut; Encarna Basas, Infermera A.P. CAP de Sant Hipòlit; Anton Granero, dissenyador i director d'Eumogràfic i Carme Vilà, psicopedagoga i professora de l'Escola Universitària de Ciències de la Salut.

*Rebut*s

Joan Carles Casas va rebre el Premi ADENYD de la Asociación Española de Enfermería y Nutrición, a la millor publicació de l'any 2000 pel treball "Prevalencia y factores que se asocian al inicio y duración de la lactancia materna en el área rural de Lluçanès". Madrid, octubre de 2002.

Joan Espauella, Núria Roger, Joan Carles Casas, Pere Roura, M. Luz Calle i Antoni Fusté van rebre el 1r premi Beca Fundació Caixa de Manlleu en Ciències de la Salut 2003 amb el projecte: “Descripció de l’estat de salut i del consum de recursos sanitaris de la població d’Osona més gran de 65 anys en el context d’implantació d’un nou sistema de finançament capítatiu”. 26 de febrer de 2003.

ESCOLA POLITÈCNICA SUPERIOR

Rebutis

Premi als millors alumnes d’Enginyeria Tècnica de Telecomunicacions de la UVic dels cursos 2000-01 i 2001-02, concedits pel Col·legi Oficial d’Enginyers Tècnics de Telecomunicació. Es lliuraren el 2 de novembre de 2002, al Campus Torre dels Frares, als alumnes: Albert Ausiró i Mora (curs 2000-01) i Joan Crosas i Carbó (curs 2001-02).

FACULTAT DE CIÈNCIES HUMANES, TRADUCCIÓ I DOCUMENTACIÓ

Concedits

VII Premi de Traducció Andreu Febrer

La Facultat va convocar la setena edició del Premi de Traducció Andreu Febrer. A aquest premi podien presentar-hi traduccions al català o al castellà tots els alumnes matriculats a segon cicle o equivalent de qualsevol facultat de Traducció i Interpretació. Aquesta convocatòria proposava traduccions sobre temes relacionats amb la informàtica i anava a càrrec de Marta Recuenco. El jurat el formaven Richard Samson, Xavier Blanco, Jordi Caballeria, Anna Masferrer i Joan Vancells. Els premiats foren: Montserrat Solé i Serra, premi de traducció al català per l’article “Dins i fora de la pantalla: apunts per a una etnografia del ciberespai”, de José Piccioulo; Naila Rami Oms, accèssit de traducció al català per l’article “Gutenberg, els nous mitjans de comunicació i el futur de la societat de la informació”, de Michael Giescke; Ana Marín Esteban, premi de traducció a l’espanyol per l’article “Proyecto de ediciones Pérez Galdós: creación de una edición electrónica para el campo académico”, de Rhian Davies; i Diana Marqués Ranea, accèssit de traducció a l’espanyol per l’article “Estamos creando un mundo nuevo”, de Hilmar Schmundt. El veredictes es va fer públic el 29 de maig de 2003.

Concurs cultural sobre Alemanya

El Departament de Filologies Alemanya, Francesa i Anglesa, secció d’Alemany, va convocar un concurs en alemany i sobre temàtica cultural alemanya dirigit a tots els estudiants de la Facultat que estudien aquesta llengua. Les premiades, una per curs, foren: M. del Mar Serrano, Maria Juan, Olga Sánchez i Núria Alcalde. Varen rebre un lot de llibres cadascuna, per gentilesa del Consulat d’Alemanya a Barcelona. Maig de 2003.

PREMIS UNIVERSITAT DE VIC DE RECERCA PER A ESTUDIANTS DE BATXILLERAT

En la cinquena convocatòria dels Premis de la Universitat de Vic als millors treballs de recerca d'estudiants de batxillerat, hi concursaren 72 centres d'ensenyament que han presentaren un total de 136 treballs procedents de 13 comarques diferents.

En el Premi Narcís Feliu de la Penya de ciències socials i humanitats es concediren dos primers premis ex-aequo i quatre accessits. Els accessits foren per a *Pla de màrqueting de la companyia Opel*, de Mariola Franca Pérez i Carlos Montoya Plaza de l'Escola Pia de Granollers. *Estudi comparatiu dels magazins de matí a la ràdio en català* de Raül Flores Herranz de l'Institut de Gironella. *Vida política a Prats de Lluçanès, 1979-2002*, d'Isaac Peraire Soler, de l'Institut Castell del Quer, i *Aproximació a la realitat de l'Equador*, de Montserrat Costa i Jordi Parera de l'Institut Quercus de Sant Joan de Vilatorrada. Els premiats foren: *El camp d'aviació de Vilatorrada de Martí Erra i Gil*, del Pive de Tona i *L'autisme*, de Marc Cutrina Gallart de l'Escola Nostra Senyora del Carme, de Ripoll.

En el premi Ferran Sors de la modalitat d'arts es van concedir deu accessits en els camps de la literatura, la música, l'urbanisme, el cinema i el disseny. Són els següents: *Rutes maragallianes*, de Maria Massós Fernández de l'Escola Nostra Senyora del Carme, de Ripoll. *Rambla sobre el riu Negre de Solsona*, de Gerard Reig López de l'Institut Francesc Ribalta, de Solsona. *Creació d'un espai virtual mitjançant un programa informàtic. Edifici dels claustres del Carme*, de Marc Serra i Miquel Subirats de l'Institut Jaume Callís, de Vic. *Cinema: la realitat imaginada*, de Núria Vila del Col·legi Sant Miquel dels Sants. *B.S.O.: música de cinema*, de David Villa Escribano de l'Institut Manolo Hugué, de Caldes de Montbui. *Cine Colón, un cinema a la vida d'Olot*, de Paula Descals Rabat de l'Institut La Garrotxa, d'Olot. *L'animació japonesa*, de Roser Nogareda, de l'Institut Montsacopa, d'Olot. *Dràcula, els mots esdevenen imatges*, d'Olga Guerrero Clavel i Marta Puig Martínez del Col·legi La Salle, de Manresa. *Disseny d'un objecte: la làmpada de peu Ambienta Light*, d'Albert Playà de Mora i Gaspar Ventura Fàbregas de l'Institut Lluís de Peguera, de Manresa, i *El violoncel, un instrument per conèixer*, de Ferran Bardolet i Rifà del Col·legi Escorial de Vic.

Aquest any s'atorgava una nova modalitat de premi, patrocinada per l'Associació Osona contra el Càncer, que s'ha concedit al treball *Lesions solars a la pell*, de Judit Serra, del Col·legi Sant Miquel dels Sants, de Vic.

En el premi Abraham Cresques de ciència i tecnologia es van atorgar un primer i un segon premis, i tres accessits. Els accessits foren per a *Anàlisi i repercussions dels nitrats de les aigües subterrànies del Baix Empordà*, d'Amat Calsina i Ferrer de l'Escola Vedruna, de Palamós. *Blat de moro transgènic: per què?* de Perla Cortada Galvao de l'Institut Vil·la Romana, de La Garriga. *Pasat, present i futur del Castell de Berga*, de Sara Prat i Soto de l'Institut Dr. Saló, de Berga. El segon premi correspongué a *Estudi Comparatiu de dues poblacions bagenques* de Duc d'Álvaro Méndez Merino i Clàudia Roca Herms del Col·legi La Salle, de Manresa. El primer premi fou per al treball *El món dels caramels. Elaboració i propietats*, de Maria Guix Noguera del Col·legi Escorial, de Vic.



Relacions Internacionals i Programes de Cooperació

PRESENTACIÓ

Les Relacions Internacionals de la Universitat de Vic han tornat a fer un pas endavant amb la consolidació de l'Oficina de Mobilitat.

L'Oficina ha de permetre que les relacions internacionals no es limitin només a l'intercanvi bilateral d'estudiants amb universitats estrangeres, sinó que pugui prendre una dimensió molt més àmplia per a la institució: l'intercanvi de professorat, el desenvolupament de projectes de recerca internacional, el desenvolupament de programes d'estudi comuns amb universitats estrangeres, la integració d'estudiants estrangers que escullin la Universitat de Vic per a realitzar tota la seva carrera, etc.

Tot això, en un context en què els professionals s'enfronten amb un mercat de treball cada vegada més global i en què se'ls demana capacitat per actuar amb mentalitat i en mercats internacionals. I les universitats s'enfronten a un context cada vegada més competitiu en el qual necessiten posicionar-se amb uns diferencials de qualitat d'ensenyament i de serveis clars, entre els quals les relacions internacionals han esdevingut un punt de referència.

Els projectes més importants que l'Oficina ha engegat durant aquest curs han estat els següents:

- Renovació i homogeneïtzació de la web de relacions internacionals.
- Renovació i homogeneïtzació de tots els materials informatius d'intercanvi d'estudiants Erasmus i EC/US.
- Elaboració d'una guia
- Implantació del projecte de base de dades de mobilitat internacional que integra tots els programes de mobilitat de la UVic (tant d'alumnes com de professors).
- Desenvolupament d'un nou projecte de benvinguda i integració dels estudiants Erasmus i EC/US
- Creació d'un grup d'estudiants mentors que s'impliquen en el desenvolupament del projecte de benvinguda a partir del mes de juny de 2002.
- Enquestes de valoració de l'estada a l'estranger per part dels estudiants de la UVic.
- Preparació de materials que ajudin a la integració cultural dels estudiants estrangers a la UVic i dels estudiants de la UVic a l'estranger.
- Renovació del posicionament de la UVic en relació a les relacions internacionals.

JORNADA INTERNACIONAL

El 13 de març es va celebrar la IV Jornada Internacional «Volta el Món amb la UVic», adreçada a tots els membres de la comunitat universitària interessats a treballar a l'estranger. Durant l'acte es van presentar:

— Els Programes de pràctiques a l'estranger amb la col·laboració del Departament de Treball de la Generalitat de Catalunya, del COPCA, de l'agència Travel Work i l'agència London Language

— Els programes de pràctiques a l'estranger que ofereixen la Facultat d'Educació i l'Escola Universitària de Ciències de la Salut de la UVic.

DADES GENERALS DELS PROGRAMES DE MOBILITAT

Mobilitat d'estudiants i professors

Estudiants de la UVic a l'estranger. Curs 2002-2003

País de destí	FCHTD	FE	FEC	EPS	EUCS	BAU	Total
Alemanya	5	1	1		7		
Alemanya	10			2			12
Àustria		5					5
Bèlgica	2						2
Dinamarca						1	1
Estats Units			2				2
França				2			2
Guatemala		15					15
Marroc		4					4
Nicaragua		2			1	1	4
Països Baixos			2				2
Regne Unit	6	7	5			1	19
Total	18	33	9	4	1	3	68

Estudiants estrangers a la UVic. Curs 2002-2003

País de procedència	FCHTD	FE	FEC	EPS	EUCS	Total
Alemanya	4		1			5
Àustria		10				10
Colòmbia			1			1
Estats Units	10		3		1	13
França			6		4	11
Hongria				1		1
Països Baixos			8			8
Polònia	3					3

	FCHTD	FE	FEC	EPS	EUCS	Total
Portugal			2			2
Regne Unit	11	8	2			21
Total	28	18	23	1	5	75

Professors de la UVic a l'estranger. Curs 2002-2003

País de destí	FCHTD	FE	FEC	EPS	EUCS	Total
Alemanya	1		2	1		4
Argentina			1			1
Cuba			1			1
Dinamarca					2	2
França				1		1
Guatemala		1				1
Hongria				1		1
Marroc		1				1
Nepal		2				2
Nicaragua		1	1		1	3
Països Baixos					2	2
Polònia	1			1		2
Portugal			2			2
Regne Unit		1				1
Xile			1			1
Total	2	6	8	4	5	25

Professors estrangers a la UVic. Curs 2002-2003

País de procedència	FCHTD	FE	FEC	EPS	EUCS	Total
Alemanya			2	1	3	
Dinamarca				22		
Estats Units	1		9			10
Finlàndia			2		2	
França			5		5	
Guatemala		2				2
Itàlia			1	1		
Marroc		4				4
Països Baixos			1		1	
Portugal			1		1	
Regne Unit		2	6			8
Total	1	8	27	1	2	39

PROGRAMA D'AJUTS DE LA UVIC PER ESTADES DE RECERCA A FORA DE CATALUNYA

Professors de la UVic a l'estranger. Curs 2002/2003

País de destí	FCHTD	FE	EPS	EUCS	Total
Brasil		1			1
Canadà				1	1
França		1			1
Gran Bretanya	1				1
Japó			1		1
Total	1	2	1	1	5

FACULTAT D'EDUCACIÓ

IX Intercanvi amb el Goldsmiths' College de la Universitat de Londres

El Departament de Filologia, especialitat de Llengua Estrangera, ha organitzat per novè any consecutiu un programa d'intercanvi de pràctiques amb el Goldsmiths' College de la Universitat de Londres. La coordinació ha anat a càrrec de les professores Anna Vallbona, Núria Medina i Marta Corominas. Hi han participat durant les sis setmanes de pràctiques els estudiants següents: Eva Vallbona, Ainhoa Domingo, Sara Guitart, de l'especialitat de Llengua Estrangera, i Frederic Gené i Mariam Manzana, de l'especialitat d'Educació Física. També hi han participat, durant dues setmanes de pràctiques, del 13 al 24 de gener, Cinta González i Anna Llavina, de l'especialitat de Llengua estrangera. La professora Marta Corominas ha acompanyat i tutoritzat aquests alumnes de pràctiques.

Del 5 al 17 de maig ens van visitar vuit estudiants anglesos: Tabita Thompson, Juliet Sampson, Nick Gillard, Lois Williams, Nadine Johnson, Lucy Davies, Andrew Bowes i Laura Derbyshire. Els van acompanyar dues professores tutores: Celia Macey i Chris Kearney.

Les escoles que han acollit els estudiants del Goldsmiths' són: CEIP La Montjoia, Escola Casals Gràcia, Col·legi dels Sagrats Cors, Col·legi Sant Miquel, CEIP Guillem de Montrodon-Sant Miquel, CEIP El Roure Gros, CEIP Verge del Sòl del Pont i CEIP Andersen. També s'han fet visites al Col·legi Pare Coll, a l'Escola de Música de Vic i al Centre Ambiental de Santa Marta de Viladrau.

Les conferències impartides a la Universitat de Vic van tractar els temes següents: El sistema educatiu a Catalunya, La situació lingüística de Catalunya, L'aprenentatge de la llengua anglesa, L'aprenentatge de la lecto-escritura i La immigració.

Projecte amb Centreamèrica

Isabel Carrillo i Jaume Carbonell han coordinat el Projecte de Cooperació Educativa sobre Drets Humans per al desenvolupament d'activitats de formació i pràctiques a Guatemala i Nicaragua. Han participat en el projecte 15 estudiants (3 d'Educació social, 4 d'Educació física, 4 d'Educació especial, 3 d'Educació infantil i 1 de Psicopedagogia) que durant els mesos de gener-febrer han realitzat les seves pràctiques a Guatemala (comunitats Maya 9 de enero, el Tesoro Nueva Esperanza i Veracruz). També han participat en el projecte 2 estudiants de Psicopedagogia que han desenvolupat el practicum a Nicaragua (municipi de Somoto). Han tutoritzat les pràctiques el professor Joan Arumí, del Departament d'Expressions artístiques, motricitat humana i esport, i la professora Rosa Guitart, del Departament de Pedagogia.

Projecte amb el Marroc

El professor Joan Vera coordina la participació de la UVic en el Projecte d'Agermanament dels pobles d'Osona Nord amb la regió de Nador, que promou l'associació Jamaïad Essalam (Associació d'Osona per la Pau). Han participat en el projecte 4 estudiants, 2 d'Educació Social i 1 de Magisteri (especialitat d'Educació Física), que durant els mesos de gener-febrer han realitzat pràctiques a diferents centres educatius i associacions de Nador i visites a la Universitat de Meknes i a altres institucions. Ha tutoritzat les pràctiques el professor Josep Casanovas, del departament de Ciències i Ciències Socials.

Mobilitat de professors

— Isabel Carrillo. Estada de Recerca al Laboratori de Polítiques Públiques, Universitat de l'Estat de Rio de Janeiro. Rio, 11 d'abril al 16 de maig de 2003. Ajut de mobilitat de personal docent per a estades de recerca fora de Catalunya.

— Marta Corominas. Estada, del 3 al 8 de setembre, al Goldsmiths College (Universitat de Londres) per treballar en el projecte *Curriculum Development between Europe and Asia*.

Estada, del 26 de novembre al 14 de desembre, a la Tribhuvan University of Kathmandu per treballar en el projecte *Curriculum Development between Europe and Asia*, juntament amb el degà de la FE, Dr Antoni Tort, i la professora Barbara Allebone del Goldsmiths College (Universitat de Londres).

Estades, del 13 al 19 de gener i del 2 febrer al 8 febrer de 2003, al Goldsmiths College (Universitat de Londres) per treballar en el projecte *Curriculum Development between Europe and Asia*, i per tutoritzar els alumnes de l'especialitat de Llengua Estrangera i d'Educació Física que van fer el seu període de pràctiques en escoles del sud-est de Londres.

— Núria Simó. Estada de Recerca amb Agnès Van Zanten a l'Observatoire Sociologique du Changement (OSC) de París per conèixer les recerques sobre la situació d'escolarització de l'alumnat immigrant als instituts de la perifèria de París. 1-28 de juny de 2003. Ajut de mobilitat de personal docent per a estades de recerca fora de Catalunya.

ESCOLA UNIVERSITÀRIA CIÈNCIES DE LA SALUT

Acords de col·laboració i convenis signats

— En el marc del programa Sòcrates-Erasmus es van signar acords bilaterals amb vigència fins al curs 2006-07 amb universitats dels següents països:

Holanda (Hogeschool van Amsterdam).

Regne Unit (Glasgow Caledonian University).

Dinamarca (CVSU-Center for Videregaende Sundheds Uddannelser-Fyn).

— Es va signar un acord marc de col·laboració entre la Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua (UNAN) i la Universitat de Vic (UVIC).

— Es va signar un acord de col·laboració específic inscrit en el “Acuerdo Marco de Colaboración entre UNAN y UVic”, amb la participació del Ministeri de Sanitat de Nicaragua, Instituto Politécnico de Salud (POLISAL) i l'Ajuntament de Somoto (Nicaragua).

— Es va signar un conveni de col·laboració i cooperació entre el Departament d'Infermeria de la Universitat de Vic i l'Associació de Somoto ASOMVIC.

Mobilitat d'estudiants

— Heriberto Rivera, estudiant de Teràpia Ocupacional de La Guardia College, New York (USA), va fer una estada de pràctiques de tres mesos a l'Hospital de la Santa Creu de Vic sota la supervisió de la professora Judit Rusiñol.

— Quatre estudiants de l'Institut de Formation en Soins Infirmiers de Beauvais (França) varen fer una estada de pràctiques d'un mes a l'Hospital de la Santa Creu de Vic sota la supervisió de les professores Montserrat Lorenzo i Pilar Soler.

— L'estudiant d'Infermeria Núria Pla va fer una estada de pràctiques d'un mes a Somoto (Nicaragua) en el marc de la col·laboració establerta entre la Universitat de Vic, la Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua, el Ministeri de Sanitat de Nicaragua, l'Ajuntament de Somoto i l'associació Asomvic, amb supervisió de la professora Montserrat Vall.

Mobilitat de professors

— Durant el primer quadrimestre van visitar la UVic dos professors del CVSU-Center for Videregaende Sundheds Uddannelser-Fyn (Dinamarca) en el marc del programa Sòcrates-Erasmus, amb la finalitat d'impartir docència i concretar intercanvis d'estudiants de Fisioteràpia i de Teràpia Ocupacional entre els dos centres universitaris.

— El professor Ricard Castro, del Departament de Fisioteràpia, i el professor Salvador Simó, del Departament de Teràpia Ocupacional, varen fer una estada de docència al CVSU-Center for Videregaende Sundheds Uddannelser-Fyn (Dinamarca) dins del programa Sócrates-Erasmus, durant el mes de maig de 2003.

— La professora Montserrat Vall va fer dues estades a Nicaragua (setembre de 2002 i maig de 2003) amb la finalitat d'iniciar i consolidar els acords de col·laboració amb la Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua, el Ministeri de Sanitat de Nicaragua, l'Ajuntament de Somoto i Asomvic, que han permès que estudiants d'Infermeria, Fisioteràpia i Nutrició Humana i Dietètica puguin fer pràctiques a Somoto (Nicaragua).

— Les professores Cinta Sadurní i Núria Obradors varen fer una visita a la Hogeschool van Amsterdam amb la finalitat de signar un acord bilateral dins del programa Sòcrates-Erasmus per als ensenyaments de Fisioteràpia, Infermeria i Nutrició Humana i Dietètica.

FACULTAT D'EMPRESA I COMUNICACIÓ

Professors que han participat en un intercanvi Socrates-Erasmus:

Anna Masferrerer – Fachhochschule Bielefeld (Alemanya)
José Antonio Corral - Fachhochschule Bielefeld (Alemanya)
Àngels Pinyana – Universidade do Minho (Portugal)
Albert Vicens – Universidade do Minho (Portugal)

Altres mobilitats dins dels programes Socrates-Erasmus i EC/US

— Noemí Morral. Lliurament de Diplomes DEGI i Reunió de la Xarxa DEGI. Universit  de Valenciennes (França).

— Conferència de Directors de projectes EC/US. Halifax (Canadà).

— Reunió de la Xarxa IBSEN. University of Manitoba (Canadà).

Virtual Teaming

Projecte que es porta a terme amb la University of Central Arkansas i la Hame Polytechnic. S'han format diferents grups d'estudiants que comparen aspectes culturals de dos dels països implicats en el projecte (en el cas de Vic Espanya/USA o Espanya/Finlàndia). Els estudiants de Vic recullen informació d'Espanya i la comparen amb l'obtinguda pels estudiants de Finlàndia/USA. Finalment escriuen un informe comparatiu. Tot el procés es fa a través del contacte entre els estudiants dels diferents països via e-mail. Professors implicats: Joan Masnou, Àngels Pinyana i Fina Guix.

International Project

Projecte realitzat conjuntament amb la Fachhochschule Bielefeld. Els estudiants porten a terme una prova pilot en l'àrea de la investigació de mercats internacionals amb l'objectiu de defi-

nir les estratègies per tal que un producte espanyol de consum massiu (galletes) pugui accedir amb èxit al mercat alemany i viceversa. Aquesta prova consisteix en la confecció de qüestionaris que es trameten via e-mail als estudiants de l'altre país i en la realització d'entrevistes via videoconferència als estudiants de l'altre país. Els estudiants, doncs, representen per una banda els investigadors i per l'altra els consumidors potencials. Professors implicats: Alejandra Aramayo.

Projecte Turisme

Les activitats es duen a terme entre els estudiants de la UVic i els estudiants d'Empresarial de la Fachhochschule Bielefeld, assignatura d'Espanyol. Aquests dos grups van desenvolupar a classe un CD ROM (els de Vic) i una pàgina Internet (els de Bielefeld) amb els títols: "Vic: eine Stadtführung", i "Paseo Virtual", respectivament. L'objectiu principal d'aquest CD Rom és fomentar l'interès dels estudiants a l'hora de fer una estada d'estudis al país de la llengua estrangera que aprenen. Els continguts inclouen aspectes interculturals a banda d'aportar informacions turístiques i socioculturals de cada país en la llengua d'aprenentatge. La col·laboració entre professors ha estat essencial, d'aquí l'intercanvi de professors que es va dur a terme el passat quadrimestre. Professors implicats: Anna Masferrer.

Aquest projecte va culminar amb una trobada entre els dos grups, entre el 5 i 11 de maig. En aquesta sessió els alumnes presentaren els respectius treballs. La sessió va ser en alemany i en castellà, tenint en compte que la majoria eren principiants.

El projecte es va presentar en una ponència en el V Congrés de Germanistes de Catalunya, que va tenir lloc els dies 3, 4 i 5 d'abril a la URV de Tarragona.

Convenis

Amb el suport de l'àrea de Relacions Internacionals de la FEC s'han signat diversos convenis de col·laboració amb universitats estrangeres, que permetran l'intercanvi d'estudiants i professors, a més d'una ampla cooperació en matèria de recerca i xarxes d'activitats.

Universitats amb les quals s'han signat convenis:

University of Luton (Regne Unit).

Università de la Svizzera Italiana (Suïssa).

University of Mount Royal (Canadà).

FACULTAT DE CIÈNCIES HUMANES, TRADUCCIÓ I DOCUMENTACIÓ

Mobilitat d'estudiants

Un total de 18 estudiants de la Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació han estudiat a l'estranger en el marc dels acords Sòcrates / Erasmus:

Gran Bretanya: Universitat de Cardiff (2 estudiants tot el curs, 2 estudiants un quadrimestre) i Universitat de Bristol (2 estudiants tot el curs).

Alemanya: Universitat de Colònia (4 estudiants tot el curs, 1 estudiant un quadrimestre), Universitat de Bielefeld (2 estudiants tot el curs), Universitat de Magdeburg (2 estudiants tot el curs) i Mainz-Gemersheim (1 estudiant tot el curs).

Bèlgica: Institut Libre Marie Haps (2 estudiants un quadrimestre).

18 estudiants estrangers han estudiat a la Facultat en el marc del mateix programa. Han vingut de les universitats següents:

Alemanya: Universitat de Colònia (1 estudiant tot el curs i 3 estudiants un quadrimestre).

Gran Bretanya: Universitat de Cardiff (1 estudiant tot el curs i 9 estudiants un quadrimestre) i Universitat de Bristol (1 estudiant tot el curs).

Polònia: Universitat de Lodz (3 estudiants un quadrimestre).

Dins el programa Sòcrates, la Universitat de Vic (Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació i Facultat d'Empresa i Comunicació) i la Universitat de Jena, Alemanya (Fachbereich für Interkulturelle Wirtschaftskommunikation) han signat, l'octubre de 2003, un conveni per portar a terme el *Certificat en comunicació intercultural al món empresarial, alemany-català-espanyol*. Durant el curs 2003-04 estudiants dels diferents centres participaran en aquest programa. Cal destacar que des de les universitats de Jena i de Vic s'ha contactat amb 9 altres universitats per tal de crear una xarxa que possibiliti la mobilitat d'estudiants entre centres que ofereixin blocs d'assignatures de llengües estrangeres, de comunicació intercultural i de l'àmbit de l'administració europea.

Les Nacions Unides han tornat a donar la possibilitat als estudiants de quart d'Interpretació de fer pràctiques, durant una setmana, a la seva seu de Viena. Aquest any hi han anat una vintena d'estudiants entre els mesos de febrer i març, distribuïts en tres grups diferents.

Programa d'intercanvi de professorat Sòcrates/Erasmus

— Joan-Isidre Badell: Universitat de Lodz, del 17 al 21 de maig de 2003.

— Sergi Domínguez: Universitat de Colònia, del 9 al 12 de desembre de 2002.

— Lucrecia Keim: Friederich Schiller Universitat de Jena, del 16 al 21 de juny de 2003.

En correspondència, i en el marc del mateix programa, s'han rebut dues visites: la del Dr. Jordi Larios, de la Universitat de Cardiff, del 5 al 9 de maig, i la del Dr. Wiesek Oleksy, de la Universitat de Lodz, del 21 al 23 de maig.

Vic Semester Abroad Program

Deu estudiants de la University of North Carolina at Wilmington, EEUU, han seguit el curs *Vic Semester Abroad Program – Spring 2003*, que té per objectiu l'aprofundiment en el coneixement de la llengua espanyola i la millora de les competències en la traducció espanyol-anglès. Aquests estudiants han rebut classes d'espanyol (llengua, expressió oral i literatura), traducció, cul-

tura i organitzacions internacionals. Les classes es complementen amb visites culturals. En acabar el curs, els dies 6 i 7 de maig, hem rebut la visita de la supervisora del programa als Estats Units, la Dra. Elisabeth Adams. El curs ha tingut una durada de tretze setmanes lectives entre gener i maig de 2003.

ESCOLA D'IDIOMES

El professor Joan Masnou confecciona materials diversos i participa en projectes del programa: "Alliance for the Promotion of Cross-Cultural Skills for Business Students".

La professora Àngels Piñana fa una estada de docència del 17 al 24 de maig a la Universidade do Minho, Portugal, en el marc del programa de mobilitat de professors Erasmus.

Programes de pràctiques

Convenis de Cooperació Educativa

FACULTAT DE CIÈNCIES HUMANES, TRADUCCIÓ I DOCUMENTACIÓ

L'assignatura Practicum de la Diplomatura de Biblioteconomia i Documentació s'ha realitzat entre el 17 de febrer i l'11 d'abril del 2003, al llarg de vuit setmanes intensives. Les restants assignatures de tercer curs es concentren a la segona meitat del quadrimestre.

Aquesta assignatura es basa en l'estada en un centre de pràctiques –amb el qual el Departament d'Informació i Documentació a través de la Facultat té subscrit un conveni que regula el marc legal de la col·laboració– durant 200 hores, a les quals se n'afegeixen 50 per a la realització de la memòria, reunions i activitats complementàries. L'estudiant pot triar el tipus de centre on vol fer les pràctiques: arxius públics i privats, biblioteques públiques, biblioteques universitàries, biblioteques especialitzades, centres de documentació o la Biblioteca de Catalunya. Cada centre designa un tutor que, en contacte permanent amb el Departament, fa un seguiment de l'activitat de l'estudiant. També, sempre que el Departament hi tingui conveni, es procura respectar les preferències dels estudiants per un centre en concret. La determinació i avaluació dels centres de pràctiques, com també les qüestions acadèmiques relatives a l'assignatura, són responsabilitat d'un grup de professors del Departament, que alhora fan de tutors acadèmics dels estudiants.

Als convenis de pràctiques amb diferents centres ja signats en cursos passats, en el present se n'hi han sumat onze més. Els estudiants han fet les pràctiques en centres de documentació, biblioteques especialitzades, biblioteques universitàries, biblioteques públiques i arxius històrics. En concret, al llarg del curs 2002-03, els nostres estudiants han fet la part pràctica de l'assignatura Practicum en els centres següents:

- Biblioteca del Mil·lenari de Sant Cugat del Vallès
- Biblioteca de la Universitat de Vic
- Biblioteca del Parlament de Catalunya
- Bibliobús de les Guàrdies
- Biblioteca de l'Institut del Teatre de Terrassa
- Centre de Documentació d'ESADE
- Centre de Documentació del Parc Natural de la Zona Volcànica de la Garrotxa
- Biblioteca de la Universitat de Lleida
- Biblioteca General de Primer Nivell de la Universitat de Barcelona
- Biblioteca del Col·legi d'Arquitectes de Catalunya. Girona.
- Arxiu Històric Comarcal d'Osona

Biblioteca de Torredembarra
Centre de Documentació del Departament de Medi Ambient del Govern de Canàries

Altres Convenis de Cooperació Educativa

Del 15 de setembre de 2002 al 15 de setembre de 2003, 10 estudiants de la Diplomatura de Biblioteconomia i Documentació s'han acollit a convenis de cooperació educativa, independentment dels crèdits de pràctiques que porten a terme durant el tercer curs d'aquesta titulació. Aquestes són les empreses on han treballat:

AMPA del CEIP Pompeu Fabra
Atlas Catalunya SA
Biblioteca central Pare Miquel d'Esplugues
CEIP Guillem de Montrodon-Sant Miquel dels Sants
CEIP Vall del Ges
COVIT SA
Costa Llibreter
Escola d'Art d'Olot
Fundació Cultural Andreu Colomer
Institut Municipal de Cultura i Esports de Terrassa
Parc Natural de la Zona Volcànica de la Garrotxa

Igualment, durant el mateix període, 14 estudiants de Traducció i Interpretació han fet pràctiques a les empreses següents:

Ajuntament de Banyoles	José Mitjavila Roiget
BASF Española SA	Limplas SA
Caballero, Lefuente, Mercadal, Abogados SC	Logoscript SL
Comercial Pateruzito	Media Carlton
Despatx d'Advocats de Bernat Graupera	Media Producción
Eumogràfic	Premià de Mar Notaris SCP
Gabinet Pou i Associats SL	Universitat de Girona

Visites realitzades amb estudiants

Biblioteca de la Facultat de Ciències de la Comunicació de la Universitat Ramon Llull. Tercer curs de Biblioteconomia i Documentació. Professora acompanyant: Anna Venancio. Barcelona. 5 de novembre de 2002.

Biblioteca-Centre de Documentació del Centre de Relacions Internacionals i Cooperació Internacional (CIDOB). Tercer curs de Biblioteconomia i Documentació. Professora acompanyant: Anna Venancio. Barcelona. 5 de novembre de 2002.

Biblioteca de la Facultat de Ciències de la Comunicació de la Universitat Autònoma de Barcelona. Tercer curs de Biblioteconomia i Documentació. Professora acompanyant: Anna Venancio. 6 de novembre de 2002.

Mediateca de l'Escola Pia. Tercer curs de Biblioteconomia i Documentació. Professor acompanyant: Joan-Isidre Badell. Granollers. 29 de novembre de 2002.

Biblioteca infantil i juvenil Can Butjosa. Tercer curs de Biblioteconomia i Documentació. Professor acompanyant: Joan-Isidre Badell. Pareds del Vallès. 3 de desembre de 2003.

Arxiu particular de Nazari Villarrubia a El Masot, de Moià. Segon curs de Biblioteconomia i Documentació. Professora acompanyant: Irene Llop. Moià. 12 de desembre de 2002.

Biblioteca de la Universitat de Vic. Primer curs de Biblioteconomia i Documentació. Professora acompanyant: Laia Moñino. Desembre de 2002.

Biblioteca Pública Vapor Vell. Tercer curs de Biblioteconomia i Documentació. Professora acompanyant: Laia Moñino. Barcelona. Desembre de 2002.

Biblioteca Pública Miquel Llongueras. Estudiants de l'assignatura Gestió de recursos en unitats d'informació, de tercer curs de Biblioteconomia i Documentació. Professora acompanyant: Laia Moñino. Barcelona. Desembre de 2002.

Museu Molí Paperer. Segon curs de Biblioteconomia i Documentació. Professora acompanyant: Irene Llop. Capellades. 6 de març de 2003.

Biblioteca de Catalunya: història, sala de referència i reserva i dipòsit legal. Primer curs de Biblioteconomia i Documentació. Prof. acompanyant: Alfons Codina. Barcelona. 26 d'abril de 2003.

Arxiu Comarcal d'Osona. Segon curs de Biblioteconomia i Documentació. Professora acompanyant: Irene Llop. 8 de maig de 2003.

Biblioteca de la Facultat de Matemàtiques de la Univ. Politècnica de Catalunya. Segon curs de Biblioteconomia i Documentació. Professora acompanyant: Gemma Mascaró. 13 de maig de 2003.

Arxiu Episcopal de Vic. Segon curs de Biblioteconomia i Documentació. Professora acompanyant: Irene Llop. 29 de maig de 2003.

Centre de Documentació Europea de la Universitat de Vic. Tercer curs de Biblioteconomia i Documentació. Professor acompanyant: Miquel Genís. Maig de 2003.

Registre de la propietat de Vic núm. 1: Procés d'inscripció de documents. Tercer curs de Biblioteconomia i Documentació. Professor acompanyant: Miquel dels Sants Genís. Juny de 2003.

Curs d'inserció laboral i simulació d'entrevistes

El Curs d'inserció laboral i simulació d'entrevistes es dirigeix als estudiants d'últim curs de Traducció i Interpretació i de Biblioteconomia i Documentació. Es compon de sessions informatives i de simulacions d'entrevistes de feina.

Sessions informatives programades en aquesta edició: *Autoocupació: aspectes legals i professionals* (Miquel Genís, FEC i FCHTD), *Les oposicions a biblioteques. Com són?* (Joan-Isidre Badell, FCHTD), *Curriculum Vitae* (Esther Fatsini, FE) i *Com afrontar una entrevista de treball i els tests psicomètrics* (Àngel Serra, FE).

Posteriorment, els estudiants responen a una oferta laboral simulada preparant el currículum i fent una entrevista de feina. Aquest anys els entrevistadors han estat: Fàtima Domínguez, de Parlamon; Rodolf Gimeno, de Debat Traduccions; César Guidini, traductor jurat; Eva Marichalar, de Tevamarichalar; Anna Navarrete, entrevistadora; Rosa Pifarré, de Net Translations; Ricard Viñes, d'Idiomatic Language Services i Pere Masip, de les Biblioteques de la Universitat Ramon Llull.

Els entrevistadors han coincidit a assenyalar el bon nivell professional dels estudiants/es que acaben la carrera i han fet suggeriments valuosos de canvis en els continguts de les assignatures per adaptar la preparació dels estudiants a les realitats canviants del món professional de la traducció, la interpretació i la documentació.

Aquest curs l'han fet 37 estudiants entre els dies 16 i 23 de maig de 2003.

ESCOLA POLITÈCNICA SUPERIOR

Relació d'empreses que han signat convenis de cooperació educativa durant el curs 2002-2003: Aigües de Manresa, SA., Ajuntament de Salt, Attestia Daesenso, SL., Avialec, SL., BICC General Cable, SA., Bigatec, SL., Consuame SL., Delirium Taradell, Desimpecto de Purines Voltregà S.A., Diemen, SA., Duotec SL., Egavic, SL., Elaborats de Pastisseria Osona, Elausa, SL., Enagro-4, SL., Enginyeria i Consultori Costa, SL., Gabinet d'Enginyeria Canudas, JCM Technologies, SA., Ingeniería de Control, SA., Laboratoris Bautech, SL., Mangra, SA., Master Llumiar, SL., Softvic.

S'han signat un total de 36 convenis.

FACULTAT D'EMPRESA I COMUNICACIÓ

Inserció Professional (Pràctiques i Borsa de Treball)

El nombre total d'estudiants que han utilitzat el Servei de Pràctiques ha estat de 87.

Diplomatura Ciències Empresarials: 46

Llicenciatura d'Administració i Direcció d'Empreses: 21

Diplomatura de Turisme: 20

Les empreses on els nostres alumnes han realitzat pràctiques són: Adecco, ETT, SA; Herosystems Roti, CB; Ajuntament de Torelló; Arenes i Graves Castellot, SL; Aurit Economistes Consultors, SL; Caixa de Manlleu; Caixa de Manresa; Climenea Barcelona; Colomer Munmany, SA; Commerbank; Consorci Meandres del Ter; Consorci Turisme d'Osona, Deniscel; Dustec; Eurocar Viatges; Eurotile, SL; Frigorífics Ferrer, SA; Farmaciola, SL; Gabinet Auditorial Alemany, SL; Gestió i Serveis Woold Trade Center, SA; Green, SSL; Halcon Viajes, SA; Hoteles Ciutat de Vic; Hotel Granollers; Hotel Moll, SL; Impevic; Kit's Llar Integral; Living a Wireless Life, SL; Mo-

lí Muntade; Nofe, SL; NH. Vic, SA; Oficina de Turisme de Vic; Plexo Diseño Industrial SA; El Muntanyà; Punt Jove Sant Hipòlit; Pedio Roquet, SA; Randstad, ETT; Danel Sted, ETT; Serveis Elèctrics; Transports Aspa, SA; Winterthur Assegurances, SA; Viatges Serrat; ZNN, SL.

Servei d'Inserció Professional

El nombre d'estudiants que han trobat feina durant el setembre del 2002 al juliol del 2003 és de 30.

Les empreses que formen la borsa de treball del curs 2002/2003 són: Andreu Novell Associats; Asepeyo; Ausa Immobiliària (Hotel Torelló); Bonpreu; BP Vic, Roca, Vila, Jurado Associats; Caixa Penedès; Centre Informàtica Osona; Construccions Ramon Compte; Construcció Vilà; El 9 Nou; Embotits Espina; European Cains; Ítems d'ho; La Cambra; La Farga; Ranstadt, ETT; Rius i Comerma Associats; Seminari de Vic; Graves i Arenes Castellot; SIC Informàtica; Pinosos Baucells; Praia; Garden Tona; Viatges Ala Delta; Viatges Alemany.

FACULTAT D'EDUCACIÓ

— Sebastià Riera i Jordi Martí. Coordinació del Projecte Medi Ambient entre la Fundació Caixa de Manlleu i la Fundació Universitària Balmes.

ESCOLA UNIVERSITÀRIA DE TURISME ESERP

Els estudiants de l'Escola Universitària de Turisme ESERP de la Universitat de Vic han pres part en programes de cooperació educativa a través de la signatura de convenis amb diferents empreses i institucions, segons regula el R.D. 1497/1981, d'acord amb l'Article 7.2. Aquesta és una activitat que ESERP promou any rere any, ja que creu fermament que l'activitat professional, compaginada adequadament amb l'acadèmica, és un element formatiu que aporta unes qualitats que rarament es podrien aportar exclusivament des de les aules.

Durant aquest curs 32 estudiants de l'Escola Universitària de Turisme ESERP de la Universitat de Vic han participat en programes de cooperació educativa.

Aquests programes s'han concretat en 32 convenis signats amb 27 empreses, amb un total de 9.600 hores de treball.

Moltes empreses que signen un primer conveni també en signen un segon, que sovint és, a efectes pràctics, només una pròrroga del primer amb el mateix estudiant. Sembla, doncs, que els convenis de cooperació educativa han entrat en una fase de clara consolidació. Val a dir que la bona situació del mercat laboral en l'àmbit dels professionals tècnics fa que molts estudiants hi accedeixin per mitjans aliens a la Universitat.

Pràctiques en centres

Els estudiants de la Facultat d'Educació i de l'Escola Universitària de Ciències de la Salut realitzen, dins del seu currículum acadèmic, estades de pràctiques en centres educatius i assistencials. A continuació s'ofereixen els centres que han acollit aquests estudiants al llarg del curs 2002-2003, ordenats per ensenyaments:

FACULTAT D'EDUCACIÓ

Diplomatura de Mestre. Escoles d'Educació Infantil i Primària (Pràctiques I i II)

Comarca	Centre	Població
Alt Camp	Cor de Maria	Valls
Alt Empordà	La Salle	Figueres
	CEIP Pompeu Fabra	Llança
	CEIP Sant Jaume	Portbou
	Escola Empordà-Sant Josep	Roses
	Mare del Diví Mestre	Igualada
Anoia		
Bages	CEIP Sr. Ferrer	Artés
	CEIP Els Pins	Cabrianes-Sallent
	CEIP Pare Algué	Manresa
	CEIP La Renaixença	Manresa
	Sant Ignasi	Manresa
	Ave Maria	Manresa
	La Salle	Manresa
	CEIP Sant Jordi	Navàs
	Sant Josep	Navàs
	CEIP Torres Amat	Sallent
	CEIP Els Roures	Sant Feliu Sasserra
	Paidós	Sant Fruitós de Bages
	Baix Ebre	CEIP El Temple
Sagrada Família		Tortosa
Baix Empordà	CEIP Empúries	l'Escala
	Vedruna	Palafrugell
	Sant Josep	Sant Feliu de Guíxols
	Sant Miquel	Torroella de Montgrí
	CEIP l'Estany	Ullastret
Baix Llobregat	CEIP Juan Ramon Jiménez	Martorell
	Pedagògium Cos	Sant Boi de Llobregat
	CEIP Arquitecte Gaudí	Sant Feliu de Llobregat
	Mare de Déu de la Mercè	Sant Feliu de Llobregat
Barcelonès	CEIP Folch i Torres	Badalona
	Maristes Champagnat	Badalona

Comarca	Centre	Població
Barcelonès	CEIP Antaviana	Barcelona
	CEIP Drassanes	Barcelona
	CEIP L'Estel	Barcelona
	CEIP Francesc Macià	Barcelona
	Bosc de Montjuïc	Barcelona
	Arrels	Barcelona
	Escola del Mar	Barcelona
	Ntra. Sra. dels Àngels	Barcelona
	Peter Pan	Barcelona
	Ramon Llull	Barcelona
	Sadako	Barcelona
	La Salle-Ciutat Vella	Barcelona
	Túrbula	Sant Adrià de Besòs
Berguedà	Mare de Déu del Carme	Berga
	Mare de Déu del Roser	Berga
	CEIP Borredà	Borredà
	CEIP Sant Salvador	Cercs
	CEIP Gironella	Gironella
Cerdanya	CEIP Sant Llorenç	Guardiola de Berguedà
	Escola Vedruna	Puigcerdà
Garraf	CEIP Pompeu Fabra	Vilanova i la Geltrú
Garrotxa	CEIP Salvador Vilarrasa	Besalú
	CEIP Volcà Bisaroques	Olot
	Petit Plançó	Olot
Gironès	CEIP Vilademany	Aiguaviva
	CEIP L'Aixart	Cervià de Ter
	CEIP Josep Dalmau i Carles	Girona
	CEIP Migdia	Girona
	Maristes	Girona
	Montessori Palau	Girona
	Pompeu Fabra	Salt
	CEIP Agustí Gifré	Sant Gregori
	CEIP Sant Jordi Desvalls	Sant Jordi Desvalls
	CEIP Montserrat	Sarrià de Ter
Maresme	CEIP Sant Martí	Arenys de Munt
	CEIP Menéndez Pelayo	Mataró
	Escola Pia Santa Anna	Mataró
Montsià	CEIP Sant Jaume	Sant Jaume d'Enveja
Noguera	Escola Pia	Balaguer
Osona	CEIP Sant Marc	Calldetenes
	CEIP Ildefons Cerdà	Centelles
	Sagrats Cors	Centelles
	CEIP Mn. Cinto	Folgueroles
	CEIP Les Escoles	Gurb
	CEIP Joan XXIII	Hostalets de Balenyà
	CEIP Pompeu Fabra	Manlleu
	CEIP Puig-Agut	Manlleu

Comarca	Centre	Població
Osona	El Carme-Vedruna	Manlleu
	Casals-Gràcia	Manlleu
	Guillem Oliveres	Masies de Voltregà
	CEIP Lluçanès	Prats de Lluçanès
	CEIP Verge del Sòl del Pont	Roda de Ter
	Sant Lluís Bertran	Roda de Ter
	CEIP L'Agullola	Rupit-Pruït
	CEIP Abat Oliba	Sant Hipòlit Voltregà
	CEIP Bellpuig	Sant Julià de Vilatorça
	El Roser	Sant Julià de Vilatorça
	CEIP Basserols	Sant Miquel Balenyà
	CEIP Segimon Comas	Sant Quirze Besora
	CEIP Jacint Verdaguer	Santa Eugènia Berga
	CEIP El Roure Gros	Santa Eulàlia Riuprimer
	CEIP El Gurri	Taradell
	CEIP Pinediques	Taradell
	CEIP L'Era de Dalt	Tona
	Pive	Tona
	Escola Vedruna	Tona
	CEIP Dr. Fortià Solà	Torelló
	CEIP Vall del Ges	Torelló
	Sagrats Cors	Torelló
	CEIP Andersen-Balmes	Vic
	CEIP Dr. Joaquim Salarich	Vic
	CEIP Guillem de Mont-Rodon	Vic
	Escorial	Vic
	Pare Coll	Vic
	Sagrat Cor de Jesús	Vic
	Sant Miquel dels Sants	Vic
	Santa Caterina de Siena	Vic
	Escola Adults	Vic
	CEIP Els Castanyers	Viladrau
	CEIP Comtes Lacambra	Vinyoles
Pla de l'Estany	CEIP Baldiri Reixac	Banyoles
Ripollès	CEIP Dr. Robert	Camprodon
	CEIP L'Esquirol	Ogassa
	CEIP Planoles	Planoles
	CEIP Tomàs Raguer	Ripoll
	Salesiana Santa Maria	Ripoll
	CEIP Els Pinets	Sant Pau de Segúries
	CEIP Daina	Vilallonga de Ter
Segarra	Mare de Déu del Roser	Guissona
Segrià	Maristes Montserrat	Lleida
Selva	CEIP Pompeu Fabra	Lloret de Mar
	Immaculada Concepció	Lloret de Mar
	La Salle	Santa Coloma de Farners
	CEIP Sant Iscle	Vidreres

Comarca	Centre	Població
Selva	CEIP Salvador Espriu	Vidreres
Tarragonès	CEIP Pau Delclòs	Tarragona
Terra Alta	CEIP Cèsar Martinell	El Pinell de Brai
Urgell	Sant Josep	Tàrraga
Vallès Occidental	Escala Dei	Cerdanyola
	La Salle	Montcada i Reixac
	Escola Sant Esteve	Ripollet
	CEIP Teresa Claramunt	Sabadell
Vallès Oriental	Escola Pia	Terrassa
	CEIP Mil·lenari	Cardedeu
	CEIP La Popa	Castellcir
	CEIP Ramona Calvet i Picas	Castellterçol
	CEIP El Pi	Dosrius
	CEIP Els Pinetons	La Garriga
	CEIP Puiggraciós	La Garriga
	CEIP Tagamanent	La Garriga
	Sant Lluís Gonçaga	La Garriga
	Sek Internacional Catalunya	La Garriga
	CEIP Mestre Montaña	Granollers
	CEIP Salvador Espriu	Granollers
	Cervetó	Granollers
	Educem	Granollers
	L'Estel	Granollers
	M. Anna Mogas	Granollers
Escola Pia	Granollers	
Col·legis Nous	Mollet del Vallès	
CEIP Lluís Piquer	Parets del Vallès	
CEIP Jaume Balmes	Sant Feliu de Codines	
	Immaculada Cor de Maria	Sant Feliu de Codines

Altres:

Andorra	Pirineus	l'Aldosa, (Massana)
	Escola Andorrana	Pas de la Casa
	Sant Ermengol	Sant Ermengol
	Escola Andorrana	Sant Julià de Lòria
Catalunya Nord	El Soler	El Soler
Guatemala	Diversos centres	

Escoles Bressol (Pràctiques II-Ed. Infantil)

Comarca	Centre	Població
Alt Empordà	Llar d'Infants	Roses
Bages	L'Estel	Avinyó
	Mainada	Callús

Comarca	Centre	Població
Bages	L'Espurna	Manresa
	Quitxalla	Navàs
Baix Camp	Barrufet	Reus
Baix Empordà	El Tren Petit	La Bisbal d'Empordà,
	Llar d'Infants	Sant Feliu de Guíxols
Baix Ebre	Escola Teresià	Tortosa
Baix Llobregat	La Casa dels Infants	Castelldefels
Barcelonès	Magdala	Barcelona
	Albí	Barcelona
	Bip	Barcelona
	Camí del Besós	Barcelona
	La Mar	Barcelona
	Montserrat	Barcelona
	El Roure	Barcelona
	Xiroi	Barcelona
Berguedà	Flor de Neu	Berga
Cerdanya	Llar d'Infants	Puigcerdà
Garrotxa	Sant Roc	Olot
Gironès	La Baldufa	Girona
	Montessori-Palau	Girona
	Pitti's	Girona
	Petit Príncep	Salt
Maresme	Argenins	Argentona
Osona	L'Esquitx	Calldetenes
	Patufet	Folgueroles
	La Quitxalla	Gurb
	El Gra d'Or	Hostalets Balenyà
	Mossèn Puntí	Manlleu
	Guillermo Oliveras	Masies de Voltregà
	Els Quirzets	Sant Quirze Besora
	Els Gallarets	Sant Vicenç de Torelló
	Ralet-Ralet	Santa Eugènia Berga
	La Xarranca	Taradell
	La Cuca Fera	Tona
	Blancaneus	Torelló
	Airinia	Vic
	Cu Cut	Vic
	El Ralet	Vic
Vedruna	Vic	
Ripollès	Parvulari Daina	Ripoll
Segrià	Cappont	Lleida
	Mariola	Lleida
Selva	Tabalet	Santa Coloma de Farners
Vallès Occidental	Gargot	Sant Cugat del Vallès
	L'Oreneta	Terrassa
Vallès Oriental	Sant Jordi	Canovelles
	El Petit Cama Curt	Castellcir

Comarca	Centre	Població
Vallès Oriental	El Cangur	Granollers
	La Tortuga	Granollers
	Barrufets	Granollers
	Moixaina	Granollers
	El Nou Cirerer	Parets del Vallès
	Sol-Solet	Santa M. Palautordera

Centres d'Educació Especial (Pràctiques II – Ed. Especial)

Comarca	Centre	Població
Bages	Aula hospit. Hospital General	Manresa
	Jeroni de Moragues	Santpedor
Baix Camp	Alba	Reus
Baix Llobregat	Iris	Sant Vicenç dels Horts
Barcelonès	EAP	Barcelona
	La Sagrera	Barcelona
	Fàsia-Eixample	Barcelona
	Hosp. Sant J. de Déu	Esplugues de Llobregat
Garrotxa	Joan XXIII	Olot
Gironès	Joan Riu	Sant Gregori
Maresme	Les Aigües	Mataró
Montsià	L'Àngel	Ampostà
Osona	L'Estel	Calldetenes
Tarragonès	Estela	Tarragona
	Solc	Tarragona
Urgell	Alba	Tàrraga
Vallès Oriental	Montserrat Montero	Granollers
	Can Vila	Mollet del Vallès

Llicenciatura de Psicopedagogia. Centres, Institucions, Serveis que han rebut estudiants

Comarca	Centre	Població
Baix Empordà	EAP Baix Empordà	La Bisbal
Barcelonès	Col·legi SPEH	Barcelona
	EAP Ciutat Vella	Barcelona
	Editorial Enciclopèdia Catalana	Barcelona
Berguedà	La Salle	Berga
Garrotxa	IES Josep Brugulat	Olot
	EAP de la Garrotxa	Olot
Maresme	EAP de Mataró	Mataró
Osona	Associació Sant Tomàs	Calldetenes
	Ajuntament (Centre Obert Tripijoc)	Manlleu
	Col·legi l'Escorial	Vic
	CRAE Centre Residencial Osona	Vic

Comarca	Centre	Població
Osona	EAP Osona	Vic
	Ajuntament (Punt Jove)	Vic
	Ajuntament (Espai de Recerca)	Vic
	UEC	Vic
Solsonès	EAP de Solsona	Solsona
Vallès Oriental	IES Vinyes Velles	Montornès del Vallès

Altres: Nicaragua

Diplomatatura d'Educació Social. Centres, Institucions, Serveis que han rebut estudiants

Comarca	Centre	Població
Bages	Centre Form. Adults "Jacint Carrió"	Manresa
	Residència assistencial	Manresa
	Ampans	Santpedor
Baix Camp	CRAE "La Pastoreta"	Reus
Barcelonès	Associació Esclat	Barcelona
	Assoc. Sòciocult. IBN Batuta	Barcelona
	Centre Obert Lamparetas	Barcelona
	Casal d'Infants del Raval	Barcelona
	Centre Nocturn Sant Camil	Barcelona
	Casal d'avis Les Corts	Barcelona
Garrotxa	CRAE Escaler Soc. Coop. CL	Olot
	Fund. Serv. Assist. La Garrotxa	Santa Pau
Maresme	Residència Mas Sant Jordi	Mataró
Osona	Associació Sant Tomàs	Calldetenes
	Serveis Socials d'Atenció Primària	Calldetenes
	Ajuntament (Serveis Socials)	Manlleu
	Ajuntament (Servei de Mediació)	Manlleu
	TAC Osona	Manlleu
	Centre de Form. d'Adults	Sant Hipòlit Voltregà
	Associació ARFAR	Sobremunt
	CRAE "La Serra"	Taradell
	Gestiomat (Educació per adults)	Torelló
	CEIP Dr. Fortià Solà	Torelló
	Ajuntament (Serveis Socials)	Vic
	Centre de Formació d'Adults	Vic
	Ajuntament (Àrea Benestar Social)	Vic
	EINA (Serv. Treb. Suport)	Vic
	CRAE "Llar Juvenil"	Vic
	CRAE Osona	Vic
	Fundació Casa Caritat-Llar juvenil	Vic
Centre Residencial Osona	Vic	
Ripollès	Fundació MAP (residència)	Ripoll
Vallès Occidental	Ajuntament (Ateneu Municipal)	Rubí

Comarca	Centre	Població
Vallès Occidental	Escola d'Adults "Egara"	Terrassa
Vallès Oriental	Ajuntament (Serveis Socials)	Calella
	Residència Folch i Torres	Granollers
	Ajuntament (Casa de Petits)	Mollet del Vallès
	Biblioteca Can Butjosa	Parets del Vallès

Altres:

Andorra	Ministeri de Salut i Benestar	Andorra La Vella
València	Centre Ocupacional	La Serrania
Guatemala	Diversos centres	
Marroc	Diversos centres	

ESCOLA UNIVERSITÀRIA DE CIÈNCIES DE LA SALUT

Diplomatura de Fisioteràpia

Centre	Població
Hospital Santa Creu	Vic
Hospital Sant Jaume	Manlleu
Clínica Corachan	Barcelona
Fundació Hospital-Asil	Granollers
Osona. Rehabilitació i Salut	Vic
Clínica de Vic	Vic
Clínica Sant Josep	Vic
Hospital General de Vic	Vic
Servimèdic	Barcelona
Centre de Recuperació Funcional Mercè Ventura	Granollers
Angulema. Servicios Médicos	Vitoria
Les Escaldes	Villeneuve Les Escaldes
Centres Cruz Navarro	Barcelona
Policlínica del Vallès	Granollers
Hospital de la Creu Roja	l'Hospitalet de Llobregat
Hospital Sant Joan de Déu	Palma de Mallorca
Centre Kine Santos Sastre	Barcelona
Centre Assistencial Asepeyo	Vic
Centre Hospitalari i Cardiològic	Manresa
Clínica Salus Infirmorum	Banyoles
Centre Assistencial Asepeyo	Alacant
Hospital Provincial Santa Maria	Lleida
Cerva	Sabadell
Clínica Girona	Girona
Hospital Josep Trueta	Girona
Institut Poal de Reumatologia	Barcelona

Centre	Població
Hospital de la Seu d'Urgell	La Seu d'Urgell
Hospital de Gorniz	Gorniz
Centre Crisol	Ripoll
Residència Fundació Map	Ripoll
Policlínica Miramar	Palma de Mallorca
Cap Güell	Girona
Centre Talus	Manresa
Cerva	La Garriga
Clínica Bofill	Girona
Mutuam	Girona
Hospital de Palamós	Palamós
Clínica Columbia	Bilbao
Centre Kine	Lleida
Centre Assistencial Asepeyo	Ciutadella
Hospital de la Santa Creu de Jesús	Tortosa
Balneari Codina	Tona
Institut Guttmann	Badalona
Centro de Fisioterapia M. Carmen Triviño	Vitoria
Clínica Ubarmin	Pamplona
Hospital de l'Esperit Sant	Santa Coloma de Gramenet
Residència Riudeperes	Calldetenes
Clínica Sant Josep	Igualada
Centre Mèdic Collblanch	l'Hospitalet de Llobregat
Unión de Mútuas	Xàtiva
Centre de Fisioteràpia Ignacio Gómez	Barcelona
Hospital Comarcal de la Selva	Blanes
Centre Assistencial Asepeyo	Parets del Vallès
Cerva	Granollers
Hospital Son Dureta	Palma de Mallorca
Midat Mútua Metal·lúrgica	Cabrils
Hospital Pius de Valls	Valls
Serveis Assistencials d'Amposta	Amposta
Hospital Sant Bernabé	Berga
Centre Carovi	Vic
Centre Assistencial Asepeyo	Sant Cugat del Vallès
Hospital Ntra. Sra. De Meritxell	Andorra
Aspace	San Sebastián
Centre Assistencial Asepeyo Gran Via	Barcelona
Fremap	Tarragona
Hospital de Mollet del Vallès	Mollet del Vallès
Centre Assistencial Asepeyo	Maó
Cerva	Caldes de Montbui
Centre de Pedagogia Terapèutica l'Estel	Calldetenes
Hospital de Zumarraga	Zumarraga
Hospital Comarcal del Pallars	Tremp
Centro Médico Miranda de Ebro	Miranda de Ebro
Centre Assistencial Asepeyo	Mataró

Centre	Població
Centro de Fisioterapia Miguel Ángel Gutiérrez	Bilbao
Aspace Cizur Menor	Pamplona
Serveis Assistencials Torribera	Santa Coloma de Gramenet
Hospital de Caserres	Eivissa
Sanatorio Covadonga	Gijón
Centre Sanitari del Solsonès	Solsona
Centre Bouffard-Vercelli	Cerbere
Hospital Sant Joan de Déu	Esplugues de Llobregat
Sirn	Barcelona
Hospital Sant Jaume	Olot
Hospital Insular	Las Palmas de Gran Canaria
Centre Assistencial Asepeyo	Girona
Clínica Benidorm	Benidorm
Hospital de Figueres	Figueres
Polimèdic	Blanes
Hospital de Barbastro	Barbastro
Centre de desenvolupament infantil i atenció precoç Tris-Tras	Vic
Hospital Aita-Menni	Mondragón
Clínica San Vázquez	Guadalajara
Centre de Pedagogia Terapèutica Montserrat Montero	Granollers
Hospital de Mataró	Mataró
Mútua Levante	València
Centre de Rehabilitació i Fisioteràpia CMR	Barcelona
Hospital de Manacor	Manacor
Escola Palau	Girona
Centre Kine	Lloret de Mar
Hospital Sant Jaume	Calella
Hospital del Bidasoa	Irún
Centre Assistencial Asepeyo	Tarragona
Hospital Ramón Negrete de la Mútua Montañesa	Santander
Unión de Mútuas	Gandia
Centre de Medicina Correctiva	Sabadell
Institut de les Arts	Terrassa
Consorci Sant Gregori. Centre Residencial Els Rourets	Sant Gregori

Diplomatura d'Infermeria

Centre	Població
Hospital General i Universitari Vall d'Hebron	Barcelona
Hospital Universitari Maternoinfantil Vall d'Hebron	Barcelona
Fundació Hospital-Asil	Granollers
Hospital Sant Bernabé	Berga
Hospital de Campdevàrol	Campdevàrol
Hospital Santa Caterina	Girona
Clínica Girona	Girona

Centre	Població
Hospital Sant Jaume	Olot
Hospital General de Vic	Vic
Centre Assistencial Asepeyo	Vic
Centre Cardiovascular Sant Jordi	Barcelona
Clínica Tres Torres	Barcelona
Clínica Quirón	Barcelona
Hospital Sant Joan de Déu	Esplugues de Llobregat
Hospital Maternoinsular	Las Palmas de Gran Canaria
Hospital de Manacor	Manacor
Hospital de Barbastro	Barbastro
Hospital Son Dureta	Palma de Mallorca
Clínica Santa Cruz	Santa Cruz de Tenerife
Hospital Universitari Joan XXIII	Tarragona
Hospital Universitari La Fé	València
Hospital de Palamós	Palamós
Hospital Psiquiàtric	Salt
Hospital de Figueres	Figueres
Hospital Clínic i Provincial	Barcelona
Clínica de Vic	Vic
Hospital de Barbastro	Barbastro
Clínica de Lleida	Lleida
Hospital de la Plana	Castelló
Hospital de Sant Jaume	Manlleu
Residència Aura	Manlleu
Clínica l'Aliança	Lleida
Centre Benitto Menni	Granollers
ABS Vic Nord	Vic
ABS Vic Sud	Vic
Fundació Centre Mèdic Psicopedagògic	Vic
CAP Osona	Vic
ABS	Santa Eugènia de Berga
ABS	Sant Hipòlit de Voltregà
ABS Vall del Ges	Torelló
ABS Lluçanès	Prats de Lluçanès
ABS	Tona
ABS	Centelles
CS "Jairo Bismark Moncada"	Somoto-Madriz (Nicaragua)

Diplomatura de Teràpia Ocupacional

Centre	Població
Hospital de l'Esperança	Barcelona
Fundació Esclerosi Múltiple	Girona
Fundació Esclerosi Múltiple	Barcelona
Hospital General i Universitari Vall d'Hebron	Barcelona

Centre	Població
CAP II Maresme	Mataró
Hospital de Bellvitge	l'Hospitalet de Llobregat
Hospital Santa Creu	Vic
Centre Maria Gay	Girona
Hospital de la Santa Creu de Jesús	Tortosa
Serveis Assistencials Torribera	Santa Coloma de Gramenet
CAP Cornellà	Cornellà
Hospital Germans Trias i Pujol	Badalona
Centre de Recuperació i Fisioteràpia	Barcelona
Hospital de Palamós	Palamós
Hospital Sant Jaume	Manlleu
Mutuam	Girona
Residència Sant Francesc	Santpedor
Centre de dia d'Esclerosi Múltiple	Lleida
Hospital de Puigcerdà	Puigcerdà
Residència Assistida Comarcal	Campdevàrol
Centre Sociosanitari de la Creu Roja	l'Hospitalet de Llobregat
Clínica Aliança	Barcelona
Hospital Sant Andreu	Manresa
Hospital de dia de Salut Mental	Madrid
Hospital Donostia	San Sebastián
Hospital Universitari Joan XXIII	Tarragona
Residència Cantonigròs	Cantonigròs
L'Alba. Centre especial	Barcelona
Institut Guttmann	Badalona
Fundació Humanitària Dr. Josep Trueta	Vic
Centre de dia Cades	Barcelona
Centre Pilot Arcàngel Sant Gabriel	Barcelona
Centro de Alzheimer	Alacant
Hospital-Residència Sant Camil	Sant Pere de Ribes
Centro Asistencial	Logroño
Fundació Casal de Curació	Vilassar de Mar
Centre de dia	Calldetenes
Clínica Salus Infirmorum	Banyoles
Centre Assistencial Asepeyo	Sant Cugat del Vallès
Centre Reina Sofia	Palma de Mallorca
Centre de dia Montuiri	Montuiri. Mallorca
Centre de dia Campos	Campos. Mallorca
Centre de dia Pinel	Barcelona
Fundació Centre Mèdic Psicopedagògic Osona	Vic
Serveis Clínics	Barcelona
Hospital Ntra. Sra. De la Meritxell	Andorra
Hospital General de Vic	Vic
Centre d'Higiene Mental Les Corts	Barcelona
Sagrat Cor. Serveis de Salut Mental	Martorell
Centre de dia de Berga	Berga
Centre de dia de Salut Mental	Granollers

Centre	Població
Hospital Sant Joan de Déu	Esplugues de Llobregat
Caritas Diocesana	Madrid
Hospital Sant Joan de Déu	Sant Boi de Llobregat
Institut Pere Mata	Reus
Hospital Santa Caterina	Girona
Fundació Map	Ripoll
Hospital San Juan de Dios	Mondragón
Centre Ocupacional Sant Jordi	Barcelona
Centre Ocupacional La Fageda	Olot
Centre Ocupacional i Centre de dia MIFAS	Riudellots de la Selva
Cado	Vic
Centre Gerontològic La Saleta	València
Ampans	Manresa

Diplomatura de Nutrició Humana i Dietètica

Centre	Població
Clínica Aliança	Girona
Hospital Josep Trueta	Girona
Hospital General i Universitari Vall d'Hebrón	Barcelona
Hospital Sant Joan de Déu	Esplugues de Llobregat
Hospital de Bellvitge	l'Hospitalet de Llobregat
Hospital General de Vic	Vic
ABS Vic Nord	Vic
Hospital Santa Creu	Vic
ABS Vic Sud	Vic
Hospital Sant Jaume	Manlleu
Hospital Provincial Santa Maria	Lleida
Hospital Arnau de Vilanova	Lleida
CAP Cambrils	Cambrils
Hospital Germans Trias i Pujol	Badalona
Hospital de Mollet del Vallès	Mollet del Vallès
Fundació Hospital-Asil de Granollers	Granollers
Clínica Ntra. Sra. del Remei	Barcelona
Hospital General d'Igualada	Igualada
Hospital del Mar	Barcelona
Clínica Quiron	Barcelona
Hospital de l'Esperança	Barcelona
Hospital de la Creu Roja	l'Hospitalet de Llobregat
Hospital de Palamós	Palamós
Hospital Verge de la Cinta	Tortosa
Hospital de la Ribera	Alzira
Hospital Ntra. Sra. de la Meritxell	Andorra
Institut Pere Mata	Reus
Centre Hospitalari i Cardiològic	Manresa

Recerca i publicacions

L'activitat investigadora requereix un gran esforç per part del professorat universitari. Aquest esforç difícilment pot donar resultats sense el suport d'una bona estructura organitzativa i d'un pla específic de promoció. La Universitat de Vic procura que cada curs que passa l'entorn en què el professorat desenvolupa la seva activitat sigui més propici per al treball científic. El Pla de Recerca (2001-04) és l'instrument que regula i promou la recerca a la nostra universitat.

A la fi del curs 2002-03 el Pla de Recerca està gairebé implantat. Enguany, s'ha concedit amb recursos propis els *Ajuts per a estades de recerca a fora de Catalunya*. Aquesta iniciativa (Acció 8 del Pla de Recerca) ha permès a un grup de professors de la Universitat de Vic visitar centres de recerca de França, Gran Bretanya, Canadà, Brasil i Japó. Es preveu que aquest programa d'ajuts tingui continuïtat. L'establiment de relacions amb centres de recerca de prestigi ha de reforçar, indubtablement, la recerca que desenvolupen els grups.

L'avaluació dels resultats dels grups ha estat molt satisfactòria i fa preveure que en els propers anys ja hi haurà algunes línies de recerca ben consolidades. De cara al curs que ve la Comissió de Recerca ha aprovat la constitució de sis nous grups: *Interaccions digitals*, *Comunicació empresarial*, *Autonomia en l'aprenentatge de les llengües*, *Fisiologia de l'esforç i estudi del moviment*, *Persona i ocupació humana*, *Desenvolupament i educació en context*. Aquests grups fan pujar fins a vint-i-tres el nombre de grups de recerca.

La Càtedra Verdaguier d'Estudis Literaris, dirigida per Ricard Torrents, ha iniciat la seva tasca a principis d'aquest curs. Es tracta d'una Càtedra dedicada a estudiar i promoure l'obra de Verdaguier i la creació literària de tots els temps i compta amb el finançament de la Generalitat de Catalunya. La Càtedra Verdaguier, el Centre d'Estudis Interdisciplinaris de la Dona (CEID) i els Grups de Recerca constitueixen les unitats de recerca de la Universitat de Vic. L'activitat de recerca es completa amb treballs que a títol individual porten a terme diversos professors.

En les pàgines següents s'enumeren els treballs que ha portat a terme el professorat de la Universitat de Vic i les publicacions de diversa índole (material pedagògic, assaigs, articles d'opinió, etc.) que les escoles i facultats han generat al llarg del curs. Hi trobareu, a més, una breu descripció de les línies de treball dels Grups de Recerca i un resum de les activitats que han anat organitzant.

JOSEP M. SERRAT i JURADO
Adjunt al rector per a la Recerca,
Doctorats i Transferència de Coneixement

Activitats i publicacions dels Grups de Recerca

1. ATENCIÓ A LA DIVERSITAT (GRAD)

Coordinador: Pere Pujolàs

Membres del grup:

Montse Castells, Jaume Carbonés, Manel Dionís Comas, Josep Font, José Ramon Lago, Olga Pedregosa, Pere Pujolàs, Gemma Riera

El GRAD ha anat desenvolupant els projectes ja iniciats com era el cas de:

— Suport informàtic logopèdic de la Universitat de Vic. Una vegada elaborat el suport informàtic per tal de planificar la programació logopèdica i presentat el programa als centres especialitzats en l'atenció dels infants amb sordesa o trastorns de llenguatge, es dona per finalitzat el projecte.

— Suport informàtic a adequacions curriculars de cicle. En aquest projecte s'ha estat treballant conjuntament amb mestres de primària i professors de secundària.

— Ensenyament multinivell i adequacions personalitzades dels currículums escolars; compilació, optimització i informatització dels suports.

— Processos d'adaptació d'un grup de nens emigrants i les seves famílies a l'escola.

— Projecte d'escolarització efectiva per a la comarca d'Osona

— L'organització social a l'aula i l'atenció a la diversitat.

En segon lloc s'han obert nous projectes:

— Encàrrec de la Comissió Tècnica Interdepartamental per a la Coordinació dels serveis i atencions a les persones amb discapacitat, dependent de la Generalitat de Catalunya, d'elaboració d'un catàleg de suports específics i d'una proposta de Pla Educatiu Individualitzat amb objectiu de millorar la coordinació dels suports que l'Administració destina a les persones amb discapacitat.

— Encàrrec del Departament d'Ensenyament de fer un estudi sobre la implementació d'Unitats d'Educació Especial a dos IES de la comarca del Garraf.

En tercer lloc, s'ha renovat l'ajut del DURSI a la Xarxa temàtica sobre «Atenció a la diversitat dels alumnes en una escola per a tothom» (bienni 2002-04) (que ja s'havia estat concedit pel bienni 1999-01)

Activitats del grup

— Lectura del treball de recerca de Gemma Riera sobre «Identificació de components inclusius en alguns centres escolars d'educació infantil i primària de la comarca d'Osona». Universitat de Vic, 6 de maig de 2003.

— Tallers sobre estratègies d'atenció a la diversitat (relacionats amb un dels projectes de recerca del grup) dut a terme a la Universitat de València (15 d'octubre de 2002).

— Cursos de formació i seminaris sobre aprenentatge cooperatiu duts a terme a Saragossa, Gijón, Avilés, Oviedo, Mieres, Cartaya (Huelva), Castelló de la Plana, Ulldecona. A rel d'aquests contactes s'estan creant grups de treball sobre aprenentatge cooperatiu formats per professors de primària i secundària, relacionats amb un dels projectes de recerca del grup.

— Cursos de formació i seminaris sobre el procés de personalització del currículum (aplicació d'un nou protocol d'ACI): Universitat de Girona, Escola d'Educació El Niu (Barcelona)

Publicacions i congressos

— Pere Pujolàs (2003): *Aprendre junts alumnes diferents. Els Equips d'aprenentatge cooperatiu a l'aula*. Vic: Eumo Editorial.

— Pere Pujolàs. "Enseñar juntos alumnos diversos es posible" *Cuadernos de pedagogía*, 317. Octubre, 2002, pp. 84-87.

— Font, J.; Alsina, B. i Izern, T. (2002). "Programa per ensenyar a compondre un text explicatiu". *Suports. Revista Catalana d'Educació Especial i Atenció a la Diversitat*, vol. 2, n. 2, 146-154.

— Font, J. i Vilaró, S. (2002). "L'avaluació de la consciència fonològica". *Suports. Revista Catalana d'Educació Especial i Atenció a la Diversitat*, vol. 2, n. 2, 135-145.

2. RECERCA EDUCATIVA (GREUV)

Coordinador: Antoni Tort Bardolet

Membres del grup:

Jaume Carbonell, Isabel Carrillo, Josep Casanovas, Pau Casañas, Eulàlia Collelldemont, Esther Fatsini, Rosa Guitart, Núria Simó, Joan Soler, Antoni Tort, Rosa Valcarcel.

Activitats del grup

Pel que fa a la línia de recerca sobre "Ciutadania, immigració i educació", cal dir que l'aparició en format de llibre amb el títol *Magribins a les aules* dels resultats de la recerca sobre la fusió d'escoles a Vic, ha comportat una intensa activitat de difusió d'aquesta recerca en àmbits acadèmics i científics (UAB, UdG, Fundació Bofill, congressos...)

Al mateix temps, s'ha avançat en la definició d'un nou projecte de recerca ("De primària a secundària. Percepcions i problemes", títol provisional) que permeti donar continuïtat a la investigació ja acabada, seguint la mateixa línia, però ara a l'etapa de la secundària. Alhora s'ha anat situant més tota la temàtica de la immigració i educació en el marc de les polítiques públiques d'educació i de la reflexió sobre la ciutadania. Així, les estades de la Dra. Isabel Carrillo a Brasil i de la

Dra. Núria Simó a París, abonen la necessitat d'abordar determinades accions des de la perspectiva de com s'ha d'entendre l'escola en tant que instància pública comunitària. És per això que el títol d'aquesta línia de recerca incorpora els tres conceptes "Ciudadania, immigració i educació"

En relació a la línia de recerca "Escola rural", s'han anat complint els objectius previstos per a aquest curs. Per una part, aprofundint en les recerques de caràcter històric sobre l'evolució dels moviments de mestres en favor de l'escola rural a Catalunya (Secretariat d'Escola Rural); per l'altra, aprofundint en investigacions sobre la pedagogia i la didàctica aplicades al context de l'escola rural. Al mateix temps, s'han anat impulsant les reunions científiques i jornades al voltant de la temàtica. Cal destacar especialment que durant el curs 2002-03 les Jornades s'han celebrat a Vic.

— En relació als projectes de la línia "Educació física i esport", s'ha enllestit un estudi sobre Coubertin que servirà com a pròleg a un volum de la col·lecció "Textos Pedagògics" d'Eumo Editorial, prevista per a l'octubre. I es continua treballant en l'exploració de les relacions entre moviments educatius i esport a Catalunya, molt especialment en el període de finals del franquisme i la transició.

— La línia de recerca "Construcció de la identitat professional del docent" no ha avançat en la interpretació de les dades i en la redacció d'un informe final per dificultats diverses i excés d'activitats i de treball del professorat implicat. Tanmateix s'ha recollit informació d'un curs més (grups d'alumnes de 1r i 3r curs de les diplomatures de mestres) i s'espera concloure, el 2004, si més no una part de la recerca.

— S'ha constituït i impulsat un grup de discussió sobre "Educació i immigració" en el qual participen membres del GREUV, professionals d'educació primària i secundària, membres d'equips d'educació compensatòria i altres persones interessades. S'han dut a terme fins al moment cinc sessions de treball en què s'ha debatut quines línies i temàtiques de recerca poden lligar amb les necessitats que des dels centres educatius es plantegen.

— Diversos membres del GREUV han impartit docència al Programa de Doctorat sobre "Comprensivitat i Educació" de la Facultat d'Educació de la UVic amb temàtiques relacionades amb les recerques en curs. Concretament: Isabel Carrillo: "Valors, educació i pluralitat cultural"; Eulàlia Collelldemont: "Dimensions i característiques dels sistemes i elements educatius comprensius"; Núria Simó: "Actualització en mètodes d'investigació" i Antoni Tort: "Fonaments culturals i pedagògics de l'educació comprensiva".

— S'ha participat en la reunió (abril 2003) i en els treballs de la "Xarxa temàtica de recerca sobre l'atenció a la diversitat dels alumnes en una escola per a tothom" en tant que grup de recerca membre d'aquesta xarxa, que lidera el GRAD, també de la Facultat d'Educació.

— Han aparegut ressenyes del llibre *Magribins a les aules. El model de Vic a debat* a diverses revistes:

Ressenya feta per Santiago Bocanegra a *l'Avenç*, 280, d'abril 2003 (Revista "C") Ressenya feta per Francesc Imbernon a *Guix*, 292, de febrer 2003 (Revista "D") Ressenya feta per Neus Faura a *Escola Catalana*, 339, d'abril 2003 (Revista "D")

— La premsa escrita de caràcter general ("El País", "La Vanguardia", "El 9 Nou"), altres (butlletí de la CEAPA, 72), la ràdio (Ràdio Barcelona, Catalunya Ràdio, Ona Catalana) i la televi-

sió (TV3 i TVO) han fet referència en diverses ocasions a la recerca sobre la fusió d'escoles que s'explica al llibre *Magribins a les aules*.

— El llibre esmentat va ser presentat pel professor Xavier Besalú de la UdG a la Sala de la Columna de l'Ajuntament de Vic (desembre de 2003) amb l'assistència de membres del consistori i representants de la Fundació Bofill. L'aparició del llibre, fruit de la recerca del GREUV, ha suposat que els autors del llibre fossin sol·licitats per participar en diversos fòrums de discussió sobre ensenyament, com per exemple:

Taula rodona sobre "Escoles de tots colors". Organitzat per l'Associació Veus diverses. Vic, febrer de 2003.

Taula rodona sobre "El futur de l'escola pública a la ciutat de Vic". Debat amb els candidats a l'alcaldia de Vic. Organitzat per les AMPA de les escoles públiques de Vic, 6 de març de 2003.

— Les professores Isabel Carrillo i Núria Simó han comptat amb un ajut cadascuna per estades de recerca fora de Catalunya concedits per la Universitat de Vic. La professora Carrillo ha fet una estada al Laboratori de Polítiques Públiques, Universitat de l'Estat de Rio de Janeiro, entre abril i maig. Ha impartit sessions en Doctorats i Postgraus al Brasil, relacionades amb les recerques del GREUV. Les seves activitats i intercanvis poden obrir contactes i projectes de futur. Per la seva banda, la professora Núria Simó va començar el mes de juny la seva estada a a l'Observatoire Sociologique du Changement (OSC) de París. Com a primer resultat ja hi ha la propera publicació d'un article a la *Revue Française de Pédagogie* al voltant de la recerca sobre la fusió d'escoles a Vic (desembre 2003).

Publicacions i congressos

— Carbonell, J. Simó, N. i Tort, A. *Magribins a les aules. El model de Vic a debat*. Vic: Eumo Editorial, 2002.

— I. Carrillo. Conferència: "Dimensión ética y política de la educación." Seminari Intern sobre Poders, sabers i educació. Laboratori de Polítiques Públiques, Universitat de l'Estat de Rio de Janeiro. Rio de Janeiro (Brasil), maig de 2003.

— J. Soler. Ponència "L'Escola rural a Catalunya" a les Jornades del programa europeu Comenius dels centres educatius ZER Alt Emporda, ZER Recasens, Thiézac (França) i Oravasaari (Finlàndia). Alt Empordà, 20 de febrer de 2003.

— J. Carbonell, N. Simó, A. Tort. "Elements de reflexió sobre immigració, escolarització i municipi. Acotacions al procés de fusió d'escoles a Vic". Publicat al web de la Fundació Bofill

— J. Soler. Conferència inaugural: "La formació dels mestres d'escola rural". "VIII Jornades d'escola rural en la formació dels mestres a Catalunya" Vic, 3 i 4 d'abril de 2003. Facultat d'Educació de la Universitat de Vic.

— J. Carbonell, N. Simó, A. Tort. "Elements de reflexió sobre immigració, escolarització i municipi. Acotacions al procés de fusió d'escoles a Vic". Ponència a la Jornada sobre "Escola, família i entorn en els processos de socialització dels joves d'origen immigrant". Fundació Bofill. Universitat Rovira i Virgili, Reus, 29 de novembre de 2002.

— A. Tort, “Elements de reflexió sobre immigració, escolarització i municipi. El cas de Vic”, ponència al “II Simposi Ciutadania: Dinàmiques d’inclusió social. (Experiències d’acollida i treball en l’àmbit educatiu al Maresme)”. Organitzat pel Moviment Educatiu del Maresme. Del 25 al 29 de març de 2003.

— A. Tort. Membre del comitè organitzador del 3r Simposi sobre l’ensenyament del català a no catalanoparlants, celebrat a la UVic els dies 4, 5 i 6 de setembre de 2002. El Simposi incloïa l’eix temàtic 3 sobre “Noves migracions” i l’eix 1, “Llengua, cultura i educació” directament vinculats a les recerques del GREUV. J. Soler, N. Simó, R. Guitart, E. Collelldemont, I. Carrillo. Membres del comitè organitzador de les “Segones Jornades Universitàries: La investigació com a procés de formació”. Vic, 14 i 15 de novembre de 2002. Facultat d’Educació de la Universitat de Vic.

— J. Soler, N. Simó. Membres del comitè organitzador de les “VIII Jornades d’escola rural en la formació dels mestres a Catalunya” Vic, 3 i 4 d’abril de 2003. Facultat d’Educació de la Universitat de Vic

3. PEDAGOGIA INTERACTIVA

Coordinadora: Lucrècia Keim

Membres del grup:

Marcos Cánovas, Maria González-Davies, Lucrecia Keim, Richard Samson, Sheila Waldeck

Activitats del grup

Durant aquest curs el grup ha continuat treballant en les següents línies de recerca:

— Projectes d’investigació-acció a les classes de traducció i de llengua estrangera per a traductors.

— Anàlisi de l’impacte pedagògic de l’ús de noves tecnologies combinades amb una pedagogia interactiva (socialinteraccionista).

— Anàlisi dels avantatges de les noves tecnologies per potenciar la sensibilització intercultural.

— Ensenyament explícit de les estratègies de traducció i el seu grau d’incidència en la millora de la competència traductora dels alumnes.

— Els factors afectius en el marc de l’ensenyament de la traducció semipresencial / a distància.

A més a més, l’activitat del grup ha estat centrada en l’organització de les VII Jornades de Traducció en què s’han presentat els resultats d’alguns dels projectes en curs i en l’edició d’un CD-Rom que inclou les ponències i comunicacions de les jornades.

— Col·laboració en el programa de doctorat de la FCHTD en el marc del seminari “Pedagogia de la traducció i de les llengües estrangeres” (Maria González-Davies i Lucrecia Keim)

— Lectura del treball d'investigació de Cristina Mallol "Teaching Foreign Languages Through Translation: Considering Multiple Intelligences" dirigit per la Dra. Maria González-Davies. Presideix el tribunal, format per la Dra. Maria Luz Celaya (UB), la Dra. Pilar Godayol (UVic) i la Dra. Lucrecia Keim.

Publicacions i congressos

— Keim, Lucrecia (2003): "Interculturalidad e interacción en la clase de alemán como LE con el soporte de internet". A: Cánovas, M.; González-Davies, M. Keim, L.: *Interficies. Apropant la pedagogia de la traducció i de les llengües estrangeres*. Vic: Eumo Editorial.

— González Davies, M. (juliol 2002). "Humanising Translation Activities: Tackling a Secret Practice", *Humanising Language Teaching*, University of Kent: Pilgrims. www.hltmag.co.uk
— <http://www.hltmag.co.uk/jul02/mart2.htm> (article/no indexada).

— González Davies, M. (2003). "Traducción de textos literarios". Dins González Davies, M. (coord.). *Secuencias. Tareas para el aprendizaje de la traducción especializada*. Barcelona: Editorial Octaedro. Amb Lluïsa Cotoner.

— Cánovas, M., González-Davies, M. i L. Keim (eds.) (2003). "La nostra interfície". *Interficies. Apropant la pedagogia de la traducció i de les llengües estrangeres*. Vic: Eumo Editorial.

— González-Davies, M. (coordinadora) (2003). *Secuencias. Tareas para el aprendizaje de la traducción especializada*. Barcelona: Octaedro.

— Cánovas, M., González-Davies, M. i L. Keim (eds.) (2003). *Interficies. Apropant la pedagogia de la traducció i de les llengües estrangeres*. Vic: Eumo Editorial.

— Cánovas, M., González-Davies, M. i L. Keim (eds.) (2003). *VII Jornades de Traducció a Vic: Interficies. Apropant la pedagogia de la traducció i la de llengües estrangeres*, Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació, Universitat de Vic, 27-28 març.

— González-Davies, M. (2003). *Adquisició de l'anglès com a llengua estrangera i les noves tecnologies: anàlisi de la producció escrita i de les actituds dels alumnes de secundària*, per Dolors Permanyer. Universitat de Barcelona, 4 d'abril. (Membre de tribunal avaluador de la tesi doctoral)

— Samson, R. (2003). "Eines informàtiques en un context formatiu. The poor technology group." A: *Interficies. Apropant la pedagogia de la traducció i de les llengües estrangeres. Actes VII Jornades de Traducció a Vic*. Vic: Eumo Editorial.

— Keim, Lucrecia (2003): "Interculturalidad e interacción en la clase de alemán como LE con el soporte de internet". *VII Jornades de Traducció a Vic: Interficies. Apropant la pedagogia de la traducció i la de llengües estrangeres*, Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació, Universitat de Vic, 27-28 març.

— Cánovas, Marcos (2003): "Solo en casa III: la autonomía del estudiante y los factores afectivos en los cursos semipresenciales". *VII Jornades de Traducció a Vic: Interficies. Apropant la pedagogia de la traducció i la de llengües estrangeres*, Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació, Universitat de Vic, 27-28 març.

— Samson, R. (2003). “Eines informàtiques en un context formatiu. The poor technology group.” *VII Jornades de Traducció a Vic: Interfícies. Apropant la pedagogia de la traducció i la de llengües estrangeres*, Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació, Universitat de Vic, 27-28 març.

4. RECERCA AUDIOVISUAL (GRAV)

Coordinadora: Eva Espasa

Membres del grup:

Marcos Cánovas, Francesca Bartrina, Montse Corrius, Eva Espasa, Miquel Pérez, Richard Samson.

Activitats del grup

El GRAV és un grup de recerca interfacultatiu i interdisciplinari. Es proposa interrelacionar els recursos teòrics i metodològics per a la investigació i la docència sobre comunicació i traducció audiovisual.

— Francesca Bartrina: Coordinació del Diploma en Subtitulació i Doblatge atorgat per l'Escola d'Audiovisuals de Catalunya (ESCAC) i la Universitat de Vic.

→Els orígens de l'exhibició cinematogràfica alternativa a Catalunya (1928-1936)». Treball de recerca de Miquel Pérez, dirigit pel Dr. Joan M. Minguet a llegir al Departament d'Art de la UAB el 26-6-2002. Qualificació de Matrícula d'Honor.

— “Dubbing and the P-R Model. *Butch Cassidy and the Sundance Kid*: A Case Study”. Treball de recerca de Montse Corrius, dirigit pel Dr. Patrick Zabalbeascoa, defensat al Departament de Traducció i Interpretació de la UAB el 18-9-02. Qualificació d'Excel·lent.

— Docència del curs de doctorat: “Perspectives de recerca sobre traducció audiovisual”, FCHTD, UVic (Francesca Bartrina, Marcos Cánovas, Eva Espasa).

— Consolidació de la subtitulació digital en la docència mitjançant el programa Sub Station Alpha, en l'alumnat de 4t curs de Traducció i Interpretació, FCHTD, UVic (Richard Samson):

1. presentació a l'Aula Magna (Richard Samson i Xavier Canals), setembre de 2002
2. sessions informatives a l'Aula Magna (Richard Samson), desembre de 2002

— Sol·licitud de renovació de l'ajut per a la millora de qualitat docent “Recursos didàctics de suport digital per a la subtitulació” (Francesca Bartrina, Eva Espasa i Richard Samson), dins el projecte coordinat per Maria González “Innovació educativa mitjançant les noves tecnologies: llengües estrangeres i traducció” DURSI, DOGC 3275, 28-11-2000, expedient 21, de la Generalitat de Catalunya (2001-2003).

— “Mirar el cinema des de diferents angles”. Visionat i seminari de la pel·lícula *Eyes Wide Shut*, de Stanley Kubrik, a càrrec dels membres del GRAV. 7 de juliol de 2003.

Publicacions i congressos

— Francesca Bartrina “El concepto de calidad en subtitulación”, conferència dins del *Máster en Traducción Audiovisual*, Universitat Autònoma de Barcelona, 3 de febrer de 2003

— Francesca Bartrina, “Què és una bona subtitulació? Docència, aprenentatge i subtitulació digital”, *VII Jornades de Traducció, Interfícies. Apropant la pedagogia de la traducció i de llengües estrangeres*, Universitat de Vic, 27 de març de 2003.

— Eva Espasa: “La subtitulació digital en l’aula de traducció audiovisual” *VII Jornades de Traducció, Interfícies. Apropant la pedagogia de la traducció i de llengües estrangeres*, Universitat de Vic, 27 de març de 2003.

— Francesca Bartrina, “Què és una bona subtitulació? Docència, aprenentatge i subtitulació digital”, *Actes de les VII Jornades de Traducció, Interfícies. Apropant la pedagogia de la traducció i de llengües estrangeres*, Universitat de Vic, 27-28 de març de 2003. Vic: Eumo, 2003.

— Eva Espasa: “La subtitulació digital en l’aula de traducció audiovisual” *Actes de les VII Jornades de Traducció, Interfícies. Apropant la pedagogia de la traducció i de llengües estrangeres*, Universitat de Vic, 27-28 de març de 2003. Vic: Eumo, 2003.

— Francesca Bartrina i Eva Espasa “Traducción de textos especializados”, a María González (coord.) *Secuencias. Tareas para el aprendizaje interactivo de la traducción especializada*. Barcelona: Octaedro, 2003, pàg. 19-38.

— Eva Espasa: “La sincronització labial i temporal”, ponència dins del “Seminari de Traducció a Catalunya”, Biblioteca Víctor Balaguer, Vilanova i la Geltrú, 10 de maig de 2003

— Eva Espasa, “Mitos sobre los documentales y su traducción”, conferència al *Máster en Traducción Audiovisual*, Universitat Autònoma de Barcelona, 10 de febrer de 2003

— Montse Corrius, “La tercera llengua en la traducció”, ponència dins del “Seminari de Traducció a Catalunya”, Biblioteca Víctor Balaguer, Vilanova i la Geltrú, 10 de maig de 2003

— Miquel Pérez, “Tràveling entre boira i clarianes. 50 anys de cinema a Osona (1952-2002). *Ausa* (amb motiu del 50è aniversari de la creació del Patronat d’Estudis Osonencs), 2002, vol. XX, núm. 148-149, 245-262.

— Eva Espasa: participa en el projecte “Innovació educativa mitjançant les noves tecnologies: llengües estrangeres i traducció” DURSI, DOGC 3275, 28-11-2000, projecte dirigit per María González Davies (2001-03).

— Richard Samson: participa en el projecte “Innovació educativa mitjançant les noves tecnologies: llengües estrangeres i traducció” DURSI, DOGC 3275, 28-11-2000, projecte dirigit per María González Davies (2001-03).

5. ESTUDIS DE GÈNERE: DONA I SOCIETAT

Coordinadora: Pilar Godayol

Membres del grup:

Joan Isidre Badell, Francesca Bartrina, Maica Bernal, Isabel Carrillo, Lluïsa Cotoner, Eva Espasa, Esther Fatsini, Teresa Julio, Gemma Redortra, Carme Sanmartí, Joan Solà i Manuel Vilar

Activitats del grup

El grup de recerca “Estudis de gènere: dona i societat” s'emmarca en les línies de treball del Centre d'Estudis Interdisciplinaris de la Dona de la Universitat Vic, creat el juny de 1999. Des del seu inici s'han promogut diferents projectes amb la finalitat de fomentar la investigació en el context universitari i de difondre la publicació dels estudis realitzats.

Del grup de recerca pengen tres projectes d'investigació independents: dos de consolidats i un d'embrionari. Les i els integrants dels projectes han visibilitzat els resultats de la seva recerca individual o col·lectiva en publicacions nacionals i internacionals, així com en congressos nacionals i internacionals.

Projectes d'investigació consolidats:

— *Violència de gènere* (investigadora principal: Dra. Francesca Bartrina)

Aquest projecte va iniciar-se el setembre de 2002 amb la intenció d'estudiar la presència de la violència contra les dones en els mitjans de comunicació i en la cultura contemporània. En aquests dos anys s'ha fet el buidatge del tractament del tema en els principals diaris catalans: *Avui*, *El País*, *La Vanguardia* i *El Periódico*; s'han organitzat unes Jornades sobre la Violència Domèstica a la Universitat de Vic (14/XII/02 i 18/01/03) les aportacions de les quals s'han publicat en un monogràfic de la revista *Lectora* (8, 2002). A més, les integrants del projecte coordinen cada any les activitats realitzades amb motiu del Dia Internacional de la Violència Contra les Dones, el 25 de novembre. Durant el curs 2002-03, el projecte s'ha redefinit per tal de fer més incidència en la importància pedagògica dels resultats de recerca obtinguts; Isabel Carrillo és la coordinadora d'aquesta nova etapa.

— *Buidatge biogràfic de catalanes rellevants* (investigadora principal: Dra. Pilar Godayol).

Aquest projecte consisteix a elaborar un buidatge biogràfic de les catalanes més rellevants de tots els temps (fins les nascudes a 1950) que han tingut una dedicació especial a la cultura, a les idees o a la ciència dels PPCC. L'objectiu immediat del grup és elaborar, editar i publicar un llibre introductori sobre la vida i l'obra de les catalanes més rellevants del segle XX. D'entrada ens hem fixat un termini de dos anys per a la primera etapa: el buidatge (que alhora es divideix en dues fases: un buidatge general i un per activitats, àrees i èpoques) i la redacció dels articles. En aquest curs 2002-03 l'objectiu específic ha estat confeccionar una nòmina i una base de dades dels noms que figuren en el *Qui és qui*, enciclopèdies, diccionaris biogràfics i històries de la literatura i de les arts catalanes.

També s'ha establert contacte amb els diferents col·legis professionals i associacions d'escriptors a fi i efecte d'obtenir llistes, inventaris d'antics i actuals socis, etc.

Nou projecte d'investigació:

— *Estudis sobre la dona madura: anàlisi dels seus problemes físics i psicològics, funcions i estereotips literaris i socials* (investigadora principal: Dra. Lluïsa Cotoner)

Aquest projecte vol estudiar, des d'una visió interdisciplinària, els problemes als quals s'han d'enfrontar les dones que ja han entrat a la menopausa, sobre les quals sovint o bé pesa la indiferència i el desconeixement, o bé un seguit de tòpics, més aviat negatius, que els mitjans de comunicació han contribuït a difondre. Sobre aquest rerefons, ens proposem convertir el nostre grup en un fòrum de debat permanent que analitzi aquesta problemàtica des de perspectives tan diverses com les ciències socials, les ciències de la salut, l'antropologia, la història, la literatura o la publicitat.

Publicacions i congressos:

— Godayol, P. 2002. "Mary Kingsley i Aurora Bertrana: gènere, literatura i trànsit cultural". *Perversas y divinas*. Carme Riera et al. eds. Caracas: Ediciones El Cultura, ps. 211-215.

— Godayol, P. 2002. "Les belles infidèles: gènere, violència i traducció". *Lectora*, 8, ps. 107-110.

— Godayol, P. 2003. "Soy, soy, yo?: escriptura, identitat, xicanisme". *Asparkia*, 13, ps. 61-71.

— Godayol, P. 2003. "Gloria Anzaldúa: consciència de mestissa". *Asparkia*, 13, ps. 183-186.

— Godayol, P. Presenta la comunicació *Violència de gènere en el discurs traductològic*, de la *Jornada sobre el maltractament domèstic*. Consolat General de Colòmbia i Teatre de l'Essència. Barcelona, MACBA, 20 de setembre de 2002.

— Godayol, P. Presenta la comunicació *Frontera spaces: Translating As/Like a Woman*, dins el *First International Seminar on Gender and Language: The Gender of Translation / The Translation of Gender*. Departament de Filologia Anglesa i Alemanya. Universitat de València. Del 16 al 18 d'octubre de 2002.

— Godayol, P. Rep un Ajut per a estades de recerca a fora de Catalunya de la Universitat de Vic (curs 2002-2003).

— Godayol, P. Pronuncia la conferència *Dona i Escripura* en el marc de les *III Jornades de debat i reflexió: Les dones al segle XXI* que organitza l'Institut Català de la Dona i la Universitat Autònoma de Barcelona, 2 d'abril de 2003.

— Godayol, P. Imparteix el seminari *Traduir textos xicans al català* en el marc de les *I Jornades sobre gènere i llenguatge: Dones traduïdes, dones traductores* que organitza el Departament de Filologia Anglesa i Alemanya de la Facultat de Filologia de la Universitat de València. 15 d'abril de 2003.

— Godayol, P. Pronuncia la conferència *Maria Aurèlia Capmany: dona, escriptora, traductora* en el marc de les *I Jornades sobre gènere i llenguatge: Dones traduïdes, dones traductores* que organitza el Departament de Filologia Anglesa i Alemanya de la Facultat de Filologia de la Universitat de València. 15 d'abril de 2003.

— Sanmartí, C. Pronuncia la conferència *La representació de la dona en l'obra d'art*, organitzada per l'Associació Cultural Oratge. Museu de l'Art de la Pell. Vic 5 d'octubre del 2002

— Sanmartí, C. Pronuncia la conferència *La representació de la dona en l'obra d'art (s. XIX)*, organitzada pel Centre d'Estudis Comarcal del Baix Llobregat. Sala de Plens de la Palma de Cervelló

— Cotoner, Ll. Pronuncia la conferència *Representaciones literarias de la mujer madura* dins del Taller: *La imatge de la dona en tombar els cinquanta: una visió des dels mitjans de comunicació i la literatura*. Universitat de les Illes Balears, VI Universitat d'Estiu d'Estudis de Gènere, 9 de juliol, 2002.

— Carrillo, I. Pronuncia la comunicació “La representació de la violència de gènere en els mitjans de comunicació” a la *Jornada sobre el maltractament domèstic*. Consulat General de Colòmbia i Teatre de l'Essència. Barcelona, MACBA, 20 de setembre de 2002.

— Carrillo, I. Pronuncia la comunicació “Representación de la violencia de género. Un análisis desde la pedagogía”. IV Seminario de la Asociación Universitaria de Estudios de Mujeres (AUDEM). Sevilla, octubre de 2002.

— Carrillo, I i Fatsini, E. (2003) “Violencia de género: visibilidad y representaciones. Un análisis desde la pedagogía” a les *Actas del IV seminario de la Asociación Universitaria de Estudios de Mujeres (AUDEM)*, Universidad de Sevilla, publicación en CD Room.

— Espasa, E. Pronuncia la ponència “Translating like/as a feminist” dins el *First International Seminar on Gender and Language: The Gender of Translation / The Translation of Gender*. Departament de Filologia Anglesa i Alemanya. Universitat de València. Del 16 al 18 d'octubre de 2002.

— Fatsini, E. Pronuncia la comunicació “La representació de la violència de gènere i la pedagogia” a la *Jornada sobre el maltractament domèstic*. Consulat general de Colòmbia i Teatre de l'essència. Barcelona, MACBA, 20 de setembre de 2002.

— Fatsini, E. “Violencia de género: visibilidad y representaciones. Un análisis desde la pedagogía” IV Seminario de AUDEM *Entretejiendo saberes*. Universidad de Sevilla, 2003

— Bartrina, F. Pronuncia la conferència “Caterina Albert: condensació, ironia i sensualitat” en el congrés *Narrativa de dones (de sor Isabel de Villena a la narrativa actual)*, Universitat d'Alacant, 8 de juliol de 2002.

— Bartrina F. Pronuncia la conferència “La imagen de la mujer madura en la publicidad contemporánea” dins del Taller: *La imatge de la dona en tombar els cinquanta: una visió des dels mitjans de comunicació i la literatura*. Universitat de les Illes Balears, VI Universitat d'Estiu d'Estudis de Gènere, 9 de juliol de 2002.

— Bartrina F. Imparteix la comunicació “La violència contra les dones a la literatura” de la *Jornada sobre el maltractament domèstic*. Consulat General de Colòmbia i Teatre de l'Essència. Barcelona, MACBA, 20 de setembre de 2002.

— Bartrina F. Imparteix la comunicació “Engendered Stage: Gender, Theatre and Translation” dins el *First International Seminar on Gender and Language: The Gender of Translation / The Translation of Gender*. Departament de Filologia Anglesa i Alemanya. Universitat de València. Del 16 al 18 d’octubre de 2002.

— Bartrina F. Imparteix la conferència “Caterina Albert/Víctor Català: máscara, escritura y rebelión” al Department of Romance Languages and Literatures de la University of Harvard, 25 de novembre de 2002.

— Bartrina F. Coordina el monogràfic sobre *Violència de gènere: visibilitat i representacions*, de la revista *Lectora*, 8, 2002.

— Bartrina F. imparteix la conferència “La passió d’escriure segons Caterina Albert/Víctor Català” amb motiu del Dia Internacional de la Dona Treballadora, Biblioteca Pública de Banyoles, 8 de març de 2003.

— Bartrina, F. “Felip Palma i Víctor Català: la subversió de la ironia de Palmira Ventós i de Caterina Albert”, *Actes de les II Jornades d’Estudi “Vida i obra de Caterina Albert i Paradís (Víctor Català), 1869-1966*. Barcelona: Publicacions de l’Abadia de Montserrat, 2002, 131-142.

— Bartrina F. “Entrevista a Terry Lowell”, *Guaraio. Revista de Cultura Latinoamericana*, 12, 2002, ps. 72-91.

— Bartrina, F. “La identitat com a joc performatiu segons Kieslowski, Espido Freire i Carme Riera” *Perversas y divinas*. Carme Riera *et al.* eds. Caracas: Ediciones El Cultura, 2002, p.133-139.

— Bartrina, F. “La violència contra les dones a l’obra de Víctor Català i d’Aurora Bertrana”, *Lectora. Revista de dones i textualitat*, 8, 2002, 99-105.

— Bartrina F. Dramatúrgia i proposta pedagògica de l’espectacle *De Víctor a Caterina* elaborat a partir de textos de Caterina Albert/Víctor Català. Estrenada a la sala la Planeta de Girona el 4 d’octubre de 2002.

6. EDITORIALS, TRADUCCIONS I TRADUCTORS A LA CATALUNYA CONTEMPORÀNIA

Coordinador: Manuel Llanas

Membres del grup:

Montse Ayats, M. Lluïsa Cotoner, Pilar Godayol, Maria González, Manuel Llanas, Ramon Pinyol, Xus Ugarte.

Activitats del grup

— Estudia els orígens, característiques, activitat i evolució de les editorials catalanes més rellevants dins el període proposat, amb especial incidència en les que alberguen col·leccions de traduccions.

— Inventaria la totalitat de traduccions al català i a l'espanyol publicades per les editorials esmentades, sense cenyir-se a la literatura i atenent múltiples criteris: llengües més traduïdes, autors i títols més freqüents, tipus de textos predominants, cronologia de la recepció, etc.

— Estén la recerca de traduccions a les publicacions periòdiques, sobretot a les revistes de caire literari i humanístic.

— Esbossa un panorama de l'edició i de la traducció en uns anys en què la lletra impresa esdevé un producte de consum massiu.

— Elabora un cens de traductors que en faciliti al màxim el perfil i la tipologia intel·lectuals.

— En compliment del conveni subscrit amb el Gremi d'Editors de Catalunya, Manuel Llanas (amb la col·laboració de Montse Ayats) va publicar, el novembre de 2002, el volum *Història de l'edició a Catalunya. Segles XV a XVII*, en edició no venal del mateix Gremi.

— Maria González-Davies organitza i modera una taula rodona sobre *L'evolució de la literatura infantil a Catalunya*, convocada per la Universitat de Vic i Eumo Editorial (Vic, 10 d'octubre de 2002).

Publicacions i congressos

— Lluïsa Cotoner. "Las traducciones de los poetas de la 'Escuela de Barcelona': notas de asedio". *Quimera*, 222 (novembre 2002), 49-65.

— Lluïsa Cotoner. "La Biblioteca 'Arte y Letras': primera aproximación". *Quaderns. Revista de traducció*, 8 (2002), 17-27.

— Lluïsa Cotoner. Comunicació sobre "La presencia de A. Dumas (padre) y Victor Hugo en la Biblioteca 'Arte y Letras'". *Col·loqui Internacional Alexandre Dumas et Victor Hugo. Voyage des textes et textes du voyage*. Universitat de Lleida (5 a 7 de novembre de 2002).

— Lluïsa Cotoner. Ponència plenària sobre "José Agustín Goytisolo, traductor". *I Simposio Internacional José Agustín Goytisolo*. Universitat Autònoma de Barcelona (17 a 19 de març de 2003).

— Pilar Godayol. Ressenya d'un llibre d'Ovidi Cortès a *The Translator*, vol. 9, n. 1 (2003), 159-162.

— Pilar Godayol. Comunicació sobre "Maria Mercè Marçal: gender, translation, desire". Congrés sobre *Traducir para el mundo hispánico: la cultura como texto*. New York University in Madrid (Madrid, 10 a 12 d'abril de 2003).

— Maria González Davies. "Alice in Catalan". *Knight Letter. The Journal of the Lewis Carroll Society of North America*, 70 (hivern 2002), 12-16.

— Manuel Llanas. "Notes sobre l'editorial Maucci i les seves traduccions". *Quaderns. Revista de traducció*, 8 (2002), 11-16.

— Manuel Llanas. "Quaranta anys d'Edicions 62: un balanç d'aniversari". *Serra d'Or*, febrer 2003, 32-33.

— Manuel Llanas. "Notes sobre la recepció de Paul Valéry en les lletres catalanes". *Profes-*

sor Joaquim Molas: memòria, escriptura, història. Barcelona: Publicacions de la Universitat de Barcelona, 2003, 589-599.

— Manuel Llanas. “L’edició barcelonina: apunts històrics”. *Barcelona. Metròpolis Mediterrània*, 60 (setembre 2002-gener 2003), 54-62.

— Manuel Llanas. Comunicació sobre “Verdaguer, Guimerà i Oller en altres llengües fins a 1939”. *Col·loqui Europeu d’Estudis Catalans*. Universitat de Montpeller (3 a 5 d’octubre de 2002). (Amb Ramon Pinyol).

— Ramon Pinyol. “Contribució a l’estudi de la col·lecció ‘La Novel·la Estrangera’”. *Quaderns. Revista de traducció*, 8 (2002), 29-40.

— Ramon Pinyol. “Translation of Russian Authors in the 20th Century”. *Catalan Writing*, 17-18 (novembre de 2002), 38-39.

— Ramon Pinyol. “La col·lecció Literatura sensacional (1908-09): la primera recepció en català d’Arthur Conan Doyle”. *Professor Joaquim Molas: memòria, escriptura, història*. Barcelona: Publicacions de la Universitat de Barcelona, 2003, 829-844.

— Ramon Pinyol. Comunicació sobre “La recepció de Victor Hugo en la literatura catalana”. *Col·loqui Internacional Alexandre Dumas et Victor Hugo. Voyage des textes et textes du voyage*. Universitat de Lleida (5 a 7 de novembre de 2002). (Amb Manuel Llanas)

— Xus Ugarte. “Esbós de les traduccions de l’Editorial Mentora i *Llegiu-me*: la literatura de consum”. *Quaderns. Revista de traducció*, 8 (2002), 41-49.

— Xus Ugarte. Document de recerca a la UVic d’un article en premsa a la revista *Celestinesca* (Universitat de València).

7. EDICIÓ DE TEXTOS DEL SEGLE XIX

Coordinador: Ramon Pinyol i Torrents

Membres del Grup:

Maica Bernal, Francesc Codina, Ramon Pinyol, Ricard Torrents i Maria Àngels Verdaguer

Activitats del grup

El grup s’ha dedicat, en el curs que ha coincidit amb l’Any Verdaguer, a diverses activitats: a) organitzar i presentar treballs al V Col·loqui sobre Verdaguer celebrat a la UVic, del 6 al 9 de novembre de 2002 [M. Bernal, F. Codina, R. Pinyol i M. A. Verdaguer]; b) preparar les Actes del Col·loqui, actualment en premsa, però que sortiran fora del període actual d’avaluació [R. Pinyol i M. A. Verdaguer]; c) comissariar [F. Codina en col·laboració amb Manuel Jorba, Narcís Comadira i Llorenç Soldevila] les tres grans exposicions organitzades per la Generalitat: 1. “Verdaguer, un geni poètic” a Vic (Museu de l’Art de la Pell, 7/VI-14/VII de 2002) i Barcelona (Biblioteca de Catalunya, 10/IX-30/XI de 2002); 2. “Verdaguer, un genio poètico”, Madrid (Biblioteca Nacional, 25/II-30/IV de 2003); 3. «Verdaguer, editors i edicions (1864-2002)» Barcelo-

na (Biblioteca de Catalunya, 15/IV-10/VI de 2003); d) participar en conferències, taules rodones, monogràfics de premsa, col·laboracions en revistes especialitzades, edició de llibres i antologies, etc.; i e) preparar el VI Col·loqui sobre Verdaguer, que serà convocat a primers de juliol, sota el títol “Verdaguer: llengua, retòrica i poètica”, i que se celebrarà a la UVic la tardor de 2005 [R. Torrents, R. Pinyol i M. A. Verdaguer].

— Participar en la Comissió Literària [R. Torrents, a títol d'expert d'excel·lència] i en la Comissió Coordinadora de l'Any Verdaguer [R. Pinyol, representant la UVic], creades per la Generalitat de Catalunya.

— Dissenyar les activitats de la Càtedra Verdaguer d'Estudis Literaris de la UVic [R. Torrents].

— Treballar en les tesis llurs [M. Bernal i M. A. Verdaguer] i a llegir-la F. Codina [“excel·lent per unanimitat”, a la UB, febrer de 2003].

— Revisió filològica [realitzada per Ricard Torrents] de l'edició crítica feta per Pere Farrés de *L'Atlàntida* de Verdaguer (Vic: Eumo Editorial, 2002).

Publicacions i congressos

— Maica Bernal, «Eulàlia Anzizu i Vila. A propòsit de dos poemes de *Roser de tot l'any* de Jacint Verdaguer», comunicació al V Col·loqui sobre Verdaguer (Barcelona-Folgueroles-Vic, 6-9/XI/2002).

— Maica Bernal «El poeta creador de mons», dins *Tertúlies amb poetes* (Vic: Biblioteca Joan Triadú, 2002. Col. “La Biblioteca”, 4), pp. 43-52.

— Francesc Codina, V Col·loqui sobre Verdaguer (Barcelona-Folgueroles-Vic, 6-9/XI/2002).

— Francesc Codina «Muntanya i ciutat en la poesia de Verdaguer de l'època de plenitud», dins *Tertúlies amb poetes* (Vic: Biblioteca Joan Triadú, 2002. Col. “La Biblioteca”, 4), pp. 81-90.

— Francesc Codina «Verdaguer i Baudelaire cara a cara: “Lo cornamusaire”, una rèplica de “Le vieux saltimbanque”», dins *Verdaguer. Un geni poètic. Catàleg de l'exposició commemorativa del centenari de la mort de Jacint Verdaguer (1902-2002)* (Barcelona: Biblioteca de Catalunya, 2002), pp. 113-124.

— Francesc Codina, «Verdaguer i Baudelaire cara a cara: “Lo cornamusaire”, una rèplica de “Le vieux saltimbanque”», dins *Verdaguer. Un genio poético. Catálogo de la exposición conmemorativa del centenario de la muerte de Jacint Verdaguer (1902-2002)* (Barcelona: Biblioteca de Catalunya, 2003), pp. 141-152.

— Francesc Codina, «Verdaguer sentint un rossinyol: el paradís perdut, el cel, el cant impossible», dins *Professor Joaquim Molas. Memòria, escriptura, història*. Barcelona: Publicacions de la Universitat de Barcelona, 2003, pp. 329-346.

— Ramon Pinyol «Les traduccions castellanes de les obres de Verdaguer: Una aproximació» (en col·laboració amb Pere Quer), comunicació al V Col·loqui sobre Verdaguer (Barcelona-Folgueroles-Vic, 6-9/XI/2002), (en premsa).

— Ramon Pinyol «Les traduccions no castellanes de Verdaguer, Oller i Guimerà fins a 1939» (en col·laboració amb Manuel Llanas), comunicació al I Col·loqui Europeu d'Estudis Catalans, Universitat de Montpeller, 3-5/X/2002 (en premsa a la *Revue d'Études Catalanes* de la Universitat de Montpeller).

— Ramon Pinyol «Sobre la poesia patriòtica de Verdaguer», dins *Tertúlies amb poetes* (Vic: Biblioteca Joan Triadú, 2002. Col. "La Biblioteca", 4), pp. 91-104.

— Ramon Pinyol «Una poesia inèdita de Verdaguer: "Nadala"», *Serra d'Or*, 516 (desembre de 2002), p. 29.

— Ramon Pinyol «Sobre la llengua de Verdaguer», *Llengua Nacional*, 39 (estiu 2002), pp. 33-34.

— Ramon Pinyol «La difusió internacional de Verdaguer», *Nexus*, 29 (desembre 2002), pp. 66-78.

— Ramon Pinyol «Verdaguer i la premsa», dins *Verdaguer. Un geni poètic. Catàleg de l'exposició commemorativa del centenari de la mort de Jacint Verdaguer (1902-2002)* (Barcelona: Biblioteca de Catalunya, 2002), pp. 103-111.

— Ramon Pinyol «Verdaguer y la prensa», dins *Verdaguer. Un genio poético. Catálogo de la exposición conmemorativa del centenario de la muerte de Jacint Verdaguer (1902-2002)*. (Barcelona: Biblioteca de Catalunya, 2003), pp. 131-140.

— Ramon Pinyol «La poesia de Jaume Collell», dins *Anuari Verdaguer 1997-2001* (octubre 2002), pp. 53-68.

— Ramon Pinyol «La recepció crítica coetània de *Pàtria* (1888)», dins *Anuari Verdaguer 1997-2001* (octubre 2002), pp. 179-206.

— Ricard Torrents «Les famílies no sagrades de Verdaguer i Gaudí», conferència de clausura del V Col·loqui sobre Verdaguer (Barcelona-Folgueroles-Vic, 6-9/XI/2002) (en premsa).

— Ricard Torrents «Lectures de Verdaguer», dins *Verdaguer. Un geni poètic. Catàleg de l'exposició commemorativa del centenari de la mort de Jacint Verdaguer (1902-2002)* (Barcelona: Biblioteca de Catalunya, 2002), pp. 41-56.

— Ricard Torrents «Cronologia de Jacint Verdaguer (1845-1902)», dins *Verdaguer. Un geni poètic. Catàleg de l'exposició commemorativa del centenari de la mort de Jacint Verdaguer (1902-2002)* (Barcelona: Biblioteca de Catalunya, 2002), pp. 403-416.

— Ricard Torrents «Lecturas de Verdaguer», dins *Verdaguer. Un genio poético. Catálogo de la exposición conmemorativa del centenario de la muerte de Jacint Verdaguer (1902-2002)*. (Barcelona: Biblioteca de Catalunya, 2003), pp. 63-82.

— Ricard Torrents «Cronología de Jacint Verdaguer (1845-1902)», dins *Verdaguer. Un genio poético. Catálogo de la exposición conmemorativa del centenario de la muerte de Jacint Verdaguer (1902-2002)*. (Barcelona: Biblioteca de Catalunya, 2003), pp. 443-456.

— Ricard Torrents «Les Sagrades Famílies de Verdaguer i Gaudí». Conferència inaugural del curs acadèmic 2002-2003. Barcelona: Institut Superior de Ciències Religioses de Barcelona, 2002, pp. 9-39.

— Ricard Torrents *Verdaguer. Un poeta per a un poble*. 3a edició, ampliada i actualitzada. Vic: Eumo Editorial, 2002.

— Ricard Torrents *Jacint Verdaguer. Autobiografia literària*. (Antologia). Vic: Eumo Editorial, 2002.

— Ricard Torrents «Què diu Verdaguer dels ocells? Notes sobre el motiu dels petits alats en l'obra verdagueriana», pròleg a J. Verdaguer, *Què diuen els ocells. Proses i poesies*. Folgueroles: Amics de Verdaguer/Casa-Museu Verdaguer, 2003.

— M. Àngels Verdaguer «Cartes d'Anicet de Pagès de Puig a Narcís Oller i a Francesc Matheu: el cas dels Jocs Florals de Barcelona de 1896», dins *Anuari Verdaguer 1997-2001* (octubre 2002), pp. 277-327.

8. QUALITAT DE VIDA EN GERIATRIA

Coordinador: Joan Carles Casas

Membres del Grup:

Joan Carles Casas, Sebastià Canamasas, Roser Picas, Montse Vall, Àngel Torras, Judit Rusiñol, Mireia Datzira, Marc Vidal, Anna Bonafont.

Activitats del grup

— Anna Bonafont i Castillo, dins el projecte “Envel·liment saludable”, ha rebut una beca de l'IMSERSO. En el marc d'aquest ajut s'ha preparat un projecte d'intervenció per a persones grans soles i/o aïllades amb el títol *Un espai per a la memòria, un espai per a recordar*. En col·laboració amb l'Arxiu Comarcal d'Osona (ACO) i l'Aula de la Gent Gran de la UVic, s'han recopilat i catalogat diversos materials: relats curts, fotografies, documentació diversa, enregistraments sonors i audiovisuals de la primera meitat del segle XX. El programa consisteix a fer ús d'aquests materials, agrupats en unitats temàtiques, que s'hauran de treballar de forma grupal amb persones grans amb un doble propòsit: a) recuperar la memòria d'aspectes socioculturals, relacionats amb la vida quotidiana de la infantesa, la joventut i la vida adulta dels participants, b) incrementar el benestar percebut dels subjectes que integren el grup mitjançant la comunicació i la interacció entre els participants. El programa consta de 16 sessions d'una hora i mitja de durada cadascuna.

— A partir de la beca d'ajuts per a estades de recerca fora de Catalunya 2002-03, Anna Bonafont i Castillo, durant el mes de febrer de 2003, va fer una estada de quinze dies al Canadà. L'estada va permetre: a) conèixer els instituts de recerca sobre l'envelliment i la salut de les persones grans de Montreal i d'Ottawa (l'organització, els programes, els centres de documentació i les aliances entre els centres assistencials sociosanitaris i les universitats corresponents); b) conèixer els programes de recerca que s'estan duent a terme sobre el suport als cuidadors informals de persones amb dependència i amb trastorns cognitius, i els programes de reminiscència per a persones grans soles, aïllades o amb trastorns depressius lleus o moderats, tant a la comunitat com en els diversos

serveis per a la gent gran; c) establir contacte amb els investigadors que estan duent a terme aquests programes d'investigació/acció; d) obtenir informació sobre els programes de formació de segon i tercer cicles de Ciències d'Infermeria, i també sobre la formació en Gerontologia i Geriatria.

— Joan Carles Casas va rebre una beca de l'IMSERSO per al projecte UVic-GRQVG, titulat *Talleres educativos y grupo de palabra. Evaluación de una intervención combinada en la comunidad*, del grup de recerca "Qualitat de Vida en Geriatria". Concessió: juliol de 2002.

9. TERÀPIES COMPLEMENTÀRIES

Coordinadores: Lourdes Albiac i Anna Rovira

Membres del Grup:

Queralt Argerich, Lourdes Albiac i Anna Rovira.

Activitats del grup

El grup està treballant en el projecte: Estudi de l'efectivitat de la reflexoteràpia podal en el restrenyiment.

10. MEDI AMBIENT

Coordinadora: Consol Blanch

Membres del grup:

Miquel Caballeria, Carme Casas, Albert Hueso, Xavier Serra, Josep Turet, Enric Vilalta, Jaume Boixadera (DARP), Joaquim Espona (Pla Estratègic Vall del Ges), Xavier Guardino (Inst. Nac. d'Higiene i Seguretat en el Treball), M. Gràcia Rossell (Inst. Nac. d'Higiene i Seguretat en el Treball), Josep Saña, Consol Blanch.

Els objectius del grup de recerca són:

— Aprofundir en la ciència bàsica per a esbrinar i controlar els mecanismes fisicoquímics i biològics de certs processos mediambientals.

— Desenvolupar metodologies experimentals per determinar la naturalesa dels contaminants del medi hídic, l'edàfic o l'atmosfèric.

— Afavorir el perfeccionament de les tecnologies aplicades a la gestió de l'aigua, el sòl, els residus ramaders i els residus sòlids en general. I també de les que millorin el control dels contaminants en el medi atmosfèric.

— Fer un estudi detallat dels sòls de la comarca d'Osona que permeti l'obtenció de la cartografia aplicada, útil per a la gestió de sòls fonamentalment en el sector agrícola i ramader.

- Facilitar, i ensems exigir, la formació continuada dels membres del grup.
- Possibilitar la realització de TFC i de tesis doctorals en règim de codirecció amb d'altres universitats (UB, UPC, UdL, UdG).
- Realitzar tasques científiques i tecnològiques en règim I+D amb el sector industrial en general, però especialment en l'alimentari i l'agropecuari.
- Modelitzar els processos fonamentals de la hidrodinàmica i la morfodinàmica costaneres.
- Implementar models numèrics per a la predicció de la hidrodinàmica i la morfodinàmica costaneres.

El programa del Grup de Recerca es concreta en els projectes següents:

- Caracterització i tractament de purins porcins. Coordinació: Josep Turet.
- Determinació de COV en aire exterior i en aire interior a la ciutat de Vic. Coordinació: Consol Blanch.
- Coneixement i gestió sostenible dels sòls agrícoles de la comarca d'Osona. Coordinació: Carme Casas
- Revalorització de residus orgànics. Caracterització dels COV emesos. Coordinació: Xavier Serra i Consol Blanch.
- Morfodinàmica de la zona de rompent. Coordinació: Miquel Caballeria.
- Ecologia de prats i pastures. Coordinació: Carme Casas.

Activitats del grup

- El grup de recerca ha participat a la Fira Expoquímia (Barcelona, octubre de 2002) i a la Fira Ecomed-Pollutec (Barcelona, març de 2003).
- Consol Blanch: Participació en el Seminari Taula d'Olors, per a l'elaboració de la Norma AENOR, sobre els compostos orgànics volàtils característics en la síndrome de l'edifici malalt. Organisme: Acesem, Barcelona. Octubre de 2002 - maig de 2003
- Miquel Caballeria: Conferència sobre "Platges: Mar i sorra influint-se mútuament" a l'Aula d'Extensió Universitària Gent Gran d'Osona. Vic, 30 d'abril de 2003.
- Carme Casas: Participació en la *Cartografia dels Hàbitats de Catalunya a escala 1:50.000*, que porten a terme el Grup de Geobotànica i Cartografia de la Vegetació", del Dept. de Biologia Vegetal (Unitat de Botànica) de la UB. Realització/elaboració dels Fulls 332 (Vic) i 294 (Manlleu).
- Consol Blanch, Albert Hueso i Guerau Arisa: Avaluació de l'impacte sobre el medi atmosfèric de l'explotació "DDP" de Guascor, S.A. del municipi de les Masies de Voltregà (Osona). Memòria del conveni SART - Junta de Residus. Departament de Medi Ambient de la Generalitat de Catalunya. Lliurat a JR a 13 de desembre de 2002, p. 100.
- Consol Blanch, Albert Hueso i Guerau Arisa: Avaluació de l'impacte sobre el medi atmosfèric de l'explotació "DDP" de Guascor, S.A. del municipi de les Masies de Voltregà (Osona).

Resum per a divulgació de la Memòria del conveni SART - Junta de Residus. Departament de Medi Ambient Generalitat de Catalunya. Lliurat a JR a 13 de desembre de 2002, p. 18.

— Xavier Serra: Projectes i estudis realitzat en el marc del CIDEM.

- Estudis de compostatge per a l'empresa TGA. Estudis de valorització de la fracció sòlida de purins porcins per a l'empresa OTSI

- Estudis de valorització de la fracció sòlida de purins porcins per l'empresa Selco.

- Realització de l'apartat de sòls en l'Estudi d'un protocol de gestió agrícola basat en un balanç de nutrients a nivell d'explotació i de parcel·la" (Projecte Eureka) conjuntament amb diverses universitats i l'empresa Grup Baucells.

- Estudi de sòls fertiirrigats amb aigua residual per l'empresa "Escorxador Frigorífic d'Avinyó".

- Assessorament al Consell Insular de Menorca en un projecte europeu per a la conservació de sòls i aigües freàtiques.

- Assessorament per a l'aplicació agrícola de residus orgànics i compostatge a l'empresa Gestora d'Orgànics.

- Assessorament per al compostatge en granges a la Cooperativa Plana de Vic.

— Vinyeta, E. Casas, C. i Espona, J.: Estudi de les pràctiques de fertilització i dels nivells de nitrats en la Zona Vulnerable 3 (Osona). Memòria final del conveni DARP-UVIC. Desembre de 2002.

Treballs de Final de Carrera dirigits

— "Model numèric de propagació de les onades a prop de la costa", Xavier Posa Sellabona. Enginyeria Tècnica Industrial: Especialitat Electrònica Industrial. Dirigit per Miquel Caballeria Suriñach (febrer 2003).

— "Estabilitat de l'equació de conservació de la fase", Maurici Prat Cirera. Enginyeria Tècnica Telecomunicacions. Dirigit per Miquel Caballeria Suriñach (juny 2003).

Publicacions i congressos

— M. Caballeria, G. Coco, A. Falqués "Crescentic patterns and self-organization processes on barred beaches" *Proc. Coastal Sediments'03 (ASCE)*, 2003.

— Casas, C. & Ninot, J. M. 2002. "Species composition and soil properties relationships in the submediterranean grasslands". *Acta Bot. Barc.*, 49. (en premsa).

— Casas, C. & J. M. Ninot. 2003. "Dinámica de la biomasa aérea de *Brachypodium phoenicoides* y *Brachypodium retusum* en pastizales submediterráneos". Actas del VII Congreso Nacional de la Asociación Española de Ecología Terrestre. Bellaterra, 2-4 juliol de 2003.

— M. Caballeria, A. Falqués, G. Coco, D. Huntley "Crescentic patterns and self organization processes on barred beaches". Exposició oral. 5th International Symposium on Engineering and Science of Coastal Sediment Processes. Clearwater Beach, Florida (USA), 18-23 de maig de 2003.

— M. Caballeria, A. Falqués, M. Prat, X. Posa “Estabilidad de la ecuación de propagación del oleaje en condiciones no estacionarias”. Exposició oral. VII Jornadas Españolas de Ingeniería de Puertos y Costas. Almeria (Espanya), 22 i 23 de maig de 2003.

— F. Ribas, M. Caballeria, G. Coco, A. Falqués “Periodicidad espacial de las barras crescéticas”. Exposició oral. VII Jornadas Españolas de Ingeniería de Puertos y Costas. Almeria (Espanya), 22 i 23 de maig de 2003.

— Falqués, D. Calvete, M. Caballeria “Ondas de erosión/acreción a lo largo de la costa” Exposició oral. VII Jornadas Españolas de Ingeniería de Puertos y Costas. Almeria (Espanya), 22 i 23 de maig de 2003.

— M. Caballeria, G. Coco, A. Falqués, D. Calvete “Nearshore crescentic patterns”. Pòster. European Geophysical Society, American Geophysical Union and European Union Geophysics Join Assembly. Nice (França), 6-11 d'abril de 2003.

— M. Caballeria, G. Coco, A. Falqués “On the alongshore spacing of crescentic bars”. Exposició oral. Workshop of the EC sponsored HUMOR project. Barcelona, 11-15 de febrer de 2003.

— M. Caballeria, A. Falqués, M. Prat, X. Posa “Stability properties of the eikonal equation”. Exposició oral. Workshop of the EC sponsored HUMOR project. Barcelona, 11-15 de febrer de 2003.

— Casas & J. M. Ninot “Water availability and biomass dynamics relationship in submediterranean pastures”. Pòster. 46th IAVS (International Association Vegetation Science) SYMPOSIUM: Water Resources and Vegetation. Nàpols (Itàlia), 8-14 de juny de 2003.

— Casas & J. M. Ninot “Dinámica de la biomasa aérea de *Brachypodium phoenicoides* y *Brachypodium retusum* en pastizales submediterráneos”. Pòster. VII Congreso Nacional de la Asociación Española de Ecología Terrestre: España ante los compromisos del Protocolo de Kyoto: Sistemas Naturales y Cambio Climático. Bellaterra (Barcelona), 2-4 de juliol de 2003.

11. TECNOLOGIA DELS ALIMENTS

Coordinadora: Maria Teresa Piqué Ferré

Membres del Grup:

Consol Blanch Colat, Anna Dalmau Roda, Albert Hueso Morell, Emili I. López Sabater, M. Mercè Molist López, Núria Obradors Aranda, Maria Teresa Piqué Ferré, Lúdia Raventós Canet i Jordi Viver Fabregó.

Activitats del grup

El grup de recerca de Tecnologia dels Aliments té com a línia de recerca principal l'estudi de les característiques organolèptiques dels aliments, especialment dels seus components volàtils.

La multidisciplinarietat d'aquest grup fa que aquesta línia de recerca es desenvolupi abastant diferents camps del coneixement en ciència i tecnologia dels aliments, com ara:

- Anàlisi d'aliments.
- Biotecnologia dels aliments.
- Control de qualitat a la indústria alimentària.
- Emmagatzematge en atmosferes protectores.
- Optimització de processos.

Els projectes que s'han anat desenvolupant durant el curs 2002-2003 han estat:

- Conservació de productes carnis cuits.
- Anàlisi d'aliments: Validació de mètodes analítics i instrumentals
- Millora de l'estabilitat i conservació dels aliments precuinats
- Millora i conservació de productes de panificació sense gluten

Dins els Projectes del Grup de Recerca de Tecnologia dels Aliments, descrits per al curs 2002-03, s'han realitzat les següents activitats:

— Presentació del Treball Experimental «*Planta pilot d'Indústries Càrnies. Posada en funcionament del forn de cocció*» realitzat per Quim Carbonell Rifà, alumne de C.T.A., i dirigit per la Dra. Maria Teresa Piqué. Aquest treball conté els resultats sobre cinètica del tractament tèrmic de productes carnis (pernil cuït i salsitxes cuites) que forma part de la caracterització tècnica de les etapes d'elaboració del producte, dins del Projecte de Recerca "Conservació de productes carnis cuïts". Actualment estan en curs els estudis sobre caracterització de components volàtils.

— Lectura del Treball de Final de Carrera «Estudi dels productes per a celíacs i la seva problemàtica» realitzat per Núria Barniol i Noguer, alumna de E.T.A., i dirigit per Lúcia Raventós. Aquest treball conté els resultats de l'estudi realitzat sobre les necessitats en productes de panificació sense gluten que hi ha actualment en el sector, i que forma part del Projecte de Recerca "Millora i conservació de productes de panificació sense gluten".

— Dins del Projecte de Recerca "Anàlisi d'aliments: Validació de mètodes analítics i instrumentals" estan en curs, sota la direcció de la Dra. Consol Blanch, la realització dels següents treballs sobre:

— Validació del mètode per a la determinació de galactosa per HPLC i aplicació a l'anàlisi d'aliments bàsics, en el qual participa l'alumne Jordi Ruiz-Bazan (proposta TFC).

— Estudi preliminar per elaborar un inventari d'aliments alternatius per a malalts galactosèmics, en el qual participa l'alumna Núria Carcasona (proposta Treball Experimental).

— Estudi comparatiu de l'aplicació de tècniques cromatogràfiques (CG-FID) i tècniques d'espectroscòpia d'infraroig (IR) a la determinació de lípids en nutrició animal, en el qual participa l'alumna Anna M. Monsó (proposta TFC).

— Dins del Projecte de Recerca "Millora de l'estabilitat i conservació dels aliments precuinats", coordinat per Albert Hueso, hi ha en curs el treball sobre "Desenvolupament d'un nou

producte pre-cuit a partir d'un preparat carni (hamburguesa)", en el qual participa l'alumna Noemi Ballester (proposta de Treball Experimental) sota la direcció de la Dra. Maria Teresa Piqué.

— Elaboració del subprojecte "Estudi del perfil de glúcids en diferents aliments de la dieta mediterrània", en col·laboració amb el Servei de Nutrició de l'Hospital General de Vic. Nombre d'investigadors participants: 6. Investigadora responsable: Dra. Consol Blanch. S'ha realitzat la primera fase del projecte: "Validació del mètode d'anàlisi de galactosa per HPLC i determinació de galactosa en aliments característics".

— Realització dels primers contactes amb diferents centres de recerca i elaboració d'un projecte amb el Instituto de Investigaciones para la Industria Alimenticia de La Havana (Cuba). S'ha elaborat una sol·licitud conjunta d'un projecte AEICI. Nombre d'investigadors participants: 5. Investigadora responsable: Dra. Consol Blanch.

— Col·laboració amb l'Associació de Flequers d'Osona en la preparació d'un projecte R+D del Cidem, sobre "Caracterització de les masses mares naturals de la comarca d'Osona", juny de 2003.

— Lúdia Raventós i Consol Blanch, han fet una estada als laboratoris d'Aigües Barcelona (AQBAR) per rebre assessorament del Dr. Francesc Ventura sobre tècniques de recollida de components volàtils en aliments líquids. Sant Joan Despí, 10 de juny de 2003.

— Conferència de la Dra. Consol Blanch sobre «La Xocolata: llaminadura o aliment energètic» en el marc de l'exposició *Xocoatl, Aliment dels Déus* de la Fundació Cultural "la Caixa". Vic, 6 de març de 2003.

— Assistència del Dr. Jordi Viver a les I Jornades sobre les Aplicacions Científiques de la Llum de Síncrotró. UAB, Bellaterra 5 i 6 de maig de 2003.

— Assistència del Dr. Jordi Viver a la ICREA-FCR Conference on Bioinformatics. Barcelona 19, 20 i 21 de maig de 2003.

— Assistència del Dr. Jordi Viver a la conferència BIOCAT de la Generalitat de Catalunya. CIDEM, Barcelona 28 i 29 de maig de 2003.

— Conferència de la Dra. Consol Blanch sobre «La Xocolata: llaminadura o aliment energètic» en el marc de l'exposició *Xocoatl, Aliment dels Déus* de la Fundació Cultural La Caixa. Granollers, 29 de maig de 2003.

12. CODISSENY HARDWARE-SOFTWARE

Coordinador: Pere Martí

Membres del grup:

M. Àngels Crusellas i Font, Enric López i Rocafiguera, Pere Martí i Puig, Jaume M. March Amengual, Juli Ordeix i Rigó, Ramon Reig i Bolaño, Moisès Serra i Serra i Toni Suriñach i Albareda.

El Grup de Codisseny Hardware Software (CoHW-SW) és un equip de treball constituït per professors d'universitat i investigadors del Departament d'Electrònica i Telecomunicacions

(DET) de la Escola Politècnica Superior de la Universitat de Vic (UVic) a Vic (Barcelona), Espanya. Les seves àrees d'interès inclouen la investigació, desenvolupament i implementació de sistemes electrònics avançats de processament d'informació i de comunicacions. Els principals temes d'interès són:

- Algorísmica i arquitectures orientades a aplicacions
- Desenvolupament de sistemes encastats:
 - Microcontroladors
 - DSPs
 - FPGAs.
- Disseny digital a alt nivell: dispositius lògics programables i sistemes en un xip (SoC).
- Aplicacions wireless.

Activitats del grup

— Redacció dels subprojectes (1) Reconeixement automàtic de locutor i (2) Pantalla activada per proximitat, inclosos en els tres projectes PROFIT liderats per BCNMedia (Armario, TVfinder i Espejo) en el marc de col·laboració del grup de recerca Codisseny Hardware-Software amb SART CiC. Els projectes han estat concedits, però degut a la baixa dotació econòmica de les parts acceptades BCNMedia ha hagut de renunciar a les dotacions.

— Participació de 4 components del grup en el projecte *Codiseño para prototipado rápido de sistemas embebidos basados en plataformas reconfigurables*. Entitat finançadora: MICYT TIC01-2508 Entitats participants: UAB i UVic. Durada, des de 2001 fins a 2004. Quantitat de la subvenció: 91.924,80. Nombre d'investigadors participants: 14.

— Contracte d'un becari: David Novo, durant tot el curs acadèmic 2002-03 a càrrec de MICYT TIC01-2508.

— Participació d'un component del grup en el projecte: *Procesos de transporte, campos de velocidades, y análisis de estructuras oceánicas mediante imágenes de satélite (IMAGEN)*. Entitat finançadora: MYCIT REN2001-0802-C02-02. Entitats participants: Institut Mediterrani d'Estudis Avançats de la Universitat de les Illes Balears (IMEDEA, CSIC-UIB), Centre Mediterrani d'Investigacions Marines i Ambientals (ICM-CMIMA-CSIC). Durada, des de 2001 fins a 2003. Investigador responsable: Dr. Emilio Hernández García. Nombre d'investigadors participants: 8

— Realització dels primers contactes amb diferents universitats per a la sol·licitud conjunta de Projectes de Recerca Europeus amb l'objectiu d'obtenir una participació a nivell de grup com a Universitat de Vic.

— “Disseny i prototipat d'un IP per a mòduls de comunicació SoC: Descodificador convolucional a partir de l'algorisme de Viterbi”. Treball de recerca realitzat per Juli Ordeix i dirigit pel Dr. Pere Martí (EPS-UVic) i el Dr. Jordi Carrabina (UAB), defensat al Departament d'Informàtica de la UAB el 25 de setembre de 2002, amb qualificació de Matrícula d'Honor.

Publicacions i congressos

— Serra, Moisès. Membre del Comitè científic de les *II Jornadas sobre computación reconfigurable y aplicaciones*.

— Martí, Pere; Novo, David; Serra, Moisès; Ordeix, Juli; Carrabina, Jordi. *Diseño de un bloque FFT/IFFT con alto grado de paralelismo mediante FPGA*. Ponència. *II Jornadas sobre computación reconfigurable y aplicaciones*. Publicació: Actes del congrés. ISBN: 84-699-9448-4 Lloc celebració: Almuñecar, 18-20/9/02.

— Ordeix, Juli; Font, Marc; Martí, Pere; Serra, Moisès; Carrabina, Jordi. *Diseño del decodificador convolucional a partir del algoritmo de Viterbi. Versiones Hard y Soft*. Ponència. *II Jornadas sobre computación reconfigurable y aplicaciones*. Publicació: Actes del congrés ISBN: 84-699-9448-4 Lloc celebració: Almuñecar, 18-20/9/02.

— Serra, Moisès; Rafael, Xavier; Ordeix, Juli; Martí, Pere; Carrabina, Jordi. *Prototipo demostrador de OFDM: Transmisor*. Ponència. *II Jornadas sobre computación reconfigurable y aplicaciones*. Publicació: Actes del congrés. ISBN: 84-699-9448-4. Almuñecar, 18-20/9/02.

— Carrabina, J.; Ribas, L.; Saiz, J.; Portero, A.; Serra, M.; Ordeix, J.; Martí, P. *Descripción de la computación y su implementación reconfigurable*. Conferència convidada. *II Jornadas sobre computación reconfigurable y aplicaciones*. Publicació: Actes del congrés. ISBN: 84-699-9448-4 Lloc celebració: Almuñecar, 18-20/9/02.

— S. Farré, J. Solé, M. del Valle y M.A. Crusellas Títol: *Application of neural networks to the measurements obtained by an ion selective sensor array*. Pòster. *VI Trobades Transfrontereres de sensors i biosensors / VI Rencontre Transfrontaliere capteurs et biocapteurs*. Publicació: Actes del congrés. Barcelona: 19-20 de setembre de 2002.

— Reig Bolaño, Ramon; Parisi Baradad, Vicenç; García-Ladona, Emili. *Image registration techniques with multiresolution analysis in satellite oceanography*. Ref. revista / llibre: Documents de recerca de la Universitat de Vic. Vic, 2002.

— Martí, Pere; Serra, Moisès; Ordeix, Juli; Font, Marc; Carrabina, Jordi. Títol: *Arquitectura hardware de un core IFFT/FFT para OFDM basado en etapas con identica topología*. Ponència. *XVII Simposium Nacional de la union científica internacional de radio*. Publicació: Actes del congrés ISBN: 84-8138-517-4. Alcalá de Henares, 11-13/9/02.

— Font, Marc; Ordeix, Juli; Serra, Moisès; Martí, Pere; Carrabina, Jordi. *Diseño de sistemas SoC mediante matlab-simulink. Aplicación en sistemas de comunicación OFDM*. Ponència. *XVII Simposium Nacional de la union científica internacional de radio*. Publicació: Actes del congrés ISBN: 84-8138-517-4. Alcalá de Henares, 11-13/9/02.

— Martí, Pere; Serra, Moisès; Ordeix, Juli; Font, Marc; Carrabina, Jordi. *Algoritmo de FFT por decimación en tiempo utilizando notación matricial* Ponència. *XVII Simposium Nacional de la union científica internacional de radio*. Publicació: Actes del congrés ISBN: 84-8138-517-4. Alcalá de Henares, 11-13/9/02.

— Serra, Moisès; Ordeix, Juli; Martí, Pere; Carrabina, Jordi. *OFDM Demonstrator: Transmitter*. Ponència. *7th International OFDM-Workshop 2002*. Publicació: Actes del congrés. Hamburg, 10-11/9/02.

— Martí, Pere; Novo, David; Crusellas, Àngels; Serra, Moisès. *A matrix representation method to develop FFT/IFFT parallel architectures*. Pòster. *7th International OFDM- Workshop 2002*. Publicació: Actes del congrés. Hamburg, 10-11/9/02.

— Ramon Reig, Juli Ordeix, Moisès Serra i Pere Martí en el projecte: *Codiseño para prototipado rápido de sistemas embebidos basados en plataformas reconfigurables*. Entitat finançadora: MICYT TIC01-2508. Entitats participants: UAB i UVic. Durada, de 2001 fins a 2004. Quantitat de la subvenció: 91.924,80. Nombre d'investigadors participants: 14

— Reig Bolaño, Ramon; Parisi Baradad, Vicenç; García-Ladona, Emili. *Image registration techniques with multiresolution analysis in satellite oceanography*. Contribució. *XVII Simposium de la Unión Científica Internacional de Radio URSI'2002* Publicació: Proceedings. Madrid, setembre de 2002.

— Concessió ajut PIR. Referència 2002PIRA 00144. Investigador principal Pere Martí. Dotació econòmica de 21.322,00. 15 abril de 2003.

13. MODELITZACIÓ DE SISTEMES BIOLÒGICS

Coordinadors: Malu Calle i Josep M. Serrat

Membres del grup:

Ramon Oller, Enric Vilalta, Malu Calle i Josep M. Serrat

Activitats del grup

— M.L. Calle, membre del comitè organitzador del congrés internacional First Barcelona Workshop on Survival Analysis. Research and Training in Failure Time Methods in the New Millenium.

— M.L. Calle, coeditora (conjuntament amb C. Serrat i G. Gómez) de les actes del First Barcelona Workshop on Survival Analysis. Research and Training in Failure Time Methods in the New Millenium.

— M.L. Calle, conferència convidada “Análisis Bayesiano paramétrico de datos de supervivencia censurados en un intervalo y doblemente censurados” al curs de doctorat Ampliación de Inferencia Estadística: Estadística Bayesiana, de la UPC.

— M.L. Calle, membre de l'equip investigador del projecte premiat amb la 1a Beca Fundació Caixa de Manlleu en Ciències de la Salut 2003.

— Membre del tribunal de la tesi doctoral de la Sra. Rebekka Topp al Departament d'Estadística de la Universitat de Dortmund, Alemanya. 19 de juliol de 2002.

Publicacions i congressos

— Calle, M.L. ‘Parametric Bayesian Analysis of Interval-Censored and Doubly-Censored Data’ *Journal of Probability and Statistical Sciences*, vol. 1, pp 103-118 (2003)

— Gómez, G., Calle, M.L. and Oller, R. ‘Frequentist and Bayesian approaches for interval-censored data’ *Statistical Papers* (acceptat: novembre 2002, publicació: 2003)

— Oller, R., Gómez, G. i Calle M.L. ‘Likelihood inferences with interval-censored data’. Document de Recerca, Universitat de Vic. 2003.

— Calle, M.L. i G. Gómez “Métodos bayesianos de análisis y comparación de modelos para datos de supervivencia”. *IX Conferencia Española de Biometría*, 28- 30 mayo 2003, A Coruña.

— Calle, M.L. i G. Gómez “Métodos bayesianos de análisis y comparación de modelos para datos de supervivencia”. *Actas de la IX Conferencia Española de Biometría*, 28- 30 mayo 2003, A Coruña.

— Oller, R.; Guadalupe Gómez i M. Luz Calle ‘Likelihood inferences with interval-censored data’ 27 Congreso Nacional de Estadística e Investigación Operativa, 8 a 11 de abril de 2003, Lleida.

— Oller, R. ; G. Gómez i M. Luz Calle ‘Likelihood inferences with interval-censored data’. *Actas del 27 Congreso Nacional de Estadística e Investigación Operativa*, 8 a 11 de abril de 2003, Lleida.

— Calle, M.L. i G. Gómez ‘Modeling AIDS latency distribution with doubly-censored data’ XXIth Meeting of the International Biometric Society (Freiburg, Alemanya, 2002).

— Calle, M.L. i G. Gómez ‘Modeling AIDS latency distribution with doubly-censored data’ Proceedings XXIth Meeting of the International Biometric Society. (Freiburg, Alemanya, 2002).

— Oller, R.; Gómez, G. i Calle, M.L. ‘Interval Censoring And The Heuristic Likelihood’ First Barcelona Workshop on Survival Analysis (Barcelona, 2002).

— Oller, R.; Gómez, G. i Calle, M.L. ‘Interval Censoring And The Heuristic Likelihood’ Proceedings of the First Barcelona Workshop on Survival Analysis (Barcelona, 2002), Edited by G. Gómez, Calle, M.L. and Serrat, C. ISBN 84-699-8602-3

— Oller, R., Gómez, G. i Calle M.L. “Likelihood inferences with interval-censored data”. Document de Recerca. Universitat de Vic, 2003.

14. PROCESSAMENT DE SENYAL

Coordinadors: Jordi Solé i Vladimir Zaiats

Membres del Grup:

Montse Corbera, Jordi Solé, Vladimir Zaiats

Activitats del grup

Investigació dels mètodes de separació de fonts en mescles lineals i no lineals. Estimació estadística de diverses característiques funcionals dels sistemes SISO (single-input, single-output).

Publicacions i congressos

— J. Solé-Casals, A. Taleb, C. Jutten “Parametric Approach to Blind Deconvolution of Nonlinear Channels”, *Neurocomputing*, vol. 48, pp. 339-355, 2002.

— V. Buldygin, F. Utzet, V. Zaiats, “A note on the application of integrals involving cyclic products of kernels”. *Qüestió*, vol. 26, núms. 1-2, pp. 3-14, 2002.

— J. Solé-Casals, Massoud Babaie-Zadeh, Christian Jutten, Dinh-Tuan Pham, «Improving algorithm speed in PNL mixture separation and Wiener system inversion», 4th International Workshop on Independent Component Analysis and Blind Source Separation Proceedings ICA2003, de l'1 al 4 d'abril de 2003, Nara (Japó).

— Massoud Babaie-Zadeh, J. Solé-Casals, Christian Jutten, «Blind inversion of wiener system using a Minimization-Projection (MP) approach», 4th International Workshop on Independent Component Analysis and Blind Source Separation Proceedings ICA2003, de l'1 al 4 d'abril de 2003, Nara (Japó).

— J. Solé-Casals, R. Martín, F. Rojas, C.G. Puntonet, J. M. Górriz, A. Prieto, “Competitive Learning, Simulated Annealing and Genetic Algorithms for Source Separation”, *Advances in Multimedia Communications, Information Processing and Education Learning 2002*, Universidad Carlos III, Madrid, del 23 al 25 d'octubre de 2002.

— J. Solé-Casals, E. Monte «Nonlinear prediction based on score function», XI European Signal Processing Conference, Eusipco 2002, Toulouse (França), del 3 al 6 de setembre de 2002.

— Dapena, J. Solé-Casals «Una nueva estrategia para separar mezclas convolutivas post-no lineales de señales», enviat al XVII Simposium de la Unión Científica Internacional de Radio URSI'2002, Universidad de Alcalá de Henares, Madrid, setembre de 2002.

— J. Comabella, J. Solé-Casals, S. Hosseini, C. Jutten «WEB didáctica para la aproximación de funciones mediante redes neuronales», enviat al XVII Simposium de la Unión Científica Internacional de Radio URSI'2002, Universidad de Alcalá de Henares, Madrid, setembre de 2002.

— J. Solé-Casals, R. Martin-Clemente, F. Rojas, C.G. Puntonet «Using Simulated Annealing and Genetic Algorithms for Source Separation», enviat al XVII Simposium de la Unión Científica Internacional de Radio URSI'2002, Universidad de Alcalá de Henares, Madrid, setembre de 2002.

— V. Zaiats, Parametric inference for the correlation function. Ponència a l'International Gnedenko Conference, Kyïv (Ucraïna), del 3 al 7 de juny de 2002.

— V. Zaiats, Estimation of the response function under random sampling. Ponència convidada a l'International Conference on Stochastic Modeling, Cochin (Índia), del 17 al 21 de desembre de 2002.

— S. Farré, J. Solé-Casals, M. del Valle, M.À. Crusellas, «Application of neural networks to the measurements obtained by an ion selective sensor array», VII Trobada Transfronterera sobre Sensors i Biosensors (VII Rencontre Transfrontalière Capteurs et Biocapteurs). Barcelona, setembre de 2002.

15. ALIMENTACIÓ I SALUT

Coordinadora: Núria Obradors Aranda

Membres del grup:

Eva Rovira (EUCS), Núria Obradors (EUCS), Jordi Viver (EPS), Joan Carles Casas (EUCS), Malu Calle (EPS) i Joan Carles Casas (EUCS).

El grup treballa en el projecte titulat *Perfil lipídic del residu fecal de pacients amb neoplàsia de còlon sota control dietètic*. Aquest projecte s'emmarca dins d'un projecte més general on es vol estudiar la relació entre la incidència de càncer de còlon a la comarca d'Osona i la dieta. A l'Hospital General de Vic es diagnostiquen cada any uns 70 casos de neoplàsia de còlon, alguns d'ells tenen un component familiar clar, però altres no, és per això que es planteja aquest estudi. S'ha descrit que la presència de determinants components lipídics en el residu fecal, com ara àcids biliars modificats, està associada a una major incidència de càncer colorectal. El que no queda del tot clar és si la presència d'aquests compostos ve determinada per la dieta o bé per la capacitat de cadascú per metabolitzar-los i, per tant, modificar-los. És per això que en aquest estudi es vol comparar el perfil lipídic del residu fecal en pacients amb neoplàsia de còlon amb el de persones sanes, tots ells seguint una dieta idèntica, de manera que el factor que aquí s'analitza és el factor individual i no l'efecte de la dieta. És a dir, si les persones que presenten una neoplàsia de còlon és perquè metabolitzen de forma diferent aquests compostos o si és perquè la seva dieta fa que siguin metabolitzats de forma diferent.

Activitats del grup

Durant aquest curs acadèmic s'ha estat treballant en el projecte en diferents activitats que encara no han donat resultats avaluables. Concretament:

— S'ha treballat en la selecció de casos, és a dir, pacients als quals se'ls ha diagnosticat un càncer de còlon i que han acceptat participar en el projecte. A aquestes persones, després de fer-los una història dietètica on s'avaluen els seus costums alimentaris, i per tant la seva adequació al projecte, se les ha sotmès a una dieta dirigida de 7 dies i s'han recollit les femtes abans i després de la dieta. Actualment 14 persones han acceptat de participar-hi. Com que el nombre mínim de casos per al projecte és de 16, es continua la selecció de més malalts.

— Pel que fa als controls, en disposa de 26 persones sanes a les quals se'ls ha practicat una colonoscòpia i han acceptat participar al projecte. Totes aquestes persones, després de fer-los una història dietètica, han seguit una dieta dirigida de 7 dies idèntica a la dels casos i s'han recollit les seves deposicions abans i després de la dieta.

— Anàlisi del perfil lipídic: s'han analitzat per cromatografia de gasos-masses totes les mostres dels controls (26x2) després de fer les extraccions dels lípids a analitzar a partir de les mostres de femtes. En aquest moment es tenen tots els perfils lipídics i cal analitzar els resultats per tal de saber si hi ha diferències en el perfil lipídic entre la mostra prèvia i posterior a la dieta. Un cop disposem de tots els casos compararem els resultats dels controls amb els dels casos amb la finalitat de saber si hi ha diferències en els perfils lipídics.

Centre d'Estudis Interdisciplinaris de la Dona

Durant el curs acadèmic 2002-03, el Centre d'Estudis Interdisciplinaris de la Dona ha actuat en cinc àmbits: recerca, docència, publicacions, relacions internacionals i col·laboració amb entitats ciutadanes.

La recerca s'articula en el grup marc "Estudis sobre gènere: Dona i societat", dins del qual hi ha tres línies d'investigació ja iniciades en el curs anterior: "Diccionari biogràfic de catalanes rellevants", pel qual s'està en procés d'elaborar un buidat biogràfic de dones catalanes de tots els temps que han destacat en els àmbits de la cultura, les ciències o les idees; "Violència de gènere: visibilitat i representacions", projecte que pretén analitzar diferents manifestacions de la violència de gènere des d'un punt de vista interdisciplinari, i "Estudi sobre la dona madura: anàlisi dels problemes físics i psicològics, funcions i estereotips literaris i socials", que vol analitzar els problemes d'aquest grup, cada vegada més nombrós, sovint desconeguts i moltes vegades acompanyats de tòpics negatius.

La docència s'ha desenvolupat procurant l'aproximació als Estudis de Gènere des de les assignatures que s'imparteixen. També s'ha organitzat, participant en la convocatòria del Dia Contra la Violència de Gènere (25 de novembre), la conferència "Violència domèstica" a càrrec de la Dra. Leonor Cantera (UAB) i una lectura dramatitzada, a càrrec de l'Aula de Teatre de la Universitat de Vic, de l'obra *Vinegar Tom*, de la dramaturga britànica Caryl Churchill, traduïda per l'alumnat de la Llicenciatura de Traducció i Interpretació, el dia 8 de març.

Membres del CEID han participat en un curs de tres mesos sobre la Violència Contra les Dones, impartit pel grup Tamaia i organitzat pel Departament de Benestar Social de l'Ajuntament de Vic.

En el marc de la Universitat d'Estiu 2003, i durant el mes de setembre, ha organitzat una exposició fotogràfica amb el títol "Dones i Cultures" al Museu d'Art de la Pell.

Finalment, el CEID ha impulsat contactes amb universitats estrangeres amb la finalitat de promoure programes formatius, recerques i intercanvis acadèmics. També ha impartit conferències i ha participat en congressos internacionals (vegeu grups de recerca).

El CEID ha comptat amb el suport de l'Institut Català de la Dona.

Durant aquest curs, el CEID ha fet gestions per sol·licitar una Càtedra Unesco "Dones, desenvolupament i cultures".

Direcció: Carme Sanmartí

Equip permanent: Montserrat Ayats, Joan-Isidre Badell, Francesca Bartrina, Isabel Carrillo, M Lluïsa Cotoner, Eva Espasa, Nilda Estrella, Esther Fatsini, Pilar Godayol i Montserrat Vilalta.

Col·laboradores i col·laboradors: Maica Bernal, Anna Bonafont, Consol Blanch, Marta Corominas, Fina Domènech, Rosa Guitart, Maria González Davies, Teresa Julio, Teresa Lleopart, Montserrat Lorenzo, Antònia Martín, Gemma Redortra, Mercè de Rocafiguera, Joan Solà, Xus Ugarte, Rosa Valcárcel, Montserrat Vall i Manuel Vilar.

Càtedra Verdaguer d'Estudis Literaris

La Càtedra Verdaguer, la direcció de la qual ha estat confiada a Ricard Torrents, assistit d'un consell acadèmic, és un espai de promoció i de suport dels estudis literaris, amb atenció particular als de Verdaguer, que s'ha instituït partint de les realitats existents a la Universitat de Vic en aquest domini del coneixement.

1) Tenint en compte que la Societat Verdaguer, acollida a la Fundació Universitària Balmes, ha titularitzat fins avui les activitats congressuals, de recerca i d'edició que han dut a terme els seus associats, s'imposa no pas duplicar sinó sumar i reforçar. Per això, les col·laboracions han començat i continuaran en el futur, amb l'objectiu que la càtedra faci de suport funcional de la Societat, formada per trenta-cinc membres numeraris de totes les universitat catalanes. Així, la Societat ja ha estat incorporada a l'equipament físic de la càtedra, on disposa de la infraestructura necessària, a la Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació. Alhora la càtedra serveix d'enllaç entre la Societat i la Universitat.

2) Atès que a la Universitat de Vic s'ha creat l'«Aula Segimon Serrallonga», en memòria del professor traspassat el dia 10 d'abril de 2002, i que el seu propòsit és promoure activitats relacionades amb l'àmbit literari humanístic, la càtedra ha ofert a l'Aula el lloc físic on acollir-se i la infraestructura disponible.

3) Així, doncs, els camps oberts que té la càtedra són els estudis sobre literatura contemporània, en especial Verdaguer, que es canalitzen sobretot a) en els col·loquis periòdics; b) en col·laboracions a l'*Anuari* i c) en contribucions a l'edició de l'Obra Completa de Jacint Verdaguer, iniciativa d'Eumo Editorial i la Societat Verdaguer (OCESV). El pròxim col·loqui, el sisè, previst per a l'any 2005, versarà sobre «Verdaguer: llengua, retòrica, poètica». L'*Anuari Verdaguer 2002*, que conté les Actes del V Col·loqui, «Verdaguer i el segle», és el número 11 de la col·lecció. Pel que fa a les OCESV, durant l'any 2002 han aparegut *Pàtria* a cura de Ramon Pinyol i *L'Atlàntida* a cura de Pere Farrés. El programa per al 2003 és de dos volums, *Montserrat II. Odes i cançons*, a cura de Maur M. Boix (traspassat), revisió i compleció de Ramon Pinyol, i *L'Atlàntida II*, a cura de Pere Farrés. Per al 2004 el programa és *Barcelona*, a cura de Francesc Codina, *En defensa pròpia*, a cura de M. Lluïsa Plans, i *La Pomerola*, a cura de Ricard Torrents i de M. Àngels Verdaguer.

4) Per últim, la càtedra Verdaguer, en coordinació amb el grup de recerca "Edició de textos literaris del segle XIX" de la Universitat de Vic, amb el d'"Història de la traducció i recepció literària a Catalunya" i el de "Literatura de gènere", té previst de promoure seminaris amb professors d'aquí i professors convidats.

ACTIVITAT ACADÈMICA

Conferències a les universitats alemanyes, a Catalunya i Mallorca

Les activitats acadèmiques del director de la càtedra durant el curs 2002-2003 s'han centrat en conferències, llegides algunes durant la seva estada a Alemanya, i la resta pronunciades al nostre país. Gairebé tota l'activitat queda emmarcada per la celebració de l'Any Verdaguer 2002/2003, en commemoració del centenari de la mort de l'escriptor. Així, a l'estranger hi hagueren tres conferències, sempre d'acord amb els programes i cursos que s'estaven fent a les universitats alemanyes:

1) El contacte amb el lector de català, Jordi Jané, i amb els seminaris de Romàniques i de Filosofia de la Universitat de Tübinga, va donar com a resultat una conferència col·loqui, que va tenir lloc el dia 30 d'octubre de 2002 i que va tractar "Sobre la possibilitat/impossibilitat de la traducció".

2) Convidat pel professor Jens Lüdtke, director del Seminari de Romàniques de la Universitat de Heidelberg, el dia 13 de novembre de 2002 hi va pronunciar la conferència *Jacint Verdaguer (1845-1902) und das 20. Jahrhundert. Die Rezeption eines katalanischen Nationaldichters* (Jacint Verdaguer (1845-1902) i el segle XX. La recepció d'un poeta nacional català).

3) Una tercera conferència va pronunciar-la el dia 19 de novembre de 2002 a la Freie Universität de Berlín, convidat per l'Institut de Filologia Romànica, a proposta del professor, "col·laborador científic" (Wissenschaftlicher Mitarbeiter), Roger Friedlein, i va tractar de "La formació d'una nació en un poema del segle XIX: *Canigó*, de Verdaguer".

D'altra banda, cal afegir-hi la participació al 19è Col·loqui Germano-Català / Deutscher Katalanistentag, celebrat a Colònia del 6 al 9 de juny de 2003, amb la comunicació "La identitat catalana medieval en un poema del segle XIX, *Canigó*, de Verdaguer" i al Seminari pluridisciplinari Catalunya-Katalonien-Cataluña (Ciència, Cultura i Economia – Wissenschaft, Kultur und Wirtschaft), celebrat a Blaubeuren els dies 13-15 de juny de 2003, amb la comunicació "Un pont entre cultures. Antoni Pous a Tübinga (1964-1976)".

A Catalunya i Mallorca, Torrents féu quatre conferències sobre el que ha anomenat "la constel·lació Verdaguer", o sigui el conjunt d'autors que mantenen amb Verdaguer una relació d'atracció més enllà de les influències. Aquestes conferències conformen una primera aproximació a l'estudi de les afinitats electives o no electives entre Verdaguer i els personatges següents: l'arquitecte Antoni Gaudí, el místic Ramon Llull, el poeta alemany Hölderlin i el lingüista Fabra.

1. La conferència "Les sagrades famílies de Verdaguer i de Gaudí. El mite dels començaments", la va pronunciar el dia 23 d'octubre com a lliçó inaugural del curs 2002-2003 de l'Institut Superior de Ciències Religioses de Barcelona.

2. El dia 9 de novembre va cloure el V Col·loqui sobre Verdaguer amb la conferència "Les famílies nosagrades de Verdaguer i de Gaudí. Art, poder i religió a la fi del segle XIX".

3. El dia 27 de novembre, diada de Ramon Llull, responent a la invitació de l'Ajuntament i del Capítol de Ciutat de Mallorca, va pronunciar en el marc de l'acte acadèmic de la Basílica de

Sant Francesc de Palma, la conferència “De Ramon Llull a Verdaguer i de Verdaguer a Ramon Llull. Un exemple de *simposia*”.

4. El dia 17 de desembre, per invitació de la Facultat de Filologia, de la Universitat de Barcelona, en els actes commemoratius de l'Any Verdaguer, va pronunciar la conferència “Un mateix motiu romàntic en els poetes Verdaguer i Hölderlin”.

5. El dia 22 de desembre en la jornada de la Flama de la Llengua, organitzada per entitats diverses, va pronunciar la conferència “L'encontre de Verdaguer amb Fabra. Els Jocs Florals de 1896”.

D'altra banda, el dia 6 de novembre de 2002, a la inauguració del V Col·loqui Verdaguer, com a president de la Societat Verdaguer, li correspongué de pronunciar-hi el parlament inaugural “La claror de Verdaguer és allargada”.

I, finalment, dins el cicle de conferències *La formació de les llengües i les cultures nacionals a Europa*, que organitzà l'Aula Segimon Serrallonga en el marc de la Universitat d'Estiu de la UVic (2003), el dia 10 de juliol a la Sala de la Columna de l'Ajuntament de Vic, va llegir “La construcció de la identitat catalana medieval en un poema del segle XIX, *Canigó*, de Jacint Verdaguer”.

PUBLICACIONS

Torrents, Ricard. *Verdaguer. Un poeta per a un poble*. 3a. edició, ampliada i actualitzada. Vic: Eumo Editorial, 2002.

— *Jacint Verdaguer. Autobiografia literària*. Vic: Eumo Editorial, 2002.

— *Noves raons de la Universitat. Assaig sobre l'espai universitari català*. Vic: Eumo Editorial, 2002.

— «Verdaguer-Gaudí. Una aproximació». Catàleg de l'exposició *Gaudí i Verdaguer. Tradició i modernitat a la Barcelona del canvi de segle 1878-1912*. Museu d'Història de la Ciutat de Barcelona. Institut Municipal de Cultura. 2002, p. 55-85.

— «Lírica de la natura, crisi ecològica, Verdaguer». Catàleg de l'exposició *Desencís d'un paisatge. Poesia i natura a través de Verdaguer*. Folgueroles: Ajuntament/Casa Museu Verdaguer, 2002, p. 27-31.

— «Lectures de Verdaguer». Catàleg de l'exposició *Verdaguer, un geni poètic*. Biblioteca de Catalunya, 2002, p. 63-81.

— «Lecturas de Verdaguer». Catàleg de l'exposició *Verdaguer, un genio poético*. Barcelona: Biblioteca de Catalunya, 2003, p. 63-81.

— “Les sagrades famílies de Verdaguer i de Gaudí”. Barcelona: Institut Superior de Ciències Religioses de Barcelona. Inauguració del curs 2002-2003, p. 9-39.

— «Verdaguer i el mecenatge. Els primers protectors», *Serra d'Or*, 506, febrer de 2002, p. 14-18.

— «Set verdagueristes del segle XX». Curs Jacint Verdaguer. Herència literària i religiosa. Barcelona: Fundació Joan Maragall, 2003.

— «La claror de Verdaguer és allargada». Parlament d'inauguració del V Col·loqui Verdaguer. *Anuari Verdaguer 2002*. Vic: Eumo Editorial / Societat Verdaguer, 2003.

- «Les famílies nosagrades de Verdaguer i de Gaudí». Conferència de clausura del V Col·loqui. *Anuari Verdaguer 2002*. Vic: Eumo Editorial / Societat Verdaguer, 2003.
- «Què diu Verdaguer dels ocells? Notes sobre el motiu dels petits alats en l'obra de Verdaguer», dins *Jacint Verdaguer. Què diuen els ocells. Proses i poesies*. Folgueroles: Amics de Verdaguer / Vic: Eumo Editorial, 2003.
- «Segimon Serrallonga i Morer (1930-2002) Apunts per a una vida i obra». *Estudis Romànics*, vol. XXV. Barcelona: Institut d'Estudis Catalans, 2003, p. 523-532.
- «Universitat i Educació», *Miramarges. Revista de la Universitat de Vic*. Escola de Mestres 25 anys Universitat de Vic, n. 29, juliol de 2003, p. 26-29.
- «La guerra sempre és a vint anys», *Avui* (22/3/2003).
- «Segimon Serrallonga», *El 9 Nou* (11/4/2003)
- «Ningú no té dret a fer-nos triar entre dos bandits. A Segimon Serrallonga», *Avui* (12/4/2003).
- «De qui és l'èxit de l'Any Verdaguer», *Avui* (6/6/2003).
- «Com afrontar les males notícies», *Avui* (7/7/2003).
- «La Senyora no es vol pas morir», *Avui* (16/8/2003).
- «Europa i l'innominable», *Avui* (28/8/2003).
- «L'orgull del mestre», *Avui* (17/9/2003).
- «Verdaguerisme musical per al segle XXI», dins *Plor de tórtora*. Enregistrament sonor de cançons sobre poemes de Verdaguer. Vic: Patronat d'Estudis Osonencs, 2002.
- «Manuel Anglada i Bayés vist per Ricard Torrents», dins *Manuel Anglada i Bayés, home compromès. 1925-1999*. Vic, 2002.
- Entrevista de Víctor Obiols, «Ricard Torrents, primer rector de la Universitat de Vic», *Miramarges. Revista de la Universitat de Vic*. 10 anys de la Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació, n. 28, juny de 2003, p. 9-13.
- Entrevista de Jaume Carbonell, «Entrevista a Ricard Torrents», *Miramarges. Revista de la Universitat de Vic*. Escola de Mestres 25 anys Universitat de Vic, n. 29, p. 38-47.

Altres activitats de recerca

FACULTAT D'EDUCACIÓ

Àngel Alsina:

— Coordinació del projecte europeu Feder/Interrec «Detección, aplicación e implementación transfronteriza de un modelo de adquisición del pensamiento lógico y razonamiento matemático», dins del Grup de Recerca DEC (Desenvolupament i Educació en Context).

— Representant de la Universitat de Vic en el Projecte Extern d'Investigació Científica i Desenvolupament Tecnològic del Plan Nacional I+D+I (2000-03) *Mecanismos que inciden en el declive de la memoria de trabajo asociado a la edad*. Projecte coordinat pel Grup de Recerca del Laboratori de Memòria de la Facultat de Psicologia de la U.A.B., amb la participació de la Universitat de Barcelona i la Universitat de Murcia.

Montse Benlloch:

— Coordinació del Grup de Recerca DEC (Desenvolupament i Educació en Context), aprovat el juliol de 2003.

Isabel Carrillo:

— Coordinació del Projecte de Recerca sobre “Representació de la Violència de Gènere”.

Agustí Comella:

— Responsable de la coordinació del Grup de “Recerca sobre Fisiologia de l'esforç i estudi del moviment” des del juny de 2003 fins a l'actualitat.

Núria Simó:

— Directora del Treball de Recerca “La participació del psicomotricista en el jo de l'infant”, de Núria Franc i Batlle, del Programa de Doctorat “Comprensivitat i Educació”. Lectura i defensa: 9 de setembre de 2003.

— Membre del Grup de Recerca Consolidat: Formació, innovació i noves tecnologies. (1995SGR 356, 1996SGR 111, 1998 SGR 44, 2000 SGR 00014, 2001 SGR 0037) Recercadora principal: Juana M. Sancho Gil. Universitat de Barcelona.

Jacint Torrents:

— Grup de recerca “Món rural, evolució i factors de canvi.” Coordinador del projecte de recerca (inventari i documentació) de la “Col·lecció d'eines agrícoles del mas Colomer” de Tardell. Projecte concedit al grup de recerca a través del CESO dins dels Programes ACOM 2002 de la CIRIT.

— En representació del grup de recerca “Món Rural, evolució i factors de canvi”, participació en l'organització del Camp de treball per a joves catalans “Les eines de pagès i el seu ús, un patrimoni etnològic a recuperar. Tallers de baster i de carreter”, patrocinat per la Secretaria General

de Joventut del Departament de Presidència de la Generalitat de Catalunya. Activitats coorganitzades amb l'aula de natura Les Àmfores, l'associació de Tonis de Taradell i les col·leccions del mas Colomer. Del 18 al 31 d'agost de 2003.

Josep Font:

— Participació com a expert i investigador en el projecte d'investigació "Servicios i calidad de vida de las personas con retraso mental" promogut i subvencionat per la FEAPS i coordinat pel Dr. Climent Giné i Giné de la Universitat Ramon Llull.

— Participació en el projecte subvencionat per l'ICE de la Universitat de Barcelona per adaptar al català el llibre "Index for Inclusion. Developing learning and participation in schools" de T. Booth i M. Ainscow. El grup de treball està format per la Sra. Ester Miquel i David Duran de la Universitat Autònoma de Barcelona i el Sr. Climent Giné de la Universitat Ramon Llull.

FACULTAT D'EMPRESA I COMUNICACIÓ

— Joan Carles Martori: Concessió d'un ajut per part de la Fundació Jaume Bofill, per a l'estudi: «La segregació residencial de la població estrangera a Catalunya».

ESCOLA UNIVERSITÀRIA DE CIÈNCIES DE LA SALUT

— Joan Carles Casas col·labora en el disseny del projecte i en l'execució de l'estudi: "La praxi assistencial en relació amb la immigració: dimensions i anàlisi de la comunicació". Premi al millor projecte d'Infermeria de l'Hospital General de Vic. Setembre de 2002.

— Salvador Simó va presentar-se a la convocatòria de la Fundació "la Caixa" per a projectes en matèria d'acció social amb el "Projecte d'inserció prelaboral per a persones en situació de marginació i exclusió social, a través de la jardineria com a estratègia terapèutica".

— Salvador Simó va presentar-se al Plan Nacional sobre Drogas: Convocatoria de proyectos de investigación sobre drogodependencias, amb el projecte: *Investigación acción participativa. Los componentes terapéuticos de la ocupación significativa. Factores de resiliencia, sentido de vida y conexión social.*

— Olga Isern, M. Carme Sansalvador i Montserrat Faro portaren a terme l'experiència pilot "Simulació de casos: una estratègia educativa per al desenvolupament crític i analític de les habilitats infermeres", en el marc de l'assignatura "Infermeria Medicoquirúrgica. Adult I". Novembre 2002-juny 2003.

— Marc Vidal i Ricard Castro van coordinar i realitzar el vídeo "Fisioteràpia respiratòria", de 15 minuts, per al Grup de Recerca en Geriatria "Saber Envellir".

ESCOLA D'IDIOMES

— Àngels Piñana constitueix el Grup de Recerca sobre Autonomia en Aprenentatge de Llengües (GRAAL) i el dirigeix des de juny de 2003.

Publicacions generals dels centres

FACULTAT D'EDUCACIÓ

- Alsina, À. Recensió del llibre de Lahora, C. (2000). *Actividades matemáticas con niñas y niños de 0 a 6 años*. Madrid: Narcea. *Biaix. Revista de la Federació d'Entitats per a l'Ensenyament de les Matemàtiques a Catalunya*, 20, 74. Desembre 2002.
- “Jocs de càlcul per nens i nenes de 6 a 12 anys”. *Guix*, 290. *Suplement Guixdos 90*, 1-15. Desembre 2002.
- Alsina, À., Callís, J. i Calabuig, T. “La didàctica de la matemàtica en l’obra de Lluís Santaló”. Dins C. Barceló (ed.). *Homenatge al professor Lluís Santaló i Sors* (pp. 139-152). Girona: Servei de Publicacions de la Universitat de Girona. Octubre 2002.
- Alsina, À. i altres. “Mesurem magnituds contínues a través de les botigues i altres recursos lúdics”. Dins À. Alsina (ed.). *Actes de les V Jornades de Didàctica de les Matemàtiques de les Comarques Gironines (23-34)*. Girona: Grup Perímetre. Maig 2003.
- Alsina, À. i Sáiz, D. “Un análisis comparativo del papel del bucle fonológico versus la agenda visoespacial en el cálculo en niños de 7-8 años”. *Psicothema*, 15 (2), 241-246.
- Bernal, M. Carme. *Primer Diccionari*. Tercera edició: segona reimpressió revisada. Vic: Eumo Editorial, 2003. En col·laboració amb Montserrat Ayats, Francesc Codina i Assumpta Fargas.
- Carbonell, J.; Simó, N.; Tort, A. “Pluralitat cultural i organització de les escoles. Breus consideracions”. *Escola Catalana*, 339, abril, pp. 26-28. 2003.
- “El procés de fusió a Vic: com a resposta per a la millora d’igualtat d’oportunitats”. Dins CD del *Simposi Internacional sobre la Millora de les Oportunitats educatives*. ISBN n. 84-688-2145-4. 2003.
- Carrillo, Isabel. “Política educativa en América Latina. Balance y perspectivas”. Observatorio Latinoamericano de Políticas Educativas, maig de 2003.
- Carrillo, I. i altres. “Reflexions a l’entorn d’una experiència de cooperació educativa a Guatemala”. *Pissarra*, febrer 2003.
- Carrillo, I.; Fatsini, E. “Violencia de género: visibilidad y representaciones. Un análisis desde la Pedagogía”. Actas del IV Seminario de AUDEM *Entretejiendo saberes*. Format CD. Universidad de Sevilla, octubre 2002.
- Casanovas i Prat, J. “Esport i educació a Vic”. Universitat de Vic. Fundació Universitària Balmes. *Memòria 2001-2002*, Vic: Servei de Publicacions de la UVic, 2002, ps. 285-293.
- “L’eclosió de la història contemporània a Osona”. *Ausa*, 148-149, 2002, ps. 85-96.
- “Agitació política a Vic. Corrents ideològics de principis del segle XX”. *Plecs*, 104, abril 2003, ps. 1644-1645.
- “Desenvolupament de la història”. *El 9 Nou*. Suplement 25 anys. 7 de març de 2003, p. 49.
- “Els habitatges socials”. *Plecs*, 106, juliol 2003, p. 1665.

- Codina i Valls, Francesc *Primer Diccionari*. Tercera edició: segona reimpressió revisada. Vic: Eumo Editorial, 2003. En col·laboració amb Montserrat Ayats, M. Carme Bernal i Assumpta Fargas.
- “La lliure aventura poètica de Segimon Serrallonga”. *Serra d’Or*, núm. 515 (novembre de 2002), p. 52-55.
- “Vint-i-cinc anys de reconstrucció cultural”. *El 9 Nou*. Suplement 25 anys (7 de març de 2003), p. 42.
- “Joana, de Joan Margarit”. *Suports*, vol. 7, núm. 1 (primavera de 2003), p. 58-59.
- Comas, M.D. Crítica del llibre de Bayés Sopena, R.: *Psicología del sufrimiento y de la muerte* (Martínez Roca). *Medicina Paliativa*, vol.10, n. 2; 102-103, 2003.
- Comella, A. i altres. “Evolución de la morbilidad, calidad de vida y función pulmonar del asma según su gravedad inicial”. *Arch Bronconeumol* 2003; 39 (Supl 2):23.
- “Farmaeconomía del asma. Evolución en tres años”. *Arch Bronconeumol* 2003; 39 (Supl 2):23-24.
- “Farmacoeconomía de l’asma. Evolució en tres anys.” *Ann Med (Barc)* 2003; vol 86, supl. 1.
- Fargas, Assumpta. *Primer Diccionari*. Tercera edició: segona reimpressió revisada. Vic: Eumo Editorial, 2003. En col·laboració amb Montserrat Ayats, M. Carme Bernal i Francesc Codina.
- “Després del tercer simposi.” *Guix*, novembre de 2002.
- Font, J. “Aprendizaje autodeterminado y alumnos con discapacidad intelectual”. Dins *I Congreso Nacional y Personas con Discapacidad* (pàg. 149-163). Pamplona: Gobierno de Navarra. Departamento de Educación y Cultura. 2003.
- “Suports, autodeterminació i qualitat de vida”. Dins *Jornada de Reflexió vers un Model d’Atenció Diürna: Present i Futur dels serveis de CAE, CO i SCAPS*. Barcelona: APPS-Federació Catalana pro Persones amb Retard Mental, 2003.
- Gómez, Anna “El desig de ser en llibertat. Experiència laboral d’una jove universitària.” *Duoda*, 25, 2003 (en premsa).
- Gómez, Anna; Morales, M.J. “Inclusió per a l’exclusió (la resposta des de la por)”. *Tinter de Fusta*, 5. 2003.
- Lago, J.R; Onrubia, J; Pitarque, I. “Orientació i intervenció psicopedagògica en l’educació secundària”. Dins Monereo, C. (coord.) *Models d’orientació i intervenció psicopedagògica*. Barcelona: Edicions de la Universitat Oberta de Catalunya, 2003.
- Martí, J. i altres. *Vic la meua ciutat! Coneixement del Medi. Primer de Cicle Mitjà de Primària*. Vic: Edicions Diac, 2003
- Pérez, Miquel; “Tràveling entre boira i clarianes. Cinquanta anys de cinema a Osona (1952-2002)”. *Ausa*, 148-149, pàgs. 245-262. Vic, 2002.
- “Manuel Anglada, fotògraf”. Dins *Manuel Anglada i Bayés. Home compromès, 1925-1999* [catàleg d’exposició], pàgs. 97-99. Vic, novembre de 2002.
- Redacció de diverses entrades a: Romaguera, Joaquim (coord.); *Diccionari del Cinema a Catalunya*, Institut d’Estudis Catalans-Edicions 62 [en curs de publicació].

- Pla, Gil. Revisió d'articles, com a expert en activitat física i salut, en la revista *Men's Health*.
- Pujolàs, Pere. "Els itineraris en el segon cicle de l'ESO. El punt de vista d'un psicopedagog" *Àmbits de Psicopedagogia. Revista catalana de psicopedagogia i educació*, 6, tardor de 2002, pp. 22-29.
- Rial, R. *L'ensenyament superior a la Catalunya Central entre els segles XVII i XIX. De la Universitat Literària de Vic (1599-1717) al Seminari Conciliar de Vic (1749-1868)*. Edicions de la Facultat de Teologia de Catalunya. Col·lectània Sant Pacià, número 78. Barcelona, juny 2003.
- "El marc històric de la Universitat de Vic". Dins l'edició de la carpeta *Privilegi de Fundació de la Universitat Literària de Vic*. Servei de Publicacions de la Universitat de Vic. Desembre 2002.
- Rial, R. i altres. *Vic la meua ciutat! Coneixement del Medi. Primer de Cicle Mitjà de Primària*. Vic: Edicions Diac, 2003.
- Rubio, Carme. *Ortografia castellana per a l'ESO*. Vic: Editorial Àlber, 2002.
- «L'activitat teatral a Vic a partir de la postguerra», *Ausa*, 2002-XX, (Vic: Patronat d'Estudis Osonencs, 2002), p. 148-149.
- Simó, N. "El paper de l'educació matemàtica a l'aula. Un repte per al segle XXI". *Temps d'Educació*, 26. 2n semestre 2001-1r semestre 2002, pp. 383-405.
- Soler, J. i Feu, J. «Més enllà de l'escola rural. Cap a un model integrat i integrador de l'educació en el territori», *Temps d'Educació*, 26, any 2002, pp. 133-156.
- Soler, J. i Vilanou, C. «Apuntes para la Pedagogía del siglo XXI: del debate postmoderno a un nuevo humanismo pedagógico», *Educação & Realidade*, revista de la Faculdade de Educação de la Universidade Federal do Rio Grande do Sul (Porto Alegre-Brasil), v. 26, any 2001, pp. 11-29.
- Tort, A. "Els escenaris de l'educació i de la pedagogia". *Revista catalana de pedagogia*, vol. 1. Institut d'Estudis Catalans, Barcelona, 2002.
- "Acerca de la cultura del esfuerzo: entre la retórica y la hipocresía". *Aula*, 118. Barcelona: Graó, gener de 2003.
- "Los silencios y las palabras de Ivan Illich". *Cuadernos de Pedagogía*, 323. Abril de 2003. Barcelona: Praxis.
- "Per una renovada formació dels mestres". *Butlletí de l'Associació d'Amics de l'Escola Normal de la Generalitat*, Any, XI. Desembre de 2002, n. 30.
- "El futur de la formació de mestres". *Miramarges*, 29. Vic, juliol de 2003.
- Tort, A. i altres. *Magribins a les aules. El model de Vic a debat*. Vic: Eumo Editorial, 2002. Col. «Interseccions», n. 28.
- "El proceso de fusión de las escuelas en Vic. Una respuesta para la igualdad de oportunidades del alumnado de la ciudad". Actes en CD del *Simposi Internacional sobre la Millora de les Oportunitats educatives*. ISBN 84-688-2145-4. UAB, Diputació de Barcelona.
- Tort, A. i Simó, N. "Pluralitat cultural i organització de les escoles. Breus consideracions". *Escola Catalana*, 399, Barcelona: Òmnium Cultural, abril del 2003.

ESCOLA POLITÈCNICA SUPERIOR

- Carrabina, Jordi; Ribes, Ll.; Portero, A.; Martínez, B.; Monton, M.; Terés, Ll.; Martínez, R.; Castells, D.; Puig, R.; Serra, Moisès. "Plataformes de Pototipatge Ràpid", *I Jornades de Codisseny Hardware Software*. Actes del congrés. ISBN: 84-688-2562-X. Vic: 26 i 27-06- 2003.
- Corbera, M. i J. Llibre. "Symmetric periodic orbits for the collinear 3-body problem via the continuation method". *Developments in Mathematical and Experimental Physics*, Volume C: *Hydrodynamics and Dynamical Systems*. Edited by Macias et al., Kluwer Academic/Plenum Publishers, 2003.
- "Periodic orbits of a collinear restricted three-body problem". *Celestial Mech. Dynam. Astronom.* 86, n. 2, 163-183 (2003).
- Gómez Forrellad, J.M.; F. Sánchez Bajo; M. Corbera Subirana; E. García Melendo i J. Vidal Sáinz. «Photometric study of the binary system NN Del». *Astrophysics and Space Science* 283, 293-300 (2003).
- Martí, Pere; Serra, Moisès; Sala, Josep. "Modulaciones OFDM". *I Jornades de Codisseny Hardware Software*. Actes del congrés. ISBN: 84-688-2562-X. Vic: 26 i 27-06-2003.
- Mumbrú, Enric; Serra, Moisès; Novo, David; Martí, Pere; Carrabina, Jordi. "Sistema de Sincronització per l'estàndard Hiperlan/2". *I Jornades de Codisseny Hardware Software*. Actes del congrés. ISBN: 84-688-2562-X. Vic: 26 i 27-06-2003.
- Oliveras, J. 2003. "Control de contaminantes en las aguas residuales. Automática e Instrumentación". Febrer de 2003, n. 337, pp. 92-99.
- Ordeix, Juli; Parés, Sara; Martí, Pere; Carrabina, Jordi. "Descodificador convolucional a partir de l'algorisme de Viterbi". *I Jornades de Codisseny Hardware Software*. Actes del congrés. ISBN: 84-688-2562-X. Vic: 26 i 27-06-2003.
- Reig, Ramon; Parisi, Vicenç; García-Ladona, Emili; Martí, Pere. "Enregistrament d'imatges amb descriptors de contorns". *I Jornades de Codisseny Hardware Software*. Actes del congrés. ISBN: 84-688-2562-X. Vic: 26 i 27-06- 2003.
- Salavedra, Josep; López, Enric. "El processament de veu en el sistema GSM". *I Jornades de Codisseny Hardware Software*. Actes del congrés. ISBN: 84-688-2562-X. Vic: 26 i 27-06-2003.
- Serra, Moisès; Novo, David; Martí, Pere; Carrabina, Jordi "Equalitzador de canal per a Modulacions OFDM segons l'estàndard Hiperlan/2". *I Jornades de Codisseny Hardware Software*. Actes del congrés. ISBN: 84-688-2562-X. Vic: 26 i 27-06-2003.
- "Diseño del módulo IFFT para un dispositivo lógico programable (FPGA) según el estándar Hiperlan/2". *I Jornades de Codisseny Hardware Software*. Actes del congrés. ISBN: 84-688-2562-X. Vic: 26 i 27-06-2003.
- Torres, C. "Análisis de las implicaciones de los mercados de futuros y opciones sobre ganado en vivo y su posibilidad de implantación en territorio catalán". *Acta Scientiarum Sociilium of Universitas Kaposvariensis in Hungary in Spanish*. Tomus XII, pp.133-150. 2003.
- Torres, C.; Villanyi, L. i Zsarnocjai, J. "Dairy and product conditions in Spain". *44 Georgikon Days on Stability and Institutional System in Agricultura*, Veszprem University, Georgikon Faculty of Agricultural Sciences, Keszthely, 26-27. 2002.

FACULTAT D'EMPRESA I COMUNICACIÓ

- Capriotti, Paul “La Conducta Corporativa como herramienta de Imagen Corporativa”, *Sphera Publica. Revista de Ciencias Sociales y de la Comunicación*, 2, Universidad Católica San Antonio, Murcia, desembre 2002.
- Carbó, E. i Ponce, E. “Una aproximació al sentit simbòlic i actual de la tradició jueva. Textos fonamentals i autors de Càbala”. *Ars Brevis - Anuari de la Càtedra Ramon Llull*, Blanquerna, 2002.
- Casulleras, E. “Transformacions econòmiques d'Osona en els darrers cinquanta anys.” *Ausa*, 148-149, p. 321-330. 2002.
- Coromina, J. i Bayà, M. Rosa *Correcció i redacció de textos d'àmbit periodístic*, (en curs d'elaboració).
- Garcia J.L. i J. Soria, “A decreasing rearrangement for functions on homogeneous trees”, Document de Recerca, 2003, (en procés d'avaluació).
— “Lorentz spaces for decreasing rearrangements of functions on trees”, Document de Recerca, 2003, (en procés d'avaluació).
- Gómez, G., Calle, M.L. i Oller, R. ‘Frequentist and Bayesian approaches for interval-censored data’ *Statistical Papers*. En premsa.
- Martori, J.C. Capítol del llibre *Urban regions: Governing interacting economic, housing, and transport systems*. Van Dijk, J., Elhorst, P., Oosterhaven, J. i Wever, E. (editors). Col. «Netherlands Geographical Studies», n. 303.
- Martori, J.C. «Urban population density functions: the case of the Barcelona Region». Document de recerca de la UVic.
- Martori, J.C. i Visauta, B. *Análisis estadístico con SPSS para Windows. Estadística Multivariante*, Ed. McGraw-Hill.
- Ponce, S. Comissari i coautor de l'exposició *Manuel Anglada. Itinerari personal*, oberta al públic a l'Albergueria de Vic del 20 de novembre de 2002 al 8 de gener de 2003, dins els actes d'homenatge «Manuel Anglada i Bayés. Home compromès (1925-1999)».
- Ponce, S. i Rovira, J.M. *En Perot i la Coloma. Cinquanta anys dels gegants de Centelles. 1953-2003*. Programa de Festa Major d'estiu de Centelles: Ajuntament de Centelles.
- Ponce, S., i altres, *Manuel Anglada. Itinerari personal*, dins *Manuel Anglada i Bayés. Home compromès (1925-1999)*, Vic: Comissió organitzadora de l'homenatge a Manuel Anglada. Eumogràfic, p.13-27.
- Rodríguez, J.R., Recensió crítica del llibre de Briggs, Asa; Burke, Peter (2002) *De Gutenberg a Internet Una historia social de los medios de comunicación* per a la revista *De Signis* n. 5. En premsa.
— Informes de lectura per a la revista *De Signis* (Gedisa), 2002.
- Scolari, C. “La zona roja: invasión, espacio y conflicto durante el vértice del G8 en Génova” en *Sphera Publica. Revista de Ciencias Sociales y de la Comunicación*, 3, Universidad Católica San Antonio, Murcia, 2003
— “Los invasores. Alienígenas, discursos sociales y metáforas” *Semiosis Ilimitada*, 1, Universidad Nacional de la Patagonia Austral, Río Gallegos (Argentina), 2003

- “La narración interactiva – Interfaces y sintaxis / Acciones y pasiones” *Revista Iberoamericana de Comunicación*, Universidad Iberoamericana Ciudad de México – RIC, 4, 2003.
 - Recensió crítica del llibre de Marrone, G. *Corpi sociali. Processi comunicativi e semiotica del testo* (Torino: Einaudi, 2002), per la revista *De Signis*, 3 (Gedisa).
 - Recensió crítica del llibre del Centro di Ricerche Semiotiche di Torino (1998) *Leggere la comunicazione* (Roma: Meltemi, 2002), per la revista *De Signis*, 2 (Gedisa).
 - “Il tempo dell’interazione – Azioni e passioni digitali” *Comunicazioni Sociali*, Milano: Università Cattolica di Milano, 2003. En premsa.
 - “Hacer Click - Hacia una semiótica de las interacciones digitales” *DeSignis*, 5, Barcelona: Gedisa, 2003. En premsa.
 - “Diarios On-Line: el tiempo del hiperlector - Interfaces, coevolución y gramáticas de interacción”. Dins Diversos Autors: *Cultura em Fluxo - novas mediações e agenciamentos culturais na rede*, Universidad de Minas Gerais, Brasil, 2003. En premsa.
 - *Lo sguardo degli Angeli – Blade Runner vent’anni dopo*, Ed. Testo&Immagine, Torino, Italia, 2002 (en col·laboració amb P. Bertetti).
- Scolari, C. i Rafael del Villar (Universidad de Chile). Coordinació del n. 5 de *De Signis. Revista de la Federación Latinoamericana de Estudios Semióticos*, Barcelona: Gedisa, 2003. En premsa.

ESCOLA UNIVERSITÀRIA DE CIÈNCIES DE LA SALUT

- Albiac, L. Comentari de l’article “Les instances représentatives” (H. Delmonte. *Revue de l’infirmière*, 2002, suplement al 82, 34-14) per a *Àgora d’Infermeria*. 2002, (24), 6, 4, 386-387.
- Canamasas, S. i Castro, R. Capítols “El Massatge” i “Els Estiraments” del *Manual de Cineciteràpia* de la Universitat de València.
- Casas, J.C. *La formación en documentación en ciencias de la salud. Opinión y perspectiva de los estudiantes de enfermería*. Documents de Recerca. Universitat de Vic. Setembre 2002
- Revisió del treball *Maltrato familiar a personas con discapacidad mental: un caso de abuso permanente en Monterrey, Nuevo León, México* (ref. 02/1899) per la *Revista Española de Salud Pública* (indexada internacional), del Ministerio de Sanidad y Consumo, juny de 2002.
- Casas, J.C.; Vall, M. *Identificación y priorización de problemas socio-sanitarios de las personas mayores de Roda de Ter (Barcelona). Estrategia cualitativa*. Documents de Recerca. Universitat de Vic. Setembre 2002.
- Casas, J.C.; Albiac, L.; Raurell, M.C.; Rusiñol, J.; Torres, A.; Vall, M. *Estratègies d’intervenció i avaluació de l’hàbit tabàquic*. Documents de Recerca. Universitat de Vic. Setembre 2002.
- Estrella, N. *Redes*. Publicació mensual.
- Faro, M. Ressenya del llibre *Tè lo contaré en un viaje* per a *Àgora d’Infermeria*. Gener-març 2003. Vol 7, n. 5, p. 436.
- Faro, M.; Sadurní, C. “L’experiència de la Diplomatura en Infermeria de l’EUCS de la Universitat de Vic en la implantació del Crèdit Europeu”. *Àgora d’Infermeria*, octubre-desembre 2002. Vol 6, n. 4, 2002.

- Gómez, N. "Pituitary-Thyroid Axis, Thyroid Volume and Leptin in Healthy Adults". J.M. Gómez, F.J. Maravall, A. Gumà, R. Casamitjana, J. Soler. *Horm Metab Res* 2002; 34:67-71.
- "Interactions between serum leptin, the insulin-like growth factor-I system, and sex, age, antropometric and body composition variables in a healthy population randomly selected". J.M. Gómez, F.J. Maravall, M.A. Navarro, R. Casamitjana, J. Soler. *Clin Endocrinol (Oxf)* 2003; 58:213-219.
- "Ultrasonographic thyroid volume as a reliable prognostic index of radioiodine-131 treatment outcome in Graves' diseases hyperthyroidism". J.M. Gómez, A. Gumà, J. Soler. *Horm Metab Res* 2003. En premsa.
- Planas, M. i Camino, M.E. "Artificial nutrition: dilemmas in decision-making". *Clin Nutr.* 2002; 21:355-361.
- Planas, M. i altres "Effects of oleic-rich and omega-3-rich diets on serum lipid pattern and lipid oxidation in mildly hypercholesterolemic patients". *Clin Nutr.* 2002; 1: 79-87.
- "Multicenter prospective randomized single-blind study comparing with early gastric feeding in critically ill patients". *Crit Care Med.* 2002; 4: 796-800.
- "ESPEN-HAN Working Group. Central venous catheter complications in 447 patients on home parenteral nutrition: an analysis of over 100.000 catheter days". *Clin Nutr.* 2002; 21(6):475-485.
- "Position paper of the ESICM Working Group on Nutrition and Metabolism. Metabolic basis of nutrition in intensive care unit patients: ten critical questions". *Intens Care Med.* 2002; 28: 1512-1520.
- "Nutrición parenteral domiciliaria (NPD): registro NADYA. Año 2000". *Nutrició Hospitalària* 2003; 18:29-33.
- "Nutrición enteral domiciliaria (NPD): registro NADYA. Año 2000". *Nutrició Hospitalària* 2003; 18:34-38.
- "Safety and metabolic tolerance of a concentrated long-chain triglyceride lipid emulson in critically ill septic and trauma patients". *JPEN* 2003; 27:208-215.
- "Immunonutrition in the intensive care unit. A systematic review and a consensus statement". *Clin Nutr.* 2003;22:221-233.
- Rovira, E. Articles a *Descobrir Cuina*: «El vi i el cor» (setembre 2002). «Tomàquet fregit: de botiga o casolà» (octubre 2002). «Tot sobre les conserves» (novembre 2002). «Digestions plaents» (desembre 2002). «Per què tinc colesterol?» (gener 2003). «Alimentar-se quan s'està malalt» (febrer 2003).
- Sadurní, C. i Rovira, E. «Perfil de las competencias profesionales del diplomado en nutrición humana y dietética». Dins *Conferencia de Consenso sobre el Perfil Profesional del Diplomado en Nutrición Humana y Dietética*. Febrer 2003.
- Simó, S. (editor i coautor) *Occupational therapy without borders*. Editorial Elseveirs. En premsa.
- Simó, S. i altres «Occupational therapy with children survivors of war». *Canadian Journal of Occupational Therapy*. 69 (4). Pàgs. 205-217. Octubre 2002.
- «Terapia Ocupacional con niños supervivientes de la guerra». *Apeto*. Abril 2003.

- Vall, M. “Experiència de difusió de missatges d’educació sanitària a través d’alguns mitjans de comunicació de Catalunya (2001)”, *Àgora d’Infermeria*, vol 6, n. 4, octubre-desembre 2002, pp. 364-366.
- “Experiencia de difusión de mensajes de Educación Sanitaria a través de algunos Medios de Comunicación de Cataluña”, amb Josep M. Roma, a *Book of Abstracts. VI European Conference on Health Promotion and Education*, Perugia, 18-21 de juny del 2003, p. 90.
- Col·labora en el llibre *Terapia de la voz, técnicas desde la vivencia corporal* de Montserrat Grau i Oliver. Ed. Lebon. Barcelona 2002.
- Vilà, M.C. Article quinzenal al setmanari *La Marxa*, en l’apartat de salut, sobre temes d’alimentació.

FACULTAT DE CIÈNCIES HUMANES, TRADUCCIÓ I DOCUMENTACIÓ

- Badell, J-I. “La noche se rompe en un crujir de huesos” a Bonet, J. *Hombres: material sensible*. Barcelona: Plaza & Janés, 2003.
- “La semipresencialidad de ByD de la Universidad de Vic”, *El Correo Bibliotecario*, 64, febrer-març de 2003.
- “Passat, present i futur de la Biblioteconomia”, *Miramarges*, 28, juny de 2003.
- Badell, J-I. i M. Llanas “La Diplomatura de BiD de la Universitat de Vic”, *Miramarges*, 28, juny de 2003.
- Bartrina, F. (coord.) monogràfic “Violència de gènere”, *Lectora. Revista de dones i textualitat*, 8, 2002.
- Cánovas, M. “Cuando *hogar* se traduce al inglés por *hairdresser*?”; “La casita de la pradera”; “La autonomía del texto traducido”; “Lo que no se dice (I)”; “Lo que no se dice (II)”; “Lo que se dice y no se traduce”; “El rostro del lector”; “La enseñanza a distancia de la traducción (I)”; “La enseñanza a distancia de la traducción (II)”; “¿Cómo se traduce lo intraducible? (I), a *El trujamán* [en línia]. Centro Virtual Cervantes. Disponibles a: <<http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/antiores.htm>>, 2002.
- Cánovas, M.; Cotoner, L. i P. Godayol “Traducción de textos jurídicos y económicos” a González Davies, M. (coord.) *Secuencias. Tareas para el aprendizaje interactivo de la traducción especializada*. Barcelona: Octaedro, 2003, p. 89-108.
- Coromina, E.; Casacuberta, X. i D. Quintana *El trabajo de investigación. El proceso de elaboración, la memoria escrita, la exposición oral y los recursos = El treball de recerca. Procés d’elaboració, memòria escrita, exposició oral i recursos*. Traducció de L. Cotoner. Barcelona: Eumo-Octaedro, 2002.
- Cotoner, L. “La poesía como búsqueda del amor transcendente” pròleg a Colomer, M. *La gracia y el deseo*. Barcelona: March, 2003.
- Cotoner, L. (trad.); Coromina, E.; Casacuberta, X. i D. Quintana *El trabajo de investigación. El proceso de elaboración, la memoria escrita, la exposición oral y los recursos = El treball de recerca. Procés d’elaboració, memòria escrita, exposició oral i recursos*. Barcelona: Eumo-Octaedro, 2002.

- Cotoner, L. i M. González Davies “Traducción de textos literarios” a González Davies, M. (coord.) *Secuencias. Tareas para el aprendizaje interactivo de la traducción especializada*. Barcelona: Octaedro, 2003, p. 109-127.
- Espasa, E. i M. González Davies “Traducción de textos científicos: medicina y medio ambiente” a González Davies, M. (coord.) *Secuencias. Tareas para el aprendizaje de la traducción especializada*. Barcelona: Octaedro, 2003, p. 39-62.
- González Davies, M. “Translating Children’s Literature On The Web: An Authentic Project” a Pascua, I. (coord.) *Traducción y Literatura Infantil*. Las Palmas: Universidad de Las Palmas, 2003.
- “Translating Children’s Literature in a Bilingual Context: *Alice* in Catalan” a *The Knight Letter*. Princeton: The Lewis Carroll Society of North America, 2003.
- Julio, T. “Tradición y creación en *Los cantos de Medea*, de Francisco de Rojas Zorrilla” a López, A. i A. Pociña (eds.) *Medeas. Versiones de un mito desde Grecia hasta hoy*. vol II. Granada: Universidad de Granada, 2002, p.779-795.
- Keim, L. “Übersetzung im DaF-Unterricht”, *InfoDaF*, 4, 2003, p.383-396.
- Llanas, M. *L’edició a Catalunya: segles XV a XVII*. Barcelona: Gremi d’Editors de Catalunya, 2002.
- *Les vivències portugueses de Gaziol*. Barcelona: Fundació Catalunya-Portugal; Fundació Conde de Barcelona, 2002.
- “Contribució a l’inventari de l’obra dispersa i original de Narcís Oller”, *Anuari Verdaguer (1997-2001)*. Vic: Eumo, octubre de 2002, p.9-17.
- Llanas, M. i L. Soldevila *Verdaguer i el Maresme*. Barcelona: Institut d’Edicions de la Diputació de Barcelona, 2002.
- Pinyol, R. “Sobre la poesia patriòtica de Verdaguer” a *Tertúlies amb poetes*. Vic: Biblioteca Joan Triadú, 2002, p. 91-104.
- “La col·lecció *Literatura Sensacional* (1908-09): la primera recepció en català d’Arthur Conan Doyle” a *Professor Joaquim Molas: Memòria, escriptura, història*. vol. II. Barcelona: Publicacions de la Universitat de Barcelona, 2003, p. 829-844.
- “La difusió internacional de Verdaguer”, *Nexus*, 29, desembre de 2002, p. 66-78.
- “Translation of Russian Authors in the 20th Century” a *Catalan Writing*, 17-18, novembre de 2002, p.38-39.
- Puppo, R. “Verdaguer traduït a l’anglès”, *Quaderns divulgatius*, 21, p.35-39, desembre de 2002.
- Sanmartí, C. “Les festes populars al Baix Llobregat segons el Baró de Maldà”, *Materials del Baix Llobregat*, 7, 2002, p.41-48.
- Sanmartí, C. i M. Sanmartí “La Comunitat de preveres de Sallent durant la segona meitat del segle XVIII”, *Butlletí de la Societat Catalana d’Estudis Històrics*, XIII, 2002, p. 47-60.
- Solà, J. “Traducción de textos informáticos” a González Davies, M. (coord.) *Secuencias. Tareas para el aprendizaje de la traducción especializada*. Barcelona: Octaedro, 2003, p. 63-88.
- Solà, J. (coord.) monogràfic “10 anys. Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació”, *Miramarges*, 28, juny de 2003.

ESCOLA D'IDIOMES

Corrius, Montse i Masnou, Joan. *Easy English Dictionary with a Catalan-English Vocabulary*, en col·laboració amb Marta Corominas (UVic), Núria Medina (UVic), Dídac Pujol (UPF) i Anna Vallbona (UVic). Vic: Eumo Editorial (pendent de publicació).

Masnou, Joan (traductor). *Maxwell: escrits científics i d'assaig*, en col·laboració amb el Dr. Joaquim Pla i Brunet. Col. Clàssics de la Ciència. Barcelona i Vic: Institut d'Estudis Catalans, Editorial Pòrtic i Eumo Editorial (pendent de publicació).

Aula Segimon Serrallonga

Aquest curs la Universitat de Vic ha creat l'Aula Segimon Serrallonga, un espai obert i pluridisciplinar, amb el propòsit d'estendre, dins i fora dels espais acadèmics convencionals, el coneixement i la reflexió sobre la cultura en la societat d'avui, des d'un enfocament humanista. Aquest espai rep el nom d'Aula Segimon Serrallonga en homenatge al professor traspassat el 10 d'abril de 2002, un dels primers impulsors de la Uvic, que es va distingir per la seva dedicació a l'humanisme en l'ensenyament, en la recerca i la creació literària.

L'Aula es proposa d'acollir i organitzar regularment conferències, jornades de reflexió, debats, cursets, exposicions, concerts i altres activitats. La Comissió organitzadora està formada pel rector David Serrat (president) Francesc Codina (coordinador), Miquel Tuneu (secretari), Ricard Torrents, Ton Granero, membres de la comissió permanent, M. Carme Bernal, Anna Bonafont, Enric Casulleras, Víctor Obiols, Ramon Pinyol, Joaquim Pla, Andreu Roca i Antoni Tort.

EN EL CURS 2002-3 HA ORGANITZAT LES ACTIVITATS SEGÜENTS

Actes amb motiu de la inauguració del Parc de Segimon Serrallonga i Morer i de la presentació de l'Aula Segimon Serrallonga, en col·laboració amb l'Ajuntament de Vic (10 d'abril de 2002):

— Inauguració del Parc dedicat per la ciutat a Segimon Serrallonga i Morer. Presentació a càrrec de Ricard Torrents, director de la Càtedra Jacint Verdaguer d'Estudis Literaris, i d'Anton Granero, autor de la intervenció plàstica al Parc. Parlament del Sr. Jacint Codina, alcalde de Vic. Lectura del *Manifest als Joves Escriptors*, de S. Serrallonga, a càrrec de Pere Quer.

— Inauguració de l'exposició bibliogràfica "Les lletres fan que en duri la memòria", dedicada a Segimon Serrallonga, a la Biblioteca de l'edifici de la Torre dels Frares. Presentació a càrrec d'Anna Andreu.

— Presentació de l'Aula Segimon Serrallonga a càrrec del rector de la UVic i president de l'Aula, Dr. David Serrat, i del coordinador de l'Aula, Dr. Francesc Codina, seguida de la conferència "Segimon Serrallonga i els jardins de l'humanisme", a càrrec del Dr. Jordi Castellanos, catedràtic de Filologia Catalana de la UAB.

Cicle de conferències "La formació de les llengües i les culturals nacionals d'Europa", dins el marc de la Universitat d'Estiu, a la Sala de la Columna de l'Ajuntament de Vic (8, 10 i 11 de juliol de 2003):

— «Nació i Estat a l'Europa moderna», a càrrec de Joaquim Albareda, historiadador, professor de la Universitat Pompeu Fabra.

— «La construcció de la identitat catalana medieval en un poema del segle XIX, *Canigó*, de Jacint Verdaguer», a càrrec de Ricard Torrents, filòleg, director de la Càtedra d'Estudis Literaris de la Universitat de Vic.

— «Un fracàs: Occitània», a càrrec de George Kremnitz, catalanòfil, romanista i sociolingüista, professor de la Universitat de Viena.



Conferències, activitats congressuals i altres

Conferències i activitats congressuals a la UVic

FACULTAT D'EDUCACIÓ

Conferències i altres activitats

— Àngel Alsina. Membre del Consell de Redacció de la revista *Biaix*, de la Federació d'Entitats per a l'Ensenyament de les Matemàtiques a Catalunya (FEEMCAT).

Membre del Consell de Redacció Acadèmic de la Revista Electrónica de Investigación Psicoeducativa y Psicopedagógica. Universidad de Almería.

Coordina el Curs Aula Infantil de l'Especialitat d'Educació Infantil. 17 de maig de 2003.

— Joan Arumí. Participa a les II Jornades “La investigació com a procés de formació” celebrades a la Facultat d'Educació de la Universitat de Vic el 14 i 15 de novembre de 2002.

Participa en el debat territorial per tal d'elaborar el *Llibre Blanc de l'Esport a Catalunya*, amb el tema: “La formació”. Vic, 20 de febrer de 2003.

— M. Carme Bernal. Col·loqui amb l'escriptor Antoni Pladevall en el marc de l'assignatura «Tallers literaris».

Conferència «L'aprenentatge de la lectura i l'escriptura a Catalunya», dirigida als alumnes visitants procedents del Goldsmith's College de Londres. Maig de 2003.

Membre de l'equip de Redacció de la publicació *Conte(a)gotes*, impulsada per la Universitat de Vic i l'Ajuntament de Vic. Abril de 2003.

Membre de la comissió de seguiment de l'estudi «Implantació de llars d'Infants municipals a la ciutat de Vic. Estudi de viabilitat» encarregat per l'Ajuntament de Vic al Departament d'Educació Infantil de la UVic, juntament amb Alsina. Sota la direcció de la senyora Irene Balaguer.

— Isabel Carrillo. Membre del consell de redacció de la revista *Senderi: Butlletí d'Educació en Valors*.

Membre consell assessor de la col·lecció Capsa de Pandora d'Eumo Editorial.

Membre del Tribunal de Tesi “Espacios de educación moral en una comunidad escolar” presentada per Mónica Gijón. Universitat de Barcelona, 2003.

Membre del tribunal de la tesi “Lenguaje y aprendizaje moral: la escuela como experiencia comunicativa” presentada per Ernesto Águila. Universitat de Barcelona, 2003.

— Josep Casanovas i Sebastià Riera. Membres del jurat dels premis «Treballs de recerca de secundària. Feliu de la Peña». Universitat de Vic.

— Francesc Codina. Seminari conduït per l'estudiant Cinta González, de tercer curs de l'Especialitat de Llengua Estrangera, “The Linguistic Situation in Catalonia”, dirigit als estudiants visitants del Goldsmith's College de Londres. Maig de 2003.

Ponència “Verdaguer (1865-1883): de fadrí de Muntanya a mitificador de Barcelona”, dins el V Col·loqui Verdaguer, Universitat de Vic, 7 de novembre de 2002.

Intervenció, en qualitat d'autor dels textos “La llum ineficaç”, en l'espectacle musical *Música i Percussió*, dins el Cicle de Concerts Espais i Música 2003, a càrrec d'Anna Casadavall, soprano, Ramon Ferrer, piano, Marc Casas, percussió, i Montse Bellvehí, rapsoda. Sala d'actes de l'Institut del Teatre, Vic, 18 de maig de 2003.

Visita comentada a l'Exposició *Verdaguer. Un geni poètic*, organitzada per la Biblioteca de Catalunya, a la Sala Verdaguer de Barcelona, en el marc de l'assignatura optativa Literatura i Didàctica de la Literatura. Octubre de 2002.

Ha comissariat, juntament amb Narcís Comadira, Manuel Jorba i Llorenç Soldevila, l'Exposició *Verdaguer. Un genio poético*, Biblioteca Nacional, Madrid, del 25 de febrer al 30 d'abril de 2003.

Ha comissariat, juntament amb Manuel Jorba i Llorenç Soldevila, l'Exposició *Verdaguer: editors i edicions (1864-2002)*, Biblioteca de Catalunya, Barcelona, del 15 d'abril al 10 de juny de 2003.

— Eulàlia Collelldemont, I. Carrillo, R. Guitart, Núria Simó i Joan Soler. Membres del comitè organitzador de les II Jornades «La investigació com a procés de formació» celebrades a la Facultat d'Educació de la Universitat de Vic el 14 i 15 de novembre de 2002.

— Manel D. Comas. Membre del tribunal de la tesi doctoral *L'autocontrol en el procés d'abandonament de la conducta de fumar*, llegida per Sílvia Font-Mayolas, del Departament de Psicologia de la Universitat de Girona, octubre de 2002.

President del tribunal del treball de recerca “Identificació de components inclusius en alguns centres escolars d'educació infantil i primària de la comarca d'osona”, llegida per Gemma Riera i Romero, del Departament de Psicologia de la Facultat d'Educació de la Universitat de Vic. Maig de 2003.

Assessorament als professionals de l'Institut Guttmann per a l'elaboració d'un protocol sobre “El maneig de les Males Notícies en medicina”. Gener-març de 2003.

— Marta Corominas. Tutorització dels projectes *Reading Storybooks: A reading project* (abril-maig de 2003), i *Learner's Autonomy: Listening to Storybooks* (maig i juny de 2003), dels alumnes de 3r de Llengua Estrangera a l'escola Sagrats Cors de Sant Hipòlit de Voltregà.

— Assumpta Fargas. Presentació del llibre de Jurado, C.; Martí, J.; Rial, R. i Ricart, A; *Vic la meva ciutat! Coneixement del Medi. Primer de Cicle Mitjà de Primària*. Vic: Edicions Diac, 2003, a la Sala de la Columna de l'Ajuntament de Vic el 17 de març de 2003.

— Esther Fatsini. Seminari “Education system in Catalonia”, dirigit als estudiants visitants del Goldsmith's College de Londres. Maig de 2003.

“Com elaborar un currículum”. Sessió impartida a FCHTD, UVic. Maig de 2003.

— Josep Gallart. Direcció d'un grup de treball sobre l'ensenyament del francès a les escoles de Turisme a les «XXIIes Journées Pédagogiques sur l'enseignement du français en Espagne», Barcelona, 8, 9 i 10 de setembre de 2003.

— Anna Gómez. Presentació del llibre *Escuela y educación ¿hacia dónde va la libertad femenina?* a la llibreria Pròleg. Barcelona, 5 de juny.

Coautora de l'obra per al curs docent no presencial: Función tutorial a *Intervención en situaciones de conflicto en la institución educativa*. Postgrau del Campus Virtual d'Educació d'UB Virtual de la UB. 2002.

— Rosa Guitart. Coordinació del suplement de la revista *Guix* “Guixcomunitat” des de març del 2003

Assessorament per a l'elaboració del pla d'acció tutorial. CEIP Turó Blau. Barcelona, maig-juny 2003.

— José Ramón Lago. Presentació del llibre *Un altre assessorament per a l'escola: l'assessorament psicopedagògic des d'una perspectiva comunitària*, (de M. Reyes Carretero, Pere Pujolàs i Joan Serra. La Galera, 2002), per a *Àmbits. Revista de l'ACPEAP*, 7. Barcelona, 2002.

— Jordi Martí. Assessor del Projecte Escoles Verdes, coordinat per la SCEA (Societat Catalana d'Educació Ambiental).

Membre del jurat dels XXV Premis Baldiri Reixach convocats per la Fundació Jaume I.

— Miquel Pérez. Comissaria, amb Ton Granero, l'exposició de l'obra fotogràfica de l'arquitecte Manuel Anglada, en l'exposició “Manuel Anglada i Bayés. Home compromès, 1925-1999”, celebrada al Temple Romà de Vic, desembre-gener de 2002-2003.

— Pere Pujolàs. “L'aprenentatge cooperatiu a les escoles unitàries”. Conferència als alumnes matriculats al Seminari d'Escola Rural, dels Estudis de Mestre. Facultat d'Educació, Universitat de Vic. 28 d'octubre de 2002.

Membre del Grup de Treball “Estudi de Correspondències entre el Cicle Formatiu de Grau Superior d'Integració Social i la Diplomatura d'Educació Social”. Octubre-desembre de 2002.

Secretari de tribunal de la tesi doctoral *Necesidades Educativa Especiales y familia: necesidades de formación de la familia cubana y pautas de capacitación para atender a las necesidades educativas especiales de sus hijos/as*. Doctorand: Gisela Cañedo Iglesias. Departament de Pedagogia. Universitat de Girona.

Vocal de tribunal de la tesi doctoral *Tutoria entre iguals. Processos cognitivorelacionals i anàlisi de la interactivitat en tutories fixes i recíproques*. Doctorand: David Duran i Gisbert. Departament de Psicologia de l'Educació. UAB, 7 de febrer de 2003.

— Teresa Puntí. Visita comentada a la Biblioteca infantil i juvenil Can Butjosa, de Parets del Vallès, en el marc de l'assignatura Llengua, Societat i Educació, d'Educació Social. 14 de maig de 2003.

— Sebastià Riera. Membre del comitè organitzador de les VII Jornades d'Escola Rural. Vic, abril de 2003.

Coordinador del Pla Mediambiental i del Gabinet d'Avaluació de la Qualitat de la Universitat de Vic.

— M. Carme Rubio. Direcció del programa cultural *De teves a meves*, de Televisió d'Osona.

— M. Carme Rubio i M. Carme Bernal han comissariat l'exposició «La literatura infantil a Catalunya. De de 1866 fins a 1939», amb fons bibliogràfic de M. Carme Rubio. S'ha exposat a Rosa Sensat: 28 d'abril 4 de maig de 2003-09-05; Jornades d'Alumnes de la FE de la Universitat Rovira i Virgili: 16-23 de març de 2003; Escola d'Estiu Rosa Sensat: 1-15 de juliol de 2003.

— Dolors Rusiñol, com a professora responsable de l'Aula de Teatre Universitari de la Universitat de Vic, ha dirigit:

Mostra de Teatre Universitari de l'Eix Transversal. Universitats de Lleida, Girona i Vic, 23 i 24 d'octubre de 2002.

Lectura dramatitzada de l'obra *Vinegar Tom* de Caryl Churchill, al Casino de Vic. 9 de març de 2003.

Estrena de l'obra *Cartes d'amor* d'A.R. Gurney, al Centre Cultural de la Fundació la Caixa de Vic, 15 de maig de 2003.

Presentació de l'obra *Monòlegs*, a càrrec d'estudiants de CAFE, a l'Institut del Teatre de Vic. 4 de juny de 2003.

— Núria Simó. Membre del tribunal del treball de recerca "Anàlisi de les propostes d'intervenció a l'aula i del coneixement del contingut en relació als sistemes vius en un grup d'estudiants de mestre d'educació primària", de Jordi Martí Feixas, en el marc del Programa de Doctorat en Didàctica de les Matemàtiques i les Ciències Experimentals, dirigit per la Dra Rosa M. Pujol Vilallonga. Departament de Didàctica de les Matemàtiques i les Ciències Experimentals. UAB, 19 de setembre de 2002.

Membre del Tribunal del treball de recerca "Identificació de components inclusius en alguns centres escolars d'educació infantil i primària de la comarca d'Osona" de Gemma Riera i Romero en el marc del Programa de Doctorat Comprensivitat i Educació, dirigit pel Dr. Robert Ruiz i Bel. Departament de Psicologia. UVic, 6 de maig de 2003.

Membre del tribunal de la tesi *Evolució tecnològica de una centro de secundaria: actitudes, vivencias y saber acumulado por docentes en proceso de cambio. Estudio de un caso* presentada per M. Luisa Penín Navascués Dirigida per la Dra. Juana M. Sancho. Departament de Didàctica i Organització Educativa de la UB. 12 de desembre de 2002.

Joan Soler. Conferència inaugural de les «VIII Jornades d'escola rural en la formació dels mestres de Catalunya», celebrades a Vic els dies 3 i 4 d'abril de 2003, sobre el tema «La formació dels mestres d'escola rural», conjuntament amb el Dr. Pere Darder (UAB).

Conferència «L'escola rural, avui». Facultat d'Educació de la Universitat de Vic. Maig de 2003.

— Joan Soler, N. Simó, Sebastià Riera i Jacint Torrents. Membres del comitè organitzador de les "VIII Jornades d'escola rural", celebrades a la Facultat d'Educació de la Universitat de Vic el 3 i 4 d'abril de 2003.

— Josep Tió. Assessorament a l'Escola Salvador Llobet, de Granollers i a l'Escola La Monjoia, de Sant Bartomeu del Grau.

— Jacint Torrents. Activitats de l'assignatura de Ciències Socials i la seva Didàctica: Visita al Museu Etnològic de La Gabella. Arbúcies. 31 d'octubre de 2002

Preparació, realització i valoració d'una visita al jaciment arqueològic de L'Esquerda (museu, excavacions i camp experimental) dirigida als alumnes de cicle mitjà i de cicle superior del CEIP El Roure Gros de Santa Eulària de Riuprimer (Osona). 12 de febrer, 27 de març, 2 d'abril 24 d'abril, 15, 22 i 29 de maig de 2003.

Visita a l'exposició de La Caixa, Xocoatl. Vic. 18 de març de 2003.

Activitats de l'assignatura de Jocs Populars i Tradicionals: Visita a la Ludoètnia dels Serveis Socials de l'Ajuntament de Vic. 19 de novembre de 2002.

Activitats de l'assignatura de Festes i Activitats d'Oci a l'Escola: Cantada de corrandes contra la guerra. Jornada d'activitats organitzada per la Plataforma UVic.

Organització i realització de la 2^a Festa de la Cooperació. 14 de maig de 2003.

Activitats de l'assignatura de Sociologia i Antropologia Social: Visita a membres de la comunitat musulmana de Vic, a fi de conèixer el Ramadan. Mesquita del carrer Sant Pere i casa de te del carrer Sant Pau. 29 de novembre de 2003.

— Antoni Tort. Membre del tribunal que va jutjar la tesi doctoral de Mònica Gijón: *Espacios de educación moral en una comunidad escolar*. 17 de juny de 2003. Facultat de Pedagogia de la Universitat de Barcelona.

Membre del tribunal del treball de recerca del Programa de Doctorat Comprensivitat i Educació de la UVic, presentat per Gemma Riera: "Identificació de components inclusius en alguns centres escolars d'educació infantil i primària de la comarca d'Osona". 6 de maig del 2003. Facultat d'Educació de la UVic.

Membre del tribunal del treball de recerca del Programa de Doctorat Comprensivitat i Educació de la UVic, presentat per Núria Franc i Batlle: "La participació del psicomotricista en el joc de l'infant". 9 de setembre del 2003. Facultat d'Educació de la UVic.

Presentació del llibre: *Verdaguer: l'home que creava mons* de Maica Bernal i Carme Rúbio. Biblioteca Joan Triadú de Vic, 3 de desembre del 2002.

— Anna Vallbona. Conferència "Learning English in Catalonia", dirigida als estudiants visitants del Goldsmith's College de Londres. Maig de 2003.

VIII Jornades d'Escola Rural en la formació dels mestres a Catalunya

La Facultat d'Educació va acollir els dies 3 i 4 d'abril les "VIII Jornades d'Escola Rural en la formació dels mestres a Catalunya", amb un total de 200 participants, 180 alumnes i 20 professors de les diferents facultats d'educació de les universitats catalanes que formen part del Grup Interuniversitari d'Escola Rural (grup temàtic de l'Institut Joan Lluís Vives). Organitzades per la Facultat d'Educació de la UVic, el centre de Recursos Pedagògics d'Osona i l'extensió de Perafita i el mateix grup Interuniversitari d'Escola Rural, van ser un bon espai de reflexió i de debat sobre la pràctica educativa a l'escola rural a través de 36 comunicacions, una conferència inaugural, a càrrec de Joan Soler (UVic) i Pere Darder (UAB) i una taula rodona-col·loqui. Les jornades també van comptar amb visites a escoles rurals d'Osona, del Lluçanès i del Moianès.

Curs Aula Infantil

El 17 de maig, i organitzada per l'especialitat d'Educació Infantil, la Facultat d'Educació va acollir el curs Aula Infantil, enguany amb el tema "La natura a l'escola". L'activitat va tenir una gran acollida, i va comptar amb la participació de 125 inscrits, tots ells ensenyants.

ESCOLA UNIVERSITÀRIA DE CIÈNCIES DE LA SALUT

Conferències i altres activitats

— Fabián Andino va impartir la conferència: "Taller de creació de pòsters d'educació per a la Salut", dins l'assignatura ICII, el 20 de novembre. Els pòsters s'exposaren al CAP de Sant Hipòlit de Voltregà.

— M. Isabel Cervera, infermera de la Unitat de Cures Intensives de l'Hospital Universitari de la Vall d'Hebron de Barcelona, va impartir la conferència: "El dolor en el nen", organitzada pel Departament d'Infermeria en el marc de l'assignatura Atenció d'infermeria en situacions de dolor.

— Joan Carles Casas va ser ponent al "VI Encuentro de Investigación en Enfermería. Prioridades europeas y su impacto en la práctica", amb el pòster "Identificación y problemas socio-sanitarios de las personas mayores de Roda de Ter (Barcelona). Estrategia cualitativa". Instituto de Salud Carlos III. Madrid, 20-23 novembre de 2002.

Va ser coautor del pòster "Efectes del tabac sobre la termoregulació durant l'esforç", presentat a les II Jornades de Medicina i Esport. Granollers.

Va col·laborar en la producció del vídeo "La respiració" de la sèrie Envel·liment Saludable. Gener 2003.

— Carme Garolera i Bruguera va coordinar el vídeo de 30 minuts "Descripció i visualització de la intervenció dels lligaments creuats del genoll. Pautes de tractament de fisioteràpia".

— Carles López, educador social, va impartir la conferència: "13 anys amb el VIH", el 20 de novembre de 2002. Organitzada pel Departament d'Infermeria en el marc de l'assignatura Infermeria Medicoquirúrgica. Adult I.

— Núria Pla impartí la sessió informativa: "Projecte de cooperació i experiència pràctica d'Infermeria a Somoto" als estudiants de 2n curs d'Infermeria (30 d'abril), Nutrició Humana i Dietètica (20 de maig) i Fisioteràpia (13 de juny).

— M. Carme Raurell va supervisar el projecte "En Plenes Facultats", promogut per la Fundació Salut i Comunitat i la Direcció General de Drogodependències i SIDA del Departament de Sanitat de la Generalitat de Catalunya, en el qual també participen altres universitats catalanes i de l'Estat espanyol, i al qual es va adherir la Universitat de Vic.

Va ser responsable de la campanya de vacunació antihepatitis B i antitetànica, adreçada als estudiants de primer d'Infermeria.

— Josep M. Roma va impartir el “Taller de vídeo d’educació per a la salut”, dins l’assignatura ICII, els dies 26 de març i 5 i 12 d’abril.

— Joan Carles Rovira, Montserrat Suriñach, Montserrat Soldevila i l’equip de l’Hospital de la Santa Creu de Vic van col·laborar en les assignatures d’Infermeria del Vell i Infermeria Geriàtrica:

— Isabel Salama, psicòloga, va impartir la conferència “Psicoteràpia assistida amb animals” organitzada pel Departament de Teràpia Ocupacional.

— Marta Trias, infermera de la Unitat de Cures Pal·liatives de l’Hospital Sant Joan de Déu de Barcelona, va impartir la conferència: “La situació de malaltia terminal en el nen”, el 19 de novembre del 2002, organitzada pel Departament d’Infermeria en el marc de l’assignatura Infermeria en Cures Pal·liatives.

— Montserrat Vall va exposar “El sistema sanitario catalan y español” al professor Peder Berg, de l’Skolen d’Odense (Dinamarca), convidat pel Departament de Fisioteràpia en el programa de professors d’Erasmus, el 22 d’octubre.

Va presentar l’“Informe sobre el Projecte de Nicaragua” als professors de l’EUCS. 26 de novembre de 2002.

Va fer la presentació de la “Candidatura a directora de l’EUCS” i del “Projecte directiu” als professors i al Claustre de l’EUCS, els dies 2 d’abril, 27 de maig i 11 de juny, respectivament.

Jornades

— El 29 de novembre del 2002 es va celebrar el Dia Mundial de la Sida, sota el lema *Sidart*, amb l’objectiu de treballar la prevenció del VIH/Sida a través de l’art. La jornada va ser organitzada per la Fundació Centre Psicopedagògic. CADO, la Unitat de Malalties Infeccioses de l’Hospital General de Vic, l’Escola de Ciències de la Salut de la Universitat de Vic, la Secretaria General de Joventut del Consell Comarcal d’Osona. La jornada va consistir en una gimcana que es va portar a terme en el pati del Campus Miramarges de la Universitat de Vic, amb la participació dels estudiants.

— El 28 de febrer de 2003 es va celebrar la Jornada “Rehabilitació en Salut Mental: Un model interdisciplinari”, organitzada per l’EUCS, amb la col·laboració de Sant Joan de Déu-Serveis de Salut Mental i el Museu de l’Art de la Pell de Vic i coordinada per les professores Nilda Estrella i Teresa Lleopart. Va incloure les següents activitats:

— Conferència “La invención de las enfermedades mentales”, a càrrec del Dr. José M. Álvarez.

— Debat sobre “Conceptualització i pràctica de la rehabilitació en diferents serveis de Catalunya”.

— Debat sobre “Possibilitats i límits de la integració social del malalt mental”.

— Representació teatral *En busca de nuevos sueños*, a càrrec de la companyia Oasis, integrada per usuaris del servei de Salut Mental de Sant Joan de Déu.

— El dia 14 de maig del 2003 es va celebrar la Diada Internacional d'Infermeria organitzada pel Departament d'Infermeria. La Sra. Mariona Creus, degana del Consell de Col·legis d'Infermeria de Catalunya va impartir la conferència “Perspectives de futur de les professions sanitàries”. També es van presentar les següents experiències d'infermeria de la comarca d'Osona:

— “Resultats de l'assaig clínic sobre l'eficàcia de la visita preoperatòria d'infermeria en la recuperació del pacient quirúrgic”, a càrrec d'Emi Chirveches i Gemma Clotet, infermeres de Recerca i de l'Àrea Quirúrgica de l'Hospital General de Vic, respectivament.

— “Els instituts de Geriatria a Montreal i Ottawa: la col·laboració assistencial i docent en l'àmbit de la recerca”, a càrrec d'Anna Bonafont, directora de l'EUCS de la Universitat de Vic

— “Procés d'implantació de la Història d'Infermeria informatitzada a l'Atenció Primària”, a càrrec d'Ester Caballé, infermera coordinadora de l'Àrea Bàsica de Salut de Santa Eugènia de Berga.

— Presentació del llibre *Els embenats terapèutics: Tipus, funcions i normes d'aplicació* a càrrec de l'autora M Carme Llobet, infermera del servei d'urgències de l'Hospital de Manresa.

— Ricard Castro va coordinar la jornada “Fisioteràpia respiratòria” el 15 de febrer de 2003. Alumnes matriculats: 24.

— Carles Parés i Jordi Romero van coordinar la jornada de Fisioteràpia “Propiocepció del genoll” el dia 1 de febrer de 2003. Alumnes matriculats: 25.

— Roser Picas va coordinar les jornades “Drenatge limfàtic extremitat superior” i “Drenatge limfàtic extremitat inferior” els dies 8 i 22 de febrer de 2003 respectivament. Alumnes matriculats: 26

FACULTAT D'EMPRESA I COMUNICACIÓ

— Conferència “La Publicitat avui”, a càrrec del Sr. Enric Pujades, Conseller Delegat de Bassat Ogilvy Espanya i vicepresident del Col·legi Professional de Publicitaris i RP de Catalunya. Co-conferenciant de la Jornada Inaugural del curs acadèmic de la Llicenciatura de Publicitat i Relacions Públiques. 30 de setembre de 2002, Aula Magna, Torre dels Frares.

— Conferència “Les Relacions Públiques avui”, a càrrec del Sr. Agustí de Uribe Salazar, president d'ADECEC (Asociación Española de Agencias de Relaciones Públicas) i vicepresident del Col·legi Professional de Publicitaris i RP de Catalunya. Co-conferenciant de la Jornada Inaugural del curs acadèmic de la Llicenciatura de Publicitat i Relacions Públiques. 30 de setembre de 2002, Aula Magna, Torre dels Frares.

— Conferència “Torneu-nos la comunicació”. Amb motiu de la celebració mundial del Media Democracy Day (18 d'octubre) Nacho i Antonio del comitè organitzador a Barcelona imparteixen una conferència-col·loqui i participen en dues classes. 15 d'octubre del 2002.

— “Relacions Públiques i Comunicació Estratègica”, a càrrec del professor J.F. Garrido de la Universidad Diego Portales de Santiago de Chile. 19 de març de 2003.

— Taula rodona “Periodisme en temps de Guerra”. Davant la invasió d'Iraq per part de tropes nord-americanes i britàniques, la Dra. Lucrecia Escudero, Nazanin Amirian, el Dr. Raül Romeva, i David Caminada participen en una taula rodona el dia 7 d'abril del 2003.

— *Projecte Web*: El Dr. Carlos Scolari ha realitzat un projecte de redisseny del web de la FEC, tenint en compte el context del lloc UVic i les necessitats de cada carrera i de la Facultat. Per a la realització del projecte es varen fer una sèrie d'enquestes als docents, alumnes i personal de la Universitat, i es va realitzar un estudi comparatiu de webs universitàries. El projecte presentat –en el qual van participar també tres estudiants de la carrera de PIRP– incloïa els nous objectius del web de la FEC, el seu estil comunicatiu, una proposta d'arquitectura de la informació (organització de continguts) i d'interfície gràfica. El projecte elaborat actualment ha estat pres com base per al redisseny del web de la Universitat de Vic.

— *Projecte Alpha*: El Dr. Carlos Scolari i el Dr. Joan Bou han presentat, en el marc de la Red ICOD –Red Iberoamericana de Comunicación Digital–, el projecte titulat “Comunicadors Digitals” al Programa ALFA de la Comunitat Europea. El projecte defineix les competències tècniques, teòriques i analítiques en el camp digital que un titulat en Comunicació hauria de posseir, i delinea possibles recorreguts formatius (assignatures teòriques, tallers de producció, etc.) adequats a aquest perfil professional. La Xarxa, a més de precisar els continguts digitals a ensenyar, també incorporarà en el seu Document Final propostes pedagògiques per a optimitzar l'ensenyament de les competències digitals a les carreres de Comunicació i als cursos de posgrau. En definitiva, es generen propostes concretes acadèmiques i pedagògiques, per adaptar les carreres de Comunicació a les necessitats professionals que planteja la societat digital. Participants: Universitat de Vic i Universidad de La Habana (coordinació); Universidad Nacional de la Patagonia Austral, Argentina; Universidad Federal de Bahia, Brasil; Universidad Regional del Noroeste del Estado de Rio Grande do Sul, Brasil; Universidad Nacional de Rosario, Argentina; Universidad de Beira Interior, Portugal; Université Lille III, França; Enredando, Espanya; Ars Media, Itàlia.

ESCOLA POLITÈCNICA SUPERIOR

Conferències

— “Problemàtica, actuacions i solucions en abocament d'aigües residuals” Sr. Andreu Pujades. STENCO 19/11/02. Dep. d'Organització Industrial i Dept. d'Indústries Agràries i Alimentàries

— “Generadors de Vapor” Sr. Andreu Pujades. STENCO 17/12/02. Dep. d'Organització Industrial i Dept. d'Indústries Agràries i Alimentàries

— “El nou Reglament Electrotècnic de Baixa Tensió”. Sr. Jordi Bruch. 8/01/03. Dep. d'Organització Industrial.

— “Centres de transformació d'energia elèctrica per a Hospitals. Sistemes de seguretat”. Sr. Gabriel Calatayud. 22/01/03. Dep. d'Organització Industrial.

— «Ecologia i dinàmica poblacional dels ocells carronyaires a Catalunya: el trencalòs com a model i exemple», impartida el 15 de maig de 2003 per Antoni Margalida, naturalista, Grup d'Estudis i Protecció del Trencalòs dins del cicle de sessions científiques 2002-03 de la Institució

Catalana d'Història Natural sobre *La fauna i flora amenaçades*. Coordinació: Carme Casas del Departament d'Indústries Agroalimentàries i Ciències Ambientals.

— Cicle de conferències i debats sobre Política Industrial i Tecnològica del Departament d'Organització Industrial:

1. «Assignació de sòl per a polígons industrials. Creació de ZAL (Zones d'Activitat Logística)», Sr. Enric Castellnou. 20 de març de 2003.

2. «Servei d'assessorament per a la innovació tecnològica a l'empresa, del Consell Comarcal d'Osona i el Consell d'Empresaris d'Osona», Sr. Jordi Arumí, 8 d'abril de 2003.

3. «Presència dels Sindicats a les Empreses. Funcions i acció sindical», Sr. Climent Pujol, 24 d'abril de 2003.

4. «L'empresa familiar: com subsistir i com competir», Sra. Bet Codina, 13 de maig de 2003.

5. «L'automatització de l'Ajuntament de Vic», Sra. Pilar Grau, 20 de maig de 2003.

— “Vida Útil Sensorial de Alimentos”. Dr. Guillermo Hough, cap del Departament d'Evaluació Sensorial d'Aliments del Instituto Superior Experimental de Tecnología Alimentaria (ISETA), Nueve de Julio, Argentina. 4/06/03. Organitzada pel Dept. d'Informàtica i Matemàtica i el Dept. d'Indústries Agràries i Alimentàries.

— Cicle de conferències impartides pel professor visitant Dr. Rudolf Lindner, de la George-Simon-Ohm Fachhochschule de Nuremberg: “Sistemes Fotovoltaics”, “Propagació d'ones en targes de PC”, i “El sistema educatiu alemany”. Impartides entre el 26 i el 29 de maig de 2003 i organitzades pel Departament d'Electrònica i Telecomunicacions.

— “El Col·legi d'Enginyers Tècnics Industrials de Barcelona (CETIB): Descripció, serveis col·legials per a estudiants i titulats, competències, atribucions i Premi a la Sostenibilitat”. Impartida per Carolina Rius, Jordi Giné i Jodi Segalàs del CETIB, el 27 de novembre de 2002. Organitzada pel Departament d'Electrònica i Telecomunicacions.

Taules rodones, Jornades, Seminaris

— *4a Trobada d'alumnes i exalumnes d'Electrònica i Telecomunicacions i taula rodona d'experiències professionals*. Els ponents de la taula rodona foren els exalumnes de la UVic Fernando Calvo, Jaume Miró, Oscar Raña, Marisa Serrat, Jordi Torrents i Montse Vivet. Realitzada el 28 de febrer de 2003 i organitzada pel Departament d'Electrònica i Telecomunicacions.

— *6es Jornades sobre Tecnologies de la Informació i la Comunicació. Internet, l'eina de comunicació global*. 24-28 de febrer de 2003. Organització: Departaments d'Electrònica i Telecomunicacions i d'Informàtica i Matemàtica. Conferències:

“Evolució, estat actual i futur d'Internet com a eina social”. A càrrec de Miquel Barceló, professor de la UPC.

— “Internet parlat: Voice XML”. A càrrec d'Albert Febrer, director gerent d'Atlas.

— “Viure d'Internet”. A càrrec de Jan Bové, director general de Serveis d'Internet Javajan.

— “Continguts multimèdia a la xarxa”. A càrrec de Xavier Verdaguer i Sergi Borràs de BCNMedia.

— *I Jornades de Codisseny Hardware-Software*. Des del Grup de Codisseny *Hardware-Software* de l'Escola Politècnica Superior s'ha impulsat la 1a edició d'aquestes jornades amb la voluntat de donar una visió panoràmica de les activitats que es poden considerar dins aquest àmbit. Es varen presentar les darreres metodologies i tecnologies aplicades al disseny de sistemes electrònics sobre plataformes de prototipatge ràpid i sistemes encastats (mcontroladors, DSPs, FPGAs). Es va fer èmfasi en les aplicacions: en el camp dels sistemes de comunicacions digitals (sistemes OFDM) i en altres camps, com per exemple el processament digital d'imatges o la instrumentació mediambiental. Les Jornades es van organitzar en taules temàtiques. A les Taules 1 i 3 es va donar una perspectiva de les eines, els sistemes i les plataformes de codisseny. A les Taules 2, 4 i 5 es va donar una panoràmica de metodologies de disseny, sistemes i aplicacions dins el camp de les comunicacions. A la Taula 6 es van esbossar un conjunt d'algorismes i metodologies de processament per altres camps d'aplicació que en un futur poden implementar-se amb eines de codisseny. Professorat: Jordi Carrabina (UAB), Pere Martí (UVic), Laura Mestanza (UAB), David Novo (UVic), Juli Ordeix (UVic), Jordi Piera (UPC), Antonio Portero (UAB), Carles Pous (UdG), Josep Sala (UPC), Moisès Serra (UVic), Jaume Riba (UPC), Josep Salavedra (UPC), Enric Mumburú (UVic), Ramon Reig (UVic). Vic, 26 i 27 de juny de 2003.

— Setmana de la Ciència, SC'02. Del 7 al 19 de novembre de 2002 organitzada per la Universitat de Vic amb la col·laboració de la Delegació de la Institució Catalana d'Història Natural a Osona i del Grup de Naturalistes d'Osona. Conferències:

- . “El canvi climàtic”, a càrrec del professor Josep Ayats.
- . “La cultura astronòmica de Verdaguer”, a càrrec de Jaume Nomen, Josep M. Bosch i Josep Tió.
- . “Presentació de dues novel·les del projecte Solaris: *Hello Dolly* i *L'encàrrec del vell Hayyam*”, a càrrec dels autors Francesc Murgades i Victor Rotger.
- . “L'educació ambiental a Catalunya: situació actual”, a càrrec d'Albert Torras de la Societat Catalana d'Educació Ambiental.

Tallers experimentals:

. “Taller d'energètica solar tèrmica i fotovoltaica”. Adreçat als alumnes de secundària. 12 i el 15 de novembre de 2003. Organitzat pel Departament d'Electrònica i Telecomunicacions.

. “Tècniques de contaminants a l'atmosfera”. De l'11 al 15 de novembre. Coordinadora: Consol Blanch.

. “Taller de realització audiovisual”. 13 de novembre. Coordinador: Josep M. Roma.

— “Tècniques bàsiques de tecnologia culinària”. 11, 13 i 14 de novembre. Coordinadora: Eva Rovira.

Exposicions:

. *Sortida de camp i exposició de bolets*. Coordinadors: Jordi Baucells i Carme Casas.

Han assistit a la SC'02 trenta vuit grups de 1r i 2n de Batxillerat i diverses titulacions universitàries amb un total de 1056 alumnes i 79 professors. L'assistència es distribueix així: tallers (533), conferències (170) i exposicions/presentacions (353).

Els centres de Batxillerat i Mòduls que hi han participat són: IES Cirviànum Torelló, IES Antoni Pous-Manlleu, Col·legi Casals Gràcia-Manlleu, IES Jaume Callís-Vic, Col·legi Escorial-Vic, Col·legi St. Miquel-Vic, Col·legi Pive-Tona, Escola La Suïssa-Tona, IES El Sui-Cardedeu, IES Dr. Salò-Berga.

Cal destacar la presentació de Treballs de Recerca 2001-02, “Qualitat de les aigües del Riu Ter” de Valentí Vidaña de l’IES A. Pous de Manlleu i “Estudi de la Ictiofauna de la cala Giverola-Costa Brava” de Marta Trulls del Col·legi Escorial de Vic. L’exemple de l’estudi rigorós, l’esforç i el treball continuat dels joves investigadors va ser molt encoratjador per als seus companys de Batxillerat.

Altres

— Francesc Castellana, Manel Vilar i Xavier Serra han impartit docència en el 2n curs “Enginyeria Ambiental” del “Màster en Gestió i Tecnologia del Medi Ambient”, organitzat pel Departament d’Indústries Agràries i Alimentàries, patrocinat pel CEMFORT i coordinat per Consol Blanch. Octubre de 2002 - juliol de 2003.

— Jordi Viver i el Departament de IAA de la EPS, en col·laboració amb el Servei d’Audiovisuals de la UVic i amb el patrocini de Caixa de Manlleu, Gesqua i Kodak-Percolor, van organitzar el I Concurs Fotogràfic de Medi Ambient durant el 2n quadrimestre. La participació va ser de 72 fotografies i els guanyadors de les diferents categories varen ser Anna Serra, Marta Surinyach i Antoni Tort. Es va muntar una exposició de les fotos presentades al concurs al vestíbul de la EPS durant la Universitat de Estiu.

FACULTAT DE CIÈNCIES HUMANES, TRADUCCIÓ I DOCUMENTACIÓ

Conferències

— Ramon Pinyol i Ronald Puppo, professors de la FCHTD, pronuncien la conferència “Verdaguer: traductor i traduït”. 28 de novembre de 2002.

— Maica Bernal, professora de la FCHTD, llegeix una conferència homenatge a J. Verdaguer i a S. Serrallonga. 28 de novembre de 2002.

— María Camí-Vela, professora de la Universitat de North Carolina at Wilmington (EEUU), pronuncia la conferència “Mujer, erotismo y cine: Las directoras españolas de los 90”. 12 de desembre de 2002.

— Patrick Zabalbeascoa, professor de la Universitat Pompeu Fabra, pronuncia la conferència “La traducción de la ironía audiovisual: el texto audiovisual y los factores semióticos de su traducción”. 16 de gener de 2003.

— Javier Montiel, de la Universitat de Jena (Alemanya), pronuncia la conferència “Publicidad y marketing intercultural”. Dia 10 de març de 2003.

— Enric Casulleras, professor de la Universitat de Vic, pronuncia la conferència “Historias y anécdotas de los Juegos Olímpicos”. 3 d’abril de 2003.

— Fernando Valls, professor de la Universitat Autònoma de Barcelona, pronuncia la conferència “El microrrelato en España”. 24 d’abril de 2003.

— Olivia de Miguel, professora de la Universitat Pompeu Fabra, pronuncia la conferència “La traducción de los elementos culturales en la *Autobiografía* de G.K.Chesterton”. 3 d’abril de 2003.

— Esteban Padrós de Palacios pronuncia la conferència “La gestión de un relato a propósito de *Las extrañas veladas*”. 24 d’abril de 2003.

— Manel Riera-Eures i Margarida Sanjaume, autors del *Diccionari d’onomatopeies i mots de creació expressiva*, pronuncien la conferència “Els mots transparents: les onomatopeies i les paraules de creació expressiva”. 28 d’abril de 2003.

— Alberto Tugues pronuncia la conferència “Historias breves de este mundo”. 29 d’abril de 2003.

— Carme Riera, professora de la Universitat Autònoma de Barcelona, pronuncia la conferència “Historia y Ficción en *Por el Cielo y más allá*”. 8 de maig de 2003.

— Josep Vives fa una xerrada-presentació del Bib-Cat. 10 de maig de 2003.

— Salvador Oliva, professor de la Universitat de Girona, pronuncia la conferència “Traduir dues vegades”, sobre les seves traduccions de Shakespeare. 22 de maig de 2003.

— Vinyet Panyella, directora de la Biblioteca de Catalunya, pronuncia la conferència “La Biblioteca Nacional de Catalunya: més enllà de la llei i la norma”. 22 de maig de 2003.

— La Sra. Mercè Muntada, documentalista de Mutua Universal, pronuncia la conferència “El professional de la informació dins l’empresa privada”. 27 de maig de 2003.

Jornades i seminaris

— Antoni Barceló, neuròleg, imparteix el seminari “Medicina i traducció”. Dirigit als estudiants de segon cicle de Traducció i Interpretació. 25 de novembre de 2003.

— Jordi Larios, professor de la Universitat de Cardiff, dinamitza un Col·loqui sobre Traducció Literària. 6 de maig de 2003.

— VII Jornades de Traducció a Vic: Interfícies. Apropant la pedagogia de la traducció i de les llengües estrangeres.

Les VII Jornades de Traducció han tingut lloc els dies 27 i 28 de març de 2003 a la Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació de la Universitat de Vic, amb el tema «Interfícies. Apropant la pedagogia de la traducció i de les llengües estrangeres». S’ha tingut en compte una perspectiva multidisciplinària i de diàleg entre àrees temàtiques diverses. S’ha pretès explorar territoris fronterers i complexos que repton a flexibilitzar les interfícies i a aprofitar el bagatge que pot aportar cadascú i cada camp, tant de recerca com de docència.

S'hi han desenvolupat les qüestions següents: connexions entre ambdues especialitats, com ajuden les noves tecnologies a millorar la qualitat docent, ensenyament a distància i aspectes afectius, i estat de la recerca en el camp dels factors cognitius i emotius de l'aprenentatge. Igualment, s'han plantejat noves línies de recerca per al futur, algunes de les quals s'enumeren a continuació. Es destaca que:

— L'ensenyament virtual (e-learning) no és un mètode en si, sinó que continuen essent el professorat i l'alumnat els que determinen l'actuació pedagògica.

— És necessari incorporar al context universitari l'ensenyament centrat en l'alumne i crear entorns d'aprenentatge que permetin l'aplicació dels principis socioconstructivistes.

— L'afectivitat en l'educació a distància recolza l'efectivitat i evita l'aïllament de l'alumne.

— El perfil del professorat ha de ser de pedagogs amb coneixements d'informàtica. És a dir, la tecnologia ha de quedar supeditada a l'enfocament didàctic.

— S'han d'aprofitar al màxim les possibilitats que ofereixen les plataformes pedagògiques virtuals gratuïtes. Dues de les opcions més interessants que es van debatre són, d'una banda, la tutorització a distància entre alumnes de diferents països i, de l'altra, la facilitat per compartir arxius audiovisuals.

— L'espai web *Poor Technology Group* facilita l'ús didàctic d'eines informàtiques de baix pressupost i a l'abast de tothom.

— Gràcies a la recerca tecnològica i neurocognitiva, anem cap a una nova generació de diccionaris: dels tradicionals, ordenats alfabèticament, a aquells on les entrades estan agrupades segons camps semàntics i, en un futur pròxim, als que estan basats en una classificació per freqüència d'ús i contextualització de les paraules.

Programa de les VII Jornades. Conferències plenàries:

Marisa Presas (Universitat Autònoma de Barcelona). *Competència traductora versus competència bilingüe.*

Mari Pepa Palomero (Instituto Cervantes). *Enseñanza presencial frente a enseñanza virtual: ventajas e inconvenientes.*

— Taula sobre ensenyament a distància i factors afectius.

Pauline Ernest (Universitat Oberta de Catalunya). *Factors which facilitate effective on-line learning. English courses at Universitat Oberta de Catalunya.*

Marcos Cánovas (Universitat de Vic). *Solo en casa III: la autonomía del estudiante y los factores afectivos en los cursos semipresenciales.*

— Taula sobre interfícies a la didàctica de la traducció especialitzada: traducció audiovisual.

Frederic Chaume (Universitat Jaume I). *L'ús d'internet i de software específic a l'aula de traducció audiovisual.*

Laura Santamaria (Universitat Autònoma de Barcelona). *Les TIC i la didàctica de la traducció audiovisual.*

Francesca Bartrina, Eva Espasa i Richard Samson (Universitat de Vic). *Un projecte de subtitulació digital en un context formatiu.*

— Taula sobre interfícies a la didàctica de la traducció especialitzada: traducció científica i literària.

Vicent Montalt (Universitat Jaume I). *El gènere textual com a eix articulador en l'aprenentatge de la traducció científica i tècnica.*

Josep Marco (Universitat Jaume I). *Concordances, discordances? Què pot aportar la lingüística de corpus a la didàctica de la traducció?*

— Taula sobre projectes i experiència en l'ensenyament de llengües estrangeres per a traductors.

Lucrecia Keim (Universitat de Vic). *Interculturalitat i interacció en la classe d'alemany com a llengua estrangera amb el suport d'internet.*

Laura Berenguer (Universitat Autònoma de Barcelona). *L'ensenyament de llengües per a traductors: materials didàctics per a principiants.*

— Lectura de poemes multilingües, a càrrec d'estudiants de la FCHTD. Coordinador: Víctor Obiols (Universitat de Vic).

Altres

— Projectió de la pel·lícula *Le fabuleux destin d'Amélie Poulain*, de Jean-Pierre Jeunet, en francès subtitulada a l'espanyol. Dia 12 de desembre de 2002.

— Projectió de la pel·lícula *Lola rennt*, de Tom Tykwer, en alemany subtitulada a l'espanyol. Dia 31 de març de 2003.

— Delikatessen dels Gourmets de la FCHTD, de diferents països. Dia 29 d'abril de 2003.

— *Desè aniversari de la Facultat.* Un audiovisual sobre els 10 anys de la Facultat, a càrrec del Servei d'Audiovisuals, obre l'acte commemoratiu del 10è aniversari de la Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació. A continuació té lloc una taula rodona sobre el passat, el present i el futur de la traducció, la interpretació i la documentació. Hi participen Joan Solà, degà; Martha Tennent, primera degana; Manuel Llanas, en representació dels estudis d'informació i documentació; Maria González, en representació del professorat de la Facultat; Ricard Viñes en representació de l'alumnat de Traducció i Interpretació; Roser Vidal en representació de l'alumnat d'Informació i Documentació, i Sergio Viaggio, en representació dels professionals de la Traducció i la Interpretació. A continuació els estudiants de Traducció i Interpretació fan una lectura dramatitzada d'una obra de teatre traduïda per ells mateixos, coordinada per Francesca Bartrina i dirigida per Dolors Rusiñol. La festa acaba amb un sopar al pati de la Torre dels Frares i amb l'entrega als assistents del número que la revista *Miramarges* dedica a aquest aniversari. 13 de juny de 2003.

— *Cerimònia de Lliurament de Diplomes* a la VII Promoció de Traducció i Interpretació i a la II Promoció de Biblioteconomia i Documentació de la Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació. Aula Magna del Campus de la Torre dels Frares. 29 de maig de 2003.

ESCOLA D'IDIOMES

— Joan Masnou imparteix la conferència-taller “Culture Shock: Education For The Intercultural Experience” el 3 i el 7 de juliol, per als alumnes dels diferents programes d'intercanvi de la Universitat de Vic. Organització: Oficina de Relacions Internacionals de la UVic.

Imparteix la conferència “Culture and the Organizational Behaviour” i un taller sobre “Developing Cross-Cultural Skills: Exploring and Reconciling Cultural Dilemmas”, als alumnes del curs *International Business Culture* de la Facultat d'Empresa i Comunicació.

— Àngels Piñana imparteix la conferència «Edward T. Hall's ‘Silent Language’: An analysis of how business people talk to each other without the use of words» i un taller sobre «Interculturality and stereotypes development», als alumnes dels curs *International Business Culture* de la Facultat d'Empresa i Comunicació.

ESCOLA UNIVERSITÀRIA DE TURISME ESERP

Activitats i Seminaris

Al llarg del curs 2002-03 a la Diplomatura de Turisme s'han realitzat el següents seminaris:

L'ecoturisme, el turisme sostenible i exemples de plans de sostenibilitat. A càrrec del Dr. Xavier Estruch i García.

Continguts: En aquests seminari s'han desenvolupat els conceptes i les característiques principals de l'ecoturisme i del turisme sostenible. L'Organització Unió Mundial per a la Naturalesa (UICN) defineix l'ecoturisme com aquella modalitat turística ambiental responsable, consistent a viatjar o visitar àrees naturals relativament verges amb la finalitat de gaudir, apreciar i estudiar els atractius naturals (paisatge, flora i fauna salvatge), així com qualsevol manifestació cultural del present o del passat. El seminari d'Ecoturisme haurà d'apropar els estudiants als següents aspectes: organització bàsica de la indústria de l'ecoturisme, conseqüències mediambientals d'aquest sector turístic i coneixement dels paratges ecoturístics més importants de Catalunya i a l'Estat espanyol.

Turisme rural. A càrrec del professor Fernando Fernández.

Continguts: En aquests seminari s'han desenvolupat els conceptes i les característiques principals del turisme rural. Segons la Direcció General de Política Turística de la Secretaria General de Turisme, el turisme rural es defineix com l'oferta d'activitats d'esbarjo, allotjament i serveis situats en un entorn rural i dirigits principalment als habitants de les ciutats que volen passar el seu temps de vacances en contacte amb la natura i amb la gent de les poblacions rurals. El seminari de Turisme rural haurà d'apropar els alumnes als següents aspectes: les formes d'allotjament característics del país, els serveis de restauració amb una carta basada amb productes de la terra i, per acabar, productes turístics pensats per al temps d'oci i esbarjo.

Normativa mediambiental: Hotel Samba. A càrrec del director de l'Hotel Samba, Sr. Jordi Palacín i Grau.

Continguts: En aquest seminari s'han desenvolupat els conceptes i les característiques principals de la normativa mediambiental en els establiments hotelers. Els impactes del turisme en el medi ambient depenen del nombre de turistes, de les modalitats de visita i de les característiques pròpies de l'indret. Normalment el turisme individual produeix un impacte relativament baix. Els problemes es produeixen quan hi ha un nombre excessiu i descontrolat de visitants, la qual cosa provoca una mala utilització del recursos. El seminari haurà d'apropar els estudiants als següents aspectes: principis ecològics, factors mediambientals afectats, normatives i disposicions mediambientals, gestió mediambiental d'empreses turístiques i, per acabar, desenvolupament del turisme sostenible.

Participació de la UVic en cursos i activitats congressuals

FACULTAT D'EDUCACIÓ

— Àngel Alsina. Curs d'assessorament de 15 hores del Pla de Formació Permanent del Departament d'Ensenyament «Recursos i estratègies per a l'adquisició de competències bàsiques en l'àrea de matemàtiques a les etapes d'Educació Infantil i Primària» al C.E.I.P. Lacustària. Llagostera (Girona), setembre 2002- abril 2003.

Curs de 20 hores «L'aprenentatge de les matemàtiques a l'etapa d'Educació Primària», dins de la III Escola d'Estiu Vedruna. Tona, 1-4 juliol de 2003.

Participació, amb altres professors, en el Taller «Mesurem magnituds contínues a través de les botigues i altres recursos lúdics» en el marc de les V Jornades de Didàctica de les Matemàtiques de les Comarques Gironines. Girona, 10 de maig de 2003.

— Joan Arumí. Participació en el cinquè “Congrés de Ciències de l'Esport, l'Educació Física i la Recreació”, celebrat a Lleida els dies 23 a 25 d'octubre de 2002.

— Montse Benlloch. Participació en el Congrés Internacional EARLI (European Association for Research on Learning and Instruction) a Pàdua, Itàlia, del 26 al 30 d'agost.

Ponència: “Adaptation Process in Multicultural Classroom”: Montse Benlloch; Francesc Martínez; M. Teresa Feu, al simposi “Language and Learning in Multicultural/ Multilingual Educational Settings”.

Organitza i modera la taula rodona “Educar i Cuidar”. Dins el Pla de Formació del CRP de l'Eixample. Barcelona, febrer de 2003.

— M. Carme Bernal. Presentació, diàleg amb l'autor i comentari de l'obra poètica de Lluís Solà. Biblioteca Joan Triadú, febrer de 2003.

Presentació, diàleg amb l'autor i comentari de l'obra poètica de Lluís Solà. L'Avenc (Pruit). Juliol de 2003

— M. Carme Bernal, Carme Rubio i Marta Mata. Conferència-col·loqui de “La literatura infantil a Catalunya”, a Rosa Sensat. 28 d'abril de 2003.

— Jaume Carbonell, Núria Simó i Antoni Tort. Ponència a la Jornada sobre escola, família i entorn en els processos de socialització dels joves d'origen immigrant. Fundació Bofill. Universitat Rovira i Virgili. Reus, 29 de novembre de 2003.

— Isabel Carrillo. “Estado actual de la resistencia de los pueblos europeos contra la globalización”. Primer Seminario Iberoamericano Jacobo Arbenz Guzman sobre Globalización y Derechos Humanos. Procuraduría de los Derechos Humanos de Guatemala. Ciudad de Guatemala, agost 2002.

“Guatemala: situació després del conflicte bèl·lic”. Seminari-debat Globalitzem la justícia. STEI-Escola de Mitjans Didàctics. Palma, novembre 2002.

“Una altra mirada a les cultures”. Aula del coneixement. Manresa, febrer de 2003.

“Globalitzem els drets humans: la cooperació educativa”. Seminari de Cooperació. STEI-Escola de Mitjans Didàctics. Palma, març de 2003.

“Dimensión ética y política de la educación”. Seminari intern sobre Poders, sabers i educació. Laboratori de Polítiques Públiques, Universitat de l'Estat de Rio de Janeiro. Rio de Janeiro (Brasil), maig de 2003.

Participació en el Seminari Intern del Laboratori de Polítiques Públiques sobre “Poders, sabers i educació”. Rio de Janeiro, abril-maig de 2003.

Participació en el Seminari sobre “Universitat pública i política de quotes” organitzat per la UERJ. Rio de Janeiro, abril de 2003.

Participació en la reunió del Grup de Treball “Educación, trabajo y exclusión” del Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales. Buenos Aires, abril-maig de 2003.

Participació en el Seminari Internacional “Política educativa y desigualdad social” organitzat per la Confederación de Trabajadores de la Educación de la República Argentina i el Laboratorio de Políticas Públicas de Buenos Aires. Buenos Aires, maig de 2003.

Sessió sobre “Globalización, resistencias y educación”. Programa de Postgrau-Doctorat en Educació de la Facultat d'Educació de la Universitat de Minas Gerais. Bello Horizonte (Brasil), maig 2003.

Sessió “Ética y situación mundial”. Programa de Postgrau-Doctorat en Educació de la Facultat d'Educació de la Universitat de l'Estat de Rio de Janeiro. Rio de Janeiro (Brasil), maig 2003.

— Isabel Carrillo i Esther Fatsini. “La representació de la violència de gènere en els mitjans de comunicació”. Jornada sobre violència domèstica. MACBA. Barcelona, setembre 2002.

Comunicació “Representación de la violencia de género. Un análisis desde la Pedagogía”. IV Seminario de la Asociación Universitaria de Estudios de Mujeres (AUDEM). Sevilla, octubre 2002.

— Josep Casanovas. Ponent al col·loqui el moviment cooperatiu a Osona, realitzat al teatre Cirvianum de Torelló el 24 d'octubre de 2002.

— Josep Casanovas i Sebastià Riera. Curs de preparació per a l'accés a la Universitat per a majors de 25 anys. Àrea de Geografia. 30 hores.

— Pau Casañas. Taller de Matemàtiques “DIAMAT 2003”. Dut a terme a les escoles “L'Era de Dalí” de Tona i “Sagrats Cors” de S. Hipòlit de Voltregà.

— Francesc Codina. Participació en la taula rodona “L'ofici de poeta”, juntament amb David Jou, Lluís Solà, Víctor Sunyol i Josep Paré, dins el programa dels Col·loquis de Vic 7, dedicat a la poesia. Vic, 4 d'octubre de 2002.

Conferència “El simbolisme del rossinyol en l'obra de Verdaguer”, dins el Cicle “Jacint Verdaguer”, organitzat per l'entitat Xera. Barcelona, 8 d'octubre de 2002.

Participació, juntament amb Lluís Bonet, en la taula rodona “La natura, l'art i l'espiritualitat en Gaudí i Verdaguer”, organitzada per la revista *Ronçana*, el 21 de novembre de 2002 a Santa Eulàlia de Ronçana.

Conferència “L'obra literària de Segimon Serrallonga”, dins el cicle programat per a les Aules de Difusió Cultural de l'ASVAT. Vic, 27 de febrer de 2003.

Sessió “L’ensenyament de la literatura a l’ESO des d’un enfocament comunicatiu” dins el curs *Ensenyar/aprendre llengua a secundària* en el marc de la III Escola d’Estiu Vedruna, celebrada a Tona de l’1 al 4 de juliol de 2003.

— Manel D. Comas. Conferència al CAP de Ribes de Freser. “Atenció al procés de dol”. Març de 2003.

Taller “Emocions i Comunicació”. Dins el curs avançat de cures pal·liatives. Hospital de la Santa Creu. Vic, desembre de 2002.

Taller “Habilitats clíniques de comunicació pel maneig de les males notícies”. Dins el curs de cures pal·liatives celebrat a l’Hospital de Sant Celoni. Maig de 2003.

Sessió sobre “La comunicació”. Dins el curs per a cuidadors de residències EMMA. Sant Joan de les Abadesses. Maig de 2003.

— Agustí Comella. Participació en el Curs d’Introducció a la Recerca, impartit durant el curs acadèmic 2002-03, a l’Escola Universitària de Ciències de la Salut. Fundació Universitària de Bages. Adscrita a la Universitat Autònoma de Barcelona.

VIII Jornades Internacionals de Medicina i Esport. Granollers, 24 i 25 de gener de 2003. Efectes del tabac sobre la termoregulació durant l’esforç.

XXI Diada Pneumològica de la Societat Catalana de Pneumologia. Barcelona 11 i 12 d’abril de 2003. Farmaeconomia de l’asma. Evolució en tres anys.

XXXVI Congreso Nacional de la Sociedad Española de Neumología y Cirugía Torácica (SEPAR). Saragossa, 7-10 de juny de 2003. Va presentar les comunicacions: “Evolución de la morbilidad, calidad de vida y función pulmonar del asma según su gravedad inicial” i “Farmaeconomía del asma. Evolución en tres años”.

V Congreso Internacional sobre la Enseñanza de la Educación Física y el Deporte Escolar. Valladolid, 25-28 de setembre de 2003. Va presentar les comunicacions: “Análisis de la estructura de aprendizaje en la enseñanza de la Educación Física en la Educación Obligatoria”, “Evolución de la flexibilidad en los escolares de 5 a 11 años: ¿Cuándo el MEF ha de aplicar programas específicos?” i “Acondicionamiento Físico en los escolares: ¿Es efectiva la intervención específica del MEF en la elaboración de los programas de Educación Física?”.

— Jordina Coromina. Participació a les Jornades sobre Quin/s model/s de llengua escrita per als mitjans de comunicació?, organitzades pel Consorci Universitari Internacional Menéndez y Pelayo. Barcelona, 16 i 17 de juliol de 2003.

Participació al Seminari “La traducció en el cinema i en el doblatge”, organitzat per Departament de Traducció i d’Interpretació de la UAB, a la Biblioteca Museu Víctor Balaguer. 10 de maig de 2003.

— Assumpta Fargas. Sessió “L’enfocament comunicatiu de la llengua: les quatre grans habilitats lingüístiques (escoltar, parlar, llegir i escriure)” dins el curs *Ensenyar/aprendre llengua a secundària* en el marc de la III Escola d’Estiu Vedruna, celebrada a Tona de l’1 al 4 de juliol de 2003.

Sessió “L’ortografia en un ensenyament comunicatiu de la llengua” dins el curs *Ensenyar/aprendre llengua a secundària* en el marc de la III Escola d’Estiu Vedruna, celebrada a Tona de l’1 al 4 de juliol de 2003.

Sessió “Les habilitats lingüístiques: una introducció” al Potsgrau Formació de professors de català per a adults, organitzat per la Direcció General de Política Lingüística de la Generalitat de Catalunya i la Divisió de Ciències de l'Educació de la UB. 31 de gener de 2002.

Sessió “L'ensenyament-aprenentatge de l'ortografia: una revisió” al Potsgrau Formació de professors de català per a adults, organitzat per la Direcció General de Política Lingüística de la Generalitat de Catalunya i la Divisió de Ciències de l'Educació de la UB. 14 de febrer de 2003.

— Esther Fatsini. Conferència-col·loqui “Com facilitar l'orientació professional en el context familiar. Orientacions per a pares i mares d'estudiants de batxillerat”. IES Miquel Martí i Pol. Roda de Ter, setembre de 2002.

Sessions de treball en el Seminari “Enseñar y aprender en la sociedad del siglo XXI: Reflexión sobre la Didáctica y la Organización educativa” organitzat per UB i UAB. Barcelona, juny de 2003.

— M. Teresa Feu. Ponència “Adaptation Process in Multicultural Classroom”: Montse Benlloch; Francesc Martínez; M. Teresa Feu, al simposi “Language and Learning in Multicultural/Multilingual Educational Settings”.

— Josep Font. Seminari sobre la definició de retard mental (Sistema 2002). GIEE i APPS. Barcelona, 29 de novembre de 2002.

“Aprendizaje autodeterminado y alumnos con discapacidad intelectual”. I Congreso Nacional y Personas con Discapacidad. Pamplona, 6, 7 i 8 de març de 2003.

“Suports, autodeterminació i qualitat de vida”. Jornada de Reflexió vers un Model d'Atenció Diürna: “Present i Futur dels serveis de CAE, CO i SCAPS. APPS”. L'Hospitalet de Llobregat, 3 d'abril de 2003.

“Accés, participació i progrés en el currículum ordinari. Superar les barreres. El Projecte Curricular dels centres d'Educació Especial”. APPS: Barcelona, 20 de novembre de 2002.

“Un model d'intervenció pel tractament de les conductes problemàtiques dins el marc de l'escola ordinària”. Vic, CEIP Guillem de Montrodon, 10 de febrer de 2003.

“Instruments per a la detecció de les necessitats de formació”. Barcelona, Centre de Recursos de Ciutat Vella. Barcelona, 21 de febrer de 2003.

“La diversitat en el marc de l'escola ordinària. Perspectives i pràctiques actuals”. Vic, Residència Universitària Canonge Collell, 28 d'abril de 2003.

“El canvi i la millora de l'escola”. Tercera Escola d'Estiu Vedruna. Barcelona, de 1 al 4 de juliol de 2003.

— Anna Gómez. Conferència “El saber de les dones en relació” en la cloenda del Taller d'història femenina organitzat per l'Ajuntament de Vilanova i la Geltrú. Vilanova i la Geltrú, 13 de juny.

Ponència “El desig de ser en llibertat. Experiència laboral d'una jove universitària”. Seminari Les relacions d'autoritat i llibertat en el mercat del treball, organitzat pel Centre de Recerca de Dones DUODA de la Universitat de Barcelona. Barcelona, 10 de maig.

3^a Jornada: “La mediación femenina en la relación educativa”. Sant Joan de Mediona, 26 d'octubre de 2002

XXVIII Escola d'Estiu del País Valencià per la renovació pedagògica: "Autoritat i poder a l'escola". València, 3-8 de juliol de 2003.

— Rosa Guitart. Coordinació de la Taula B a les III Jornades d'Educació en valors. Lleida, 26 octubre de 2002.

Coordinació de la Taula 3: "Espai de diversitat de relacions a l'aula" a les IV Jornades Escoles 3-12: "L'escola com a espai de comunicació i d'emocions". Barcelona, 21 i 22 de març de 2003.

Coordinació de la taula rodona: "Les necessitats de formació dels mestres d'escola rural. Algunes experiències personals" a les VIII Jornades d'Escola Rural. Vic, 3 i 4 d'abril de 2003.

Sessió "El treball de les actituds en els centres educatius" al Col·lectiu d'ensenyants de la Rivera. Algemés. València, 29 de març de 2003.

Curs per a formació didàctica de metges: "Estratègies didàctiques per aplicar a l'aula". Hospital General de Vic, 10, 11 i 17 de juny de 2003.

Curs sobre jocs i ludoteques. Ludic3. Barcelona, 27 de juny 2003.

— Jordi Martí. Conferència "Del paisatge històric al paisatge actual de l'Esquerda (Roda de Ter)", celebrada el dia 10 de novembre de 2002 en el marc de la Setmana de la Ciència.

Curs de 30 h sobre "Educació científica a Infantil i Primària" al CEIP Verge del Sòl del Pont de Roda de Ter en el marc del PFZ-Osona, organitzat per l'ICE de la UB.

— Jordi Martí i Jacint Torrents. Curs de 15 hores al CEIP El Roure Gros de Santa Eulàlia de Riuprimer sobre "Enfocament metodològic de l'àrea de Coneixement del Medi Natural, Social i Cultural" en el marc del PFZ-Osona, organitzat per l'ICE de la UB.

— Jordi Martí i Sebastià Riera. Curs de 30 hores sobre "Seqüenciació i experimentació de les ciències en l'entorn rural" celebrat a Perafita en el marc del PFZ-Osona, organitzat per l'ICE de la UB.

Membres del comitè organitzador de les Jornades "Fòrum 2000+2 d'Educació Ambiental" celebrades a Viladrau el 16 i 17 de novembre de 2002.

Membres del comitè organitzador de la IV Jornada d'Ambientalització de les Facultats d'Educació a celebrar el novembre de 2003 en col·laboració amb el Dpt. Medi Ambient de la Generalitat de Catalunya.

— Montse Martín. Comunicació «Starting a PhD from my researcher self and my player self» al Congrés de la ISSA (Interantional Sociology of Sport Association) a Colònia (Alemanya), juny de 2003.

— Olga Pedragosa. "Les adequacions Curriculars Individualitzades, un model pràctic d'aplicació". Màster de Pedagogia Terapèutica. Universitat de Girona, gener 2003.

"El procés d'adequació del currículum per alumnes amb necessitats educatives especials". Assessorament a l'escola d'educació especial El Niu. Barcelona, març 2003.

"Organització i treball cooperatiu a l'aula de primària". Escola d'Estiu Vedruna. Tona, juny 2003.

— Miquel Pérez. Imparteix quatre sessions sobre història i llenguatge cinematogràfic en el curs "El buit i el ple" a l'Escola d'Art Junyent i Subirà de Vic, maig-juny de 2003.

— Gil Pla. Participació al 2n Congrés Estatal de Psicomotricitat “Movimiento, Emoción y Pensamiento”. Madrid, novembre de 2002.

— Pere Pujolàs. “Enseñar juntos a alumnos diversos es posible”. Ponència a les “Jornadas sobre la atención a la diversidad en la enseñanza secundaria: de los discursos a las realidades”. València, 15 d'octubre de 2002.

“Aprentatge cooperatiu: aprendre junts alumnes diferents”. Taller de reflexió a les “12es Jornades d'Escola Rural”, organitzades pel Secretariat d'Escola Rural de Catalunya. L'Espluga de Francolí, 28 de juny de 2003.

“Atención a la diversidad y aprendizaje cooperativo en primaria y secundaria”. Ponència dins el Curso de Verano de la Universidad de Burgos sobre “La Educación inclusiva: Una escuela para todos”. Burgos, 18 de juliol de 2003.

“Técnicas de aprendizaje cooperativo”. Taller a les “Jornadas sobre la atención a la diversidad en la enseñanza secundaria: de los discursos a las realidades”. València, 15 d'octubre de 2002.

“La atención a la diversidad y la calidad en Educación”. Ponència presentada a les IV Jornades de Orientación. Huelva, 29 d'abril de 2003.

“Escola inclusiva i atenció a la diversitat”. Conferència inaugural de les Jornades sobre Estratègies d'Atenció a la Diversitat a Secundària. Universitat Jaume I de Castelló, 4 de novembre de 2002.

“Reflexionar sobre l'experiència educativa i compartir la nostra experiència i la nostra reflexió: Una manera eficaç de millorar la pràctica docent”. Conferència-marc del I Fòrum d'Experiències. Deficiència visual i altres trastorns. Centre de Recursos Educatius Joan Amades. Barcelona, 15 de novembre de 2002.

“Tècniques d'aprenentatge cooperatiu”. Conferència en el Seminari d'escoles rurals de les comarques de Girona. Sant Jaume de Llierca, 22 de febrer de 2003.

“Aprentatge cooperatiu a l'aula”. Conferència a l'IES Narcís Monturiol, de Figueres, organitzada pel CRP de l'Alt Empordà. 5 de març de 2003.

“Cómo enseñar a trabajar en equipos cooperativos”. Conferència-col·loqui pronunciada a la Universitat de Huelva, adreçada als membres de los Equipos Psicopedagógicos y de Orientación Educativa i als assessors de los Centros de Profesores de la provincia de Huelva. 30 d'abril de 2003.

“Enseñar juntos a alumnos diferentes. La atención a la diversidad y la calidad en educación”. Conferència a professorat de primària i secundària. Centro de Profesores y Recursos Zaragoza I. Saragossa, 29 de novembre de 2002.

“Aprentatge cooperatiu, ensenyança multinivell i l'autonomia dels alumnes”. Conferència als alumnes de l'assignatura de “Disseny, desenvolupament i innovació del currículum” (professor Xavier Besalú), dels estudis de Pedagogia de la Universitat de Girona. Girona, 28 de novembre de 2002.

“L'estructuració cooperativa de l'aprenentatge”. Conferència als alumnes de l'assignatura “Educació especial” (professora Montserrat Vilà) dels estudis de Psicopedagogia de la Universitat de Girona. Girona, 5 de maig de 2003).

“Reflexions d’un psicopedagog sobre la *Lei Orgánica de Calidad de la Educación (LO-CE)*”. Conferència a l’Assemblea de L’Associació Catalana de Professionals de EAP (ACPEAP). Barcelona, 21 de novembre de 2002.

“L’atenció als alumnes amb discapacitats greus i permanents a secundària, des d’un enfocament inclusiu”. Curs de formació al professorat de l’IES Dolors Mallafré i Ros, de Vilanova i la Geltrú. 27 de novembre de 2002.

“El Aprendizaje Cooperativo. Algunas propuestas para organizar de forma cooperativa el aprendizaje en el aula”. Sessió de treball amb el “Seminario de Profesores y Profesoras de Pedagogía Terapéutica”. Centro de Profesores y recursos Zaragoza I. Saragossa, 30 de novembre de 2002.

“L’avaluació psicopedagògica (I)” i “L’avaluació Psicopedagògica (II)”. Màster de Pedagogia Terapèutica. Universitat de Girona, 16 de desembre de 2002 i 20 de gener de 2003.

“Els equips d’aprenentatge cooperatiu a l’aula”. Curs a la 32^a Escola d’Estiu de Mallorca. Ciutat de Palma, 25-29 d’agost de 2003.

“La inclusió de l’alumnat amb discapacitats greus en un IES. Algunes propostes pràctiques”. Curs de formació al professorat de l’IES Dolors Mallafré i Ros, de Vilanova i la Geltrú. 15 de gener de 2003.

“L’atenció educativa als alumnes amb necessitats educatives especials”. Seminari de formació adreçat a professorat de secundària. IES Dolors Mallafré i Ros, de Vilanova i la Geltrú. Gener-juny de 2003 (6 sessions de formació, de 3 hores cada una).

“Aprendizaje cooperativo: enseñar juntos a estudiantes diversos es posible”. Dins el curs: “Medidas organizativas y metodológicas de atención a la diversidad en secundaria y bachillerato”. Centro del Profesorado y de Recursos de Gijón (Asturias), (10 de febrer de 2003). Centro del Profesorado y de Recursos de Oviedo (Asturias), (11 de febrer de 2003). Centro del Profesorado y de Recursos de Avilés (Asturias), (12 de febrer de 2003). Centro del Profesorado y de Recursos de Mieres (Asturias), (13 de febrer de 2003).

“Els Equips d’Aprenentatge Cooperatiu i l’atenció a la diversitat”. Postgrau de Pedagogia Terapèutica. Universitat de les Illes Balears. Palma de Mallorca, 27, 28 i 29 de març de 2003.

“Escola inclusiva i aprenentatge cooperatiu” i “L’aprenentatge cooperatiu: algunes idees pràctiques”. Màster de Pedagogia Terapèutica. Universitat de Girona, 20 i 24 de març de 2003.

“Atención a la diversidad en el aula: aprendizaje cooperativo como propuesta didáctica”. Curs de formació per a professorat de primària i secundària. Cartaya (Huelva), 28 i 29 d’abril de 2003.

“Aprenentatge cooperatiu”. Docència dins el curs “Estratègies i metodologies a l’aula diversa i multicultural”. ICE de la Universitat Rovira i Virgili. IES Manel Sales i Ferrer, d’Ulldecona. 14 de maig de 2003.

“Atenció a la Diversitat i Aprenentatge Cooperatiu: L’organització i la gestió de l’aula”. Docència en el Curs “Aprenentatge Cooperatiu: Fonaments, característiques i tècniques”. Universitat Jaume I, de Castelló. (26 d’abril de 2003).

— Teresa Puntí. Sessió “La gramàtica en un enfocament comunicatiu de la llengua” dins el curs *Ensenyar/aprendre llengua a secundària* en el marc de la III Escola d’Estiu Vedruna, celebrada a Tona de l’1 al 4 de juliol de 2003.

Professora del mòdul Llengua catalana (10h) en el marc del curs de formació ocupacional “Auxiliar d’infermeria en salut mental i drogodependències” organitzat per l’Escola Universitària de Ciències de la Salut.

Participació com a relatora en la taula rodona/debat “Els programes d’acollida lingüística i cultural i la implicació del voluntariat” en el marc de les II Jornades universitàries “Mobilitat estudiantil i llengua” organitzades pel DURSI. Castelldefels, 3 i 4 de juny de 2003.

— Ramon Rial. Conferència “L’ensenyament universitari a la Catalunya del segle XVII”. Institut d’Estudis Catalans. Barcelona. 7 de novembre de 2002.

— Sebastià Riera. Presentació del pòster «La Universitat de Vic i l’avaluació de la qualitat» al simposi «Las consecuencias de la evaluación institucional. Políticas de calidad en las Universidades». Saragossa, del 24 al 26 de febrer de 2003.

— Joan Sala. Cursos de 8h. de formació de mediadors familiars públics a Catalunya, organitzats per l’Associació de Promoció dels Serveis de Mediació. Lleida: del 26 d’abril i 17 de maig; Girona: 21 i 22 de gener i 1 i 7 de març; Amposta: 6 de maig; Figueres: 13 i 15 de gener; Barcelona: 8 cursos a Stucó.

Curs de 8h. a educadors socials de Bulgària al CEESC. Febrer de 2002.

Comunicació “La reacció del professional educatiu, clau de negociació en mediació” en el Congrés “Repensar el conflicte juvenil”. Palma de Mallorca, 26-28 de març de 2003.

— Núria Simó, Jaume Carbonell i Antoni Tort. Comunicació “Més enllà de la fusió a les escoles. El model de Vic a debat. Deu conclusions a l’entorn de la complexitat de la mesura” al IV Simposi de Llengua, Educació i immigració. “El tractament de la diversitat: qüestions organitzatives”. Girona 21, 22 i 23 de novembre de 2002. Organitza: ICE de la Universitat de Girona i ICE de la UB i Fundació “la Caixa”.

Pòster “El proceso de fusión de escuelas en Vic. Una repuesta para la igualdad de oportunidades del alumnado de la ciudad”. Simposi Internacional. Barcelona 4, 5 i 6 de març. Organitza: UAB i Diputació de Barcelona.

— Marta Solà. Assistència al curs sobre estiraments “Stretching Global Activo II”. Bilbao, febrer de 2003.

— Joan Soler. Ponència «L’escola rural a Catalunya» a les Jornades del programa europeu Comenius dels centres educatius ZER Vall del Ter, ZER Recasens, Escola de Thiézac (França) i Oravasaari (Finlàndia), celebrades a l’Alt Empordà el 20 de febrer de 2003.

Professor del mòdul «Evolució històrica de l’escola rural a Catalunya» dins el curs d’extensió universitària «La pràctica educativa a l’escola rural» a la Universitat de Barcelona (direcció Dra. Roser Boix). Novembre de 2002.

Conferència «I després del batxillerat, què?» a l’IES de Moià. Novembre de 2002.

— Antoni Tort. Conferència “L’educació al segle XXI” com a cloenda de les les Jornades de formació del professorat “La qualitat, el nostre repte”. Universitat de les Illes Balears, Palma de Mallorca, 10 de setembre de 2002.

Conferència “L’educació en el món d’avui”. III Mostra d’Ensenyament. Can Tauler. Ajuntament de Montcada i Reixac. 5 de maig de 2003.

Intervenció com a professor (amb Carbonell i Simó) en el Curs de Postgrau de la UAB “Atenció socioeducativa a l’alumnat d’origen immigrant i minoritari”. Organitzat per l’ICE de la UAB i l’IME de l’Ajuntament de Barcelona. Curs 2002-03. Febrer 2003.

Comunicació (amb Carbonell i Simó): “Més enllà de la fusió a les escoles. El model de Vic a debat. Deu conclusions a l’entorn de la complexitat de la mesura”. Presentada al Quart Simposi: “Llengua, Educació i Immigració. El tractament de la diversitat: qüestions organitzatives”. Girona, 21, 22 i 23 de novembre de 2002.

Ponència sobre “Identitat i afectivitat en els aprenentatges escolars”. Dins les Jornades de formació PEC-SEDEC sobre “Programa d’acolliment de l’alumnat de nacionalitat estrangera”. Barcelona, 8-9 de setembre de 2003.

Ponència (amb Carbonell i Simó): “Elements de reflexió sobre immigració, escolarització i municipi. Acotacions al procés de fusió d’escoles a Vic”. Presentada a la Jornada sobre “Escola, família i entorn en els processos de socialització dels joves d’origen immigrant”. Fundació Bofill. Universitat Rovira i Virgili. Reus, 29 de novembre de 2002.

Ponència sobre “Elements de reflexió sobre immigració, escolarització i municipi. El cas de Vic”, al “II Simposi Ciutadania: Dinàmiques d’inclusió social. (Experiències d’acollida i treball en l’àmbit educatiu al Maresme)”. Organitzat pel Moviment Educatiu del Maresme. Del 25 al 29 de març de 2003.

Participació a la taula rodona sobre “La muntanya i els valors educatius”, amb Miquel Rafa, Jaume Bonaventura i Jacint Torrents. En el marc de la “1^a Fira del Llibre de Muntanya”, Tàrragona, 6 d’octubre de 2002.

Participació a la taula rodona sobre “Escoles de tots colors”, amb Josep Comajoan, Jordi González, Albert Grau i Jumad el Haskouri. Organitzat per l’Associació “Veus diverses”. Vic, 1 de febrer de 2003.

Participació a la taula rodona sobre “El futur de l’escola pública a la ciutat de Vic”, amb J. Castanyer, J. Burgaya, E. Castellnou, Ll. Casellas i X. Tornafoch. Organitzat per les AMPA de les escoles públiques de Vic. 6 de març de 2003.

Participació a la taula rodona sobre “L’escola catalana a la Catalunya Nord”, amb J. Camps i D. Altimir. Acte acadèmic dins el cicle commemoratiu del 70è aniversari del funcionament de l’Escola Normal de la Generalitat de Catalunya. Can Batlló, Barcelona. 26 d’abril de 2003.

Participació a la taula rodona “Per què és important defensar l’escola pública?”, amb David C. Berliner i Ursula Casanova (Arizona State University); Joan Domènech, membre dels MRP i Joana M. Sancho (UB). 26 de maig de 2003. Parc Científic de Barcelona. Organització: Centre d’Estudis sobre els Canvis a la Cultura i l’Educació.

ESCOLA UNIVERSITÀRIA DE CIÈNCIES DE LA SALUT

— Oriol Alargé i Manel Gòmez van coordinar la Jornada d'Esports amb Discapacitats Físics al Centre per a Discapacitats La Gavina d'Alella el dia 8 de maig de 2003. Alumnes: 112.

— Lourdes Albiac va col·laborar en l'organització de la "Jornada d'Infermeria: Ensenyament, competència i cura", coordinada per la revista *Àgora d'Infermeria* i l'Associació de Directors/res de les Escoles d'Infermeria de Catalunya, a l'Hospital de Sant Joan de Déu de Barcelona, 2003, i hi va presentar la taula "Logística en la recerca infermera".

— Anna Bonafont va impartir la conferència "Emocions i cuidadors" en el marc del curs d'extensió universitària *Demència: de la teoria a la pràctica. Gestió de casos*, organitzat per l'Hospital de la Santa Creu de Vic i la Universitat de Vic, amb el suport de la Fundació "la Caixa", que es va celebrar a Vic del 18 al 22 de novembre de 2002.

Va participar com a docent en el curs d'actualització per a treballadors de l'Hospital de Sant Jaume de Manlleu, finançat pel FORCEM, amb els temes "Aspectes psicosocials de la vellesa avançada". "Internament", "Família i suport informal", els dies 22, 24 i 29 d'abril de 2002.

— Sebastià Canamasas va impartir el curs de 10 hores "Incontinències urinàries" al CAP Roda de Ter els dies 18 i 19 de setembre de 2002.

Va impartir el curs de 40 hores "Facilitació neuromuscular propioceptiva" a la Clínica Angulema de Vitòria del 18 al 20 d'octubre i del 8 al 10 de novembre de 2002.

Va impartir el curs de 40 hores "Hidroteràpia y balneoteràpia" a la Universitat de Vigo del 10 al 12 i del 24 al 26 de gener de 2003.

Va impartir part del mòdul de mobilitat del curs "Geriatría en infermeria" a l'Escola d'Infermeria Gimbernat (UAB) els dies 16 i 23 de gener, 13 i 20 de febrer i 13, 20 i 27 de març de 2003. Duració 40 hores.

Va impartir el curs de 40 hores "Massoteràpia" a la Universitat d'Oviedo del 9 al 12 de juliol de 2003.

— Joan Carles Casas va impartir la conferència "Logística per a la recerca en Infermeria" a la taula Recerca i Novetats Informàtiques, en la Jornada del dia de la Infermeria organitzada per Àgora i l'Associació de Directors d'Escoles d'Infermeria de Catalunya. Sant Joan de Déu, Barcelona. 12 de maig de 2003.

Va impartir classes en el mòdul "Metodologia de la recerca en ciències de la salut" en el Postgrau en la Gestió de Cures d'Infermeria de l'Hospital General de Vic.

Va coordinar el curs de 20 hores "Incontinències Urinàries per Assistència Primària", dirigit als professionals de CAP de Roda de Ter.

Va formar part del tribunal d'avaluació dels treballs de recerca presentats en el "Màster en Fisioteràpia de l'Esport". Març de 2003.

Va coordinar el "Taller de cerca bibliogràfica i documental", de 12 hores, adreçat als professors de l'EUCS de la UVic.

— Ricard Castro va impartir part del mòdul de mobilitat del curs "Geriatría en infermeria" a l'Escola d'Infermeria Gimbernat (UAB) els dies 3 i 10 d'abril i 15 de maig de 2003. Duració 20 hores.

Va impartir les ponències: “Fisioteràpia respiratòria en pediatria” a l’Hospital de Campdevànol el 28 de novembre de 2002 i “Fisioteràpia respiratòria en gent gran” el 14 de maig de 2003 al CAP de Sant Hipòlit de Voltregà.

— Fina Danés i Elisenda Jaumira, en el marc del grup de recerca sobre Envel·liment i Qualitat de Vida, i dins el projecte “Envel·liment saludable”, imparteixen el taller “El Restrenyiment en la Gent Gran”, a l’Àrea Bàsica de Salut de Sant Hipòlit de Voltregà. Juny de 2003.

— Montserrat Faro, Olga Isern i Carme Sansalvador presenten la comunicació “Elaboración de una estrategia educativa para el desarrollo crítico y analítico de habilidades de enfermería en la práctica asistencial” a la Conferència Internacional del Consell Internacional d’Infermeria “Hacia la excelencia mediante la evidencia” celebrada a Ginebra els dies 27, 28 i 29 de juny del 2003.

— Carme Garolera va impartir la ponència “Fisioteràpia en les fractures de ròtula” en el marc de la Jornada monogràfica de lesions del genoll a l’Hospital Creu Roja de l’Hospitalet.

— Va participar com a docent en el curs “L’atenció al dolor en geriatria” a l’Institut d’Estudis de la Salut a Barcelona del 10 al 13 de març de 2003.

— Tamara Gastelaars va coordinar l’“Anàlisi del lloc de treball de l’empresa Elousa i Array” dins del marc de l’assignatura Inserció Sociolaboral.

— Núria Gómez va presentar la ponència “Interactions between serum leptin, the insulin-like growth factor-I system, and sex, age, antropometric and body composition variables in a healthy population randomly selected”. J.M. Gómez, F.J. Maravall, M.A. Navarro, R. Casamitjana, J. Soler, al VI Congrés Europeu d’Endocrinologia. Lyon, del 26 al 30 d’abril de 2003.

— Olga Isern i M. Carme Sansalvador participaren, de gener a maig de 2003, en el grup d’avaluació i formació de la competència clínica de l’Institut d’Estudis de la Salut.

— Olga Isern i Montserrat Faro presentaren la comunicació “Impacto de la visita preoperatoria de enfermería en el control de la ansiedad y el dolor en cirugía programada” al “VI Encuentro de Investigación en Enfermería. Prioridades europeas y su impacto en la práctica”, celebrat a Madrid del 20 al 23 de novembre de 2002.

Participaren, dins el marc de l’Espai europeu de formació superior (crèdits ECTS), en el VII Seminario de Profesores de Enfermería Medicoquirúrgica, organitzat pel Departament d’Infermeria Fonamental i Medicoquirúrgica de l’Escola Universitària d’Infermeria de la UB, del 3 al 5 d’abril del 2003.

Presentaren la comunicació “Clinical Trial: Impact of Preoperative Nurses Visit in Anxiety and Pain Control in Programmed Surgery” en el marc del “3rd European Congress for Operating Room Nurses”, celebrat a l’illa de Creta, Grècia, els dies 10-13 d’abril de 2003.

— Elisenda Jaumira va participar com a ponent a la taula rodona “La veu dels professionals: anàlisi i propostes davant la problemàtica” del curs “Maneig del malalt amb úlceres cròniques” de la Universitat Estiu, organitzat per la Universitat de Vic, la Unitat Integral de Geriatria de l’Hospital de la Santa Creu de Vic i l’Hospital General de Vic. Juny de 2003.

— Susan Jonhson va presentar la ponència “Estrategias en disfagia y conductas aversivas” al IV Congreso Nacional de Nutrición Básica Aplicada. Sevilla, del 12 al 14 de març de 2003.

— Cleofé Pérez-Portabella va presentar la ponència “Alternativas nutricionales ante la dificultad de ingesta” al IV Congreso Nacional de Nutrición Básica Aplicada. Sevilla, del 12 al 14 de març de 2003.

— Roser Picas va impartir el curs de 10 hores “Incontinència urinària” al CAP de Roda de Ter els dies 17 i 18 de setembre de 2002.

— Mercè Planas va participar al IV Encuentro Ibero Latinoamericano de Neumología y Cirugía Torácica amb la conferència “Evaluación del estado nutricional del paciente EPOC”, i al XXIII Congreso Peruano de Neumología amb la conferència “Estrategia nutritiva en la EPOC”. Lima, Perú, setembre de 2002.

Va participar al XX Congreso Venezolano de Neumología y Cirugía de Tórax amb la conferència *Enfoque terapéutico de la desnutrición en la EPOC*. Octubre de 2002.

Va participar al 15th Annual Congress European Society of Intensive Care Medicine. Taula rodona *Metabolism and nutrition*. Comunicació oral: “Nutrition”. Barcelona, octubre de 2002.

Va participar a les Jornadas de Formación en Nutrición y Tóxicos: Tabaco, Alcohol y Drogas amb la conferència “Manejo nutricional ambulatorio del paciente con EPOC”. Madrid, octubre de 2002.

Va participar al XXIV Congreso Nacional de Cirugía. Taula rodona *Nutrición domiciliaria*. Conferència “Nutrición enteral y parenteral a domicilio en el paciente quirúrgico”. Madrid, novembre de 2002.

Va participar al I Encuentro Nacional de Nutrición y Cáncer amb la conferència “Nutrición Artificial Domiciliaria”. Madrid, novembre de 2002.

Va participar al XII Congrés de la Societat Catalana de Digestologia. Taula rodona “Situació actual de la nutrició parenteral domiciliària”. Conferència: “Complicacions a curt i llarg termini de la nutrició parenteral domiciliària”. Lleida, gener de 2003.

Va participar a la IV Reunión Intercongresos del área de enfermería y fisioterapia (SEPAR) amb la conferència “Alteraciones nutricionales en el paciente con EPOC. Repercusión funcional”. Bilbao, febrer de 2003.

Va participar al IV Congreso Nacional de la Sociedad Española de Nutrición Básica y Aplicada (SENBA). Taula rodona *Desnutrición Hospitalaria en el Tercer Milenio*. Conferència “Sensibilidad y especificidad de las pruebas de *screening* actual en desnutrición hospitalaria”. Sevilla, març de 2003.

Va participar al II Congreso Cubano de Nutrición Clínica amb la conferència “Peroxidación lipídica”, i al Congreso Federación Latinoamericana de Nutrición Parenteral y Enteral (FELANPE) amb la conferència “Experiencia en Nutrición Enteral y parenteral a Domicilio. Objetivos e indicaciones. Vías de acceso, métodos de administración y complicaciones”. L'Havana, juny de 2003.

Va participar al Vth European Congress of Gerontology amb la comunicació oral “Nutritional Supplementation in Mild Alzheimer Disease Patients”. Barcelona. Juliol de 2003.

— Consuelo Rivera va assessorar la posada en funcionament del Servei de Teràpia Ocupacional del Centre Sociosanitari Bernard Jaume de Figueres.

— Montserrat Rizo va impartir el curs de 40 hores “El massatge com a eina de comunicació corporal” a l’Escola d’Expressió i Comunicació de l’Ajuntament de Barcelona els mesos de febrer i juliol de 2003. També el va impartir a l’Hospital de Sant Joan de Déu de Barcelona el gener de 2003 i a l’Escola Blanquerna dins el Postgrau de Fisioteràpia en Pediatria el novembre de 2002.

Va impartir el curs de 40 hores “El desenvolupament motriu en els infants de 0 a 3 anys” a l’Escola d’Expressió i Comunicació de l’Ajuntament de Barcelona, el març i juliol de 2003; a l’Escola de Mestres de Palma de Mallorca, l’abril de 2003; a l’Escola de Formació de Pràctica Psicomotriu de Barcelona i a la de Saragossa, el novembre de 2002 i el març de 2003 respectivament.

Va impartir el curs de 20 hores “El paper de la família i l’escola en el desenvolupament de l’infant de 0 a 3 anys” al Centre d’Atenció Precoç de Manresa el novembre de 2002 i l’abril de 2003; a l’Escola Bressol de Balenyà, el març de 2003 i a l’Escola Bressol de Centelles, el novembre de 2002.

Va impartir la ponència “L’atenció a l’infant prematur des de la pediatria” a l’Hospital de Campdevànol el 21 de novembre de 2002.

— Anna Rovira, en el marc del grup de recerca “Envel·liment i Qualitat de Vida”, i dins el projecte “Envel·liment saludable”, impartí el taller “El son, com afavorir-lo” a l’Àrea Bàsica de Salut de Sant Hipòlit de Voltregà el maig 2003, i elaborà el vídeo “El son, com afavorir-lo”, adreçat al col·lectiu de gent gran, durant el curs acadèmic 2002-03.

Va participar com a docent en el curs de Teràpies Complementàries organitzat per l’Hospital de Santa Caterina de Girona, amb el tema “Sofrologia”, durant el curs acadèmic 2002-03.

— Eva Rovira i M. Carme Vilà van impartir la conferència “Alimentació sana i adolescència” als alumnes de secundària de l’IES Vic els dies 7 i 10 d’abril de 2003.

— Eva Rovira va impartir la conferència “Bons hàbits alimentaris en l’alimentació infantil”, organitzada per l’Ajuntament de Torelló i les AMPAS de les escoles del Ges.

Va impartir la conferència “Consells dietètics en patologia pediàtrica” dins el II Curs de Pediatria de l’Hospital Comarcal del Ripollès, el 14 de novembre de 2002.

— Cinta Sadurní va assessorar els equips d’Infermeria de les Àrees Bàsiques de Salut de Manlleu i Vic Nord en l’anàlisi i presentació de casos clínics en base al model de V. Henderson en el marc de la col·laboració entre la Universitat de Vic i l’Institut Català de la Salut i dels acords presos amb la DAP Osona.

— Miguel Sánchez va impartir un curs de gastronomia a l’École de Cuisine et Nutrition de Hattori, Tokyo, febrer de 2003.

— M. Carme Sansalvador, Pilar Soler, Eva Rovira, Cinta Sadurni, Anna Rovira i Elisenda Jaumira van participar com a docents en el curs de postgrau “Gestió de cures d’Infermeria” organitzat per la Universitat de Vic i l’Hospital General de Vic. Setembre de 2002-febrer de 2003.

— Josep Santacreu va impartir el “Taller per a l’anàlisi de l’activitat grupal”, a la Fundació MAP, de Ripoll, el maig de 2003.

Va impartir el mòdul “Treball en equip”, del postgrau Gestió de Cures d’Infermeria, organitzat per l’Hospital General de Vic i la Universitat de Vic, el desembre de 2002 i el gener de 2003.

Va impartir el mòdul “Dinàmica grupal” del postgrau Gerontologia i Geriatria, organitzat per l’Hospital de la Santa Creu i la UVic l’octubre de 2002.

— Àngel Torres va participar com a moderador de la taula “Gestió de Qualitat a l’oficina de farmàcia. Com i per què?”, i com a vocal del Comitè Científic, en el I Congrés Nacional d’Oficina de Farmàcia organitzat pel Col·legi Oficial de Farmacèutics de Barcelona. Barcelona, 12 i 14 de març de 2003.

Va impartir la conferència “Paper de l’oficina de farmàcia davant de la demanda d’atenció farmacèutica del pacient amb disfunció erèctil” en una taula rodona sobre la “Disfunció erèctil a l’oficina de farmàcia” que tingué lloc a la seu del Col·legi Oficial de Farmacèutics de Barcelona el 10 de juny de 2003.

Va participar en la direcció dels cursos “Avenços en farmacoepidemiologia” i “Farmacoeconomia” del Programa de Doctorat de Farmàcia i Tecnologia Farmacèutica de la Universitat de Barcelona, de tres crèdits cadascun.

— Xavier Valeri va coordinar el seminari “Diagnòstic per la imatge”, realitzat per Jordi Català i Joaquim Vicent (Centre Diagnòstic per la Imatge Dr. Manchon de Barcelona) el dia 8 d’abril de 2003.

— Montserrat Vall va fer la presentació de la Jornada 6 i moderació de la taula rodona “Què em fa mal?”, organitzada per “Veus Diverses”, al Centre Cultural Fundació “La Caixa”, a Vic, 15 de febrer.

Va presentar el pòster “Experiència de difusió de missatges d’educació sanitària a través d’alguns mitjans de comunicació de Catalunya” (2001), amb Josep M. Roma, a la VI European Conference on Health Promotion and Education a Perugia (Itàlia), del 18 al 21 de juny.

Va impartir docència al curs “Epidemiología, Clínica y Prevención de Enfermedades Importadas”, organitzat per la Gerencia de Atención Primaria de Albacete. Albacete, 18-19 d’octubre de 2002.

— Marc Vidal va impartir el curs de 20 hores “Mètode de trasllats de persones amb col·laboració mínima o nul·la” al Centre ASEPAAC (Centre d’Autistes de la Garriga) el novembre de 2002.

Va impartir el curs de 40 hores “Mobilització i activació en geriatria” al Centre Geriàtric de Campdevàrol el maig de 2003.

Va impartir les ponències “Higiene postural en les activitats de la vida diària” a l’Agrupació de Sords de Vic i comarca el 15 de març de 2003 i “Mobilitzacions i transferències per a cuidadors” al CAP de Sant Hipòlit de Voltregà el 28 de maig de 2003.

— M. Carme Vilà va impartir el curs “Salut i Alimentació” per a dones immigrants a Càrites Vic el novembre de 2002.

Va impartir les conferències “Edulcorants naturals i artificials” a l’Associació de Diabètics i “Transtorns de la conducta alimentària” a l’Escola La Suïssa de Tona.

FACULTAT D'EMPRESA I COMUNICACIÓ

— Paul Capriotti. Va impartir el seminari “Planificació de la Identitat i la Marca Corporativa” al Màster en Direcció de Comunicació Corporativa de la Universitat Politècnica de Catalunya (UPC). Novembre 2002 – gener 2003.

Va impartir la conferència “Importància Estratègica de la Imatge Corporativa” a les Jornades de Comunicació Estratègica organitzades per la Facultat de Comunicació de la Universidad San Antonio de Murcia. 5 de Desembre de 2002.

Va impartir el seminari “Planificació Estratègica de la Imatge Corporativa” al Màster en Direcció de Relacions Públiques de la Facultat de Comunicació de la Universitat de Màlaga. 8-9 de desembre de 2002.

Va impartir el seminari “Planificació d’Identitat Corporativa” al Màster de Relacions Públiques i Protocol de la Facultat de Comunicació de la Universitat de Sevilla. 14-15 de març de 2003.

Va impartir el seminari “Imatge Corporativa” al Master in Bussines Communication d’ESMA, escola de negocis adscrita a la Universitat de Girona. Barcelona, abril-maig de 2003.

Va presentar la ponència “Estratègia d’Imatge Corporativa” a les V Jornades de Relacions Públiques de la Facultat de Comunicació de la Universitat de Màlaga. 8-9 de maig de 2003

Va impartir el seminari “Planificació Estratègica de la Imatge Corporativa” a la Facultat de Comunicació de la Universitat DUOC. Vinya del Mar, Xile. 26-29 de maig de 2003.

Va presentar la ponència “Los Públicos en las Relaciones Públicas: del concepto sociológico a la idea de vínculo mediante la interacción”, al 1r Fòrum Interuniversitari d’Investigadors en Relacions Públiques. Facultat d’Empresa i Comunicació. Universitat de Vic, 2 i 3 de juliol de 2003.

Va impartir el seminari “Planificació Estratègica de la Imatge Corporativa” al Màster en Direcció de Comunicació Institucional de la Facultat de Comunicació de la Universitat Austral. Buenos Aires, Argentina. Agost de 2003.

Va impartir el seminari “Investigació de la Imatge Corporativa” al MBA en Comunicació Corporativa de la Universitat Diego Portales. Santiago de Xile, agost de 2003.

— Esteve Carbó i Ponce. «Dinàmica del treball en equip». Seminari a Ràdio Televisió Espanyola, 2 de juny de 2003.

Intervingué en el 1r Fòrum Interuniversitari d’Investigadors en Relacions Públiques “Fonaments conceptuals de les Relacions Públiques”, celebrat a la Facultat d’Empresa i Comunicació. Universitat de Vic, 2, 3 i 4 de juliol de 2003.

— Montse Casas. Coordinació del VI Festival Internacional de Televisió de Barcelona, del VI Fòrum Mundial de la Televisió Infantil: “La recepció dels mitjans de comunicació per la infància i la joventut”; i de les VI Jornades de l’Observatori “Les cultures pedagògiques de la comunicació II”, organitzat per l’OETI (Observatori Espanyol de la Televisió Infantil). Barcelona, de l’11 al 16 de novembre de 2002.

Coordinació de “Els cinc dits de la mà”. Òpera de butxaca per a infants esdevinguts joves i adults que foren infants; i del II Certamen de premis Tutto de Com Ràdio per a joves inter-

prets, organitzat per l'OETI (Observatori Espanyol de la Televisió Infantil). Auditori de Barcelona. Barcelona, 27 d'abril de 2003.

Participació a Alfabeti Multimedial 2002, trobada per a la reflexió dels alfabetos multimediatícs. Organitzat per l'Associazione Culturale Almavisiva, la Comune di Roma. Unicef, Cinecittà Holding i RAI Sat Ragazzi. Roma, del 2 al 7 de desembre de 2002.

Organització de la taula rodona "Espectacle Televisiu i Educació" amb Joan Ferrès, Mercè Vilaseca, Silvia Borrell i Montse Casas. XVI Jornades de Participació de Pares i Mares a l'Escola. Amb el suport de l'Àrea d'Educació de l'Ajuntament de Cerdanyola del Vallés i la Diputació de Barcelona. Cerdanyola del Vallès, 17 de març de 2003.

— Jordina Coromina. Participació al XI Seminari sobre la Traducció a Catalunya: "La traducció en el cinema i el doblatge", organitzat per l'Associació d'Escriptors en Llengua Catalana i la UAB. Biblioteca Museu Víctor Balaguer, Vilanova i la Geltrú. 10 de maig de 2003.

Participació a les jornades "Quin[s] model[s] de llengua escrita per als mitjans de comunicació?", organitzades pel Consorci Universitat Internacional Menéndez Pelayo de Barcelona – Centre Ernest Lluch. Centre de Cultura Contemporània de Barcelona. 16 i 17 de juliol de 2003.

— Ramon Fabre i Vernedes. "Elements fonamentals dels processos de planificació estratègica". Seminari impartit al Col·legi d'Enginyers Industrials de Saragossa.

"Estratègia i Recursos Humans a l'Empresa". Seminari impartit el Col·legi Oficial d'Enginyers Industrials de Palma de Mallorca.

Participació a la 4a reunió de professors de creació d'empreses a Palma de Mallorca. XII Congrés Nacional d'ACEDE 2002.

— Garcia J.L. assisteix al congrés "VIII Encuentro de Análisis Real y Complejo" a Gandia, del 8 al 11 de maig del 2003.

— Oller, R., Gómez, G. i Calle, M.L. Presenten la comunicació "Likelihood inferences with interval-censored data" al 27 Congreso Nacional de Estadística e Investigación Operativa, 8 a 11 de abril de 2003, Lleida.

— Carlos Scolari. Va intervenir com a ponent a la comissió "Internet y Comunicación" del Congreso ICOM 2002 (Facultad de Comunicación, Universidad de La Habana) amb la ponència "La sintaxis interactiva. Aportes de la semiótica a una teoría de la interacción digital". Desembre 2002.

Va coordinar el Workshop «Teoría y práctica del Digital Design» en el Congreso ICOM 2002 (Facultad de Comunicación, Universidad de La Habana). Desembre 2002.

Va participar a la jornada «Ecrire la sémiotique aujourd'hui» organitzada per la Université de Lille 3, el Laboratoire H.C.C i la Université de Paris 8, París, 2003.

Va coordinar el "ID3 Program. Programa de formación avanzado para proyectistas digitales" organitzat per IED (Itàlia) i el MEDIA Programme de la CE (www.id3online.net).

Va coordinar el curs on-line "Introducción a la Web Usability" en el ID3 Program. Itàlia, 2003.

ESCOLA POLITÈCNICA SUPERIOR

— M. Álvarez, M. Corbera, J. Delgado i J. Llibre. “The number of planar central configurations for the 4-body problem is finite when 3 mass positions are fixed”, comunicació oral a les VI Jornadas de Mecánica Celeste. Señorío de Bértiz (Navarra). 2-4 de juliol de 2003.

— Josep Ayats i Carme Casas varen participar a les jornades “Las Ciencias Ambientales: Formación, investigación y gestión. 10 años de Ciencias Ambientales en la UAB”. Bellaterra, 29 i 30 de maig de 2003.

Presentació del Grup de Naturalistes d'Osona com a delegació de la Institució Catalana d'Història Natural el 15 de maig de 2003 a la Universitat de Vic. Amb intervencions de Jordi Sargatal (president de la ICHN), Jordi Baucells (president del GNO) i David Serrat (rector de la UVic). La seu del grup es troba ubicada al Campus Torre dels Frares de la UVic.

— Consol Blanch. Conferència “La Xocolota, una llaminadura o un aliment energètic”, en el marc de l'exposició “Xocoalt, aliments del déus” de Fundació “la Caixa”. Vic, 6 de març de 2003; Granollers, 29 de maig de 2003.

Va impartir el mòdul “Conceptes bàsics sobre plaguicides” en els curs de “Capacitació per a l'Aplicació de Productes Fitosanitaris a nivell bàsic”, homologat pel Servei de Capacitació Agrària del Departament d'Agricultura, Ramaderia i Pesca i dins del Conveni Marc del SART-UVic amb la Unió de Pagesos de Catalunya.

Va impartir el mòdul “Anàlisi edafològiques i químiques aplicades a l'Arqueologia”, dins del curs “Arqueologia de camp. Excavació i experimentació arqueològiques”. Universitat d'Estiu. Vic-Roda de Ter, 10 de juliol de 2003.

Va assistir al Seminari d'introducció al ChemOffice, organitzat per Addlink Software Científic, Barcelona, 19 de juny de 2003.

Va assistir al Seminari sobre “Nous desenvolupaments de sensors tipus Nas i Llengua electrònics i les seves aplicacions a la indústria alimentària”, organitzat per Pacisa+Giralt i Alpha-M.O.S. Barcelona, 3 de juliol de 2003.

Va assistir al MS-Workshop de la Xarxa Temàtica “Espectrometria de Masses”, organitzat pel Dept. de Química Analítica de la UB, amb la col·laboració de la Societat Espanyola de Cromatografia i Tècniques Afins (SECyTA) i de la Societat Espanyola d'Espectrometria de Masses. Barcelona, 7 i 8 de juliol de 2003.

Va acompanyar els estudiants de 1r curs de la Llicenciatura de Ciències Ambientals a la Fira Ecomed-Politech. Barcelona, 14 de març de 2003, i els de 2n cicle de la Llicenciatura de Ciència i Tecnologia dels Aliments al Servei de Ressonància Magnètica Nuclear del CID-CSIC, Barcelona, per a una pràctica de l'assignatura d'Ampliació d'Anàlisi d'Aliments. Barcelona, 2 de juliol de 2003.

— Consol Blanch, Carme Casas, Pere Busquets, Marc Ordeig i Fortià Prat, varen impartir el curs «La Plana de Vic: un paisatge geològic i vegetal divers en un entorn contaminat. Presentació i anàlisi de l'estat actual de la qüestió». Organitzat pel Seminari Permanent de Ciències Naturals, de l'ICE – UAB. 26 d'abril i 10 de maig de 2003.

— M. Caballeria, G. Coco and A. Falqués. “Crescentic patterns and self-organization processes on barred beaches”. Comunicació oral al Fifth International Symposium on Coastal Engineering and Science of Coastal Sediment Processes. Clearwater Beach, Florida (USA). 18-23 de maig de 2003.

“On the alongshore spacing of crescentic bars”. Comunicació oral al Workshop of the EC sponsored HUMOR project. Barcelona. 11-15 de febrer de 2003.

— M. Caballeria, G. Coco, A. Falqués i D. Calvete. “Nearshore crescentic patterns”. Pòster a la EGS-AGU-EUG Joint Assembly. Nice (France). 6-11 d’abril de 2003.

— M. Caballeria, A. Falqués, M. Prat i X. Posa. “Estabilidad de la ecuación de propagación del oleaje en condiciones no estacionarias”. Comunicació oral a les VII Jornadas Españolas de Ingeniería de Costas y Puertos. Almería. 22-23 de maig de 2003.

“Stability properties of the eikonal equation”. Comunicació oral al Workshop of the EC sponsored HUMOR project. Barcelona. 11-15 de febrer de 2003.

— M. Caballeria. “Platges: mar i sorra influïnt-se mútuament”. Conferència impartida a l’Aula d’Extensió Universitària Gent Gran d’Osona. Universitat de Vic. 30 d’abril de 2003.

— Carme Casas i Arcarons. Conferència «Estat del medi ambient al Collsacabra» en la taula rodona “La muntanya: parc temàtic o entorn sostenible?”. 1a Fira del Llibre de Muntanya. Tavertet, 6 d’octubre de 2002.

Va participar a la *Cartografia dels Hàbitats de Catalunya a escala 1:50.000*, del Grup de Geobotànica i Cartografia de la Vegetació, del Dept. de Biologia Vegetal (Unitat de Botànica) de la UB. Elaboració dels Fulls 332 (Vic) i 294 (Manlleu).

Va participar a la jornada d’estudi «L’Estat i la Gestió dels Sòls a Catalunya» organitzada per la Secció de Sòls de l’Institució Catalana d’Estudis Agraris. Barcelona, 22 de novembre de 2002.

Va participar a l’Avaluació del Sistema d’Espais Naturals Protegits de Catalunya, de la Institució Catalana d’Història Natural. Participació en l’avaluació des espais naturals del Collsacabra i dels Turons de la Plana Ausetana.

Va coordinar i participar com a guia experta a la sortida naturalista a l’Espai d’Interès Natural de Collsacabra, el 28 de juny de 2003, dins del cicle de sortides als espais naturals protegits dels Països Catalans, maig-juliol de 2003, organitzat per la ICHN.

— C. Casas i J. M. Ninot. Pòster “Water availability and biomass dynamics relationship in submediterranean pastures” presentat al 46th IAVS (International Association Vegetation Science) *Symposium: Water Resources and Vegetation*. Nàpols, del 8 a 14 de juny de 2003.

Pòster “Dinámica de la biomasa aérea de *Brachypodium phoenicoides* y *Brachypodium retusum* en pastizales submediterráneos”. VII Congreso Nacional de la Asociación Española de Ecología Terrestre (AEET) “España ante los compromisos del Protocolo de Kyoto: Sistemas Naturales y Cambio Climático”. Bellaterra, del 2 a 4 de juliol de 2003.

— Montserrat Corbera va participar a les sessions de treball de la “Reunión de inicio de la red temática: Dinámica no lineal en dimensión baja y atractores extraños” celebrada a Salou del 13 al 15 de març de 2003.

Va realitzar una estada de recerca al Departament de Matemàtiques de la Universitat Autònoma Metropolitana, Unitat Iztapalapa, Mèxic D.F., del 27 de gener al 14 de febrer de 2003.

Va participar a la *Summer school on nonlinear phenomena in computational chemical physics*. Barcelona del 9 al 14 de juny del 2003.

— M. Corbera, J. Llibre i E. Pérez-Chavela. “Relative equilibria for the Lennard-Jones 2- and 3-body problem”. Comunicació oral a les VI Jornadas de Mecánica Celeste. Señorío de Bértiz (Navarra). 2-4 de juliol de 2003.

“Equilibrium points and central configurations for the Lennard-Jones 2- and 3-problema”. Conferència al seminari d’investigació en l’àrea d’equacions diferencials del Departament de Matemàtiques de la Universitat Autònoma Metropolitana, Unitat Iztapalapa, de Mèxic D.F. 12 de febrer de 2003.

— A. Falqués, D. Calvete, M. Caballeria. *Ondas de erosión acreción a lo largo de la costa*. Comunicació oral a les VII Jornadas Españolas de Ingeniería de Costas y Puertos. Almería. 22-23 de maig de 2003.

— Ramon Reig. Seminari «Enregistrament geomètric d’imatges oceanogràfiques de satèl·lit amb descriptors de contorns», impartit a l’Institut de Ciències del Mar del Centre Mediterrani d’Investigacions Marines i Ambientals ICM-CMIMA-CSIC, Barcelona 16 de juliol de 2003.

— F. Ribas, M. Caballeria, G. Coco, A. Falqués. *Periodicidad espacial de las barras crecén-ticas*. Comunicació oral a les VII Jornadas Españolas de Ingeniería de Costas y Puertos. Almería. 22-23 de maig de 2003

FACULTAT DE CIÈNCIES HUMANES, TRADUCCIÓ I DOCUMENTACIÓ

— Joan-Isidre Badell. Visita la seu de la Comissió Europea amb els responsables dels estudis de Biblioteconomia i de Documentació de l’Estat espanyol. Brusel·les, del 24 al 26 de setembre de 2002.

Organitza l’exposició *Un logotip per a les biblioteques públiques a la Unió Europea*, mostra dels logotips creats per estudiants de l’assignatura “Màrqueting de serveis i d’unitats d’informació”, de la Diplomatura de Biblioteconomia i Documentació. Biblioteca de la Universitat de Vic. Octubre-novembre de 2002.

Comunicació “Los estudios semipresenciales de Biblioteconomía y Documentación de la Universidad de Vic”, i imparteix el taller “Lectura-biblioteca escolar” als Ibersid02 als *Encuentros Internacionales de Profesionales de la Información y la Documentación*. Saragossa. 5 de novembre de 2002.

Presenta la conferència de la Dra. Leonor Cantera *La violència domèstica*. Univesitat de Vic. 25 de novembre de 2002.

És entrevistat per Ràdio Manlleu sobre violència domèstica el 25 de novembre de 2002 i per Televisió d’Osona sobre els estudis de Documentació l’abril de 2003.

Participa a la conferència-col·loqui “Tecnologia i organització: un impacte de la societat del coneixement en les capacitats d’innovació”, de Xavier Marcet. Col·legi d’Enginyers Industrials de Catalunya. Barcelona, 28 de novembre de 2002.

Acompanya els estudiants de l’assignatura “Biblioteques infantils i escolars”, de tercer curs de Biblioteconomia i Documentació, a una exposició sobre llibre infantil a Vic el 15 d’octubre de 2002; a la Mediateca de l’Escola Pia de Granollers el 29 de novembre de 2002, i a la Biblioteca infantil i juvenil Can Butjosa, de Parets del Vallès, el 3 de desembre de 2002.

Participa al seminari “Màrqueting per a gestors de la informació: noves oportunitats, noves estratègies”. Barcelona, Biblioteca de Catalunya. 20 de febrer de 2003. I també a la jornada “La convergència europea en els estudis de Biblioteconomia i de Documentació”, trobada dels responsables d’aquests estudis de l’Estat espanyol. Universitat de Barcelona, 22 d’abril de 2003.

Organitza la xerrada-presentació de Bib-Cat (llista de distribució dels professionals dels Països Catalans), a càrrec de Josep Vives. 10 de maig de 2003.

Imparteix “Oposicions a biblioteques. Com són?” al Curs d’inserció laboral de la Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació. 16 de maig de 2003.

Imparteix el seminari “Recursos electrónicos especializados para la traducción”. Polònia, Universitat de Łódz, 20 de maig de 2003.

Organitza la conferència “La Biblioteca Nacional de Catalunya: més enllà de la llei i la norma”, a càrrec de la Sra. Vinyet Panyella, directora de la Biblioteca de Catalunya. 22 de maig de 2003.

Coordina i, amb Ferran Burguillos i Anna Venancio, imparteix el curs *L'accés a la informació a internet*. Universitat de Vic, Universitat d’Estiu, de l’1 al 4 de juliol de 2003.

Participa a una tertúlia de Ràdio 4 sobre violència domèstica: homes i dones al segle XXI. 5 de juny de 2003.

Finalista del IV Premio Contradiction de relats personals que convoca Plaza&Janés, la revista *Marie Claire* i la Unitat d’Estudis Biogràfics de la Universitat de Barcelona, amb relat *La noche se rompe en un crujiir de huesos*.

— Francesca Bartrina i Martí. Presenta la ponència “La violència contra les dones a la literatura a la Jornada sobre els maltractes domèstics”. Consulado General de Colombia i el Teatre de l’Essència. Centre de Cultura Contemporània de Barcelona, 20 de setembre de 2002.

Crea la dramaturgia i actua d’ajudant de direcció de l’obra de teatre *De Víctor a Caterina*, elaborada a partir de textos de Caterina Albert/Víctor Català. Sala La Planeta. Girona, del 4 al 6 d’octubre de 2002.

Presenta la ponència “Engendered Stage: Gender, Theatre and Translation al First International Seminar on Gender and Language: The Gender of Translation/The Translation of Gender”. Universitat de València, 17 d’octubre de 2002.

Conferència “La crítica feminista y la literatura de dones”. Centre Cívic de Banyoles, 25 d’octubre de 2002.

Conferència “Caterina Albert: máscara, escritura y rebelión”. University of Harvard, 25 de novembre de 2002.

Conferència “Caterina Albert y las escritoras españolas de los siglos XIX y XX”. University of Harvard, 26 de novembre de 2002.

Forma part del jurat de la Beca de Tardor Víctor Català. Ajuntament de l'Escala, 13 de desembre de 2002.

Conferència “El concepto de calidad en subtitulación al Máster en Traducción Audiovisual”. Universitat Autònoma de Barcelona, 3 de febrer de 2003.

Conferència *La passió d'escriure segons Caterina Albert/Víctor Català*, amb motiu del Dia Internacional de la Dona Treballadora. Ateneu Obert de la Dona. Banyoles, 8 de març de 2003.

Presenta, amb Eva Espasa i Richard Samson, la ponència “Un projecte de subtitulació en el context de l'aula a les VII Jornades de Traducció: Interfícies. Apropant la pedagogia de la traducció i de llengües estrangeres”. Universitat de Vic, 27 de març de 2003.

Dirigeix de la col·lecció “Capsa de Pandora” d'Eumo Editorial.

Coordina el Certificat d'Especialització en Subtitulació i Doblatge atorgat per l'Escola d'Audiovisuals de Catalunya (ESCAC) i la Universitat de Vic.

— Ferran Burguillos i Martínez. Imparteix, amb Joan-Isidre Badell i Anna Venancio, el curs “L'accés a la informació a internet”. Universitat de Vic, Universitat d'Estiu. De l'1 al 4 de juliol de 2003.

— Marcos Cánovas i Méndez. Comunicació “Solo en casa III: la autonomía del estudiante y los factores afectivos en los cursos semipresenciales” a les VII Jornades de Traducció a Vic. Universitat de Vic, 27 de març de 2003.

Organitza, amb Maria González i Lucrecia Keim, les VII Jornades de Traducció a Vic. Universitat de Vic, 27 i 28 de març de 2003.

— Alfons Codina i Pujol. Acompanya els estudiants de primer curs de Biblioteconomia i Documentació a la Biblioteca de Catalunya. Barcelona, 26 d'abril de 2003.

Organitza la conferència “El professional de la informació dins l'empresa privada” a càrrec de Mercè Muntada, documentalista de l'empresa Mútua Universal, per als alumnes de tercer curs de Biblioteconomia i Documentació. 27 de maig de 2002.

Entra a formar part del consell de redacció de l'Anuari de Biblioteconomia, Documentació i Informació: BIBLIODOC, que publica el Col·legi Oficial de Bibliotecaris-Documentalistes de Catalunya.

— Lluïsa Cotoner i Cerdó. Presenta la ponència plenària *José Agustín Goytisolo, traductor al I Simposio Internacional José Agustín Goytisolo*. Universitat Autònoma de Barcelona, del 17 a 19 de març de 2003.

Presenta la comunicació “La presencia de A. Dumas (padre) y Víctor Hugo en la Biblioteca «Arte y Letras»” al Col·loqui Internacional Alexandre Dumas et Victor Hugo: “Voyage des textes et textes du voyage”. Lleida, 7 de novembre de 2002.

Presenta el llibre d'Esteban Padrós de Palacios *Las extrañas veladas*. Casa del Llibre. Barcelona, 23 de gener de 2003.

Forma part del jurat del V Premio de Traducción Ángel Crespo. Novembre de 2002.

Participa a la taula rodona “La Universitat i el món professional”, en representació de

l'Associació Col·legial d'Escriptors de Catalunya. Dia del Traductor, Universitat Pompeu Fabra, 5 d'octubre de 2002.

Dirigeix, amb Maria González, la sisena edició del programa de doctorat Metodologia i Anàlisi de la Traducció. Universitat de Vic, cursos 2002-2004.

— Eva Espasa i Borràs. Modera la taula “Interfícies a la didàctica de la traducció especialitzada I: traducció audiovisual” a les VII Jornades de Traducció a Vic: Apropant la pedagogia de la traducció i de les llengües estrangeres. Universitat de Vic, 27 de març de 2003.

Presenta, amb Francesca Bartrina i Richard Samson, la ponència “Un projecte de subtitulació en el context de l'aula a les VII Jornades de Traducció: Interfícies. Apropant la pedagogia de la traducció i de llengües estrangeres”. Universitat de Vic, 27 de març de 2003.

Forma part del tribunal avaluador del treball de recerca *Dubbing and the P-R MODEL. Butch Cassidy and the Sundance Kid: a Case Study* de Montse Corrius i Gimbert. Universitat Autònoma de Barcelona. 18 de setembre de 2002.

Comunicació “A gendered voice in translation: Translating like a Feminist” al First International Seminar on Gender and Language: The Gender of Translation / The Translation of Gender. Universitat de València, 16 d'octubre de 2003.

Conferència “Mitos sobre los documentales y su traducción”. Máster en Traducción Audiovisual. Universitat Autònoma de Barcelona, 10 de febrer de 2003.

Comunicació “La subtitulació digital en l'aula de traducció audiovisual a les VII Jornades de Traducció: Interfícies. Apropant la pedagogia de la traducció i de llengües estrangeres”. Universitat de Vic, 27 de març de 2003.

Ponència “La sincronització labial i temporal al Seminari de Traducció a Catalunya”. Vilanova i la Geltrú, 10 de maig de 2003.

— Miquel dels Sants Genís i Serra. Imparteix la sessió “Autoocupació: aspectes legals i professionals” al Curs d'inserció laboral. Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació. 16 de maig de 2003.

Acompanya els estudiants de tercer curs de Biblioteconomia i Documentació al centre de Documentació Europea de la Biblioteca de la Universitat de Vic el maig de 2003, i al Registre de la propietat de Vic n.1 el juny de 2003.

— Pilar Godayol i Nogué. Forma part del tribunal avaluador del treball de recerca *Dubbing and the P-R MODEL. Butch Cassidy and the Sundance Kid: a Case Study* de Montse Corrius i Gimbert. Universitat Autònoma de Barcelona. 18 de setembre de 2002.

Comunicació “Violència de gènere en el discurs traductològic a la Jornada sobre el maltractament domèstic”. Consulat general de Colòmbia i Teatre de l'essència. Barcelona. 20 de setembre de 2002.

Comunicació “Frontera spaces: Translating As/Like a Woman, al First International Seminar on Gender and Language: The Gender of Translation / The Translation of Gender”. Universitat de València, del 16 al 18 d'octubre de 2002.

Forma part del tribunal del treball de recerca *Teaching foreign languages: considering multiple intelligences* de Cristina Mallol i Macau. Universitat de Vic, 11 de desembre de 2002.

Imparteix el seminari “Els testaments i la traducció jurídica” al Postgrau de Traducció Jurídica. Universitat Autònoma de Barcelona, 27 de març i 1 d’abril de 2003.

Conferència “Dona i Escriptura a les III Jornades de debat i reflexió: les dones al segle XXI”. Institut Català de la Dona i la Universitat Autònoma de Barcelona, 2 d’abril de 2003.

Comunicació “Maria-Mercè Marçal: gender, translation, desire al congrés Translating the Hispanic World: Culture as Text I”. New York University in Madrid, del 10 al 12 d’abril de 2003.

Conferència “Maria Aurèlia Capmany: dona, escriptora, traductora a les I Jornades sobre gènere i llenguatge: Dones traduïdes, dones traductores”. Universitat de València. 15 d’abril de 2003.

Imparteix el taller “Traduir textos xicans al català en el marc de les I Jornades sobre gènere i llenguatge: Dones traduïdes, dones traductores”. Universitat de València. 15 d’abril de 2003.

Coordina del grup de recerca “Estudis de gènere: dona i societat”. Universitat de Vic.

És la investigadora principal del projecte “Buidatge biogràfic de catalanes rellevants” del grup de recerca “Estudis de gènere: dona i societat”. Universitat de Vic.

Rep un ajut per a estades de recerca a fora de Catalunya de la Universitat de Vic. Curs 2002-2003.

— Maria González i Davies. Imparteix l’assignatura “Pedagogia de la Traducció” al Programa de Doctorat Metodologia i Anàlisi de la Traducció. Universitat de Vic, d’octubre a desembre de 2002.

Imparteix l’assignatura “Fantasy Literature al Programa de Mestratge Popular Narratives: a genre-based approach”. Universitat Rovira i Virgili, gener de 2003.

Modera i organitza la taula rodona “L’evolució de la literatura infantil a Catalunya”. Universitat de Vic i Eumo Editorial, 10 d’octubre de 2002.

Forma part del tribunal avaluador del treball de recerca de doctorat *Procedimientos, técnicas, estrategias: Operadores del proceso traductor* d’Anna Gil Bardají. Universitat Autònoma de Barcelona, 21 de març de 2003.

Organitza, amb Marcos Cánovas i Lucrecia Keim, les VII Jornades de Traducció a Vic: Interfícies. Apropant la pedagogia de la traducció i la de llengües estrangeres. Universitat de Vic, 27 i 28 de març de 2003.

Modera la taula “Interfícies a la didàctica de la traducció especialitzada II: Científica i literària a les VII Jornades de Traducció a Vic: Apropant la pedagogia de la traducció i de les llengües estrangeres”. Universitat de Vic, 28 de març de 2003.

Dirigeix de treball de recerca de doctorat *Teaching Foreign Languages Through Translation: Considering Multiple Intelligences* de Cristina Mallol i Macau. Universitat de Vic. Qualificació: Excel·lent. Llegit el 4 de desembre de 2002.

Dirigeix, amb Lluïsa Cotoner, la sisena edició del programa de doctorat Metodologia i Anàlisi de la Traducció. Universitat de Vic, cursos 2002-04.

Forma part del tribunal avaluador de la tesi doctoral *Adquisició de l’anglès com a llengua estrangera i les noves tecnologies: anàlisi de la producció escrita i de les actituds dels alumnes de secundària* de Dolors Permanyer. Universitat de Barcelona, 4 abril 2003.

— Teresa Julio i Giménez. Presenta la comunicació “Vicisitudes editoriales de una comedia áurea: Casarse por vengarse de Rojas Zorrilla” al I Congreso Internacional del Instituto de Historia del Libro y de la Lectura. Salamanca, el 29 d'octubre al 2 de novembre de 2002.

Presideix i modera la taula “Dramaturgos de las postrimerias: León Merchante”, amb ponència a càrrec de Javier Huerta Calvo, a les XX Jornadas de Teatro Clásico de Almería. Del 28 al 30 de març de 2003.

Presideix i modera la taula “Interpretación barroca de un santo medieval: Fernando III”, amb ponència a càrrec de Carmen Pinillos, a les XX Jornadas de Teatro Clásico de Almería. Del 28 al 30 de març de 2003.

Presenta la comunicació “La suerte escénica de *Entre bobos anda el juego*” al I Congreso Internacional Antonio de Torquemada y la Literatura del Siglo de Oro. Universidad de León, del 7 al 9 de maig de 2003.

Presenta la comunicació “Rojas Zorrilla y su atractivo mediático al XIII Seminario Internacional: teatro, prensa y nuevas tecnologías”. UNED. Madrid, del 25 al 27 de juny de 2003.

Presenta la comunicació “Francisco de Rojas Zorrilla: un dramaturgo metido a poeta. Las fiestas de 1637” al VI Congreso de la Asociación Internacional del Siglo de Oro. Burgos. Del 15 al 19 de juliol de 2002.

— Lucrecia Keim i Cubas. Presideix el tribunal avaluador del treball de recerca *Teaching foreign languages through translation: considering multiple intelligences* de Cristina Mallol i Macau. Universitat de Vic, 11 de desembre de 2002.

Organitza, amb Marcos Cánovas i Maria González, les VII Jornades de traducció de la Universitat de Vic: “Interfícies. Apropant la pedagogia de la traducció i de les llengües estrangeres”. Universitat de Vic, 27 i 28 de març 2003.

Comunicació “Interculturalidad e interacción en la clase de alemán como LE con el soporte de internet” a les VII Jornades de Traducció de la Universitat de Vic. Universitat de Vic, 27 de març de 2003.

Conferència “Übersetzungs-, Fremdsprachen- und Landeskundendidaktik im Ausland: mögliche Schnittstellen”. Universitat de Jena, juny de 2003.

Coordina el Grup de Recerca de la Universitat de Vic “Pedagogia Interactiva”.

Forma part del projecte de recerca de la Universitat de Vic “Didàctica de la sensibilització cultural a la classe de traducció i de llengües estrangeres amb el suport de les noves tecnologies”.

Forma part del projecte de millora de la qualitat docent del DURSI (DOGC n. 3275, 28.11.2000, Exp. n. 21)

Forma part del projecte Comenius 106150-CP-1-2002-Comenius-C21 “Aprender en y a través de la práctica: profesionalización de los futuros profesores europeos mediante el ‘Aprendizaje Reflexivo’ (2002-2005)”.

— Manuel Llanas i Pont. Pronuncia la conferència “Caires de Gaziel” al cicle “El plaer de llegir. Memòria i escriptura”. CaixaForum. Barcelona, 11 de febrer de 2003.

Conferència “El llibre imprès en l'Antic Règim: prohibicions i censurens”. Universitat Autònoma de Barcelona, 9 d'abril de 2003.

Pronuncia, amb Modest Reixach, la conferència “Aspectes de l’edició religiosa catalana en el segle XX” a l’exposició *Germinabit. L’expressió religiosa en llengua catalana al segle XX*. Museu Episcopal de Vic, 29 d’abril de 2003.

Participa al Col·loqui Europeu d’Estudis Catalans. Universitat Paul Valéry de Montpel·ler, Association Française des Catalanistes i Centre d’Études et de Recherches Catalanes. Montpel·ler. Del 3 al 5 d’octubre de 2002.

Presenta, amb Ramon Pinyol, la comunicació “Les traduccions no castellanes de l’obra de Verdaguer, Oller i Guimerà fins a 1939” al Col·loqui Europeu d’Estudis Catalans. Universitat Paul Valéry de Montpel·ler, Association Française des Catalanistes i Centre d’Études et de Recherches Catalanes. Montpel·ler, 4 d’octubre de 2002.

Participa al Col·loqui Internacional sobre Alexandre Dumas i Victor Hugo. “Voyage des textes et textes du voyage”. Universitat de Lleida, del 5 al 7 de novembre de 2002.

Presenta, amb Ramon Pinyol, la comunicació “La recepció de Victor Hugo en la literatura catalana fins a 1939: contribució al seu estudi” al Col·loqui Internacional sobre Alexandre Dumas i Victor Hugo. “Voyage des textes et textes du voyage”. Universitat de Lleida, 5 de novembre de 2002.

— Irene Llop i Jordana. Assisteix al seminari de traducció hebreu-espanyol “Taller de traducció literaria hebreu-espanyol: contemporànea”, impartit per Ayeleth Nirpaz, professora de la Universitat de Bar-Ilan (Israel). Del 9 a l’11 de setembre de 2002.

Assisteix al seminari de traducció hebreu-espanyol “Taller de traducció especialitzada hebreu-espanyol” impartit per Rhoda Henelde, traductora. De l’11 al 13 de setembre de 2002.

Rep una beca per assistir als V Encuentros Judaicos de Navarra. Universidad Pública de Navarra, Govern de Navarra i Centro Cultural Castel Ruiz. Tudela, del 23 al 25 de setembre de 2002.

Acompanya els estudiants de segon curs de Biblioteconomia i Documentació a l’Arxiu particular de Nazari Villarrubia a El Masot, Moià, el 12 de desembre de 2002; al Museu Molí Paperer, Capellades, el 6 de març de 2003; a l’Arxiu Comarcal d’Osona, Vic, el 8 de maig de 2003, i a l’Arxiu Episcopal de Vic el 29 de maig de 2003.

— Eva Marichalar i Freixa. Participa com a traductora professional al “Curs d’inserció laboral” fent entrevistes simulades de feina als estudiants de Traducció i Interpretació. Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació, 23 de maig de 2003.

Imparteix, amb Richard Samson, el curs “Tecnologia i traducció: una aproximació pràctica per a futurs traductors”. Universitat de Vic, Universitat d’Estiu, del 25 de juny al 4 de juliol.

— Laia Moñino i Balaguer. Acompanya els estudiants de primer curs de Biblioteconomia i Documentació a la Biblioteca de la Universitat de Vic, desembre de 2002, i els de tercer curs a la Biblioteca Pública Vapor Vell i a la Biblioteca Pública Miquel Llongueras, Barcelona, desembre de 2002.

— Víctor Obiols i Llandrich. Coordina la lectura de poemes multilingües, a càrrec d’estudiants de Traducció i Interpretació, a les VII Jornades de Traducció a Vic: “Apropant la pedagogia de la traducció i de les llengües estrangeres”. Universitat de Vic. 27 de març de 2003.

— Ramon Pinyol i Torrents. Presenta, amb Pere Quer, la comunicació “Les traduccions castellanes de les obres de Verdager: Una aproximació al V Col·loqui sobre Verdager”. Universitat de Vic i Societat Verdager, 6 de setembre de 2002.

Presenta, amb Manuel Llanas, la comunicació “Les traduccions no castellanes de l’obra de Verdager, Oller i Guimerà fins a 1939” al Col·loqui Europeu d’Estudis Catalans. Universitat Paul Valéry de Montpeller, Association Française des Catalanistes i Centre d’Études et de Recherches Catalanes. Montpeller, 4 d’octubre de 2002.

Presenta, amb Manuel Llanas, la comunicació “La recepció de Victor Hugo en la literatura catalana fins a 1939: contribució al seu estudi” al Col·loqui Internacional sobre Alexandre Dumas i Victor Hugo. “Voyage des textes et textes du voyage”. Universitat de Lleida, 5 de novembre de 2002.

Forma part, amb Francesc Codina, del comitè organitzador i coordinador del V Col·loqui sobre Verdager. Universitat de Vic i Societat Verdager. Barcelona-Folgueroles-Vic, 6 de setembre de 2002.

Forma part del tribunal avaluador de les proves de Traducció i Interpretació Jurades al Català. Direcció General de Política Lingüística de la Generalitat de Catalunya. Convocatòria de 2002.

Representa la Universitat de Vic a la Comissió Executiva Nacional de l’Any Verdager. 2002-03.

— Ronald Puppo i Bunds. Presenta la comunicació “La traducció de *Canigó* en anglès”, amb lectura de fragments del poema al col·loqui Verdager i les llengües europees. Comissariat de l’Any Verdager i Ajuntament de Berga, 11 de setembre de 2002.

Comunicació “*Canigó* en anglès” amb lectura de fragments del poema, al V Col·loqui sobre Verdager. Societat Verdager i Ajuntament de Folgueroles. Folgueroles, 7 d’octubre de 2002.

Comunicació “Traduir Verdager”, amb lectura de fragments de *Canigó*, a l’acte Verdager: traductor i traduït. Universitat de Vic. 29 d’octubre de 2002.

Visita, amb estudiants de la University of North Carolina at Wilmington i de la Universitat de Vic, el Monestir de Montserrat. 22 de febrer de 2003.

Forma part del comitè organitzador de les VII Jornades de Traducció a Vic: Apropant la pedagogia de la traducció i de les llengües estrangeres. Universitat de Vic. 27 i 28 de març de 2003.

Visita, amb estudiants de la University of North Carolina at Wilmington, el Museu Dalí de Figueres i Empúries el 29 de març de 2003, i el Monestir de Sant Pere de Casserres l’1 de maig de 2003.

Coordina els *English Speaking Board Assessments* per a estudiants de Traducció i Interpretació. Convocatòria de maig de 2003.

Forma part del jurat del Premi Narcís Feliu de la Penya al millor treball de recerca d’estudiants de batxillerat. Universitat de Vic. Convocatòria de 2003.

Imparteix l’assignatura “Postcolonialisme, colonialisme i traducció” al Programa de Doctorat Metodologia i Anàlisi de la Traducció. Universitat de Vic, curs 2002-03.

— Pere Quer i Aiguadé. Presenta, amb Ramon Pinyol, la comunicació “Les traduccions castellanes de les obres de Verdager: Una aproximació al V Col·loqui sobre Verdager”. Universitat de Vic i Societat Verdager, 6 de setembre de 2002.

— Marta Recuenco i Osa. Organitza i actua de secretària del VII Premi de Traducció Andreu Febrer. De febrer a maig de 2003.

— Richard Samson. Modera la taula “Ensenyament a distància i factors afectius a les VII Jornades de Traducció a Vic: Apropant la pedagogia de la traducció i de les llengües estrangeres”. Universitat de Vic, 27 de març de 2003.

Presenta, amb Francesca Batrina i Eva Espasa, la ponència “Un projecte de subtitulació en el context de l’aula” a les VII Jornades de Traducció: “Interfícies. Apropant la pedagogia de la traducció i de llengües estrangeres”. Universitat de Vic. 27 de març de 2003.

Coordina i, amb Eva Marichalar, imparteix el curs “Tecnologia i traducció: una aproximació pràctica per a futurs traductors”. Universitat de Vic, Universitat d’Estiu, del 25 de juny al 4 de juliol.

— Carme Sanmartí i Roset. Comissaria l’exposició *El Palau Falguera, més de 350 anys d’història*. Centre d’Estudis del Baix Llobregat, març-juny de 2003.

Conferència “La representació de la dona en l’obra d’art”. Grup Oreig. Museu d’Art de la Pell. Vic. Octubre de 2002.

Conferència “La representació de la dona en l’obra d’art (segle XIX)”. Centre d’Estudis Comarcals del Baix Llobregat. La Palma de Cervelló, novembre de 2002.

— Joan Solà i Montserrat. Assisteix al II Simposi sobre l’ensenyament a distància de la tradumàtica. Universitat Autònoma de Barcelona, 19 de setembre de 2002.

Presideix la sessió “La recepció de Verdaguer” al V Col·loqui sobre Verdaguer. Societat Verdaguer i Universitat de Vic. 8 de novembre de 2002.

Presideix la sessió plenària commemorativa de l’Aniversari Verdaguer. Universitat de Vic, Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació. 28 de novembre de 2003.

Representa la Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació al Seminario sobre lenguas y ampliación de la Unión Europea. Representació a Espanya de la Comissió Europea. Madrid, 10 de desembre de 2002.

Representa la Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació al congrés fundacional de l’Asociación Ibérica de Estudios de Traducción e Interpretación. Universitat de Granada, del 12 al 14 de febrer de 2003.

Modera el debat “El passat, el present i el futur de la traducció, la interpretació i la documentació” a l’acte de commemoració del desè aniversari de la Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació de la Universitat de Vic. 13 de juny de 2003.

Coordina el número 28 de la revista *Miramarges*, de commemoració dels deu anys de la Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació de la Universitat de Vic.

Imparteix l’assignatura “Noves tecnologies aplicades a la traducció” al Programa de Doctorat Metodologia i Anàlisi de la Traducció. Universitat de Vic, maig de 2003.

— Àngel Tortadès i Guirao. Modera la taula “Projectes i experiència en l’ensenyament de llengües estrangeres per a traductors” a les VII Jornades de Traducció a Vic: “Apropant la pedagogia de la traducció i de les llengües estrangeres”. Universitat de Vic, 28 de març de 2003.

— Xus Ugarte i Ballester Imparteix el Seminari “Traducció i recepció literària a Catalu-

nya” al programa de doctorat Metodologia i anàlisi de la traducció. Universitat de Vic. Curs 2002-2003.

S’incorpora al consell assessor de la Biblioteca de Traducció i Interpretació d’Eumo Editorial. Setembre de 2002.

S’incorpora al consell assessor del SART de la Universitat de Vic. Novembre 2002.

Forma part del tribunal per a l’Accés a la Universitat de Més Grans de 25 anys. Convocatòria de 2003.

Forma part del Tribunal del Premi de Recerca per a estudiants de Batxillerat Feliu de la Penya. Universitat de Vic. Convocatòria de 2003.

— Anna Venancio i Castells. Acompanya els estudiants de tercer curs de Biblioteconomia i Documentació a la Biblioteca de la Facultat de Ciències de la Comunicació de la Universitat Ramon Llull i a la Biblioteca-Centre de Documentació del Centre de Relacions Internacionals i Cooperació Internacional (CIDOB), el 5 de novembre de 2002, i a la Biblioteca de la Facultat de Ciències de la Comunicació de la UAB, el 6 de novembre de 2002.

Coordina i imparteix el seminari “El diàleg de Krzystof Kieslowski”. Centre Cristià d’Universitaris i Professionals. Barcelona. Del 2001 al 2003.

Imparteix, amb Joan-Isidre Badell i Ferran Burguillos, el curs “L’accés a la informació a internet”. Universitat de Vic, Universitat d’Estiu, de l’1 al 4 de juliol de 2003.

— Sheila Waldeck. Modera el debat de cloenda de les VII Jornades de Traducció a Vic: “Apropant la pedagogia de la traducció i de les llengües estrangeres”. Universitat de Vic, 28 de març de 2003.

Coordina el *Vic Semester Abroad Program*, dirigit a estudiants de la Universitat de Carolina del North a Wilmington, dels Estats Units. Del 27 de gener al 16 de maig de 2003.

ESCOLA D’IDIOMES

— Àngels Piñana. Taller “Les noves exigències dels assessors” a càrrec de Maite Moreno i Sònia Llinàs a la IX Trobada de Centres d’Autoaprenentatge, 3 i 4 d’abril de 2003.

— Montse Corrius. Ponència: «La tercera llengua en la traducció audiovisual» al XI Seminari sobre la Traducció a Catalunya, el 10 de maig de 2003 a la Biblioteca Museu Víctor Balaguer de Vilanova i la Geltrú.

— Josep Gallart. Dirigeix un grup de treball sobre l’ensenyament del francès a les escoles de Turisme a les XXIIes Journées Pédagogiques sur l’enseignement du français en Espagne, Barcelona, 8, 9 i 10 de setembre de 2003.

— Gemma Delgar i Farrés. Comunicació “Le connecteur *donc* dans Le Mariage de Figaro de Beaumarchais et Eugénie Grandet de Balzac” en el marc de la III International Contrastive Linguistics Conference. Facultat de Filologia de la Universitat de Santiago de Compostela, del 23 al 26 de setembre de 2003.



Formació Continuada

A finals del curs de què és objecte aquesta memòria, la Universitat de Vic ha decidit adoptar per als cursos de formació continuada la denominació que es comença a fer popular arreu d'Europa. L'expressió anglesa *Long Life Learning*, simbòlicament L3, denota l'objectiu que cada vegada es proposen més persones: Aprendre durant tota la vida. A partir del curs 2003-04, doncs, els programes de postgrau i els cursos d'extensió universitària s'agruparan sota la marca "Aula L3 de Formació Continuada".

Els cursos de postgrau tenen per objectiu oferir a l'estudiant una formació complementària o especialitzada en una àrea en la qual ja disposa d'una formació universitària prèvia. En els cursos d'extensió universitària, l'estudiant aprèn una determinada matèria, teòrica o pràctica, de manera aprofundida i, sovint, de forma sintètica o especialitzada. Els cursos solen organitzar-se per cobrir necessitats de formació laboral o per satisfer inquietuds culturals d'un determinat sector de la població.

En les pàgines següents hi trobareu un resum de les activitats portades a terme al llarg del curs 2002-03 pel que fa a cursos de Màster i Postgrau, i a l'extensió universitària: Escola d'Idiomes, Universitat d'Estiu i Aula per la Gent Gran.

PERE QUER

Vicerector d'Afers Acadèmics

JOSEP M. SERRAT

Adjunt al rector per a la Recerca, Doctorats i Transferència de Coneixement

Programes de postgrau i d'extensió universitària

TÍTOLS DE MÀSTER

Màster en Direcció de la PIME Internacional (6a edició)

Organització: Facultat d'Empresa i Comunicació

Coordinació: Joaquina Vila i Arumí (professora del Departament d'Organització i Empresa de la Facultat d'Empresa i Comunicació de la UVic), Fina Damián i Castellví (professora del Departament d'Organització i Empresa de la Facultat d'Empresa i Comunicació de la UVic)

Objectius: obtenir una visió global de la Direcció i Gestió d'Empreses (PIME) des de diferents òptiques: gestió estratègica de l'empresa i del factor humà, gestió econòmicofinancera, gestió de màrqueting, gestió de la qualitat, logística i comerç internacional, així com també tècniques de comunicació empresarial en anglès.

Professorat responsable: Josep M. Orduña (director de Recursos Humans, Nutrexpa), Josep Lluís Aznar (advocat, consultor del programa NEX – COPCA), Francesc Trias (director d'Estudis de Noves Iniciatives Empresarials, d'Aleph), Manel Rovira (consultor de Màrqueting), Francisco Martín (doctor en ciències empresarials i professor de comptabilitat analítica en la Facultat d'Empresarials de la Universitat de Barcelona, membre del ROAC), Oriol Iglesias (soci director general de Wakka Networks i professor de la Facultat d'Empresa i Comunicació de la UVic)

Tipus: modular (6 mòduls)

Durada: del 22 d'octubre de 2002 al 2 de juny de 2003

Crèdits: 30

Alumnes matriculats: 82

Màster en Gestió i Tecnologia del Medi Ambient

Organització: Escola Politècnica Superior

Coordinació i direcció: Consol Blanch i Colat

Objectius: proporcionar la formació continuada del personal tècnic en temàtica mediambiental; permetre la resolució dels problemes ambientals que poden sorgir a les empreses; donar a conèixer les tecnologies adients per minimitzar els impactes ambientals derivats de les activitats productives; presentar la legislació ambiental vigent i la seva aplicació.

Durada: bienni 2001-2003 (novembre 2001 - juny 2003)

Tipus: integral

Crèdits: 36 (18 crèdits de primer curs + 18 crèdits de segon curs)

Alumnes matriculats: 4

Màster en Interpretació de Conferències (5ena edició)

Organització: Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació

Coordinació i direcció: Oriol Garcia

Objectius: l'objectiu principal d'aquest màster és la formació de professionals qualificats com a intèrprets de conferència, tant d'interpretació consecutiva com simultània. Els estudiants que segueixen el curs aconseguen una bona preparació per incorporar-se al mercat laboral de la interpretació de conferències des de diferents perspectives professionals.

Durada: bienni 2002-2004

Tipus: integral

Crèdits: 48

Alumnes matriculats: 6

DIPLOMES DE POSTGRAU

Postgrau Universitari Balear de Direcció d'Empreses Turístiques

Organització: Facultat d'Empresa i Comunicació

Coordinació: Joaquina Vila i Arumí (professora del Departament d'Organització i Empresa de la Facultat d'Empresa i Comunicació de la UVic), Jordi Mora (director adjunt del Departament de Màrqueting de Viajes Iberia)

Objectius: oferir una formació teòrica i pràctica de les diferents àrees dins d'una empresa turística. Formar persones capacitades per gestionar correctament la presa de decisions, liderar i dirigir un equip humà dins un entorn altament competitiu i canviant com és el turisme. Un curs que permet posar en pràctica els coneixements empresarials adquirits i una professionalització del lloc de treball: ja sigui en una gran empresa o en una PIME.

Professorat responsable: Jordi Mora (Departament de Màrqueting Viajes Iberia), Bartolomé Gili (Director de Producte Hotelbeds.com), Daniel García (Adjunt Director Màrqueting i Vendes Sol Melià), Ignacio Hoyos (Analista d'Estudis Sol Melià), Francisco Muñoz (Cap de Tresoreria Grup Iberostar Emisor), Miriam Alonso (Cap del Departament d'Ocupació i Desenvolupament Spanair).

Tipus: integral

Durada: de l'1 d'octubre de 2002 al 27 de març de 2003

Crèdits: 15

Alumnes matriculats: 29

Postgrau en Rehabilitació en Salut Mental. Un Model d'Intervenció Interdisciplinari

Organització: Escola Universitària de Ciències de la Salut

Coordinació i direcció: Nilda Estrella, directora del Departament de Teràpia Ocupacional de la UVic.

Objectius: la rehabilitació en salut mental implica la planificació d'un programa d'interven-

ció individualitzada per part d'un equip interdisciplinari, i té com a objectiu que la persona que pateix una malaltia mental assolixi el màxim nivell d'autonomia i d'exercici de la ciutadania mitjançant la generació, la potenciació i la conservació de les actituds i aptituds.

Durada: del 28 de febrer de 2003 al 25 gener de 2004

Tipus: integral

Crèdits: 20

Alumnes matriculats: 26

Postgrau en Equitació Terapèutica

Organització: Escola Universitària de Ciències de la Salut

Coordinació i direcció: Judit Rusiñol i Rodríguez, professora del Departament de Teràpia Ocupacional de la UVic

Objectius: adquirir els coneixements necessaris per utilitzar el cavall com a eina terapèutica; comprendre el desenvolupament del rol dels diferents professionals que intervenen en equitació terapèutica, desenvolupar plans d'actuació adaptats a les diferents disfuncions físiques, psíquiques, sensorials i/o socials de la persona.

Durada: del 7 de novembre de 2002 al 17 de maig de 2003

Tipus: integral

Crèdits: 20

Alumnes matriculats: 20

CURSOS D'EXTENSIÓ UNIVERSITÀRIA

Curs l'exercici terapèutic cognoscitiu – Mètode Perfetti

Organització: Escola Universitària de Ciències de la Salut

Coordinació: Marc Vidal i Falguera, professor de Fisioteràpia de l'EUCS.

Objectius: donar al professional els coneixements necessaris per realitzar els protocols de reeducació dels pacients hemiplègics segons l'exercici terapèutic cognoscitiu i orientar-los en la teoria cognitiva del moviment.

Durada: del 7 de febrer al 22 de febrer de 2003

Hores: 40

Alumnes matriculats: 21

Curs "Electrocardiografia bàsica per a infermeria"

Organització: Escola Universitària de Ciències de la Salut

Coordinació i direcció: Teresa Lleopart, professora de l'EUCS.

Objectius: aquest curs no pretén aconseguir que el personal d'Infermeria sigui capaç d'efectuar cap mena de diagnòstic mèdic, però sí que pretén proporcionar els coneixements necessaris per saber com s'interpreta un ECG, i identificar els principals canvis i complicacions cardíacques que pot presentar una persona monitoritzada.

Tanmateix, aquest curs pretén lligar els tres eixos bàsics en els quals es basa qualsevol actuació d'Infermeria: atenció als signes clínics, interpretació electrocardiogràfica i pautes d'actuació.

Durada: del 4 de març al 10 d'abril del 2003

Hores: 30 hores

Alumnes matriculats: 48

Curs "Electroteràpia analgèsica i exitomotor"

Organització: Escola Universitària de Ciències de la Salut

Coordinació i direcció: Roser Picas, professora de l'EUCS

Objectius: actualitzar els coneixements d'electroteràpia en el marc d'intervencions globals; desenvolupar les tècniques on l'electricitat sofreix una prèvia transformació en un altre tipus d'energia; aprofundir en les noves tecnologies: TENS d'alta i baixa freqüència. Enfortiment i elongació muscular per mitjà de corrents elèctrics d'alta freqüència pulsativa.

Durada: del 8 al 24 de novembre del 2002

Crèdits: 6

Alumnes matriculats: 22

Curs "Aula infantil. La natura a l'escola"

Organització: Facultat d'Educació

Coordinació i direcció: Àngel Alsina

Durada: dissabte, 17 de maig de 2003

Alumnes matriculats: 125

Curs de Direcció Estratègica de l'Empresa: els recursos humans, factor clau de competitivitat

Organització: Facultat d'Empresa i Comunicació

Coordinació: Joaquina Vila (professora del Departament d'Organització i Empresa de la Facultat d'Empresa i Comunicació de la UVic), Fina Damián (professora del Departament d'Organització i Empresa de la UVic)

Objectius: saber definir una estratègia i les polítiques conseqüents per a la gestió dels col·laboradors d'un equip o d'una empresa. Identificar les claus del lideratge i com aconseguir motivar, animar i fer créixer professionalment la gent amb qui treballem. Valorar més i millor la importància de la gestió dels recursos humans en l'empresa moderna.

Professorat: Josep M. Orduña (director de Recursos Humans. Nutrexpa).

Durada: del 28 d'octubre al 16 de desembre de 2002

Crèdits: 5

Alumnes matriculats: 30

Curs de Comerç Internacional

Organització: Facultat d'Empresa i Comunicació

Coordinació: Joaquina Vila (professora del Departament d'Organització i Empresa de la

Facultat d'Empresa i Comunicació de la UVic), Fina Damián (professora del Departament d'Organització i Empresa de la UVic)

Objectius: facilitar als estudiants els coneixements teòrics i pràctics que girin al voltant del comerç internacional. Formar tècnics administratius en les operacions de comerç internacional.

Professorat: Josep Lluís Aznar, advocat. Consultor del programa NEX (COPCA)

Durada: del 22 d'octubre al 19 desembre de 2002

Crèdits: 6

Alumnes matriculats: 22

Curs de Direcció i Gestió Economicofinancera

Organització: Facultat d'Empresa i Comunicació

Coordinació: Joaquina Vila (professora del Departament d'Organització i Empresa de la Facultat d'Empresa i Comunicació de la UVic), Fina Damián (professora del Departament d'Organització i Empresa de la UVic)

Objectius: aportar els conceptes bàsics que permetin la interpretació dels estats comptables i financers de l'empresa. Aportar una metodologia d'anàlisi i de presa de decisions econòmiques i financeres. Aportar una metodologia de planificació econòmica i financera.

Professorat: Francesc Trias, director d'Estudis de Noves iniciatives Empresarials. D'Aleph.

Durada: del 27 de gener al 17 de març de 2003

Crèdits: 5

Alumnes matriculats: 23

Curs de Direcció i Gestió de Màrqueting a la PIME

Organització: Facultat d'Empresa i Comunicació

Coordinació: Joaquina Vila (professora del Departament d'Organització i Empresa de la Facultat d'Empresa i Comunicació de la UVic), Fina Damián (professora del Departament d'Organització i Empresa de la UVic)

Objectius: donar el coneixement integrat i clarificador dels principals conceptes, instruments i metodologies del màrqueting aplicables a la PIME. Criteris per a identificar i analitzar l'impacte dels factors que condicionen el mercat, el sector i l'actuació competitiva de l'empresa.

Professorat: Manel Rovira (consultor de Màrqueting)

Durada: del 28 de gener al 18 de març de 2003

Crèdits: 5

Alumnes matriculats: 24

Curs de Tècniques de Gestió per al Controller

Organització: Facultat d'Empresa i Comunicació

Coordinació: Joaquina Vila (professora del Departament d'Organització i Empresa de la Facultat d'Empresa i Comunicació de la UVic), Fina Damián (professora del Departament d'Organització i Empresa de la UVic)

Objectius: oferir l'aprenentatge del càlcul dels costos de producció i anàlisi de les rendibilitats dels diversos productes o serveis de l'empresa. Aprofundir en la tècnica anomenada Gestió per Responsabilitats, que es recolza en els processos de planificació i posterior control dels costos, així com en la metodologia del procés de presa de decisions d'explotació (a curt termini).

Professorat: Dr. Francisco Martín (doctor en ciències empresarials i professor de comptabilitat analítica en la Facultat d'Empresarials de la Universitat de Barcelona, membre del ROAC)

Durada: de l'1 d'abril al 29 de maig de 2003

Crèdits: 5

Alumnes matriculats: 20

Curs de Noves Tecnologies en l'Entorn Empresarial

Organització: Facultat d'Empresa i Comunicació

Coordinació: Joaquina Vila (professora del Departament d'Organització i Empresa de la Facultat d'Empresa i Comunicació de la UVic), Fina Damián (professora del Departament d'Organització i Empresa de la UVic)

Objectius: dotar els estudiants dels coneixements i les eines específiques que necessaris per desenvolupar i gestionar amb èxit un projecte d'e-business, bé sigui d'una empresa de nova creació, bé d'una nova àrea d'activitat d'una empresa tradicional ja existent.

Professorat: Oriol Iglesias (soci director general de Wakka networks i professor de la Facultat d'Empresa i Comunicació de la UVic)

Durada: del 31 de març al 2 de juny de 2003

Crèdits: 5

Alumnes matriculats: 17

Curs "Projecte Opera Learning. La construcció d'una òpera: L'Or del Rhin"

Organització: Universitat de Vic

Durada: del 28 d'abril al 23 de maig 2003

Hores: 10

Alumnes matriculats: 10

Curs "Preparació de la prova d'accés a la Universitat per als més grans de 25 anys"

Organització: Universitat de Vic

Coordinació: Pere Quer i Aiguadé

Durada: de febrer a abril de 2003

Hores: 90

Alumnes matriculats: 12

Diploma d'Especialització en Subtitulació i Doblatge

Organització: Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació / ESCAC

Durada: de febrer a juny de 2003

Crèdits: 20

Alumnes matriculats: 13

JORNADES

VII Jornades de Traducció a Vic: Apropant la pedagogia de la traducció i les llengües estrangeres

Organització: Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació

Coordinació: Lucrecia Kreim, Marcos Cánovas, Maria González

Durada: 27 i 28 de març de 2003

Alumnes matriculats: 67

VIII Jornades d'Escola Rural

Organització: Facultat d'Educació

Coordinació: Joan Soler

Durada: 3 i 4 d'abril de 2003

Alumnes matriculats: 201

Tancament comptable i fiscal de l'exercici 2002. Granollers.

Organització: Facultat d'Empresa i Comunicació i Assessoria Juvé, Gavara, Bech i Rovira, SA.

Coordinació: Quima Vila i Xavier Gutiérrez

Durada: 11 de desembre de 2002

Alumnes matriculats: 25

El pla de successió en l'empresa familiar. Vic.

Organització: Facultat d'Empresa i Comunicació i Assessoria Juvé, Gavara, Bech i Rovira, SA.

Coordinació: Quima Vila i Xavier Gutiérrez

Durada: 2 d'abril de 2003

Alumnes matriculats: 112

Responsabilitat empresarial per accidents de treball. Granollers.

Organització: Facultat d'Empresa i Comunicació i Assessoria Juvé, Gavara, Bech i Rovira, SA.

Coordinació: Quima Vila i Xavier Gutiérrez

Durada: 10 de juliol de 2003

Alumnes matriculats: 19

Formació continuada dels centres col·laboradors

TÍTOLS DE MÀSTER

Màster en Auditoria de Comptes

Organització: Facultat d'Empresa i Comunicació / ESERP / Col·legi de Titulats Mercantils i Empresarials.

Coordinació: Quima Vila i Francesc Garreta

Tipus: integral (presencial i no presencial)

Durada: d'octubre de 2002 a juny de 2003

Crèdits: 30

Alumnes matriculats: 22

Màster en Gestión Turística y de Ocio

Organització: Facultat d'Empresa i Comunicació / ESMARK

Coordinació: Elisi Martínez

Tipus: integral

Durada: de novembre de 2002 al desembre de 2003

Crèdits: 30

Alumnes matriculats: 12

Màster en Comunicació Digital

Organització: Facultat d'Empresa i Comunicació / En.red.ando

Coordinació: Quima Vila (UVic) / Rafa Martín (En.Red.Ando)

Durada: de març de 2002 a febrer de 2003

Crèdits: 55

Alumnes matriculats: 17

Màster en Comunicació Multimèdia

Organització: BAU, Escola de Disseny

Coordinació: Humbert Plantada

Durada: d'octubre de 2002 a juny de 2003

Crèdits: 42

Alumnes matriculats: 27

Máster en Gestión y Tecnología del Medio Ambiente

Organització: Escola Politècnica Superior / Proyecta, centro de estudios del País Vasco

Coordinació: Manuel Vilar (UVic).

Durada: de novembre de 2002 a juny de 2003

*Credits:*36

Alumnes matriculats: 32

Màster en Logopèdia: Rehabilitació dels trastorns del llenguatge i la parla

Organització: Institut Superior d'Estudis Psicològics (ISEP)

Coordinació: Carme López

Objectius: estudiar l'enfocament i l'abordatge multidisciplinari de les principals patologies del llenguatge. Revisar els factors que intervenen en l'adquisició del llenguatge i de la interferència que un retard en aquest procés pot causar en un desenvolupament lingüístic correcte. Estudiar les patologies del llenguatge per tal de fer el diagnòstic oportú i aplicar estratègies de tractament.

Professorat: Dulce Aleixo, Carmen Armesto, Merce Baraza, Alfred Bonavida, Olinda Cardoso, Marta Caro, Luz Comas, Joan Deus, Josep Ferrás, Anna Flores, Núria Gondón, Elisabet Herrera, Isabel Liaño, Sílvia López, Carme López, Anna López, Ana Lou, Beatriz Madeira, Pepa Medina, Rocío Monge, Josep Nicolás, M. Eugènia Peralta, Rosa M. Plana, Isabel Rey, Rocío Toledo, Rafael Villanueva, Héctor Zacarias.

Crèdits: 51

Alumnes matriculats: 216

Màster en Psicologia Clínica i de la Salut

Organització: Institut Superior d'Estudis Psicològics (ISEP)

Coordinació: Xavier Pellicer

Objectius: aprendre les habilitats tècniques i personals necessàries per desenvolupar una pràctica clínica i professional eficient i responsable. Facilitar l'experiència clínica, així com els coneixements teòrics i pràctics essencials per abordar casos clínics variats de diferent grau de complexitat.

Professorat: Montserrat Bascuas, Susanna Beltrán, Antoni Bolinches, Rosa Bonet, Juanjo Bringué, Jaume Canet, Marta Curet, Bruno de Balanzó, Joan Deus, Cristina Domènech, Raimon Gaja, Montse Gómez, Núria Gondón, Jordina Jaumà, Míriam Morales, Dèlia Paredada, Xavier Pellicer, Conxita Puig, Cristina Ruiz, Susanna Subirà, Bàrbara Sureda.

Crèdits: 51

Alumnes matriculats: 147

Màster en Intervenció en dificultats de l'aprenentatge

Organització: Institut Superior d'Estudis Psicològics (ISEP)

Coordinació: Pilar Sola

Objectius: definir i elaborar estratègies i tècniques d'intervenció en el marc de les dificultats de l'aprenentatge. Revisar les variables implicades, els aspectes preventius, el diagnòstic i la intervenció en dificultats de l'aprenentatge tant en la primera infància com en primària o secundària.

Professorat: M. del Mar Aldámiz-Echevarría, Josep M. Andreu, Cristina Balés, Xavier Berchà, Joan Bonals, Neus Buisán, Martí Costa, Miguel Díaz, Joan Deus, Núria Gondón, Tina Labrador, Pepa Medina, Conxita Puig, Josep M- Quero, Margarida Redó, Mercé Reverrés, Manuel Sánchez, Ramon Vilana, Rafael Villanueva.

Crèdits: 51

Alumnes matriculats: 130

DIPLOMES DE POSTGRAU

Postgrau en Gestió per a tècnics en Recursos Humans

Organització: Institut Superior d'Estudis Psicològics (ISEP)

Coordinació: M. Teresa Matas

Objectius: proporcionar una visió global de la gestió de recursos (humans, econòmics i materials) a empreses i institucions. Conèixer les tècniques que regulen les conductes de les organitzacions empresarials. Adquirir les tècniques i habilitats necessàries per gestionar de forma eficaç els recursos humans d'una empresa o organització.

Professorat: Susana Artó, Josep Esteve, Marina Gómez, M. Teresa Matas, Francesc Ricard, Pablo Tovar, Joan Carles Xart.

Crèdits: 16

Alumnes matriculats: 49

Postgrau en Mediació

Organització: Institut Superior d'Estudis Psicològics (ISEP)

Coordinació: Bruno de Balanzó/Robert Gimeno

Objectius: desenvolupar i perfeccionar els coneixements, les aptituds i les habilitats necessàries per exercir amb eficàcia com a mediador en qualsevol àmbit social o professional. Facilitar una actitud oberta i empàtica envers la diversitat (cultural, religiosa, de valors...), així com neutral i imparcial.

Professorat: Bruno de Balanzó, Sergi Farré, Robert Gimeno, Begoña de Irala, Xavier Jiménez, Francesc Reina, M. Pau Rosas, Laura Sánchez, Charo Soler, Cinta Vizcarro.

Crèdits: 16

Alumnes matriculats: 45

Postgrau en Neuropsicologia Clínica

Organització: Institut Superior d'Estudis Psicològics (ISEP)

Coordinació: Joan Deus

Objectius: adquirir els coneixements derivats de les neurociències bàsiques, la psicologia cognitiva i les tècniques d'avaluació i intervenció de la pràctica clínica. Ampliar les perspectives d'avaluació, diagnòstic i intervenció dins de les diferents patologies clíniques que

cursen amb afectació del SNC i alteracions i/o deteriorament dels processos superiors. Proporcionar les estratègies i les eines d'intervenció i avaluació que la neuropsicologia pot aportar a la tasca clínica.

Professorat: Anna Adán, Javier Arpa, Cristina Boix, Josep M. Cabiol, Joan Deus, Josep Deví, Antònia Enseñat, Carles Jacas, Pilar Sanz.

Crèdits: 16

Alumnes matriculats: 146

Postgrau en Gestió de Cures d'Infermeria

Organització: Escola Universitària de Ciències de la Salut / Hospital General de Vic

Coordinació i direcció: Montserrat Lorenzo (UVic), Àngels Romeu (Hospital General de Vic)

Durada: de setembre de 2002 a setembre de 2003

Crèdits: 18

Alumnes matriculats: 25

Curs "BAU Nit – Especialització en Disseny d'Interiors"

Organització: BAU, escola de Disseny

Coordinació: Humbert Plantada

Crèdits: 54 (18 per curs)

Alumnes matriculats: 46

Curs "BAU Nit – Especialització en Disseny Gràfic"

Organització: BAU, escola de Disseny

Coordinació: Humbert Plantada

Crèdits: 54 (18 per curs)

Alumnes matriculats: 101

Curs "Demència: de la teoria a la pràctica. Gestió de casos"

Organització: Escola Universitària de Ciències de la Salut i Hospital de la Santa Creu de Vic

Coordinació: Montse Lorenzo (UVic), Núria Gorchs (Hospital Santa Creu)

Durada: novembre de 2002

Hores: 70

Alumnes matriculats: 14

Postgrau en Dret Immobiliari i de la Construcció

Organització: ISED, Institut Superior d'Estudis

Coordinació i direcció: Ricard Manzano

Objectius del programa: Adquirir els continguts necessaris per tal d'assolir un profund coneixement en els àmbits immobiliari i de la construcció.

Formar professionals en un dels àmbits econòmics més dinàmics dels últims anys. Ambdues àrees han estat subjectes a importants canvis legislatius, alhora que no són objecte d'un estudi prou acurat en els programes de formació acadèmics.

Professorat: Ricard Manzano

Durada: 150 hrs

Tipus: Integral

Crèdits: 15

Alumnes matriculats: 11

CURSOS D'EXTENSIÓ UNIVERSITÀRIA

Gestió i Direcció dels Recursos Humans

Organització: ISED, Institut Superior d'Estudis

Coordinació i direcció: Ricard Manzano

Objectius del programa:

Assolir els conceptes claus de la gestió dels recursos humans i analitzar la importància d'aquesta matèria dins del món empresarial.

Conèixer els elements, eines i recursos necessaris per optimitzar la gestió dels recursos humans.

Estudiar les diferents funcions del director de recursos humans: directiva, administrativa, de planificació, formativa, de selecció, sanitària i de relacions laborals

Durada: 100 h

Tipus: Integral

Crèdits: 50

Alumnes matriculats: 7

Assessoria Laboral

Organització: ISED, Institut Superior d'Estudis

Coordinació i direcció: Ricard Manzano

Objectius del programa: Assolir els coneixements teòrics i pràctics necessaris per tenir un domini complet de la matèria laboral, així com per enfrontar-se a la realitat pràctica, a través d'un assessorament professional dirigit tant a treballadors com a empreses.

Professorat: Ramón Piñol Masip

Durada: 100 hrs

Tipus: Integral

Crèdits: 10

Alumnes matriculats: 5

Tributació i Assessoria Fiscal

Organització: ISED, Institut Superior d'Estudis

Coordinació i direcció: Ricard Manzano

Objectius del programa: Adquirir els coneixements que permetin realitzar tota classe de tràmits i declaracions tributàries, i la planificació de qualsevol activitat des del punt de vista tributari. Iniciar-se en la pràctica de l'assessoria fiscal de societats i particulars.

Dominar les tècniques dirigides a l'estalvi impositiu

Professorat: José Ignacio Serrano

Durada: 100 hrs

Tipus: Integral

Crèdits: 10

Alumnes matriculats: 5

Comptabilitat Financera i de Societats

Organització: ISED, Institut Superior d'Estudis

Coordinació i direcció: Ricard Manzano

Objectius del programa: Aprendre i aplicar les diferents operacions comptables.

Adquirir o actualitzar el nivell de coneixements necessari per desenvolupar tasques comptables en el nou marc de l'euro.

Ser capaç de solucionar, de la forma més avantatjosa possible, la multitud de casos reals que puguin plantejar-se.

Saber escollir la possibilitat fiscal més convenient pel que fa les operacions comptables.

Professorat: José Ignacio Serrano. Emili Torras

Durada: 100 hrs

Tipus: Integral

Crèdits: 10

Alumnes matriculats: 3

Gestió de la Petita i Mitjana Empresa

Organització: ISED, Institut Superior d'Estudis

Coordinació i direcció: Ricard Manzano

Objectius del programa: Adquirir o actualitzar el nivell de coneixement necessari per desenvolupar tasques comptables dins el nou marc, així com determinats aspectes fiscals.

Ser capaç de solucionar, de la manera més avantatjosa, la multitud de casos reals que poden plantejar-se.

Saber escollir la possibilitat fiscal i legal més convenient d'entre aquelles existents.

Conèixer les conseqüències comptables de l'entrada en vigor de l'euro com a moneda única.

Professorat: José Ignacio Serrano. Emili Torras

Durada: 100 hrs

Tipus: Integral

Crèdits: 10

Alumnes matriculats: 3

Gestió Immobiliària

Organització: ISED, Institut Superior d'Estudis

Coordinació i direcció: Ricard Manzano

Objectius del programa: Estudiar àmpliament el marc legal de la gestió immobiliària. Adquirir i dominar les tècniques de la gestió immobiliària per a la seva aplicació en l'àmbit professional. Conèixer les bases dels sistemes de valoració d'immobles. Saber aplicar les estratègies de màrqueting emprades en el mercat immobiliari.

Professorat: Ricard Manzano, Jordi Ferré, Guillem Torres, Rosend Candela, Lluís Miquel Calderón.

Durada: 100 hrs.

Tipus: Integral

Crèdits: 10

Alumnes matriculats: 74

Gestió de Finques

Organització: ISED, Institut Superior d'Estudis

Coordinació i direcció: Ricard Manzano

Objectius del programa: Rebre els coneixements teorico-pràctics suficients per gestionar una finca d'una manera responsable i eficaç.

Especialitzar-se en el temari legal i econòmic en relació amb el camp immobiliari.

Ser capaç de planificar una estratègia d'intervenció professional i posseir recursos destinats a la presa de decisions.

Professorat: Ricard Manzano, Jordi Ferré, Guillem Torres, Rosend Candela, Lluís Miquel Calderón.

Durada: 100 hrs

Tipus: Integral

Crèdits: 10

Alumnes matriculats: 36

Màrqueting Immobiliari

Organització: ISED, Institut Superior d'Estudis

Coordinació i direcció: Ricard Manzano

Objectius del programa: Conèixer el sector immobiliari des d'un punt de vista comercial (investigació de mercat) i adquirir les bases per procedir a la seva segmentació en funció dels interessos empresarials.

Conèixer amb detall els processos del màrqueting per determinar una política comercial apropiada i elaborar plans de comercialització eficaços.

Professorat: Ricard Manzano. Rosend Candela

Durada: 100 hrs

Tipus: Integral

Crèdits: 10

Alumnes matriculats: 1

Valoracions Immobiliàries i Perícia Judicial

Organització: ISED, Institut Superior d'Estudis

Coordinació i direcció: Ricard Manzano

Objectius del programa: Obtenir l'especialització dins un àmbit que avui dia gaudeix de plena i reconeguda autonomia dins la professió immobiliària.

Dominar la valoració immobiliària per complementar la formació immobiliària estricta (legislació, economia i comercialització) amb un vessant específic de taxació del producte. Conèixer les tècniques i sistemes de valoració immobiliària com a eines d'aplicació immediata i constant en la pràctica professional i com un dels motors de la comercialització d'immobles.

Professorat: Lluís Miquel Calderón. Ricard Manzano. Jordi Bravo

Durada: 100 hrs

Tipus: Integral

Crèdits: 10

Alumnes matriculats: 4

Gestió Ambiental a l'Empresa

Organització: ISED, Institut Superior d'Estudis

Coordinació i direcció: Josep Ramón Aragó

Objectius del programa: Adquirir els coneixements referents a la gestió ambiental, amb la finalitat de poder-los aplicar a l'empresa.

Revisar els diversos aspectes de la gestió ambiental i els seus fonaments ecològics i conèixer l'evolució actual dels problemes mediambientals relacionats amb el món empresarial.

Professorat: Josep Ramón Aragó. Yolanda Ortíz.

Durada: 100 hrs

Tipus: Integral

Crèdits: 10

Alumnes matriculats: 1

Tècnic en Gestió Ambiental

Organització: ISED, Institut Superior d'Estudis

Coordinació i direcció: Josep Ramón Aragó

Objectius del programa: Reconèixer i identificar els diversos problemes ambientals.

Definir l'àmbit i els agents implicats en cada cas.

Adquirir les bases per contribuir a l'acompliment dels programes de gestió i prevenció mediambiental.

Professorat: Josep Ramón Aragó. Yolanda Ortíz

Durada: 100 hrs

Tipus: Integral

Crèdits: 10

Alumnes matriculats: 6

Gestió d'Espais Naturals

Organització: ISED, Institut Superior d'Estudis

Coordinació i direcció: Josep Ramón Aragó

Objectius del programa: Adquirir coneixements especialitzats en mediambient per aplicar-los a la gestió del turisme, l'educació ambiental o la gestió del territori.

Estudiar els diversos aspectes de la temàtica mediambiental amb la finalitat d'actualitzar i millorar la seva trajectòria professional

Professorat: Josep Ramón Aragó. Yolanda Ortíz

Durada: 150 hrs

Tipus: Integral

Crèdits: 10

Alumnes matriculats: 4

Auxiliar de Clínica Veterinària

Organització: ISED, Institut Superior d'Estudis

Coordinació i direcció: Carlota Vilamajó.

Objectius del programa: Cobrir la necessitat emergent d'una formació específica en la cura dels animals com a auxiliar en l'àmbit clínic.

Professorat: Carlota Vilamajó.

Durada: 100 hrs

Tipus: Integral

Crèdits: 10

Alumnes matriculats: 18

Ajudant Tècnic Veterinari

Organització: ISED, Institut Superior d'Estudis

Coordinació i direcció: Carlota Vilamajó.

Objectius del programa: Adquirir els coneixements necessaris que capacitin els alumnes per desenvolupar-se en la cura professional dels animals.

Professorat: Carlota Vilamajó

Durada: 100 hrs

Tipus: Integral

Crèdits: 10

Alumnes matriculats: 16

Direcció i Gestió de Centres i Serveis d'Atenció a la Gent Gran

Organització: ISED, Institut Superior d'Estudis

Coordinació i direcció: Ricard Manzano. Maria Josep Ortega

Objectius del programa: L'adquisició dels coneixements i les habilitats necessàries per portar a terme la gestió econòmica i del personal d'un centre o servei d'atenció a la gent gran d'una manera eficaç i responsable. La comprensió de l'entorn social i legal en què es troba inserida la gestió de residències, centres i serveis per a la gent gran. Conèixer les estratègies i els instruments bàsics per organitzar i dirigir una empresa o servei d'aquesta mena en qual-sevol de les seves varietats: residències geriàtriques, centres de dia, ajuda a domicili i d'altres serveis.

Professorat: Maria Josep Ortega, Ricard Manzano, Bibiano Malo, Esther Rovira, Maria Antònia López Sala.

Durada: 250 hrs

Tipus: Integral

Crèdits: 25

Alumnes matriculats: 59

Reconegut pel Comitè d'Experts en RRHH del Departament de Benestar Social de la Generalitat de Catalunya per habilitar als Directors de Centres, Residències i Serveis d'Atenció a la Gent Gran.

Direcció i Gestió d'Agències Immobiliàries

Organització: ISED, Institut Superior d'Estudis

Coordinació i direcció: Ricard Manzano

Objectius del programa: Conèixer les estratègies i els instruments bàsics per organitzar i dirigir una agència de comercialització d'immobles. Adquirir els coneixements necessaris per portar a terme la gestió econòmica i del personal d'una agència immobiliària. Comprendre l'entorn legal de la gestió d'una agència immobiliària, com a empresa, i de la gestió immobiliària en si mateixa, com a professió.

Professorat: Ricard Manzano. Jordi Ferré

Durada: 100 hrs

Tipus: Integral

Crèdits: 10

Alumnes matriculats: 4

Curs d'Especialista en Seguretat

Organització: ISED, Institut Superior d'Estudis

Coordinació i direcció: Miquel Genís. Ricard Manzano.

Objectius del programa: Adquirir els continguts necessaris per tal d'assolir un profund coneixement en l'àmbit de la seguretat, des dels principals punts de vista més actuals. En els últims temps la matèria de seguretat és objecte d'anàlisi i cal aprofundir en la forma d'abordar els diferents problemes que es plantejen

Professorat: Miquel Genís. Ricard Manzano.

Durada: 150 hrs

Tipus: Integral

Crèdits: 15

Alumnes matriculats: 4

Curs Superior en Gestió de la Seguretat i Investigació (Postgrau)

Organització: ISED, Institut Superior d'Estudis

Coordinació i direcció: Miquel Genís. Ricard Manzano

Objectius del programa: Adquirir els continguts necessaris per tal d'assolir un profund coneixement en l'àmbit de la seguretat, des dels principals punts de vista més actuals.

En els últims temps la matèria de seguretat és objecte d'anàlisi i cal aprofundir en la forma d'abordar els diferents problemes que es plantejen

Professorat: Miquel Genís. Ricard Manzano

Durada: 250

Tipus: Integral

Crèdits: 25

Alumnes matriculats: 3

Escola d'Idiomes

PRESENTACIÓ

Durant el curs acadèmic 2002-03 l'Escola d'Idiomes ha impartit cursos de 6 llengües diferents. Destaquem la incorporació de l'àrab a les altres llengües que ja s'ensenyaven el curs passat: anglès, francès, alemany i rus. També vam impartir per primera vegada un curs de preparació a l'examen *Zertifikat Deutsch* que acredita un nivell intermedi d'alemany. Van aprovar el 100% dels alumnes que van seguir el curs i es van presentar a l'examen oficial que fa l'Institut Goethe de Barcelona. Per al proper curs començarem un curs de preparació per a l'examen DELF A4 de francès. D'aquesta manera l'Escola d'idiomes de la UVic prepara ja per a exàmens oficials de nivell intermedi en tres llengües i avançat en anglès.

A la UVic, es dona cada vegada més importància a l'estudi de llengües estrangeres, en especial l'anglès, com a factor clau en la formació dels estudiants. Així els nous estudis incorporen la llengua al pla d'estudis com a assignatura troncal. Aquesta actuació que va en la línia que marca el programa de Terceres Llengües del Consell Interuniversitari de Catalunya, va endavant amb la participació de l'Escola d'Idiomes com a servei de referència i amb la col·laboració dels nostres professors. A més, l'Escola d'Idiomes col·labora activament en el desenvolupament del programa de Terceres Llengües. Concretament aquest any, el grup de treball per a l'elaboració de la prova d'idioma, format per professors de les universitats públiques catalanes i també de la Universitat de Vic, ha finalitzat el disseny de la Prova Universitària de Competència en Anglès (PUC) que es començarà a pilotar el desembre de 2003 amb estudiants de la Universitat Autònoma de Barcelona.

També continua la col·laboració estreta amb l'Oficina de Relacions Internacionals en la selecció dels estudiants que marxen a fer estudis a l'estranger o en la impartició d'assignatures en anglès com ara *International Business Culture* que han impartit els professors de l'Escola d'Idiomes Joan Masnou i Àngels Pinyana juntament amb altres professors de la UVic i d'altres universitats europees.

L'Escola d'Idiomes continua treballant en la formació *in company*, desenvolupant cursos a mida per a empreses de la comarca.

Per acabar, només em queda agrair als professors la professionalitat i la dedicació amb què han fet avançar tots els projectes que hem anat engegant així com el seu compromís amb l'Escola i la Universitat de Vic. En les pàgines que segueixen presentem l'activitat que s'ha dut a terme a l'Escola d'Idiomes.

SERGI DOMÍNGUEZ I TARRAGONA
Director de l'Escola d'Idiomes

RELACIÓ DEL PROFESSORAT

Català

Jordina Coromina i Subirats

Anglès

Gemma Barniol i Franquesa
 Gonçal Calle i Rosingana
 Montserrat Corrius i Gimbert
 Maria Carme Crivillés i Grau
 Josefina Guix i Soldevila
 Sarah Khan
 Rosa Licata
 Joan Masnou i Suriñach
 Daniel Nicholls
 Maria Àngels Piñana i Garriga

Francès

Claude Brigitte Carcenac
 Gemma Delgar i Farrés
 Ester Busquets i Poblet
 Mireia Vilanova i Flaqué

Alemanys

Jordi Auseller i Roquet
 Anna Masferrer i Giralt

Italià

Michela Franco

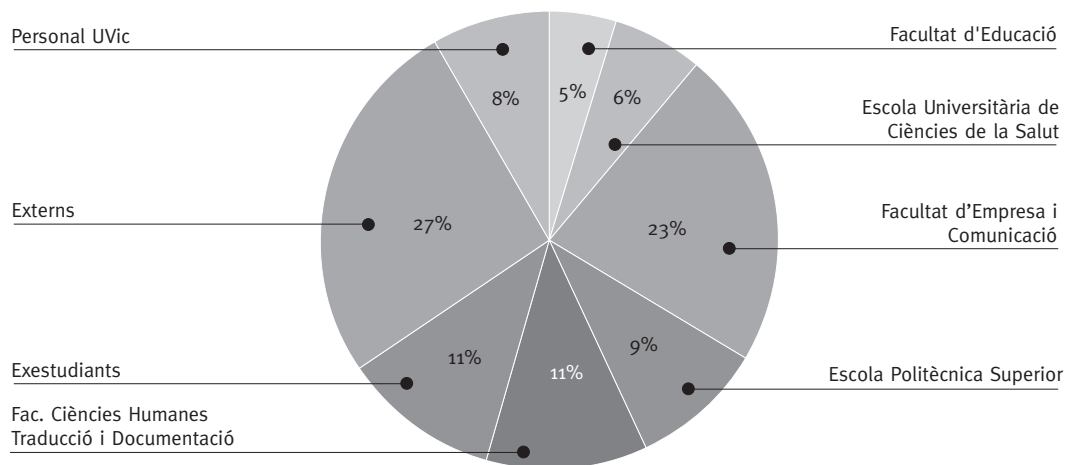
Rus

Cristina Serra i Masramon
 Beatriz Alberó

Àrab

Abdelali El Yandouzi

PROCEDÈNCIA DE L'ALUMNAT DE L'ESCOLA D'IDIOMES



VIII Universitat d'Estiu. Vic 2003

La Universitat de Vic ha ofert, en aquesta nova edició de la Universitat d'Estiu, un total de 52 cursos (13 dels quals es van haver d'anul·lar). Enguany s'ha consolidat la política iniciada els anys anteriors, mantenint el marc territorial de cursos impartits fora de la ciutat de Vic, l'oferta a professionals de diferents àmbits i a estudiants d'altres Universitats. Per exigències de l'Institut Joan Lluís Vives s'ha optat per un oferta acadèmica, com en l'edició anterior.

Del conjunt de la programació ha destacat:

- La continuïtat d'alguns cursos que ja s'han realitzat en altres edicions
- La gran quantitat de cursos dedicats a Noves Tecnologies, en especial a Internet
- L'èxit dels cursos relatius a salut i qualitat de vida

Els cursos s'han agrupat en les següents temàtiques:

- Tecnologies de la informació i la comunicació
- Educació i ciències socials
- Empresa i comunicació
- Traducció i humanitats
- Medicina
- Salut i qualitat de vida
- Salut mental
- Nutrició humana i dietètica
- Ciència i tecnologia dels aliments
- Art i disseny
- Astronomia

Aquests cursos s'han impartit a diferents poblacions de Catalunya per tal de fer present la Universitat de Vic fora de la comarca d'Osona i per facilitar als interessats la possibilitat de poder-hi assistir: Vic, Barcelona, Granollers, Blanes, Roda, Centelles i Montesquiu.

ORGANITZACIÓ

Comissió Permanent

Pere Quer, president de la VIII Universitat d'Estiu de Vic 2003

Montserrat Vilalta, secretària general

Joan Lagunas, director financer

Teresa Puntí, Facultat d'Educació

Montse Corrius, Escola d'Idiomes

Miquel S.Genís, Facultat d'Economia i Empresa

Àngel Tortadès, Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació
Pilar Soler, Escola Universitària de Ciències de la Salut
Anna Dalmau, Escola Politècnica Superior
Carme Sanmartí, Assessora Universitat d'Estiu
Montse Simon, Secretària Universitat d'Estiu

ACTE INAUGURAL

Se celebrà el dia 26 de juny, a les 19.30 del vespre, a la Sala de la Columna de l'Ajuntament de Vic, presidit pel regidor de Cultura de la ciutat i en aquesta edició s'homenatjà el filòsof Raimon Pannikar.

CURSOS

L'accés a la informació a Internet (5a edició)

Coordinador del curs: Joan-Isidre Badell (UVic)
Professorat: Ferran Burguillos (UVic), Anna Venancio (Uvic), Joan-Isidre Badell (UVic).
Alumnes matriculats: 29
Procedència de l'alumnat: Universitat de Vic: 26 / Altres universitats: 2 / Professionals: 1

Internet: la nova regulació del comerç electrònic

Coordinador del curs: Miquel S. Genís (UVic)
Professorat: Josep M. Calavia (UB), Carles Maluquer (UB), M. Lluïsa Solé (UB), Marcos Gallardo (Mazars & Asociados, BCN), Miquel S. Genís (Uvic).
Alumnes matriculats: 18
Procedència de l'alumnat: Universitat de Vic: 13 / Altres universitats: 4 / Professionals: 1

Excel: sabem fer-lo rendir al màxim?

Coordinador del curs: Vladimir Zaiats (UVic)
Professorat: Montse Corbera (UVic), Vladimir Zaiats (UVic).
Alumnes matriculats: 29
Procedència de l'alumnat: Universitat de Vic: 20 / Altres universitats: 4 / Professionals: 5

Contaplus Elite 2003

Coordinadora del curs: Elisabet Paxau (UVic)
Professorat: Elisabet Paxau (UVic), Carme Portet (UVic).
Alumnes matriculats: 22
Procedència de l'alumnat: Universitat de Vic: 15 / Altres universitats: 3 / Professionals: 4

Internet, navegació, correu electrònic i disseny de pàgines web (5a edició - Vic)

Coordinadora del curs: Marta Marimon (UVic)

Professorat: Raymond Lagonigro (UVic)

Alumnes matriculats: 14

Procedència de l'alumnat: Universitat de Vic: 8 / Altres universitats: 4 / Professionals: 2

Internet, navegació, correu electrònic i disseny de pàgines web (2a edició - Blanes)

Coordinadora del curs: Marta Marimon (UVic)

Professorat: Agustí Sánchez (UAB)

Alumnes matriculats: 15

Procedència de l'alumnat: Universitat de Vic: 2 / Altres universitats: 8 / Professionals: 5

Experiències de treball comunitari des de les associacions d'immigrants de la comarca d'Osona

Coordinadors del curs: Joan Vera (UVic), Graciela Pérez

Professorat: Carme Roquer, Jon Telford, Elsa Morató, Joan Soler, Jamel El Meziani, Bolaji Adekunde, Randy Willians, Graciela Pérez, Geovani Muñoz, Ansumane Dahaba, Joan Vera (representants de les associacions d'immigrants de la comarca d'Osona).

Alumnes matriculats: 15

Procedència de l'alumnat: Universitat de Vic: 5 / Altres universitats: 8 / Professionals: 2

Utilització d'eines informàtiques per a l'anàlisi de dades en recerca educativa i en l'àmbit de les ciències socials

Coordinadora del curs: Núria Simó (UVic)

Professorat: Malu Calle (UVic)

Alumnes matriculats: 9

Procedència de l'alumnat: Universitat de Vic: 5 / Altres universitats: 4

Conflictes comunitaris i mediació (3a edició)

Coordinador del curs: Joan Sala (UVic)

Professorat: Joan Sala (UVic)

Alumnes matriculats: 19

Procedència de l'alumnat: Universitat de Vic: 6 / Altres universitats: 8 / Professionals: 5

Cultura religiosa a l'escola a partir del Museu Episcopal de Vic

Coordinador del curs: Ramon Rial (Institut Superior de Ciències Religioses de Vic)

Professorat: Ramon Rial (ISCR Vic)

Alumnes matriculats: 20

Procedència de l'alumnat: Universitat de Vic: 9 / Altres universitats: 7 / Professionals: 4

Infraestructures comunes de telecomunicació

Coordinadors del curs: Enric López (UVic), Pere Martí (UVic)

Professorat: Josep M. Enrech (HAGER), Joan Carles Rey (Televés), Joan M. Llorente (Col. Enginyers Tècnics de Telecomunicació de Cat.), Ramon Ariza (Setsi - Girona), Enric López (UVic), Pere Martí (UVic).

Alumnes matriculats: 13

Procedència de l'alumnat: Universitat de Vic: 8 / Altres universitats: 4 / Professionals: 1

I Jornades de Codisseny Hardware-Software

Coordinador del curs: Ramon Reig (UVic)

Professorat: Jordi Carrabina (UAB), Laura Mestanza (UAB), David Novo (Uvic), Juli Ordeix (Uvic), Vicenç Parisi (UPC), Antonio Portero (UAB), Carles Pous (UdG), Josep Sala (UPC), Moisès Serra (Uvic), Antonio Turiel (UB), Ramon Reig (UVic), Pere Martí (UVic).

Alumnes matriculats: 19

Procedència de l'alumnat: Universitat de Vic: 9 / Altres universitats: 6 / Professionals: 4

Arqueologia. Excavació i experimentació al jaciment de l'Esquerda

Coordinadora del curs: Imma Ollich (UB - Fundació Privada l'Esquerda)

Professorat: Christine E. Shaw (Butser Ancient Farm, UK), Consol Blanch (UVic), Carme Cubero (Centre d'Estudis Martorellencs), Carme Goula (Escola d'Arts i Oficis, Vic), Jordi Juan-Tresserras (UdG), Jordi Martí (UVic), Maria Ocaña (UB - Fundació Privada l'Esquerda), Montserrat de Rocafiguera (UB - Fundació Privada l'Esquerda), David Serrat (UB), Imma Ollich (UB - Fundació Privada l'Esquerda).

Alumnes matriculats: 24

Procedència de l'alumnat: Universitat de Vic: 10 / Altres universitats: 13 / Professionals: 1

Taller de negociació

Coordinador del curs: Josep A. Corral (UVic)

Professorat: Josep A. Corral (UVic)

Alumnes matriculats: 18

Procedència de l'alumnat: Universitat de Vic: 11 / Altres universitats: 5 / Professionals: 2

Tecnologia i traducció: una aproximació pràctica per a futurs traductors

Coordinador: Richard Samson (UVic)

Professorat: Eva Marichalar (UVic), Richard Samson (UVic).

Alumnes matriculats: 15

Procedència de l'alumnat: Universitat de Vic: 14 / Altres universitats: 1

Vic Summer Translation Program

Coordinadora del curs: Sheila Waldeck (UVic)

Professorat: Francesca Bartrina (UVic), Marcos Cánovas (UVic), Maria González-Davies (UVic), M. Lluïsa Cotoner (UVic), Víctor Obiols (UVic), Richard Samson (UVic), Lawrence Venuti (Temple University-USA), Sheila Waldeck (UVic)

VIII Curs de Geriatria: Maneig del malalt amb úlceres cròniques

Coordinadors: Joan Espauella (Hospital de la Santa Creu de Vic), Núria Gorchs (Hospital de la Santa Creu de Vic).

Professorat: Pau Sánchez (Hospital Creu Roja d'Hospitalet), Feliu Bella (Hospital de Terrassa), Joan Enric Torra (Consorti Sanitari de Terrassa), Justo Rueda (Consorti Sanitari de Terrassa), Montserrat Arboix (Consorti Sanitari de Terrassa), Fernando Martínez Cuervo (Residència Geriàtrica de Gijón), Montse Molas (DAP Osona), Imma Puig (DAP Osona), Miquel Casadevall (DAP Osona), Emi Chirveches (HGV), Rafael Téllez (HGV), Montse Castells (HGV), Raquel Carrera (HGV), Sílvia Piella (Hospital Sant Jaume de Manlleu), Elisenda Jaumira (Uvic), Joan Espauella (HSC), Marta Ferrer (HSC), Elisenda Ylla-Català (HSC), Fina Clapera (HSC), M. Josep Fernández (HSC), Montse Solé (HSC), Josep Fabregó (HSC), Núria Gorchs (HSC), Jordi Naudó (Uvic).

Alumnes matriculats: 186

Procedència de l'alumnat: Universitat de Vic: 20 / Altres universitats: 2 /

Professionals: 164

VII Curs de cardiologia per a metges d'atenció primària i V Jornada Cardiovascular d'Osona

Coordinadors del curs: Josep Sadurní (Hospital General de Vic), Antoni Iruela (Hospital General de Vic)

Professorat: Jaume Marrugat (Institut Municipal d'Investigació Mèdica de Barcelona), Lluís Tomàs (H. St. Pau), M. Lourdes Comas (HGV), Jordi Espinàs (EAP Sta. Eugènia), Marta Serrarols (EAP Vic Sud), Eulàlia Roig (H. Clínic), Miquel Ylla (HGV), Jordi Casanovas (EAP Vic Sud), Anna Ribas (EAP Sta. Eugènia), Carles Falces (HGV), M. Rosa Brugalat (HGV), Josep Sadurní (HGV), Manuel Porta (HGV), Betomeu Pascal (Clínica de Vic), Carme Sanclemente (HGV), Núria de la Iglesia (EAP Torelló), Josep Lupón (H. Germans Trias), Carme López (HGV), Mercè Gil (HGV), M. Àngels Moleiro (HGV).

Alumnes matriculats: 88

Procedència de l'alumnat: Universitat de Vic: 6 / Professionals: 82

Anàlisi de la supervivència en recerca clínica i sanitària

Coordinadora del curs: Malu Calle (UVic)

Professorat: Guadalupe Gómez (UPC), Malu Calle (UVic)

Alumnes matriculats: 17

Procedència de l'alumnat: Altres universitats: 5 / Professionals: 12

Massatge terapèutic (5a edició)

Coordinadora del curs: Roser Picas (UVic)

Professorat: Sebastià Canamasas (UVic), Carles Parés (UVic), Roser Picas (UVic)

Alumnes matriculats: 60

Procedència de l'alumnat: Universitat de Vic: 59 / Altres universitats: 1

*El massatge com a eina de comunicació corporal (3a edició): la seva aplicació a la infància i als adults.**Tècniques de relaxació i harmonia corporal*

Coordinadores del curs: Mònica Roura (UVic), Eulàlia Guix (Hospital de Granollers)

Professorat: Montserrat Rizo (UVic), Mònica Roura (UVic)

Alumnes matriculats: 32

Procedència de l'alumnat: Universitat de Vic: 29 / Altres universitats: 1 / Professionals: 2

Tècniques corporals a partir de la respiració i el cos energètic (Introducció al Shiatsu i al Treball d'Equilibri Postural –TEP-, a partir de les propostes de F. Mezières i la Diafreoteràpia).

Coordinadores del curs: Montserrat Rizo (UVic), Eulàlia Guix (Hospital de Granollers)

Professorat: Victoria Luque (professora de Shiatsu), Raquel Felsentein (professora de Diafreoteràpia)

Alumnes matriculats: 22

Procedència de l'alumnat: Universitat de Vic: 20 / Altres universitats: 1 / Professionals: 1

Postura i personalitat: psicomorfològia (2a edició)

Coordinadors del curs: Sebastià Canamasas (UVic), Mònica Roura (UVic)

Professorat: Xavier Jaile (UVic), Sebastià Canamasas (UVic), Mònica Roura (UVic)

Alumnes matriculats: 32

Procedència de l'alumnat: Universitat de Vic: 28 / Altres universitats: 4

Iniciació a l'equitació terapèutica i hipoteràpia (3a edició)

Coordinadora del curs: Judit Rusiñol (UVic)

Professorat: Sònia Romra (Associació Catalana d'Equitació Terapèutica i Hipoteràpia), Raquel Vicente (professora d'equitació)

Alumnes matriculats: 54

Procedència de l'alumnat: Universitat de Vic: 41 / Altres universitats: 6 / Professionals: 7

Autoestima i control d'estrès (2a edició)

Coordinador del curs: Jordi Naudó (UVic)

Professorat: Montse Moncunill (UVic), Jordi Naudó (UVic)

Alumnes matriculats: 26

Procedència de l'alumnat: Universitat de Vic: 24 / Altres universitats: 1 / Professionals: 1

Terapèutica en el dolor amb digitopuntura

Coordinadora del curs: Anna Rovira (UVic)

Professorat: Jian Cai (Universitat de Pekin), Toni Quesada (diplomant en infermeria i acupuntor)

Alumnes matriculats: 33

Procedència de l'alumnat: Universitat de Vic: 32 / Altres universitats: 1

Atenció urgent a la persona amb cremades (2a edició)

Coordinadora del curs: Montserrat Faro (UVic)

Professorat: R. Palao, P. Gómez, M. J. Díez, M. P. Benito, C. Carreras, C. Castrillo, I. Giró, D. Raya, J. C. Sánchez (Hospital Universitari Vall d'Hebron)

Alumnes matriculats: 37

Procedència de l'alumnat: Universitat de Vic: 34 / Altres universitats: 1 / Professionals: 2

Prevenió de riscos laborals en l'àmbit sanitari

Coordinadors del curs: M. Carme Raurell (UVic), Miquel Vilardell (HGV)

Professorat: Rosa Carreras (Institut Assistència Sanitària, Girona), Jaume de Montserrat (Centre de Seguretat i Salut en el Treball, Girona), Francesc Fibla (H. St. Joan de Déu), Joan Inglès (Centre de Prevenió de Riscos Laborals), Rafael Padrós (H. De St. Pau), Àngel Plans (Servei de Prevenió de l'Aliança, BCN), Francesc Serra (Asepeyo, Vic), Gemma Tàpies (H. Clínic), Pilar Varela (Corporació Parc Taulí, Sabadell), Miquel Vilardell (HGV).

Alumnes matriculats: 23

Procedència de l'alumnat: Universitat de Vic: 9 / Altres universitats: 9 / Professionals: 5

Els trastorns del comportament a la infància i l'adolescència

Coordinadora del curs: Nilda Estrella (UVic)

Professorat: Graciela Essebag, Roser Casalprim, Carme Grifoll (Fundació Nou Barris, Barcelona)

Alumnes matriculats: 18

Procedència de l'alumnat: Universitat de Vic: 8 / Altres universitats: 7 / Professionals: 3

Intervenció en l'abús sexual a menors: prevenció, detecció i actuació

Coordinadores del curs: M. Pilar Turón (UVic), Pilar Polo (Associació FADA)

Professorat: Núria Grau (Associació FADA), Pilar Polo (Associació FADA), Noemí Pereda (Psicòloga), Parícia Maguet (Psicòloga)

Alumnes matriculats: 22

Procedència de l'alumnat: Universitat de Vic: 17 / Altres universitats: 5

Atenció integral als pacients amb Trastorn Mental Greu

Coordinadors del curs: Joan López (UVic i HGV), Diego J. Palao (HGV)

Professorat: Francesc Arrufat (HGV), M. Teresa Lanzán (HGV), Lúdia Ugas (FCMPP)

Alumnes matriculats: 31

Procedència de l'alumnat: Universitat de Vic: 16 / Altres universitats: 12 / Professionals: 3

Alimentació i cuina mediterrània (2a edició)

Coordinadora del curs: M. Carme Vilà (UVic)

Professorat: Isidre Vila (UVic), M. Carme Vilà (UVic)

Alumnes matriculats: 25

Procedència de l'alumnat: Universitat de Vic: 24 / Altres universitats: 1

Alimentacions alternatives (3a edició)

Coordinadora del curs: Núria Obradors (UVic)

Professorat: Enric Ser (historiador, naturòpata i conseller higienista), Montserrat Illán (diplomada en nutrició humana i dietètica), Toni Quesada (dipolomat en infermeria i acupuntor)

Alumnes matriculats: 24

Procedència de l'alumnat: Universitat de Vic: 23 / Altres universitats: 1

Il·lustració

Coordinador del curs: Jaume Cluet (BAU - UVic)

Professorat: Jaume Cluet (BAU - UVic)

Alumnes matriculats: 7

Procedència de l'alumnat: Altres universitats: 4 / Professionals: 3

Aparadorisme (4a edició)

Coordinadora del curs: Mercè Benet (BAU - UVic)

Professorat: Mercè Benet (BAU - UVic)

Alumnes matriculats: 20

Procedència de l'alumnat: Universitat de Vic: 1 / Altres universitats: 2 / Professionals: 17

Photoshop 7.0. Tractament de la imatge digital (4a edició)

Coordinador del curs: Guillem Casino (Bau - UVic)

Professorat: Guillem Casino (Bau - UVic)

Alumnes matriculats: 11

Procedència de l'alumnat: Universitat de Vic: 2 / Altres universitats: 1 / Professionals: 8

QUAM'03. Acció

Coordinadores del curs: Maite Palomo i Hile Teerlinck (H. Associació per a les Arts Contemporànies)

Professorat: Carlos Amoraes, Patty Chang.

Alumnes matriculats: 11

Procedència de l'alumnat: Universitat de Vic: 1 / Professionals: 10

Introducció als Sistemes d'Informació Geogràfica

Coordinador del curs: Antoni Arrizabalaga (Museu de Granollers)

Professorat: Ferran Pàramo (Butterfly Monitoring Scheme, Catalunya)

Alumnes matriculats: 22

Procedència de l'alumnat: Universitat de Vic: 3 / Altres universitats: 16 / Professionals: 3

Il·lustració de la natura (3a edició)

Coordinador del curs: Antoni Arrizabalaga (Museu de Granollers)

Professorat: Jordi Corbera, Carles Puche (il·lustradors gràfics)

Alumnes matriculats: 7

Procedència de l'alumnat: Altres universitats: 6 / Professionals: 1

ALTRES ACTIVITATS

— Presentació de llibre: *Repensant la demència* de Tom Kitwood (Eumo Editorial). La presentació va anar a càrrec del psicòleg i prologuista del llibre, Josep Vila Miravent, en el marc del curs d'estiu organitzat per l'Hospital de la Santa Creu de Vic "VIII Curs de geriatria: Maneig del malalt amb úlceres cròniques". Dia 20 de juny a les 12.15, a l'Institut Superior de Ciències Religioses de Vic.

— Cicle de Conferències: *La formació de les llengües i les cultures nacionals a Europa*
Organitzat per l'Aula Segimon Serrallonga i amb la participació de:
Joaquim Albareda, historiador i professor de la UPF
Ricard Torrents, director de la Càtedra Jacint Verdaguer d'Estudis Literaris
Georg Kremnitz, sociolingüista, professor de la Universitat de Viena
Dies 8, 10 i 11 de juliol respectivament, a les 19.30 hores, a la Sala de la Columna de l'Ajuntament de Vic.

— Exposició i conferència: *Dones i cultures*
Exposició de fotografies i textos a partir de la col·lecció particular del fotògraf, i professor de la Universitat de Vic, Àngel Serra. Coordinadores: Nilda Estrella i Eva Espasa.
Organitza: Centre d'Estudis Interdisciplinars de la Dona (CEID - UVic).
Del 4 al 28 de setembre, a la Sala Polivalent del Museu de l'Art de la Pell.

— Cinema: *Mirar el cinema des de diferents angles*
Visionat i seminari de la pel·lícula "Eyes Wide Shut", de Stanley Kubrik.
Organitza: GRAV (Grup de Recerca Audiovisual) de la UVic. Dia 7 de juliol, de les 10 a les 14 h., a l'aula 26 de l'edifici de la Torre dels Frares de la Uvic.

— Exposició fotogràfica: *La mà de l'home sobre el Medi Ambient*
Exposició de les fotografies que han participat en el I Concurs Fotogràfic de Medi Ambient "Universitat de Vic".

Organitza: Escola Politècnica Superior (UVic) i Servei d'Audiovisuals de la Uvic. Amb el

suport de: Projecte Medi Ambient (Universitat de Vic i Caixa de Manlleu), Gesqua i Percolor. Del 10 de juny al 15 de juliol, al vestíbul de l'edifici de la Torre dels Frares de la Uvic.

— Intercanvi: “ÖSTERREICHISCH-KATALANISCHES SOMMERKOLLEG”

Escola d'estiu per a l'aprenentatge del català i l'alemany, amb la participació de deu estudiants austríacs i deu estudiants procedents d'universitats del territori lingüístic català.

Organitzat per la Universitat de Viena, en col·laboració amb la Universitat de Vic. Del 6 al 19 de juliol, a Torelló (Osona).

En el conjunt de cursos hi participen molts professors i una llarga llista d'institucions i empreses que han col·laborat amb la Universitat d'Estiu de Vic i que s'enumeren a continuació:

- L'Ajuntament de Vic i la Caixa de Manlleu com a patrocinadors
- La Xarxa d'Universitats Institut Joan Lluís Vives com a marc organitzatiu

i també:

- | | |
|---|--|
| - Institut Municipal de Formació, de l'Ajuntament de Blanes | - Laboratori Grup Omega Almirall |
| - Museu de Granollers de Ciències Naturals, “La Tela” | - Laboratoris Pfizer |
| - Centre d'Educació Ambiental Can Cabanyes (Granollers) | - Laboratoris Vita |
| - Centre Tecnològic i Universitari de Granollers | - Hospital de Granollers |
| - Castell de Montesquiu | - Societat Catalana de Salut Mental |
| - Bau, Escola de Disseny | - Centre Mèdic Psicopedagògic d'Osona |
| - Observatori Esteve Duran | - Televés |
| - Institut Superior de Ciències Religioses | - Hager-Tehalit |
| - Fundació Privada l'Esquerda | - Chocovic |
| - Departament d'Història Medieval de la UB | - Instituto de Investigaciones para la Industria Alimentícia de Cuba |
| - Butser Ancient Farm (UK) | - Grup de Recerca d'Atenció a la Diversitat (UVic) |
| - Eumo Editorial | - Grup de Recerca Educativa (UVic) |
| - Associació per a les Arts Contemporànies | - Fundació Nou Barris (Barcelona) |
| - Hospital General de Vic | - Associació FADA (Barcelona) |
| - Servei d'Epidemiologia de l'Hospital General de Vic | - Parlamón Traductors i Intèrprets |
| - Hospital de la Santa Creu de Vic | - Star Serveis Lingüístics |
| - Grup d'Estudi i Recerca Cardiovascular d'Osona | - Coordinadora d'Associacions d'immigrants de la comarca d'Osona |
| - Laboratori Menarini | - Hípica Can Vivet, Centelles |
| | - El Periódico de Catalunya |
| | - Fitness Vic |

Aula d'Extensió Universitària per a la Gent Gran d'Osona

La matrícula del curs 2002/2003 va ser de 525 alumnes, el que significa un increment de 82 alumnes respecte del curs anterior.

Com de costum, l'activitat principal va ser la de les conferències setmanals, de les quals se'n van fer 34 en total: 3 d'història de les creences, 3 d'història en general, 5 de literatura, 1 d'arts plàstiques, 2 de música, 1 de ciències exactes, 7 de ciències naturals, 1 d'indústria i tecnologia, 7 de ciències socials i 4 de ciències de la salut.

També es van fer cursets especialitzats d'anglès, gimnàstica, tai-txi, informàtica i música, a més de Clubs de Lectura a la Biblioteca Joan Triadú.

La Universitat de Vic va continuar sent el nostre referent cultural i ens presta assessorament i suport tècnic en el cursets especialitzats. La sessió de clausura del curs 2001/2002 la va presidir el rector sortint, Sr. Ricard Torrents. El 2 d'octubre es va inaugurar el curs acadèmic 2002/2003, el novè des de la fundació de l'Aula, i va ser presidida per primera vegada pel nou rector, Dr. David Serrat.

Per sant Jordi es va obsequiar els alumnes, com de costum, amb una rosa i un llibre.

El 12 de juny de 2002 es va celebrar l'Assemblea General de Socis, que va aprovar la Memòria i l'Estat de Comptes de l'any anterior.

Pel mes de setembre es va fer la caminada popular a Malla amb motiu del "Dia Mundial del Cor", amb una notable concurrència de participants.

El nostre tresorer va posar a disposició dels alumnes la possibilitat d'atendre'ls al despatx de l'Aula els dimarts, de 4 a 7 de la tarda, en temes de gestió burocràtica o d'informació general.

Els viatges culturals de periodicitat trimestral foren a Terrassa, a l'Empordà i a les mines de Cercs, i la de final de curs fou a Castella. També es va anar al Teatre Nacional a veure l'obra "La filla del mar", d'Àngel Guimerà.

Del programa "100 anys de vida osonenca a través de la imatge i el record", es continuà la recollida de material i es treballà per la seva recuperació buscant el suport d'una base sòlida que permetés una actuació solvent i duradora, la qual es materialitzà el mes de març amb la firma d'un conveni de col·laboració entre l'Ajuntament de Vic, el Consell Comarcal d'Osona, La Universitat de Vic, la Caixa de Manlleu i la nostra Aula.

Per Nadal es va enviar una felicitació personal a cada alumne i se'l va obsequiar amb una petita participació de la rifa nacional.

Durant l'any 2002 hem hagut de lamentar les baixes per defunció dels següents socis: Joan Artigas, Albert Anfruns, Anna Pratdesaba, Mn. Jaume Bardolet, Candi Franch i Jaume Franquesa. Descansin en pau.

El balanç econòmic de l'any va donar un resultat positiu de 524'32 euros.

La Junta agraeix el suport de l'Ajuntament de Vic, la Universitat de Vic, el Consell Comarcal d'Osona, la Caixa de Manlleu, Afopa i Benestar Social.

Títols propis de la Universitat de Vic. Centres vinculats

El 3 de setembre del 2002 el Consell de Direcció de la Universitat de Vic va acordar que la gestió interna dels títols propis seria assumida directament per la Junta de Rectorat. La distribució de responsabilitats va ser la següent: El Vicerectorat d'Afers Acadèmics, amb l'assessorament dels centres de la UVic, assumia les funcions que fins aleshores eren atribuïdes als delegats en cadascun dels centres vinculats i que venien fixades en els respectius convenis de vinculació. Entre altres, correspon al vicerector el seguiment i control de l'ordenació acadèmica: revisió dels plans d'estudis, estudi i valoració de noves ofertes formatives, control de la qualitat i atorgament de les vènies docents al professorat. La Secretaria General assumeix la responsabilitat de la gestió acadèmica: matrícula, seguiment dels expedients acadèmics, expedició, arxiu i custòdia d'actes de qualificació, expedició de certificats i tramitació de títols. El Gerent és el responsable del seguiment econòmic derivat de la vinculació.

Aquest acord deixava sense efecte els nomenaments dels delegats de la Universitat en els centres vinculats: Srs. Antoni Tort, Manuel Vilar i Josep Burgaya. Així mateix s'acordava la creació d'una secretaria específica, gestionada per Agnès Morató, per als títols propis dels centres vinculats. La Secretaria dels Centres Vinculats assumeix la responsabilitat d'executar la gestió academicoadministrativa, de vetllar pel compliment del que s'estableix en els convenis de vinculació i coordinar la comunicació entre la UVic i cadascun dels centres vinculats.

AGNÈS MORATÓ
Secretaria de Centres Vinculats

BAU, Escola de Disseny

Socis fundadors: Elisabeth Plantada i Enric Batlle

Gerent: Elisabeth Plantada

Director d'estudis: Humbert Plantada

Coordinador general: Jaume Pujagut

Cap del departament de disseny gràfic: Jaume Pujagut

Cap del departament de disseny de moda: Elena Ballester, Jana Álvarez

Cap del departament de disseny d'interiors: Josep Boncompte

Cap del departament de BAU NIT Gràfic: Andrés Salvarezza

Cap del departament de BAU NIT Interiors: Ignasi Morató

Cap del departament de multimèdia: Humbert Plantada

ENSENYAMENT

Graduat Superior en Disseny Gràfic

Graduat Superior en Disseny de Moda

Graduat Superior en Disseny d'Interiors

Curs d'especialització BAU NIT Gràfic

Curs d'especialització BAU NIT Interiors

Màster en Comunicació Multimèdia

NOMBRE D'ESTUDIANTS

Disseny Gràfic GD (Graduats).....	8
Disseny Gràfic GDS (Graduats Superiors).....	133
Disseny d'Interiors GD.....	22
Disseny d'Interiors GDS.....	97
Disseny de Moda GD.....	5
Disseny de Moda GDS.....	53
Gràfic Nit.....	98
Interiors Nit.....	43
Màster en Comunicació Multimèdia.....	27
Total estudiants.....	486

PROFESSORAT

El professorat docent de l'escola el curs 2002-2003 ha estat format per 86 persones entre pedagogs, enginyers, decoradors, arquitectes, dissenyadors i llicenciats en Ciències de la Comunicació, Belles Arts, Història, etc...

PRINCIPALS ACTIVITATS DEL CENTRE

Durant el curs, Bau ha organitzat i dut a terme diverses activitats, algunes de caire acadèmic-cultural i també algunes de lúdiques, que queden recollides en la present memòria tal i com segueix::

Crèdits de Lliure Elecció

S'han ofert diversos cursos i activitats com a crèdits de lliure elecció:

- Les modes antimoda
- Els mons fantàstics de Jeunet i Caro. Veritables pel·lícules o fantasies de disseny?
- Revolucions i innovacions en la història dels títols de crèdit
- Història i sociologia de la moda
- Escenografia
- La direcció d'Art en el cinema
- Tribus urbanes
- Tintura africana
- La imageria ambiental
- Cal·ligrafia Gòtica Fraktur Alemanya
- Història de la Moda. Del Barroc a l'alta costura
- Naipes. Historia y diseño de los juegos de cartas
- Feng- Shui

Cursos Estiu 03

- Il·lustració
- Aparadorisme (4ª edició)
- Flash I
- Flash II
- Photoshop 7.0 (4ª edició)
- Disseny de publicacions periòdiques
- Adobe After Effects
- Taller de tintura

- Introducció al disseny de pàgines web
- Taller d'il·lustració de figurins de moda
- Ergonomia recreativa
- Estilisme
- El disseny gràfic a la indústria de l'audiovisual
- Coser y cantar
- 100% flyer
- Dissenyant amb robots

Concursos en els quals hem participat

Consciències Ciutadanes, promogut per el col·lectiu La Lluna

Premis Signes. Vuitena Edició. Tutoria: David Guerra
Projectes 3 / Obligatoria / Gràfic

ArteMicra / Salon Internacional del Automovil. Barcelona

Habitàcola, Moda en Red, Merkafad

Seminaris

Durant el curs s'han realitzat els següents seminaris

Introducció al Disseny. Daniel Zampa. / *Aula Oberta 1 / Optativa 1er*

Tatoo. Joana Catot. / *Seminaris 1 / Obligatoria 3er / Gràfic*

Títols de crèdit. Josep M^a Rocamora. / *Seminaris 1 / Obligatoria 3er / Gràfic*

Presentació de Projectes. Roseta Mus. / *Seminaris 1 / Obligatoria 3er / Gràfic*

Arts Gràfiques. Tere Martinez. / *Seminaris 1 / Obligatoria 3er / Gràfic*

Exposicions

BAU ha organitzat en el seu espai polivalent diferents mostres de treballs d'alumnes, professionals del disseny, artistes...sota els títols següents:

- ExpoBau 01/ Campanya publicitària institucional. Gràfic 3 Nocturn / Lidia Ezquerra
- ExpoBau 02/ Samarretes. Projectes III Gràfic/ Rosa Llop
- ExpoBau 03/ Consciències ciutadanes (Concurs la Lluna). Projectes II Gràfic / Laura Klamburg
- ExpoBau 04/ Projectes II Gràfic /Jaume Cluet
- ExpoBau 05/ Activitats del Bing Bang Bau i In, out & around
- ExpoBau 06/ Projectes III Gràfic / DAvid Guerra
- ExpoBau 07/ Infografia. Gràfic / Guillem Casino

- ExpoBau 08/ Il·lustració experimental. Gràfic / Noemí Villamuza
- ExpoBau 09/ Projectes I. Interiors / Rosa Rull i Gemma Goday
- ExpoBau 10/ Seminaris 3. Gràfic: Tatroo (cartell + vídeo) / Joana Catot
- ExpoBau 11/ Patronatge. Moda / Manel Corbella

RELACIONS UNIVERSITAT-EMPRESA

(Convenis de Cooperació Educativa: n° de convenis/n° d'empreses)

Convenis realitzats: 33

Empreses amb les quals s'ha fet conveni: 29

RELACIONS INTERNACIONALS I PROGRAMES DE COOPERACIÓ: MOBILITAT D'ESTUDIANTS

— Durant el curs 2002-2003, dins el programa ERASMUS, han marxat 2 alumnes de BAU: Andrés Campoy (Ha estat a la *Danmarks Design Skole*) i Jordi Ginabreda (Ha estat a la *Buckinghamshire Chilterns University College*)

— Així mateix, hem rebut a BAU: Antonio Vargas , estudiant de la *Buckinghamshire Chilterns University College*

— A més, fora del programa ERASMUS, hem rebut també 2 estudiants de Portugal: Carolina Almeida i Margarita Teixeira (Durant aquest curs, Portugal encara no participava en el programa ERASMUS, però sí que hi serà el curs vinent.)

— També hem tingut una estudianta francesa: Cécile Siggoney

PUBLICACIONS I RECERCA

— *Efimer*

Com cada any, l'Efimer ha sortit cada dimecres durant tot el curs escolar, suggerint tota mena d'activitats de tipus lúdic, artístiques i culturals que succeeixen a Barcelona i rodalies.

— *Revista BAU*

Publicació del número 3 de la Revista BAU, realitzada pels alumnes sota la coordinació de Jaume Pujagut, com a publicació multidisciplinària per parlar de disseny gràfic, d'interiors i de moda, i també de l'escola.

— Col·laboració amb la publicació *bla blArt* de la Universitat del País Vasc. Tutoria: Jaume Cluet, Cristina Lavergne i Seber Ugarte

Escola Superior ESERP

L'Escola Superior ESERP és una institució de prestigi reconegut i amb experiència en l'àmbit de la formació universitària, tant a nivell nacional com internacional. Les instal·lacions d'ESERP estan situades al carrer Girona 24, al centre de negocis de la ciutat, on els estudiants, professors i equip docent disposen dels serveis i instal·lacions adequats per desenvolupar la seva activitat.

ENSENYAMENT

L'Escola Superior ESERP, com a centre vinculat a la Universitat de Vic, imparteix els títols propis de la Universitat de Vic de Graduat Superior en Empresa i Economia Internacional, i de Graduat Superior en Comunicació, en les especialitats de Periodisme Empresarial, i Publicitat, Màrqueting i Relacions Públiques.

ALUMNAT

Durant el curs 2002-03 es van matricular 142 alumnes per cursar els estudis de Graduat Superior en Empresa i Economia Internacional, i 222 per cursar els estudis de Graduat Superior en Comunicació, especialitat en Periodisme Empresarial o en Publicitat, Màrqueting i Relacions Públiques.

PROFESSORAT

L'Escola Superior ESERP gaudeix d'un claustre de professors que es caracteritza per la seva experiència professional tant en els estudis d'Empresa i Economia Internacional com en els de Comunicació. També desenvolupen funcions docents altres professors convidats, honoraris de l'Escola, altament reconeguts dins del món empresarial, econòmic, de la publicitat, la comunicació i el periodisme, entre altres.

RELACIÓ UNIVERSITAT-EMPRESA

En l'àmbit de l'Economia i de la Comunicació, l'Escola Superior ESERP ha establert diferents convenis de cooperació educativa amb la finalitat de que els estudiants puguin obtenir la formació pràctica necessària per la seva incorporació laboral.

Durant el curs acadèmic 2002/03, els alumnes han fet pràctiques en més de 90 empreses.

ACTIVITATS I CELEBRACIONS INSTITUCIONALS

Inauguració del curs

El 8 d'octubre de 2002 es va celebrar al Saló d'actes de l'Escola l'acte de inauguració oficial del curs, en qual es van presentar els diferents Departaments i l'equip docent de l'Escola amb la presència de la Junta d'ESERP.

Concessió dels Honorary Degree

Com cada any ESERP atorga els títols d'Honorary Degree, màxima distinció de l'Escola, a personalitats rellevants de l'àmbit cultural, acadèmic, polític, econòmic i institucional, tant a nivell nacional com internacional.

Aquest curs acadèmic ESERP a concedit aquesta distinció a les següents personalitats:

- Excm. Sr. Eduardo Zaplana Hernández-Soro. Ministre de Treball i Assumptes Socials.
- Hble. Sr. Jordi Vilajoana i Rovira. Conseller de Cultura de la Generalitat de Catalunya.
- Il·lm. Sr. Ricard Fornesa i Ribó. President de la Caixa.
- Il·lm. Sr. José Antonio Sánchez Domínguez. Director General de Ràdio i Televisió Espanyola.
- Artur Suqué Puig. President del Grup Perelada.
- Sr. José Antich Valero. Director de la Vanguardia
- Il·lm. Sr. José Luis Álvarez Margaride. President Executiu Internacional del Grup Thyssen Krupp.
- Dr. Jordi Xifra Triadú. President de l'Escola Superior de Relacions Públiques

Títols de Professor Honorífic

ESERP atorga també el títol de professor honorífic a aquelles personalitats que han destacat per la seva trajectòria i professionalitat en l'àmbit de la recerca universitària.

Durant el curs acadèmic 2002/03 han estat nomenats professors honorífics d'ESERP:

- Sr. Joan Ramón Rodoreda i Acero. Vicepresident de la Divisió de Ciències Jurídiques, Econòmiques i Socials de la Universitat de Barcelona.
- Il·lm. Sr. Josep Lluís Sánchez Cristóbal. Degà de l'Il·lustre Colegi Oficial de Titulats Mercantils i Empresarials de Barcelona.
- Sr. Antonio Meca Martínez. Publicista i Creador Virtual de la Sagrada Família Finalitzada.
- Prof. Josep Matas i Rovira. Dept. d'Ensenyament de la Generalitat de Catalunya, Institut Mer.

PUBLICACIONS I RECERCA

El Departament d'Investigació i Recerca impulsa importants estudis en les àrees d'Empresa, Relacions Públiques i Comunicació, entre altres disciplines. Com a resultat d'aquestes investigacions, aquest curs 2002-03 hem de destacar la publicació de tres grans llibres, dos dels quals

són obra de José Daniel Barquero, director general d'ESERP, i Mario Barquero, director d'ESERP Madrid. El tercer llibre és una compilació de diversos autors reconeguts, entre els quals figura el professor José Daniel Barquero.

BARQUERO CABRERO, J.D. i MARIO BARQUERO (coord.), *Manual de Relaciones Públicas, Comunicación y Publicidad*, 3ª ed., Barcelona : Gestión 2000, 2003, 662 p. ISBN 84-8088-904-7

Aquest manual ha estat editat amb el suport del *Consell Superior Europeu de Doctors Honoris Causa*, la *Fundació Universitària ESERP*, la *Universitat de Barcelona* i l'*Escola Virtual d'Empresa*. Cadascun dels 26 capítols de què consta l'obra ha estat escrit per un autor de prestigi en l'àmbit de les relacions públiques.

BARQUERO CABRERO, J.D. i MARIO BARQUERO, *El libro de oro de las Relaciones Públicas*, 2ª ed. rev., Barcelona: Gestión 2000, 2002, 394 p., ISBN 84-8088-701-X

Aquest llibre recull els coneixements teoricopràctics bàsics i imprescindibles que tot professional de les relacions públiques ha de conèixer per exercir amb èxit aquesta professió. Així, en els 7 capítols de què consta el llibre, els autors analitzen la importància de les relacions públiques en la direcció global de l'empresa.

MARTINEZ, María Jesús (coord.), *Lo que se aprende en los mejores MBA*, 3ª ed., Barcelona: Gestión 2000, 2003, 703 p., ISBN 84-8088-665-X

El llibre ofereix la possibilitat d'aprendre els principals conceptes i tècniques que es desenvolupen en un MBA. Els 16 capítols de què consta l'obra condensen tot allò que un directiu ha de conèixer i dominar: direcció d'empreses, màrqueting, finances, comptabilitat, recursos humans, control de gestió, qualitat... En aquesta obra han col·laborat 20 dels millors professors que participen en els MBA més prestigiosos.

BIBLIOTECA

Un dels objectius que ens vam fixar a l'inici del curs acadèmic 2002-03 va ser el de millorar la qualitat del servei de Biblioteca creant nous serveis personalitzats i potenciant l'atenció a l'usuari per tal de satisfer amb èxit les seves demandes i necessitats d'informació.

Per assolir aquest objectiu, i gràcies al suport del Departament d'Informàtica, hem aconseguit implementar un tauler de notícies virtual a la pàgina web de la Fundació ESERP <http://www.eserp.com> per tal d'incorporar-hi nous serveis en línia. En aquest espai s'informa periòdicament, tant als estudiants com al personal intern, de les darreres novetats i adquisicions mitjançant un butlletí d'informació. Aquest servei també permet als usuaris realitzar les reserves i/o renovacions del préstec de forma automàtica via correu electrònic.

També s'ha actualitzat la versió del programa CDS/ISIS i hem parametitzat les funcions de la nova base de dades del catàleg per tal de facilitar als usuaris la consulta i la recuperació dels documents.

Actualment estem dissenyant una nova base de dades amb el mateix programa CDS/ISIS, anomenada *Articles*, per tal d'automatitzar el buidatge de les publicacions periòdiques (premsa diària, revistes, butlletins...) que fins ara es feia manualment.

Escuela Superior de Marketing y Comunicación de Canarias (ESMARK)

FORMACIÓN DE 1ER. CICLO, TITULACIÓN PROPIA DE LA UNIVERSIDAD DE VIC:

— Graduado en Marketing y Comunicación. (2 itinerarios: MK-Publicidad y MK-RRPP).

FORMACIÓN DE POSTGRADO DE LA UNIVERSIDAD DE VIC:

— Master de Gestión Turística y de Ocio.

— Master de Dirección y Administración de Empresas Deportivas.

NÚMERO DE ESTUDIANTES

18 alumnos han terminado el Master de Dirección y Administración de Empresas Deportivas.

12 alumnos del Master de Gestión Turística y de Ocio.

10 alumnos han finalizado el 2º curso de Graduado en Marketing y Comunicación.

7 alumnos han finalizado el 1er. curso de Graduado en Marketing y Comunicación.

DIRECCIÓN DEL CENTRO

José Antonio de Blas, Director General

María González Marrero, Directora de Administración

Elisi Martínez Almeda, Director

CLAUSTRO DOCENTE

Àrea MK-Comunicación

— Eva Bocco Nieto. Doctora en Ciencias de la Comunicación. ULL. Profesora y consultora.

— Mayte Navazo Bermejo. Licenciada en Publicidad y RRPP. Profesora y consultora. (UCM).

— Elisi Almeda i Martínez. Licenciado en Publicidad-RRPP y en Periodismo. Cursos de doctorado. UAB.

— Ana Delia Jiménez. Licenciada en Psicología. ULL. Gabinete propio de psicología.

— Rosa Lidia. Licenciada en CCI-Periodismo. Directora de Informativos de TV regional.

— Víctor Alonso Delgado. Licenciado en Sociología. ULL. Consultor empresarial y director de Investigación Social.

— José Luís Rivero Plasencia. Licenciado en Filología Hispánica. ULL. Director artístico del Auditorio Tenerife.

- Stephen P. Morales. Licenciado en Economía. Fresno City College (California) y diplomado en Dirección de Centros Recreativos Ocio en Essex (UK).
- Victor L. Lorenzo. Licenciado en Sociología. ULL.
- Pedro Pablo Sánchez. Licenciado en Publicidad-RRPP. UAB.
- Fernando Weyler. Licenciado en Económicas y Marketing. Empresario de marketing y de formación.

Àrea de Empresa y Economía

- Asier Amador Robayna. Licenciado en Económicas. Director de club socio-deportivo. ULL.
- Carlos Rodríguez. Licenciado en Ciencias Empresariales y consultor-asesor empresarial. ULL.
- Miguel Antonio Mendoza. Licenciado en Derecho y director de bufete de abogados. ULL.
- Raquel Ramos. Licenciada en Derecho. ULL.
- José Alberto Martínez. Licenciado en CCEE y Empresariales. Consultor y asesor de empresas. ULL.
- Régis Perruchot. Experto en RRHH, empresario-consultor en RRHH. Executive Search. Profesor de RRHH. Licenciado en Administración de Empresas.
- Maribel Navarro. Diplomada en Empresariales y licenciada en ADE. ULL.
- Ana de León. Licenciada en Derecho. ULL. Bufete de abogados propio: Manchuca. León Asociados.

Àrea de Idiomas y Tecnología

- Angel Frías Tejera. Ingeniero Superior Informático. UPC. Empresario en tecnologías de la Información.
- Manuel Díaz Noda. Licenciado en Filología Inglesa. ULL. Director de escuela de artes.
- Elsa María Martín León. Licenciada en Filología Inglesa. ULL.
- Sagri Hernández Hernández. Licenciada en Filología Inglesa. ULL.

Àrea de gestión especializada (Deporte y Turismo)

- Iлона Santana. Licenciada en CCFF y Actividad del Deporte. ULPGC.
- Caridad Mir. Licenciada en INEF. ULPGC. Directora de programas de tecnificación deportiva.
- Ana Molowny. Licenciada en Bellas Artes y diplomada en Hostelería y Restauración. ULL y ESHT Lausanne.

(ULPGC): Universidad de Las Palmas.

(ULL): Universidad de La Laguna.

ALGUNOS EVENTOS Y ACTOS ACADÉMICOS ORGANIZADOS POR EL CENTRO

- *Muestra de profesiones. Instituto Ferial de Tenerife. Marzo 2003, Tenerife.*
- Congreso Nacional de Gestores Deportivos. Puerto de la Cruz. Abril 2003.
- Tribuna Escuela Superior de Marketing y Comunicación. Canarias 2003-04:
- 1ª Tribuna Turística Tenerife: Parque Temático Pirámides de Guímar: “Los Parques Temáticos y el Marketing”. Participantes: Sra. Tina Sonk, directora de Mk. de la Sociedad de Promoción Exterior; Sr. José Fuentes, director de Mk. Parque Águilas del Teide; Sr. Wiliam Lucas, director de Mk. del parque temático Pirámides de Guímar; Sr. Randolph Revoredo, consultor gubernamental. Moderador, Elisi Almeda.
- 2ª Tribuna Turística Tenerife: Parque acuático Lago Martiánez: “El Marketing y la promoción de las ciudades turísticas como Parques comerciales”. Participantes: Sr. Santiago Díaz, alcalde de Puerto de la Cruz; Sr. Wolfrang Kiessling, propietario Loro Parque; Sr. Rodríguez de Acero, gerente de Pueblochico; Sr. Fernando Weyler, consultor de Mk. Turístico. Moderador, Elisi Almeda.
- Acto de presentación institucional de Esmark en el Real Club Náutico de Las Palmas de Gran Canaria.
- Acto de presentación de Esmark en el auditorio del periódico *El Día*.
- Tribuna Esmark: 2 foros de debate académico-profesionales. “El euro y el Marketing” y “Salidas laborales en la Isla”.

PRESENCIA INSTITUCIONAL DEL CENTRO EN LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN

- Entrevista en el diario *El Día*.
- Entrevista en el *Diario de Avisos*.
- Noticia institucional en el periódico *Canarias-7* de Las Palmas de Gran Canaria.
- Campaña de prensa en los dos periódicos más importantes: septiembre-octubre 2002 y mayo-junio 2003 en *El Día* y en *Diario de Avisos* de Santa Cruz de Tenerife.
- Entrevista con el periodista de TVE, J.M. Pitti.
- Entrevista para la Agencia Canarias de Comunicación:
- Artículos y reportaje en la primera revista de gestión empresarial de las Islas, editada por la Asociación de Gestores de Empresas Deportivas *Acagede*.
- Reportaje sobre postgrados y orientación académica en *Perenquen*, revista universitaria de la Universidad de La Laguna.
- Entrevista para la revista universitaria de ID-Universidad La Laguna.
- Diversas noticias y artículos sobre el centro Esmark y los Masters de Empresas Deportivas y de Gestión Turística y de Ocio.
- Campaña radiofónica en *Radio Club Tenerife-Los 40 principales*.

PERSONALIDADES QUE HAN VISITADO EL CENTRO EN EL CURSO 2002-03

- Consejera de Turismo y Paisaje del Cabildo de Tenerife, Sra. Pilar Parejo.
- Consejero de Deportes del Excmo. Cabildo, Sr. José Manuel Bermúdez.
- Alcalde de Santa Cruz de Tenerife, Sr. Miguel Zerolo.
- Concejales de Deportes y Turismo del Excmo. Ayuntamiento de Santa Cruz de Tenerife, Sres. Ramos y Emilio Atienza.
- Alcaldes de los municipios de La Laguna, Sra. Ana Oramas. Candelaria, Sr. Gurmensindo. La Orotava, Sr. Isaac Alvarez.
- Concejales del Puerto de la Cruz, Sra. M.J. Ferrer (Turismo) y de Adeje, Miguel Santos.

CONVENIOS DE COOPERACIÓN EDUCATIVA FIRMADOS DURANTE EL CURSO

Al ser el segundo curso de vida del centro, la 1ª promoción del Graduado de Marketing y Comunicación hará sus *Practicum* en tercero, pero en 2º curso, un grupo de cinco alumnos, gracias a los Convenios de Cooperación Educativa firmados, están haciendo su *Practicum* en importantes empresas e instituciones de la Isla de Tenerife:

— Caja Canarias. 3 alumnos de 2º curso de Graduado de Marketing y Comunicación. En el Departamento de MK: Juan Carlos Díez y Gretel Tomé Hernández. En el Departamento de Publicidad: José Adasat Barriga Rodríguez.

— Periódico “El Día”: 1 alumno de 2º curso de Graduado de Mk y Comunicación. En el Departamento de Marketing: Jorge Davó Funes.

— A&C Asesores & Análisis de Empresas: 1 alumno de 2º curso de Graduado de Marketing y Comunicación. En el Departamento de Atención al Cliente: Aida Gómez Rodríguez.

Está previsto firmar Convenios de Cooperación Educativa con: Agencia de Diseño Gráfico “Y Manera”, Arco Publicidad, Affiche Publicidad, Parque Temático Las Águilas, Parque temático de Pueblochico, Excmo. Ayuntamiento de Santa Cruz, etc.

PUBLICACIONES

Libro sobre Turismo: *Reestructuración sectorial, cambios y tendencias empresariales en una industria en unificación*, Randolph Revoredo. Ed. Cabildo de Tenerife.

Publicación mediática: *Buscas Trabajo: yacimientos de Empleo en Tenerife*, Elisi Almeda. Ed. El Día.

CD. *La Planificación estratégica en el sector turístico*, Departamento de Marketing y Publicaciones. Esmark. Master de Gestión Turística y de Ocio. Dirige la colección: Elisi Almeda.

Colección propia de libros académicos de ocio y deporte: *Derecho Deportivo*, José Cabrera y equipo. *Planificación Financiera y Económica*, M.A. Mendoza. *Marketing Deportivo y Comunicación*, Randolph Revoredo y Elisi Almeda. *Mercados Deportivos*, Carmen Sosa y Guillermo Sicilia, *RRHH y Deporte*, Mª José Luís Rodríguez.

Instituto de Marketing del País Vasco

En la actualidad el I.M.P.V./E.H.M.I. mantiene un acuerdo con la Universidad de Vic, según el cual dicho centro queda vinculado a efectos académicos a la Universidad de Vic para la impartición del Título Propio de Graduado Superior en Marketing, Gestión Empresarial y E-Business.

La metodología aplicada en el I.M.P.V./E.H.M.I. se distingue por ser un modelo de enseñanza personalizada y participativa, basada en la acción y práctica del propio alumno, quien se convierte en protagonista activo de un programa en el que se integran ciencias, idiomas, informática, casos empresariales, planes de marketing, etc. Mediante los estudios de caso, los alumnos conocen de forma activa las diferentes áreas de la empresa, realizan proyectos empresariales reales y les capacitan para el desarrollo de sus propias iniciativas empresariales, favoreciendo así la potenciación de su carácter emprendedor.

Un aspecto cualitativo a destacar han sido las reuniones mensuales entre la dirección del centro y los representantes del curso.

SERVICIOS PROFESIONALES Y PROFESORADO

Directora Académica: Esther Ibarlucea Bustamante

Jefe de Estudios: Antonio Pinillos Valiente

Secretaria: Yolanda Troyano Jimenez

Departamento Empresarial: Mónica Almeida Urruchua

Departamento de Marketing y Comunicación: Patricia Alzaga Sainz de la Maza

Departamento Formación On line: Mónica Cáceres Llorente

Departamento Financiero: Serafin Iglesias Iglesias

Departamento Informático: José Luis Diarte Garcés, Josu Elguezabal Barquin

Área de Idiomas: Sonia Bernal Blasco, Mónica Almeida Urruchua

Área de Informática: Mónica Cáceres Llorente

Área de economía y finanzas: Iñaki Ortega Chacón, Mariano Regidor Rico

Área de Investigación, Comercial y Marketing: Henry Ali Aray, Patricia Alzaga Sainz de la Maza, Luis Miguel Herraiz Martinez, Miguel Nava González, Esther Ibarlucea Bustamante

Área de Derecho: Javier Viaña de la Puente

ALUMNADO

En el curso 2002-03 se han matriculado en el centro 10 alumnos-as, 8 de ellos han realizado los estudios en la modalidad presencial y los otros dos en la modalidad semipresencial.

MODALIDAD SEMIPRESENCIAL

El Instituto de Marketing del País Vasco, aprovechando las nuevas tecnologías de la información aplicadas a la enseñanza, ha comenzado a impartir, durante el curso 2002-03, los estudios de Marketing, Gestión Empresarial y E-Business en modalidad *online*.

El IMPV ha tratado de poner en marcha un nuevo concepto educativo, basado en la interacción virtual alumno-material-profesorado sobre una plataforma de Intranet. Para ello se ha utilizado una herramienta de comunicación que integra los conceptos de la educación tradicional en un sistema más rápido, efectivo y de menor coste operativo.

Cada cuatrimestre se han activado un total de cinco asignaturas, correspondientes al programa académico del primer curso del Graduado Superior en Marketing, Gestión Empresarial y e-Business. Al finalizar cada cuatrimestre, los alumnos han asistido a un examen presencial de cada asignatura, lo que ha servido a los profesores para evaluar los conocimientos adquiridos durante el curso. En cualquier caso, tanto los profesores como los alumnos se han esforzado para que la metodología llevada a cabo en esta modalidad se caracterizara por ser una formación continua en la que se han valorado, además de la nota de los exámenes, la participación y asistencia al campus virtual, los ejercicios entregados puntualmente y las prácticas finales.

Los alumnos que han participado este año en esta nueva experiencia han tenido la oportunidad de participar activamente en todo su proceso educativo, gracias a herramientas que, como los foros y el correo electrónico, permitían organizar frecuentemente tutorías *online* de cara a solventar cualquier duda o plantear temas de discusión en torno a cualquier asignatura.

En el campus virtual el alumno ha encontrado, de forma simulada, los servicios que ofrece un centro de formación presencial: tutorías, documentación, bibliografía, comunicación, foros, casos prácticos, etc.

ACTIVIDAD ACADÉMICA

Inauguración del Curso

El acto oficial de inauguración del curso 2002-03 se celebró el día 14 de Octubre en el Auditórium del Instituto de Marketing del País Vasco.

Seminarios a los que han asistido nuestros alumnos

La realización de actividades extra-académicas (visitas a empresas, seminarios, conferencias, actos culturales, publicaciones, etc.) redunda en la proyección exterior del Instituto y favorecen la integración de los alumnos en el mundo empresarial e institucional. Durante el curso académico 2002-03, los alumnos de primer curso han realizado los siguientes seminarios:

— Noviembre 02

La Calidad: Jugando en Equipo. Ponentes: Luís Fradua, Coordinador Deportivo del Athletic Club. Javier Maqueda, Catedrático de Marketing de la UPV/EHU.

— Febrero 03

Caloryfrío, Presentación del Portal de Internet, Experiencias e Iniciativas de Marketing. Ponente: Francisco Javier Gaínza.

Convocatoria 2002-03 UACE. Ponente: BBK Gaztelanbidean / IMPV-EHMI.

BBK Habia. Nuevas Tecnologías. La Incubadora. Ponente: Gorka Otxandiano (BBK Gaztelanbidean).

— Marzo 03

Orientación Laboral. Ponente: BBK Gaztelanbidean.

Dapargel, Proyecto, Expansión y Marketing. Ponente: Mikel Garrido (Dapargel).

— Mayo 03

Experiencia Profesional de Ex-alumnos. Ponente: Miren Lur Santiago (ex-alumna IMPV-EHMI)

Marketing y Comunicación en el Athletic Club. Ponente (S): Mitxel Etxebarria Artetxe (ex-alumno IMPV-EHMI)

RELACIONES UNIVERSIDAD EMPRESA

Como complemento de la formación académica, el I.M.P.V./E.H.M.I. desarrolla un programa de prácticas laborales, con la colaboración del tejido empresarial vasco, en el cual los alumnos aplican los conocimientos adquiridos durante su trayectoria formativa. Dicho proceso se realiza bajo la supervisión directa de un departamento creado específicamente a tal fin. En este curso, el 60 % de los alumnos-as han colaborado con empresas para la realización de tareas complementarias a su formación, bien a través de contratos laborales u convenios.

ACTIVIDADES CON OTRAS INSTITUCIONES

El Instituto de Marketing del País Vasco es una institución docente inserta en la realidad social del País Vasco que tiene entre sus fines la formación y preparación, en el nivel superior de la enseñanza, de profesionales adecuados a la demanda del entorno social, lo cual supone la formación práctica en contacto con la realidad empresarial y la colaboración con todas aquellas instituciones que contribuyan a promover y potenciar el desarrollo socio-económico de nuestra comarca. De ahí que durante este curso académico se hayan realizado las siguientes actividades en colaboración con otras instituciones:

— *Estudio Piloto sobre necesidades de Marketing en la Comarca del Txorierrri*

El IMPV, junto con Behargintza Txorierrri, ha realizado un estudio piloto, como base para un posterior estudio, con el fin de detectar las necesidades de marketing, así como de formación

y empleo, de las empresas ubicadas en la comarca del Txorierri.

Behargintza Txorierri es una institución creada a partir del acuerdo entre la Diputación de Bizkaia, Eudel y la BBK con el fin de promover el empleo y la formación desde el ámbito local. Desde Behargintza Txorierri se fomentan las políticas de empleo y formación, con programas y acciones que tienen como objetivo tanto las personas desempleadas como los trabajadores y sus empresas.

— *Estudio de Satisfacción de los Usuarios del Body Center*

— *Plan de Marketing del Colegio Gaztelueta.*

— *Unidad de Apoyo para la creación de Empresas.* El 14 de Febrero de 2003 finalizó el plazo de presentación de ideas empresariales.

IUCT. Institut Univ. de Ciència i Tecnologia

GRADUAT SUPERIOR EN TECNOLOGIA DE SEGURETAT I QUALITAT INDUSTRIAL

L'Institut Univ. de Ciència i Tecnologia (IUCT) ha signat un conveni de vinculació amb la Universitat de Vic per impartir en les seves instal·lacions la titulació de segon cicle de «Graduat Superior en Tecnologia de Seguretat i Qualitat Industrial».

PRESENTACIÓ DEL CENTRE

Actualment l'IUCT desenvolupa un gran nombre de cursos en els àmbits de la ciència i la tecnologia –formació universitària, màsters, postgraus, cursos d'especialització funcional i capaciació professional– emmarcats dintre dels camps científics i tecnològics, amb temes novedosos i de gran aplicació en el món industrial, sobretot en els sectors farmacèutic, químic, mediambiental, alimentari i afins.

L'Institut Univ. de Ciència i Tecnologia es localitza en un edifici de nova construcció situat en el centre d'un complex de tres edificis, a Mollet del Vallès, una zona que es destaca en l'escenari nacional per la gran concentració d'indústries quimicofarmacèutiques. Es tracta d'aproximadament 3.000 m² repartits en una planta baixa i dos pisos, emmarcats al voltant de 7.000 m² de jardins i zones de pàrquing.

L'Àrea de Formació de l'IUCT té com a objectiu donar respostes a les creixents necessitats formatives de les organitzacions productives del nostre entorn. El centre és conscient que el sistema productiu de les empreses està afectat per constants canvis tecnològics, socials i econòmics i que la formació contínua dels professionals constitueix un valor estratègic prioritari per afrontar amb garanties els nous reptes de qualitat i innovació.

INSTAL·LACIONS

Laboratoris

- Laboratori de Química General, amb capacitat per a 32 alumnes (91m²).
- Laboratori de Recerca i Desenvolupament, amb capacitat per a 10 investigadors (48m²).
- Laboratori d'Espectrofotometries, amb capacitat per a 32 alumnes (60m²).
- Laboratori de Tècniques Avançades, amb capacitat per a 24 alumnes (65m²).
- Laboratori de Tècniques Cromatogràfiques, amb capacitat per a 32 alumnes (75m²).
- Laboratori de Microbiologia, amb capacitat per a 10 alumnes.
- Planta Pilot (Servei de Desenvolupament i Innovació Farmacèutic).

Biblioteques

- Biblioteca Científica.
- Biblioteca/Mediateca d'Estudiants amb eines multimèdia i connexió a Internet.

Aules

- Sis aules polivalents (40-60m²), equipades amb taules, cadires, armaris, pantalla de projecció, pissarra, projector de transparències, vídeo i TV.
- Sala auditori per a conferències, amb capacitat per més de 130 assistents.
- Aula d'informàtica i CAD.

ACCIONS FORMATIVES

Formació universitària, superior de postgrau, d'especialització funcional i formació contínua, emmarcada dintre dels camps científic i tecnològic.

L'IUCT disposa d'equip docent, col·laboradors externs, instal·lacions (aules i laboratoris) i el material necessari per oferir un ensenyament de qualitat, que en fa un centre de referència per a la formació reglada, universitària, no universitària i la formació contínua per a empreses.

Els cursos impartits al centre es troben integrats en un esquema curricular amb moltes interconnexions, que permeten als alumnes obtenir una preparació final molt elevada, partint de qualsevol nivell de coneixements en una evolució gradual dintre d'aquesta especialitat.

METODOLOGIA DOCENT

Durant els últims anys s'ha adquirit una gran experiència en formació de professionals del sector químic, farmacèutic i afins que ha donat com a fruit una metodologia didàctica de gran qualitat. Dins del procés de formació d'un professional és important tant la transmissió rigorosa de coneixements científicotècnics com la forma en què s'imparteixen. La nostra metodologia docent es basa en conjugar els coneixements teòrics amb nombroses experiències pràctiques relacionades amb les tasques que l'alumne desenvolupa en el seu lloc de treball. Aquest objectiu s'aconsegueix a través de recursos didàctics que fomenten la comunicació constructiva i el treball en equip dels alumnes.

Background

- La formació per a empreses va complir 10 anys el 1997.
- Al 1994, es va dissenyar, pel Servei Català de Col·locació, l'estructura dels llocs de treball existents en la Indústria Química.
- Algunes de les empreses amb les quals l'IUCT ha col·laborat en els seus plans formatius: Químic: Esteve Química, Urquima (Uriach), Interquim (Ferrer), Gema (Novartis), Coprima, Pharmhispania, Akzo Nobel, Kao Corporation, Euromed, Mohes Sanofi (Elf), Rhone Poulenc, etc.

Farmacèutic: Laboratorios Almirall, Grupo Grifols, Laboratorios del Dr. Esteve, Uriach, Boehringer, Laboratorios Zambón, Laboratorios Cusí, etc.

Altres: Henkel Ibérica, ICI Resins, Bacardi-Martini, Nutrexpa, CPC España, Royal Brands, Zanini, Zeneka Resins, Industrial Bolsera, etc.

Formació per a empreses

- Realització de programes formatius en funció de les necessitats de cada empresa.
- Realització de plans de formació puntuals o plurianuals.
- Formació de tipus tècnic superior o bàsic, de comandaments intermedis especialitzats en el sector, i també operaris.
- Desenvolupament de plans FORCEM.

Com formem

- Formació basada en l'aprenentatge per experimentació, amb equipaments adequats per a cada necessitat formativa.
- Equilibri entre la teoria i la pràctica.
- Objectius:
 - . Dotar els alumnes de les eines i coneixements necessaris que els permeten una millora al seu lloc de treball.
 - . Flexibilitat.
 - . Evitar l'estancament.
 - . Augment de la qualitat del treball.
 - . Augment del rendiment, via coneixement del procés.
- Itineraris formatius:
 - . Formació universitària.
 - . Màsters.
 - . Postgraus.
 - . Cursos d'especialització funcional i capacitació professional.
 - . Plans formatius dissenyats per a cada empresa.
 - . Desenvolupament de plans FORCEM.

EQUIP DOCENT

— Àrea Anàlisi i Control: Maria Corbera, llicenciada en Química per la Universitat de Barcelona.

— Àrea Farmacèutica: David Miguel Centeno, doctor en Farmàcia; predoctorat a la Universitat Blaise Pascal, Clermont Ferrand (França); estada al Centre Clínic Universitari de Belgrad (Iugoslàvia).

— Àrees Microbiologia i Qualitat: Rafael Montilla Arévalo, doctor en Farmàcia; predoctorat al Centro Nacional de Salud Instituto Carlos III; Post-doctorat al Microbiology Building of Maryland Biotechnology Institute (Maryland, EEUU).

— Àrea Medi Ambient: Carles Estévez Company, llicenciat en Ciències Químiques (tesi doctoral pendent de lectura); predoctorat integrat al Programa de Biologia Planetària de la NASA a la Universitat de Califòrnia de San Diego (EE.UU.); màster en Ciències del Espai organitzat per l'IEEC.

— Àrea Seguretat: Josep M. Civís Llovera, llicenciat en Ciències Químiques; màster en Previsió de Riscos Laborals en Seguretat e Higiene; màster en Direcció de Producció (EADA); director de fàbrica a KAO Corporation durant 20 anys.

— Director General de IUCT: Josep Castells i Boliart, llicenciat en Química Orgànica, Facultat de Ciències Químiques de la Universitat de Barcelona; doctor en Ciències Químiques, Facultat de Farmàcia de la Universitat de Barcelona; postdoctorat de Síntesi Orgànica a la Universitat de Califòrnia (Berkeley, EEUU).

ALTRES ACTIVITATS DEL CENTRE

Programes d'investigació

L'Institut Univ. de Ciència i Tecnologia desenvolupa una important activitat d'investigació tant en l'àmbit de la ciència bàsica com de la investigació aplicada i dedica una part dels recursos propis a aquesta activitat. Les activitats investigades permeten apropar els professors del Institut als coneixements més avançats i les tècniques més innovadores.

Els primers treballs de recerca es van realitzar en col·laboració amb la Facultat d'Odontologia de la Universitat de Barcelona i l'Hospital Clínic de Barcelona a l'àrea de la química d'anestèsies locals i radiofàrmacs.

En els diversos programes de recerca, alguns investigadors de l'IUCT han mantingut una estreta col·laboració amb laboratoris nacionals i internacionals, com la Universitat de Califòrnia a San Diego (EEUU) i la Università di Anunzio a Pescara (Itàlia). Paral·lelament es desenvolupen projectes de R+D per a la indústria mitjançant els Serveis científicotècnics i d'assessorament.

Química Verda

La Química Verda, també anomenada Química Sostenible, és la química per a la prevenció de la contaminació. S'ha definit com el disseny, la manufactura i l'ús de substàncies químiques i processos que redueixen o eliminen l'ús o la generació de residus i productes nocius per al medi ambient o la salut humana.

La Química Verda, en les seves diferents vessants de R+D+I és un àmbit científic actual, innovador i en ràpid desenvolupament arreu del món. La Química Verda utilitza principis químics

que garanteixen no solament l'assoliment dels objectius econòmics de les indústries, sinó també els objectius de qualitat ambiental.

IUCT, Institut de Química Verda d'Espanya

Reconeixent a inicis dels 90 la importància estratègica dels principis de la Química Verda per al sector químic industrial, l'IUCT va crear en 1998 el programa de Química Verda per a la recerca, el desenvolupament i la transferència de tecnologia. L'IUCT manté contactes i col·laboracions amb els laboratoris i institucions més importants del món al camp de la Química Verda. Actualment l'IUCT és la seu espanyola del *Green Chemistry Institute* dels Estats Units.

L'IUCT ha establert convenis de col·laboració amb empreses i associacions d'empreses químiques per el desenvolupament industrial de la Química Verda.

Conferències de Química Verda

L'IUCT, amb el suport del Departament de Medi Ambient de la Generalitat de Catalunya, organitzarà, per cinquè any consecutiu, la Conferència de Química Verda amb l'objectiu de difondre i promoure els processos i productes químics benignes per al medi ambient.

El caràcter internacional de la Conferència està en consonància amb les tendències actuals d'internacionalització i globalització i permet conèixer els avenços aconseguits a l'estranger.

Alhora, la Conferència dóna relleu internacional als esforços que es fan al nostre país en la difusió i desenvolupament de la Química Verda i la Producció Neta com ho han demostrat els elogis dels ponents i participants estrangers que han destacat el recolzament de la nostra societat a la Química Verda i el tarannà modern i compromès de la nostra societat envers el creixement sostenible.

Química Combinatòria

L'IUCT aposta per a la química combinatòria com a eina de desenvolupament de nous fàrmacs. La rapidesa i eficàcia de la síntesi combinatòria, juntament amb el desenvolupament de tècniques de *screening* automatitzades per a gran nombre de mostres (HTS, *High Throughput Screening*) permet accelerar el procés del *drug discovery* i revoluciona la recerca de nous principis actius farmacèutics.

El centre compta amb un grup de investigadors dedicats a explorar rutes sintètiques combinatòries dins el camp farmacèutic i ofereix aquest servei de R+D a les empreses farmacèutiques interessades. A més a més, anualment organitza un curs de 30 h de durada en què destaca la participació d'experts nacionals dins el camp de la química combinatòria.

Desenvolupament de Formes Farmacèutiques

El Servei de Desenvolupament i Innovació Farmacèutic (S-DIF) té en projecte el desenvolupament de formes farmacèutiques sòlides, semisòlides i líquides d'administració per via oral.

L'elaboració de les diverses formes farmacèutiques va acompanyada dels controls i anàlisis

de matèria primera, producte semielaborat, producte acabat i material de condicionament, que garanteixen la seguretat, estabilitat i eficàcia del medicament. Tot això es realitzarà sota un estàndar de qualitat GMP.

Serveis d'Anàlisi i Consultoria

L'Institut Univ. de Ciència i Tecnologia (IUCT) és una empresa d'innovació i desenvolupament tecnològic, que té per objectiu el desenvolupament, la implantació i la promoció de noves tecnologies i productes per als sectors químic, farmacèutic, química fina, mediambiental i alimentari, entre altres. Al llarg de la seva història, l'IUCT ha acumulat una gran experiència de treball amb empreses d'aquests sectors. A més a més, la proximitat als centres industrials permet a l'IUCT evolucionar paral·lelament i en sintonia amb les necessitats de les companyies.

L'objectiu final de l'IUCT és promoure la creixent competitivitat de les empreses d'aquests sectors, mitjançant el seu accés al desenvolupament tecnològic i la innovació, que són fonamentals per a la sostenibilitat de les empreses a mig termini.

Escola Superior Johan Cruyff

Les instal·lacions de l'Escola Superior Johan Cruyff estan situades al carrer Girona 19, al centre de negocis de la ciutat, i també utilitzen les instal·lacions de l'Escola Superior ESERP, del carrer Girona 24, on els estudiants, professors i equip docent disposen dels serveis i les instal·lacions adequats per desenvolupar la seva activitat.

ENSENYAMENT

L'Escola Superior Johan Cruyff, com a centre vinculat a la Universitat de Vic, imparteix el títol propi de la Universitat de Vic de Graduat en Gestió i Direcció d'Empreses Esportives.

ALUMNAT

Durant el curs 2002-03 es van matricular 256 alumnes per cursar els estudis de Graduat en Gestió i Direcció d'Empreses Esportives.

PROFESSORAT

L'Escola Superior Johan Cruyff gaudeix d'un claustre de professors que es caracteritza per la seva experiència professional en la gestió i direcció d'empreses relacionades amb el món de l'esport. També desenvolupen funcions docents altres professors convidats, honoraris de l'Escola, altament reconeguts dins del món empresarial, esportiu i econòmic

RELACIÓ UNIVERSITAT-EMPRESA

Dins de l'àmbit de les activitats empresarials relacionades amb l'esport, l'Escola Superior Johan Cruyff ha establert diversos convenis de cooperació educativa amb la finalitat que els estudiants puguin obtenir la formació pràctica necessària per la seva incorporació laboral. Durant el curs acadèmic 2002-03, els alumnes han pogut desenvolupar pràctiques en més de 30 empreses.

ACTIVITATS I CELEBRACIONS INSTITUCIONALS

Inauguració del Curs

El 10 d'octubre de 2002 es va celebrar al Saló d'actes de l'Escola Superior ESERP l'acte de inauguració oficial del curs en el qual es van presentar els diferents Departaments i l'equip docent de l'Escola

Mundials de Natació a Barcelona

El Departament de Borsa de Treball va aconseguir que 20 estudiants de l'Escola Superior Johan Cruyff participessin activament en l'organització dels Mundials de Natació que es van celebrar a Barcelona del 12 al 27 de juliol de 2003. Els alumnes van realitzar tasques d'atenció als visitants, d'informació, funcions d'assistència a les instal·lacions, etc., en diversos departaments de l'organització (premsa, atenció d'estands, hotels...).

Mass-Media. Escola Superior de Mitjans de Comunicació

ENSENYAMENT

L'Escola Superior Mass Media, centre vinculat a la UVic, imparteix el títol propi de Graduat Superior en Mitjans de Comunicació.

Direcció: E. Berraondo. Llicenciat en Ciències de la Informació

ALUMNAT

Durant el curs 2002-03 l'Escola ha comptat amb 82 alumnes.

PROFESSORAT

J.L. Valero. Dr. en Comunicació Audiovisual, llicenciat en Ciències de la Informació.

J. Bagués. Dr. en Ciències Polítiques, llicenciat en Dret i en Ciències de la Informació.

J. Wetherell. Master in International Bussines. B.Sc.Economics and Political Science.

F. Oteo. Llicenciat en Publicitat, llicenciat en Sociologia i Antropologia i en Direcció i Administració d'Empreses.

A. Plans. Màster d'Esriptura de Guions per la UAB i llicenciat en Ciències de la Comunicació.

X. Berraondo. Llicenciat en Ciències de la Informació.

M. Alberola. Llicenciada en Ciències de la Informació.

M. Bernabeu. Llicenciada en Ciències de la Comunicació.

John McGroarty. B.A. Honours in History.

Nick Medial. Master in Media Communication i B.A.Honours in Journalism.

Sophie Heydel. Degree in Acting and Drama.

Albert Santin. Enginyer tècnic Informàtic.

Pere Ferreres. Periodista.

Rafa Seguí. Periodista.

Marta Nin. Realitzadora.

Pina Escayola. Productora.

Alex Hervas. Realitzador i director de cinema.

ACTIVITATS

Durant el curs els estudiants han visitat les instal·lacions de fotografia digital de l'empresa Nikkon per conèixer les últimes tecnologies. Van assistir també al programa "Partir Peres" de COM Ràdio i al "Pop City Club" de CityTV.

Han visitat el centre diversos personatges del món dels mitjans de comunicació que han aportat els seus coneixements i experiències en aquest àmbit.

Conferenciants: Roger Pera, actor. Xavi Puig, “Cafè Baviera” de RAC-1. Imma Matas, “Programes infantils de Catalunya Cultura” de Catalunya Ràdio. Núria Ortín, “Ràdio Estel”. José A. Montero, jugador de bàsquet. Xavi Díaz, conductor de “el Rondo” de TVE. Joaquim Luna, cap d’Esports de *La Vanguardia*.

PRÀCTIQUES

Durant el curs 2002-03 els estudiants han pogut viure i participar en la campanya electoral del Futbol Club Barcelona, ja que des del Gabinet de Comunicació del centre s’han dut a terme l’organització, la comunicació, les rodes de premsa i l’assessorament del candidat Jordi Majó.

Alguns estudiants han col·laborat activament en els diversos departaments durant els tres mesos que ha durat la campanya.

Un altre grup d’estudiants ha fet pràctiques dirigint la comunicació del projecte “Maryfamília.com”, fent convocatòries de premsa, realitzant el corresponents *clippings* i portant l’actualització de la pàgina web.

La productora del centre ha tingut estudiants en pràctiques que han fet cobertures informatives per a televisions locals, per al Departament de Consum, Comerç i Turisme i han dut a terme un projecte audiovisual de parapsicologia en col·laboració amb l’equip de Mariló Casals, el professor Sinesio Darnell, Joaquim Teixidor i Jaume Bordas.

Tots els estudiants han fet pràctiques a les diferents empreses amb les quals Mass Media te conveni:

Alesport, Badalona Comunicació, Bassat Ogilvy & Mather, Benece, BEC Comunicació, CAD Cat, Cadena Cope, Cadena Ser, Canal Barça, Canal 50 TV, Citubi, City TV, Comunicacions Audiovisuals de Sabadell, El Mundo Deportivo, El Terrat, Esclat Bonet, El 9 Esportiu de Catalunya, Ente Publicidad, Estudio Rozas, Fundació Icatme, GDA Pro, Kràmpak, Hera Magazine, Indoor Outdoor Entertainment, La Razón, La Vanguardia Publicacions, MassMedia Produccions, Metro Publicacions, Periodisme Audiovisual de Catalunya, Publicis, Publipres Media, Octubre Produccions, Ona Catalana, Onda Cero Onda Rambla, RAC 1, Ràdio Castellar, Ràdio Cat XXI, Ràdio Ciborg, Ràdio Gladis Palmera, Ràdio Sabadell, RPM Racing, Sister Sonic, Tecnica i Traça, Televisió de Badalona, Sports Internet Factory, Standing, Televisió de l’Hospitalet, Tick Tack Ticket, Village, Yate, XXI Comunicació, entre altres.

RELACIONS INTERNACIONALS

Els alumnes de Mass Media han pogut gaudir al Roehampton Surrey Institute d’una nova experiència universitària i cultural que, segons les impressions recollides a la tornada, han estat molt enriquidores tant en l’àmbit acadèmic com en el personal.

Serveis d'Estudis i Transferència de Tecnologia

Servei d'Assaigs i Recerca Tecnològica (SART)

El SART, com a Servei d'Assaigs i Recerca Tecnològica, va iniciar la seva activitat l'any 1991 en el marc de l'Escola Politècnica dels Estudis Universitaris de Vic. Des de la seva constitució ha col·laborat amb empreses i institucions, fonamentalment del territori català, cosa que ha comportat l'establiment de prop d'un centenar de convenis de col·laboració. Durant aquests anys, el SART ha estat un dels òrgans de relació amb empreses i institucions del projecte universitari de Vic.

El reconeixement de la Universitat de Vic, el maig del 1997 va propiciar una ràpida evolució de l'estructura i les funcions de la institució seminal. En particular, i de conformitat amb els estatuts de la Universitat, s'ha elaborat i aprovat el Pla de Recerca de la Universitat de Vic. La implantació del Pla de Recerca ha de suposar un increment de l'activitat investigadora dels professors de la Universitat, dels esdeveniments relacionats amb aquesta investigació (conferències, jornades, congressos, etc.), de la transferència de resultats de recerca i, en general, de la transferència de coneixements des de la Universitat. Per tant, l'entorn universitari en el qual s'ha trobat el SART, ha de permetre un major desenvolupament i enfortiment d'aquest òrgan.

Aquest curs 2002-03 ha representat el marc temporal en què s'ha ultimat l'establiment d'un pla de desenvolupament del SART, el qual s'ha consensuat amb la comunitat universitària, s'ha presentat a la direcció i al rectorat de la Universitat i s'ha aprovat. El resultat ha estat que el SART ha passat a ser l'òrgan del conjunt de la Universitat de Vic per als estudis de recerca aplicada, l'assessorament a empreses i institucions i, en general, per a la transferència de coneixements. Aquest centre, que forma part del model de relació universitat-empresa de la nostra universitat, esdevé el Servei d'Assessorament, Recerca aplicada i Tecnologia de la Universitat de Vic i, per tant, manté l'acrònim SART.

El SART, mitjançant l'execució del Pla de Desenvolupament, ha iniciat una nova fase de la seva activitat. En aquesta nova etapa el SART es vol consolidar, eminentment, en un centre d'estudis i recerca aplicada. Per assolir aquest objectiu compta amb tècnics propis del centre en aquelles àrees d'una major activitat, amb el compromís dels centres de la Universitat, amb la participació decidida dels professors i amb la col·laboració, òbviament, de les empreses i institucions d'Osona i de les comarques veïnes.

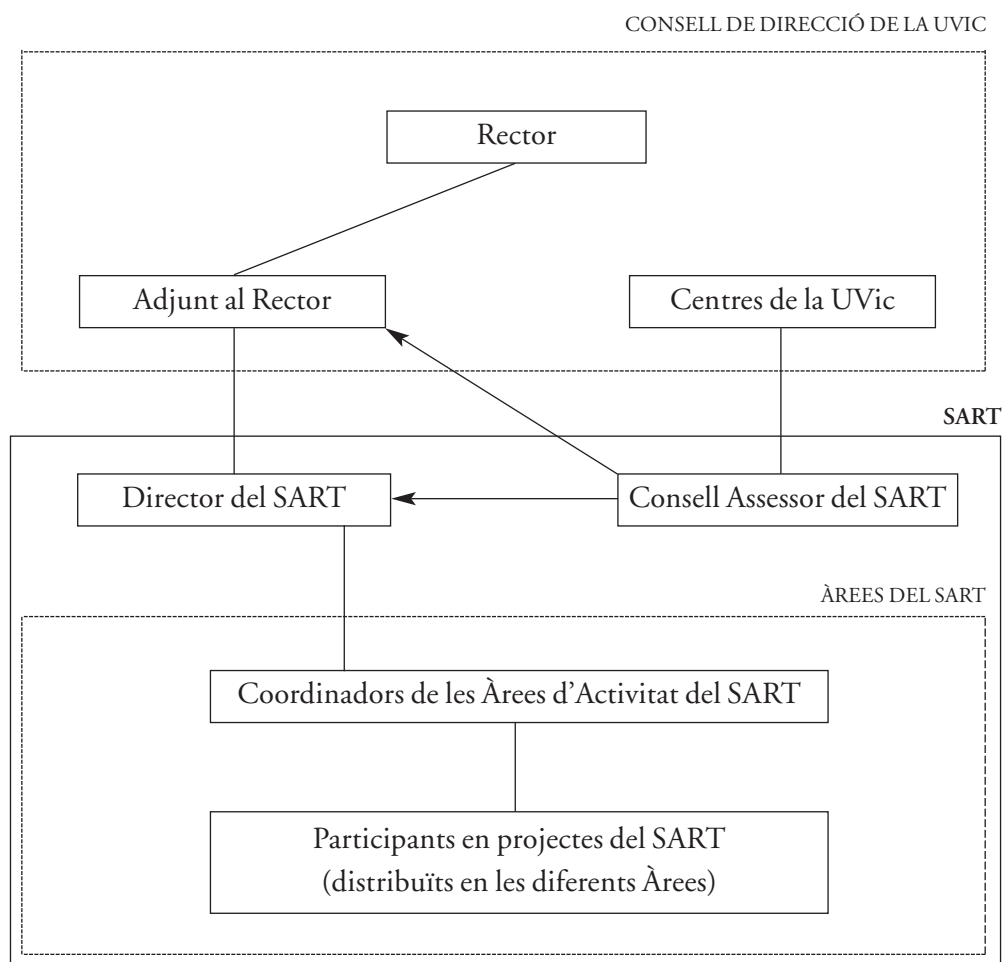
El SART s'ha d'entendre com un òrgan intercèntric que dóna suport a l'establiment de convenis amb entitats externes, els gestiona i vetlla per a la bona execució de les tasques acordades. No s'ha d'entendre, però, com una oficina administrativa. El SART ha de promoure aquelles àrees d'activitat que la visió conjunta entre empreses i institucions de l'entorn i els centres de la UVic

considerin estratègiques i, per tant, ha de mantenir unes línies de recerca aplicada i d'activitats de col·laboració amb entitats que enforteixin dia a dia la seva capacitat de transferència científica i tecnològica.

Els objectius centrals del SART són, doncs:

1. Identificar i desenvolupar projectes que puguin satisfer les necessitats d'innovació d'empreses i institucions.
2. Promoure els estudis de qualitat, el desenvolupament tecnològic i l'aplicació dels resultats dels Grups de Recerca de la UVic.
3. Portar a terme assessorament científic i tecnològic de qualitat a les empreses i institucions.

ORGANIGRAMA ORGANITZATIU DEL SART



ÀREES D'ACTIVITAT I SECCIONS

El recorregut fet per la nostra institució universitària –abans Estudis Universitaris de Vic i ara Universitat de Vic–, i les activitats desenvolupades pels diversos departaments i òrgans de col·laboració amb l'entorn (SART, SEREM i Servei de Traducció) han donat la formació i l'experiència necessàries per abordar aquesta nova etapa amb 10 àrees d'actuació que, per ordre d'antiguitat, són:

Laboratoris SART.

Coordinació: Enric Vilalta i Famada

SART- Medi Ambient.

Coordinació: Xavier Serra i Jubany

- *Secció d'Aigües.* Coordinació: Enric Vilalta i Famada
- *Secció de Residus Ramaders.* Coordinació: Josep Turet i Capellas
- *Secció de Sòls i Adobs.* Coordinació: Xavier Serra i Jubany
- *Secció de Contaminació Atmosfèrica.* Coordinació: Consol Blanch i Colat
- *Secció de Gestió Mediambiental.* Coordinació: Albert Hueso i Morell

SART- Qualitat industrial

Coordinació: Mercè Molist i López

SART- TIC (Tecnologies de la Informació i la Comunicació)

Coordinació: Jordi Solé i Casals

SART- Traducció, Interpretació i Documentació

Coordinació: Xus Ugarte i Ballester

SART- Economia i Socioeconomia

Coordinació: Santi Ponce i Vivet

SART- Imatge i Comunicació

Coordinació: Paul Capriotti

SART- ModEst (Modelització i Estadística)

Coordinació: Vladimir Zaiats

SART- Salut

Coordinació: Joan Carles Casas i Baroy

SART- Programes Educatius

Coordinació: Núria Simó i Gil

CONVENIS EN ACTIU

— Caracterització analítica de mostres d'aigües residuals i d'aigües de xarxa per a auditories mediambientals d'empreses. Tecno-Energy, S.L. (Vic). Des de març de 1992 fins a l'actualitat.

— Control dels sòls irrigats amb aigua residual procedent d'escorxador. Matadero Frigorífico d'Avinyó, S.A. (Avinyó). Des de febrer de 1993 fins a l'actualitat.

— Assessorament tècnic en les activitats productives (compostatge i fabricació de fertilitzants orgànics) i comercials. Fervosa (Manlleu). Des de març de 1994 fins a l'actualitat.

— Control i assessorament tècnic del procés productiu d'Indústries Guasch, S.L. (Gurb). Des de juny de 1994 fins a l'actualitat.

— Servei de suport en les analítiques que requereixen la cromatografia de gasos. Annex I: Suport científicotècnic en determinacions analítiques instrumentals (a partir de març de 2002). Gesqua, S.L. (Vic). Des de desembre de 1995 fins a l'actualitat.

— Servei de suport tècnic en l'àmbit mediambiental. Gesqua, S.L. (Vic). Des de juliol de 1996 fins a l'actualitat.

— Assessorament en el camp mediambiental, concretament en l'àmbit del tractament de les aigües residuals. Càrniques Solà, S.A. (Gurb). Des d'agost de 1996 fins a l'actualitat.

— Assessorament tècnic en la gestió dels purins porcins. Annex VI: Seguiment i optimització del funcionament del procés de tractament de purins (des de març de 2002). Les Feixes, S.A. (Orís). A partir de setembre de 1996 fins a l'actualitat.

— Servei de suport científic i tècnic dins el camp mediambiental. Estudis Tractaments Mediambientals, S.C.P. (Taradell). Des de setembre de 1996 fins a l'actualitat.

— Assessorament en el control i en la gestió de la qualitat de productes i de processos de producció. Càrniques Frío, S.A. (Vic). Des de desembre de 1996 fins a l'actualitat.

— Assessorament en el control i gestió de la qualitat de productes i de processos de producció. Elaborats de Pastisseria d'Osona, S.A. (Taradell). Des de febrer de 1997 fins a l'actualitat.

— Assessorament en el control i gestió de la qualitat de productes i processos de producció. Productos Blason, S.C.C.L. (Calldetenes). Des d'abril de 1997 fins a l'actualitat.

— Assessorament en el control i gestió de la qualitat de productes i processos de producció. Adequació de l'empresa a la normativa ISO 9002 (a partir d'abril de 1998). Embutidos Salgot, S.A. (Aiguafreda). Des de juny de 1997 fins a l'actualitat.

— Assessorament en el control i gestió de la qualitat de productes i processos de producció. Assessorament per a la implantació de les Normes ISO 9002 (a partir de juliol de 1998). Càrniques Vic, S.A. (Gurb). Des de juliol de 1997 fins a l'actualitat.

— Assessorament en el control i gestió de la qualitat de productes i processos de producció. Adequació de l'empresa segons APPCC i ISO 9000 (a partir de gener de 2001). Embotits Germans Padrós, S.L. (Tona). A partir de setembre de 1997.

— Assessorament científic i tècnic dins els àmbits agroalimentari i mediambiental. Lisagro, S.L. i Laboratoris Euras, S.L. (Vic). A partir de octubre de 1997.

— Assessorament en el control i gestió de la qualitat de productes i processos de producció. Agroalimentària de Savassona, S.L. (Tavèrnoles). A partir d'octubre de 1997.

— Realització d'estudis de recerca dins els àmbits agrícola, ramader i mediambiental. Col·legi d'Enginyers Tècnics Agrícoles de Catalunya (Barcelona). A partir d'octubre de 1997.

— Conveni marc d'assessorament científic i tecnològic per al desenvolupament d'activitats dins l'àmbit mediambiental. Ajuntament de Gurb. A partir de desembre de 1997.

— Servei d'estudis i assessorament per a la implementació de sistemes de control i comunicacions. Aicom Automàtica, S.L. (Vic). A partir de gener de 1998.

— Recerca científica i tecnològica en matèria de depuració d'aigües residuals. Consell Comarcal d'Osona. A partir de febrer de 1998.

— Conveni marc d'assessorament científic i tecnològic per al desenvolupament d'activitats dins l'àmbit mediambiental. Ajuntament de les Masies de Voltregà. A partir de febrer de 1998.

— Servei d'auditoria i assessoria científicotècnica per al desenvolupament de la gestió de qualitat, segons Norma ISO 9002, dels processos productius. Extraporc, S.A. i Agrovic Sol, S.A. Des de febrer de 1998.

— Assessorament científic i tecnològic en el desenvolupament de projectes dins l'àmbit mediambiental. Química Farmacèutica Bayer, S.A. (Barcelona). A partir d'abril de 1998.

— Assessorament per a la gestió de qualitat de productes i processos productius. Carns Ausió Rifà, S.L. (Tona). Des de maig de 1998.

— Assessorament científic i tecnològic en gestió ambiental. Organització i gestió tècnica en el servei de la gestió de residus orgànics per a la seva aplicació directa a sòls agrícoles. Gestora d'Orgànics, S.L. (Sant Martí d'Albars). Des de maig de 1998.

— Assessorament per a la gestió de qualitat de productes i processos productius. Càrniques Llorà, S.L. (Vic). A partir de juny de 1998.

— Servei tècnic i analític de suport en el camp de la gestió de residus ramaders i agroalimentaris per a usos agrícoles. Explotacions Ramaderes Rovira, S.L. (Gurb). A partir de juny de 1998.

— Assessorament tecnològic en la gestió mediambiental de l'explotació agropecuària. SAT Murucuc (Gurb). A partir de setembre de 1998.

— Col·laboració en l'àmbit de la formació especialitzada en el control de la qualitat. Lloyd's Register of Shipping — Districte de Catalunya i Balears (Barcelona). A partir de setembre de 1998.

— Col·laboració en els àmbits de la formació i el servei tecnològic dins els camps agropecuari, mediambiental, informàtic i el control de la qualitat. Unió de Pagesos de Catalunya (Barcelona). A partir de setembre de 1998.

— Assessorament científic tecnològic en la gestió mediambiental de l'explotació agropecuària. SAT La Coromina (Gurb). A partir de setembre de 1998.

— Assessorament científicotècnic de suport en els camps agrícola i agroalimentari. Llavors i Cereals Font, S.L. A partir d'octubre de 1998.

— Assessorament científic i tecnològic en el desenvolupament d'activitats dins els àmbits analític, mediambiental, informàtic, control de la qualitat i automatismes. Visoplast, S.L. (Manlleu). Des de gener de 1999.

— Assessorament científic i tecnològic dins l'àmbit mediambiental. Develon Agroindustrias España, S.L. (Barcelona). Des de febrer de 1999.

— Assessorament científic i tecnològic en l'àmbit de Control i Comunicacions. Gen-Lock, S.L. (Vic). Des de febrer de 1999.

— Servei de suport en formació i assessorament a empreses. Centre Tecnològic de les Comarques Gironines (Girona). A partir de març de 1999.

— Assessorament científic i tecnològic en el camp mediambiental. Fibran, S.A. (Sant Joan de les Abadesses). Des de març de 1999.

— Assessorament científic i tecnològic dins l'àmbit de l'anàlisi química i microbiològica. Laboratori Prat, SCP. (Torelló). A partir de juny de 1999.

— Serveis científics i tecnològics dins els àmbits del control de qualitat i la innovació tecnològica. Proquímia, S.A. (Vic). A partir de juny de 1999.

— Servei de suport en inspeccions tècniques a empreses. Departament d'Agricultura, Ramaderia i Pesca de la Generalitat de Catalunya (Barcelona). Des de juny de 1999.

— Participació en l'organització i desenvolupament d'estudis de recerca i suport a la planificació integral de la Conca del Ter, dins el Conveni Marc amb la UVic. Consorci Alba-Ter (Manlleu). A partir de juny de 1999.

— Participació en l'organització i desenvolupament d'activitats de formació i serveis, a través del Conveni establert amb la UVic. Centre Tecnològic d'Osona i el Ripollès - CTOR (Vic). Des de juliol de 1999.

— Col·laboració entre la Universitat de Girona i la Universitat de Vic en aspectes d'investigació i suport a la planificació de la conca del riu Ter. Universitat de Girona (Girona). A partir de setembre de 1999.

— Assessorament científic i tecnològic en el camp mediambiental, concretament en l'aplicació directa de residus orgànics als sòls agrícoles. Giró, SL (La Gleva). Des d'octubre de 1999.

— Organització i gestió tècnica de la Fira de Reis de Manlleu 2001. Ajuntament de Manlleu (Manlleu). A partir d'octubre de 1999.

— Assessorament científic i tecnològic en el camp mediambiental. Purac, S.A (Montmeló). A partir de novembre de 1999.

— Col·laboració en l'assessorament científic i tecnològic en el desenvolupament de projectes de gestió tècnica. Caballé & Associats (Vic). A partir de desembre de 1999.

— Assessorament científic i tecnològic en el camp mediambiental. Promic, S.A (Les Masies de Voltregà). Des de gener de 2000.

— Assessorament científic i tecnològic en l'àmbit de gestió de la qualitat. Càtering Arca-sa i Càtering Internacional (CEBÉ). (Barcelona). A partir d'abril de 2000.

— Assessorament científic i tecnològic en el desenvolupament de projectes en el camp mediambiental, concretament en la gestió de les dejeccions ramaderes. SAT La Vall de Soses (Soses). Des de maig de 2000.

— Promoure la realització de diferents TFC en l'àmbit de control i comunicacions. Serveis Elèctrics Voltregà (Sant Hipòlit de Voltregà). A partir de juny de 2000.

— Assessorament científic i tecnològic en el desenvolupament de projectes de JCM-Tech (Vic) en el camp dels sistemes de control d'accés i comunicacions mòbils. A partir de juliol de 2000.

— Realització de cursos de formació de treballadors de la indústria de la carn en temes de qualitat higiènica i sanitària. Fondo de Promoción de Empleo (Barcelona). A partir de setembre de 2000.

— Col·laboració en el desenvolupament científic i tecnològic dins l'àmbit alimentari. Instituto de Investigaciones para la Industria Alimenticia (Cuba). A partir de novembre de 2000.

— Realització de projectes final de carrera per part d'estudiants d'Enginyeria Informàtica de la UAB al SART. Universitat Autònoma de Barcelona (Barcelona). A partir de novembre de 2000.

— Conveni marc de col·laboració entre el Centre d'Informació i Desenvolupament Empresarial (CIDEM), la Comissió Interdepartamental de Recerca i Innovació Tecnològica (CIRIT), ambdós de la Generalitat de Catalunya, amb la Universitat de Vic per a la creació a Catalunya d'una xarxa de centres de suport a la innovació. Des de gener de 1999. Addenda al conveni específic de col·laboració per donar suport a la creació del Centre SART Medi Ambient com a membre de la Xarxa de Centres de Suport a la Innovació Tecnològica de Catalunya. A partir de desembre de 2000.

— Assessorament científic i tecnològic en el desenvolupament de projectes de gestió de qualitat. Triposona, S.L. - Germans Aymerich Isern, S.L. (Sant Julià de Vilatorrada). A partir de març de 2001.

— Assessorament científic i tecnològic en el desenvolupament d'estudis i projectes mediambientals. Annex I: Valorització de les fraccions sòlides efluentes de les plantes de tractament de Selco-Ecopurin. Selco MC (Castelló). A partir de maig de 2001.

— Conveni específic de col·laboració en investigació i desenvolupament d'estudis relacionats amb la gestió de residus d'explotacions ramaderes i l'aplicació en terres de cultiu. Aquest projecte de R+D, amb l'acrònim PURIGEST, està emmarcat en el programa Eureka E/2553. Pinsos Baucells, S.A. (Tona). A partir de juny de 2001.

— Assessorament científic i tecnològic en el desenvolupament de projectes dins l'àmbit de Gestió de la Qualitat. Pirenaica Societat Cooperativa, Ltda. (La Seu d'Urgell). A partir de juliol de 2001.

— Assessorament científic i tecnològic en el desenvolupament de projectes dins l'àmbit de Gestió de la Qualitat. Annex I: disseny i implantació del APPCC. Terraendins Taradell, S.L. (Taradell). A partir d'octubre de 2001.

— Assessorament científic i tecnològic en el disseny dels projectes de Debiar, S.L. (Taradell). Annex I: Caracterització parcial del funcionament de la planta de tractament de purins de l'explotació La Sala. Annex II: segona caracterització indicativa del funcionament del tractament de nitrificació-desnitrificació de l'explotació La Sala. A partir de desembre de 2001.

— Contracte amb la Junta de Residus (Barcelona) per dur a terme l'avaluació de l'impacte sobre el medi atmosfèric de l'explotació «DDP (Desimpacte de purins)» de Guascor a Les Masies de Voltregà. A partir de desembre de 2001.

— Servei científicotècnic de suport en el camp del medi ambient. Annex I: Assessorament per a la implantació d'una instal·lació de digestió metanogènica a El Camp. Purisec, S.L. (Taradell). A partir de març de 2002.

— Servei científicotècnic de suport en el camp del tractament de purins. Annex I: Assessorament tecnològic per al disseny i desenvolupament de plantes de N-DN de purins porcins. Gesqua, S.L. (Vic). A partir de març de 2002.

— Servei científicotècnic de suport en el camp d'adob i acabats de pells. Annex I: Estudi de les partícules en suspensió (PST) en l'aire exterior, en la zona de xemeneies dels recintes d'assecat. Curtits Codina, S.A. (Vic). A partir de març de 2002.

— Assessorament científic i tecnològic de suport en el camp del tractament de purins i la gestió de residus ramaders. Annex I: Assessorament per a la presa de decisions en la implantació d'un sistema de tractament i gestió de fems i purins. Granja Fabré, S.L. (Centelles). A partir d'abril de 2002.

— Servei científicotècnic de suport a les seves activitats en el camp de gestió de la qualitat. Annex I: Assessorament per desenvolupar el disseny i la implantació del sistema APPCC. Xarcuteria i Cansaladeria Bruch (Tona). A partir d'abril de 2002.

— Servei científicotècnic de suport en el camp del medi ambient. Annex I: Desenvolupament d'un projecte R+D per a la valorització de fraccions sòlides (FS) obtingudes de tractaments de purins. Netporc XXI, S.L. (Manlleu). A partir de maig de 2002.

— Servei científicotècnic en el desenvolupament de projectes dins l'àmbit del tractament i la gestió de fems i purins. Comercial Novellas (Vic). A partir de juny de 2002.

— Protocol de col·laboració en l'elaboració i desenvolupament del Pla de medi ambient de la Universitat de Vic. Departament de Medi Ambient de la Generalitat de Catalunya. A partir de juny de 2002.

— Servei científic i tecnològic de suport a les activitats en el camp de la gestió i el control de la qualitat. Annex I: Assessorament científic i tecnològic per desenvolupar i implantar un sistema de gestió de la qualitat basat en el Sistema d'Anàlisi de Perills i Punts de Control Crítics (APPCC). Precuinats Can Mas Puig, S.L. (Castellterçol). A partir de juliol de 2002.

— Servei científicotècnic de suport en el tractament i la gestió de residus ramaders. Pinsos Compostos Victòria, S.A. (Vic). A partir de juliol de 2002.

— Servei científicotècnic de suport en el desenvolupament de projectes dins l'àmbit de gestió de la qualitat. Fonda Vilaseca (Sant Vicenç de Torelló). A partir de setembre de 2002.

— Servei científicotècnic de suport en el camp del tractament i la gestió de residus ramaders. Can Feliu de Campllong, S.L. (Campllong). Des de setembre de 2002.

— Servei científic i tècnic de suport a les seves activitats en el camp de l'aplicació del tractament de residus per metanització. Ros Roca, S.A. (Tàrraga). A partir de setembre de 2002.

— Servei científicotècnic de suport a les activitats en el camp de la gestió mediambiental en explotacions agrícoloramaderes. Joaquim Rovira i Tort (Vic). A partir d'octubre de 2002.

— Protocol d'actuacions per a la realització d'un estudi sobre les tecnologies de tractament de dejeccions ramaderes. Junta de Residus del Departament de Medi Ambient de la Generalitat de Catalunya. Desembre de 2002. Resolució de comanda: abril de 2003.

— Conveni de col·laboració en la realització i la prestació de serveis dins els àmbits de recerca aplicada, desenvolupament i innovació (R+D+I) en la indústria alimentària. Casa Tarradellas, S.A. (Gurb). A partir de desembre de 2002.

— Assessorament científic i tecnològic en el desenvolupament dels projectes de la Cooperativa Plana de Vic en l'àmbit de la gestió i tractament de les dejeccions ramaderes. Cooperativa Plana de Vic (Vic). Des de desembre de 2002.

— Assessorament científic i tecnològic en el desenvolupament dels projectes de l'empresa en l'àmbit de la gestió i control de la qualitat. Embutidos la Vigatana, S.A. (Vic). A partir d'abril de 2003.

— Conveni de col·laboració en l'assessorament científic i tecnològic en el desenvolupament del projecte Aquanet per a la gestió agrícola d'adobs i materials residuals. Consell Insular de Menorca (Menorca). A partir de maig de 2003.

— Assessorament en la implantació d'un sistema d'assegurament de la qualitat, basat en el sistema APPCC a La Xixonenca. Daniel i Laura Sirvent, S.C.P. (Vic). A partir de maig de 2003.

SERVEIS PUNTUALS

— Realització de tasques analítiques a les empreses:

- . Cooperativa Plana de Vic
- . DDP-Corcó, S.L.
- . DDP-Voltregà, S.L.
- . EM Nature Odor, S.L.
- . Gesqua, S.L.
- . Tesem, S.A.

— Realització de tasques d'assessorament puntuals en recerca i desenvolupament a:

- . Cooperativa Plana de Vic
- . Les Feixes, S.A.
- . Pinsos Victòria, S.A.

FORMACIÓ TÈCNICA

— Joan Antoni Castejón i Enric Vilalta van assistir a les jornades “Primer Fòrum de Biomassa per Energia de Catalunya”. Barcelona, 12 de març del 2003.

— Albert Hueso, Josep Turet i Enric Vilalta van assistir al Congrés Internacional de Porcí - Europorc. Vic, 10-11 d'abril de 2003.

— Professors de l'Escola Politècnica Superior, sota la direcció de l'Emili López, van dur a terme tres cursos de “Capacitació per a l'Aplicació de Productes Fitosanitaris a nivell bàsic”, homologats pel Servei de Capacitació Agrària del Departament d'Agricultura, Ramaderia i Pesca de la

Generalitat de Catalunya i dins el Conveni Marc amb la Unió de Pagesos de Catalunya. Sant Boi de Llobregat, Les Franqueses del Vallès, Llerona, Sabadell i Manresa. Entre els mesos de novembre de 2002 i març de 2003.

PONÈNCIES I COMUNICACIONS

— Josep Turet i Enric Vilalta. Curs sobre “Gestió de Dejeccions Ramaderes”. Federació de Cooperatives Agràries de Catalunya. Cooperativa Plana de Vic, Vic. Novembre de 2002.

— Josep Turet. Comunicació al “Seminari de Transferència de Tecnologia: Eines de suport a la innovació tecnològica” sobre el Servei d’Assessorament, Recerca aplicada i Tecnologia (SART). Aula Magna de la Universitat de Vic. 17 de gener de 2003. Organització: Centre d’Innovació i Desenvolupament Empresarial (CIDEM) i la Universitat de Vic (UVic).

— Josep Turet. Conferència “Purins i fems a Osona: problemàtica i solucions”. Auditori Antoni Maria Vila d’Abadal (Edifici El Sucre), Vic. 4 de març de 2003. Organització: “la Caixa”.

— Consol Blanch va formar part del seminari col·laborador d’AENOR “Taula d’olors” per a la síndrome de l’edifici malalt. ACESEM, Barcelona 2002-2003.

JOSEP TURET i CAPELLAS

Director del SART

Servei de Traducció i Interpretació

BORSA INTERNA

Des del curs 96-97 la Facultat disposa d'un Servei de Traducció i Interpretació orientat a oferir pràctiques als estudiants i serveis a les empreses.

Durant aquest curs, el Servei ha tornat a donar l'oportunitat als estudiants de segon i tercer cicle de la Facultat, de treballar d'una manera professional en tasques molt variades. El fet d'haver pogut comptar amb alumnes i professors de tercer cicle que cursen o imparteixen classes en el Màster d'Interpretació de Conferència ha permès realitzar, també, treballs d'interpretació. En total, els encàrrecs rebuts han proporcionat treball a deu alumnes de quart i tercer curs o de tercer cicle.

Cal constatar de manera molt satisfactòria que els encàrrecs arriben cada vegada més de fora de la comarca d'Osona, la qual cosa implica que comencem a tenir uns clients satisfets que han recomanat el Servei de Traducció i Interpretació de la Universitat de Vic.

BORSA EXTERNA

La Borsa Externa del Servei de Traducció es va crear el gener del 2002 per poder oferir un servei professional de traducció i interpretació que absorbís tots aquells encàrrecs que no podien assumir els estudiants de la borsa interna, bé fos per les combinacions de llengües requerides, o per la pressa del client.

La Universitat de Vic compta doncs amb un Servei de Traducció que cobreix totes les llengües, fa traduccions jurades i també interpretació de conferències, i que no només dona continuïtat a la Llicenciatura de Traducció i Interpretació, perquè proporciona als nostres llicenciats una possibilitat preferent d'introduir-se al món laboral real, sinó que també enforteix la connexió de la Universitat amb el seu entorn empresarial més immediat.

La capacitat de resposta del Servei és excel·lent ja que del total de trucades demanant informació o pressupost des del mes de gener fins al juny de 2003, només un 5% no s'han convertit en encàrrecs reals. Un any i mig després de la seva creació podem dir que la borsa externa del Servei de Traducció i Interpretació s'ha consolidat plenament i ha aconseguit fidelitzar els clients.

MONTSE VANCELLS i FLOTATS

Responsable del Servei de Traducció i Interpretació

Serveis de suport a la docència i la recerca

Biblioteca

1. PRESENTACIÓ

Al final del curs 2002/03 vam aconseguir un objectiu llargament esperat pel qual hem treballat durant anys: la incorporació de la nostra Biblioteca al Consorci de Biblioteques Universitàries de Catalunya (CBUC) com a membre associat, amb participació en tots els programes que s'estan desenvolupant consorciadament.

El primer pas el vam donar el 1998, quan el nostre catàleg es va integrar al Catàleg Col·lectiu de les Universitats Catalanes (CCUC). Des d'aleshores hi ha hagut un avanç progressiu que s'ha materialitzat en la signatura de diversos convenis de col·laboració gràcies als quals hem participat en la Biblioteca Digital de Catalunya, des de l'any 2000, i més tard en la Base de Dades de Sumaris. A partir d'ara, la nostra participació s'ampliarà a tots els programes, inclòs el de Préstec Interbibliotecari i Préstec 'in situ'.

La voluntat que ens ha empès en tot aquest procés ha estat la d'ampliar les prestacions i la qualitat del servei per als nostres usuaris, és a dir, per a tota la comunitat universitària.

Hi ha altres objectius –potser més modestos, però no menys importants– que anem assolint i objectius ja assolits que anem consolidant. Aquest curs podem destacar la creació de la Comissió de Biblioteca, que esperem que sigui una eina important de relació i de col·laboració entre la Biblioteca i els centres de la Universitat.

La creació del Servei d'Alerta d'Ajuts i Premis a la Recerca (SAAPR) ha estat una altra de les fites importants d'aquest curs, com ho demostra la bona acollida que ha tingut dintre la comunitat universitària si fem cas del nombre d'usuaris que s'hi han subscrit i de la valoració positiva que n'han fet a través d'una petita enquesta d'avaluació.

D'altra banda hem iniciat un procés per organitzar el tractament i la gestió dels recursos electrònics, cada dia més presents a les biblioteques universitàries. Per tal de conèixer diferents models i possibilitats d'actuació, tres persones de la Biblioteca van visitar diverses biblioteques universitàries catalanes abans de començar a treballar en el projecte. El projecte es desenvolupa en dues fases: a) la creació d'una base de dades (BREU), construïda i mantinguda pel personal de la Biblioteca, i d'un programa, elaborat pel personal de l'Àrea de Desenvolupament de Programari i Sistemes, que permet consultar la base de dades a través del web, i b) catalogació de les gairebé 3.000 revistes electròniques que integren aquest fons.

El projecte d'oferta d'exàmens en format digital també ha agafat empena i ha anat creixent el nombre d'exàmens que es poden consultar des del web de la Biblioteca.

Altres projectes i objectius, com el tractament tècnic i físic dels fons procedents de donació o la solució dels problemes d'espai, els hem hagut d'ajornar, però amb la voluntat de continuar-hi treballant per tal d'anar-los assolint en la mesura de les nostres possibilitats.

Finalment, volem fer notar que hi ha un objectiu que l'equip de la Biblioteca no perd mai de vista: donar el millor servei als nostres usuaris sense estalviar esforços, posant-hi tot el treball i la il·lusió que facin falta.

2. PERSONAL

En aquests moments les persones que treballen a la biblioteca són:

Biblioteca de Miramarges

Anna Andreu Molina	Directora	anna.andreu@uvic.es
Montserrat Aguilar Martí	Bibliotecària	montserrat.aguilar@uvic.es
Ramon Benito Bové	Auxiliar de bib.	ramon.benito@uvic.es
Núria Coma Costa	Bibliotecària	nuria.coma@uvic.es
M. Alba Comasòlivas Codina	Auxiliar de bib.	alba.comasolivas@uvic.es
M. Dolors Comerma Roma	Bibliotecària	dolors.comerma@uvic.es
M. Àngels Pulido Medina	Tècnica ofimàtica	m.angels.pulido@uvic.es
Mireia Salgot Negre	Bibliotecària	mireia.salgot@uvic.es
Montse Sáez	Becària	
David Tura	Becari	
Laura Viadero	Becària	

Biblioteca de la Torre dels Frares

Gemma Mascaró Parramon	Auxiliar de bib.	gemma.mascaro@uvic.es
Mercè Montanyà Comelles	Auxiliar de bib.	merce.montanya@uvic.es
Cristina Domínguez	Becària	
Xavier Planàs	Becari	

Formació permanent

El personal de la biblioteca participa en diferents activitats de formació permanent adreçades al nostre col·lectiu professional, i durant aquest curs ha assistit als cursets següents:

<i>Jornades FESABID</i>	4 persones
<i>Transició del format Catmarc a Marc 21</i>	2 persones
<i>Els drets d'autor: com afecten les biblioteques...</i>	1 persona
<i>Els processos tècnics a la biblioteca digital</i>	1 persona

3. EQUIPAMENTS

Donem les dades sobre equipaments corresponents a cada una de les seus de la biblioteca.

Locals

Localització	m ² dels locals	Nombre de seients	m. linials de prestatges de lliure accés	m. lineals de prestatges d'accés restringit	Total de m. lineals
Miramarges	945	262	902	1.150	2.052
Torre dels Frares	524	178	320	212	532

Equipament informàtic

Seus	PC's d'ús intern	PC's d'ús públic	Lectors CD-Rom	Impressores
Miramarges	9	9	11	2
Torre dels Frares	2	9	3	1

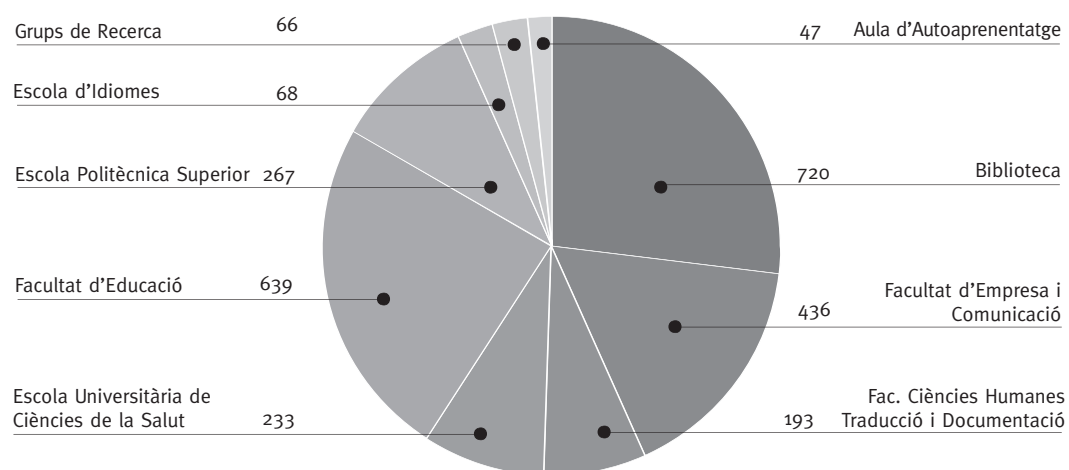
Altres aparells i accessoris

	Miramarges	Torre dels Frares
Aparells de vídeo	1	3
Fotocopiadores	2	1
Lectors de codi de barres	1	1
Lector microfítxes	1	
Magnetitzadors/desmagnetitzadors	1	1
Monitor de TV	1	3
Portes detectores	1	1

4. ADQUISICIONS

Adquisicions per centres

Centres	Compres	Donacions	Totals
Biblioteca	285	435	720
Facultat d'Empresa i Comunicació	224	212	436
Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació	113	80	193
Escola Universitària de Ciències de la Salut	167	66	233
Facultat d'Educació	504	135	639
Escola Politècnica Superior	150	117	267
Escola d'Idiomes	68	-	68
Grups de Recerca	66	-	66
Aula d'Autoaprenentatge	47	-	47
Totals	1.624	1.045	2.669



Adquisicions per tipologia de documents

Tipus de document	Unitats
Llibres	2.409
Casset	31
CD-AUDIO	11
CD-ROM	69
Disquet	4
DVD	25
Fullet	47
Mapa	4
Multimèdia	1
Separata	11
Vídeo	57
Totals	2.669

5. FONDS

Malgrat que només feia un any de la inauguració de la biblioteca de la Torre dels Frares, aquest curs hem hagut de canviar la ubicació del magatzem de reserva perquè al lloc que ocupava s'hi havia d'instal·lar el despatx de la Càtedra Verdaguer. Ara el magatzem ocupa una part del pis superior de la biblioteca. Aquest trasllat es va realitzar a començament de curs i es va aprofitar per reorganitzar el fons de revistes que hi ha dipositades.

Distribució del fons per tipus de document

Tipologia	Totals
Llibres	48.212
Cassets	646
CD-ROM	723
Document electrònic	20
Disquets	418
DVD	116
Mapes	256
Microformes	3
Vídeos	1.463
Totals	51.857

Publicacions periòdiques

SUPORT PAPER

Localització	Tancades	En curs	Totals
Miramargès	484	567	1.051
Torre dels Frares	112	216	328
Totals	596	783	1.379

ELECTRÒNIQUES (ACCÉS EN LINIA)

1.391

6. SERVEIS

Usuaris

Tipologia	Registrats	Actius
Usuaris de la comunitat universitària	8.431	2.302
Usuaris externs	1.571	361
Totals	10.002	2.663

Afluència d'usuaris

Mes	Usuaris Miramargès	Usuaris Torre dels Frares
Juliol-02	2.753	457
Agost-02	931	138
Setembre-02	4.859	1.129
Octubre-02	9.666	2.847
Novembre-02	11.890	3.728
Desembre-02	9.476	2.824
Gener-03	17.973	4.276
Febrer-03	12.216	3.038
Març-03	9.226	3.173
Abril-03	8.129	2.631
Maig-03	18.385	4.777
Juny-03	21.750	4.641
Total	127.254	33.659

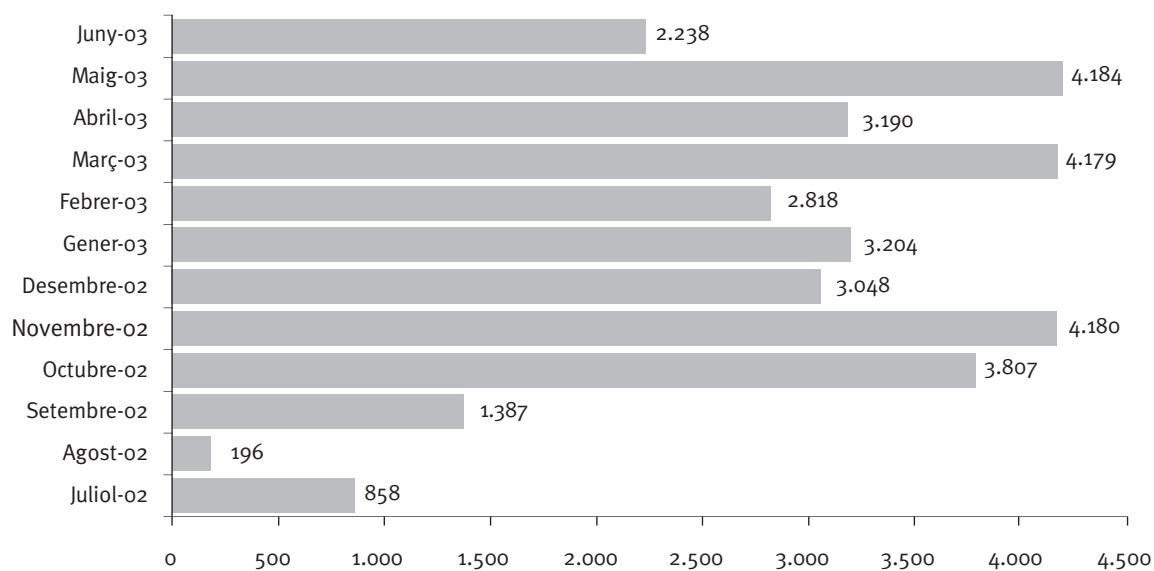
Préstecs

Mes	Préstecs
Juliol 2002	858
Agost 2002	196
Setembre 2002	1.387
Octubre 2002	3.807
Novembre 2002	4.180
Desembre 2002	3.048
Gener 2003	3.204
Febrer 2003	2.818
Març 2003	4.179
Abril 2003	3.190
Maig 2003	4.184
Juny 2003	2.238
Totals	33.289

Consultes al catàleg

Mes	Consultes
Juliol 2002	2.168
Agost 2002	604
Setembre 2002	5.417
Octubre 2002	17.479
Novembre 2002	7.974
Desembre 2002	8.912
Gener 2003	11.389
Febrer 2003	5.981
Març 2003	7.769
Abril 2003	7.602
Maig 2003	8.929
Juny 2003	2.602
Totals	86.826

Préstecs

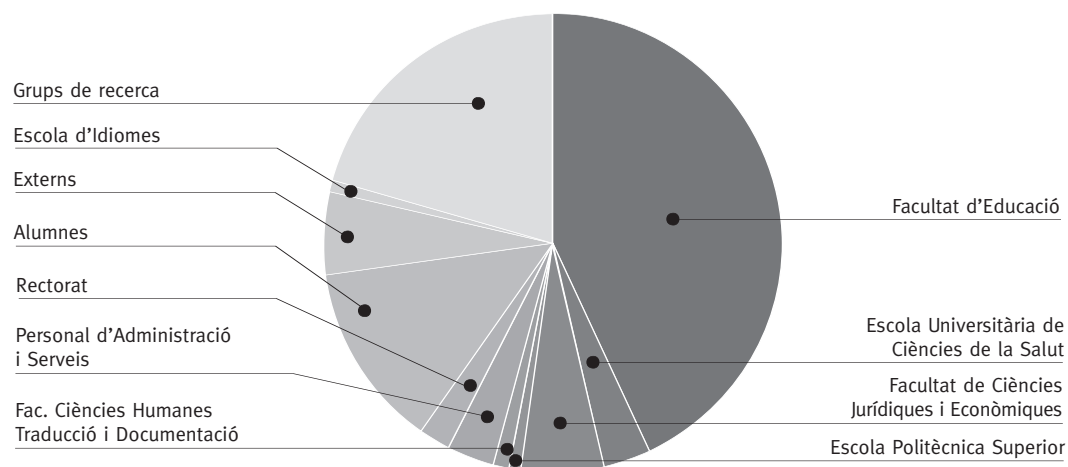


Servei d'Obtenció de Documents

Sol·licituds tramitades	Llibres	Articles	Vídeos	CD	Total
Documents que hem demanat	241	151	27	6	425
Documents que ens han demanat	74	46			120
Total					545

Documents demanats distribuïts per centres

Centres	Documents
Facultat d'Educació	183
Escola Universitària de Ciències de la Salut	14
Facultat d'Empresa i Comunicació	25
Escola Politècnica Superior	4
Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació	4
Personal d'Administració i Serveis	14
Rectorat	10
Alumnes	55
Externs	25
Escola d'Idiomes	4
Grups de Recerca	87
Total	425



Principals proveïdors

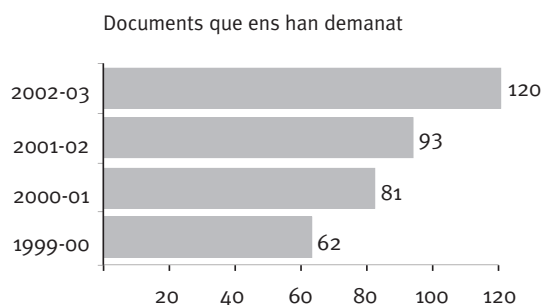
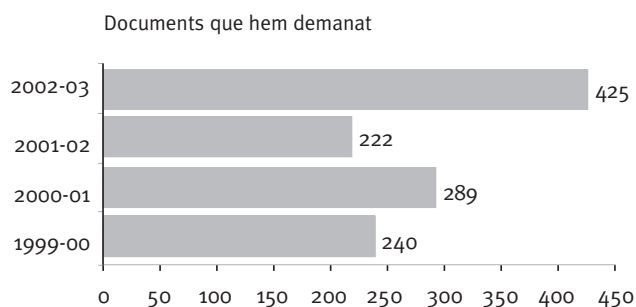
Centres	Documents
Universitats catalanes	258
Universitats espanyoles	90
Universitats estrangeres	4
Altres biblioteques catalanes	35
Altres biblioteques espanyoles	11
Altres biblioteques estrangeres	1
British Library	26
Total	425

Evolució per cursos

Documents que hem demanat	Curs 99-00	Curs 00-01	Curs 01-02	Curs 02-03
Llibres	72	107	73	241
Articles	168	182	149	151
Vídeos	-	-	-	27
CD	-	-	-	6
Totals	240	289	222	425

Documents que ens han demanat

Llibres	49	57	70	74
Articles	13	24	23	46
Totals	62	81	93	120



Catalogació

Aquest any s'han acabat de catalogar els documents del fons Mercè Torrents que van quedar pendents de l'any anterior, a més de les noves adquisicions. Com ja hem comentat a la introducció, tenim un fons força important procedent de donacions que està pendent de catalogar. Aquesta tasca no pot ser assumida per la biblioteca amb els mitjans de què disposem en aquests moments.

Documents catalogats durant el curs 2002-2003: 4.114

Consulta de fons

Localització	Monografies	Publicacions periòdiques
Miramarges	33.614	4.669
Torre dels Frares	18.608	1.431
Totals	52.222	6.100

Publicacions periòdiques detallades per centres

Biblioteca Miramarges

Centre	Consultes	Total de títols consultats	Títols més consultats	Consultes per títol
EPS	80	17	<i>Investigación y ciencia</i>	5
			<i>Economía industrial</i>	2
			<i>Mundo Científico</i>	2
			<i>Tráfico</i>	1
EUCS	207	62	<i>Revista ROL de Enfermería</i>	18
			<i>Metas de Enfermería</i>	12
			<i>Enfuro</i>	11
			<i>Cuestiones de fisioterapia</i>	10
FCHTD	52	27	<i>National Geographic Society</i>	8
			<i>Textos de didáctica de la lengua y lit.</i>	2
			<i>Boletín CDD</i>	2
			<i>Revista de Educación</i>	1
FEC	271	54	<i>Boletín Estadístico/Banco de España</i>	10
			<i>El publicista</i>	9
			<i>Harvard Deusto Business Review</i>	9
			<i>IPMark</i>	6

FE	1044	108	<i>In-fàn-ci-a</i>	143
			<i>Cuadernos de Pedagogía</i>	106
			<i>Perspectiva escolar</i>	92
			<i>Guix</i>	76
Usuaris externs	210	80	<i>Tráfico</i>	8
			<i>Suports</i>	5
			<i>Aula de innovación educativa</i>	4
			<i>Estudis d'història agrària</i>	4
Serveis	74	21	<i>Speak Up</i>	1
			<i>Natura Medicatrix</i>	1
			<i>Temps</i>	1
			<i>Cuadernos de pedagogía</i>	1
Totals	1.938	369		

Biblioteca Torre dels Frares

Centre	Consultes	Total de títols consultats	Títols més consultats	Consultes per títol
EPS	119	35	<i>Eurocarne</i>	15
			<i>Elektor</i>	12
			<i>Alimentaria</i>	11
			<i>Journal of Food Science</i>	9
EUCS	68	20	<i>Eurocarne</i>	20
			<i>Ciencia y Tecnología de Alimentos</i>	9
			<i>Alimentaria</i>	7
			<i>Irta Carn</i>	6
FCHTD	254	31	<i>Translator</i>	15
			<i>Meta</i>	12
			<i>Quaderns</i>	11
			<i>Item</i>	5
FE	8	7	<i>Técnicas de laboratorio</i>	2
			<i>El profesional de la información</i>	1
			<i>Hieronymus complutensis</i>	1
			<i>Educación y biblioteca</i>	1
Usuaris externs	28	15	<i>Infopower</i>	8
			<i>Alimentaria</i>	3
			<i>Montajes e instalaciones</i>	3
			<i>Cárnica 2000</i>	2

Serveis	8	6	<i>Teca</i>	2
			<i>Quaderns</i>	2
			<i>Transaction of the ASAE</i>	1
			<i>Buran</i>	1
Totals	485	114		

Reprografia

Localització	Servei públic	Serveis interns	Totals
Miramargès	165.587	26.467	192.054
Torre dels Frares	147.078	216	147.078
Totals			339.132

Pàgina web

Ja hem comentat a la presentació que el nou servei de consulta d'exàmens en format digital ha tingut una bona acollida per part dels usuaris de la biblioteca. Aquest servei es pot consultar accedint al web de la Biblioteca des del Campus Virtual, de manera que només hi tenen accés els membres de la comunitat universitària.

Durant aquest curs també s'han començat a oferir dos nous serveis des del web. Un d'ells, el Servei d'Obtenció de Documents, ja era present al web però només es podia fer la descàrrega del formulari, mentre que ara es pot fer tot el procés íntegrament: registrar-se com a usuari, omplir el formulari de sol·licitud i enviar-lo a la biblioteca. El que encara no es pot fer és el seguiment de l'estat de la comanda. L'altre és el Servei d'Alerta d'Ajuts i Premis a la Recerca al qual es pot subscriure qualsevol persona de la comunitat universitària.

Les persones que s'ocupen del manteniment del web de la Biblioteca han anat treballant durant tot el curs en el nou disseny, en col·laboració amb el responsable de pàgines web de la universitat, per tal de tenir-ho a punt quan es faci el canvi.

Paral·lelament se segueix mantenint el web actual. Un dels canvis més importants que s'hi han introduït ha estat el de la classificació per temes de les revistes electròniques que fins ara només es podien consultar a partir d'un llistat alfabètic.

Formació d'usuaris

Dins el capítol de la formació hem seguit organitzant sessions de presentació i ús de la biblioteca per als nous alumnes, distribuïts de la manera següent:

Escola Politècnica Superior	2 sessions	70 persones
Escola Universitària de Ciències de la Salut	4 sessions	125 persones
Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació	2 sessions	55 persones
Facultat d'Educació	6 sessions	202 persones
Grups Erasmus	3 sessions	25 persones
Grup de postgrau	1 sessió	25 persones
Grup alumnes Tercer Cicle	1 sessió	12 persones
Grups alumnes Institut Antoni Pous (Manlleu)	2 sessions	

A més d'aquestes sessions, el personal que atén la sala fa una tasca de formació continuada. També hi ha hagut quatre professors que han demanat una sessió de formació, alguna de general i d'altres per a algun tema específic

8. ALTRES ACTIVITATS

El personal de la Biblioteca, a més de les tasques pròpies derivades de l'activitat professional, n'ha realitzat d'altres de més vinculades a l'activitat general de la universitat i de col·laboració amb altres entitats:

— Col·laboració amb el V Col·loqui Verdaguer “Verdaguer i el Segle”. La Biblioteca es va encarregar de la realització d'un CD-Rom que contenia la mateixa informació que la pàgina web que la pròpia Biblioteca va crear i mantenir amb motiu de l'Any Verdaguer. Tots els assistents al Col·loqui van ser obsequiats amb aquest CD-Rom.

— Col·laboració amb el Catalàleg Col·lectiu de les Universitats Catalanes (CCUC) per tal que cada institució que en forma part creï i unifiqui els registres d'autoritats del seu centre, la qual cosa evita autoritats duplicades i augmenta la qualitat de les cerques en els catàlegs col·lectiu i local.

— Col·laboració amb el Patronat d'Estudis Osonencs per “netejar” l'índex d'autors de la revista AUSA. Aquesta revista es pot consultar a text complet en línia des del mes de juliol, però els noms dels autors s'havien introduït sense un criteri uniforme i hi apareixien en diverses formes. La tasca va consistir a unificar la forma autoritativa d'acord amb els criteris emprats al CCUC.

— Exposició per commemorar el primer aniversari de la mort del professor i director de la Biblioteca Segimon Serrallonga. L'exposició es va inaugurar el mateix dia que l'Aula Segimon Serrallonga i el parc que també porta el seu nom. Vam comptar amb l'inestimable ajut del professor Francesc Codina.

— Una persona de la Biblioteca ha assistit a dues reunions de treball de la comissió de sumaris electrònics del Consorci de Biblioteques Universitàries de Catalunya.

— La directora de la Biblioteca va assistir a les Jornades “Los Centros de Recursos para el Aprendizaje y la Investigación en los Procesos de Innovación Docente” organitzades per la Red de Bibliotecas Universitarias Españolas (REBIUN) i que es van celebrar a Palma de Mallorca el mes de maig.

BIBLIOTECA DE L'ESCOLA UNIVERSITÀRIA DE TURISME ESERP

Un dels objectius que ens vam fixar a l'inici del curs 2002-03 va ser millorar la qualitat del servei de Biblioteca creant nous serveis personalitzats i potenciant l'atenció a l'usuari per tal de satisfer amb èxit les seves demandes i necessitats d'informació.

Per assolir aquest objectiu, i gràcies al suport del Departament d'Informàtica, hem aconseguit implementar un tauler de notícies virtual a la pàgina web de la Fundació ESERP <<http://www.eserp.com>> per incorporar-hi nous serveis en línia. En aquest espai s'informa periòdicament, tant als estudiants com al personal intern, de les darreres novetats i adquisicions mitjançant un butlletí d'informació. De la mateixa manera, aquest servei també permet als usuaris realitzar les reserves i/o renovacions del préstec de forma automàtica via correu electrònic.

També s'ha actualitzat la versió del programa CDS/ISIS i parametrizat les funcions de la nova base de dades del catàleg per tal de facilitar als usuaris la consulta i la recuperació de documents.

Actualment s'està dissenyant una nova base de dades amb el mateix programa CDS/ISIS, anomenada Articles, per tal d'automatitzar el buidatge de les publicacions periòdiques (premsa diària, revistes, butlletins...) que fins ara es feia manualment.

SAV. Servei d'Audiovisuals

Una de les característiques d'aquest curs ha estat l'augment de prestacions del Servei, raó per la qual moltes més persones han fet ús de les possibilitats que ofereix, tant pel que fa a espais –plató de TV, locutori de ràdio–, com pel que fa a les noves tecnologies digitals –videogràfiques, radiofòniques i fotogràfiques. Una altra fet important a destacar ha estat la major utilització acadèmica dels espais i la tecnologia del SAV.

Pel que fa a la Llicenciatura de Publicitat i Relacions Públiques (PiRP), s'han fet les classes pràctiques de les assignatures de “Teoria i tècnica del llenguatge radiofònic” al locutori de ràdio i control de so amb els professors Mònica Folquet i Miquel Rierola, i de les de “Teoria i tècnica del llenguatge televisiu” al plató de TV i sales d'edició digital amb el professor Josep Maria Roma. Han estat uns vuitanta estudiants de segon de PiRP que han fet cada una de les assignatures en grups de quinze persones. Els estudiants de ràdio han gravat noticiaris radiofònics i els de TV han produït diferents reportatges televisius i han realitzat telenotícies en directe. Això vol dir que aquestes classes han ocupat una part important de l'horari del Servei.

També els alumnes de la diplomatura de Nutrició Humana i Dietètica han dut a terme aquest curs un bon nombre de produccions audiovisuals. A més dels estudiants de l'assignatura de Publicitat i Nutrició, que han editat una sèrie d'espots i falques de ràdio, els de l'assignatura d'Educació per a la Salut varen realitzar vuit vídeos didàctics amb el tema d'Educació per a la Salut en Nutrició, que varen ser emesos per TVO durant la Diada nacional de Nutrició. Els professors d'aquestes assignatures són: Irene Colom, Carme Vilar i Josep Maria Roma.

De totes maneres, els alumnes que han utilitzat més el Servei, com en anys anteriors, han estat els de la Facultat d'Educació, més concretament, els de la carrera de Ciències de l'Activitat Física i de l'Esport. Aquestes dades les podem veure clarament en l'estadística d'utilització per centres.

Una de les feines del SAV és la realització de vídeos didàctics i institucionals i, com cada any, s'han fet diverses produccions en aquests camps. Destaquen els tres primers vídeos d'una sèrie titulada: “Envelliment Saludable”, del Grup de Recerca Qualitat de Vida en Geriatria. Els títols d'aquests primers vídeos són: “La Respiració”, “Els Medicaments” i “El Son”.

També, s'han realitzat una sèrie de gravacions sonores en suport digital, concretament CD's de cançons infantils per a la Facultat d'Educació i una producció exterior per a Edicions l'Àlber, de converses i cançons per acompanyar el llibre: “Llengua catalana, nivell inicial”.

Per a Eumo Editorial s'ha realitzat les fotos per al CD interactiu del llibre: “Els embenats terapèutics” de M. Carme Llobet.

Com cada curs també hem continuat amb les feines institucionals de gravar i fotografiar tots els actes de la Universitat: rodes de premsa, signatura de convenis, conferències, presentacions, visites, etc., i hem col·laborat en l'organització del concurs fotogràfic sobre Medi Ambient organitzat per l'Escola Politècnica Superior sota la direcció de Jordi Viver.

Conjuntament amb el vicerectorat, hem organitzat l'exposició fotogràfica: “Els Moviments Socials en Imatges”, de la fotògrafa Mireia Comas, amb la col·laboració de la professora Nú-

ria Franch. Aquesta exposició es va poder veure al vestíbul de l'edifici B i varen treballar-la alumnes de Publicitat i Relacions Públiques i d'Educació Social.

Durant el curs un grup d'estudiants, bàsicament de PiRP han estat realitzant, juntament amb l'Àrea de Comunicació, un vídeo de promoció de la Universitat amb entrevistes a estudiants i professors dels diferents centres.

També es va realitzar un videoreportatge amb els estudiants voluntaris que varen anar a Galícia per col·laborar en la neteja de les platges.

Els membres del Servei Miquel Rierola i Ricard Parra van assistir al curs sobre creació de pàgines web realitzat a la Universitat pel professor Richard Samson.

Josep Maria Roma, va participar en la reunió de l'Institut Joan Lluís Vives en què es va perfilar el programa de Televisió de Catalunya Campus 33 i va assistir a la seva inauguració. També va assistir a la inauguració de l'Agència per a la Qualitat a Internet i a la "Mostra de Vídeo Científic" de la Universitat de Barcelona.

En l'apartat de realitzacions i produccions cal destacar:

- La videomemòria del curs 2001-2002.
- Un espot per a l'Escola d'Idiomes.
- Tres vídeos didàctics de la sèrie "Envel·liment Saludable" del Grup de Recerca Qualitat de Vida en Geriatria".
 - . La Respiració
 - . Els Medicaments
 - . El Son
- Gravació en àudio del Gaudeamus Igitur amb la Coral de la UVic.
- Seguiment en circuit tancat de TV de les conferències de les Aules de Gent Gran d'Osona.
 - Fotografies del CD interactiu "Els embenats terapèutics" per a EUMO Editorial.
 - Realització d'un CD amb converses i cançons per a Edicions l'Àlber.
 - Realització d'un CD amb cançons infantils per la Facultat d'Educació.
 - Gravació en àudio de contes amb estudiants del Col·legi l'Escorial de Vic.
 - Realització d'un vídeo dels 10 anys de la Residència Aura de Manlleu.
 - Realització del vídeo per a la presentació dels premis de Recerca de Batxillerat.
 - Realització del vídeo dels 10 anys de la Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació.
 - Gravació en àudio del poema Canigó en diferents idiomes per a la FCHTD.
 - Col·laboració amb la Plataforma contra la guerra, donant suport audiovisual a tots els actes.
 - Amb els alumnes de 2n de PiRP, s'han fet gravacions radiofòniques, la producció de 18 reportatges televisius i 6 telenotícies en directe.
 - Amb els alumnes de Nutrició Humana i Dietètica s'han realitzat 3 falques radiofòniques, 3 spots i 8 vídeos didàctics sobre nutrició.

— Amb alumnes de PiRP es va realitzar un vídeo de benvinguda i presentació de la carrera per als estudiants de primer curs.

— Amb alumnes d’Infermeria es va fer una producció videogràfica titulada “Records en un instant”, sobre la guerra civil.

— Realització d’un vídeo sobre fotografies del Marroc per a l’exposició “Els moviments socials en imatges”.

— Realització d’un videograma de salut: “Procés de fabricació del sèrum”.

— Amb el departament de Fisioteràpia de l’EUCS es va realitzar el vídeo “Intervenció del lligament creuat anterior del genoll.

— Gravació de la classe pilot “Gust i olfacte”.

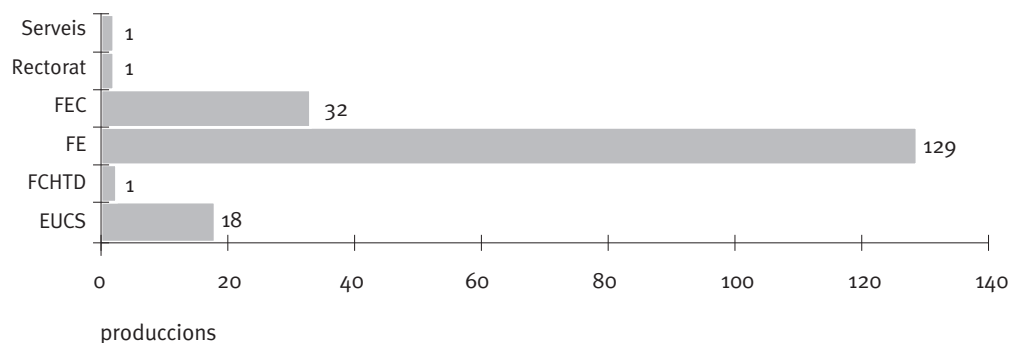
— Realització del reportatge “Periodisme en temps de guerra”.

— Edició del vídeo “L’anell de foc”, per a Eumogràfic.

— Edició del vídeo “Estada a la Universitat d’Arkansas”.

— Edició del vídeo: “Recollida de mostres per a un cultiu qualitatiu”.

Per les sales d’edició i plató hi han passat 728 estudiants, que han realitzat 182 produccions. La gràfica ens en mostra l’ús per centres.



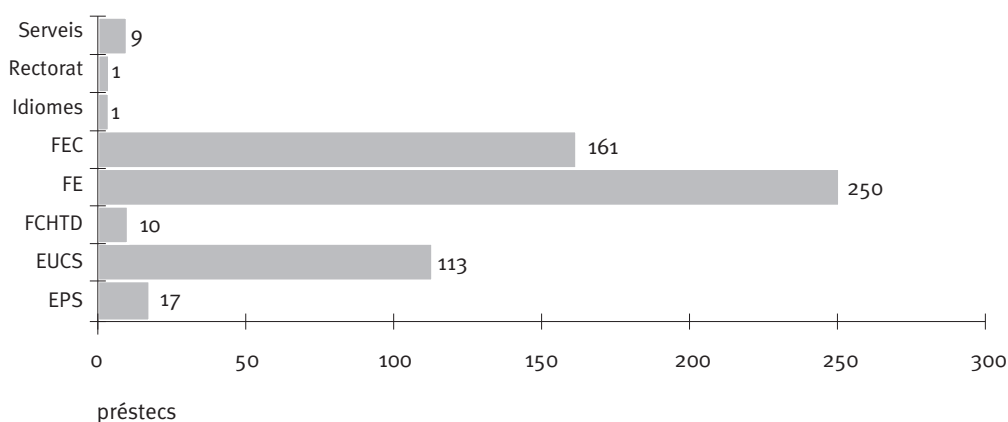
Fac.	Estudis/dept	Títol	Fac.	Estudis/Dept	Títol
FE	CAFE	“Atletisme”	EUCS	Direcció	«10 anys residència Ausa»
FE	CAFE	“Atletisme i voley”	EUCS	Fisioteràpia	“Fotos fisio”
FE	CAFE	“Entrenament i competició”	EUCS	Fisioteràpia	« Barreres arquitectòniques»
FE	CAFE	“Escalada”	EUCS	Fisioteràpia	«Massatge»
FE	CAFE	“Exercicis d’atletisme”	EUCS	Fisioteràpia	«Pràctiques clíniques III»
FE	CAFE	“Factors motivacionals”	EUCS	Fisioteràpia	«Massatges»
FE	CAFE	“Hokey”	EUCS	Infermeria	«Records en un instant»
FE	CAFE	“Mafia”	EUCS	Infermeria	«Salut mental»
FE	CAFE	“Psicologia de l’esport”	EUCS	Infermeria	“Gestió de serveis sanitaris”
FE	CAFE	“Psicologia en la lesió”	EUCS	Infermeria	“Història d’infermeria”
FE	CAFE	“Rugby”	EUCS	Infermeria	“Les Bogeries del Rei Jorge III”
FE	CAFE	“Rugby”	EUCS	SC/SM	“Promo EUCS”
FE	CAFE	“Rugby”	EUCS	T. Ocupacional	«Resiliència un procés de construcció»
FE	CAFE	“Salt de llargada”	EUCS	T. Ocupacional	“Viatge fi de carrera”
FE	CAFE	“Salts de llargada”	FE	MEF	«Títelles»

Fac.	Estudis/Dept.	Títol	Fac.	Estudis/Dept.	Títol
FE	CAFE	“Voley”	FE	CAFE	«Adesión al ejercicio físico»
FE	CAFE	“Voley”	FE	CAFE	«Agotamet i cansament esportiu»
FE	CAFE	“Voley”	FE	CAFE	«Atletisme»
FE	CAFE	“Xuts de Rugby”	FE	CAFE	«Atletisme»
FE	CAFE	«Motivació en l’entrenament»	FE	CAFE	«Components psicològics de les lesions esportives»
FE	CAFE	«Psicologia iniciació esportiva»	FE	CAFE	«Conductas apropiadas en el futbol»
FE	CAFE	“Activitats en suport musical”	FE	CAFE	«Factors motivacionals en l’iniciació esportiva»
FE	CAFE	“Entrevista deportista psicologia”	FE	CAFE	«Factors psicològics en l’esportista»
FE	CAFE	“Fútbol Sala”	FE	CAFE	«Procesos Psicológicos»
FE	CAFE	“Infància i desenvolupament”	FE	CAFE	«Psicologia del grupo deportivo»
FE	CAFE	“Iniciació a la natació sincronitzada”	FE	CAFE	«Rugby»
FE	CAFE	“Psicologia”	FE	CAFE	«Sessió de Jocs Populars.»
FE	CAFE	“Psicologia de l’esport”	FE	CAFE	«Voley»
FE	CAFE	“Psicologia en la iniciació esportiva”	FE	CAFE	«Voleibol»
FE	CAFE	“Waterpolo”	FE	CAFE	«Aprendizaje deportivo»
FE	Ed. Social	“Escola d’adults de la Verneda”	FE	Expressions	“Gravació de contes”
FE	Ed. Social	“Ajuntament Jove”	FE	Expressions	“Gravació contes”
FE	Ed. Social	“Centre penitenciari de Girona”	FE	Expressions	“Programa de ràdio”
FE	Infantil	“Pràctiques a l’Escorial”	FE	Expressions	“Sortides i viratges”
FE	Infantil	“Pràctiques II”	FE	Especial	“Memòria de pràctiques”
FE	Infantil	“Cançons populars”	FE	Estrangera	“Contes angles”
FE	Infantil	“Endevinalles”	FE	Filologia	“Gravació de contes”
FE	Infantil	“Joc simbòlic”	FE	Infantil	“Memòria de pràctiques II”
FE	Infantil	«El Joc «	FE	Infantil	«El país dels sentits»
FE	Infantil	«Jocs d’aigua»	FE	Infantil	“CD música”
FE	Infantil	“Comportament”	FE	Infantil	“El joc simbòlic”
FE	Infantil	“Joc simbòlic”	FE	Infantil	“Jocs de falda”
FE	Infantil	“L’experimentació a la llar d’infants”	FE	Infantil	“L’hora de l’apat”
FE	Infantil	“Memòria de pràctiques”	FE	MEF	«Superioritats numèriques»
FE	MEF	«Vídeo de funk»	FE	MEF	«Volei»
FE	MEF	«Volei»	FE	MEF	“Atletisme”
FE	MEF	“Comandament directe”	FE	MEF	“Coordinació motriu”
FE	MEF	“Mini Olimpíades”	FE	MEF	“Pràctiques”
FE	MEF	“Pràctiques d’Atletisme”	FE	MEF	“Pràctiques III”
FE	MEF	“Salt de llargada”	FE	MEF	“Sessió recreativa”
FE	MEF	«Estratègies i tècniques»	FE	MEF	“Atletisme”
FE	MEF	«Atletisme tanques»	FE	MEF	«Estil amb suport musical»
FE	MEF	«Exercicis volei»	FE	MEF	«Gimnàstica rítmica»
FE	MEF	«Pràctiques II»	FE	MEF	«Pràctiques»
FE	MEF	«Reciclatge»	FE	Psicologia	«Etapas dels nadons»
FE	Psicopedagogia	“L’agressivitat”	FE	MEF	«Rugbi»
FEC	Empresarials	«Natillas Danone»	FEC	Periodisme	«Periodisme en temps de guerra»
FEC	PiRP	«Bach»	FEC	PiRP	«Anuncis del Cola Cao»
FEC	PiRP	«Balneari: Rock Blanc»	FEC	PiRP	«Blankets»
FEC	PiRP	«Costa Brava»	FEC	PiRP	«Easy yet»
FEC	PiRP	«Fonètica»	FEC	PiRP	«Llenguatge formal»
FEC	PiRP	«Periodisme en temps de guerra»	FEC	PiRP	«Seven-UP»
FEC	PiRP	«Vedelles al Berguedà»	FEC	PiRP	«Wormblan blankets»
FEC	PiRP	“Anglès 4”	FEC	PiRP	“Anunci Cutty Sark”
FEC	PiRP	“Anuncis de la Marató”	FEC	PiRP	“Comas”
FEC	PiRP	“El destinatari”	FEC	PiRP	“Falca Cat airlines”
FEC	PiRP	“Falca d’Angès”	FEC	PiRP	“Mantes”

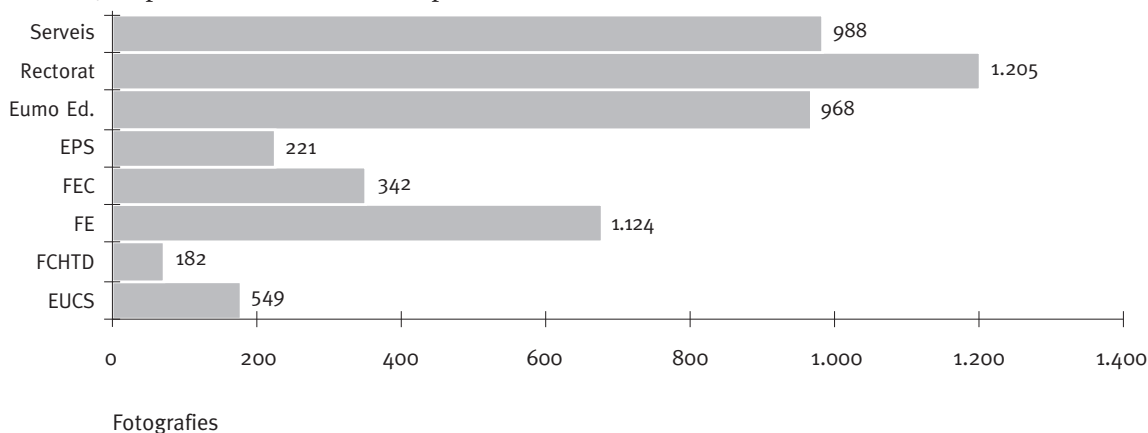
Fac.	Estudis/dept	Títol	Fac.	Estudis/Dept	Títol
FEC	PiRP	“Mantes Worm Charn”	FEC	PiRP	“Missatge contestador”
FEC	PiRP	“Missatge de contestador”	FEC	PiRP	“Esport Estrella Damm”
FEC	PiRP	“Esport Seat”	FEC	PiRP	“Esports «la Caixa»”
FEC	PiRP	“Vídeo anglès II”			
Rectorat	Vicerektorat	«La Universitat de Vic a Galícia»			
Serveis	Àrea Comunic.	“Falca”			

Han fet servir material de préstec –càmeres, gravadores...– 562 estudiants. En la gràfica podem veure els centres de procedència.

L'arxiu fotogràfic s'ha incrementat amb 5579 fotos arxivades així:



Les persones que aquest curs han estat treballant al SAV com a tècnics són: Miquel Rierola, Lluís Salvans i Josep Maria Roma com a cap del Servei. Com a becaris: Ricard Parra de la FEC, Cristina



Bertran de la FE, Meritxell Amorós de la FEC i com a becaria col·laboradora Anna Orbea.

JOSEP MARIA ROMA
Cap del Servei d'Audiovisuals

Aula d'Autoaprenentatge

FUNCIONAMENT

Horaris

L'horari de l'Aula ha estat de 40 hores setmanals durant tot el curs, repartides de la manera següent: matins de 10 a 2, de dilluns a divendres, i tardes de 2/4 de 4 a 2/4 de 9, de dilluns a dijous.

Assessorament

A llarg de l'any l'assessorament ha anat a càrrec dels professors següents:

Jordina Coromina (català)	Anna Masferrer (alemany)
M. Carme Crivillés (anglès)	M. Àngels Pinyana (anglès)
Gemma Delgar (francès)	Oriol Portell (alemany i català)

A més, per a les qüestions tècniques s'ha comptat amb la col·laboració de tres becàries:

1r quadrimestre: Sandra Real i Fuertes

2n quadrimestre: Cristina Dalmau i Alonso, Mireia Lacárcel i Arroyo

ACTIVITATS

Grups de conversa

Com és habitual, al llarg del curs s'han organitzat grups de conversa, integrats per un grup d'usuaris interessats a millorar l'expressió oral i guiats per un assessor. Concretament en francès hi ha hagut dos tipus de grups: durant el segon quadrimestre, una sessió setmanal –dimecres de dos quarts de quatre a dos quarts de cinc– amb dos usuaris de l'Aula, i durant el mes de juny, també una sessió setmanal amb usuaris que preparaven les proves del DELF (*Diplôme d'Études en Langue Française*). En alemany, durant el segon quadrimestre hi ha hagut un grup de dos estudiants, un de la UVic i l'altre, usuari extern. La dinàmica de les sessions, així com la planificació de les activitats, han anat a càrrec, respectivament, de la professora Gemma Delgar i dels professors Anna Masferrer i Oriol Portell.

Assessoraments

En la línia marcada en el *Projecte de millora de l'Aula d'Autoaprenentatge*, dissenyada amb la voluntat de respondre a les noves necessitats educatives en la formació en llengües, al llarg del

curs s'han portat a terme assessoraments de les diferents llengües amb un pla de treball personalitzat. Aquests assessoraments han permès idear i organitzar itineraris de treball adequats a les demandes específiques dels usuaris (estudiants i personal de la UVic, així com usuaris externs). Els resultats d'aquesta experiència han estat molt positius perquè, a més de potenciar l'autonomia dels aprenents, han permès oferir perspectives noves i interessants de cara a la utilització i la rendibilitat de l'Aula.

Assessoraments amb pla de treball personalitzat

	Usuaris UVic	Usuaris externs
Català	7	1
Anglès	22	5
Francès	9	3
Alemanys	7	2

Difusió

Per tal de donar a conèixer l'Aula, dins i fora de la UVic, s'han dut a terme les activitats següents:

— Al llarg de la Jornada de Portes Obertes, visionat del publireportatge sobre l'Aula elaborat per un grup d'estudiants de l'assignatura de Publicitat i Promoció de Vendes, de la Facultat d'Empresa i Comunicació, impartida pel professor Josep M. Roma. Aquest visionat s'ha complementat amb les explicacions dels assessors i responsables, comentaris que han estat molt ben rebuts pels visitants.

— Visites guiades per explicar el funcionament i la utilitat de l'Aula a diversos grups d'estudiants de l'Escola d'Idiomes de la UVic, dels cursos de català del Centre de Normalització Lingüística de Vic i de diverses escoles i facultats de la UVic.

Treball connectat amb assignatures diverses

— Sessions de treball dirigit amb estudiants de Mestre de l'assignatura *Aprofundiment en Llengua Catalana*.

— Sessions de treball dirigit de la metodologia del Crèdit Europeu amb estudiants de Ciències Empresarials i Administració i Direcció d'Empreses de l'assignatura *Anglès III*.

— Sessions de treball dirigit amb estudiants de Ciències Empresarials, Administració i Direcció d'Empreses i Turisme de les assignatures *Alemanys II*.

— Sessions de treball dirigit amb estudiants d'Infermeria i de Dietètica i Nutrició Humana de l'assignatura *Idioma anglès*.

— Sessions de treball dirigit amb estudiants d'*Alemanys I* de l'Escola d'Idiomes.

Sessió de formació

El dia 13 de desembre va tenir lloc la sessió de formació *El suport a l'usuari en els Centres d'Autoaprenentatge*, a càrrec de la professora Mia Victori (UAB) adreçada als assessors de l'Aula i organitzada per la professora M. Àngels Pinyana.

Reunions i trobades

A part de les reunions de tots els assessors amb els responsables de l'Aula, per tal de fer un seguiment de l'activitat habitual i treball en nous projectes, Gemma Delgar, M. Àngels Pinyana, Oriol Portell i Teresa Puntí van assistir a la *IX Trobada de Centres d'Autoaprenentatge* organitzada per la Direcció General de Política Lingüística de la Generalitat de Catalunya i la Universitat Autònoma de Barcelona celebrada a la UAB els dies 3 i 4 d'abril. La professora M. Àngels Pinyana també hi va fer de presentadora del taller *Les noves exigències dels assessors*.

MATERIALS

Al llarg del curs els assessors han estat treballant en l'elaboració de la nova codificació del material d'autoaprenentatge de francès, alemany i anglès. Aquesta base de dades organitza el material de l'Aula segons temàtiques i permet fer-hi cerques senzilles. A partir del setembre de 2003 aquesta base de dades es podrà consultar a la nova pàgina web de l'Aula, ideada per l'assessor Oriol Portell.

Adquisicions i donacions

- llibres de referència (gramàtiques, diccionaris, etc.): català: 16 (8 adquisicions i 8 donacions)
anglès: 4 adquisicions
francès: 14 (10 adquisicions i 4 donacions)
alemany: 14 (8 adquisicions i 6 donacions)
- llibres de lectura graduada: francès: 3 adquisicions
- cassetes: anglès: 3 adquisicions
francès: 7 adquisicions
- CD: alemany: 2 adquisicions
- vídeos: francès: 2 adquisicions

ASSISTÈNCIES

Tal com es pot veure en les taules de més avall, el nombre d'assistències de l'Aula, un cop sumades les individuals i les de grup, ha estat de 2681. Aquesta xifra creiem que es pot considerar prou satisfactòria, ja que suposa un augment d'un 30% respecte del curs anterior. A més, demostra un cert augment d'usuaris procedents dels cursos de català del Consorci per a la Normalització Lingüística i, especialment, d'altres usuaris externs, amb una assistència molt regular al llarg de tot els curs fomentada pels bons resultats dels assessoraments en forma de plans de treball individualitzats.

Assistències individuals

	Oct.	Nov.	Des.	Gen.	Febr.	Març	Abril	Maig	Juny	Total
Estudiants	48	60	31	47	69	67	29	34	22	407
Professors de la UVic	-	2	-	-	-	1	-	-	-	3
Professionals de serveis	-	-	4	2	-	-	-	-	-	6
Centre de Normalització										
Lingüística	2	3	7	4	2	2	1	-	1	22
Externs	16	31	14	19	27	32	15	22	10	186
Total	66	96	56	72	98	102	45	56	33	624
Facultat d'Educació	13	13	1	-	-	1	-	2	1	31
EU Ciències de la Salut	2	11	6	10	13	10	-	4	3	59
Fac. d'Empresa i Com.	18	31	17	28	38	42	20	19	7	220
Escola Politècn. Superior	-	1	-	-	-	-	-	5	2	8
F. de C. Hum., Trad. i D.	10	5	4	5	4	5	1	-	7	41
Escola d'Idiomes	6	17	3	4	18	14	9	4	4	79
Altres	16	28	23	25	25	30	15	22	10	194
Total	65	106	54	72	98	102	45	56	34	632
Català	14	8	9	9	12	3	1	5	1	62
Anglès	31	48	18	34	49	46	24	24	9	283
Francès	15	25	12	17	20	25	13	19	21	167
Alemany	9	21	16	23	23	29	12	10	4	147
Altres	1	-	-	-	-	-	-	-	-	1
Total	70	102	55	83	104	103	50	58	35	660

Assistències en grup

Mes	Català		Anglès		Francès		Alemany	
	grups	pers.	grups	pers.	grups	pers.	grups	pers.
octubre	-	-	9	139	1	15	2	16
novembre	6	185	16	249	1	20	8	57
desembre	1	20	5	84	2	20	1	7
gener	-	-	1	9	1	10	2	13
febrer	1	10	5	96	-	-	1	6
març	2	46	25	441	1	20	-	-
abril	-	-	13	236	1	10	-	-
maig	-	-	17	311	-	-	2	12
juny	-	-	2	25	-	-	-	-
TOTAL	10	261	93	1.590	7	95	16	111

Total de grups: 126 (2.057 persones). Total assistències individuals: 624.

Total d'assistències: 2.681

Creiem que la línia de treball que es porta a terme, centrada sobretot en la difusió de l'Aula tant a dins com a fora de la UVic, per mitjà de visites col·lectives encaminades a donar-ne a conèixer el funcionament i les possibilitats, i a través d'assignatures que incorporin el treball a l'aula en els seus programes, va donant els seus fruits. A més, la progressiva implantació de la metodologia del *Crèdit Europeu*, que entre altres objectius es proposa potenciar l'autonomia de l'aprenent, va molt en la línia de la filosofia de fons dels Centres d'Autoaprenentatge, fet que obre noves perspectives per a l'Aula.

Precisament les ganes de continuar treballant en aquesta direcció han donat lloc al reconeixement per part de la Universitat de Vic del Grup de Recerca sobre Autonomia en l'Aprenentatge de Llengües (GRAAL). Aquest grup –impulsat pels assessors de l'Aula i coordinat per M. Àngels Pinyana (UVic) i Mia Victori (UAB)– està format per 21 membres provinents de la UVic, UAB, UPF, DGPL, UB i FIAC i es planteja, entre altres, assentar les bases teòriques sobre l'autonomia de l'aprenent per tal de poder implantar programes que fomentin l'autonomia i l'autoaprenentatge de llengües. Aquestes bases han de poder desenvolupar eines fiables que puguin ser adaptables no tan sols a l'aprenentatge de llengües, sinó també a d'altres àmbits. El resultat de tot això permetrà la creació de material didàctic en diferents suports sobre l'autoaprenentatge.

No obstant això, respondre a les noves necessitats educatives en la formació en llengües demana necessàriament una adequació i un augment de les infraestructures actuals, tal com posa en evidència el *Projecte de millora de l'Aula d'Autoaprenentatge* esmentat més amunt.

SERGI DOMÍNGUEZ i TERESA PUNTÍ
Responsables de l'Aula d'Autoaprenentatge

Àrea de Tecnologies de la Informació i la Comunicació

El curs passat el Servei d'Informàtica es va reestructurar i va canviar de nom per passar a denominar-se Àrea de Tecnologies de la Informació i la Comunicació. Les tasques encomanades a l'Àrea es distribueixen en quatre subàrees:

- Microinformàtica. S'ocupa de la instal·lació, manteniment i control tant de hardware com de software, dels ordinadors de les aules d'informàtica i dels departaments i serveis; repara els equips i gestiona l'ocupació de les aules d'informàtica.

- Desenvolupament de programari i sistemes. Administra les xarxes informàtiques, els sistemes Linux, Netware, NT i SAP; desenvolupa i manté el programari de la Universitat (gestió de matrícula, facturació, gestió de qualificacions, gestió acadèmica).

- Web. Coordina el desenvolupament del lloc Web UVic i crea les plantilles i biblioteques per als responsables de continguts.

- Suport a la docència virtual. Duu a terme la gestió del Campus Virtual; realitza la part Web del Campus; dóna suport als professors en temes de TIC i col·labora en el desenvolupament de materials docents per als ensenyaments semipresencials.

Durant aquest curs s'han modernitzat dues aules i s'ha equipat un nou seminari a la Torre dels Frares.

S'ha procedit a ampliar la memòria dels ordinadors en diverses aules, tant del campus de la Torre dels Frares com del de Miramarges, i s'han fet millores en les connexions elèctriques i de xarxa de les aules.

Al campus de Miramarges s'ha començat a implementar un servei semestral de manteniment del maquinari dels serveis i departaments amb la doble finalitat de fer tasques de prevenció i manteniment del material per una banda, i informatives i formatives del personal per l'altra.

S'ha provat i implementat un sistema d'accés inalàmbic a l'edifici F per donar cobertura als ordinadors portàtils dels estudiants de Turisme.

S'han posat en funcionament els següents nous servidors:

- Un servidor DHCP per permetre l'accés a internet a ordinadors portàtils d'alumnes (principalment des de la Biblioteca i l'Aula Magna).

- Un servidor FTP per permetre als professors el pas de fitxers dels departaments a les aules.

- Un servidor de fitxers d'ús exclusiu per als estudiants per permetre l'intercanvi d'informació entre màquines.

S'ha instal·lat també un sistema "tallafoç" per fragmentar la xarxa de comunicacions i dotar de seguretat els dos trams de servidors de xarxa i de secretaria acadèmica i administració.

S'han ampliat les funcionalitats del Campus Virtual, que es va posar en funcionament a principi de curs. Aquest Campus incorpora la gestió del correu personal, la consulta de notes i expedients, la comunicació amb els tutors, aules virtuals, fòrums, etc. Durant aquest curs s'han supe-

rat les 200.000 connexions al Campus, i més d'un 80% dels usuaris de la comunitat universitària l'han utilitzat.

Com ja s'ha fet els dos cursos anteriors, s'han cedit les aules d'informàtica per a cursos organitzats per l'Alberg Jaume Collell.

RAYMOND LAGONIGRO
Responsable de l'Àrea de Tecnologies
de la Informació i la Comunicació

Gabinet de qualitat

COMPOSICIÓ DEL GABINET

- Sebastià Riera, Esther Fatsini (1r quadrimestre) i Pere Pujolàs (2n quadrimestre) com a representants de la Facultat d'Educació.
- Teresa Lleopart i Tamara Gastelaars com a representants de l'Escola de Ciències de la Salut.
- Xavier Vicente i Cristina Font com a representants de la Facultat d'Empresa i Comunicació.
- Carles Torres i Josep Prat com a representants de l'Escola Politècnica.
- Joan Solà i Eva Espasa com a representants de la Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació.
- Agnès Morató com a representant del Personal de Serveis de la UVic
- Vladimir Zaiats com a assessor tècnic.
- Miquel Caballeria com a cap del Pla Estratègic de la UVic.
- Pere Quer en representació de la Junta de Rectorat de la UVic.

El Gabinet ha estat presidit pel vicerector Dr. Pere Quer i coordinat pel professor Sebastià Riera. La Sra. Agnès Morató ha actuat com a secretària.

ACTIVITATS DESENVOLUPADES DURANT EL CURS ACADÈMIC

En relació a l'avaluació de titulacions en el marc del conveni de col·laboració establert amb l'Agència d'Avaluació de la Qualitat del Sistema Universitària de Catalunya.

— Avaluació de la Diplomatura de Turisme adscrita a la Facultat d'Empresa i Comunicació.

Confecció de l'autoestudi per part del Comitè d'avaluació intern i avaluació externa realitzada pel Comitè d'Avaluació Extern els dies 15 i 16 de maig de 2003 i compost pel Sr. Joan Cals com a president i els senyors Josefina Díez, Roberto Torregrosa i Joan Bravo com a vocals.

— Avaluació de la titulació d'Enginyeria Tècnica de Telecomunicacions, especialitat Sistemes de Telecomunicació, adscrita a l'Escola Politècnica.

Durant el curs s'ha confeccionat l'autoestudi (març de 2003) i està previst que l'avaluació externa es realitzi durant la segona meitat del mes d'octubre de 2003.

— Avaluació de la titulació de Enginyeria Tècnica d'Informàtica de Gestió, adscrita a l'Escola Politècnica.

Durant el curs s'ha confeccionat l'autoestudi (març de 2003) i està previst que l'avaluació externa es realitzi durant la segona meitat del mes d'octubre de 2003.

CONCRECIÓ DELS ELEMENTS DE QUALITAT DE LA UNIVERSITAT DE VIC
APROVATS PEL CONSELL DE DIRECCIÓ DE LA UVIC EL MES D'ABRIL DE 2002

Durant el curs acadèmic s'han concretat els següents elements:

- Titulacions impartides per la UVic. Evolució històrica.
- Estratègies de difusió d'informació adreçades a nous estudiants.
- Evolució del nombre d'estudiants matriculats, per cursos, titulacions i centres.
- Evolució de la procedència geogràfica del estudiants matriculats a la Universitat de Vic.
- Crèdits i assignatures matriculades per estudiant i estudiants per assignatura i grup classe.
- Evolució dels ajuts econòmics que reben els estudiants de la Universitat de Vic.
- Qualificacions obtingudes pels estudiants. Per assignatures, per cursos, per titulacions i per departaments.
- Infraestructures. 18g. Biblioteca.
- Crèdits de lliure elecció reconeguts pels estudiants.

ACTIVITATS DE FORMACIÓ DELS MEMBRES DEL GABINET I DE DIVULGACIÓ
DELS RESULTATS DELS TREBALLS REALITZATS

La Universitat de Vic, representada pel coordinador del Gabinet, va participar en el Simposi organitzat pel Ministeri d'Educació i Ciència, la Universitat de Saragossa i el Govern d'Aragó titulat *Las consecuencias de la evaluación institucional. Políticas de calidad en las Universidades*, que va tenir lloc a Saragossa els dies 24, 25 i 26 de febrer. La Universitat de Vic hi va presentar el pòster "La Universitat de Vic i l'avaluació de la qualitat" on s'exposaven les actuacions realitzades, les iniciatives en curs i les accions previstes a curt i mig termini.

ALTRES ACTIVITATS

Durant el curs acadèmic s'ha estat treballant en la confecció del "Qüestionari d'avaluació d'assignatures" per part del professorat que està previst començar a aplicar a partir del curs 2003-04.

Serveis d'Atenció a la Comunitat Universitària

Servei d'Estudiants i Esports

Durant el curs 2002-03 el Servei d'Estudiants i d'Esports han dut a terme, com cada any, la seva tasca en diferents apartats:

SERVEI D'ESTUDIANTS

Borsa d'Habitatge

El Servei ha facilitat l'allotjament a tots els estudiants interessats ja sigui en residències, pisos de lloguer, pisos compartits o habitacions en règim de despesa.

Nombre d'estudiants aproximat que s'han dirigit al nostre Servei: 854.

Pisos oferts	192
Pisos llogats	146
Habitacions ofertes.....	15
Habitacions llogades.....	13
Ofertes per compartir pis	124
Ofertes per compartir pis utilitzades	96
Total ofertes.....	331
Total ofertes utilitzades.....	255

Durant aquest curs 6 estudiants han conviscut amb gent gran a través del programa intergeneracional "Viure i Conviure" (Obra Social de Caixa de Catalunya) que vol donar una resposta solidària a la necessitat de companyia que tenen algunes persones grans i la d'allotjament de joves estudiants.

Borsa de Treball

La borsa de treball té com a objectiu oferir feina a tots els estudiants inscrits mitjançant una fitxa que recull les seves dades i preferències laborals. Les ofertes laborals no són específiques de la carrera sinó molt genèriques i tots els estudiants s'hi poden acollir.

Un total de 125 alumnes han utilitzat aquest Servei, repartits entre totes les carreres de la Universitat.

SERVEI D'ESPORTS

Com cada any, gràcies als convenis signats amb diverses entitats esportives de la ciutat, els estudiants de la Universitat de Vic han pogut gaudir d'accés gratuït a les instal·lacions esportives de la ciutat.

Campionats de Catalunya Universitaris

Aquest curs la Universitat de Vic ha estat el centre que ha gestionat i coordinat els Campionats de Catalunya Universitaris. A destacar l'acte de clausura, el 30 de maig, amb la presència del Sr. Josep Maldonado, secretari general de l'Esport de la Generalitat de Catalunya, entre altres personalitats. També vam comptar amb la presència d'esportistes d'alt nivell com Jordi Arcarons, Pere Casacuberta, Eloi Gaspar, Josep Jofré, Melcior Mauri, Lourdes Miquel, Sergi Panadero i Nani Roma. La locució va anar a càrrec del periodista esportiu i professor de la UVic Eduard Pujol.

La Universitat de Vic ha participat en els següents esports d'equip: futbol sala masculí i femení, bàsquet masculí i futbol. En esports individuals hem participat en tennis taula, tennis, atletisme, frontennis, esports d'hivern, taekwondo, esgrima, orientació, karate, duatló, golf, triatló, escalada i volei platja.

Campionats d'Espanya Universitaris

L'estudiant Roser Vilà ha participat en el Campionat d'Espanya Universitari de Tennis Taula celebrat a Madrid del 25 al 29 d'abril, i Esther Recio al Campionat de Karate celebrat a Madrid els dies 2, 3 i 4 de maig. Mariona Gallifa, Carles Frasquier i Xavier F. Puigdomènech van participar al Campionat de Tennis celebrat a Madrid de l'1 al 4 de maig. Finalment, Anna Nòria i Roser Rios van participar als Campionats d'Atletisme de Madrid els dies 9, 10 i 11 de maig i van obtenir les marques mínimes per a participar en les proves respectives.

Medaller 2002-03

Campionats de Catalunya. Individuals: en atletisme, medalla d'or als 3.000 metres obstacles femení per a Laura Estrada i d'or i plata per a Anna Nòria en salt de llargada i triple salt femení, respectivament. En tennis taula, medalla d'argent per a Roser Vilà. En orientació, medalla d'argent per a Lluís Ollora. En esports d'hivern, medalla d'argent per a Cristian Masdeu en l'especialitat gegant i medalla d'or en bordercross i de plata en half pipe femení per a Anna Borràs. En karate, medalla de bronze per a Esther Recio en categoria de més de 60 Kg. En esgrima, medalla de plata en l'especialitat d'espasa per a Sara Mayor.

Cal destacar que Mariona Gallifa fou elegida millor jugadora de tennis, Anna Borràs millor d'snowboard i Josep M. Ordeig millor jugador d'hoquei patins en els Campionats de Catalunya 2003.

La Universitat de Vic va fer una menció especial a l'atleta Anna Nòria pels èxits esportius aconseguits al llarg de la seva etapa d'estudiant a la nostra universitat (7 medalles en els campionats de Catalunya i sotscampiona en els d'Espanya el 2002).

En esports d'equip: medalla d'argent en futbol sala femení i medalla d'or en els campionats de Catalunya d'hoquei patins celebrats a Vic.

Campionats d'Espanya Unversitaris 2002: Medalles d'or per a Roser Vilà i Mariona Gallifa en les modalitats de tennis taula i tennis en els Campionats d'Espanya Universitaris 2003 celebrats a Madrid.

Cal mencionar la participació de Teo Edo, Fernando Casares i Jorge I. Silva, a la XXII Universiada d'Estiu celebrada a Daegu (República de Korea) del 21 al 31 d'agost.

JOAQUIM LÓPEZ DE ROCAFIGUERA
Responsable del Servei d'Estudiants i Esports

Servei Mèdic d'Empresa

Durant el curs 2002-03 el Servei Mèdic d'Empresa ha atès un total de 344 consultes.

- Professors: 131
- Estudiants: 130
- Professionals de serveis: 83

La distribució d'aquestes consultes ha estat:

- Durant l'horari mèdic i d'infermeria: 107
- Durant l'horari d'infermeria: 122
- Fora de l'horari de consultori: 115

Com cada any es va dur a terme la campanya de vacunació antigripal. Es varen vacunar 49 persones. S'ha aprofitat l'administració d'aquesta vacuna antigripal per col·laborar amb la campanya de detecció de la hipertensió arterial, així com per donar informació sobre la importància de la prevenció primària i el control de la resta de factors de risc de malalties cardiocirculatòries, fonamentalment el tabac.

Igualment s'ha col·laborat amb la Mútua Asepeyo en la programació i seguiment posterior (en els casos que ho requerien) de les revisions mèdiques de les 80 persones interessades.

També s'ha administrat la tercera dosi de vacuna antitetànica a 4 estudiants de segon d'infermeria.

MIQUEL YLLA i BORÉ
M. CARMEN RAURELL i COSTA
Responsables del Consultori Mèdic

Servei d'Orientació Psicopedagògica

Durant el curs 2002/03, des d'aquest Servei s'han atès 66 consultes d'estudiants dels diversos centres de la Universitat de Vic.

També hi ha fet un període de pràctiques una estudiant d'una altra universitat.

Han continuat les relacions i la coordinació amb professionals de diferents centres comunitaris de la ciutat i la comarca.

JOSEP SANTACREU i TANYÀ
Responsable del Servei d'Orientació Psicopedagògica

Centre per a l'Autonomia Personal Sírius-Osona

El Centre per a l'Autonomia Personal Sírius-Osona es va inaugurar el dia 1 d'abril de 2003 i presta 12 hores setmanals d'assistència al públic assessorant i orientant sobre l'ús d'ajudes tècniques i adaptacions, accessibilitat i seguretat en l'habitatge i sistemes alternatius de comunicació. També informa sobre recursos existents i la sol·licitud d'ajudes posant a l'abast del públic documentació especialitzada. Disposa d'un espai d'exposició permanent d'ajudes tècniques i sistemes de control de l'entorn (domòtica) i elabora projectes d'innovació i desenvolupament.

El 10 d'abril de 2003 va tenir lloc la Jornada de portes obertes durant la qual van visitar el centre 63 persones de diferents entitats de la comarca d'Osona:

Aula de la Gent Gran	Residència Can Planoles (Roda de Ter)
Residència Mas Ricard (Gurb)	Habitatges Tutelats de Taradell
Infermeres ABS Vic-Sud	Hospital General de Vic
Alumnes de Publicitat de la UVic	Tris Tras
ABS Lluçanès	ABS Vall del Ges
ABS Manlleu	ABS Tona
ABS Santa Eugènia de Berga	Escola Casal Gràcia de Manlleu
Estudiants de Teràpia Ocupacional de la UVic	Col·legi Sagrat Cor
Centre Sociosanitari de l'Ametlla del Vallès	Hospitalitat de Lourdes (Roda de Ter)
CAP la Garriga	Sant Tomàs
ABS de Calldetenes	Hospital de la Santa Creu

Durant els mesos d'abril a juliol hi va haver un total de 26 usuaris. De tots els usuaris, 18 es van desplaçar al Sírius i 8 van fer la demanda via telefònica.

En total es resolgueren 30 demandes. Visita centre: 8, Informació general sobre ajudes tècniques: 5, Informació recursos generals: 7, Informació PUA: 1, Valoració ajuda tècnica: 6, Accessibilitat: 3.

També visitaren el Sírius Osona alguns membres de la Fundació AREMI, de Lleida, perquè estan a punt de posar en marxa el Sírius de Lleida.

El centre, situat a la Universitat de Vic, compta amb el suport del Departament de Benestar i Família, la Fundació Antoni Serra i Santamans (Asepeyo), la Fundació Puig-Porret i "la Caixa".

MATERIAL QUE ES POT TROBAR AL SIRIUS OSONA

Coberts adaptats. Gots adaptats. Taula de fixació. Tapetes antilliscants. Obrepots antilliscant. Diferents faristols. Tallapastilles i trituradors. Tisores adaptades. Enguixadors de mànecs. Lupa. Enguixadors bolígraf. Barres. Clauer. Tallaungles. Caminador articulats. Caminador fix. Caminador rodes i seient. Caminador per a artritis. Bastó punt anatòmic. Bastó plegable. Trípod.

Protector de teclat. Commutador. Cadira de rodes estàndard. Cadira de rodes pediàtrica amb sistema jay. Cadira de rodes de viatge. Taula transparent per a cadira de rodes. Steddy. Dues cintes per a grua. Banyera de llit. Taula de banyera. Cadira giratòria per a banyera. Alça WC regulable en alçada i inclinació. Alça WC. Banqueta orinal. Cadira de dutxa. Cadira de rodes de dutxa. Butaca. Taula de llit. Tres posamitjons de diferents tipus. Dos cordabotons de diferents tipus. Dues pinces de llarg abast. Taula de transferències glidder. Taula de transferències de disc. Taula de transferències de fusta. Disc giratori. Material d'incontinència. Matalàs d'aire. Protectors de barana. Manoples. Cinturó pèlvic. Subjecció de llit. Faristol per cadira.

JUDIT RUSIÑOL

Responsable del Sírius-Osona

Serveis Administratius i de Rectorat

Àrea de Comunicació

INTRODUCCIÓ

El curs 2002-03 l'Àrea de Comunicació s'ha vist afectada per un procés de reestructuració i de canvis que, sumat a circumstàncies personals d'alguns dels anteriors treballadors i responsables de l'Àrea, ha comportat relleus de persones, amb baixes i noves incorporacions amb les dificultats òbvies que comporta un procés d'aquestes característiques. S'han superat perfectament, però, gràcies a la motivació i al plus d'esforç que hi ha dedicat tots els col·laboradors, ja que l'activitat de l'Àrea de Comunicació, per la seva naturalesa, no tan sols no es pot aturar, sinó que en determinats moments imposa un alt ritme de treball i de tensió. Aquest procés de reestructuració es va concretant en una redefinició dels objectius, de les funcions i de l'organigrama, per tal que responguin eficaçment als objectius i a les necessitats actuals de la Universitat de Vic i a les que es preveuen per al futur més immediat.

Entrant ja en el què és pròpiament el resum de la memòria d'activitats que s'han dut a terme durant el curs, i que tenen per objectiu informar i donar a conèixer l'oferta d'estudis de la UVic, difondre i millorar la imatge corporativa i procurar ampliar i estrènyer les relacions amb els diversos àmbits de la societat amb els quals compartim objectius, inquietuds o interessos, destaquem els següents apartats.

RELACIONS AMB ELS CENTRES DE SECUNDÀRIA

S'han continuat fent les visites informatives als centres de secundària seguint el format d'un professor/a acompanyat d'un alumne/a amb la finalitat d'oferir dues perspectives de la Universitat als estudiants de batxillerat.

El mes d'abril es va crear la Comissió Mixta Universitat-Secundària, formada per representants de la UVic i una vintena de centres de secundària, amb l'objectiu d'ampliar i aprofundir el coneixement i la col·laboració entre els dos àmbits educatius.

Durant aquest curs ja s'han obtingut els primers resultats, com ara l'inici del disseny d'un lloc web per donar suport als estudiants i professors de batxillerat en l'elaboració dels treballs de recerca, o l'elaboració d'un conveni marc de col·laboració entre la UVic i els centres de secundària que, en el moment de tancar aquesta memòria, ja havien signat un primer grup de centres.

ASSISTÈNCIA A FIRES I SALONS GENERALS I ESPECIALITZATS

Durant el curs 2002/03 la Universitat de Vic ha estat present amb estand propi al Saló de l'Ensenyament, a Barcelona, del 20 al 23 de març; al Mercat del Ram de Vic de l'11 al 13 d'abril; a l'Espai de l'Estudiant de Valls del 25 al 27 d'abril; al Cap de Setmana de Pel·lícula, a Vic, el 7 i 8 de juny, i a la Fira de Formació i Ocupació del Vallès Oriental, a Granollers, del 19 al 21 de setembre.

La UVic també va ser present al Saló de Madrid, del 12 al 15 de maig, juntament amb les altres universitats catalanes, en l'estand del DURSI.

JORNADA DE PORTES OBERTES

El 29 de març va tenir lloc la ja tradicional Jornada de Portes Obertes de la Universitat de Vic que va obtenir una bona resposta d'assistència i que va permetre mostrar, per mitjà de visites guiades, les instal·lacions de la universitat a uns centenars de persones vingudes d'arreu de Catalunya i de l'Estat espanyol. En aquesta edició, una de les novetats va consistir en l'elaboració del "càtering" per part dels professors i estudiants que treballen en el Laboratori del Gust de la UVic i que varen permetre degustar una mostra de cuina mediterrània als assistents.

PUBLICACIONS I PUBLICITAT

Per a la campanya del curs 2003-04 destaquen la reedició del fulletó d'informació general de la Universitat i els específics de cada centre amb les modificacions i novetats corresponents. També es va editar un díptic per informar sobre les correspondències entre els Cicles Formatius de Grau Superior i els estudis de la UVic.

Pel que fa a publicitat, s'han utilitzat diversos mitjans en funció dels objectius que es pretenia assolir.

Premsa nacional: l'Avui, La Vanguardia, El Periódico de Catalunya i El País. Premsa local: El 9 Nou, La Marxa, Metro i altres publicacions.

Ràdio nacional i local: Catalunya Ràdio, Ona Osona i Ràdio Manlleu.

Televisió local: Televisió d'Osona, TVO.

Sobre les activitats d'informació i màrqueting directe cal destacar la utilització del telèfon tant per respondre a les demandes d'informació com per dirigir-nos als potencials estudiants per fer-los arribar l'oferta de la UVic. El correu convencional i l'electrònic han estat els altres mitjans utilitzats, així com el web de la Universitat.

JOSEP TERRADELLAS i CIRERA
Director de l'Àrea de Comunicació

Comunicació institucional i Servei de publicacions

La comunicació institucional i el Servei de publicacions formen el Gabinet de Rectorat, responsable de gestionar a nivell comunicatiu i organitzatiu totes les accions que es generen des del rectorat, a nivell institucional, i que han de ser comunicades internament i externa. També s'encarrega de planificar i gestionar la presència institucional de la Universitat de Vic en actes i esdeveniments.

COMUNICACIÓ INSTITUCIONAL

Les tasques de la comunicació institucional es basen en la gestió de les relacions que ha de mantenir la Universitat de Vic amb els mitjans de comunicació. Es tracta de difondre les informacions que es generen al rectorat i a tota la comunitat universitària per tal que tinguin el màxim de difusió entre la societat i procurant que la UVic tingui el màxim de presència en els mitjans. També és responsabilitat d'aquesta àrea de mantenir les pàgines institucionals, de novetats i agenda al web de la Universitat i també de nodrir d'informacions la pàgina de novetats del Campus Virtual, pàgina que entrà en funcionament a finals del curs.

Una de les principals novetats que hem de destacar de la relació amb els mitjans de comunicació ha estat la participació de la Universitat de Vic en el projece de l'Institut Joan Lluís Vives de produir un programa de televisió de temàtica universitària. El programa es diu *Campus 33* i s'ha emès els dimecres, de gener a juny, pel Canal 33, als voltants de les 21.00 del vespre, i els dijous a la 1.50h.

Amb una audiència mitjana aproximada de 60.000 espectadors setmanals, *Campus 33* s'ha consolidat com una oferta televisiva que ha sabut mantenir-se en la graella durant tota la temporada prevista i que assegura la seva presència en la pròxima.

APARICIONS DE LA UNIVERSITAT DE VIC

Tema	Secció	Núm. de Programa	Data emissió
Seminari sobre les eines per al suport de la innovació tecnològica a la UVic	Notícies	1	15/1/03
<i>Diccionari dels mitjans audiovisuals</i> de Miquel Pérez i Mas. Eumo Editorial	Llibres	3	29/1/03
<i>Història de la Lingüística Catalana</i> de P. Marcet i J. Solà. Eumo Editorial i UdG	Llibres	5	19/2/03

Tema	Secció	Núm. de Programa	Data emissió
La UVic acollirà l'oficina de la Xarxa de Custòdia del Territori	Notícies	8	12/3/03
Estudiants de CAFÉ de la UVic financen el seu viatge de final de carrera amb un calendari en què surten despullats	Gaudeamus	9	9/3/03
Les comunitats universitàries de l'IJLV contra la guerra a l'Iraq	Tema d'actualitat	10	26/3/03
<i>Immigració i redreç demogràfic</i> d'Emili Giralt i Jordi Nadal. Eumo Editorial	Llibres	10	26/3/03
Reunió del Consell general de IJLV on es va elegir el rector de la UVic com a nou president i s'aprovà un manifest contra la guerra	Tema de fons	11	9/4/03
<i>Com donar es males notícies</i> de Robert Buckman. Eumo Editorial	Llibres	11	9/4/03
Un documental creat per alumnes de la UVic en què es recullen testimonis sobre vivències de diverses persones a la univ.	Gaudeams	11	9/4/03
<i>Caterina Albert/Victor Català. La voluptuositat</i> de l'escriptura de F. Bartrina. Eumo Editorial	Llibres	13	23/4/03
<i>Entre Roma i el Renaixement</i> de J.M. Salrach. Eumo Editorial	Llibres	14	14/5/03
<i>Filosofia primera, avui i ètica del discurs</i> de Karl. Otto Apel. UdG i Eumo Editorial.	Llibres	17	21/5/03
Els estudis que es fan a la UVic sobre la composició de fems i purins	Recerca	19	11/6/03
Balanç dels Campionats de Catalunya Universitaris, closos oficialment a Vic	Notícies	19	11/6/03
Guia de cursos d'estiu de les universitats de l'IJLV, presentada a Vic	Notícies	19	11/6/03
<i>L'Atlàntida</i> de Jacint Verdaguer. Eumo Ed.	Llibres	20	18/6/03

També hi ha hagut altres aparicions televisives de gran transcendència. Destaquem especialment el reportatge sobre els voluntaris de la UVic a Galícia, emès pel programa 3xl.net del Canal 33 (16/2/03), el reportatge sobre la planta pilot del pa per al programa *En Directe* de TV3 (03/03/03). Una de les notícies que han tingut més transcendència ha estat la signatura del contracte-programa, que va tenir molt ressò mediàtic a nivell local i nacional.

SECRETARIA DE RECTORAT I PROTOCOL

Una altra de les funcions del Gabinet de Rectorat és portar al dia la secretaria del rector i organitzar el protocol de la institució. A banda d'organitzar els actes protocol·laris ordinaris d'inauguració i cloenda de curs, enguany és de destacar l'organització de l'Acte de Cloenda dels Campionats Universitaris de Catalunya, celebrat el 30 de maig, i que va comptar amb representants esportius universitaris de tot el Principat.

SERVEI DE PUBLICACIONS

El Servei de Publicacions, que s'ocupa de l'edició, en qualsevol format, dels llibres, revistes, guies i catàlegs no venals, i del material promocional, ha continuat la tasca de redacció i edició de les revistes *Conte(a)gotes*, *Campus* i *Miramarges*—monogràfics 25 anys de la Facultat d'Educació i 10 anys de la Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Comunicació i de les edicions referides a aquests aniversaris, com ara el *Privilegi de Fundació de la Universitat Literària de Vic*. Ha coordinat l'edició de la *Memòria* pròpia, de la Memòria del Sistema Universitari de Catalunya; del *Llibre de l'Estudiant*; de les *Guies de l'Estudiant* de cada ensenyament, etc. S'ha ocupat de l'edició electrònica d'aquestes i altres publicacions. Ha col·laborat amb l'Àrea de Comunicació en l'organització del Saló de l'Ensenyament i en l'edició dels fulletons informatius de les carreres i serveis i de la revista d'*Informació General* de la UVic. En general, el Servei de Publicacions és present en els diversos esdeveniments que, durant el curs, requereixen coordinació de textos i d'edicions no comercials.

MERCÈ DE ROCAFIGUERA
Cap del Gabinet de Rectorat

MIQUEL TUNEU
Cap del Servei de Publicacions

Empreses vinculades

Eumo Editorial

PRESENTACIÓ

Com cada any, aquestes ratlles volen servir, d'una banda, com a síntesi i breu valoració del curs que s'acaba i, de l'altra, per apuntar algunes línies de treball per al curs que comença.

Pel que fa als projectes, durant els curss 2002-03 cada col·lecció ha anat publicant al ritme habitual i el catàleg s'ha ampliat amb 37 títols nous, tal com es pot comprovar a les pàgines que segueixen. Entre les novetats, cal destacar l'inici de la col·lecció Biblioteca d'Història de Catalunya, dirigida pels professors Joaquim Albareda i Roberto Fernández i coeditada amb Pagès editors de Lleida. *Història de la ciència a la Catalunya moderna*, de Santiago Riera i Tuèbols, i *La revolució liberal a Catalunya*, de Josep Fontana, són els primers títols d'aquesta col·lecció que inclourà manuals de caire divulgatiu escrits per especialistes. També és important remarcar que durant aquest curs ha finalitzat el desenvolupament tecnològic de Didacmarket, una eina de comerç electrònic adaptada a les necessitats del professorat, de les associacions de mares i pares que s'ocupen de la compra centralitzada de llibres i material escolar, que ben aviat entrarà en funcionament.

Pel que fa a les persones que integrem l'equip d'Eumo editorial, durant aquest curs s'han produït diversos canvis. Per decisió del Patronat de la Fundació Universitària Balmes, el Consell d'administració, l'òrgan de màxima representació i direcció de l'editorial, està integrat pel rector de la Universitat de Vic, el vicerector i el gerent. Així doncs, aquest curs 2002-03 es va iniciar amb David Serrat, Pere Quer i Antoni Uix al capdavant de l'empresa. Aquest equip afronta el repte de donar un nou impuls a l'editorial en uns moments en què el sector pateix una crisi important. Com a responsable d'Eumo Editorial, vull aprofitar aquest espai per manifestar el reconeixement públic a l'anterior equip, i molt especialment a Ricard Torrents, per la tasca realitzada durant tots aquests anys. També vull agrair la dedicació de Carlota Torrents i de Jordina Coromina, que durant aquest curs també han deixat de treballar a Eumo Editorial.

D'altra banda, des del mes de gener d'aquest any, l'equip de persones que formen part de Promodidac, l'empresa que s'ocupa de la comercialització dels llibres escolars d'Eumo i el desenvolupament de Didacmarket, també s'ha traslladat a les dependències de la Casa Bojons.

Iniciem el nou curs i, com a Editorial de la Universitat de Vic, continuem atents a la publicació de col·leccions o títols relacionats amb els nous estudis que s'imparteixen a la Universitat. Per això, en aquests moments s'està acabant de dissenyar, juntament amb els responsables dels estudis de Comunicació, una col·lecció de materials destinats als alumnes i professors d'aquestes especialitats. També s'està treballant, conjuntament amb el Servei de Llengua de la Universitat de Barcelona, en la definició d'una col·lecció de textos de lectura fàcil, que seran molt útils per als alumnes estrangers que fan estades a la nostra Universitat.

Tenint en compte que aquest curs també ha implicat canvis en alguns deganats i direccions de centres, vull aprofitar aquesta pàgina per recordar-los que, en certa mesura, l'impuls de les col·leccions universitàries d'Eumo Editorial també depèn d'ells, tant pel que fa a facilitar i estimular la implicació del professorat en la direcció, l'assessorament o la publicació d'obres com en la difusió de les obres publicades.

També durant el curs que iniciem està prevista la constitució d'un Consell Editorial i es donarà el tret de sortida als actes de commemoració dels 25 anys d'Eumo Editorial, als quals ja des d'ara us convidem a participar.

Que tinguem tots un bon curs 2003-04!

MONTSERRAT AYATS i COROMINA

Directora d'Eumo Editorial

TÍTOLS PUBLICATS DURANT EL CURS 2002-2003

- Diversos autors. *Anuari Verdaguer 1997-2001*. Octubre de 2002. Col·lecció Estudis Verdaguerians
- V. Rotger. *L'encàrrec del vell Hayyam*. Octubre de 2002. Col·lecció Projecte Solaris
- J. Carbonell, N. Simó i A. Tort. *Magribins a les aules*. Octubre de 2002. Col·lecció Interseccions
- S. Michonneau. *Barcelona: memòria i identitat*. Octubre de 2002. Col·lecció Referències
- J. Salrach. *Entre Roma i el Renaixement*. Novembre de 2002. Col·lecció Referències
- Reduccions 76*. Novembre de 2002. Revista de poesia
- P. Farrés. *L'Atlàntida*. Novembre de 2002. Col·lecció Jacint Verdaguer. Obra Completa
- R. Torrents. *Autobiografia literària*. Desembre de 2002. Col·lecció Estudis Verdaguerians
- E. Castellnou, M. González i J. M. Renui. *La política a Osona*. Desembre de 2002. Col·lecció L'entorn
- A. Carpena. *Educació socioemocional en la etapa de primària*. Desembre de 2002. Coeditat amb Octaedro
- P. Pujolàs. *Aprendre junts alumnes diferents*. Gener de 2003. Col·lecció Didàctiques i complements
- V. Alonso. *Del clam de Jasó*. Gener de 2003. Col·lecció Jardins de Samarcanda
- S. Abrams. *Jo no sóc ningú! Qui ets tu?* Gener de 2003. Col·lecció Jardins de Samarcanda
- C. Janué. *La nova Alemanya*. Gener de 2003. Col·lecció Biblioteca Universitària. Coeditat amb la Universitat de Girona
- Cota Zero 17*. Març de 2003. Revista d'arqueologia i ciència
- O. Guayabero. *100 ASA*. Abril de 2003. Col·lecció Narratives 0
- F. Chaume. *Doblatge i subtitulació a la TV*. Abril de 2003. Col·lecció Biblioteca de Traducció i Interpretació. Coeditat amb la Universitat Pompeu Fabra, la Univesitat Autònoma de Barcelona, la Universitat de Vic i la Universitat Jaume I
- M. C. Llobet. *Els embenats terapèutics*. Abril de 2003. Col·lecció Salut
- J. Riba. *Història de l'explotació dels lignits del districte de Calaf*. Abril de 2003. Col·lecció Estudis Comarcals
- I. de Puig. *Persensar*. Abril de 2003. Col·lecció Filosofia 3/18
- T. Coma i M. Parera. *Què dius, ara!* Abril de 2003. Col·lecció Didàctiques i complements
- Suports 6.2*. Abril de 2003. Revista d'educació especial
- E. Bosch. *Educació i vida quotidiana*. Maig de 2003. Col·lecció Interseccions
- R. Boixaderes i E. Puig. *El meu àlbum*. Maig de 2003. Col·lecció Llibres per a l'alumne
- I. de Puig i M. Gómez. *Pèbili*. Maig de 2003. Col·lecció Filosofia 3/18
- I. de Puig i M. Gómez. *Pèbili*. Maig 2003. Coeditat amb Octaedro
- T. Kitwood. *Repensant la demència*. Maig de 2003. Col·lecció Salut
- C. Molinero i P. Ysàs. *El règim franquista*. Juny de 2003. Col·lecció Biblioteca Universitària
- F. Cid. *El testament*. Juny de 2003. Col·lecció Jardins de Samarcanda
- C. René. *Els veïnatges de Van Gogh*. Juny de 2003. Col·lecció Jardins de Samarcanda
- S. Riera i Tuèbols. *Història de la ciència a la Catalunya moderna*. Juny de 2003. Col·lecció Biblioteca d'Història de Catalunya. Coeditat amb Pagès editors

Reduccions 77. Juny de 2003. Revista de poesia

J. Fontana. *La revolució liberal a Catalunya*. Juny de 2003. Col·lecció Biblioteca d'Història de Catalunya. Coeditat amb Pagès editors

C. Gallardo, R. Sobrevias i M. Solà. *Camí Ral. Osona*. Setembre de 2003. Col·lecció Llibres per a l'alumne

P. Godayol. *Germanes de Shakespeare*. Setembre de 2003. Col·lecció Capsa de Pandora

J. Ainaud, A. Espunya i D. Pujol. *Manual de traducció anglès-català*. Setembre de 2003. Col·lecció Biblioteca de Traducció i Interpretació. Coeditat amb la Universitat Pompeu Fabra, la Univesitat Autònoma de Barcelona, la Universitat de Vic i la Universitat Jaume I

I. Andrés, F. de Castro, I. de Puig, J. L. Moya i A. Sàtiro. *Reavaluar*. Setembre de 2003. Col·lecció Didàctiques i complements

Eumogràfic

PRESENTACIÓ

Eumogràfic, dintre de la seva especialització en disseny global per a empreses i institucions ha consolidat les línies de producció multimèdia i de senyalètica que cada dia van agafant més protagonisme en el conjunt de les tasques de l'empresa.

Pel que fa als treballs més destacats, mencionar el catàleg de Santiago Sierra per al pavelló espanyol a la Biennal de Venècia d'enguany; la imatge corporativa per al nou centre d'art contemporani "la Panera" de Lleida; el catàleg de l'exposició d'Antoni Tàpies que inaugurava aquest mateix centre; la realització del DVD que explica la història del Museu Episcopal de Vic; la senyalètica per a la cadena d'hotels Hesperia i el manual de senyalització i el projecte gràfic de la revista *Fira-News* per a Fira de Barcelona.

En l'apartat de premis, destacar les cinc seleccions i una nominació de treballs d'Eumogràfic als premis Laus 2003 i la selecció, celebrada a Madrid, de sis treballs per al llibre *Select, Graphic Design from Spain*, entre els quals hi havia la campanya de divulgació de la Jornada de Portes Obertes de la Universitat de Vic i el cartell de les sisenes Jornades de Traducció a Vic, organitzades per la Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació.

De les tasques realitzades per a la Universitat de Vic, mencionar el nou disseny de l'estand del Saló de l'Ensenyament; les diverses campanyes de publicitat en estreta col·laboració amb l'Àrea de Comunicació; la imatge gràfica de l'Aula Segimon Serrallonga, de nova creació, i la intervenció en el parc Segimon Serrallonga per encàrrec de l'Ajuntament de Vic.

Aquest curs 2002-2003, per decisió del Patronat de la Fundació Universitària Balmes, el Consell d'administració, l'òrgan de màxima representació i direcció d'Eumogràfic, està integrat pel rector de la Universitat de Vic, el vicerector i el gerent.

Finalment, també vull agrair la dedicació de la dissenyadora gràfica Carol Van Waart, que durant aquest curs ha deixat de treballar amb nosaltres.

ANTON GRANERO
Director d'Eumogràfic

PUBLICACIONS

Catàleg de Santiago Sierra per al pavelló espanyol a la Biennal de Venècia 2003. Ministerio de Asuntos Exteriores.

Catàleg *Nómadas i bibliòfils. Concepto y estética en los libros de artista*. San Sebastián: Koldo Mitxelena, 2003.

Catàleg *Thambos 5*. Vic, H. Associació per a les Arts Contemporànies, 2002.

Llibre blanc del tercer sector civicosocial. Document de síntesi. Barcelona: Generalitat de Catalunya, 2002.

Jaume Marín. *Com un fil prim*. Roda de Ter: Kados Press, 2003.

Carles Boix. *L'obertura catalana*. Centre d'Estudis de Temes Contemporanis. Generalitat de Catalunya, 2002.

Catàleg de l'exposició *Andreu Alfaro*. Ajuntament de Vic.

Catàleg de l'exposició *Subirachs*. Generalitat de Catalunya.

PUBLICACIONS PER A LA UVIC

Llibre de l'estudiant 2002-03

Campus. Revista de la UVic

Miramarges. Especial 25 anys de la Facultat d'Educació i de la Universitat de Vic

Miramarges. Especial 10 anys de la Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació

Conte(a)gotes. Monogràfic del grup d'escriptura de la Facultat d'Educació

Privilegi de Fundació de la Universitat Literària

REVISTES

Idees. Centre d'Estudis de Temes Contemporanis de la Generalitat de Catalunya.

Ah, Mira! Revista de l'Associació de Pares del Col·legi Guillem de Montrodon.

Butlletí de la Comissió d'Infeccions d'Osona. Comissió d'Infeccions d'Osona.

Transversal. Revista de Cultura Contemporània. La Paeria, Ajuntament de Lleida.

Cuadernos de Pedagogia. Portades de la revista. Ciss/Praxis.

DB. Diputació de Barcelona.

Instantàneas. Winterthur

IMATGE CORPORATIVA

Serveis Informàtics. Vic.

SISO. Sistema Integrat de Salut d'Osona. Vic

Capdevila & Morató. Vic

XTVL. Xarxa de Televisions Locals. Barcelona
La Panera. Centre d'Art Contemporani. Lleida

AJUNTAMENT DE LLEIDA

Cartell, fulletons, invitació i anuncis premsa del «5è Encontre de Creadors».
Catàleg d'Antoni Tàpies.

FIRA DE BARCELONA

Edició *La economia por sectores*.
Revista *FiraNews*
Revista *Fira i Ciutat*
Revista *Tothom Fira*

FUNDACIÓ «LA CAIXA»

Sèrie de postals del cicle de poesia *Un pas a dos* per al Centre Cultural de Vic.
Cartell, invitació, fulletó i banderoles de l'exposició itinerant de l'artista Rufino Tamayo.
Cartell, invitació, fulletó i venecianes de l'exposició itinerant «El Gravat. L'empremta de l'artista»

MEMÒRIES D'EMPRESA

Universitat de Vic
Grupo Planeta
Fira de Barcelona

INTERIORISME

X Saló de l'Ensenyament (Barcelona). Estand de la Universitat de Vic.
Mercat del Ram de Vic. Estand per la Universitat de Vic.
Fira de Barcelona. Estand per al Saló del Caravaning.
Fòrum Gastronòmic de Vic. Estand per «La Selecta».
Intervencions comunicatives al nou edifici del Grup Planeta.

MULTIMÈDIA

Web de la revista *Transversal*. Diversos ajuntaments.
Web de l'Hospital General de Vic.

Web d'Isern Medical Telecomunications. Vic.
 Web d'Arkitektura. Barcelona.
 DVD «La història del Museu Episcopal de Vic».
 CD «Marshall McLuhan». CCCB. Barcelona

ALTRES

Imatge i fulletons per a l'Aula Segimon Serrallonga. Universitat de Vic.
 Cartells i fulletons de Cine Club Vic. IMAC.
 Fulletó Hospital de Sant Pau de Barcelona
 Sèrie de fulletons per a les Jornades Empresarials. Gavara, Bech i Rovira, SA.
 Calendari anual per a l'Ajuntament de Vic. Benestar Social.
 Cartell, fulletons i edició per a la Universitat d'Estiu. Universitat de Vic.
 Felicitació de Nadal i altres. Restaurant Parramon.
 Felicitació de Nadal i altres. Fonda Sala.
 Felicitació de Nadal i altres. Celler d'Osona.
 Imatge per al DVD i anuncis «Any Verdaguer». Ajuntament de Vic.
 Imatge i llibret per al CD «Any Verdaguer».
 Campanya publicitària per a l'empresa ECA.
 Fulletó LAUS 03 per a la revista *Visual*.
 Fulletons per a la cadena d'hotels Hesperia.

PUBLICACIÓ DE TREBALLS D'EUMOGRAFIC EN LES SEGÜENTS EDICIONS

Andreu Balius. *Type Atwork. Usos de la tipografia en el diseño editorial*. Barcelona: Index Book, 2003.
 Quim Larrea. *Marcas & Trade Marks*. Barcelona: Gustavo Gili, 2003.
 Raquel Pelta. *Ruido secreto*. Barcelona: Grrr, 2002.
Select A. Graphic Design from Spain. Barcelona: Index Book, 2003.
 Oscar Martínez, Jaume Puigagut. *Gráficas ocultas*. Barcelona: Krtu, 2003.
Laus 02. Barcelona: Actar, 2003.
Sin límites. Visiones del diseño actual. Saragossa: Diputación de Zaragoza, 2003.
Guia Creativity 2003. Barcelona: Creativity, 2003.
Creativitat i estiu. Barcelona: Creativity, 2003.
 Revista *Visual*. Madrid, gener 2002 - maig 2003.
 Revista *On Diseño*. Barcelona, octubre 2002.

TREBALLS D'EUMOGRAFIC EN LES SEGÜENTS EXPOSICIONS

«Pasión». Exposició sobre el disseny espanyol. Berlín, 2002.
 «Gráficas ocultas». Exposició en el marc de l'Any del Disseny. Barcelona, gener-març 2003.

«Sin límites. Visiones del diseño actual». Saragossa, febrer 2003.

«Ruido secreto». Galeria Ras. Barcelona, març 2003.

«Homenaje a Ricard Giralt Miracle». Oviedo, abril 2003.

«Laus 03». Barcelona, maig 2003.

VISITES REBUDES A EUMOGRÀFIC

University of Northumbria de Newcastle. Alumnes de 4t de Disseny. Febrer 2003.

Alumnes de l'Escola d'Art de Badalona. Abril 2003.

Alumnes de l'escola L'Escorial de Vic. Juny 2003.

ALTRES ACTIVITATS

Direcció del Màster en Disseny i Espai Públic, a càrrec de Jordi Cano. Escola Elisava, 2002-2003.

Direcció del postgrau de Disseny i Estratègies de Comunicació, a càrrec de Jordi Cano. Escola Elisava, 2002-2003.

Direcció de Projectes del Màster en Disseny i Espai Públic, a càrrec d'Anton Granero. Escola Elisava, 2002-2003.

Direcció de Projectes de 3r curs de Disseny Gràfic, a càrrec d'Albert Cano. Escola Elisava, 2002-2003.

Anton Granero ha impartit classes de Disseny Gràfic als estudis de Comunicació Audiovisual de la UPF. Curs 2002-2003.

Natàlia González ha impartit classes de Disseny Editorial dins del Curs Ocupacional de Tècnic de Producció Editorial. Col·legi Oficial de Doctors i Llicenciats en Filosofia i Lletres i en Ciències de Catalunya. Octubre 2002.

Conferència «Disseny editorial», a càrrec d'Anton Granero. Màster de Gestió Cultural. Universitat de Lleida. Febrer 2003.

Conferència «Webs i multimèdia», a càrrec de Juan M. Sansinenea i Beatriu Malaret. Màster de Gestió Cultural. Universitat de Lleida. Febrer 2003.

Conferència «Els diferents àmbits del disseny», a càrrec d'Albert Cano i Anton Granero en el cicle de conferències «Visions del disseny». Any del Disseny. Escola d'Art Serra i Abella. L'Hospitalet. Febrer 2003.

Participació d'Anton Granero a la Taula Rodona «Solució Creativex», dins l'any del Disseny. Auditori Biblioteca Vapor Badia. Sabadell. Abril 2003.

Conferència «Imatge corporativa», a càrrec d'Anton Granero. Escola Elisava. Juny 2003.

Presentació d'Albert Cano, Iona Bullich i Francisco Grandval: «Eumogràfic i el seu context». Mithesius-Hochschule. Fachhochschule für Kunst und Gestaltung in Kiel. Alemanya. Juny 2003.

Assistència d'Anton Granero al Congrés «Grafic Europe». Barcelona, 27-29 de març de 2003.

Assistència d'Anton Granero al curs «El buit i el ple». Escola d'Art de Vic. Curs 2002-2003.

Assistència de Natàlia González al postgrau «Curs avançat de tipografia». Escola Eina. Barcelona, abril-juliol 2003.

Participació d'Anton Granero com a vocal en la junta de l'ADG FAD. 2002-2003.

Participació d'Anton Granero com a vocal en la junta de l'IMAC de l'Ajuntament de Vic, fins al juliol de 2003.

Participació d'Anton Granero en la Comissió per atorgar subvencions a les activitats 2003 dins l'àmbit de les Arts Visuals. Generalitat de Catalunya. Maig 2003.

Exposició de Jordi Cano «Llegit, per tant, viscut» a la Galeria María José Castellví. Barcelona, març 2003.

Intervenció plàstica d'Anton Granero al «Parc Segimon Serrallonga». Vic, abril 2003.

Discurs de cloenda del curs 2002-2003

La Universitat de Vic i les seves empreses vinculades. Balanç d'un any

DAVIC SERRAT I CONGOST

Benvolgudes professores, benvolguts professors i professionals dels diversos serveis de la Universitat de Vic.

Fa un any i pocs dies que compareixia davant del Claustre de la Universitat de Vic per presentar el programa que pensava dur a la pràctica, si la comunitat així ho volia, durant el meu mandat com a Rector. Crec que un any és un temps suficient per fer un primer balanç de la feina que hem pogut dur a terme. No solament com a repàs per constatar on hem arribat i quin nivell de compliment hem aconseguit donar a aquells propòsits, sinó també per estimular-nos a definir i completar els aspectes que, per les raons que sigui, han quedat incomplets en una o altra mesura.

Desglossaré aquest parlament en els diversos àmbits i començaré pel més general.

En primer lloc crec que és important de situar-nos en el nostre entorn per valorar els canvis que s'hi han produït i que determinen en major o menor grau les nostres polítiques i estratègies. En el parlament al Claustre de principis de curs us parlava de la LOU i de la Llei d'Universitats Catalana (LUC) com a nous marcs de referència. Aquestes Lleis ja són una realitat –la LUC va ser aprovada el passat mes de febrer i el seu desplegament afectarà alguns aspectes en el nostre sistema organitzatiu i de funcionament–. La UVic, com la resta d'Universitats, es veurà sotmesa a sistemes d'acreditació, tant de les titulacions com del professorat, que ens obligaran a desplegar metodologies d'avaluació internes d'acord amb els referents de les Agències avaluadores. Haurem de fixar procediments per a la selecció de professorat, per a l'avaluació de la seva tasca docent i de recerca, per avaluar la gestió, per avaluar la consecució dels objectius que ens fixem per a les nostres titulacions. La cultura avaluadora entrarà a formar part del nostre dia a dia i hem d'estar preparats per a integrar-la i afrontar-la. Val a dir que la Universitat de Vic ja ha mantingut les primeres converses amb l'Agència per a la Qualitat del Sistema Universitari de Catalunya per tal d'avançar en aquesta línia i esperem que la pròxima tardor ja podrem fixar, a través d'un conveni, el marc de referència de les futures relacions entre la UVic i l'Agència Catalana que, entre altres aspectes, determinarà com es farà l'acreditació del 25% del nostre professorat d'acord amb allò que estableix la LOU.

El desplegament de les Normes d'Organització i Funcionament és un altre fet destacat al qual voldria referir-me. Tot i que aquest darrer any hi hem introduït petites modificacions que encara resten pendents d'aprovació per part del Govern de la Generalitat, la veritat és que la seva entrada en vigor ara fa poc més d'un any ja s'ha deixat notar, o almenys això és el que m'heu dit molts de vosaltres. Em destaqueu sobretot el paper del Claustre com a òrgan de participació i debat. Per-

meteu-me que m'afegeixi a aquesta opinió. Crec, com vosaltres, que la comunicació directa amb la comunitat universitària en una o més ocasions a l'any és una pràctica que a tots ens satisfà. Ja vaig dir en el meu discurs programàtic que volia que totes les meves actuacions i la de totes les persones que ostenten càrrecs de la meua confiança tinguessin com a premissa la comunicació i la transparència en totes i cadascuna de les seves actuacions. Penso que els canals de què ens hem dotat en les Normes d'Organització i Funcionament ho han de permetre, però si no és així us demano que ho exposeu. No n'hi ha prou que us digui que teniu el meu despatx sempre obert –oferiment que us reitero– i que també heu de trobar aquesta disponibilitat en tots els altres despatxos de la Universitat, sinó que a més a més hem de procurar que tots els òrgans de govern informin adequadament d'allò que és de la seva competència. En aquest sentit, animo els centres que no tardin massa a desplegar les seves normes o reglaments de funcionament interns, tal com es preveu en les Normes d'Organització i Funcionament. Aquest ha de ser el marc on es defineixi el grau de participació de tots i cadascun de vosaltres, professorat i personal de serveis adscrits als centres, en la presa de decisions o en l'accés a la informació.

Continuant amb el marc legislatiu, no puc deixar de referir-me a la profunda reforma que se'ns acosta. Si bé les Lleis desplegades han estat importants, de moment els seus efectes a la UVic han tingut un abast més institucional que pràctic. M'atreveixo a dir que moltes de les actuacions d'aquest curs han vingut més marcades per la reforma que ha de venir que no pas per la que fins ara s'ha fet. Em refereixo, és clar, a la nova legislació que està a punt de ser publicada sobre l'adaptació del sistema universitari espanyol a l'Espai Europeu d'Ensenyament Superior. Aquesta sí que serà una reforma que afectarà de ple els fonaments, des de les metodologies docents fins a la denominació, durada i orientació de les carreres. L'esforç d'adaptació l'hauré de fer tots plegats perquè ara no es tracta només de presentar els papers d'una o altra manera o que es fixi una càrrega lectiva o una troncalitat diferent; la reforma que ens ve implicarà una nova manera de fer docència, d'incorporar noves metodologies i tecnologies, és a dir, la reforma es farà notar més a l'aula que als despatxos.

És pensant en aquest nou marc que algunes de les actuacions que ens havíem proposat de fer a l'inici del curs no les hem acabat fent, com ara la reforma de plans d'estudis o una revisió aprofundida de la normativa acadèmica. En canvi, sí que hem emprès algunes accions per començar a adaptar-nos-hi. Deixant de banda les nombroses reunions a les quals hem hagut d'assistir per tractar d'aquestes qüestions –Déu n'hi do les que m'han tocat a mi com a rector–, l'acció de més rellevància a nivell de comunitat universitària és la de fixar un marc organitzatiu intern per garantir aquesta adaptació. Aquest marc s'ha presentat a través del document "Estructura d'organització acadèmica dels centres de la UVic" que fixa el paper dels professors i dels òrgans de govern dels centres tenint present el que s'està fent, però també el que s'haurà de fer. Segurament que ja l'heu tractat amb prou intensitat en els vostres centres perquè jo ara us en faci una nova explicació. Voldria destacar, però, el paper fonamental que es pretén donar als departaments com a «Àrees d'estudi». És en el si dels departaments que s'hauran de determinar els elements de singularització de l'oferta docent; que s'haurà d'innovar en la docència d'acord amb les noves metodologies i que s'haurà de definir quina recerca es vol i es pot fer. No quedaran amb això oblidades les carreres, ja que el treball en equip entre els caps d'estudi i els departaments s'haurà de potenciar.

Alguns de vosaltres heu demanat si el document era necessari fer-lo ara. Els membres de la Junta de Rectorat sempre hem pensat que sí perquè, a més a més de la necessitat d'afrontar els nous reptes, hi havia altres factors que n'aconsellaven la ràpida implantació. D'una banda, la necessitat d'adaptar-nos a les nostres pròpies Normes d'Organització i Funcionament i, de l'altra, garantir que els relleus al capdavant dels centres es fessin tenint present el nou horitzó i d'acord amb una estructura com més homogènia millor. El que no hem fet finalment és fixar-ne el calendari d'aplicació. Donada la situació de la FEC, en aquest centre s'hi ha avançat l'aplicació. Els altres centres podran anar-s'hi adaptant –però sense excessives dilacions– en funció de les seves possibilitats. Em sento molt satisfet pel grau d'acceptació que aquest document ha tingut en les qüestions més de fons. Això és una gran cosa perquè les altres, els aspectes concrets que s'incorporen en els annexos, sempre són modificables i de ben segur que el mateix funcionament ens farà arribar a conclusions que l'experiència farà més encertades.

Un altre aspecte que he valorat globalment i del qual ens podem sentir satisfets és el relleu de càrrecs. Un primer aspecte positiu és el d'integrar com a cosa absolutament normal el fet que els càrrecs es renovin i que això es faci sense massa dificultats. Crec que això s'ha aconseguit en tots els casos que s'han donat menys en un. Els relleus s'han fet de manera satisfactòria en el cas del deganat de la Facultat d'Educació, de la direcció de Ciències de la Salut, del responsable del Pla Estratègic, del responsable de l'Àrea de Comunicació i, també, en el Patronat de la FUB amb el canvi dels representants de la comunitat universitària. A les persones que han assumit aquestes noves responsabilitats els animo un cop més a treballar amb il·lusió cap als objectius fixats. Voldria, però, en aquesta nova oportunitat que tinc abans de tancar el curs, reiterar el meu agraïment i el de tota la institució a les persones que han estat rellevades, especialment a l'Antoni Tort i a l'Anna Bonafont. La manera com s'ha produït el relleu dels seus càrrecs és una mostra més de la magnífica tasca que han dut a terme al capdavant de dos dels centres que, per prestigi, volum i antiguitat, tenen una especial significació en el conjunt de la UVic. Aconseguir que dins dels centres hi hagi persones disposades a prendre el relleu és una mostra d'il·lusió i la constatació que les coses han estat ben preparades i ben dirigides.

El relleu a la Facultat d'Empresa i Comunicació em produeix un sentiment contradictori. M'hauria agradat, suposo que com a vosaltres, que hagués estat algú del centre qui hagués assumit el deganat. Les circumstàncies, però, han estat especials i vaig haver d'assumir que això no era possible. El resultat final, però, em fa sentir satisfet perquè crec que qui ha acceptat de posar-se al capdavant del deganat de la FEC, la Dra. Manuela Bosch, és una persona que, a banda de la seva extraordinària formació, està disposada a escoltar, a integrar-se de ple a la nostra institució i a fer dels nostres compromisos el seu compromís. Però sóc conscient que només podrà tenir èxit si entre tots li donem suport, especialment les persones que treballen a la FEC. Des d'aquí faig una crida a tots perquè li sapiguem donar el suport que necessita, ja que la tasca que ha de fer és d'equips i d'impliacions. Jo li he demanat que sàpiga escoltar totes les sensibilitats i em sembla que ho està fent. A vosaltres us demano que sapigueu expressar-les, que hi poseu il·lusió i que entre tots contribuïm a fer de la FEC una facultat més sòlida.

En un altre ordre de coses, però sobre la mateixa qüestió, voldria esmentar un altre document aprovat pel Patronat de la FUB a proposta del Consell de Direcció de la UVic. Es tracta del

document que regula el retorn dels càrrecs a l'activitat acadèmica ordinària. Hem copsat, però, que no n'hi ha prou de regular només la reincorporació a l'activitat docent. Cal regular també les consideracions d'ordenació acadèmica que implica per a un centre tenir personal en l'exercici de càrrecs. El retorn no hauria de ser traumàtic, ni per al docent, ni per al departament i el centre als quals pertany i on ha de continuar desenvolupant la seva activitat acadèmica i de recerca. Ara estem treballant en aquest nou document que servirà, també, perquè les persones no tinguin recances a l'hora d'assumir càrrecs de responsabilitat per por de la seva situació en el futur.

Per acabar aquest primer apartat i passar a tractar qüestions acadèmiques, de recerca i econòmiques, voldria dir-vos que també s'ha produït el canvi dels patrons membres de la corporació municipal en el patronat de la Fundació Universitària Balmes, fruit dels resultats de les últimes eleccions municipals. El Sr. Enric Castellnou, de Convergència i Unió, es mantindrà en el càrrec de patró i s'hi incorpora la Sra. Lluïsa Carbonell, del grup PSC-Ciutadans pel canvi, que substitueix el Sr. Joan Lagunas.

En l'àmbit acadèmic, ara fa un any que vaig esmentar quines eren les línies prioritàries d'actuació que, a parer de tot l'equip, havien d'ocupar la feina de tot aquest curs. Per resumir-les podríem dir que se centraven, en primer lloc, a plantejar les possibles noves implantacions o tancaments, tant de títols homologats com de títols propis, per reajustar l'oferta de la UVic i aprofitar les noves possibilitats legals obertes, i, en segon lloc, establir directrius per adaptar-nos a la nova situació de l'ensenyament superior derivada del procés de convergència europea, com ara avançar en l'experiència metodològica del crèdit europeu, treballar en un nou model de càlcul de les dedicacions del professorat i revisar la normativa acadèmica per fer-hi les adaptacions necessàries.

Puc dir ara que tots aquests fronts avancen, encara que n'hi ha que no han arribat a cristal·litzar.

Les noves implantacions en ensenyaments homologats responen a la voluntat de completar àrees d'ensenyament que ja teníem parcialment cobertes. La Llicenciatura de Comunicació Àudiovisual vindrà a completar l'àrea de les carreres de comunicació. Això consolida l'entrada de la UVic en aquest camp i ens situa dins del sistema universitari de Catalunya en una àrea d'innegable interès present i futur. A més, m'agradria destacar que aquesta nova implantació s'ha plantejat com un revulsiu per concretar l'orientació formativa de totes tres carreres, fent-les confluïr cap al món de la comunicació digital, en el qual la nostra universitat pot trobar una especialització amb futur, potent i diferenciada del que les altres universitats ja ofereixen.

Un cas semblant és el de la implantació de la Llicenciatura en Biotecnologia, que completa una àrea que tenim ben arrencada amb Ciències Ambientals, Enginyeria Agrícola, Ciència i Tecnologia dels Aliments, etc. En aquest cas s'ha optat també per orientar-la cap a una especialitat amb futur i diferenciada de l'oferta existent: la bioinformàtica i bioestadística.

Finalment la Llicenciatura de Documentació en modalitat semipresencial és un segon cicle també amb gran futur i que té molt de sentit com a continuació de molts dels primers cicles que ofereix la Universitat. Un cop més s'ha vetllat per orientar aquest ensenyament cap a una especialitat que el distingeixi del que ofereixen altres universitats i la seva paternitat compartida entre l'Escola Politècnica Superior i la Facultat de Ciències Humanes n'és l'exponent més clar.

Creiem que el panorama futur més immediat no recomana entrar en noves àrees, sinó més aviat concentrar-nos en la molta feina que ja ens donarà la recomposició de titulacions anunciada per a totes les àrees en les quals ja tenim ensenyaments.

Pel que fa als títols propis, ha estat un gran avenç dedicar-hi una secretaria especialitzada, ja que el control i la planificació que s'ha pogut portar durant aquest curs ens ha ensenyat en quines de les apostes fetes amb anterioritat ens havíem de mantenir i en quines era més prudent retirar-se. Per això hem iniciat un procés d'extinció progressiva del graduat en Mitjans de Comunicació i del Graduat en Gestió d'Empreses Esportives, alhora que un procés de desvinculació dels centres que ho impartien.

Les noves implantacions previstes, sumades al desplegament de les carreres implantades recentment, determinen una situació que per a la UVic encara es pot qualificar de clar creixement. I només cal fixar-se en el capítol d'inversions, en el qual l'esforç que s'està fent és més gran del que proporcionalment correspondria amb només tres implantacions noves. Ens ha resultat molt difícil graduar les necessitats d'inversió per fer un bon desplegament amb les possibilitats reals d'invertir, que hem estirat fins a tensar al màxim la corda.

L'altra gran àrea és la de la innovació docent. Com ja he dit no s'ha pogut concretar encara una proposta per a un nou càlcul de les dedicacions amb crèdit europeu. Però s'hi ha treballat i ja hi ha alguns preliminars acabats. També avança l'extensió de l'experiència metodològica sobre el crèdit europeu. Un cop més he de dir que la nostra experiència és molt avançada i que ens permet tenir una visió molt més aproximada que altres universitats de com serà el canvi. Lògicament el dibuix que ens proposa el Ministerio amb els esborranys de Decrets que ha divulgat no es correspon amb els nostres desitjos, que esperaven una flexibilització del món universitari i una posició del govern no tant intervencionista. La feina que tindrem per situar-nos en aquest marc serà més gran que si el resultat dels decrets hagués estat més proper a les nostres propostes, però això no ens ha d'aturar en el treball per aconseguir donar a la Universitat de Vic totes les armes necessàries per créixer en el nou entorn.

Molt més iniciada està la via dels ensenyaments amb suport virtual. Ja vaig assenyalar en el Claustre passat el salt qualitatiu que havia significat la posada en marxa del Campus Virtual i la bona resposta inicial que havia tingut. Des del primer dia, el Campus Virtual ja ha tingut 3.170 usuaris diferents, que han fet 140.000 connexions i s'han obert 380 aules virtuals.

També en aquest camp hi ha hagut molta feina que no s'ha fet visible encara, però que emergirà: el nou lloc web de la Universitat serà una realitat molt aviat i, a més llarg termini, el programa de gestió acadèmica, al qual es dediquen molts esforços. La finalitat de tot plegat és tenir un sistema informàtic que integri les solucions per a tots els àmbits organitzatius de la casa i que es converteixi en un instrument eficaç de treball i de comunicació de tota la comunitat universitària. Per descomptat, aquest és un objectiu ambiciós, la magnitud i la importància del qual no crec que s'escapi a ningú.

L'extensió universitària i la formació continuada són dos altres àmbits que han anat seguint el seu camí de consolidació, encara que hi ha moltes coses a fer. En formació continuada, hem començat un replantejament de l'oferta actual i dels procediments amb els quals es programa.

De moment, els replantejaments es limiten a qüestions d'ordre tècnic, i caldrà prosseguir, a través d'un debat amb tots els centres implicats, ampliant la reflexió a aspectes més estratègics i de redefinició de la nostra formació continuada; en part perquè la lògica interna de la nostra oferta presenta alguns punts de fatiga estructural, i en part perquè la formació continuada s'haurà de redefinir en funció de la novetat que representen els postgraus o segons graus en el nou model de l'ensenyament superior europeu.

També en procés de redefinició inacabat es troba la nostra Escola d'Idiomes, que ha de poder evitar andanades externes i ha de sortir reforçada de la nostra participació en el programa de terceres llengües. Però el propòsit no és fàcil i caldrà continuar-hi batallant.

Potser l'exemple més clar de consolidació és el que ofereix la Universitat d'Estiu de Vic. Ja haureu sabut que les dades d'aquest any superen encara les de l'edició anterior. De tota manera, pensem que el creixement de les xifres, dada en què es fixa sobretot la premsa, no és un valor bo *per se* i que la nostra Universitat d'Estiu no pot créixer ja gaire més, a risc de convertir-se en immanejable amb les nostres dimensions. També, doncs, en aquest cas haurem de treballar molt a fons per concentrar en l'edició vinent un programa en el qual els cursos que comencen a estar esgotats deixin pas a novetats que iniciïn una renovació per assegurar el futur d'aquesta oferta d'estiu que ens distingeix, encara que això pogués comportar una readaptació de les seves dimensions.

De mica en mica, la UVic es va incorporant al sistema català i estatal d'ajuts per a la recerca. En el curs que deixarem enrere hem fet el rècord de sol·licituds. Hem participat en les convocatòries de projectes de recerca i d'infraestructura del Ministeri de Ciència i Tecnologia, i també en una bona colla dels programes de la Generalitat de Catalunya. Gràcies al vostre esforç –perquè coneixem prou bé el treball que significa preparar una sol·licitud– anem millorant els nostres recursos per a la investigació. Per exemple, el doctorat de Metodologia i Anàlisi de la Traducció gaudeix des d'aquest curs d'un doctorand becat pel Programa de Formació d'Investigadors de l'Agència de Gestió d'Ajuts Universitaris i de Recerca. També, i des de fa tres cursos, hem obtingut ajuts del Programa d'Infraestructura per a Recerca d'aquesta mateixa agència. A part d'això, enguany hem implantat, amb recursos propis, l'Acció 8 del Pla de Recerca: els anomenats Ajuts per a Estadets de Recerca a fora de Catalunya, gràcies als quals professors de la UVic han visitat centres de recerca de França, Gran Bretanya, Canadà, Brasil i Japó. Voldria, en aquest punt, recomanar a aquells que encara no ho hagueu fet, que us subscrieu al magnífic Servei d'Alerta d'Ajuts i Premis per a la Recerca que ens prepara setmanalment el personal de la Biblioteca.

Aquest curs s'han avaluat per segon any consecutiu els resultats dels Grups de Recerca, amb uns resultats molt positius i sensiblement millors que els del primer any. Voldria felicitar a tots aquells que dediqueu unes hores de la setmana (i segurament del cap de setmana i tot) a la recerca, i us voldria garantir que el Consell de Direcció treballa perquè cada curs que passi les condicions per dedicar-se a la recerca a la UVic siguin millors.

En relació a la recerca, voldria encara fer esment de l'inici de les activitats de la Càtedra Verdaguier d'Estudis Literaris i de la sol·licitud d'una càtedra UNESCO per part del Centre d'Estudis Interdisciplinaris de la Dona, de la qual esperem saber la resolució abans d'acabar l'any.

Enguany, el SART s'ha transformat en l'òrgan de transferència de coneixements de tota la

UVic. Com ja sabeu, hem mantingut les sigles, però n'hem ampliat el significat. El Servei d'Assessorament, Recerca aplicada i Tecnologia abasta ara totes les àrees d'activitat de la UVic. Penso que ha estat un encert. Sense ànim de desmerèixer cap dels nombrosos convenis signats amb empreses i institucions al llarg del curs, permeteu que mencionï amb satisfacció la propera edició de l'Anuari Socioeconòmic d'Osona, elaborat pel SART-Estudis Socioeconòmics i promogut per la Caixa de Manlleu, el Consell Comarcal d'Osona, la Cambra de Comerç de Barcelona, l'Observatori del Mercat de Treball d'Osona i la pròpia UVic.

També vull mencionar, ni que sigui de passada, la participació de la UVic com a soci en una empresa de nova creació de tecnologia punta, juntament amb altres empreses de reconegut prestigi. A mida que passi el temps us en podré concretar els detalls. De tota manera, em fa molta il·lusió pensar que la Universitat de Vic pot oferir una colla de capacitats i valors tant a la societat com a la indústria, i la participació en aquesta empresa n'és un clar exemple.

El dia 14 de maig va tenir lloc a la Universitat de Vic l'acte de signatura del contracte-programa entre la Generalitat de Catalunya i la Universitat de Vic per al període 2003-2007. La importància d'aquesta signatura, tal com va dir el Conseller del DURSI, va molt més enllà d'assegurar unes subvencions anuals per a la UVic: és, sobretot, una aposta clara per assegurar la qualitat i la competitivitat dins el nou context europeu. També constitueix una fita importantíssima en el procés de consolidació de la nostra Universitat.

A grans trets, amb el nou contracte-programa la Generalitat es compromet a augmentar la dotació anual en un 250%, de forma esglaonada fins a 2007, passant d'una dotació dels 2,4 milions d'euros anuals actuals a 6 milions d'euros d'aquí a 4 anys.

Amb el nou contracte-programa la UVic pren el compromís d'augmentar progressivament la qualitat en tots els seus àmbits competencials en base a quatre línies estratègiques: formació i docència; recerca i transferència de coneixements i tecnologia; relacions universitat-societat-territori, i gestió de recursos. També es compromet a funcionar per objectius concrets, ponderables i valuables, com a màxima garantia de control de qualitat. De fet, un dels elements innovadors del contracte-programa és que la Generalitat garantirà el pagament del 90% de les aportacions anuals i que el 10% restant dependrà del grau de compliment dels objectius.

Un dels objectius que se'ns avaluarà és l'assoliment del pressupost amb dèficit zero. Finalment sembla que es podrà tancar el pressupost de l'exercici vinent amb aquesta previsió gràcies a l'esforç de tots. Es tracta d'un pressupost que girarà a l'entorn dels 17 milions d'euros. Ha estat un procés necessari, però també sé que ha estat duríssim perquè han calgut renúncies importants, algunes de les quals creiem que es podran recuperar en el futur, quan tinguem un context més favorable.

De tota manera, des del Consell de Direcció ja hem decidit canviar el procediment per a la confecció de pressupostos de manera que en el proper novembre ja estiguin definides les previsions d'ingressos i despeses de les principals partides, i facilitar així la feina dels degans i directors dels centres i serveis per tal que les decisions que comporta fer un pressupost realista no depenguin d'un tancament final sinó d'una planificació realitzada amb més temps. En aquest sentit, el canvi de procediment ens ha de servir per avançar i aprofundir en la implicació de tots en la gestió econòmica de la Universitat.

Una de les conseqüències directes del contracte-programa ha estat la possibilitat d'aplicar una política de congelació dels preus de la matrícula. Això, de fet, és una reducció significativa de preus. Si el curs 2007 podem oferir els mateixos preus que el curs 2000-2001, tota la inflació acumulada d'aquests anys ja suposarà una rebaixa directa i molt significativa de preus.

La congelació de preus ha estat, entre altres factors, un dels punts determinants que han permès qualificar d'èxit, entre cometes, la matrícula d'aquest curs. Tal com ja us vaig comentar el 19 de novembre passat, en la sessió que vàrem fer per analitzar els resultats de la matrícula, la demanda de vuit dels nostres estudis va augmentar considerablement mentre que a la resta de Catalunya disminuïa o augmentava moderadament. En la major part de les carreres la demanda va augmentar, es va mantenir o va disminuir d'acord amb la tònica del mercat. Val a dir, però, que també hi va haver tres estudis en què la demanda a Catalunya va augmentar i a Vic va disminuir. No obstant això, i gràcies a una política de diversificació d'oferta, la Universitat de Vic es pot dir que ha parat el cop demogràfic més important i s'ha posicionat en les dimensions actuals, que pensem que no augmentaran ni disminuiran significativament en el futur immediat.

També ha estat novetat en aquest curs un conveni signat entre la Universitat de Vic i l'Agència de Gestió d'Ajuts Universitaris i de Recerca, de la Generalitat de Catalunya. Gràcies a aquest conveni, tot el que fa referència a les beques de la Generalitat, des de les resolucions a les concessions, han passat a ser gestionades directament des de la Universitat de Vic, amb tot el que això significa. L'experiència d'aquesta gestió ha estat modèlica segons l'opinió expressada pels auditors de la mateixa agència, cosa de la qual ens hem d'alegrar tots plegats.

Per cloure aquesta part del discurs dedicada a l'àmbit econòmic, voldria només fer una menció sobre el conveni laboral. No cal que us digui que en aquesta ocasió m'hauria agradat de poder proclamar que la Universitat de Vic finalment ja té conveni. No ha estat així. S'ha d'entendre que amb el canvi de comitè, les coses s'han endarrerit una mica. Voldria animar a tots els membres del Comitè a agafar el «toro per les banyes» amb responsabilitat i prioritat màximes. Crec que tots els que treballem a la Universitat de Vic ens ho mereixem, ja que el conveni ens és necessari per regular i desencallar molts dels entrebancs amb què ens trobem en el dia a dia. Segur que el conveni contribuirà a millorar significativament el funcionament de la nostra institució. Per la meua part deixo posats tots els ponts de diàleg i tota la meua col·laboració per tal que el conveni laboral sigui ben aviat una realitat.

Hem fet passos molt importants per tenir una relació fluida i fructífera amb els centres de secundària, i específicament de Batxillerat, amb els quals hem tingut alguns contactes que anem ampliant i desenvolupant progressivament. De moment s'estan signant convenis de col·laboració amb els centres per mitjà dels quals la Universitat de Vic es compromet a fer una atenció molt especial als bons estudiants de batxillerat que, per raons socials o econòmiques, no es plantejarien la possibilitat de continuar estudis universitaris.

Una altre àmbit important de col·laboració és la creació d'una pàgina web de recerca de Batxillerat en la qual s'inclouran les fitxes de tots els treballs de recerca presentats als Premis de Recerca de Batxillerat de la Universitat de Vic. Això permetrà als centres de secundària de saber quins temes s'han treballat, qui en són els autors, el professor tutor, el centre, etc. Això evitarà duplica-

cions i permetrà ampliar la base temàtica o els objectius dels treballs i un contacte més fluid inter-centres en aquests temes i d'ells amb la UVic.

També hi ha el propòsit de dur a terme activitats d'interès comú entre els centres de batxillerat i la Universitat. Aquest curs ja va tenir lloc un primer debat sobre la Llei de Qualitat de l'Ensenyament que va ser molt ben rebut. Per coordinar aquest àmbit hi ha una Comissió específica Secundària-Universitat, que treballa en tots aquests aspectes.

Una de les principals novetats en l'àmbit de les relacions amb els mitjans de comunicació ha estat la iniciativa encapçalada per l'Institut Joan Lluís Vives de produir el programa *Campus 33* de temàtica universitària. El programa tenia l'objectiu de ser una veritable finestra al món universitari, que en mostrés tots els vessants, des de l'acadèmic, el científic i el lúdic. Com ja sabeu, les 18 universitats de l'Institut Joan Lluís Vives han competit amicalment per omplir de continguts els 30 minuts setmanals que durava el programa. Ja us puc assegurar que haver de competir amb universitats com la de Barcelona, l'Autònoma o la Politècnica no ha estat gens fàcil. No obstant això, la Universitat de Vic no ha desaprofitat l'ocasió i hem aconseguit ser una de les universitats més presents en el programa en termes absoluts i, encara més, en termes relatius.

A banda d'aquest programa, també és de destacar el reportatge al programa *En directe* de TV3 sobre la Planta Pilot del Pa; el seguiment dels voluntaris a Galícia al programa *3xl.net* del Canal 33; o la inauguració de la Xarxa de Custòdia del Territori a TV2. N'hi ha hagut moltes d'altres que no comentaré, a excepció de la presència de la nostra universitat, al costat de les altres universitats catalanes, a la prestigiosa revista científica internacional *Scientific American*, gràcies a una iniciativa encapçalada pel DURSI.

Pel que fa a la Biblioteca, també tindrem novetats importants. Des de l'any 1998 la Biblioteca de la Universitat de Vic ha estat col·laborant amb el Consorci de Biblioteques Universitàries de Catalunya amb la participació en el Catàleg Col·lectiu de les Universitats Catalanes que ens permet accedir de forma parcial a la Biblioteca Digital de Catalunya, i també a la Base de Dades de Sumaris Electrònics. Doncs bé, a partir de setembre la Biblioteca s'integrarà d'una manera més plena en tots els programes del Consorci, especialment en els de préstec interbibliotecari i préstec *in situ*—en els quals fins ara no participava—, i a la Biblioteca Digital de Catalunya amb la subscripció del paquet de revistes electròniques del proveïdor Elsevier, que inclou unes 1500 de les publicacions científiques de més prestigi internacional. Amb aquesta operació la Universitat de Vic es posa definitivament al mateix nivell de recursos bibliogràfics que qualsevol altra universitat i obté una eina extremadament útil. Confio que sabrem treure tot el partit dels recursos que tenim a l'abast.

Finalment el Pla Estratègic ha arrencat amb pas ferm i segur, tot i que porta un retard de sis mesos, a causa dels canvis en la direcció i en la constitució de l'Oficina, que tots ja coneixeu. No obstant això, el ritme de treball és bo.

El Pla Estratègic de la Universitat de Vic ha de preparar la institució per afrontar els nous reptes del futur en les millors condicions, ha de permetre avançar en l'optimització de l'estructura interna i del sistema de gestió, i ha de ser un instrument de cohesió que afavoreixi la implicació de tots els membres de la comunitat universitària en un projecte comú.

En una descripció sintètica de la metodologia, està previst que s'efectuï una anàlisi interna de la pròpia institució i una d'externa de l'entorn. L'externa avaluarà la influència dels factors polítics i legals, econòmics, socioculturals i tecnològics, i farà una valoració de l'entorn i dels competidors per identificar amenaces i oportunitats. Aquesta anàlisi es portarà a terme, fonamentalment, des de les comissions anomenades d'Àmbit Específic.

L'Anàlisi Interna té per objectiu avaluar les capacitats i competències de la Universitat de Vic, trobar els seus punts forts i els seus punts febles per valorar i redefinir el seu posicionament estratègic general i de totes les unitats que la integren. Aquesta anàlisi es farà des de l'estructura actual de la UVic, per tant, cada unitat específica (centres, serveis i empreses vinculades) tindrà associada una comissió d'unitat Específica, mentre que el conjunt de la Universitat tindrà associada una comissió general de la Universitat de Vic. El Pla Estratègic quedarà definit concretant objectius i indicadors del seu grau d'assoliment i establint Plans Operatius per progressar en la consecució dels objectius fixats.

Per aconseguir una validació del Pla Estratègic i per incorporar el criteri d'experts que ajudin a donar més amplitud i profunditat a les anàlisis, s'estudia la possibilitat d'encarregar dos estudis a entitats externes: un estudi de l'impacte econòmic de la Universitat de Vic sobre el territori i una auditoria del seu model de gestió.

Per afavorir la implicació de tota la comunitat universitària, s'obrirà una pàgina web del Pla Estratègic. Aquesta pàgina, a més de facilitar la difusió de la informació incorporant el calendari d'actuacions i els documents generats pel Pla, inclourà, també, una bústia electrònica per acollir les aportacions de tothom.

Fa pocs dies us feiem avinent que la Universitat de Vic externalitzaria, de cara al curs vinent, els serveis de copisteria i de llibreria. Després d'analitzar les ofertes de les empreses candidates a fer-se'n càrrec, vàrem optar per les empreses Artyplan i Abacus, que són les que objectivament ens podien donar un millor servei. Els motius que ens van fer prendre aquesta decisió d'externalització han estat diversos.

En primer lloc, el factor econòmic. El fet de passar de pagar un lloguer pel local del carrer Miramarges, a cobrar un lloguer per la planta baixa de l'F2, feia molt interessant i beneficiosa aquesta operació.

Un altre motiu ha estat l'obtenció d'inversions alienes en infraestructures, ja que les obres que s'han de fer per a l'adequació dels locals, valorades entre entre 120 i 150 mil euros, aniran a càrrec les empreses adjudicatàries, que ho amortitzaran durant un temps determinat.

Per últim, la millora qualitativa i quantitativa del servei, ha estat el factor determinant. Els nous sistemes de reprografia d'Artyplan permetran la realització de treballs en temps de resposta inferiors (sobretot als inicis dels quadrimestres, quan hi ha més demanda). Es podran fer fotocòpies en color, pòsters, plànols i documents multimèdia i publicacions de tirada curta. Tot això, tan necessari per als nostres departaments i serveis, era impossible de dur-ho a terme actualment sense una forta inversió en tecnologia.

Les noves prestacions faran millorar substancialment la imatge de marca de la UVic gràcies a l'estandardització del format de tots els apunts i dossiers. És a dir, que tindrem tots els mit-

jans tecnològics a l'abast perquè, si ho volem, puguem fer la feina molt més ben feta i de manera més àgil, ja que, per exemple, es podran enviar els dossiers directament des dels ordinadors dels departaments. Per poder oferir aquests serveis, Artyplan invertirà uns 150.000 euros només en maquinària.

Pel que fa a Abacus, i per a qui no conegui aquesta cooperativa capdavantera en el sector de llibreria i papereria, també s'ha arribat a acords clarament beneficiosos per a ambdues parts. A banda de disposar d'un millor ventall d'oferta de materials de llibreria i papereria, tots els treballadors i estudiants de la UVic que vulguin ser-ne socis obtindran descomptes al voltant del 15%. També s'agilitaran els processos de comandes, que es podran fer electrònicament.

Tots aquests canvis s'han fet d'acord amb el personal fins ara responsable dels serveis, que han deixat de ser treballadors de la Universitat de Vic per a incorporar-se com a treballadors d'aquestes empreses amb les mateixes condicions laborals. Les direccions d'Artyplan i d'Abacus no han dubtat ni un moment a l'hora de confiar la responsabilitat de la gestió dels nous serveis a l'Anna Parera i en Quim Puntí, dels quals han valorat l'experiència i el saber fer per desenvolupar-los. L'obertura de la llibreria i de la copisteria es faran just després de les vacances d'estiu amb una jornada de presentació a la qual estareu tots convidats.

Un dels objectius que em vaig plantejar ara fa un any va ser reorientar l'Àrea de Màrqueting i Comunicació. Teníem una Àrea de Comunicació que basava bona part dels seus esforços en el màrqueting i la publicitat, la qual cosa ja em semblava bé, però quedava una mica coixa. Escoltats diversos parers, vaig copsar que el desig de tothom era tenir una àrea més comunicativa, que invertís més esforços a millorar les relacions directes amb l'entorn i que esdevingués un nexe aglutinador de tota la comunitat universitària. Aquest va ser el meu encàrrec quan vaig proposar a Josep Terradellas de ser-ne el director. Tampoc ha estat un any fàcil per aquesta àrea. Els canvis de direcció a mig curs i el fet d'haver de crear un equip partint de zero han accentuat segurament la sensació de provisionalitat. No obstant això, tant la campanya de captació d'estudiants, com la de visita a centres, com el Saló de l'Ensenyament i la Jornada de Portes Obertes, s'han desenvolupat amb èxit i això ha estat gràcies tant a l'esforç de l'equip sortint com del nou equip, al qual vull encoratjar en la seva tasca.

El 2004 farà 25 anys que Eumo va començar a publicar llibres, i ho va fer gràcies a la iniciativa de persones que continuen vinculades al projecte universitari de Vic i a la seva editorial. El vint-i-cinquè aniversari d'Eumo hauria de ser per a tots nosaltres un motiu de celebració perquè tots hi tenim algun lligam: alguns en som autors, d'altres dirigim o assessorem col·leccions, d'altres hi hem col·laborat en tasques de traducció, o n'hem corregit textos, o hem dissenyat la coberta d'un llibre..., i gairebé tots hem llegit algun títol dels més de mil que formen el seu catàleg.

Amb coratge, però també amb prudència i amb plena consciència de l'esforç que aquest gest demana, Eumo afronta els seus 25 anys amb una reorganització dels equips editorial i comercial i s'obre a nous horitzons.

El setembre es crearà un consell editorial, constituït per personalitats destacades del món cultural del nostre país: professionals del món acadèmic, de l'ensenyament i dels mitjans de comunicació, que assessoraran Eumo en la seva política d'edicions.

No serà l'únic canvi. Des de la casa Bojons, l'actual seu de l'editorial, Eumo s'aboca ara a Internet, impulsant, al costat d'altres socis, un portal educatiu que posarà a l'abast dels professionals de l'ensenyament llibres i multitud de recursos didàctics.

La publicació de materials didàctics i educatius va marcar els orígens d'Eumo, va fer créixer el seu catàleg en quantitat i en qualitat, i li ha fet assolir alguns dels èxits més grans en aquest quart de segle de vida. Les noves tecnologies han de servir, doncs, per potenciar aquesta àrea, amb nous autors, nous projectes i més lectors.

En atenció als professors i als estudiants de la Universitat, l'editorial té previst de reforçar la línia d'assaig universitari amb la publicació de manuals i obres de referència especialment pensats per a la docència.

Com la majoria de vosaltres ja sabeu, Eumogràfic és l'estudi de disseny de la Universitat de Vic, responsable de la nostra imatge corporativa, i que ofereix serveis globals a les empreses i a les institucions en l'àmbit del disseny gràfic i de la comunicació. Durant aquest curs Eumogràfic va detectar que el seu treball era poc conegut en el món empresarial i que se'l vinculava més al món cultural i editorial que no pas al de l'empresa. Per aquesta raó, a finals de l'any passat i principis d'aquest va endegar una campanya per donar-se a conèixer entre les empreses de l'entorn. Paral·lelament es va fer una campanya entre institucions i empreses de tot Catalunya donant a conèixer el nou lloc web eumogràfic.com en el qual s'exposen els seus treballs més rellevants. Fruit d'aquesta campanya les visites al web han augmentat considerablement i s'ha començat de notar l'efecte entre els encàrrecs d'empreses. Alguns treballs destacats són els Manuals d'imatge corporativa de Fira de Barcelona; el catàleg del pavelló espanyol de la Biennal de Venècia o el nou web de l'Hospital General de Vic.

La Universitat de Vic ha iniciat el seu procés de maduració. Per primera vegada hem tingut un relleu de rector, i val a dir que l'hem sabut dur a terme amb una maduresa exemplar. Aquest és un mèrit del qual participem absolutament tots. També és la primera vegada que hem elegit els representants de la comunitat universitària en el seu màxim òrgan de decisió, que és el Patronat de la FUB. No cal que insisteixi en la maduresa amb què es dugué a terme. Per primera vegada s'han donat ajuts per fer estades de recerca en universitats estrangeres, la qual cosa és també un pas endavant de molta significació. També per primera vegada s'aplica una metodologia de selecció i contractació del personal que vol ser totalment coherent i transparent. Si aconseguim que aquesta metodologia sigui acreditable per l'Agència de Qualitat, aleshores també suposarà un pas endavant per a l'acreditació oficial del nostre professorat. Actualment ostentem per primera vegada la presidència de l'Institut Joan Lluís Vives. I tantes altres primeres vegades...

Tenim el que tenim i ens convé ser realistes: una estructura molt justa per tots els àmbits que s'han de cobrir i unes estretors pressupostàries que requereixen molt d'esforç i implicació per part de tothom. Tot i això tinc la clara percepció que com a institució avancem amb passos cada cop menys incerts. Segurament no ho fem a la velocitat que ens agradaria ni amb la comoditat que desitjaríem, però els resultats que acabo de mencionar i el rigor i la maduresa amb què els hem dut a terme han de ser un poderós motiu d'autoestima i de confiança en les nostres possibilitats com a individus i com a col·lectiu.

No vull allargar-me més. Hi ha molts temes que no he pogut tocar o que no he tocat amb l'amplitud suficient, però sé que la resistència de l'auditori té un límit que és bo de respectar. Permeteu-me, abans no acabi, de felicitar a la Facultat d'Educació que avui culmina les celebracions del 25è aniversari amb la publicació d'un monogràfic de la revista *Miramarges*, i a la Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació pel seu desè aniversari. Que sigui per molts anys.

Em sembla que podem anar de vacances amb la consciència d'haver fet una feina molt positiva i d'haver posat unes bones bases per a la represa del curs vinent i dels que vindran.

Gràcies per la vostra aportació, gràcies pel vostre treball.

Que tingueu un bon estiu.

DAVID SERRAT

Rector



Lliçó inaugural

Una mirada a la salut des de la perspectiva de l'antiga Grècia

SEBASTIÀ CANAMASAS I IBÁÑEZ

La intenció d'aquesta lliçó inaugural del curs 2003-04 és, abans de res, de fer-se entenedora per a tots els qui formem part d'aquesta Universitat. He triat un tema històric, de l'antiga Grècia, ja que la filosofia i la medicina gregues són les majors contribucions a la creació de l'esperit científic occidental¹. No hem d'oblidar, però, les matemàtiques, la geometria, l'arquitectura i sobretot la filologia, ja que sense aquesta darrera no tindriem la informació cultural i històrica de l'antiga Grècia, bressol de la nostra civilització.

Com diu Vicens Vives “La història no es fa, sinó que es refà. Amb noves dades, matisos diferents i sensibilitats noves que van configurant la realitat del passat, vista des d'avui”.

En aquesta lliçó els destacats no seran els fets històrics que van començar fa aproximadament 3000 anys, com sempre en la història; els protagonistes seran les dones i els homes.

Escoltarem també que cuidar i guarir les persones malaltes no solament ho han fet els metges, sinó que és una tasca que també han realitzat sacerdots, mags, esclaus i dones i homes lliures i de diferents classes socials.

Per sort l'ésser humà necessita constantment la capacitat de la sorpresa; les persones necessitem sorprendre'ns contínuament. Això fa que puguem desenvolupar invents i descobriments constants. Però avui dia la gent estem tan capficats amb els afers diaris, que deixem oblidada i enterrada la capacitat de sorpresa. La meva intenció és que penseu, raoneu i us sorprengueu amb els fets que passo a descriure.

Fa aproximadament tres mil anys, a l'antiga Grècia, neix la filosofia. És una nova manera de pensar. Fins aleshores la gent només havia trobat respostes a les seves preguntes amb la religió². Religió de déus humanitzats, fets i creats pels humans, amb totes les seves debilitats, odis i venjances. Un bon exemple d'això n'és la *Il·líada* d'Homer.

L'home, per poder viure i conviure, té la necessitat de crear *mites*³. En el temps que la filosofia i la ciència no existien, els homes inventaven el *mite*, fonamentat en la màgia i la religió. Però també vull fer-vos veure que com que continuem essent persones humanes, és molt difícil trencar amb els mites que han estat tants anys vivint amb nosaltres. Per això m'atreveixo a dir que els mites continuen vius en nosaltres. Pensem, amb un exemple ben clarificador, en la causa de les guerres que estem vivint actualment. Encara, i com sempre, els homes continuem amb els mites.

La medicina grega es desenvolupa en un espai cronològic de més de 2000 anys d'història, amb influències de la medicina mesopotàmica, egípcia i cretenca, principalment. Amb ella aparei-

xen diferents professionals, el metge (*iatros*) com un treballador públic, ben diferenciat dels sacerdots i mags, que també practicaven la medicina o millor dit, l'art de curar. També com a professional té el seu lloc ben diferenciat el cirugià —*cheirourgein*—, que treballava amb les mans. Aquí ens podem veure reflectits els fisioterapeutes i les infermeres pel nostre treball artesanal, ja que som professionals que treballem principalment amb les mans. S'ha de tenir en compte també que totes les professions tenien els seus clients i les seves feines ben especificades, ja que les formes de medicina màgica, teúrgica, empírica i tècnica no varen tenir una successió cronològica, sinó que coexistien⁴.

Per poder fer un estudi cronològic de la medicina i de les ciències de la salut a l'antiga Grècia, exposaré sis períodes dels quals revisarem els fets més importants.

Aquests períodes són:

- La medicina homèrica.
- La medicina teúrgica.
- La medicina astrològica o astral.
- Les ciències presocràtiques.
- Les escoles prehipocràtiques.
- La medicina hipocràtica.⁵

En cada un d'aquests períodes veurem les diferents professions de les ciències de la Salut i potser us *sorprendrà* veure que encara hi ha mites que existeixen, en els quals es creu i que es practiquen avui en dia.

Comencem pel primer període.

LA MEDICINA HOMÈRICA

La *Il·líada* i la *Odissea* d'Homer constitueixen el pilar, l'arrel primera de la cultura occidental⁶. En la *Il·líada*, Homer ens descriu la guerra de Troia, ciutat de la qual es qüestionava l'existència fins que el 1873 Schliemann en descobreix ruïnes.

En la *Il·líada* el tema és l'amor, el rapte d'una princesa casada, el marit de la qual, ferit en el seu honor, ha d'arribar a declarar una guerra per tal de rescatar-la. Homer idealitza i mitifica en la seva obra aquests fets, però segurament, com sempre, la realitat del conflicte va ser una raó econòmica i d'Estat; per tant, continua el mite. En l'obra hi ha multitud d'herois, déus, semidéus i humans amb totes les seves virtuts i defectes. Els déus no deixen de ser humans i els homes volen ser déus. Per altra banda, a la *Odissea* hi ha un sol protagonista, Ulisses, que, amb els seus viatges, amb el seu esforç continuat per tornar a la pàtria, es converteix en el paradigma de la nostàlgia. Ulisses és l'heroi nostàlgic per antonomàsia. Quants de nosaltres no ens hem sentit alguna vegada Ulisses?

Qui era Homer? Quina professió tenia? ¿Qui sap si la *Il·líada* no és —com ens proposa l'investigador alemany Darembey (1957)— el diari novel·lat en forma èpica d'un metge cirurgià que va ser a la guerra de Troia?

Els aspectes quirúrgics i mèdics descrits per Homer a la *Il·liada* ens fan pensar que, o era metge, o estava molt instruït en aquest art.

A la *Il·liada* apareix per primera vegada una nomenclatura mèdica que ha estat estudiada detingudament per Körner (1929) i Fiedrich (1956), els quals arriben a comptar fins a 150 paraules d'anatomia del sistema ossi i articular, com ara *rakhis* per a la columna; *gony* per al genoll, *iskhion* per al maluc, etc. Totes elles origen del vocabulari anatòmic actual.

A la *Il·liada* també, segons l'estudi de Frölich (1879), es detecten 147 ferides en diferents parts del cos i es descriuen detingudament i amb precisió els òrgans afectats pel trajecte del traumatisme, a més a més, sovint es fa el pronòstic de la gravetat segons la seva localització.

En el Museu de Berlín es conserva una ceràmica de l'època, concretament un vas on es representa Aquiles aplicant un embenat al braç dret ferit de Patrocle, que posa de manifest una tècnica correcta i depurada en la seva execució.



Detall en una tassa de ceràmica (any 50 a.n.e.) Statliche Museen. Berlín.

Daremborg (1957) assenyala que Homer empra la paraula amb l'arrel *epimassetein* per indicar l'acció directa de la mà quan es fa la cura d'una ferida.

També fa servir, segons el mateix autor, la paraula *tripsis* per indicar la curació pel moviment de la mà, quan descriu el massatge que un esclau fa a Ulisses quan encara està lluitant a Troia i no ha començat el seu viatge nostàlgic de retorn a Ítaca.

Com podem veure en aquest primer període, Homer ens descriu diferents persones que vetllen per la salut, i utilitza un vocabulari tècnic que avui dia fem servir a la nostra professió i que ensenyem a les universitats.

EL SEGON PERÍODE ÉS L'ANOMENAT DE MEDICINA TEÚRGICA

La paraula *teurgia* significa la utilització dels poders de les divinitats en favor de l'home.

La medicina teúrgica es basa en la idea que en la malaltia intervé el mal, el pecat i el malviure de les persones, raó per la qual els déus els castiguen amb malalties i desgràcies.

No fa tants anys, quan fèiem una trapelleria l'àvia ens advertia: "Déu et castigarà". I quan arribàvem a casa amb un trauc al cap ens amonestava: "Ja t'ho deia, Déu t'ha castigat".

La medicina teúrgica tenia una orientació exclusivament pronòstica i profilàctica⁷, ja que l'acció que exercien els déus podia propiciar-se amb mitjants anomenats apotropaics⁸ —sacrificis rituals, sobretot d'animals com ara xais i coloms, per evitar la malaltia. S'utilitzaven també rituals de catarsi amb els quals es procurava expulsar o netejar la malaltia del cos. La catarsi apareix en molts escrits grecs, en forma de banys en rius on l'aigua no està estancada, per tal de netejar millor la malaltia i fer-la desaparèixer. Aquesta és una tècnica que avui dia anomenaríem hidroteràpia.

També utilitzaven el foc per purificar —termoteràpia— i inhalacions fumigatòries —inhaloteràpia— amb herbes, arrels i minerals, com per exemple el sofre, que utilitzaven contra la impuresa moral.

La catarsi també es fa efectiva amb la curació mitjançant la paraula —logoteràpia— que també es denomina salm terapèutic. Es presentava en la medicina grega teúrgica en forma de pregaria o d'invocació als déus expressada amb paraules suggestives. Tal com diu Eurípidès: “La persuasió no té altre temple que la paraula”. I Sófocles va més enllà, fins al punt d'endinsar-se en la psicoteràpia quan diu: “La paraula expressa el ser i la intimitat de l'home”, i “La persona malalta es consola sempre expressant davant d'un altre el seu dolor”.



Tractament de musicoteràpia decorada en un vas (segle VI a.n.e.) Antikensammlung, Munich.



Temple Asclepi a Epidaure (360 a.n.e.)

Podem incorporar també en els mètodes curatius teúrgics i catàrtics, la música —musicoteràpia— i la dansa. En la musicoteràpia s'havien de barrejar, segons la malaltia a tractar, sons de l'arpa, instrument de corda que és considerava pur. En canvi, no es podien utilitzar sons de flauta, ja que el vent era considerat impur per curar.

Els centres de la medicina teúrgica grega eren els temples d'Asclepi —adaptat posteriorment pels romans amb el nom d'Escolapi.

Aquests temples estaven edificats en llocs escollits tenint en compte el sol, el vent, la llum... Sempre en paratges de bellesa natural amb manants d'aigua abundant —hidrologia. Podríem comparar els temples d'Asclepi amb els balnearis actuals, ja que tenien llocs d'estada i residència per a les persones malaltes, en els quals rebien banys —hidroteràpia—, massatges —massoteràpia—, feien exercicis gimnàstics —cineteràpia— i havien de seguir una dieta adaptada segons la malaltia⁹.

Els sacerdots encarregats d'aquests temples rebien les persones malaltes i els explicaven les curacions que havien fet. El malalt duia a terme l'ofrena d'un sacrifici a Asclepi i passava a una sala per rebre massatges relaxants i uncions amb olis especials que el preparaven per al descans de la nit. El malalt dormia en una habitació prop de l'estàtua d'Asclepi, i segurament sota els efectes d'algun tipus de droga —farmacopea. Durant la nit se li apareixia el sacerdot, anomenat Asclepiades, i li aconsellava el remei que havia de prendre per a la seva malaltia.

En obtenir la curació, era costum que la persona malalta fes l'anomenat *anatema* que consistia a reproduir en metall o en cera l'òrgan afectat. També es deixava un escrit amb la descripció del seu cas i sobretot de la seva guarició.

Resumint, podem veure que en la medicina teúrgica es practicaven tècniques específiques de fisioteràpia com ara la hidroteràpia i la massoteràpia. També s'utilitzaven coneixements de

dietètica, de musicoteràpia i, sobretot, la psicoteràpia. Avui dia encara podem veure que en alguns santuaris, ermites i esglésies hi ha cames i braços de cera; pintures explicant el miracle de la curació i escrits donant gràcies al sant, la santa o la marededéu venerada per haver guarit determinades malalties. Com veieu, continuem amb els mites i les sorpreses.

LA MEDICINA ASTROLÒGICA

Simultàniament a la pràctica de la medicina teúrgica, i també posteriorment, en el període de la medicina tècnica de l'últim període hipocràtic, es dona a Grècia una medicina astral o astrològica, deguda segurament a la influència de les medicines persa i egípcia, basada en les observacions astronòmiques.

La influència del astres sobre les parts del cos l'explica detingudament Aristòtil i la dona com un fet natural degut a l'escalfament o refredament que exerceix el sol sobre la terra durant el seu cicle anual i la lluna en el mensual. Aquesta afirmació d'Aristòtil, dona peu perquè Diocles de Karisto confirmés que el cicle menstrual de la dona seguia les fases del mes lunar.

La medicina astral grega es basa en la correlació del macrocosmos de l'univers amb el microcosmos de l'ésser humà i s'ha mantingut fins als nostres dies. La influència astral es trobava projectant el cos humà sobre el pla del cel del zodíac: el cap es posava a Àries i els peus a Peixos i d'aquesta manera es determinava la influència astral en l'home i s'obtenia el mapa següent:

- . Àries – cap
- . Toro – coll
- . Bessons – braços
- . Càncer – pit
- . Lleó – tronc/costelles
- . Verge – ventre
- . Lliure – ronyons
- . Escorpí – òrgans sexuals
- . Sagitari – cuixes
- . Capricorn – genolls
- . Aquari – cames
- . Peixos – peus

Sacerdots dels temples d'Asclepi, així com metges de les escoles prehipocràtiques en els segles V i VI abans de la nostra era, afegien als mètodes que empraven per tractar i curar, la medicina astral. Era, doncs, un complement que utilitzaven en els seus tractaments. Avui en dia queden clares reminiscències de la medicina astral o, més ben dit, zodiacal. Només és qüestió de llegir, mirar i escoltar els mitjans de comunicació per adonar-nos que sempre ha existit, i m'atreveria a dir que sempre existirà. El cel, els astres, l'univers en si, serà sempre un misteri per a l'home, i a un misteri és molt fàcil lligar-li un mite.

LES CIÈNCIES PRESOCRÀTIQUES



Relleu de joves atletes grecs (segle VI a.n.e.) Museu Arqueològic Nacional. Atenes

L'inici d'una actitud científica en la medicina hipocràtica va ser el resultat de l'interès dels grecs pel cos humà, com ho exemplifica la realització de les primeres olimpíades l'any 776 abans de la nostra era. Això va fer que es creessin espais, que van anomenar gimnasos, on es preparaven i es cuidaven físicament els atletes que volien participar a les olimpíades.

Es seleccionaven les dietes adequades, feien un entrenament físic molt ben dirigit per mestres especialitzats, banys, massatges, banys de sol —helioteràpia— i es feia també el tractament de les lesions esportives que es produïen el atletes entrenant o en competició. Aquestes lesions eren tractades per metges i quirúrgics especialitzats.

Però el naixement de la medicina científica va estar influenciada sobretot pels filòsofs presocràtics. Tales de Milet, Anaximandre de Milet, Anaxímenes, Pitàgores. Aquest últim realitza el primer treball d'observació sobre les relacions matemàtiques i l'harmonia musical. Segons ell, la música és alhora so i número, i la música és harmoniosa quan imita els moviments dels astres —musicoteràpia i psicoteràpia. Va ser també pitagòrica la idea grega del just mitjà, fent referència la mesura equilibrada de totes les coses de la vida diària, com pot ser la perfecta realització de l'exercici adequat i el repòs, el son i la vigília, l'alimentació i el dejuni, etc.

El deixeble de Pitàgores, Alcmeó de Crotona va realitzar disseccions anatòmiques sobre persones i animals especialment dirigides a conèixer el mecanisme de la visió, va comprovar la relació del sistema nerviós entre l'ull i el cervell.

El que caracteritza aquest període formatiu de la filosofia, la ciència i la medicina, són dos fets ben diferenciats. Per una banda, el nombre limitat d'observacions mèdiques d'alguns filòsofs que dominaven les dues disciplines i que van anar postulant generalitzacions que van servir per posar el fonament de les doctrines científiques, establint conjuntament la teoria i la pràctica de la medicina racional. I d'altra banda, el sorgiment dels filòsofs-metges o metges-filòsofs, que dominaven tot el saber de l'època (medicina, matemàtiques, astrologia i filosofia) i que entre les seves competències hi havia la de guarir les malalties. En definitiva homes savis, humanistes, filòsofs de la natura i molt poc amants dels mites.

ESCOLES PREHIPOCRÀTIQUES

ESCOLES PREHIPOCRÀTIQUES

Les escoles mèdiques prehipocràtiques es varen desenvolupar científicament en la zona geogràfica de la diàspora grega, a l'Àsia menor, al nord d'Àfrica i al sud d'Itàlia. L'emigració dòrica funda les escoles de Kyrene, Rodos i Knidos durant el segle VII abans de la nostra era. Els aqueus funden l'escola de Kos el segle VI abans de la nostra era, i la de Crotona el segle V abans de la nostra

era. Aquestes escoles tenien un ensenyament de caràcter privat, estaven constituïdes per grups de metges relacionats entre si per la seva pràctica professional i per la seva afinitat en el pensament científic. Rebien honoraris dels estudiants que volien fer un aprenentatge mèdic. No eren, per tant, institucions formals ni públiques.

L'escola de Knidos, en la qual varen destacar dos metges, Cetèsias i Euryfon, tenia influències mesopotàmiques i egípcies, els seus coneixements i ensenyaments es varen orientar principalment cap a una minuciosa classificació de les malalties, del diagnòstic i el tractament dels síndromes de les diverses patologies. Era, per tant, una escola amb unes arrels i uns ensenyaments bàsicament tècnics. Ben al contrari de l'escola de Kos, de la qual Hipòcrates és el principal metge de referència. Aquesta escola es preocupava del malalt com un tot, tenint en compte no solament el cos, sinó també l'ànima. Per tant, reconeixia la relació existent entre la malaltia física i la psíquica, i com l'una pot influir en l'altra. Per tant, entenia la malaltia com una reacció general del cos humà. S'interessava per la prevenció, els pronòstics, els mitjans terapèutics generals i no locals de les persones malaltes que tractava¹⁰. A l'escola de Kos també s'explicava la doctrina dels 4 elements:

- . Terra
- . Aigua
- . Aire
- . Foc

Distingien, per analogia, 4 qualitats o temperaments: terra-sec, aigua-humit, aire-fred i foc-calent, aquest elements es podien combinar, així la terra era freda i seca, l'aigua freda i humida, l'aire calent i humit i el foc calent i sec.

A les escoles prehipocràtiques, per analogia, es comença a integrar la doctrina dels 4 elements i els seus temperaments i combinacions característics amb els 4 humors o líquids del cos humà.

- . La sang que procedia del cor
- . La flegma del cervell
- . La bilis groga del fetge
- . La bilis negra de la melsa.

Per tant, sorgeix l'esquema humoral bàsic segons el qual la sang era calenta i humida, la flegma freda i humida, la bilis groga calenta i seca, i la bilis negra freda i seca, segons un estudi realitzat per Lloyd el 1964.

Així doncs, l'estat de bona salut es basava en l'equilibri d'aquests líquids dins del cos humà. I la malaltia consistia en un desequilibri humoral⁶. L'homeopatia actual té les seves arrels més fondes en aquests coneixements.

Durant molts segles, aproximadament quinze, l'esquema humoral indica també les normes racionals a seguir en el tractament de les malalties. Com a exemple clàssic tenim la sangria, útil per eliminar una malaltia que donava un excés d'humor sanguini.

La doctrina humoral de les escoles prehipocràtiques segueix tots els aspectes de la medicina, fins i tot la dels nostres dies, i encara trobem moltes idees amb aspectes tècnics i bioquímics vi-

gents. En conclusió, podríem dir que la medicina es va tornar seriosa, racional. Aquí apareix la medicina tècnica, en la qual els professionals tenen dos camps de treball ben definits, el dels metges i el dels quirúrgics o cirurgians (aquells treballadors artesans, on vèiem reflectides la fisioteràpia i la infermeria), etc. Gràcies a aquests canvis de percepció de les malalties, comencen a desaparèixer alguns mites i supersticions.

MEDICINA HIPOCRÀTICA

La medicina hipocràtica, com assenyalen Lichterthacher (1948) i Laín Entralgo (1970), constitueix l'origen d'una concepció científica de la medicina actual¹. Definitivament queda alliberada de la religió i la màgia i s'estableix com a coneixement tècnic. Hipòcrates va fer servir els sentits i la ment, és a dir, l'observació i el raonament, com a únics instruments diagnòstics. Crea la medicina clínica fent servir per primera vegada la història clínica, relacionant amb una metodologia ben definida els signes, símptomes i síndromes de les malalties, així com el pronòstic, i considera el malalt com a persona total.

Hipòcrates té l'habilitat de separar més marcadament els àmbits de la medicina i la filosofia. L'allibera de l'especulació sense base pràctica, però la manté unida a l'observació racional del malalt i la malaltia.

La investigació històrica ha estat extremadament crítica amb les seves obres escrites, Wilamowitz (1925)¹¹ diu que Hipòcrates era un home sense un llibre, i Edelstein (1931)⁴ que era un nom mancat de tota realitat històrica accessible.

En canvi, en el món de la filologia, autors com Joly (1966) han recollit referències dels filòsofs contemporanis d'Hipòcrates, entre els quals destaquen Plató, amb el *Diàleg sobre Protàgoras* i Aristòtil amb el seu tractat de política on apareix ben clara la fama d'Hipòcrates com el metge més important del seu temps.

Segons Diller (1962) s'atribueixen a Hipòcrates 53 llibres, els uns són monogràfics, altres anotacions i altres encara textos clínics, i més que l'obra d'un autor sembla el treball d'una escola mèdica en diferents moments i èpoques⁹.

Això fa pensar que Hipòcrates va existir, i la seva fama com a metge és indiscutible, però que fos l'autor de 53 llibres potser s'hauria de posar en dubte. Tot i així s'ha de dir que la seva manera de pensar i actuar davant de la persona malalta i la malaltia en fa el fundador i iniciador d'una manera científica d'entendre la medicina, la de les escoles dites hipocràtiques.

La col·lecció de les seves obres es coneix com a *Corpus Hippocraticum* i reuneix principalment doctrines de l'escola de Kos⁵.

En les obres d'Hipòcrates apareixen referències a diferents professions de la salut, a part de la professió mèdica. Així en l'obra *Medicina antiga* parla de tenir cura en l'elecció d'una dieta per tal de realitzar un bon tractament. Escriu també en aquesta obra els problemes de salut que poden ocasionar els excessos d'exercicis físics o el repòs continuat. Descriu també la importància dels exercicis físics ben dirigits, el massatge i els banys, o atribueix molta importància als banys d'aigua de mar.

En el *Tractat de cirurgia* enumera els tipus d'embenats per a cada intervenció, i en *el Llibre de les fractures* introdueix la immobilització amb fèrules, l'embenat compressiu i descriu diferents tipus d'exercici físic segons la gravetat de les fractures.

En l'obra *Règim en les malalties agudes*, parla dels canvis de dieta, de l'aigua i dels banys —dietètica, hidrologia i hidroteràpia⁶.

Resumint, podem dir que la medicina hipocràtica representa un coneixement superior en relació a tots els predecessors i contemporanis, i dona una orientació decisiva a la medicina en separar-la de les pràctiques màgiques, religioses i teúrgiques.

Estableix que la mateixa naturalesa del malalt és el millor metge de la seva malaltia i l'art consisteix a respectar-la i a no interferir en la seva acció, ni perjudicar la persona malalta.

En conclusió, veiem que Hipòcrates, en els tractaments que proposa, parla molt extensament de la dieta que s'ha de donar a cada persona malalta segons la seva malaltia, és a dir, ens parla de dietètica i nutrició. Pel que fa a la fisioteràpia, aconsella els exercicis ben dirigits i moderats perquè el malalt no es cansi —cinesiteràpia—; dona importància al massatge —massoteràpia—, als banys —hidroteràpia— i descriu també el tractament de banys de mar —talassoteràpia.

Tot això que he explicat per intentar sorprendre-us, em serveix ara per acabar fent una reflexió. Tot em fa pensar que continuem igual, encara que en un altre moment i un altre lloc, perquè, definitivament, continuem essent humans amb un mite que és el principi i el final de tot, la mort. La nostra cultura de la mort és poca i la por és molta, i això fa que continuem amb els mateixos mites de sempre més o menys disfressats. L'àlgebra del misteri.

Abans d'acomiar-me, m'agradaria recordar un pensament que diu: “La nostra existència és un misteri, i el seu coneixement, conte i encís”.

Moltes gràcies.



Miniatura de Pietro da Eboli (segle XIV). Representa el bany terapèutic proposat per Hipòcrates. Biblioteca Angelica, Roma.

RELACIÓ BIBLIOGRÀFICA

1. LAIN ENTRALGO, P. *Historia Universal de la Medicina*. Barcelona: Salvat, 1972-75.
2. DODDS, E.R. *Los griegos y lo irracional*. Madrid: Guadarrama, 1980.
3. CAVENDISH, R. *Man, Myth and Magic*. Nova York: Marshall Cavendish Corp., 1974.
4. DAREMBERG, Ch. *Etat de la Médecine entre Homère et Hippocrate*. París: Didier, 1869.
5. GARCIA VALDES, A. *Historia de la Medicina*. Madrid: Interamericana/McGraw-Hill, 1987.
6. GUERRA, F. *Historia de la Medicina*. Madrid: Norma, 1989.
7. GIL, L. *Therapeia. La Medicina Popular en el Mundo Clásico*. Madrid: Guadarrama, 1969.
8. LAIN ENTRALGO, P. *Historia de la Medicina*. Barcelona: Salvat, 1978.
9. LYONS, A. PETRUCCELLI, R.J. *Historia de la Medicina*. Barcelona: Doyma, 1991.
10. LAIN ENTRALGO, P. *La Medicina Hipocrática*. Barcelona: Salvat, 1970.
11. BLAKE, J.B. *Education in the History of Medicine*. New York and London: Hafner Publishing Co., 1968

Índex

3	Universitat de Vic
3	Presentació
5	Presentacions dels centres
13	Memòria del curs 2002-2003
23	Òrgans de govern
23	Patronat de la Fundació Universitària Balmes
23	Junta de Rectorat
23	Consell de Direcció
24	Junta de Coordinació
27	Professorat i professionals dels serveis
27	Professorat
37	Personal d'administració i serveis
41	Alumnat
41	Nombre d'estudiants matriculats
45	Titulats del curs 2002-2003
57	Beques
57	Beques d'ajut a l'estudi
58	Beques per mobilitat d'estudiants
59	Informació econòmica
62	Gestió econòmica
63	Balanç de situació
65	Premis i distincions
69	Relacions Internacionals i Programes de Cooperació
79	Programes de pràctiques
79	Convenis de Cooperació Educativa
84	Pràctiques en centres
97	Recerca i publicacions
98	Activitats i publicacions dels Grups de Recerca
127	Centre d'Estudis Interdisciplinaris de la Dona
128	Càtedra Verdaguer d'Estudis Literaris
132	Altres activitats de recerca
135	Publicacions generals dels centres
145	Aula Segimon Serrallonga

- 147 Conferències, activitats congressuals i altres
- 147 Conferències i activitats congressuals a la UVic
- 164 Participació de la UVic en cursos i activitats congressuals

- 193 Formació continuada
- 193 Programes de postgrau i d'extensió universitària
- 201 Formació continuada dels centres col·laboradors
- 212 Escola d'Idiomes
- 214 VIII Universitat d'Estiu. Vic 2003
- 224 Aula d'Extensió Universitària per a la Gent Gran d'Osona

- 225 Títols propis de la UVic. Centres vinculats

- 251 Serveis Universitaris
- 251 *Serveis d'estudis i transferència de tecnologia*
- 251 Servei d'Assaigs i Recerca Tecnològica (SART)
- 261 Servei de Traducció i Interpretació

- 262 *Serveis de suport a la docència i la recerca*
- 262 Biblioteca
- 276 Servei d'Audiovisuals (SAV)
- 281 Aula d'Autoaprenentatge
- 286 Àrea de Tecnologies de la Informació i la Comunicació
- 288 Gabinet de qualitat

- 290 *Serveis d'atenció a la comunitat universitària*
- 290 Servei d'Estudiants i Esports
- 293 Servei Mèdic d'Empresa
- 293 Servei d'Orientació Psicopedagògica
- 294 Centre per a l'Autonomia Personal Sírius-Osona

- 296 *Serveis administratius i de rectorat*
- 296 Àrea de Comunicació
- 298 Comunicació Institucional i Servei de Publicacions

- 301 Empreses vinculades
- 301 Eumo Editorial
- 305 Eumogràfic

- 311 Discurs de cloenda del curs 2002-2003
- 311 La Universitat de Vic i les seves empreses vinculades. Balanç d'un any

- 325 Lliçó Inaugural
- 325 Una mirada a la salut des de la perspectiva de l'antiga Grècia

UNIVERSITAT DE VIC

